	Index illustré	Recherche par illustration
1	**Sécurité et protection**	Veillez à lire attentivement les points mentionnés ci-dessus (Points principaux : siège enfant, système antivol)
2	**Informations sur l'état du véhicule et témoins**	Lecture des informations relatives à la conduite (Points principaux : compteurs, écran multifonction)
3	**Avant la conduite**	Ouverture et fermeture des portes et des vitres, réglage avant la conduite (sujets principaux : clés, portes, sièges, vitres électriques)
4	**Conduite**	Opérations et conseils qui sont nécessaires pour la conduite (Points principaux : Démarrage du système hybride, plein de carburant)
5	**Caractéristiques de l'habitacle**	Utilisation des caractéristiques de l'habitacle (Points principaux : climatisation, dispositifs de rangement)
6	**Entretien et soins**	Entretien de votre véhicule et procédures de maintenance (points principaux : intérieur et extérieur, ampoules d'éclairage)
7	**En cas de problème**	Que faire en cas de dysfonctionnement et en cas d'urgence (points principaux : Décharge de la batterie 12 volts, pneu dégonflé)
8	**Caractéristiques du véhicule**	Caractéristiques du véhicule, fonctions personnalisables (Points principaux : Carburant, huile, pression de gonflage des pneus)
	Index	Recherche par symptôme / Recherche alphabétique

Corolla HEV HB TS
PZ49X-12T06-FR
L/O 01/01/2024

Pour votre information 5
Lecture de ce manuel 8
Comment faire une recherche 9
Index illustré 10

1. Sécurité et protection

1.1 Pour un usage en toute sécurité 24
1.1.1 Avant la conduite 24
1.1.2 Pour une conduite en toute sécurité 25
1.1.3 Ceintures de sécurité 26
1.1.4 Airbags SRS 30
1.1.5 Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement 38
1.2 Sécurité de l'enfant 38
1.2.1 Système d'activation/désactivation manuelle d'airbag 38
1.2.2 Conduite avec des enfants à bord . 39
1.2.3 Systèmes de retenue pour enfant . 40
1.3 Assistance d'urgence 59
1.3.1 eCall*1, 2 59
1.4 Système hybride 66
1.4.1 Caractéristiques du système hybride 66
1.4.2 Précautions relatives au système hybride 70
1.5 Système antivol 74
1.5.1 Système antidémarrage 74
1.5.2 Système de double verrouillage* . . 74
1.5.3 Alarme* 75

2. Informations sur l'état du véhicule et témoins

2.1 Combiné d'instruments 82
2.1.1 Voyants et témoins 82
2.1.2 Jauges et compteurs (écran 7 pouces) 86
2.1.3 Jauges et compteurs (écran 12,3 pouces) 89
2.1.4 Ecran multifonction (écran 7 pouces) 94
2.1.5 Ecran multifonction (écran 12,3 pouces) 100
2.1.6 Affichage tête haute* 106
2.1.7 Ecran de contrôleur/ consommation d'énergie 109

3. Avant la conduite

3.1 Informations relatives aux clés 116
3.1.1 Clés 116
3.1.2 Clé numérique* 118
3.2 Ouverture, fermeture et verrouillage des portes 119
3.2.1 Portes latérales 119
3.2.2 Porte de coffre 124
3.2.3 Système d'ouverture et de démarrage intelligent 137
3.3 Réglage des sièges 144
3.3.1 Sièges avant 144
3.3.2 Sièges arrière* 145
3.3.3 Appuie-têtes 146
3.4 Réglage du volant et des rétroviseurs . . 148
3.4.1 Volant 148
3.4.2 Rétroviseur intérieur 148
3.4.3 Rétroviseurs extérieurs 149
3.5 Ouverture et fermeture des vitres 151
3.5.1 Vitres électriques 151
3.5.2 Toit ouvrant panoramique* 154
3.6 Réglages des favoris 158
3.6.1 Mes réglages 158

4. Conduite

4.1 Avant la conduite 160
4.1.1 Conduite du véhicule 160
4.1.2 Chargement et bagages 166
4.1.3 Traction d'une remorque 168
4.2 Procédures de conduite 173
4.2.1 Contacteur d'alimentation (allumage) 173
4.2.2 Mode de conduite EV 178
4.2.3 Boîte de vitesses hybride (véhicule sans contacteurs de changement de vitesse au volant) 180
4.2.4 Boîte de vitesses hybride (véhicule avec contacteurs de changement de vitesse au volant) 183
4.2.5 Levier des clignotants 186
4.2.6 Frein de stationnement 187
4.2.7 Maintien de freinage 190
4.3 Actionnement des feux et des essuie-glaces 192

4.3.1 Contacteur des phares 192
4.3.2 AHB (feux de route automatiques)* . . 196
4.3.3 AHS (système de feux de route adaptatifs)* 199
4.3.4 Contacteur des feux antibrouillards* 202
4.3.5 Essuie-glaces et lave-glace avant 203
4.3.6 Essuie-glace et lave-glace arrière 206
4.4 Plein de carburant 207
4.4.1 Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 207
4.5 Utilisation des systèmes d'aide à la conduite 209
4.5.1 Mise à jour du logiciel Toyota Safety Sense* 209
4.5.2 Toyota Safety Sense 210
4.5.3 PCS (système de sécurité préventive) 216
4.5.4 LTA (aide au maintien de la trajectoire) 226
4.5.5 LDA (avertissement de sortie de file) 230
4.5.6 PDA (aide à la conduite proactive)* 235
4.5.7 RSA (aide à la signalisation routière) 240
4.5.8 Régulateur de vitesse dynamique à radar 244
4.5.9 Régulateur de vitesse 255
4.5.10 Système d'arrêt de conduite en cas d'urgence 258
4.5.11 Limiteur de vitesse 260
4.5.12 BSM (moniteur d'angle mort)* . . 263
4.5.13 Capteur d'aide au stationnement Toyota* 267
4.5.14 Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)* . . 274
4.5.15 PKSB (assistance au freinage pendant le stationnement)* . . . 280
4.5.16 Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)* 285
4.5.17 Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière)* 288
4.5.18 Aide à la sortie en sécurité* . . . 290
4.5.19 Contacteur de sélection de mode de conduite 295
4.5.20 Système GPF (filtre à particules essence) 296
4.5.21 Systèmes d'aide à la conduite . . 297
4.6 Conseils de conduite 301
4.6.1 Conseils pour la conduite des véhicules hybrides 301
4.6.2 Conseils pour la conduite en hiver 303

5. Caractéristiques de l'habitacle

5.1 Utilisation du système de climatisation et du désembueur 308
5.1.1 Système de climatisation automatique 308
5.1.2 Volant chauffé*/chauffages de siège* 315
5.2 Utilisation des éclairages intérieurs . . . 317
5.2.1 Liste des éclairages intérieurs . . 317
5.3 Utilisation des dispositifs de rangement 319
5.3.1 Liste des dispositifs de rangement 319
5.3.2 Caractéristiques du compartiment à bagages 322
5.4 Autres caractéristiques de l'habitacle . . 330
5.4.1 Autres caractéristiques de l'habitacle 330

6. Entretien et soins

6.1 Entretien et soins 342
6.1.1 Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 342
6.1.2 Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 345
6.2 Entretien 347
6.2.1 Exigences d'entretien 347
6.3 Opérations d'entretien réalisables soi-même 348
6.3.1 Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même 348
6.3.2 Capot 351
6.3.3 Mise en place d'un cric rouleur . . 351
6.3.4 Compartiment moteur 353
6.3.5 Batterie 12 volts (moteur M20A-FXS) 362
6.3.6 Pneus 364
6.3.7 Pression de gonflage des pneus . 379
6.3.8 Roues 380

6.3.9 Filtre de climatisation 382
6.3.10 Nettoyage des bouches d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) . . 383
6.3.11 Pile de clé électronique 386
6.3.12 Vérification et remplacement des fusibles 387
6.3.13 Ampoules 391

7. En cas de problème

7.1 Informations essentielles 396
7.1.1 Feux de détresse 396
7.1.2 Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule . . . 396
7.1.3 Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route 397
7.2 Procédures en cas d'urgence 398
7.2.1 Si votre véhicule doit être remorqué 398
7.2.2 Si vous pensez qu'il y a un problème 401
7.2.3 Si un voyant s'allume ou si un signal sonore d'avertissement retentit 402
7.2.4 Si un message d'avertissement est affiché 411
7.2.5 En cas de pneu dégonflé (véhicules équipés d'un kit de réparation pour pneus crevés) . . 417
7.2.6 En cas de pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours) . 427
7.2.7 Si le système hybride ne démarre pas 441
7.2.8 Si vous perdez vos clés 442
7.2.9 Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement . . . 443
7.2.10 Si la batterie 12 volts est déchargée 445
7.2.11 Si votre véhicule surchauffe . . . 451
7.2.12 Si le véhicule est bloqué 454

8. Caractéristiques du véhicule

8.1 Caractéristiques 458
8.1.1 Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 458
8.1.2 Informations sur le carburant . . . 466
8.2 Personnalisation 467
8.2.1 Fonctions personnalisables 467
8.3 Initialisation 479
8.3.1 Eléments à initialiser 479

INDEX

Que faire si... (Dépannage) 482
Que faire si... (Dépannage) 482
Certifications 485
INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE 588

Pour votre information

Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'usager pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur son véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, en vertu de la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota, nous réservons le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

En fonction des spécifications, le véhicule représenté sur les schémas peut différer du vôtre en termes d'équipement.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Actuellement, les pièces Toyota d'origine coexistent sur le marché avec une large gamme de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota. Si une pièce ou un accessoire d'origine Toyota fourni avec le véhicule doit être remplacé, Toyota recommande d'utiliser des pièces ou des accessoires d'origine Toyota. D'autres pièces ou accessoires de qualité équivalente peuvent aussi être utilisés. Toyota ne peut accepter d'assurer la garantie ou d'engager sa responsabilité en ce qui concerne les pièces détachées et accessoires qui ne sont pas des produits Toyota d'origine, qu'il s'agisse du remplacement ou du montage de ces pièces. De plus, les dégâts ou les problèmes de performance dus à l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires autres que ceux d'origine Toyota risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Risque de cyberattaque

Le montage de dispositifs électroniques et de radios augmente le risque de cyberattaques par l'intermédiaire des pièces montées, ce qui peut entraîner des accidents imprévus et la fuite d'informations personnelles. Toyota n'offre aucune garantie en cas de problèmes causés par l'installation de produits qui ne sont pas d'origine Toyota.

Installation d'un système d'émetteur RF

L'installation d'un système d'émetteur RF dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que :

- Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
- Toyota Safety Sense
- Système antiblocage des roues
- Système d'airbag SRS
- Système de prétensionneur de ceinture de sécurité

Veillez à vous informer auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou de tout autre réparateur qualifié, sur les précautions à prendre ou les instructions spéciales à suivre pour l'installation d'un système d'émetteur RF.

Des informations détaillées concernant les bandes de fréquence, les niveaux d'alimentation électrique, la position des antennes et les conseils d'installation des émetteurs RF sont disponibles chez tous les concessionnaires ou réparateurs Toyota ou chez tout autre réparateur qualifié.

Les éléments et câbles haute tension des véhicules hybrides émettent environ la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules conventionnels à essence ou les

appareils électroniques ménagers, malgré leur écran de protection électromagnétique.

La réception de l'émetteur de fréquences radio (émetteur RF) peut être sujette à des parasites indésirables.

Enregistrements des données du véhicule

Ce véhicule est équipé de différents ordinateurs sophistiqués qui enregistrent certaines données concernant les commandes et le fonctionnement du véhicule.

- Données enregistrées par les ordinateurs

  Certaines données, telles que les suivantes, sont enregistrées en fonction du moment de fonctionnement et de l'état de chaque fonction.
  - Régime moteur/régime du moteur électrique (régime du moteur de traction)
  - Etat de l'accélérateur
  - Etat des freins
  - Vitesse du véhicule
  - Etat de fonctionnement des systèmes d'aide à la conduite
  - Images des caméras
    Votre véhicule est équipé de caméras. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour connaître l'emplacement des caméras d'enregistrement.

  Les données enregistrées varient en fonction du niveau de finition du véhicule, des options disponibles sur celui-ci et des zones auxquelles il est destiné.

  Ces ordinateurs n'enregistrent pas les conversations ou les bruits et enregistrent uniquement les images en dehors du véhicule dans certaines situations.

- Utilisation des données

  Toyota est susceptible d'utiliser les données enregistrées dans cet ordinateur pour diagnostiquer des dysfonctionnements, effectuer de la recherche et du développement et améliorer la qualité.

  Toyota ne divulguera pas les données enregistrées à un tiers, sauf :
  - Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou avec le consentement de la personne qui prend le véhicule en location, si le véhicule est loué
  - En réponse à une demande officielle de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
  - Si elles sont utilisées par Toyota dans le cadre d'une action en justice
  - Dans le cadre de recherches pour lesquelles les données ne sont pas liées à un véhicule ou à un propriétaire de véhicule spécifique

Les informations sous forme d'image enregistrées par le véhicule peuvent être effacées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

La fonction d'enregistrement d'images peut être désactivée. Cependant, si la fonction est désactivée, les données provenant de systèmes qui fonctionnent ne sont pas disponibles.

Si vous souhaitez que les serveurs Toyota arrêtent de collecter les données Toyota Safety Sense à des fins de recherche et de développement et pour améliorer les services apportés, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout réparateur qualifié.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs des airbags SRS et des prétensionneurs de ceinture de sécurité qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les airbags et les prétensionneurs de ceinture de sécurité encore opérationnels, un risque d'accident, tel qu'un incendie, est possible. Avant de mettre votre véhicule à la casse, veillez à ce que les systèmes d'airbag SRS et de prétensionneur de ceinture de sécurité aient été déposés et mis au rebut par un atelier de maintenance qualifié, un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

"QR Code"

Le terme "QR Code" est une marque déposée de DENSO WAVE INCORPORATED au Japon et dans d'autres pays.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions générales à prendre lors de la conduite

Conduite sous influence : ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de médicaments réduisant vos capacités à contrôler votre véhicule. L'alcool et certains médicaments allongent votre temps de réaction, diminuent votre capacité de jugement et réduisent votre coordination, ce qui risque de provoquer un accident susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

Conduite défensive : conduisez toujours de manière défensive. Anticipez les erreurs que d'autres conducteurs ou des piétons pourraient commettre et soyez ainsi prêt à éviter des accidents.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Distraction du conducteur : accordez toujours une attention entière à la conduite. Tout ce qui peut distraire le conducteur, par exemple le réglage de commandes, l'utilisation d'un téléphone mobile ou la lecture, est susceptible d'entraîner une collision pouvant causer des blessures graves, voire mortelles, au conducteur, aux passagers ou à d'autres personnes.

Mesures de précaution générales relatives à la sécurité des enfants

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule, et n'autorisez jamais des enfants à prendre ou utiliser la clé.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou mettre le levier de changement de vitesse au point mort. Les enfants pourraient également se blesser en jouant avec les vitres, le toit ouvrant panoramique ou d'autres équipements du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget 60 - 1140 Bruxelles, Belgique
www.toyota-europe.com

Toyota (GB) PLC Great Burgh, Burgh Heath, Epsom, Surrey, KT18 5UX, ROYAUME-UNI

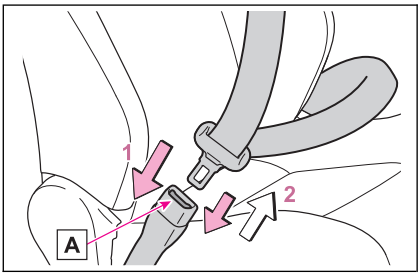
Lecture de ce manuel

Explique les symboles utilisés dans ce manuel.

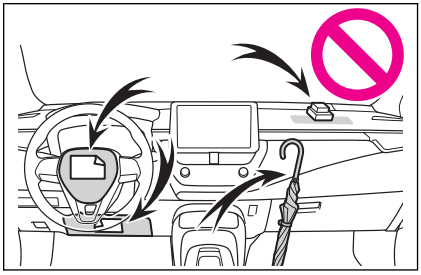
Symboles présents dans ce manuel

Symboles	Significations
	AVERTISSEMENT : Décrit un fait pouvant provoquer des blessures graves, voire mortelles si l'instruction n'est pas respectée.
	NOTE : Décrit un fait pouvant endommager ou provoquer un dysfonctionnement au véhicule ou à l'un de ses équipements si l'instruction n'est pas respectée.
1 2 3...	Indique les procédures de fonctionnement ou de travail. Suivez les étapes selon l'ordre numérique.

Symboles utilisés dans les schémas



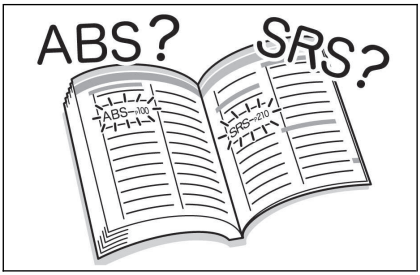
Symboles	Significations
	Indique l'action (appuyer, tourner, etc.) effectuée pour faire fonctionner les contacteurs et autres dispositifs.
	Indique le résultat d'une opération (ex. : un couvercle s'ouvre).



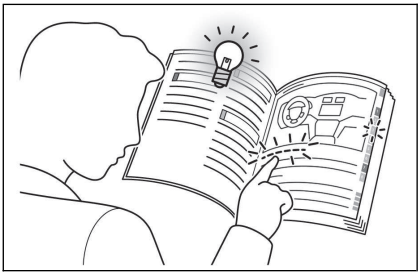
Symboles	Significations
	Indique l'élément ou la position cible de l'explication.
	Signifie **Ne pas**, **Ne pas faire**, ou **A éviter**.

Comment faire une recherche

- Index alphabétique : →P. 589

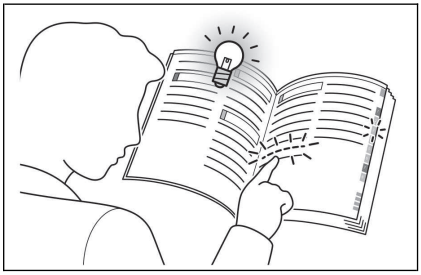


- Index illustré : →P. 10



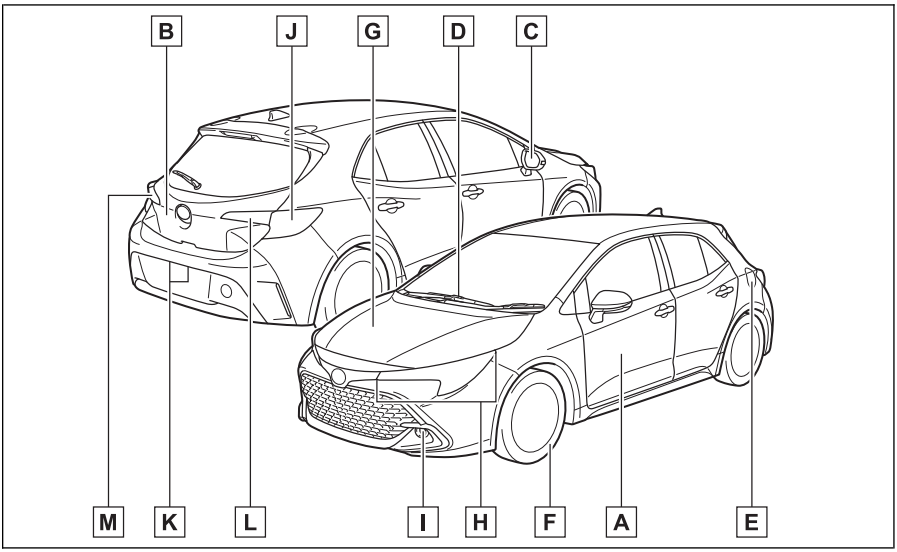
- Que faire si... (Dépannage) : →P. 482

- Table des matières : →P.2



Index illustré

Extérieur (hatchback)



A Portes latérales P. 119
Verrouillage/déverrouillage P. 119
Ouverture/fermeture des vitres latérales P. 151
Verrouillage/déverrouillage à l'aide de la clé mécanique P. 443
Messages d'avertissement P. 123

B Porte de coffre P. 124
Verrouillage/déverrouillage P. 126
Messages d'avertissement P. 127

C Rétroviseurs extérieurs P. 149
Réglage de l'angle du rétroviseur P. 150
Rabattement des rétroviseurs P. 150
Désembuage des rétroviseurs P. 310

D Essuie-glaces avant P. 203
Mesures de précaution pour la période hivernale P. 303
Mesures de précaution relatives au lavage du véhicule P. 342
Protection contre le gel (dégivreur d'essuie-glace avant)* P. 314

E Trappe à carburant P. 207
Méthode pour faire le plein de carburant P. 208
Type de carburant/capacité du réservoir à carburant P. 460

F Pneus P. 364
Dimensions/pression de gonflage des pneus P. 464
Pneus hiver/chaînes à neige P. 303
Vérification/permutation/système de détection de pression des pneus P. 364
Mesures à prendre en cas de pneu dégonflé P. 417, P. 427

G Capot P. 351
Ouverture P. 351
Huile moteur P. 461
Mesures à prendre en cas de surchauffe P. 451

Ampoules des éclairages extérieurs pour la conduite
(Méthode de remplacement : P. 391, watts : P. 465)

H Phares/feux de position avant/feux de jour/clignotants P. 186, P. 192

I Feux antibrouillards avant* P. 202

J Feux stop/feux arrière/clignotants P. 186, P. 192

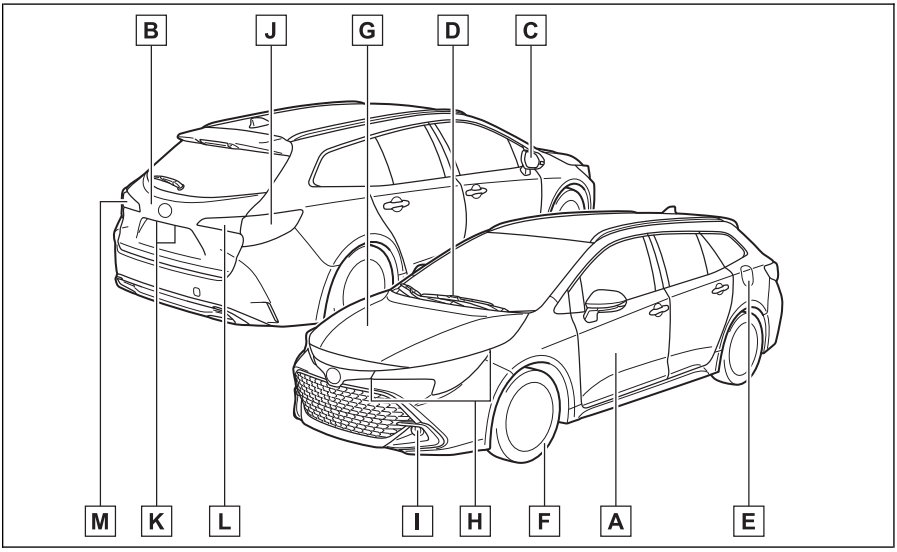
K Eclairages de plaque d'immatriculation P. 192

L Feu arrière P. 192
Feu antibrouillard arrière ou feu de recul P. 202
Engagez le rapport R P. 180, P. 183

M Feu arrière P. 192
Feu de recul ou feu antibrouillard arrière P. 202
Engagez le rapport R P. 180, P. 183

*Si le véhicule en est équipé

Extérieur (break)



A Portes latérales P. 119
Verrouillage/déverrouillage P. 119
Ouverture/fermeture des vitres latérales P. 151
Verrouillage/déverrouillage à l'aide de la clé mécanique P. 443
Messages d'avertissement P. 123

B Porte de coffre P. 124
Verrouillage/déverrouillage P. 126
Messages d'avertissement P. 127

Index illustré

C Rétroviseurs extérieurs P. 149
Réglage de l'angle du rétroviseur P. 150
Rabattement des rétroviseurs P. 150
Désembuage des rétroviseurs P. 310

D Essuie-glaces avant P. 203
Mesures de précaution pour la période hivernale P. 303
Mesures de précaution relatives au lavage du véhicule P. 342
Protection contre le gel (dégivreur d'essuie-glace avant)*P. 314

E Trappe à carburant P. 207
Méthode pour faire le plein de carburant P. 208
Type de carburant/capacité du réservoir à carburant P. 460

F Pneus P. 364
Dimensions/pression de gonflage des pneus P. 464
Pneus hiver/chaînes à neige P. 303
Vérification/permutation/système de détection de pression des pneus P. 364
Mesures à prendre en cas de pneu dégonflé P. 417, P. 427

G Capot P. 351
Ouverture P. 351
Huile moteur P. 461
Mesures à prendre en cas de surchauffe P. 451

Ampoules des éclairages extérieurs pour la conduite
(Méthode de remplacement : P. 391, watts : P. 465)

H Phares/feux de position avant/feux de jour/clignotants P. 186, P. 192

I Feux antibrouillards avant*P. 202

J Feux stop/feux arrière/clignotants P. 186, P. 192

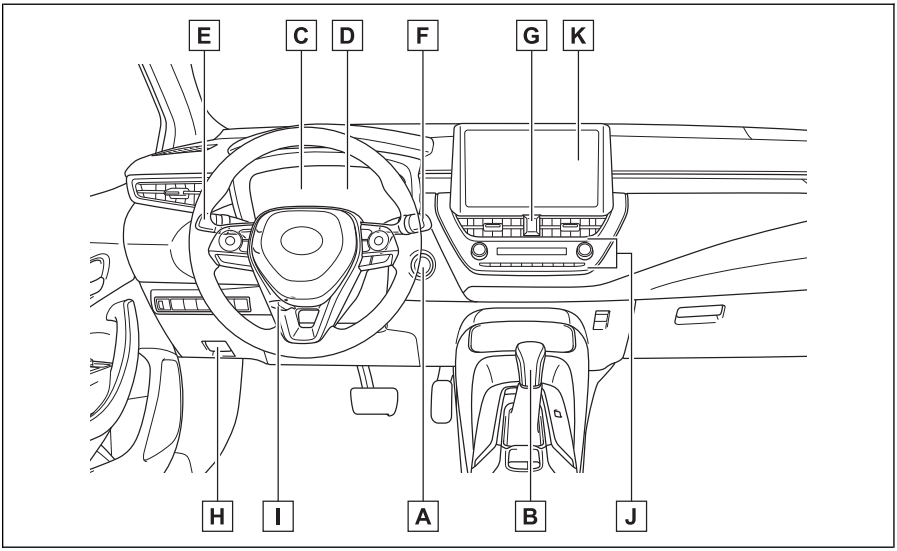
K Eclairages de plaque d'immatriculation P. 192

L Feu arrière P. 192
Feu de recul ou feu antibrouillard arrière P. 202
Engagez le rapport R P. 180, P. 183

M Feu arrière P. 192
Feu de recul ou feu antibrouillard arrière P. 202
Engagez le rapport R P. 180, P. 183

*Si le véhicule en est équipé

Panneau d'instruments (véhicules à conduite à gauche)



A Contacteur d'alimentation P. 173
Démarrage du système hybride/changement des modes P. 173
Arrêt d'urgence du système hybride P. 396
Si le système hybride ne démarre pas P. 441
Messages d'avertissement P. 411

B Levier de changement de vitesses P. 180, P. 183
Changement du rapport engagé P. 180, P. 183
Précautions relatives au remorquage P. 398
Lorsque le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé P. 181, P. 184

C Compteurs P. 86, P. 89
Lecture des compteurs/réglage de l'éclairage du panneau d'instruments P. 86, P. 89
Voyants/témoins P. 82
Si un voyant s'allume P. 402

D Ecran multifonction P. 94, P. 100
Affichage P. 94, P. 100
Contrôleur d'énergie P. 110
Si un message d'avertissement est affiché P. 411

E Levier des clignotants P. 186
Contacteur de phare P. 192
Phares/feux de position avant/feux arrière/feux de jour P. 192
Feux antibrouillards avant*1/feux antibrouillards arrière P. 202

F Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant P. 203
Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace arrière P. 206
Utilisation P. 203, P. 206
Appoint de liquide de lave-glace P. 361

G Contacteur des feux de détresse P. 396

H Levier de déverrouillage du capot P. 351

I Levier de déverrouillage de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur P. 148

Index illustré

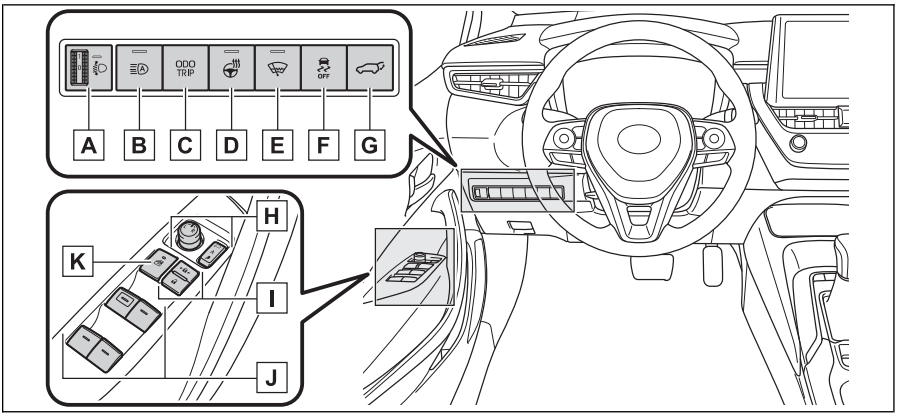
J Système de climatisation P. 308
Utilisation P. 308
Désembueur de lunette arrière P. 310

K Système audio*2

*1Si le véhicule en est équipé

*2Reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

Contacteurs (véhicules à conduite à gauche)



A Sélecteur de réglage de portée des phares *P. 194

B Contacteur de feux de route automatiques *P. 196
AHS (système de feux de route adaptatifs) *P. 199

C Contacteur “ODO TRIP”* P. 93

D Contacteur de volant chauffé*P. 316

E Contacteur de dégivreur d'essuie-glace avant*P. 314

F Contacteur VSC OFF P. 298

G Contacteur de porte de coffre électrique*P. 126

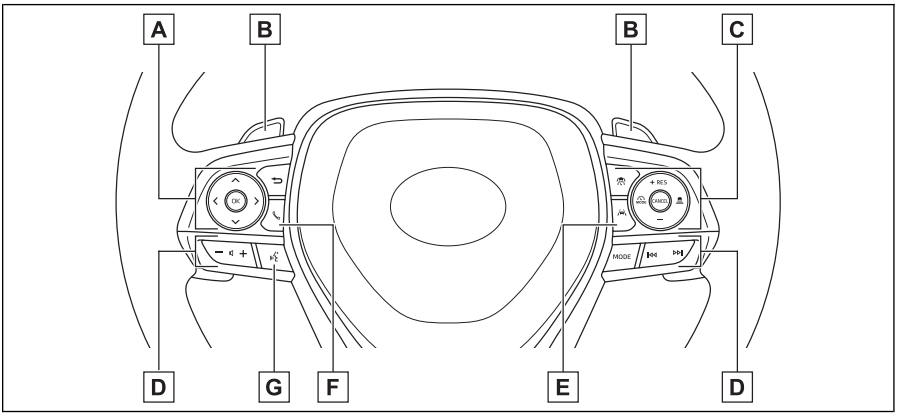
H Contacteurs de rétroviseur extérieur P. 149

I Contacteurs de verrouillage des portes P. 123

J Contacteurs de vitre électrique P. 151

K Contacteur de verrouillage de vitre P. 153

*Si le véhicule en est équipé



A Contacteurs de commande du compteur P. 95, P. 100

B Contacteurs de changement de vitesse au volant*1P. 185

C Contacteurs du régulateur de vitesse/limiteur de vitesse
Régulateur de vitesse dynamique à radar P. 247
Régulateur de vitesse P. 255
Limiteur de vitesseP. 260

D Contacteurs de commande à distance du système audio*2P. 338

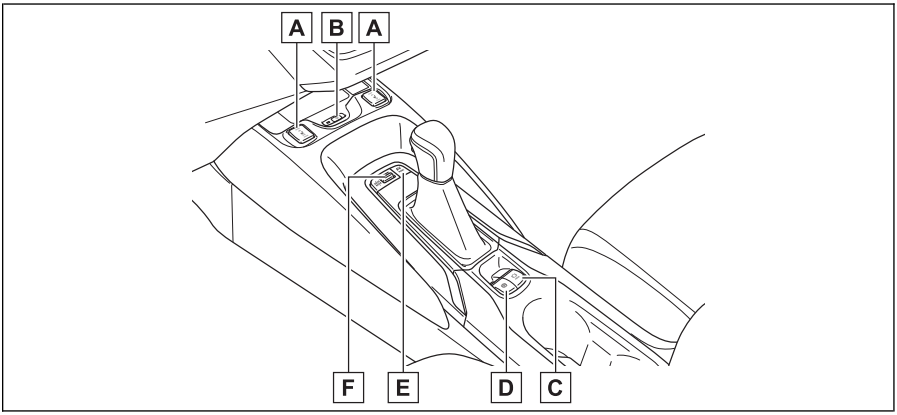
E Contacteur LTA (aide au maintien de la trajectoire) P. 226

F Contacteur de téléphone*2P. 338

G Contacteur de commande vocale*2P. 338

*1Si le véhicule en est équipé

*2Reportez-vous au “Multimédia Manuel du propriétaire”.



Index illustré

A Contacteurs de chauffage de siège avant*P. 316

B Chargeur sans fil*P. 332

C Contacteur de maintien de frein P. 190

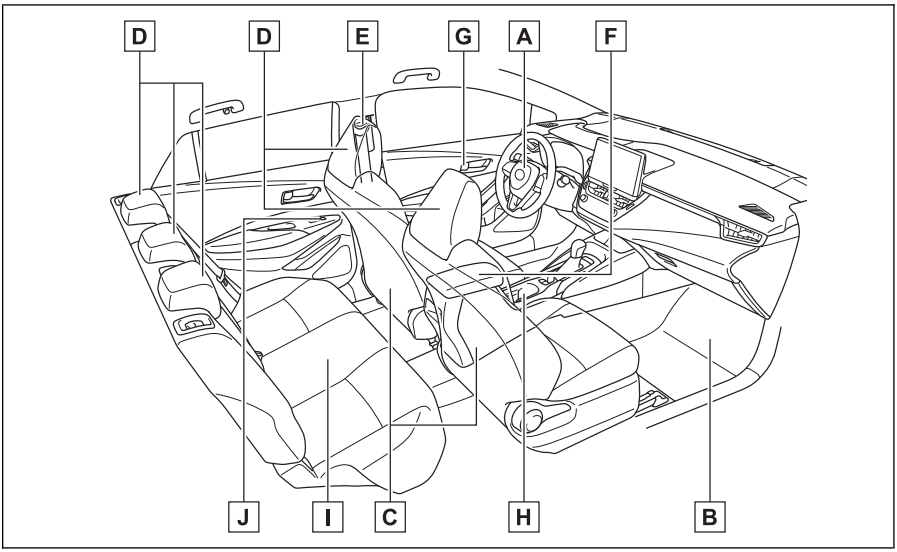
D Contacteur de frein de stationnement P. 187
Engagement/relâchement P. 187
Précautions à prendre pendant l'hiver P. 304
Signal sonore/message d'avertissement P. 402, P. 411

E Contacteur de mode de conduite EV P. 178

F Contacteur de sélection de mode de conduite P. 295

*Si le véhicule en est équipé

Habitacle (véhicules à conduite à gauche)



A Airbags SRS P. 30

B Tapis de sol P. 24

C Sièges avant P. 144

D Appuie-têtes P. 146

E Ceintures de sécurité P. 26

F Boîtier de console P. 321

G Boutons de verrouillage intérieurs P. 123

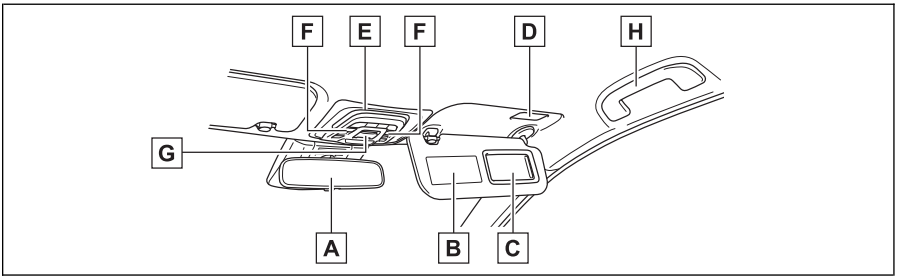
H Porte-gobelets P. 320

I Sièges arrière P. 145

J Contacteurs de chauffage de siège arrière*P. 316

*Si le véhicule en est équipé

Plafond (véhicules à conduite à gauche)



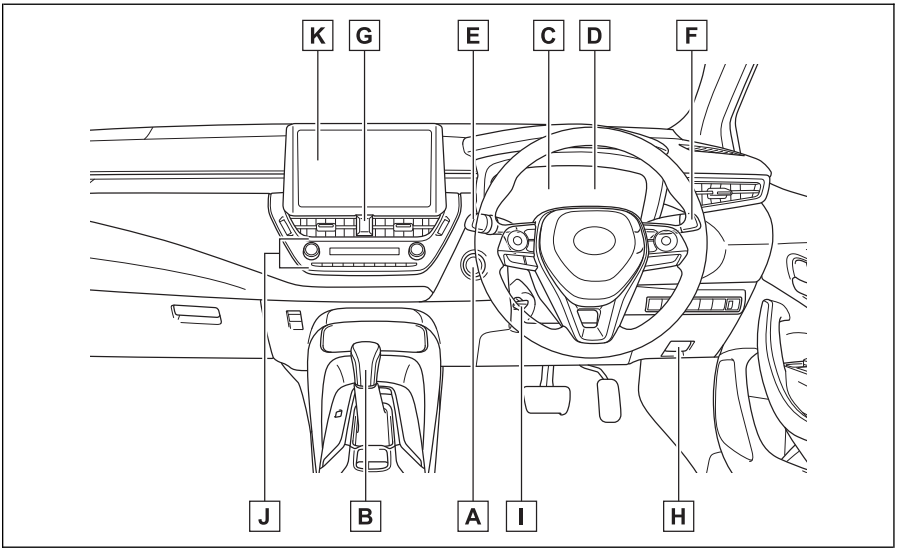
- A Rétroviseur intérieur P. 148
- B Pare-soleil*1P. 339
- C Miroirs de courtoisie P. 339
- D Eclairages de courtoisie*2P. 339
- E Eclairages intérieurs/éclairages personnels P. 317
- F Contacteurs de toit ouvrant panoramique*2P. 154
- G Bouton "SOS"*2P. 59
- H Poignées de maintien *2P. 340

*1N'utilisez JAMAIS un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF situé devant lui, car cela risquerait d'occasionner à l'ENFANT des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES. (→P. 42)

*2Si le véhicule en est équipé

Index illustré

Panneau d'instruments (véhicules à conduite à droite)



A Contacteur d'alimentation P. 173
Démarrage du système hybride/changement des modes P. 173
Arrêt d'urgence du système hybride P. 396
Si le système hybride ne démarre pas P. 441
Messages d'avertissement P. 411

B Levier de changement de vitesses P. 180, P. 183
Changement du rapport engagé P. 180, P. 183
Précautions relatives au remorquage P. 398
Lorsque le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé P. 181, P. 184

C Compteurs P. 86, P. 89
Lecture des compteurs/réglage de l'éclairage du panneau d'instruments P. 86, P. 89
Voyants/témoins P. 82
Si un voyant s'allume P. 402

D Ecran multifonction P. 94, P. 100
Affichage P. 94, P. 100
Contrôleur d'énergie P. 110
Si un message d'avertissement est affiché P. 411

E Levier des clignotants P. 186
Contacteur de phare P. 192
Phares/feux de position avant/feux arrière/feux de jour P. 192
Feux antibrouillards avant*1/feux antibrouillards arrière P. 202

F Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant P. 203
Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace arrière P. 206
Utilisation P. 203, P. 206
Appoint de liquide de lave-glace P. 361

G Contacteur des feux de détresse P. 396

H Levier de déverrouillage du capot P. 351

I Levier de déverrouillage de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur P. 148

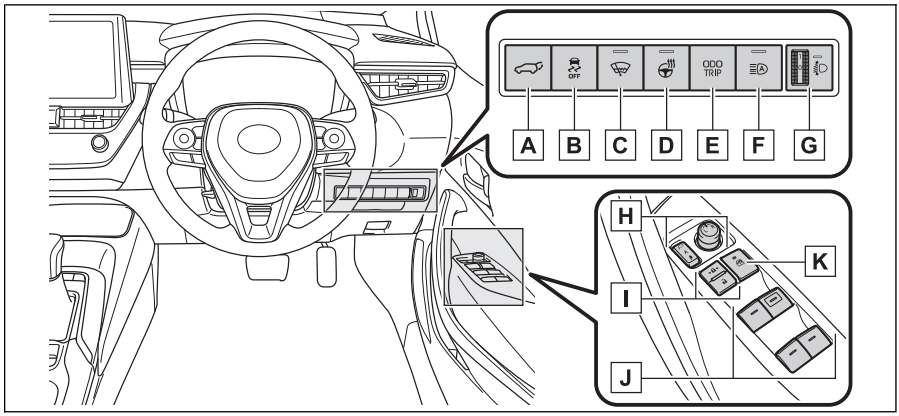
J Système de climatisation P. 308
Utilisation P. 308
Désembueur de lunette arrière P. 310

K Système audio*2

*1Si le véhicule en est équipé

*2Reportez-vous au “Multimédia Manuel du propriétaire”.

Contacteurs (véhicules à conduite à droite)



A Contacteur de porte de coffre électrique*P. 126

B Contacteur VSC OFF P. 298

C Contacteur de dégivreur d'essuie-glace avant*P. 314

D Contacteur de volant chauffé*P. 316

E Contacteur ODO TRIP* P. 93

F Contacteur de feux de route automatiques *P. 196
AHS (système de feux de route adaptatifs) *P. 199

G Sélecteur de réglage de portée des phares *P. 194

H Contacteurs de rétroviseur extérieur P. 149

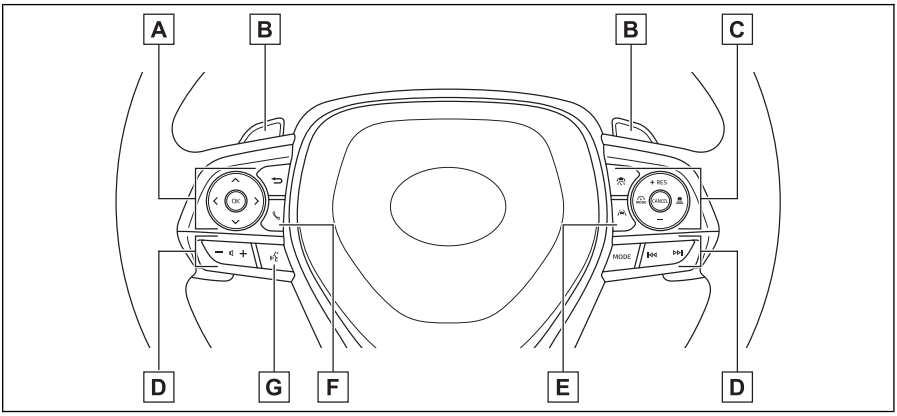
I Contacteurs de verrouillage des portes P. 123

J Contacteurs de vitre électrique P. 151

K Contacteur de verrouillage de vitre P. 153

*Si le véhicule en est équipé

Index illustré



A Contacteurs de commande du compteur P. 95, P. 100

B Contacteurs de changement de vitesse au volant*1P. 185

C Contacteurs du régulateur de vitesse/limiteur de vitesse
Régulateur de vitesse dynamique à radar P. 247
Régulateur de vitesse P. 255
Limiteur de vitesseP. 260

D Contacteurs de commande à distance du système audio*2P. 338

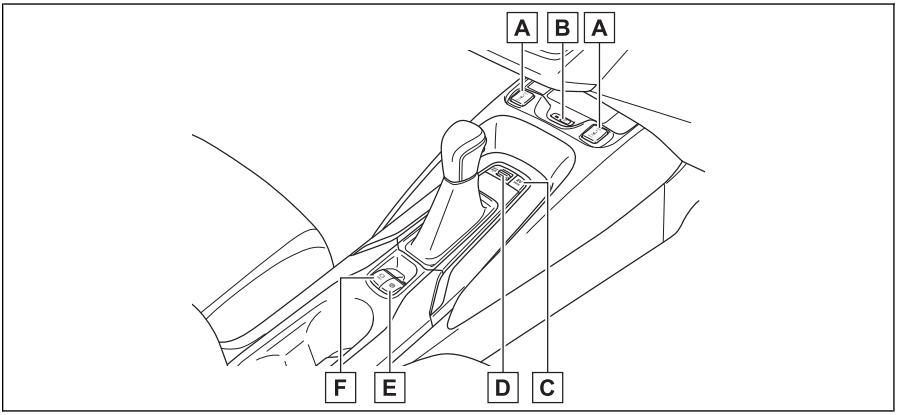
E Contacteur LTA (aide au maintien de la trajectoire) P. 226

F Contacteur de téléphone*2P. 338

G Contacteur de commande vocale*2P. 338

*1Si le véhicule en est équipé

*2Reportez-vous au “Multimédia Manuel du propriétaire”.



A Contacteurs de chauffage de siège avant*P. 316

B Chargeur sans fil*P. 332

C Contacteur de mode de conduite EV P. 178

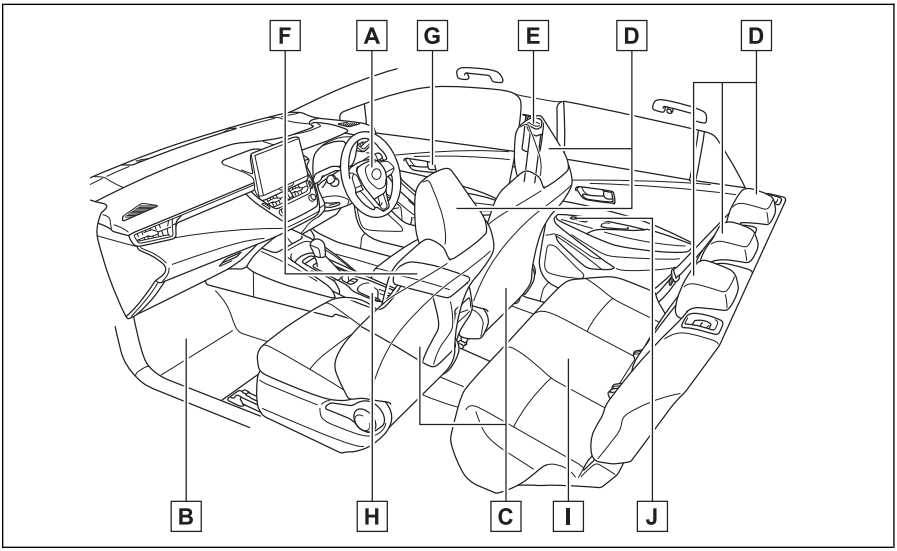
D Contacteur de sélection de mode de conduite P. 295

E Contacteur de frein de stationnement P. 187
Mesures de précaution pour la période hivernale P. 304

F Contacteur de maintien de frein P. 190

*Si le véhicule en est équipé

Habitacle (véhicules à conduite à droite)



A Airbags SRS P. 30

B Tapis de sol P. 24

C Sièges avant P. 144

D Appuie-têtes P. 146

E Ceintures de sécurité P. 26

F Boîtier de console P. 321

G Boutons de verrouillage intérieurs P. 123

H Porte-gobelets P. 320

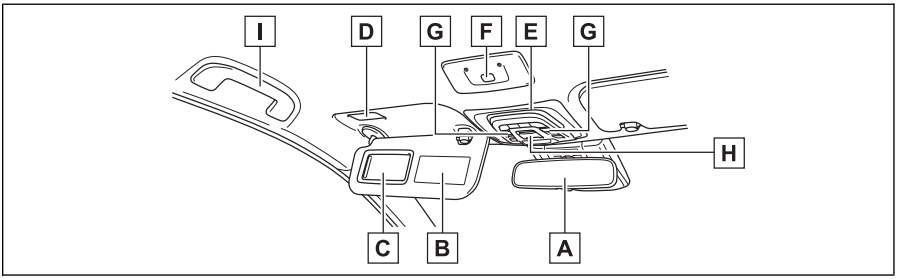
I Sièges arrière P. 145

J Contacteurs de chauffage de siège arrière*P. 316

*Si le véhicule en est équipé

Index illustré

Plafond (véhicules à conduite à droite)



- A Rétroviseur intérieur P. 148
- B Pare-soleil*1P. 339
- C Miroirs de courtoisie P. 339
- D Eclairages de courtoisie*2P. 339
- E Eclairages intérieurs/éclairages personnels P. 317
- F Contacteur de désactivation du capteur d'intrusion*2P. 77
- G Contacteurs de toit ouvrant panoramique*2P. 154
- H Bouton "SOS" P. 59
- I Poignées de maintien *2P. 340

*1N'utilisez JAMAIS un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF situé devant lui, car cela risquerait d'occasionner à l'ENFANT des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES. (→P. 42)

*2Si le véhicule en est équipé

Sécurité et protection 1

1.1 Pour un usage en toute sécurité 24
1.1.1 Avant la conduite 24
1.1.2 Pour une conduite en toute sécurité 25
1.1.3 Ceintures de sécurité 26
1.1.4 Airbags SRS 30
1.1.5 Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement 38
1.2 Sécurité de l'enfant 38
1.2.1 Système d'activation/ désactivation manuelle d'airbag . . .38
1.2.2 Conduite avec des enfants à bord . .39
1.2.3 Systèmes de retenue pour enfant . .40
1.3 Assistance d'urgence 59
1.3.1 eCall*1, 2 59
1.4 Système hybride 66
1.4.1 Caractéristiques du système hybride 66
1.4.2 Précautions relatives au système hybride 70
1.5 Système antivol. 74
1.5.1 Système antidémarrage 74
1.5.2 Système de double verrouillage* . .74
1.5.3 Alarme* 75

1.1 Pour un usage en toute sécurité

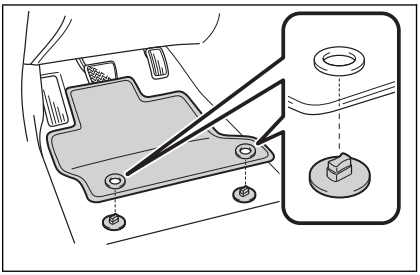
1.1.1 Avant la conduite

Respectez les éléments suivants avant de démarrer le véhicule afin de pouvoir conduire en toute sécurité.

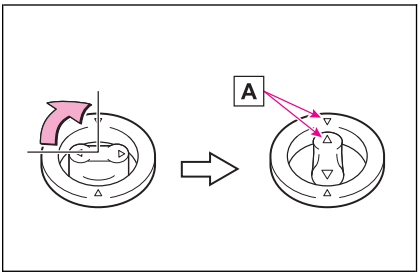
Tapis de sol

Utilisez uniquement des tapis de sol conçus spécialement pour les véhicules du même modèle et de la même année que votre véhicule. Fixez-les correctement sur la moquette.

1. Insérez les crochets de retenue (agrafes) dans les œillets du tapis de sol.



2. Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de retenue (agrafe) pour fixer les tapis de sol.



Alignez toujours les repères △ A.

La forme des crochets de retenue (agrafes) peut différer de celle indiquée sur le schéma.

⚠MISE EN GARDE !

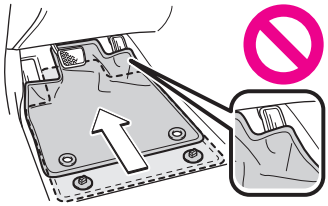
Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, le tapis de sol du conducteur risque de glisser et d'entraver le mouvement des pédales lors de la conduite. Le véhicule risque d'accélérer brutalement ou de devenir très difficile à arrêter. Cela risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

Lors de l'installation du tapis de sol du conducteur

- N'utilisez pas de tapis de sol conçus pour d'autres modèles ou des véhicules d'autres années, même s'il s'agit de tapis de sol d'origine Toyota.
- Utilisez uniquement des tapis de sol conçus pour le siège du conducteur.
- Installez toujours le tapis de sol correctement à l'aide des crochets de retenue (agrafes) fournis.
- Ne placez jamais deux tapis de sol ou plus l'un sur l'autre.
- Ne positionnez jamais le tapis de sol en l'inversant ou en le retournant.

Avant la conduite

- Vérifiez que le tapis de sol est correctement fixé à son emplacement à l'aide de tous les crochets de retenue (agrafes) fournis. Veillez particulièrement à effectuer cette vérification après avoir nettoyé le plancher.



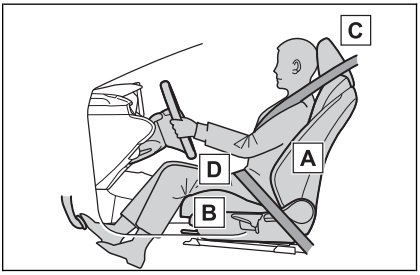
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Avec le système hybride arrêté et le levier de changement de vitesse en position P, enfoncez complètement chaque pédale pour vous assurer que le tapis de sol n'en entrave pas le mouvement.

1.1.2 Pour une conduite en toute sécurité

Pour une conduite en toute sécurité, réglez le siège et le rétroviseur dans une position appropriée avant de conduire.

Position de conduite correcte



A Réglez l'angle du dossier de siège de manière à être assis bien droit et à ne pas avoir à vous pencher sur le volant pour conduire. (→P. 144)

B Réglez le siège de sorte que vous puissiez enfoncer les pédales à fond et que vos bras soient légèrement pliés au niveau du coude lorsque vous tenez le volant. (→P. 144)

C Verrouillez l'appuie-tête dans la position où son centre est le plus proche possible du haut de vos oreilles. (→P. 146)

D Portez correctement la ceinture de sécurité. (→P. 26)

⚠MISE EN GARDE !

Pour une conduite en toute sécurité

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne réglez pas la position du siège du conducteur en cours de conduite. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège. Un coussin peut empêcher l'obtention d'une position correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appuie-tête.
- Ne placez rien sous les sièges avant. Les objets placés sous les sièges avant peuvent se coincer dans les rails des sièges et empêcher le verrouillage du siège en position. Cela peut provoquer un accident et endommager également le mécanisme de réglage.
- Respectez toujours les limites de vitesse légales lorsque vous conduisez sur des routes publiques.
- En cas de conduite sur de longues distances, faites des pauses régulières avant de commencer à vous sentir fatigué. De plus, si vous vous sentez fatigué ou somnolent en conduisant, ne vous forcez pas à poursuivre la route et faites une pause sans attendre.

Utilisation correcte des ceintures de sécurité

Avant de mettre le véhicule en marche, assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité. (→P. 26) Utilisez un système de retenue pour enfant jusqu'à ce que l'enfant soit suffisamment grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 40)

Réglage des rétroviseurs

Assurez-vous que vous pouvez voir clairement vers l'arrière en réglant le rétroviseur intérieur le rétroviseur numérique et les rétroviseurs extérieurs correctement. (→P. 148, P. 149)

1.1.3 Ceintures de sécurité

Avant de mettre le véhicule en marche, assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité.

⚠MISE EN GARDE !

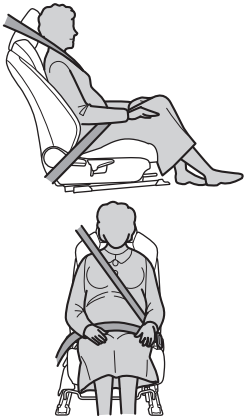
Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque de blessures en cas de freinage ou de déport brusque ou en cas d'accident. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers bouclent leur ceinture de sécurité.
- Portez toujours la ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne peut être utilisée que par une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur le siège arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité et/ou un système de retenue pour enfant approprié.
- Pour obtenir une position adéquate du siège, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité sont plus efficaces lorsque les occupants sont correctement calés au fond du siège avec le dos droit.
- Ne passez jamais la sangle supérieure de ceinture de sécurité sous votre bras.
- Portez toujours la ceinture de sécurité bien ajustée et basse sur vos hanches.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Femmes enceintes



Consultez votre médecin et portez la ceinture de sécurité de manière correcte. (→P. 27)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches, de la même manière que les autres occupants, en déroulant complètement la sangle supérieure de ceinture de sécurité pour la faire passer au-dessus de l'épaule et en évitant tout contact entre la ceinture et la zone abdominale.

Si la ceinture de sécurité n'est pas portée correctement, non seulement la femme enceinte mais également le fœtus risquent des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.

Personnes atteintes d'une maladie

Consultez votre médecin et portez la ceinture de sécurité de manière correcte. (→P. 27)

Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule

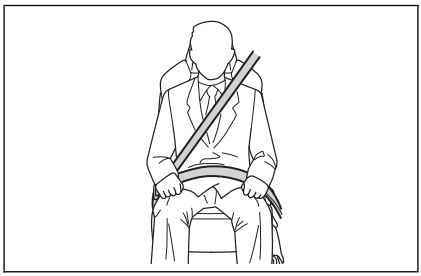
→P. 55

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Dégradation et usure des ceintures de sécurité

- N'endommagez pas les ceintures de sécurité en coinçant la sangle, la languette ou la boucle dans la porte.
- Vérifiez périodiquement le système des ceintures de sécurité. Assurez-vous qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ou de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée, faites-la remplacer dès que possible. Des ceintures de sécurité endommagées ne peuvent pas protéger l'occupant d'un siège contre des blessures graves, voire mortelles.
- Veillez à ce que la ceinture et la languette soient verrouillées et à ce qu'il n'y ait pas de tour dans la sangle. Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Remplacez l'ensemble de siège, y compris les ceintures, si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, même s'il n'y a pas de dégâts apparents.
- N'essayez pas d'installer, de retirer, de modifier, de démonter ou de mettre au rebut vous-même les ceintures de sécurité. Pour toutes réparations nécessaires, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié. Toute manipulation inappropriée peut provoquer un dysfonctionnement.

Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Déroulez la sangle supérieure de ceinture de sécurité pour qu'elle passe entièrement sur l'épaule sans entrer en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Calez-vous au fond du siège, avec le dos bien droit.
- N'entortillez pas la ceinture de sécurité.

Utilisation de la ceinture de sécurité chez un enfant

Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues pour des personnes de taille adulte.

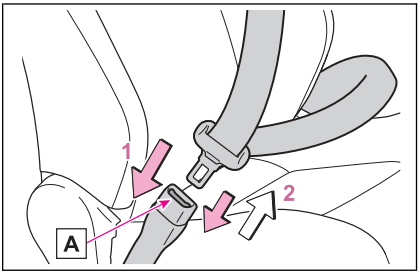
- Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 40)
- Lorsque l'enfant devient assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions relatives à l'utilisation de la ceinture de sécurité. (→P. 26)

1.1 Pour un usage en toute sécurité

Réglementations relatives aux ceintures de sécurité

Si des réglementations particulières portant sur les ceintures de sécurité sont en vigueur dans votre pays de résidence, veuillez contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour le remplacement ou le montage des ceintures de sécurité.

Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité



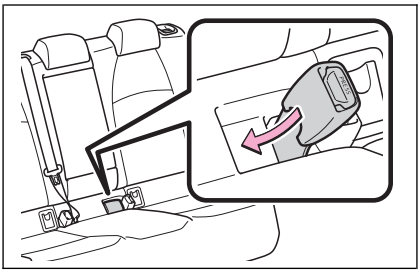
1. Pour boucler la ceinture de sécurité, poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
2. Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage A .

Enrouleur à blocage d'urgence (ELR)

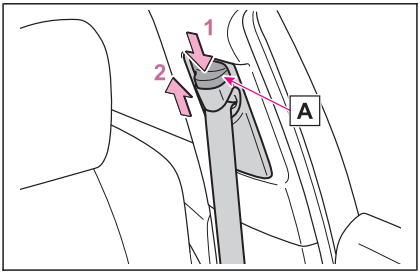
L'enrouleur bloque la ceinture en cas de freinage brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture afin de pouvoir bouger librement.

Après avoir utilisé la ceinture de sécurité de siège arrière central (si le véhicule en est équipé)

Rangez la boucle de ceinture de sécurité dans le logement prévu à cet effet.



Réglage de la hauteur d'ancrage supérieur de ceinture de sécurité (sièges avant)



1. Abaissez l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A .
2. Poussez vers le haut l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité pour le faire remonter.

   Déplacez le dispositif de réglage de la hauteur vers le haut et vers le bas en fonction des besoins jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

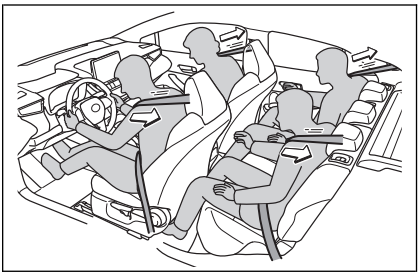
⚠MISE EN GARDE !

Ancrage supérieur réglable

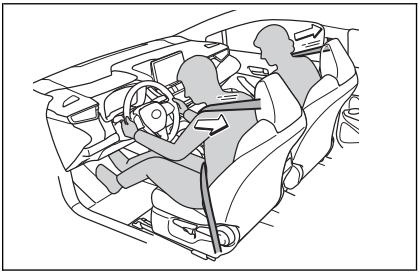
Veillez à ce que la sangle supérieure de ceinture de sécurité passe par la partie centrale de votre épaule. La ceinture de sécurité doit toujours être à l'écart de votre cou, mais sans s'éloigner de votre épaule. Dans le cas contraire, la protection se trouve réduite lors d'un accident et cela pourrait entraîner des blessures graves voire mortelle en cas d'arrêt brusque, de déport soudain ou d'accident.

Prétensionneurs de ceinture de sécurité

sièges avant et arrière côté extérieur



sièges avant



Les prétensionneurs aident les ceintures de sécurité à retenir rapidement les occupants en réenroulant les ceintures de sécurité lorsque le véhicule subit certains types de collisions frontales ou latérales violentes.

Les prétensionneurs ne s'activent pas en cas d'impact frontal mineur, d'impact latéral mineur, d'impact arrière ou de tonneau du véhicule.

Remplacement de la ceinture de sécurité après que le prétensionneur a été activé

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le prétensionneur s'active lors de la première collision, mais ne s'active pas lors de la deuxième collision ou des collisions suivantes.

Commande du prétensionneur de ceinture de sécurité de siège associé au PCS

Si le PCS (système de sécurité préventive) détermine que le risque de collision avec un véhicule est élevé, les prétensionneurs de ceinture de sécurité sont prêts à fonctionner.

⚠MISE EN GARDE !

Prétensionneurs de ceinture de sécurité

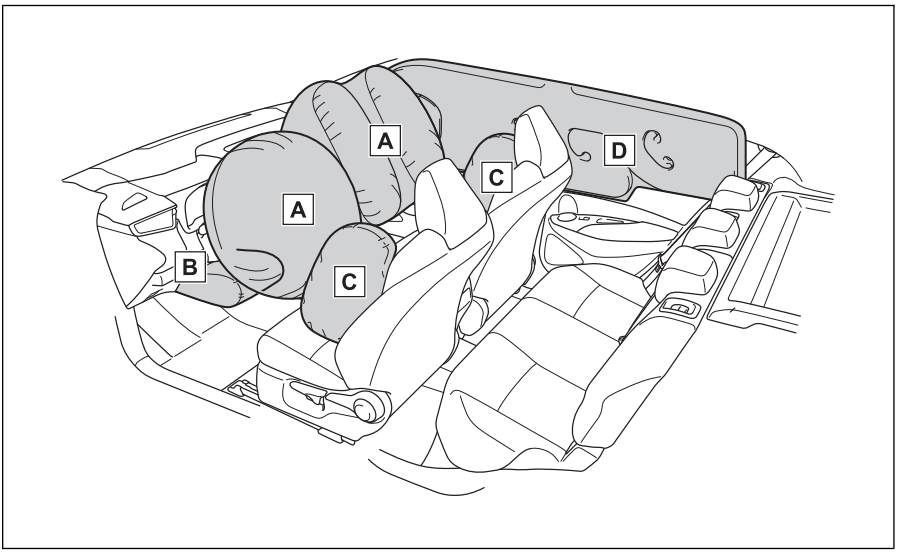
Si le prétensionneur a été activé, le voyant SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et doit être remplacée par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

1.1.4 Airbags SRS

Les airbags SRS se gonflent lorsque le véhicule est soumis à certains types d'impacts violents, susceptibles d'occasionner d'importantes blessures aux occupants. Ils complètent l'action des ceintures de sécurité pour aider à réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.

Système d'airbag SRS

Emplacement des airbags SRS



Airbags SRS avant

A Airbag SRS du conducteur/du passager avant
Ils contribuent à protéger la tête et la cage thoracique du conducteur et du passager avant des impacts avec des pièces constitutives de l'habitacle

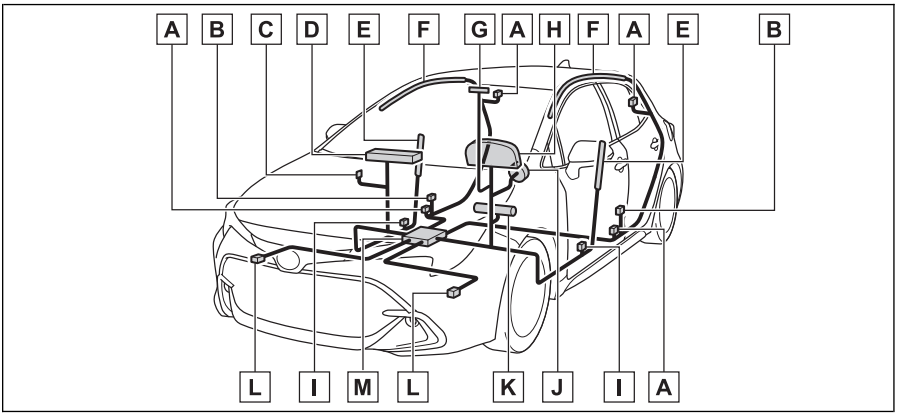
B Airbag genoux SRS
Il peut renforcer la protection du conducteur

Airbags SRS latéraux et rideaux

C Airbags SRS latéraux avant
Ils peuvent aider à protéger le torse des occupants des sièges avant

D Airbags rideaux SRS
Ils peuvent contribuer à protéger principalement la tête des occupants des sièges côté extérieur

Pièces constitutives du système d'airbag SRS



- A Prétensionneurs de ceinture de sécurité et limiteurs de force
- B Capteurs d'impact latéral (avant)
- C Contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag
- D Airbag du passager avant
- E Airbags latéraux
- F Airbags rideaux
- G Témoins "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"
- H Voyant SRS
- I Capteurs d'impact latéral (porte avant)
- J Airbag du conducteur
- K Airbag genoux du conducteur
- L Capteurs d'impact avant
- M Ensemble de capteur d'airbag

Les principales pièces constitutives du système d'airbag SRS sont indiquées ci-dessus. Le système d'airbag SRS est commandé par l'ensemble de capteurs d'airbag. Lorsque les airbags se déploient, une réaction chimique se produit dans les dispositifs de gonflage et les airbags se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour contribuer à limiter le déplacement des occupants.

Si les airbags SRS se déploient (se gonflent)

- Des écorchures, des brûlures et des contusions légères peuvent être causées par les airbags SRS en raison du déploiement (gonflage) à vitesse extrêmement élevée provoqué par des gaz chauds.
- Un bruit fort et de la poudre blanche sont émis.
- Certaines parties du module d'airbag (moyeu du volant, cache d'airbag et dispositif de gonflage) ainsi que les sièges avant et certaines parties des montants avant et arrière et des longerons latéraux de toit risquent d'être brûlants pendant plusieurs minutes. L'airbag lui-même peut être brûlant.
- Le pare-brise peut se fissurer.
- Le système hybride ainsi que l'alimentation en carburant vers le moteur sont arrêtés. (→P. 73)
- Les freins et les feux stop sont automatiquement contrôlés. (→P. 297)

- Les éclairages intérieurs s'allument automatiquement. (→P. 319)
- Les feux de détresse s'allument automatiquement. (→P. 396)
- Véhicules équipés du système eCall : Si l'une des situations suivantes se présente, le système est conçu pour envoyer un appel d'urgence* au centre de contrôle eCall et l'informer de l'emplacement du véhicule (sans qu'il soit nécessaire d'appuyer sur le bouton "SOS") ; un agent essaiera alors d'entrer en communication avec les occupants pour déterminer le niveau d'urgence et l'assistance requise. Si les occupants ne sont pas en mesure de communiquer, l'agent traitera automatiquement l'appel comme une urgence et il aidera à dépêcher les services d'urgence nécessaires. (→P. 59)
  - Un airbag SRS est déployé.
  - Un prétensionneur de ceinture de sécurité est activé.
  - Le véhicule est impliqué dans une violente collision par l'arrière.

*Dans certains cas, il se peut que cet appel ne puisse pas être effectué. (→P. 60)

Conditions de déploiement d'airbag SRS (airbags SRS avant)

- Les airbags SRS avant se déploient en cas d'impact d'une force supérieure au seuil défini (niveau de force correspondant à une collision frontale à une vitesse d'environ 20 à 30 km/h [12 à 18 mph] contre un mur fixe qui ne bouge ou ne se déforme pas).

  Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement dans les situations suivantes :
  - Quand le véhicule heurte un obstacle tel qu'un véhicule à l'arrêt ou un poteau, qui peuvent se déplacer ou se déformer sous l'effet de l'impact
  - Quand le véhicule est impliqué dans une collision avec passage sous un obstacle, telle qu'une collision lors de laquelle l'avant du véhicule se retrouve sous le plateau d'un camion

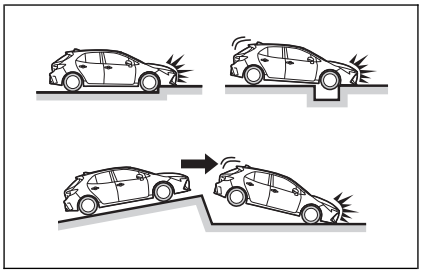
Conditions de déploiement d'airbag SRS (airbags SRS latéraux et rideaux)

- Les airbags SRS latéraux et rideaux se déploient en cas d'impact d'une force supérieure au seuil défini (niveau de force correspondant à la force de l'impact provoquée par un véhicule de 1500 kg [3300 lb.] environ heurtant de plein fouet l'habitacle dans un sens perpendiculaire à celui du véhicule à une vitesse d'environ 20 à 30 km/h [12 à 18 mph]).
- Les deux airbags SRS rideaux se déploient en cas de collision latérale par l'un des côtés.
- Les deux airbags SRS rideaux se déploieront en cas de collision frontale grave.

Conditions autres qu'une collision dans lesquelles les airbags SRS risquent de se déployer (se gonfler)

Les airbags SRS avant et les airbags SRS latéraux et rideaux peuvent aussi se déployer en cas d'impact violent au niveau du soubassement de votre véhicule. Le schéma représente quelques-uns de ces exemples.

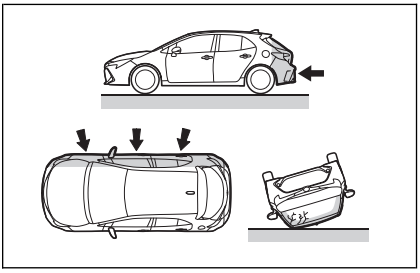
- Heurt d'un trottoir, d'une bordure ou d'une surface dure
- Passage ou chute dans un trou profond
- Réception brutale ou chute



Types de collisions au cours desquelles les airbags SRS peuvent ne pas se déployer (airbags SRS avant)

Les airbags SRS avant ne se déploient généralement pas lorsque le véhicule subit une collision latérale ou par l'arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision, quelle qu'en soit le type, provoque une décélération frontale suffisante du véhicule, les airbags SRS avant peuvent se déployer.

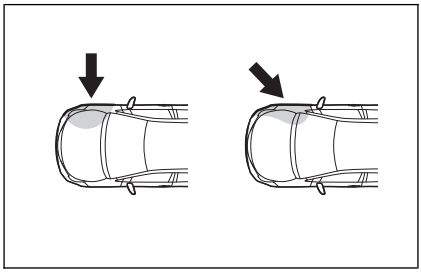
- Collision latérale
- Collision par l'arrière
- Tonneau



Types de collisions au cours desquelles les airbags SRS peuvent ne pas se déployer (airbags SRS latéraux et rideaux)

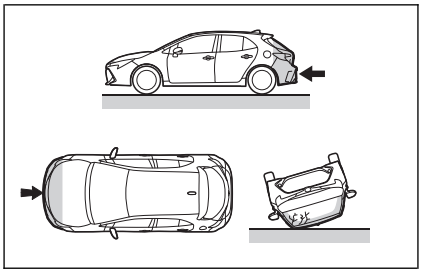
Il est possible que les airbags SRS latéraux et rideaux ne s'activent pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à hauteur de l'habitacle.

- Collision latérale sur la carrosserie du véhicule à un emplacement autre que l'habitacle
- Collision latérale en oblique



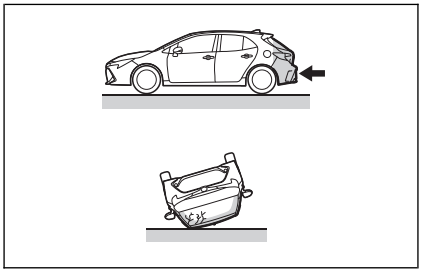
Les airbags SRS latéraux ne se gonflent généralement pas en cas de collision frontale ou par l'arrière, de tonneaux ou de collision latérale à faible vitesse.

- Collision frontale
- Collision par l'arrière
- Tonneau



Les airbags SRS rideaux ne se gonflent généralement pas si le véhicule subit une collision par l'arrière, s'il fait des tonneaux ou s'il subit une collision latérale ou frontale à faible vitesse.

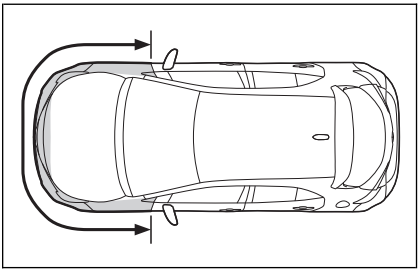
- Collision par l'arrière
- Tonneau



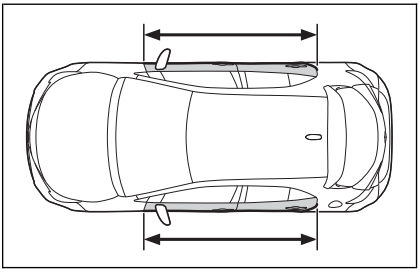
Quand contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié

Dans les cas suivants, le véhicule doit être vérifié et/ou réparé. Contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

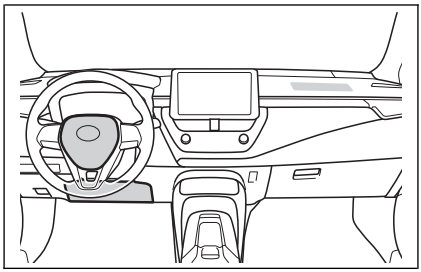
- Un des airbags SRS s'est gonflé.
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou il a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des airbags SRS avant.



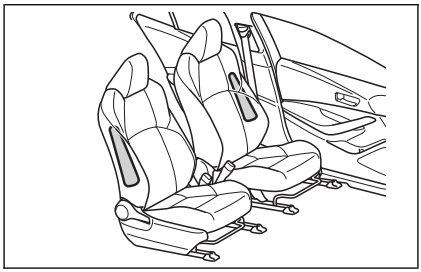
- Une partie d'une porte ou sa zone environnante est endommagée, déformée ou percée ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des airbags SRS latéraux et rideaux.



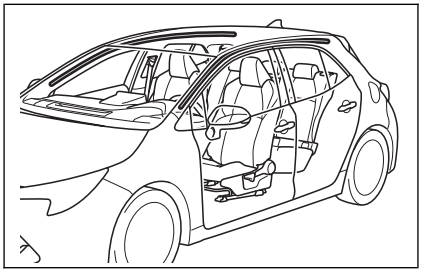
- La partie rembourrée du volant, la partie du tableau de bord proche de l'airbag du passager avant ou la partie inférieure du panneau d'instruments est griffée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



- La surface des sièges où se trouve l'airbag SRS latéral est rayée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



- La partie des garnissages (rembourrage) des montants avant, des montants arrière ou des longerons latéraux de toit où se trouvent les airbags SRS rideaux est rayée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives aux airbags SRS

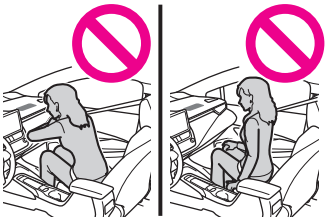
Respectez les précautions suivantes à propos des airbags SRS. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les autres passagers du véhicule doivent porter leurs ceintures de sécurité de manière correcte. Les airbags SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés avec les ceintures de sécurité.
- L'airbag SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près de l'airbag.

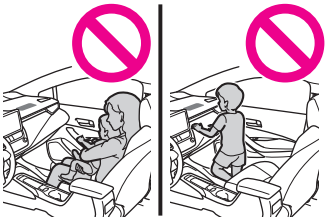
  Etant donné que la zone à risque de l'airbag du conducteur se situe dans les 50 à 75 premiers mm (2 - 3 in.) de la zone de gonflage de l'airbag, respectez une distance de 250 mm (10 in.) par rapport à l'airbag du conducteur pour assurer une marge de sécurité suffisante. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu'à votre sternum. Si vous tenez à moins de 250 mm (10 in.), vous pouvez modifier votre position de conduite de plusieurs manières :
  - Reculez votre siège à la position maximum vous permettant d'atteindre encore aisément les pédales.
  - Inclinez légèrement le dossier du siège. Bien que les véhicules soient conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 250 mm (10 in.) simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l'arrière, même si le siège du conducteur se trouve dans sa position la plus avancée. Si votre visibilité est moindre après avoir incliné le dossier du siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez le siège si cette fonction est disponible sur votre véhicule.
  - Si votre volant est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela permet d'orienter l'airbag vers le buste plutôt que vers la tête et le cou.

  Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus, tout en vous permettant de conserver le contrôle des pédales, du volant et de voir les commandes du panneau d'instruments.
- L'airbag SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près de l'airbag. Le siège du passager avant doit se trouver aussi loin que possible de l'airbag et le dossier de siège doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.
- Le déploiement des airbags risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement attaché à l'aide d'un système de retenue pour enfant. Toyota recommande vivement d'installer et d'attacher correctement les nourrissons et les enfants sur les sièges arrière du véhicule. Les sièges arrière sont plus sûrs que le siège du passager avant pour les bébés et les enfants. (→P. 40)
- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas contre le tableau de bord.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



- Ne laissez pas un enfant se tenir devant le dispositif d'airbag SRS du passager avant ou s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.

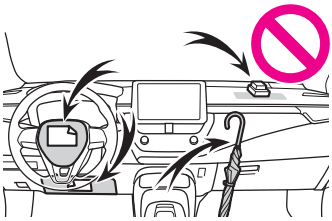


- Ne laissez pas les occupants du siège avant transporter des objets sur leurs genoux.
- Ne vous appuyez pas contre la porte, le longeron latéral de toit ou les montants avant, latéraux et arrière.

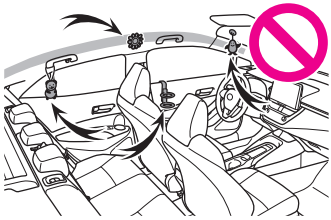
- Ne laissez personne s'agenouiller sur le siège du passager en direction de la porte ou passer la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne fixez rien ni n'appuyez rien contre les zones comme le tableau de bord, le rembourrage de volant et la partie inférieure du panneau d'instruments. Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les airbags SRS du conducteur, du passager avant et genoux se déploient.



- Ne fixez rien à des emplacements tels que porte, pare-brise, vitres latérales, montant avant ou arrière, longeron latéral de toit et poignée de maintien. (Sauf l'étiquette de limite de vitesse →P. 419)



⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- N'accrochez pas de cintres ou d'autres objets rigides sur les portemanteaux (si le véhicule en est équipé). Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement des airbags SRS rideaux.
- Si un revêtement vinyle recouvre la zone de déploiement de l'airbag SRS genoux du conducteur, veillez à le retirer.
- N'utilisez pas d'accessoires de sièges couvrant les parties de déploiement des airbags SRS latéraux, car ils pourraient affecter le gonflage des airbags SRS. De tels accessoires peuvent empêcher les airbags latéraux de se déployer correctement, désactiver le système ou provoquer accidentellement le gonflage des airbags latéraux, avec pour conséquences possibles des blessures graves, voire mortelles.
- Ne frappez pas ou n'exercez pas de forces significatives sur la zone où se trouvent les pièces constitutives des airbags SRS ou sur les portes avant. Cela risque d'entraîner un dysfonctionnement des airbags SRS.
- Ne touchez aucune des pièces constitutives d'un airbag SRS juste après son déploiement (gonflage), car celles-ci peuvent être brûlantes.
- Si vous avez du mal à respirer après le déploiement des airbags SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air extérieur ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Eliminez tout résidu dès que possible avec de l'eau pour éviter une irritation de la peau.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Si les endroits où les airbags SRS sont rangés, comme le rembourrage de volant et les garnissages des montants avant et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Modification et mise au rebut des composants du système d'airbag SRS

Ne mettez pas le véhicule au rebut et n'effectuez pas les modifications suivantes sans consulter votre concessionnaire Toyota ou votre réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur de confiance. Les airbags SRS peuvent présenter un dysfonctionnement ou se déployer (se gonfler) accidentellement, provoquant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Pose, dépose, démontage et réparation des airbags SRS
- Réparations, modifications, dépose ou remplacement du volant, du panneau d'instruments, du tableau de bord, des sièges ou du garnissage de siège, des montants avant, latéraux et arrière, des longerons latéraux de toit, des panneaux de porte avant, des garnitures de porte avant ou des haut-parleurs de porte avant
- Modifications du panneau de porte avant (par exemple, le percer)
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du pare-chocs avant ou du côté du compartiment passager
- Pose d'une protection de calandre (pare-buffles, pare-kangourou, etc.), lames chasse neige ou treuils
- Modifications du système de suspension du véhicule
- Installation d'appareils électroniques tels que des émetteurs-récepteurs radio mobiles (émetteur RF) et lecteurs CD

1.1.5 Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent des substances nocives pour le corps humain en cas d'inhalation.

⚠MISE EN GARDE !

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz nocif, incolore et inodore. Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, les gaz d'échappement risqueraient de pénétrer dans le véhicule et de provoquer un accident dû à un étourdissement, ou d'entraîner de graves risques pour la santé, voire la mort.

Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite

- Laissez la porte de coffre fermée.
- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement dans le véhicule, même lorsque le couvercle de coffre est fermé, ouvrez les vitres et faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Lors du stationnement

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée ou fermée, tel qu'un garage, arrêtez le système hybride.
- Ne laissez pas le véhicule à l'arrêt avec le système hybride activé pendant une période prolongée. Si vous ne pouvez éviter une telle situation, garez le véhicule dans un espace ouvert et assurez-vous que les gaz d'échappement ne pénètrent pas dans l'habitacle.
- Ne laissez pas tourner le système hybride dans une zone où de la neige s'est accumulée, ou s'il neige. Si des congères s'entassent autour du véhicule alors que le système hybride est activé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Tuyau d'échappement

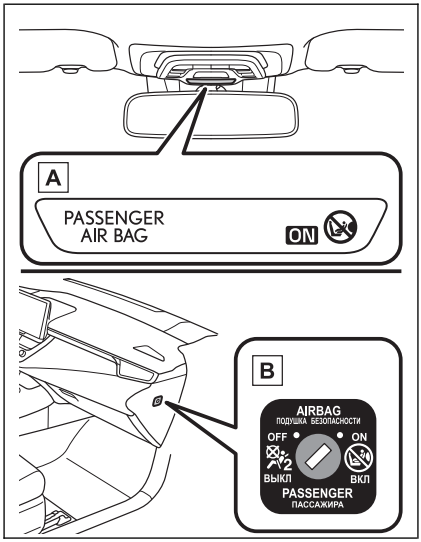
Le système d'échappement doit être vérifié périodiquement. Si un trou ou une fissure a été causé par la corrosion, si un joint est endommagé ou si l'échappement produit un bruit anormal, veuillez faire vérifier et réparer votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota, ou par tout autre réparateur qualifié.

1.2 Sécurité de l'enfant

1.2.1 Système d'activation/ désactivation manuelle d'airbag

Ce système désactive l'airbag du passager avant. Ne désactivez l'airbag que lorsque vous utilisez un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant.

Pièces constitutives du système



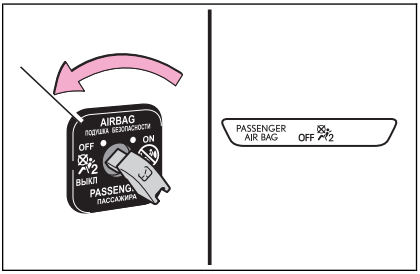
A Témoin "PASSENGER AIR BAG"
Les témoins "PASSENGER AIR BAG" et "ON" s'allument lorsque le système d'airbag est activé, et ils s'éteignent au bout de 60 secondes environ (uniquement lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON).

B Contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag

Désactivation de l'airbag du passager avant

Insérez la clé mécanique dans le barillet et tournez-la sur la position "OFF".

Le témoin "OFF" s'allume (uniquement si le contacteur d'alimentation est en position ON).



Informations relatives au témoin "PASSENGER AIR BAG"

Si l'un des problèmes suivants survient, il est possible que le système présente un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- Le témoin “OFF” ne s'allume pas lorsque le contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag est réglé sur “OFF”.
- Le témoin ne change pas lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est mis en position “ON” ou “OFF”.

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Pour des raisons de sécurité, installez toujours un système de retenue pour enfant sur un siège arrière. Si le siège arrière ne peut pas être utilisé, le siège avant peut être utilisé tant que le système d'activation/désactivation manuelle de l'airbag est en position “OFF”. Si le système d'activation/ désactivation manuelle de l'airbag reste activé, l'impact puissant du déploiement (gonflage) de l'airbag peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lorsqu'un système de retenue pour enfant n'est pas installé sur le siège du passager avant

Assurez-vous que le système d'activation/désactivation manuelle de l'airbag est en position “ON”. S'il est laissé en position désactivée, il se peut que l'airbag ne se déploie pas en cas d'accident, ce qui peut causer des blessures graves, voire mortelles.

1.2.2 Conduite avec des enfants à bord

Respectez les mesures de précaution suivantes lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule. Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.

- Véhicules avec sièges arrière : il est recommandé de faire asseoir les enfants sur les sièges arrière pour éviter tout contact involontaire avec le levier de changement de vitesse, le contacteur d'essuie-glace, etc.
- Utilisez le verrouillage de sécurité enfants des portes arrière ou le contacteur de verrouillage des vitres pour éviter que les enfants n'ouvrent la porte pendant la conduite ou ne

fassent fonctionner les vitres électriques accidentellement. (→P. 124, P. 153)

- Ne laissez pas les enfants en bas âge manipuler des équipements susceptibles de coincer ou pincer des parties du corps, comme les vitres électriques, le capot, la porte de coffre, les sièges, etc.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule, et n'autorisez jamais des enfants à prendre ou utiliser la clé.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou mettre le levier de changement de vitesse au point mort. Les enfants pourraient également se blesser en jouant avec les vitres, le toit ouvrant panoramique ou d'autres équipements du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

1.2.3 Systèmes de retenue pour enfant

Avant d'installer un système de retenue pour enfant dans le véhicule, prenez connaissance des précautions à respecter, des différents types de système de retenue pour enfant, ainsi que des méthodes d'installation, etc., indiqués dans ce manuel.

- Utilisez un système de retenue pour enfant lorsque vous conduisez avec un enfant dont la petite taille l'empêche de porter correctement la ceinture de sécurité. Pour la sécurité de l'enfant, installez le système de retenue pour enfant sur un siège arrière. Assurez-vous de suivre la méthode d'installation du système de retenue pour enfant indiquée dans le mode d'emploi qui l'accompagne.
- L'utilisation d'un système de retenue pour enfant d'origine Toyota est recommandée, car il offrira davantage de sécurité dans ce véhicule. Les systèmes de retenue pour enfant d'origine Toyota sont fabriqués spécifiquement pour les véhicules Toyota. Vous pouvez en acheter chez un concessionnaire Toyota.
- Véhicules sans sièges arrière : installez un système de retenue pour enfant sur le siège du passager.

Table des matières

Points à retenir : P. 40

Utilisation d'un système de retenue pour enfant : P. 42

Compatibilité du système de retenue pour enfant avec chaque position de siège : P. 44, P. 49

Méthode d'installation d'un système de retenue pour enfant : P. 54

- Fixation avec une ceinture de sécurité : P. 55
- Fixation avec un ancrage inférieur ISOFIX : P. 56
- Utilisation d'un ancrage pour fixation supérieure : P. 58

Points à retenir

- Respectez en priorité les avertissements ainsi que les lois et réglementations relatives aux systèmes de retenue pour enfant.
- Utilisez un système de retenue pour enfant jusqu'à ce que l'enfant soit suffisamment grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Choisissez un système de retenue pour enfant qui convient à l'âge et à la taille de l'enfant.

- Notez que certains systèmes de retenue pour enfant ne sont pas adaptés à tous les véhicules. Avant d'utiliser ou d'acheter un système de retenue pour enfant, vérifiez la compatibilité du système avec les positions de siège. (→P. 44), P. 49

⚠MISE EN GARDE !

Lors de la conduite avec un enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour une protection optimale en cas d'accident ou de freinage brusque, les enfants doivent être correctement retenus par une ceinture de sécurité ou un système de retenue pour enfant correctement installé. Pour plus de détails sur l'installation, consultez le mode d'emploi accompagnant le système de retenue pour enfant. Des instructions d'installation générales sont fournies dans ce manuel.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un système de retenue pour enfant adapté au poids et à la stature de l'enfant, et installé sur le siège arrière. Selon les statistiques relatives aux accidents, l'enfant est plus en sécurité lorsqu'il est correctement assis sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant du véhicule.
- Tenir un enfant dans les bras n'offre pas la même protection qu'un système de retenue pour enfant. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'intérieur du véhicule et la personne qui le tient dans ses bras.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Manipulation du système de retenue pour enfant

Si le système de retenue pour enfant n'est pas correctement fixé, l'enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d'accident.

- Si le véhicule a subi un impact important lors d'un accident, etc., il est possible que le système de retenue pour enfant ait subi des dommages qui ne sont pas forcément apparents. Dans de tels cas, ne réutilisez pas le système de retenue pour enfant.
- En fonction du système de retenue pour enfant, il se peut que son installation soit difficile ou impossible. Dans ces cas, vérifiez si le système de retenue pour enfant est adapté à une installation dans le véhicule. (→P. 44, P. 49)
  Assurez-vous de procéder à l'installation et de respecter les règles d'usage après avoir lu attentivement la méthode d'installation du système de retenue pour enfant indiquée dans ce manuel, ainsi que le mode d'emploi accompagnant le système de retenue pour enfant.
- Laissez le système de retenue pour enfant correctement fixé au siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne rangez pas le système de retenue pour enfant non attaché dans l'habitacle.
- S'il est nécessaire de détacher le système de retenue pour enfant, sortez-le du véhicule ou rangez-le, bien fixé, dans le compartiment à bagages.

Lors de l'utilisation d'un système de retenue pour enfant

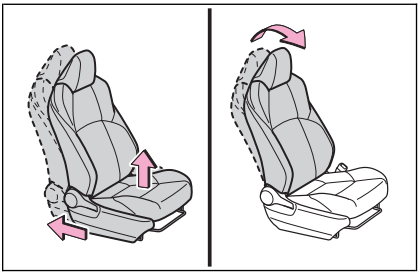
Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant

Pour les véhicules avec sièges arrière : installez un système de retenue pour enfant sur un siège arrière. Pour les véhicules sans sièges arrière ou lorsque vous installez un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant dans un véhicule équipé de siège arrière, réglez le siège du passager avant comme suit et installez le système de retenue pour enfant :

- Reculez complètement le siège avant.
- Réglez la hauteur du siège au maximum.
- Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale.

  S'il y a un écart entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'angle du dossier de siège jusqu'à ce que ces deux éléments soient bien en contact.
- Si l'appuie-tête gêne votre système de retenue pour enfant, et si cet appuie-tête peut être retiré, alors enlevez-le.

  Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.

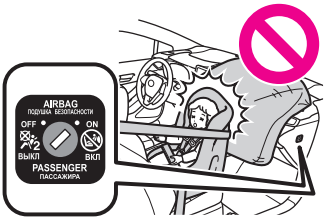


⚠MISE EN GARDE !

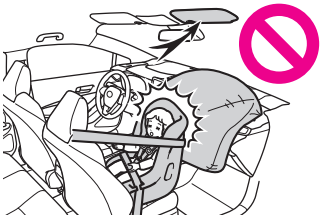
Lors de l'utilisation d'un système de retenue pour enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège passager avant lorsque le contacteur d'activation/de désactivation manuelle d'airbag est en position ON. (→P. 38) La force du gonflement rapide de l'airbag passager avant pourrait blesser grièvement voire mortellement l'enfant assis dans le système de retenue en cas d'accident.



- Une/des étiquette(s) fixée(s) sur le pare-soleil côté passager indique(nt) qu'il est interdit d'installer un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant. Les indications mentionnées sur la ou les étiquettes sont illustrées ci-dessous.



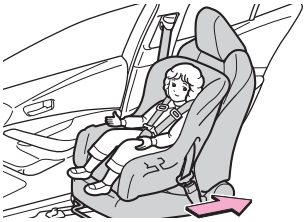
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Véhicules sans sièges arrière : n'installez pas un système de retenue pour enfant dans le compartiment à bagages.

⚠MISE EN GARDE !

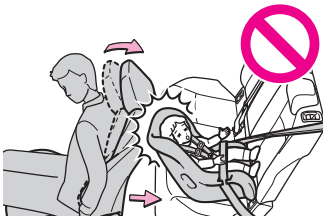
⚠MISE EN GARDE !

- N'installez un système de retenue pour enfant de type face à la route sur le siège avant qu'en cas d'absolue nécessité. Si vous installez un système de retenue pour enfant de type face à la route sur le siège du passager avant, reculez le siège au maximum. Dans le cas contraire, cela risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles, si les airbags se déploient (se gonflent).



- Ne laissez pas votre enfant, même s'il est assis dans le système de retenue pour enfant, poser sa tête ou une autre partie de son corps contre la porte ou contre la zone du siège, les montants avant ou arrière ou les longerons latéraux de toit où les airbags SRS latéraux ou les airbags SRS rideaux se déploient. En cas de déploiement des airbags SRS latéraux et rideaux, cette situation deviendrait dangereuse et l'impact pourrait occasionner à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.

- En cas d'utilisation d'un siège rehausseur, assurez-vous toujours que la sangle supérieure de ceinture de sécurité est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La sangle doit être écartée du cou de l'enfant, mais pas au point de pouvoir glisser de son épaule.
- Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'âge et à la stature de l'enfant et installez-le sur le siège arrière.
- Si le siège du conducteur entrave l'installation correcte du système de retenue pour enfant, fixez le système de retenue pour enfant sur le siège arrière droit (véhicules à conduite à gauche) ou sur le siège arrière gauche (véhicules à conduite à droite). (→P. 51, P. 53)



Compatibilité du système de retenue pour enfant avec chaque position de siège (sauf véhicules destinés aux pays d'Amérique latine*)

*Guadeloupe, Martinique et Guyane française

Compatibilité du système de retenue pour enfant avec chaque position de siège

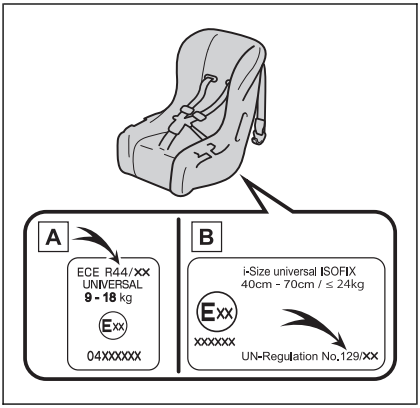
La compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant (→P. 45) indique le type de systèmes de retenue pour enfant qui peuvent être utilisés et les positions possibles d'installation du siège à l'aide de symboles. De même, vous pouvez sélectionner le système de retenue pour enfant recommandé adapté à votre enfant. Sinon, vérifiez les [Information sur les systèmes de retenue pour enfant recommandés] pour connaître les systèmes de retenue pour enfants recommandés. (→P. 48) Vérifiez le système de retenue pour enfant sélectionné en lisant le point qui suit [Avant de confirmer la compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant].

Avant de confirmer la compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant

1. Vérification des normes du système de retenue pour enfant.

   Utilisez un système de retenue pour enfant conforme aux normes UN(ECE) R44[*1] ou UN(ECE) R129[*1, 2].

   La marque d'homologation suivante est indiquée sur les systèmes de retenue pour enfant conformes. Recherchez une marque d'homologation apposée sur le système de retenue pour enfant.



Exemple de numéro réglementaire indiqué

A Marque d'homologation UN(ECE) R44[*3]

La plage de poids de l'enfant correspondant à une marque d'homologation UN(ECE) R44 est indiquée.

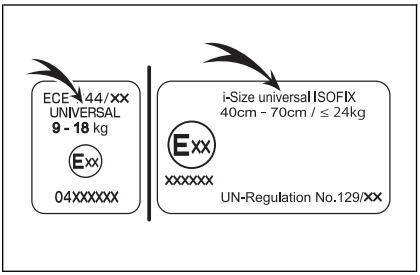
B Marque d'homologation UN(ECE) R129[*3]

La plage des tailles et les poids admissibles de l'enfant pour une homologation UN(ECE) R129 sont indiqués.

2. Vérification de la catégorie du système de retenue pour enfant.

   Vérifiez la marque d'homologation du système de retenue pour enfant pour savoir laquelle des catégories suivantes lui convient. De même, en cas de doute, vérifiez le guide de l'utilisateur fourni avec le système de retenue pour enfant ou contactez le revendeur du système de retenue pour enfant.

- “universel”
- “semi-universel”
- “limité”
- “spécifique au véhicule”



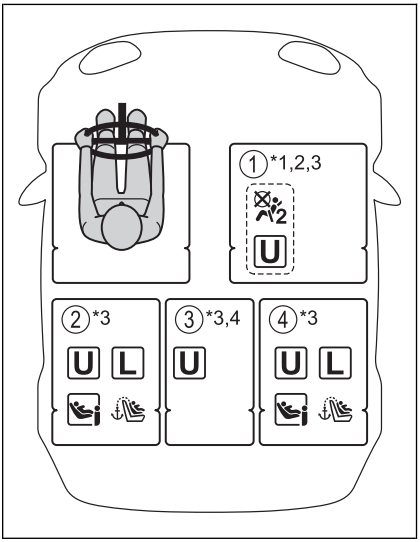
*1UN(ECE) R44 et UN(ECE) R129 sont des normes de l'ONU relatives aux systèmes de retenue pour enfant.

*2Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de l'Union européenne.

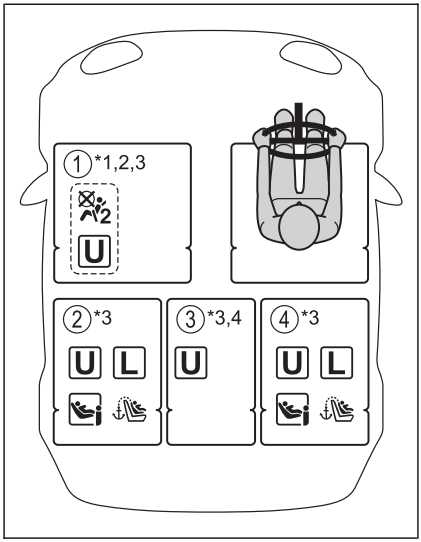
*3 : la marque indiquée peut différer en fonction du produit.

Compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant

Véhicules à conduite à gauche



Véhicules à conduite à droite



Désactivation de l'airbag du passager avant

Activation de l'airbag du passager avant. N'installez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag est en position activée.

Convient pour le système de retenue pour enfant de catégorie "universel" fixé avec la ceinture de sécurité du véhicule.

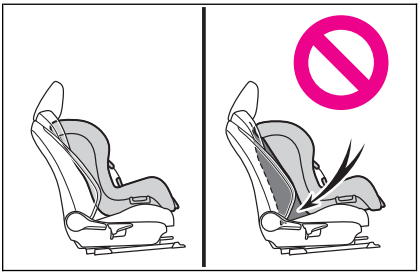
Convient pour les systèmes de retenue pour enfant repris dans les informations relatives aux systèmes de retenue pour enfant recommandés (→P. 48).

Convient pour le système de retenue pour enfant i-Size et ISOFIX.

Comprend un point d'ancrage pour sangle supérieure.

*1Reculez complètement le siège avant. Si le siège du passager est réglable en hauteur, relevez-le complètement.

*2Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale. Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à obtenir un contact satisfaisant.

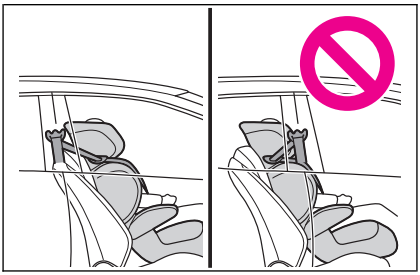


*3Si le système de retenue pour enfant est gêné par un appuie-tête et que ce dernier peut être retiré, enlevez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.

*4Ne convient pas pour les systèmes de retenue pour enfant avec pied de support.

Lorsque vous fixez certains types de système de retenue pour enfant sur un siège arrière, il est possible que vous ne puissiez pas utiliser correctement les ceintures de sécurité situées à côté du système de retenue pour enfant sans que celles-ci n'interfèrent avec celui-ci ou sans affecter l'efficacité de la ceinture de sécurité. Veillez à ce que la ceinture de sécurité soit bien positionnée sur votre épaule et basse sur vos hanches. Si tel n'est pas le cas, ou si elle interfère avec le système de retenue pour enfant, choisissez un autre siège. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour l'installation d'un système de retenue pour enfant sur les sièges arrière, réglez le siège avant de sorte qu'il ne restreigne pas la place de l'enfant ou qu'il n'interfère pas avec le système de retenue pour enfant.
- Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge avec base de support, si le siège pour enfant en bas âge interfère avec le dossier de siège lors de sa fixation à la base de support, réglez le dossier de siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il ne gêne plus.
- Si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.



- Lors de l'installation d'un siège rehausseur, si la posture de l'enfant dans le système de retenue pour enfant est trop verticale, réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus confortable. De plus, si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.

Informations détaillées relatives à l'installation des systèmes de retenue pour enfant

Position de siège					
Numéro de position de siège	①		②	③	④
	Contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag				
	Activation	Désactivation	Côté gauche	Central	Côté droit
Position de siège adaptée à une fixation par ceinture universelle (oui/non)[*1]	Oui Type face à la route uniquement	Oui	Oui	Oui	Oui
Position de siège i-Size (Oui/Non)	Non	Non	Oui	Non	Oui
Position de siège adaptée à une fixation latérale (L1/L2/non)	Non	Non	Non	Non	Non
Fixation dos à la route adaptée (R1/R2X/R2/R3/ Non)	Non	Non	R1, R2X, R2	Non	R1, R2X, R2
Fixation face à la route adaptée (F2X/F2/F3/non)	Non	Non	F2X, F2, F3	Non	F2X, F2, F3
Fixation de siège rehausseur adaptée (B2/B3/Non)	Non	Non	B2, B3	Non	B2, B3

[*1]Toutes les catégories "Universel" (groupe 0, 0+, I, II et III).

Toyota suggère aux usagers d'utiliser les positions de siège ② et ④.

Les systèmes de retenue pour enfant ISOFIX sont classés par “fixation”. Le système de retenue pour enfant peut être utilisé dans les positions de siège des types de “fixation” mentionnés dans le tableau ci-dessus. Pour connaître le type de “fixation”, consultez le tableau suivant.

Si votre système de retenue pour enfant n'a pas de type de “fixation” (ou si vous ne trouvez pas l'information dans le tableau ci-dessous), veuillez vous référer à la “liste des véhicules” du système de retenue pour enfant pour avoir les informations relatives à la compatibilité ou demander au vendeur du siège pour enfant en bas âge de vous fournir ces informations.

Groupes de poids	Poids de l'enfant	Catégorie de taille	Fixation	Description
0	Jusqu'à 10 kg (22 lb.)	E	R1	Siège pour nourrisson de type dos à la route
		F	L1	Siège pour nourrisson orienté vers la gauche (nacelle)
		G	L2	Siège pour nourrisson orienté vers la droite (nacelle)

1.2 Sécurité de l'enfant

Groupes de poids	Poids de l'enfant	Catégorie de taille	Fixation	Description
0+	Jusqu'à 13 kg (28 lb.)	C	R3	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de grande taille
		D	R2	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
		—	R2X	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
		E	R1	Siège pour nourrisson de type dos à la route
I	De 9 à 18 kg (20 à 39 lb.)	A	F3	Système de retenue pour enfant de type face à la route de grande hauteur
		B	F2	Système de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite
		B1	F2X	Système de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite
		C	R3	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de grande taille
		D	R2	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
II	De 15 à 25 kg (34 à 55 lb.)	—	B2, B3	Siège rehausseur
III	De 22 à 36 kg (48 à 79 lb.)			

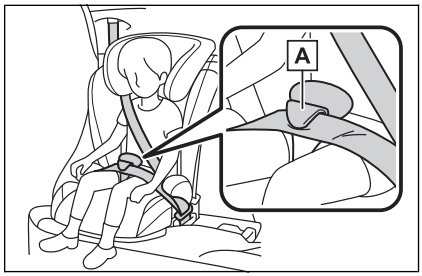
Informations sur les systèmes de retenue pour enfant recommandés

Système de retenue pour enfant recommandé	Taille	Sens de déplacement	Fixation	
			fixé avec des ancrages inférieurs	fixé avec une ceinture de sécurité
MAXI COSI CABRIOFIX	Jusqu'à 13 kg (jusqu'à 28 lb.)	Utilisation uniquement dos à la route	Non applicable	Oui
BRITAX TRIFIX 2 i-SIZE	76 à 105 cm (30 à 41 po)	Utilisation face à la route uniquement	Oui	Non applicable
	De 9 à 18 kg (20 à 39 lb.)			
TOYOTA KIDFIX i-SIZE*	100 à 150 cm (39 à 59 po)	Utilisation face à la route uniquement	Oui	Non
	De 15 à 36 kg (34 à 79 lb.)			
TOYOTA MAXI PLUS	De 15 à 36 kg (34 à 79 lb.)	Utilisation face à la route uniquement	Oui	Non

*Veillez à fixer la ceinture de sécurité via le système SecureGuard.

Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors des pays de l'Union européenne et du Royaume-Uni.

- Lorsque vous utilisez le système de retenue pour enfant avec SecureGuard, veillez à guider la sangle abdominale dans le système SecureGuard [A] comme indiqué sur le schéma.



Compatibilité du système de retenue pour enfant avec chaque position de siège (pour les véhicules destinés aux pays d'Amérique latine*)

*Guadeloupe, Martinique et Guyane française

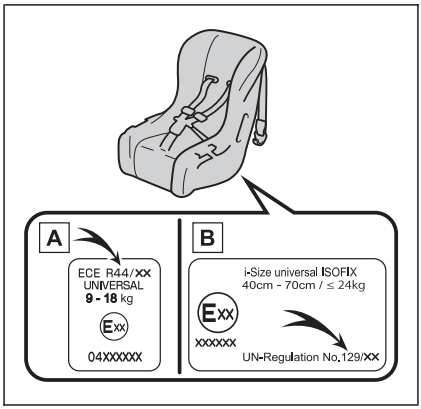
Compatibilité du système de retenue pour enfant avec chaque position de siège

La compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant (→P. 50) indique le type de systèmes de retenue pour enfant qui peuvent être utilisés et les positions possibles d'installation du siège à l'aide de symboles. De même, vous pouvez sélectionner le système de retenue pour enfant recommandé adapté à votre enfant. Sinon, vérifiez le [Tableau de compatibilité et des systèmes de retenue pour enfant recommandés] pour connaître les systèmes de retenue pour enfants recommandés. (→P. 53) Vérifiez le système de retenue pour enfant sélectionné en lisant le point qui suit [Avant de confirmer la compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant].

Avant de confirmer la compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant

1. Vérification des normes du système de retenue pour enfant.

   Utilisez un système de retenue pour enfant conforme aux normes UN(ECE) R44*1 ou UN(ECE) R129*1, 2. La marque d'homologation suivante est indiquée sur les systèmes de retenue pour enfant conformes. Recherchez une marque d'homologation apposée sur le système de retenue pour enfant.



Exemple de numéro réglementaire indiqué

[A] Marque d'homologation UN(ECE) R44*3

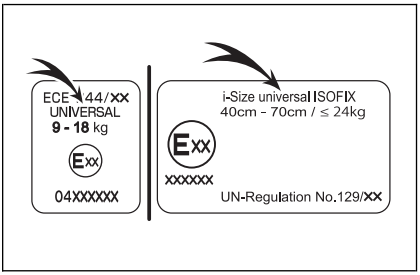
La plage de poids de l'enfant correspondant à une marque d'homologation UN(ECE) R44 est indiquée.

[B] Marque d'homologation UN(ECE) R129*3

La plage des tailles et les poids admissibles de l'enfant pour une homologation UN(ECE) R129 sont indiqués.

2. Vérification de la catégorie du système de retenue pour enfant.
   Vérifiez la marque d'homologation du système de retenue pour enfant pour savoir laquelle des catégories suivantes lui convient. De même, en cas de doute, vérifiez le guide de l'utilisateur fourni avec le système de retenue pour enfant ou contactez le revendeur du système de retenue pour enfant.

- “universel”
- “semi-universel”
- “limité”
- “spécifique au véhicule”

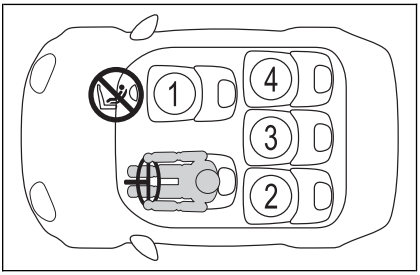


*1UN(ECE) R44 et UN(ECE) R129 sont des normes de l'ONU relatives aux systèmes de retenue pour enfant.

*2Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de l'Union européenne.

*3 : la marque indiquée peut différer en fonction du produit.

Compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant



1 *1, 2, 3	U *4 L
2 *3	U i-Size L ISOFIX
3 *3	U L
4 *3	U i-Size L ISOFIX

U — Convient pour le système de retenue pour enfant de catégorie "universel" fixé avec la ceinture de sécurité du véhicule.

Convient pour les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau de compatibilité et des systèmes de retenue pour enfant recommandés (→P. 53).

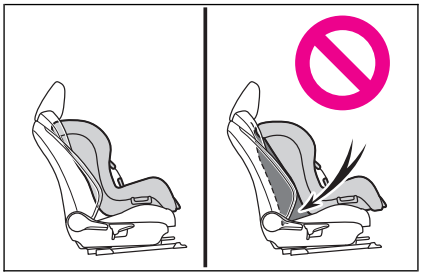
Convient pour le système de retenue pour enfant i-Size et ISOFIX.

Comprend un point d'ancrage supérieur.

N'installez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est en position activée.

*1Reculez complètement le siège avant. Si le siège du passager est réglable en hauteur, relevez-le complètement.

*2Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale. Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à obtenir un contact satisfaisant.



*3Si le système de retenue pour enfant est gêné par un appuie-tête et que ce dernier peut être retiré, enlevez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.

*4N'utilisez un système de retenue pour enfant de type face à la route que lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est activé.

Informations détaillées relatives à l'installation des systèmes de retenue pour enfant

Position de siège					
Numéro de position de siège	①		②	③	④
	Contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag				
	Activation	**Désactivé**			
Position de siège adaptée à une fixation par ceinture universelle (oui/non)	Oui Face à la route uniquement	Oui	Oui	Oui	Oui
Position de siège i-Size (Oui/Non)	Non	Non	Oui	Non	Oui

1.2 Sécurité de l'enfant

Position de siège					
Numéro de position de siège	1		2	3	4
	Contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag				
	Activation	Désactivé			
Position de siège adaptée à une fixation latérale (L1/ L2/non)	Non	Non	Non	Non	Non
Fixation dos à la route adaptée (R1/R2X/R2/R3/ Non)	Non	Non	R1, R2X, R2	Non	R1, R2X, R2
Fixation face à la route adaptée (F2X/F2/F3/non)	Non	Non	F2X, F2, F3	Non	F2X, F2, F3
Fixation de siège rehausseur adaptée (B2/B3/Non)	Non	Non	B2, B3	Non	B2, B3

Les systèmes de retenue pour enfant ISOFIX sont classés différemment selon la "fixation". Le système de retenue pour enfant peut être utilisé dans les positions de siège des types de “fixation” mentionnés dans le tableau ci-dessus. Pour connaître le type de “fixation”, consultez le tableau suivant. Si votre système de retenue pour enfant n'a pas de type de "fixation" (ou si vous ne trouvez pas l'information dans le tableau ci-dessous), veuillez vous reporter à la "liste des véhicules" du système de retenue pour enfant pour avoir les informations relatives à la compatibilité ou demander au vendeur du siège pour enfant en bas âge de vous fournir ces informations.

Fixation	Description
F3	Systèmes de retenue pour enfant de type face à la route de grande hauteur
F2	Systèmes de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite
F2X	Systèmes de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite
R3	Systèmes de retenue pour enfant de type dos à la route de grande taille
R2	Systèmes de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
R2X	Systèmes de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
R1	Siège pour nourrisson de type dos à la route
L1	Siège pour nourrisson (nacelle) gauche perpendiculaire à la route
L2	Siège pour nourrisson (nacelle) droit perpendiculaire à la route
B2	Siège rehausseur
B3	Siège rehausseur

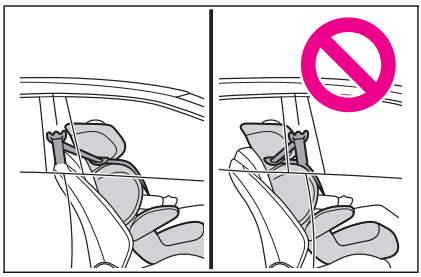
Tableau de compatibilité et des systèmes de retenue pour enfant recommandés

Groupes de poids	Système de retenue pour enfant recommandé	Position de siège				
		1		2	3	4
		Contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag				
		Activation	Désactivé			
0, 0+ Jusqu'à 13 kg (28 lb.)	G0+, BABY SAFE PLUS (oui/non)	Non	Oui	Oui	Oui	Oui
	MIDI 2 (oui/non)	Non	Non	Oui	Non	Oui
I 9 à 18 kg (20 à 39 lb.)	TOYOTA DUO PLUS (oui/non)	Oui Fixation par ceinture de sécurité uniquement	Oui Fixation par ceinture de sécurité uniquement	Oui	Oui Fixation par ceinture de sécurité uniquement	Oui
	MIDI 2 (oui/non)	Non	Non	Oui	Non	Oui

Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors des pays d'Amérique latine.

Lorsque vous fixez certains types de système de retenue pour enfant sur un siège arrière, il est possible que vous ne puissiez pas utiliser les ceintures de sécurité situées à côté du système de retenue pour enfant sans interférer avec celui-ci ou sans affecter l'efficacité de la ceinture de sécurité. Veillez à ce que la ceinture de sécurité soit bien positionnée sur votre épaule et basse sur vos hanches. Si tel n'est pas le cas, ou si elle interfère avec le système de retenue pour enfant, choisissez un autre siège. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour l'installation d'un système de retenue pour enfant sur les sièges arrière, réglez le siège avant de sorte qu'il ne restreigne pas la place de l'enfant ou qu'il n'interfère pas avec le système de retenue pour enfant.
- Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge avec base de support, si le siège pour enfant en bas âge interfère avec le dossier de siège lors de sa fixation à la base de support, réglez le dossier de siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il ne gêne plus.
- Si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.

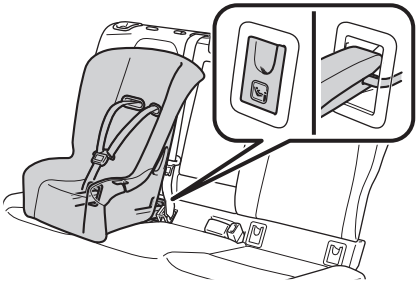
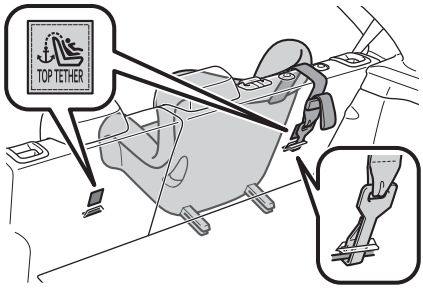


1.2 Sécurité de l'enfant

- Lors de l'installation d'un siège rehausseur, si la posture de l'enfant dans le système de retenue pour enfant est trop verticale, réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus confortable. De plus, si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.

Méthode d'installation du système de retenue pour enfant

Vérifiez que le système de retenue pour enfant est correctement installé en suivant les instructions du mode d'emploi qui l'accompagne.

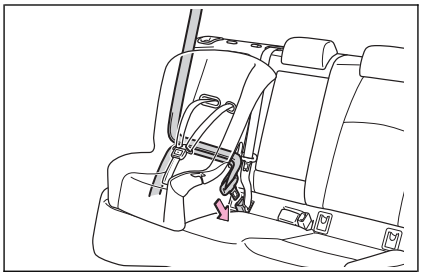
Méthode d'installation		Page
Fixation avec ceinture de sécurité		P. 55
Fixation avec ancrage inférieur ISOFIX (véhicules avec sièges arrière)		P. 56
Fixation avec ancrage pour sangle supérieure (véhicules avec sièges arrière)		P. 58

Fixation d'un système de retenue pour enfant avec une ceinture de sécurité

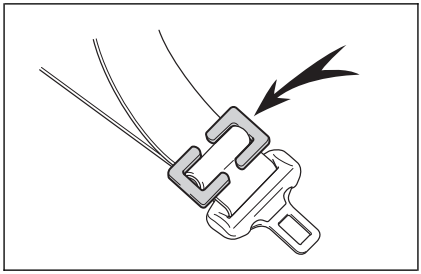
Installation d'un système de retenue pour enfant à l'aide d'une ceinture de sécurité

Installez le système de retenue pour enfant conformément au mode d'emploi qui l'accompagne. Si le système de retenue pour enfant utilisé n'est pas de la catégorie "universel" (ou si les informations nécessaires ne sont pas mentionnées dans le tableau), reportez-vous à la "liste des véhicules" fournie par le fabricant du système de retenue pour enfant pour connaître les différentes positions d'installation possibles, ou vérifiez la compatibilité après avoir demandé cette information au revendeur du siège pour enfant en bas âge. (→ P. 44, P. 45, P. 49, P. 50)

1. Si vous êtes contraint de poser le système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, reportez-vous à la partie 42 concernant le réglage du siège du passager avant.
2. Si l'appuie-tête gêne votre système de retenue pour enfant, et si cet appuie-tête peut être retiré, enlevez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.(→P. 146)
3. Faites passer la ceinture de sécurité dans le système de retenue pour enfant et introduisez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue. Fixez fermement la ceinture de sécurité au système de retenue pour enfant en suivant le mode d'emploi qui l'accompagne.



4. Si votre système de retenue pour enfant n'est pas doté d'un dispositif de blocage (un dispositif de verrouillage de ceinture de sécurité), fixez le système de retenue pour enfant à l'aide d'une agrafe de verrouillage.



5. Après avoir installé le système de retenue pour enfant, secouez-le d'avant en arrière pour vérifier s'il est fermement maintenu en place. (→P. 56)

Retrait d'un système de retenue pour enfant installé avec une ceinture de sécurité

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et laissez la ceinture de sécurité se rétracter complètement.

Lorsque vous débouclez la ceinture, le système de retenue pour enfant peut rebondir vers le haut du fait de l'élasticité de l'assise de siège. Relâchez la boucle tout en maintenant le système de retenue pour enfant.

Comme la ceinture de sécurité s'enroule automatiquement, faites-la revenir lentement en position de rangement.

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Vous pouvez avoir besoin d'une agrafe de verrouillage pour installer le système de retenue pour enfant. Suivez les instructions fournies par le fabricant du système. Si votre système de retenue pour enfant n'est pas muni d'une agrafe de verrouillage, vous pouvez vous en procurer chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié : Agrafe de verrouillage pour système de retenue pour enfant (n° de référence 73119-22010)

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou d'un enfant, celui-ci risque de s'étouffer ou de se blesser grièvement, voire mortellement. Si ceci se produit et que la boucle ne peut être détachée, utilisez des ciseaux pour couper la ceinture.
- Veillez à ce que la boucle et la languette soient solidement verrouillées et à ce qu'il n'y ait pas de tour dans la ceinture de sécurité.
- Secouez le système de retenue pour enfant de gauche à droite et d'avant en arrière pour vous assurer qu'il a été correctement installé.
- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.
- En cas d'utilisation d'un siège rehausseur, assurez-vous toujours que la sangle supérieure de ceinture de sécurité est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La sangle doit être écartée du cou de l'enfant, mais pas au point de pouvoir glisser de son épaule.

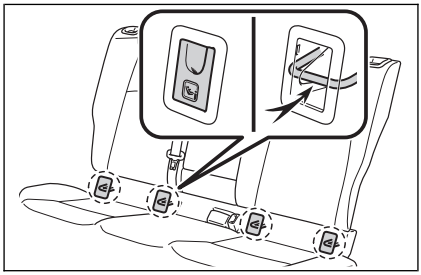
⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.

Système de retenue pour enfant fixé avec un ancrage inférieur ISOFIX (véhicules avec sièges arrière)

Ancrages inférieurs ISOFIX (système de retenue pour enfant ISOFIX)

Les sièges arrière côté extérieur sont équipés d'ancrages inférieurs. (Des repères indiquant l'emplacement des ancrages se trouvent sur les sièges.)

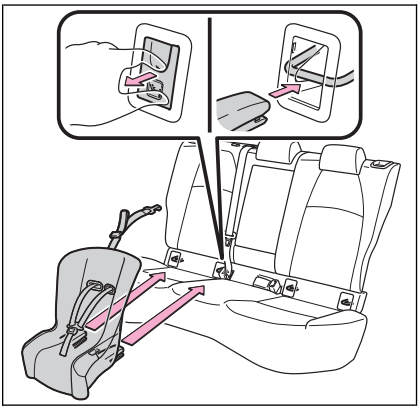


Installation avec ancrage inférieur ISOFIX (système de retenue pour enfant ISOFIX)

Installez le système de retenue pour enfant conformément au mode d'emploi qui l'accompagne. Si le système de retenue pour enfant utilisé n'est pas de la catégorie “universel” (ou si les informations nécessaires ne sont pas mentionnées dans le tableau), reportez-vous à la “liste des véhicules” fournie par le fabricant du système de retenue pour enfant pour connaître les différentes positions d'installation possibles, ou vérifiez la compatibilité après avoir demandé cette information au revendeur du siège pour enfant en bas âge. (→ P. 44, P. 45, P. 49, P. 50)

1. Si l'appuie-tête gêne votre système de retenue pour enfant, et si cet appuie-tête peut être retiré, enlevez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.(→P. 146)
2. Retirez les caches d'ancrage, puis installez le système de retenue pour enfant sur le siège.

   Les barres sont installées derrière les caches d'ancrage.



3. Après avoir installé le système de retenue pour enfant, secouez-le d'avant en arrière pour vérifier s'il est fermement maintenu en place. (→P. 56)

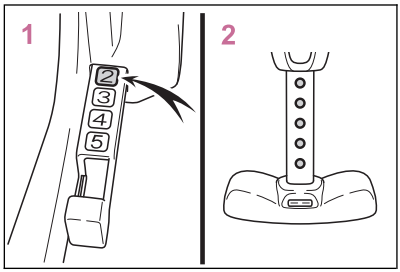
Lors de l'utilisation d'un siège "TOYOTA DUO PLUS" (pour les véhicules destinés aux pays d'Amérique latine*)

Réglez-le sur la position la plus inclinée.

*Guadeloupe, Martinique et Guyane française

Lors de l'utilisation d'un siège "MIDI 2" (pour les véhicules destinés aux pays d'Amérique latine*)

Réglez le pied de support ainsi que les connecteurs ISOFIX de la façon suivante :



1. Verrouillez les connecteurs ISOFIX à l'endroit où vous pouvez voir le numéro 2.
2. Verrouillez le pied de support à l'endroit où vous pouvez voir 5 orifices.

*Guadeloupe, Martinique et Guyane française

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

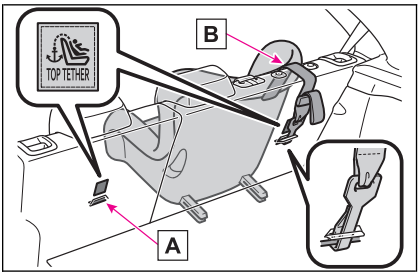
- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.
- Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs, veillez à ce qu'il n'y ait aucun corps étranger près des ancrages et à ce que la ceinture de sécurité ne soit pas coincée derrière le système de retenue pour enfant.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.

Utilisation d'un ancrage supérieur (véhicules avec sièges arrière)

Ancrages supérieurs

Les sièges arrière côté extérieur sont équipés d'ancrages supérieurs.

Utilisez les ancrages supérieurs pour fixer la sangle supérieure.



A Ancrages supérieurs

B Sangle supérieure

Fixation de la sangle supérieure sur les ancrages supérieurs

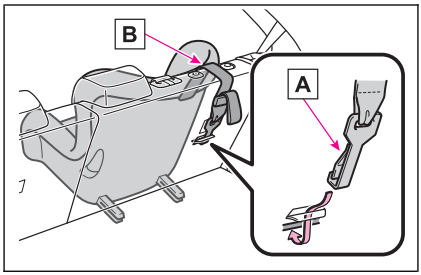
Installez le système de retenue pour enfant conformément au mode d'emploi qui l'accompagne.

1. Réglez l'appuie-tête au maximum vers le haut.

   Si l'appuie-tête gêne l'installation du système de retenue pour enfant ou de la sangle supérieure et si cet appuie-tête peut être retiré, enlevez-le. (→P. 146)

2. Verrouillez le crochet sur l'ancrage supérieur et serrez la sangle supérieure.

   Assurez-vous que la sangle supérieure est solidement verrouillée. (→P. 56) Lors de l'installation du système de retenue pour enfant avec l'appuie-tête relevé, assurez-vous que la sangle supérieure passe en dessous de l'appuie-tête.



A Crochet

B Sangle supérieure

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Fixez fermement la sangle supérieure et assurez-vous que la ceinture n'est pas entortillée.
- Ne fixez la sangle supérieure à rien d'autre que les ancrages supérieurs.
- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.
- Lors de l'installation du système de retenue pour enfant avec l'appuie-tête relevé, n'abaissez pas l'appuie-tête après l'avoir relevé et effectué la fixation à l'ancrage supérieur.

1.3 Assistance d'urgence

1.3.1 eCall*1, 2

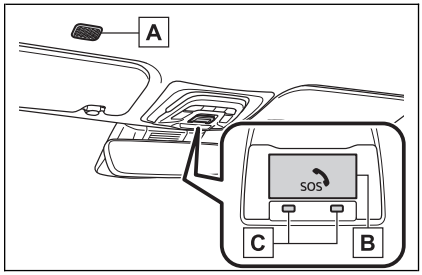
*1Si le véhicule en est équipé

*2 Fonctionne dans la zone de couverture eCall. Le nom du système varie selon le pays.

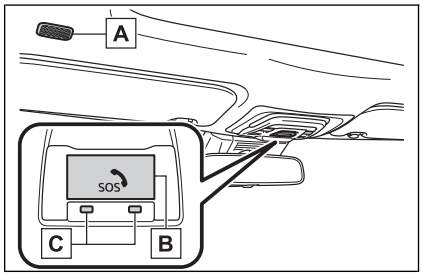
eCall est un service télématique qui utilise les données du système Global Navigation Satellite System (GNSS) et la technologie cellulaire intégrée pour permettre d'envoyer les appels d'urgences suivants : Appels d'urgence automatique (Automatic Collision Notification) et appels d'urgence manuels (en appuyant sur le bouton “SOS”). Ce service est requis par les réglementations de l'Union européenne.

Pièces constitutives du système

- Type A



- Type B



A Microphone (côté conducteur)

B Bouton "SOS"*

C Témoins

*Ce bouton est prévu pour la communication avec l'opérateur du système eCall. D'autres boutons SOS disponibles pour d'autres systèmes d'un véhicule à moteur n'ont aucun lien avec le dispositif et ne sont pas destinés à la communication avec l'opérateur du système eCall.

Services de notification d'urgence

Appels d'urgence automatiques

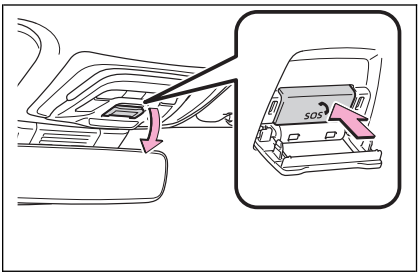
Si un airbag se déploie, le système est conçu pour automatiquement appeler le centre de commande eCall.* L'opérateur qui répond reçoit l'emplacement du véhicule, l'heure de l'accident et le numéro d'identification du véhicule, et essaie de communiquer avec les occupants du véhicule pour évaluer la situation. Si les occupants ne peuvent pas communiquer, l'opérateur traite automatiquement l'appel comme une urgence, contacte les services d'urgence les plus proches (le 112, etc.) en décrivant la situation, et il demande aux services d'urgence de se rendre sur les lieux.

*Dans certains cas, il se peut que cet appel ne puisse pas être effectué. (→P. 60)

Appels d'urgence manuels

En cas d'urgence, appuyez sur le bouton “SOS” pour appeler le centre de commande eCall.* L'opérateur qui répond déterminera l'emplacement de votre véhicule, évaluera la situation et contactera les services d'urgence requis.

Veillez à ouvrir le couvercle avant d'appuyer sur le bouton “SOS”.



Si vous avez appuyé par inadvertance sur le bouton “SOS”, indiquez à l'opérateur qu'il ne s'agit pas d'une urgence.

*Dans certains cas, il se peut que cet appel ne puisse pas être effectué. (→P. 60)

Témoins

Lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON, le témoin rouge s'allume pendant 10 secondes. Puis, le témoin vert s'allume pendant 2 secondes et reste allumé si le système fonctionne correctement. Les témoins indiquent ce qui suit :

- Si le témoin vert s'allume et reste allumé, le système est activé.
- Si le témoin vert clignote, un appel d'urgence automatique ou manuel est en cours.
- Si le témoin rouge s'allume et un signal sonore retentit 5 fois (sur certains modèles) à tout instant autre qu'immédiatement après avoir mis le contacteur d'alimentation sur ON, il se peut que le système présente un dysfonctionnement ou que la batterie de réserve soit déchargée.
- Si le témoin rouge clignote pendant environ 30 secondes pendant un appel d'urgence, l'appel a été déconnecté ou le signal du réseau cellulaire est faible.

Informations relatives aux logiciels gratuits/ouverts

Ce produit contient un logiciel gratuits/ouverts (FOSS).

Les informations relatives à la licence et/ou au code source de ce FOSS sont disponibles en cliquant sur l'URL suivante.

http://www.opensourceautomotive.com/dcm/19MC/

⚠ MISE EN GARDE !

Lorsqu'un appel d'urgence ne peut pas être effectué

- Il peut être impossible de passer des appels d’urgence dans les situations suivantes. Dans ces situations, contactez les services d'urgence (112, etc.) par d'autres moyens, tels que les téléphones publics.
  - Même lorsque le véhicule se trouve dans une zone de service du téléphone mobile, il peut être difficile de se connecter au centre de commande eCall si la réception est faible ou si la ligne est occupée. Dans ces cas, même si le système tente de se connecter au centre de commande eCall, il peut être difficile de se connecter au centre de contrôle eCall pour effectuer des appels d’urgence et contacter les services d’urgence.
  - Lorsque votre véhicule se trouve en dehors de la zone de service du téléphone mobile, les appels d'urgence ne peuvent pas être effectués.
  - Lorsqu'un équipement associé (par ex., panneau du bouton “SOS”, témoins, microphone, haut-parleur, DCM, antenne ou fils de connexion de l'équipement) présente un dysfonctionnement, est endommagé ou cassé, l'appel d'urgence ne peut pas être effectué.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

– Lors de l'appel d'urgence, le système tente plusieurs fois de se connecter au centre de contrôle eCall. Cependant, s'il ne peut pas se connecter au centre de commande eCall du fait d'une mauvaise réception des ondes radio, la connexion du système au réseau mobile échoue et l'appel prend fin sans que la connexion ne soit effectuée. Le témoin rouge clignotera pendant environ 30 secondes pour indiquer cette déconnexion.

- Si la tension de la batterie 12 volts diminue ou en cas de déconnexion, il est possible que le système ne puisse pas se connecter au centre de contrôle eCall.

Lorsque le système d'appel d'urgence est remplacé par un nouveau dispositif

Le système d'appel d'urgence doit être enregistré. Contactez un concessionnaire Toyota agréé ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur qualifié.

Pour votre sécurité

- Veuillez conduire prudemment. Ce système est conçu pour vous aider à effectuer un appel d'urgence en cas d'accident de la circulation ou d'urgence médicale soudaine, et n'est pas prévu pour protéger le conducteur ou les passagers d'une quelconque autre manière. Veuillez conduire prudemment et boucler vos ceintures de sécurité à tout moment pour votre sécurité.
- En cas d'urgence, accordez la priorité aux vies.
- Si vous sentez une odeur de brûlé ou d'autres odeurs inhabituelles, quittez le véhicule et rejoignez immédiatement un endroit sûr.
- Si les airbags se déploient lorsque le système fonctionne normalement, le système effectue un appel d'urgence.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Le système effectue également un appel d'urgence lorsque le véhicule est heurté par l'arrière ou s'il fait un tonneau, même si les airbags ne se déploient pas.

- Pour votre sécurité, n'effectuez pas d'appel d'urgence lors de la conduite. Effectuer des appels lors de la conduite risque d'entraîner des erreurs de maniement du volant, ce qui peut provoquer des accidents inattendus. Arrêtez le véhicule et vérifiez que les environs sont sûrs avant d'effectuer l'appel d'urgence.
- Lorsque vous changez les fusibles, veuillez utiliser les fusibles spécifiés. L'utilisation d'autres fusibles peut entraîner une inflammation ou de la fumée dans le circuit et provoquer un incendie.
- L'utilisation du système lorsqu'il produit de la fumée ou une odeur inhabituelle risque de provoquer un incendie. Arrêtez immédiatement d'utiliser le système et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout endommagement

Ne renversez aucun liquide sur le panneau du bouton "SOS", etc. et n'y appliquez aucun impact.

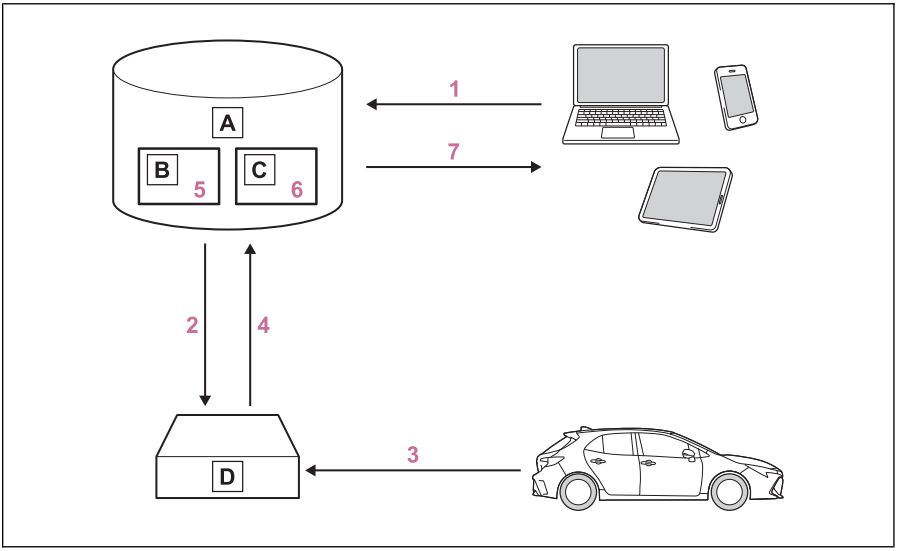
En cas de dysfonctionnement du panneau du bouton "SOS", du haut-parleur ou du microphone pendant un appel d'urgence ou une vérification d'entretien manuel

Il peut être impossible d'effectuer des appels d'urgence, de vérifier l'état du système ou de communiquer avec l'opérateur du centre de contrôle eCall. Si l'un des équipements ci-dessus est endommagé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

1.3 Assistance d'urgence

Présentation du système de service à valeur ajoutée

Flux de traitement de données



A Serveur

B Rangement

C Traitement

D DCM

1. Le client active le service sur le portail client Toyota et accepte les conditions d'utilisation des services conformément au règlement relatif à la protection des données.
2. Le serveur active le service dans le DCM et définit quelles sont les données du véhicule à collecter.
3. Les données du véhicule définies sont collectées par le DCM.
4. Les données sont partagées avec le serveur.
5. Les données sont stockées sur le serveur.
6. Les données sont traitées par le serveur pour exécuter le service.
7. Les données traitées sont présentées au client.

   Pour obtenir une liste des services éligibles, visitez le portail client Toyota.

Application de la réglementation

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
1. DESCRIPTION DU SYSTEME EMBARQUE ECALL			
	1.1.	Brève description du système embarqué eCall basé sur le 112, de son fonctionnement et de ses fonctionnalités	O
	1.2.	Le service eCall fondé sur le numéro 112 est un service public d'intérêt général accessible gratuitement.	O
	1.3.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est activé par défaut. Il est activé automatiquement par les détecteurs embarqués en cas d'accident grave. Il est également déclenché automatiquement si le véhicule est équipé d'un système TPS et que ce dernier ne fonctionne pas lors d'un d'accident grave.	O
	1.4.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 peut aussi être déclenché manuellement, si nécessaire. Instructions pour l'activation manuelle du système	O
	1.5.	En cas de dysfonctionnement critique du système qui rendrait inopérant le système embarqué eCall basé sur le 112, les occupants du véhicule seront avertis de la manière suivante	O
2. INFORMATIONS SUR LE TRAITEMENT DES DONNEES			
	2.1.	Tout traitement de données à caractère personnel par l'intermédiaire du système embarqué eCall basé sur le 112 est effectué dans le respect des règles en matière de protection des données à caractère personnel prévues par les directives 95/46/CE et 2002/58/CE et, en particulier, vise à sauvegarder l'intérêt vital des personnes concernées conformément à l'article 7, point (d), de la directive 95/46/CE.	O
	2.2.	Le traitement de ces données est strictement limité à la prise en charge de l'appel d'urgence eCall destiné au numéro 112 d'appel d'urgence unique européen.	O
	2.3. Types de données et leurs destinataires		
	2.3.1.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 ne peut collecter et traiter que les données suivantes : Le numéro d'identification du véhicule, le type du véhicule (véhicule de transport de personnes ou véhicule utilitaire léger), le mode de propulsion du véhicule (essence/gazole/GNC/GPL/électricité/hydrogène), les trois dernières positions du véhicule et la direction suivie, le fichier-journal enregistrant l'activation automatique du système, avec horodatage	O
	2.3.2.	Les destinataires des données traitées par l'intermédiaire du système embarqué eCall basé sur le 112 sont les centres de réception des appels d'urgence concernés, qui ont été désignés par les autorités compétentes du pays sur le territoire duquel ils sont situés afin de recevoir en priorité et de prendre en charge les appels eCall destinés au numéro 112 d'appel d'urgence unique européen.	O

1.3 Assistance d'urgence

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
	2.4. Modalités de traitement des données		
	2.4.1.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est conçu de manière à garantir que les données contenues dans la mémoire du système ne sont pas accessibles en dehors de celui-ci avant le déclenchement d'un appel eCall.	O
	2.4.2.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est conçu de façon à garantir qu'il n'est pas traçable et ne fait pas l'objet d'une surveillance constante en mode de fonctionnement normal.	O
	2.4.3.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est conçu de manière à garantir que les données de la mémoire interne du système sont automatiquement et constamment effacées.	O
	2.4.3.1.	Les données de localisation du véhicule sont continuellement écrasées dans la mémoire interne du système afin que celui-ci ne conserve en permanence, au maximum, que les trois dernières positions du véhicule, informations nécessaires au fonctionnement normal du système.	O
	2.4.3.2.	L'historique des données d'activité dans le système embarqué eCall basé sur le 112 n'est pas conservé plus longtemps qu'il n'est nécessaire pour réaliser l'objectif de traiter l'appel d'urgence eCall et, en tout état de cause, pas au-delà de 13 heures à partir du déclenchement d'un appel d'urgence eCall.	O
	2.5. Modalités d'exercice des droits des personnes concernées		
	2.5.1.	La personne concernée (à savoir le propriétaire du véhicule) dispose d'un droit d'accès aux données et a également le droit, si nécessaire, de demander la rectification, l'effacement ou le verrouillage de données la concernant dont le traitement n'est pas conforme aux dispositions de la directive 95/46/CE. Tout tiers auquel les données ont été communiquées doit être notifié de toute rectification, de tout effacement ou de tout verrouillage effectué conformément avec ladite directive, sauf si cela s'avère impossible ou suppose un effort disproportionné.	O
	2.5.2.	La personne concernée a le droit d'introduire une plainte auprès de l'autorité compétente en matière de protection des données si elle estime que ses droits ont été violés à la suite du traitement de données à caractère personnel la concernant.	O
	2.5.3.	Service compétent pour le traitement des demandes d'accès (s'il y a lieu) : →P. 65	O

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
3. INFORMATIONS RELATIVES AUX SERVICES TIERS (TPS) ET AUTRES SERVICES A VALEUR AJOUTEE (LE CAS ECHEANT)			
	3.1.	Description du fonctionnement et des fonctionnalités du système TPS/service à valeur ajoutée	→P. 62
	3.2.	Tout traitement de données à caractère personnel par l'intermédiaire du système TPS ou de tout autre service à valeur ajoutée respecte les règles en matière de protection des données à caractère personnel prévues par les directives 95/46/CE et 2002/58/CE.	O
	3.2.1.	Base juridique pour l'utilisation du système TPS et/ou de services à valeur ajoutée et pour le traitement de données par l'intermédiaire de tels systèmes ou services	Le règlement général sur la protection des données de l'Union européenne
	3.3.	Le système TPS et/ou les autres services à valeur ajoutée ne traitent des données à caractère personnel qu'avec l'accord explicite de la personne concernée (à savoir le ou les propriétaires du véhicule).	O
	3.4.	Modalités de traitement des données par l'intermédiaire du système TPS et/ou d'autres services à valeur ajoutée, y compris toute information complémentaire nécessaire en ce qui concerne la traçabilité, la surveillance et le traitement des données à caractère personnel	→P. 62
	3.5.	Le propriétaire d'un véhicule équipé d'un système TPS eCall et/ou d'un autre service à valeur ajoutée en plus du système embarqué eCall basé sur le 112 a le droit de choisir d'utiliser le système embarqué eCall basé sur le 112 au lieu du système TPS eCall et de l'autre service à valeur ajoutée.	O
	3.5.1.	Coordonnées de la personne à contacter pour les demandes de désactivation du système TPS eCall	N/A

Service compétent pour le traitement des demandes d'accès

Pays	Informations de contact
Autriche	datenschutz@toyota-frey.at
Belgique/Luxembourg	privacy@toyota.be
Croatie	dpcp@toyota.hr
République tchèque/Hongrie/Slovaquie	adatvedelem@toyota-ce.com
Danemark	toyota@toyota.dk og
Estonie	privacy@toyota.ee
Finlande	tietosuoja@toyota.fi
France	delegue.protectiondonnees@toyota-europe.com
Allemagne	Toyota.Datenschutz@toyota.de
Grande-Bretagne	privacy@tgb.toyota.co.uk
Grèce	customer@toyota.gr
Islande	personuvernd@toyota.is

Pays	Informations de contact
Irlande	customerservice@toyota.ie
Italie	tmi.dpo@toyota-europe.com
Pays-Bas	www.toyota.nl/klantenservice
Norvège	personvern@toyota.no
Pologne	klient@toyota.pl
Portugal	gestaodadospessoais@toyotacaetano.pt
Roumanie	relatii.clienti@toyota.ro
Slovénie	dpcp@toyota.si
Espagne	clientes@toyota.es/dpo@toyota.es.
Suède	integritet@toyota.se
Suisse	info@toyota.ch

1.4 Système hybride

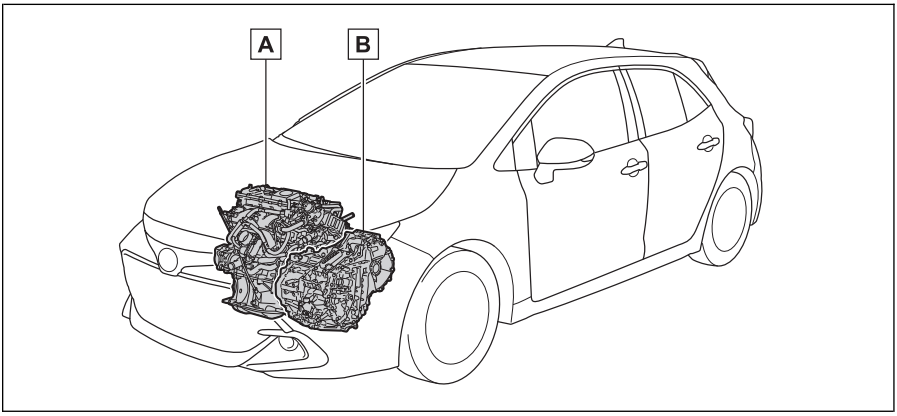
1.4.1 Caractéristiques du système hybride

Votre véhicule est un véhicule de type hybride. Il possède des caractéristiques différentes de celles des véhicules dits conventionnels. Familiarisez-vous pleinement avec les caractéristiques de votre véhicule, et utilisez-le prudemment.

Le système hybride combine l'utilisation d'un moteur à essence et d'un moteur électrique (moteur de traction) en fonction des conditions de conduite, réduisant ainsi la consommation de carburant et les émissions de gaz d'échappement.

Pièces constitutives du système

Pièces constitutives du système



Cette illustration est fournie à titre explicatif et peut être différente de la réalité.

A Moteur à essence

B Moteur électrique (moteur de traction)

Lorsque le véhicule est à l'arrêt/démarre

Le moteur à essence s'arrête* lorsque le véhicule est à l'arrêt. Lorsque le véhicule démarre, c'est le moteur électrique (moteur de traction) qui entraîne le véhicule. A basse vitesse ou lorsque le véhicule descend une pente douce, le moteur s'arrête* et c'est le moteur électrique (moteur de traction) qui est utilisé.

Lorsque le levier de changement de vitesse est sur N, la batterie hybride (batterie de traction) n'est pas en cours de recharge.

*Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) doit être rechargée ou lors du préchauffage du moteur, etc., le moteur à essence ne s'arrête pas automatiquement. (→P. 68)

Lors de la conduite normale

C'est principalement le moteur à essence qui est utilisé. Le moteur électrique (moteur de traction) recharge la batterie hybride (batterie de traction) si nécessaire.

Lors des accélérations brusques

Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée avec force, la puissance fournie par la batterie hybride (batterie de traction) est ajoutée à celle du moteur à essence via le moteur électrique (moteur de traction).

Lors du freinage (freinage régénérateur)

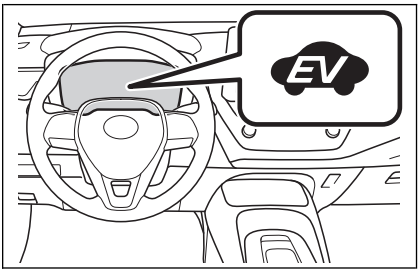
Les roues jouent le rôle de générateur d'électricité pour le moteur électrique (moteur de traction), et la batterie hybride (batterie de traction) se recharge.

Freinage régénérateur

- Dans les situations suivantes, l'énergie cinétique est convertie en énergie électrique et une force de décélération peut être obtenue en conjonction avec le rechargement de la batterie hybride (batterie de traction).
  - Véhicules sans contacteurs de changement de vitesse au volant : La pédale d'accélérateur est relâchée en roulant avec le levier de changement de vitesse est en position D ou B.
  - Véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant : La pédale d'accélérateur est relâchée en roulant avec le levier de changement de vitesse est en position D ou S.
  - Véhicules sans contacteurs de changement de vitesse au volant : La pédale de frein est enfoncée en roulant avec le levier de changement de vitesse est en position D ou B.
  - Véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant : La pédale de frein est enfoncée en roulant avec le levier de changement de vitesse est en position D ou S.
- Lorsque le système GPF (→P. 296) fonctionne pour régénérer le filtre à gaz d'échappement, la batterie hybride (batterie de traction) risque de ne pas se recharger.

Témoin EV

Le témoin EV s'allume lorsque le véhicule est conduit uniquement avec le moteur électrique (moteur de traction) ou lorsque le moteur à essence est arrêté.



Situations dans lesquelles le moteur à essence peut ne pas s'arrêter

Le moteur à essence démarre et s'arrête automatiquement. Cependant, il peut ne pas s'arrêter automatiquement dans les situations suivantes :

- Pendant la montée en température du moteur à essence
- Pendant la charge de la batterie hybride (batterie de traction)
- Lorsque la température de la batterie hybride (batterie de traction) est élevée ou faible
- Lorsque le chauffage est activé

En fonction des circonstances, le moteur à essence peut également ne pas s'arrêter automatiquement dans d'autres situations.

Charge de la batterie hybride (batterie de traction)

Etant donné que le moteur à essence recharge la batterie hybride (batterie de traction), celle-ci ne doit pas être rechargée par une source extérieure. Cependant, si le véhicule est immobilisé pendant une longue période, la batterie hybride (batterie de traction) se déchargera progressivement. Dès lors, veillez à faire rouler le véhicule au moins une fois par mois pendant au moins 30 minutes ou 16 km (10 miles). Si la batterie hybride (batterie de traction) est complètement déchargée et que vous ne parvenez pas à faire démarrer le système hybride, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Chargement de la batterie 12 volts

→P. 447

Après déchargement de la batterie 12 volts ou lorsque la borne a été débranchée puis remise en place pour un échange, etc.

Il se peut que le moteur à essence ne s'arrête pas, même si le véhicule est alimenté par la batterie hybride (batterie de traction). Si le problème persiste pendant quelques jours, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

Sons et vibrations spécifiques à un véhicule hybride

Il se peut que le moteur ne produise aucun son ni aucune vibration, même si le véhicule est capable de se déplacer, lorsque le témoin "READY" est allumé. Par mesure de sécurité, engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P lorsque le véhicule est stationné.

Les sons et vibrations suivants peuvent se manifester pendant le fonctionnement du système hybride, mais ils n'indiquent pas un dysfonctionnement :

- Des bruits de moteur électrique provenant du compartiment moteur peuvent être entendus.
- Des sons provenant de la batterie hybride (batterie de traction) sous les sièges arrière peuvent être entendus lorsque le système hybride démarre ou s'arrête.

- Des sons de fonctionnement de relais, tels qu'un déclic ou un cliquetis provenant de la batterie hybride (batterie de traction) située sous les sièges arrière, peuvent être entendus lorsque le système hybride démarre ou s'arrête.
- Des sons provenant du système hybride peuvent être entendus lorsque la porte de coffre est ouverte.
- Des sons peuvent provenir de la boîte de vitesses lorsque le moteur à essence démarre ou s'arrête, lorsque le véhicule roule à basse vitesse ou au ralenti.
- Des sons provenant du moteur à essence peuvent être entendus lors d'accélérations brusques.
- Des sons provenant du freinage régénérateur peuvent être entendus lorsque vous appuyez sur la pédale de frein ou relâchez la pédale d'accélérateur.
- Des vibrations peuvent être ressenties au démarrage et à l'arrêt du moteur à essence.
- Des sons émis par le ventilateur de refroidissement et provenant de la bouche d'admission d'air sur le côté de la partie inférieure du siège arrière gauche peuvent être entendus.

Entretien, réparation, recyclage et mise à la casse

Contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour tout ce qui concerne l'entretien, la réparation, le recyclage et la mise au rebut. Ne vous chargez pas vous-même de la mise à la casse du véhicule.

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 467)

Système de notification de proximité de véhicule

Lorsque vous conduisez avec le moteur à essence arrêté, un son, qui varie selon la vitesse de conduite, retentit afin d'avertir les personnes alentour de l'approche du véhicule. Le son s'arrête lorsque la vitesse du véhicule dépasse environ 25 km/h (15 mph).

Système de notification de proximité de véhicule

Dans les situations suivantes, le système de notification de proximité du véhicule risque d'être difficile à entendre pour les personnes alentour.

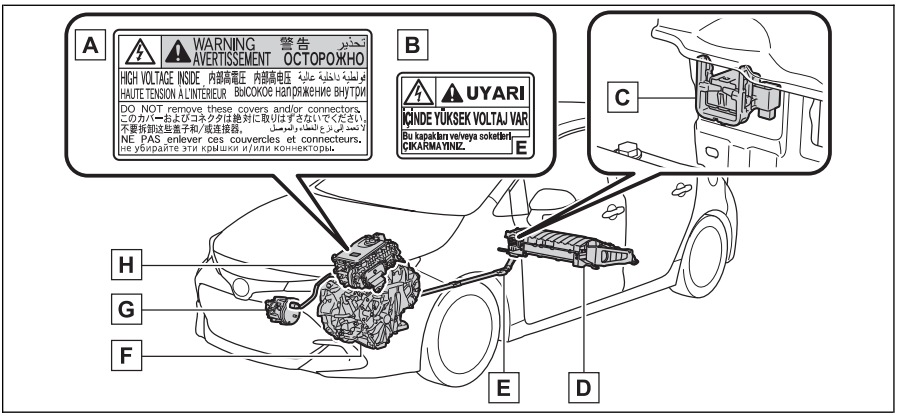
- Dans des zones très bruyantes
- Lorsqu'il y a du vent ou qu'il pleut

De même, lorsque le système de notification de proximité du véhicule est installé à l'avant du véhicule, il peut être difficile de l'entendre depuis l'arrière du véhicule par rapport à l'avant.

1.4.2 Précautions relatives au système hybride

Faites preuve de prudence lors de la manipulation du système hybride étant donné qu'il s'agit d'un système haute tension (environ 600 V maximum) et que certaines de ses pièces deviennent brûlantes lorsqu'il fonctionne. Respectez les étiquettes d'avertissement apposées sur le véhicule.

Pièces constitutives du système



Cette illustration est fournie à titre explicatif et peut être différente de la réalité.

- A Etiquette d'avertissement
- B Pour modèles destinés à la Turquie : étiquette d'avertissement
- C Connecteur de service
- D Batterie hybride (batterie de traction)
- E Câbles haute tension (orange)
- F Moteur électrique (moteur de traction)
- G Compresseur de climatisation
- H Unité de commande d'alimentation électrique

En cas de panne de carburant

Si le véhicule tombe en panne de carburant et que le système hybride ne peut pas être mis en marche, ajoutez suffisamment d'essence dans le réservoir du véhicule pour que le voyant de faible niveau de carburant (→P. 404) s'éteigne. Si la quantité de carburant est réduite, il est possible que le système hybride ne démarre pas. (La quantité standard de carburant est d'environ 7,6 L [2,0 gal., 1,7 Imp.gal.], lorsque le véhicule est sur une surface plane. Cette valeur peut varier si le véhicule se trouve sur une pente. Si le véhicule se trouve sur une pente, ajoutez davantage de carburant.)

Ondes électromagnétiques

- Les éléments et câbles haute tension des véhicules hybrides comprennent un écran de protection électromagnétique et émettent donc environ la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules conventionnels à essence ou les appareils électroniques ménagers.
- Votre véhicule risque de causer des interférences sonores sur certaines pièces d'autoradios produits par des tiers.

Batterie hybride (batterie de traction)

La batterie hybride (batterie de traction) a une durée de vie utile limitée. La durée de vie de la batterie hybride (batterie de traction) peut varier selon les conditions et le style de la conduite.

Démarrer le système hybride dans un environnement extrêmement froid

Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est extrêmement froide (à peu près en dessous de -35°C [-31°F]) sous l'influence de la température extérieure, il peut ne pas être possible de démarrer le système hybride. Dans ce cas, essayez à nouveau de faire démarrer le système hybride une fois que la température de la batterie hybride a augmenté, suite à une hausse de la température extérieure, etc.

Déclaration de conformité

Ce modèle est conforme au règlement ECE100 (Sécurité des véhicules à batterie électrique) en matière d'émissions d'hydrogène.

⚠MISE EN GARDE !

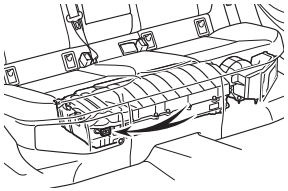
Précautions relatives à la haute tension

Ce véhicule est équipé de systèmes à courant continu et alternatif à haute tension, ainsi que d'un système 12 volts. Les courants alternatifs et continus à haute tension sont très dangereux et peuvent occasionner des brûlures graves ainsi que des décharges électriques entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Ne touchez, démontez, retirez ou ne remplacez jamais les pièces et câbles haute tension ou leurs connecteurs.
- Le système hybride devient très chaud lorsqu'il a démarré et qu'il utilise la haute tension. Faites preuve de la plus grande prudence par rapport à la haute tension et aux températures élevées, et respectez toujours les étiquettes d'avertissement apposées sur le véhicule.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- N'essayez jamais d'ouvrir l'orifice d'accès du connecteur de service situé sous le côté droit du siège arrière. Le connecteur de service est utilisé uniquement lors de l'entretien du véhicule et est sous haute tension.



Précautions relatives aux accidents routiers

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles :

- Stationnez le véhicule sur le bas-côté de la route, engagez le frein de stationnement, mettez le levier de changement de vitesse en position P et désactivez le système hybride.
- Ne touchez pas les pièces, câbles et connecteurs haute tension.
- Si des câbles électriques sont dénudés à l'intérieur ou à l'extérieur de votre véhicule, une décharge électrique peut se produire. Ne touchez jamais les câbles électriques dénudés.
- Si un incendie se déclare dans le véhicule hybride, quittez celui-ci le plus rapidement possible. N'utilisez jamais un extincteur qui n'est pas spécialement prévu pour les incendies d'origine électrique. L'utilisation d'eau, même en petite quantité, peut être dangereuse.
- Si votre véhicule doit être remorqué, ses roues avant doivent être soulevées. Si les roues reliées au moteur électrique (moteur de traction) restent au sol pendant le remorquage, le moteur électrique peut continuer à générer de l'électricité. Cela peut provoquer un incendie. (→P. 398)

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Vérifiez soigneusement le sol sous le véhicule. Si vous constatez que du liquide s'est répandu sur le sol, le système de carburant peut avoir été endommagé. Quittez le véhicule le plus rapidement possible.
- Ne touchez pas la batterie si un liquide s'en écoule ou y adhère. Tout contact de l'électrolyte (électrolyte organique à base de carbone) de la batterie hybride (batterie de traction) avec la peau ou les yeux risque de provoquer une cécité ou des lésions cutanées. Dans le cas peu probable où de l'électrolyte entrerait en contact avec les yeux ou la peau, lavez immédiatement et abondamment la zone affectée avec de l'eau et consultez un médecin sans attendre.
- En cas de fuite d'électrolyte de la batterie hybride (batterie de traction), n'approchez pas du véhicule. Même si la batterie hybride (batterie de traction) venait à être endommagée, ce qui est peu probable, sa conception interne empêcherait qu'une grande quantité d'électrolyte s'échappe. Cependant, toute fuite d'électrolyte provoque la formation de vapeurs. Ces vapeurs provoquent une irritation de la peau et des yeux et sont susceptibles d'entraîner une grave intoxication en cas d'inhalation.
- N'approchez pas d'éléments en flammes ou très chauds de l'électrolyte. L'électrolyte pourrait prendre feu et provoquer un incendie.

Batterie hybride (batterie de traction)

- Votre véhicule contient une batterie au lithium-ion scellée.
- Ne revendez, donnez et ne modifiez jamais la batterie hybride. Pour éviter les accidents, les batteries hybrides qui ont été déposées d'un véhicule mis au rebut sont collectées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. N'effectuez pas vous-même la mise au rebut de la batterie.

  Si la batterie n'est pas correctement collectée, les faits suivants risquent de se produire, entraînant ainsi des blessures graves, voire mortelles :
  – La batterie hybride risque d'être mise au rebut ou jetée illégalement, ce qui est dangereux pour l'environnement, ou quelqu'un risque de toucher un composant haute tension, entraînant ainsi une décharge électrique.
  – La batterie hybride est destinée à être utilisée exclusivement avec votre véhicule hybride. Si la batterie hybride est utilisée en dehors de votre véhicule ou si elle est modifiée de quelque façon que ce soit, des accidents (décharge électrique, production de chaleur, apparition de fumée, explosion et fuite de l'électrolyte) risquent de se produire.

Lorsque vous revendez ou cédez votre véhicule, le risque d'accident est très élevé car la personne qui reçoit le véhicule peut ne pas avoir conscience de ces dangers.

- Si votre véhicule est mis au rebut et que la batterie hybride n'a pas été retirée, il y a un risque de décharge électrique importante en cas de contact avec des composants, câbles et connecteurs haute tension. Si vous devez mettre votre véhicule à la casse, la batterie hybride doit être mise au rebut par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Si la batterie hybride n'est pas correctement mise au rebut, elle peut causer des décharges électriques pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Batterie hybride (batterie de traction)

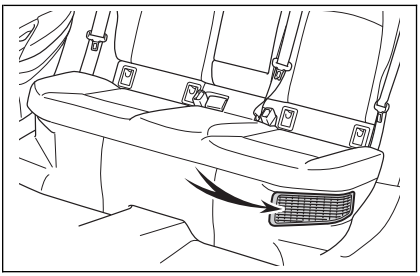
Ne transportez pas de gros volumes d'eau, comme des bouteilles de refroidisseur d'eau, dans le véhicule. Si de l'eau se répand sur la batterie hybride (batterie de traction), celle-ci pourrait être endommagée. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction)

Les bouches d'admission d'air situées sur le bas du côté gauche du siège arrière permettent le refroidissement de la batterie hybride (batterie de traction).

Si les bouches sont bloquées, cela peut gêner le refroidissement de la batterie hybride (batterie de traction).

Si l'entrée/la sortie de la batterie hybride (batterie de traction) est limitée et si la distance pouvant être parcourue par le véhicule à l'aide du moteur électrique (moteur de traction) est réduite, l'économie de carburant risque également d'être réduite.



⚠AVERTISSEMENT

Bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction)

- Vérifiez que la bouche d'admission d'air n'est obstruée par aucun obstacle comme une housse de siège, un couvercle en plastique ou des bagages. L'entrée / la sortie de la batterie hybride (batterie de traction) risque d'être bloquée, ce qui peut entraîner une perte de puissance de la batterie hybride (batterie de traction) et un dysfonctionnement.
- Nettoyez régulièrement les bouches d'admission d'air pour éviter qu'elles ne se bouchent.(→P. 383)
- Ne laissez aucun liquide ni aucun corps étranger pénétrer dans la bouche d'admission d'air, car cela pourrait causer un court-circuit et endommager la batterie hybride (batterie de traction).

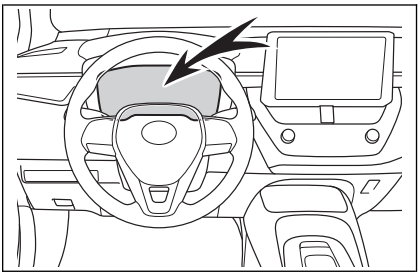
Système de coupure d'urgence

Dès qu'un impact d'un certain niveau est détecté par le capteur d'impact, le système de coupure d'urgence bloque le courant haute tension et arrête la pompe à carburant pour réduire les risques d'électrocution et de fuites de carburant. Si le système de coupure d'urgence s'est activé, votre véhicule ne peut pas redémarrer. Pour faire redémarrer le système hybride, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Message d'avertissement du système hybride

Un message est automatiquement affiché en cas de dysfonctionnement du système hybride ou de tentative d'utilisation inappropriée.

Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.



Si un voyant s'allume, si un message d'avertissement s'affiche ou si la batterie 12 volts est débranchée

Le système hybride peut ne pas démarrer. Dans ce cas, essayez de faire redémarrer le système. Si le témoin "READY" ne s'allume pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

1.5 Système antivol

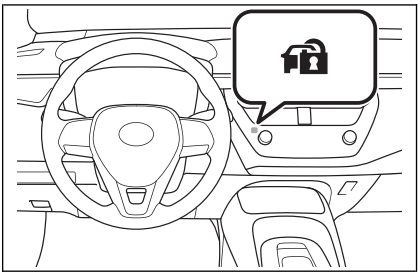
1.5.1 Système antidémarrage

Les clés du véhicule intègrent des puces de transpondeur qui empêchent le démarrage du système hybride si la clé n'a pas été enregistrée au préalable dans l'ordinateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés dans le véhicule lorsque vous quittez celui-ci.

Ce système est conçu pour contribuer à empêcher toute tentative de vol du véhicule, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre tous les vols de véhicules.

Fonctionnement du système



Le témoin clignote après que le contacteur d'alimentation a été désactivé pour indiquer que le système fonctionne.

Le témoin cesse de clignoter lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ACC ou ON pour indiquer que le système a été désactivé.

Entretien du système

Le véhicule est équipé d'un système antidémarrage ne nécessitant aucun entretien.

Conditions pouvant entraîner un dysfonctionnement du système

- Si la partie poignée de la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé se trouve à proximité d'une clé du système de sécurité (clé avec une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule ou touche celle-ci

⚠AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement correct du système

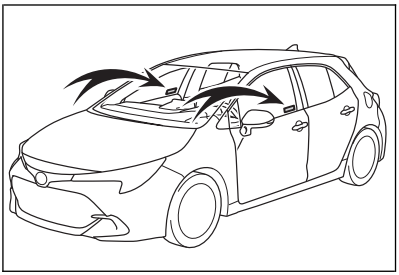
Ne modifiez et ne retirez pas le système. Si le système est modifié ou retiré, son bon fonctionnement ne peut être garanti.

1.5.2 Système de double verrouillage*

*Si le véhicule en est équipé

L'accès non autorisé au véhicule est évité par la désactivation de la fonction de déverrouillage des portes, tant de l'intérieur que de l'extérieur du véhicule.

Des étiquettes appropriées sont apposées sur les vitres des deux portes avant des véhicules utilisant ce système.



Réglage/désactivation du système de double verrouillage

Réglage

Désactivez le contacteur d'alimentation, faites sortir tous les passagers du véhicule et assurez-vous que toutes les portes sont fermées.

A l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) : touchez la zone du capteur située sur la poignée de porte extérieure deux fois en l'espace de 5 secondes.

A l'aide de la commande à distance : appuyez sur deux fois en 5 secondes.

Désactivation

A l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) : maintenez la poignée de porte extérieure, appuyez sur le dispositif d'ouverture de porte de coffre ou bougez votre pied sous le centre du pare-chocs arrière (véhicules équipés d'une porte de coffre électrique).

A l'aide de la commande à distance : appuyez sur .

⚠MISE EN GARDE !

Mesure de précaution relative au système de double verrouillage

N'activez jamais le système de double verrouillage lorsque des personnes se trouvent à l'intérieur du véhicule car aucune des portes ne peut s'ouvrir de l'intérieur.

1.5.3 Alarme*

*Si le véhicule en est équipé

L'alarme émet des signaux lumineux et sonores pour avertir qu'une intrusion est détectée. L'alarme se déclenche dans les situations suivantes lorsqu'elle est activée :

- Une porte verrouillée est déverrouillée ou ouverte par tout moyen autre que la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) ou la commande à distance. (Les portes se verrouilleront de nouveau automatiquement.)
- Le capot est ouvert.
- Le capteur d'intrusion détecte quelque chose en mouvement à l'intérieur du véhicule. (Exemple : un intrus brise une vitre et pénètre dans le véhicule.)
- Hatchback : La lunette arrière est cassée. Break : Les vitres de custode ou la lunette arrière sont cassées.

Réglage/désactivation/arrêt du système d'alarme

Eléments à vérifier avant de verrouiller le véhicule

Pour éviter un déclenchement intempestif de l'alarme et le vol du véhicule, vérifiez les points suivants :

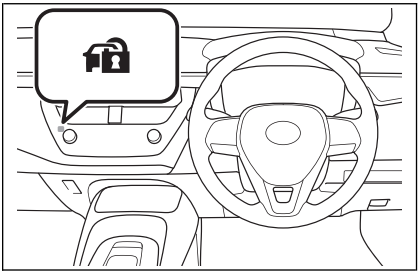
- Personne ne se trouve dans le véhicule.
- Les vitres et le toit ouvrant panoramique (si le véhicule en est équipé) sont fermés avant l'activation de l'alarme.
- Ne laissez pas d'objets précieux ou de biens personnels dans le véhicule.

1.5 Système antivol

Réglage

Fermez la porte et le capot et verrouillez toutes les portes à l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) ou de la commande à distance. Le système s'active automatiquement après 30 secondes.

Le témoin passe de l'allumage continu au clignotement lorsque le système est activé.



Désactivation ou arrêt

Effectuez l'une des actions suivantes pour désactiver ou arrêter les alarmes :

- Déverrouillez les portes à l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) ou de la commande à distance.
- Démarrage du système hybride. (L'alarme sera désactivée ou s'arrêtera après quelques secondes.)

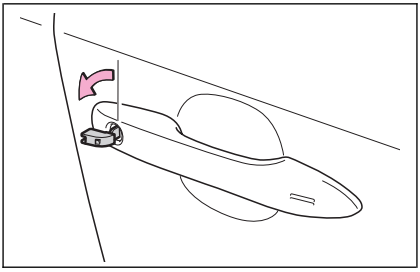
Entretien du système

Le véhicule est équipé d'un système d'alarme ne nécessitant aucun entretien.

Déclenchement de l'alarme

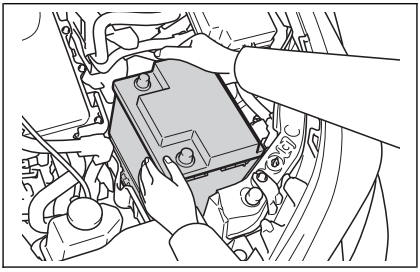
L'alarme peut se déclencher dans les situations suivantes : (L'arrêt de l'alarme entraine la désactivation du système d'alarme.)

- Les portes sont déverrouillées à l'aide de la clé mécanique.

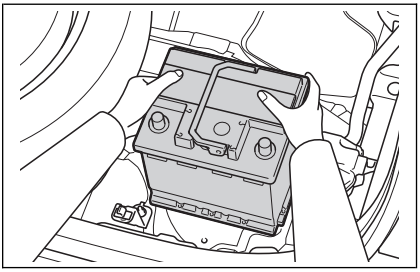


- Une personne à l'intérieur du véhicule ouvre une porte ou le capot, ou déverrouille le véhicule.

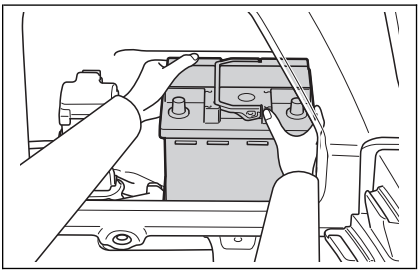
- La batterie 12 volts est rechargée ou remplacée alors que le véhicule est verrouillé. (→P. 447)
  – Moteur 2ZR-FXE



– Moteur M20A-FXS (hatchback)



– Moteur M20A-FXS (break)



Verrouillage des portes activé par l'alarme

Dans les cas suivants, en fonction de la situation, la porte peut se verrouiller automatiquement pour empêcher une intrusion dans le véhicule :

- Lorsqu'une personne restée dans le véhicule déverrouille la porte et que l'alarme est activée.
- Alors que l'alarme est activée, une personne qui se trouve dans le véhicule déverrouille la porte.
- Lors de la recharge ou du remplacement de la batterie 12 volts

⚠AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement correct du système

Ne modifiez et ne retirez pas le système. Si le système est modifié ou retiré, son bon fonctionnement ne peut être garanti.

La détection du capteur d'intrusion

La détection du capteur d'intrusion

Le capteur d'intrusion détecte un intrus ou un mouvement à l'intérieur du véhicule.

Ce système est conçu pour empêcher toute tentative de vol du véhicule et jouer un rôle dissuasif, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre toutes les intrusions.

Activation du capteur d'intrusion

Le capteur d'intrusion est automatiquement activé lorsque l'alarme est activée. (→P. 76)

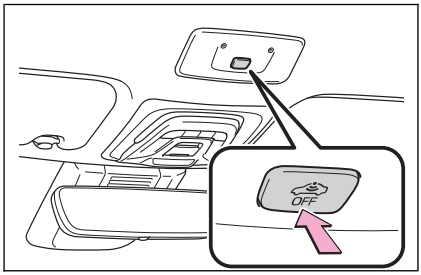
Désactivation du capteur d'intrusion

Si vous laissez des animaux ou n'importe quel objet en mouvement à l'intérieur du véhicule, pensez à désactiver le capteur d'intrusion avant d'activer l'alarme, car il sera déclenché par les mouvements à l'intérieur du véhicule.

1. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
2. Appuyez sur le contacteur de désactivation du capteur d'intrusion.

   Appuyez de nouveau sur le contacteur pour réactiver le capteur d'intrusion.

   Un message s'affiche sur l'écran multifonction à chaque fois que le capteur d'intrusion est désactivé/activé.



1.5 Système antivol

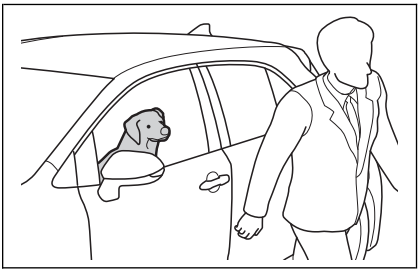
Désactivation et réactivation automatique du capteur d'intrusion

- L'alarme reste activée, même si le capteur d'intrusion a été désactivé.
- Une fois que le capteur d'intrusion a été désactivé, le fait d'appuyer sur le contacteur d'alimentation ou de déverrouiller les portes à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance réactive le capteur d'intrusion.
- Le capteur d'intrusion est automatiquement réactivé lorsque le système d'alarme est réactivé.

Considérations relatives à la détection du capteur d'intrusion

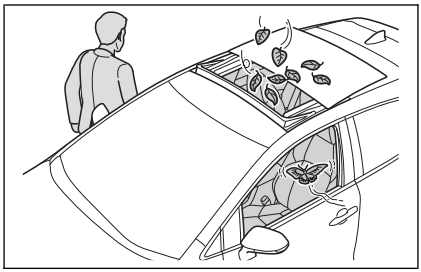
Le capteur peut déclencher l'alarme dans les situations suivantes :

- Des personnes ou animaux domestiques se trouvent dans le véhicule.

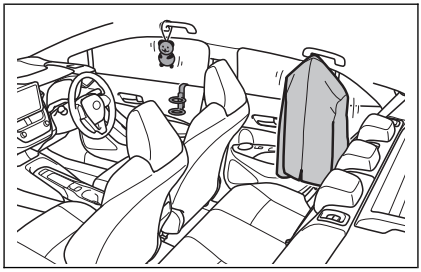


- Une vitre ou le toit ouvrant panoramique (si le véhicule en est équipé) est ouvert.

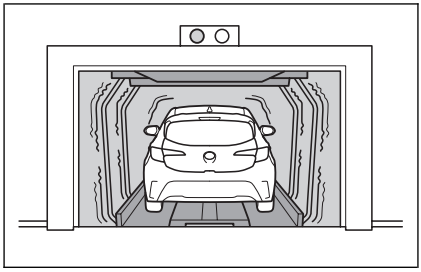
  Dans ce cas, le capteur peut détecter les situations suivantes :
  - Du vent ou le mouvement d'objets comme des feuilles et des insectes à l'intérieur du véhicule
  - Des ondes ultrasons émises par des appareils comme les capteurs d'intrusion d'autres véhicules
  - Le mouvement de personnes en dehors du véhicule



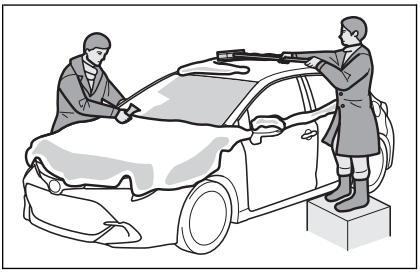
- De petits insectes, comme des petits papillons ou mouches, se trouvent dans le véhicule.
- Des objets instables, comme des accessoires suspendus ou des vêtements accrochés à des portemanteaux (si le véhicule en est équipé), se trouvent dans le véhicule.



- Le véhicule est stationné dans un endroit soumis à des vibrations ou des bruits extrêmes, comme un parking couvert.



- Du givre ou de la neige est enlevé du véhicule, ce qui provoque des impacts et des vibrations répétés sur le véhicule.



- Le véhicule se trouve dans une station de lavage automatique ou à haute pression.
- Le véhicule subit des chocs, tels que ceux provoqués par la grêle, la foudre et d'autres types de vibrations ou de chocs répétés.

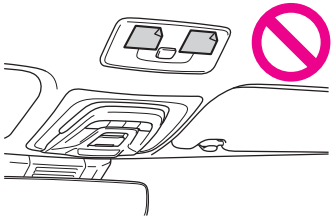
Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 468)

⚠AVERTISSEMENT

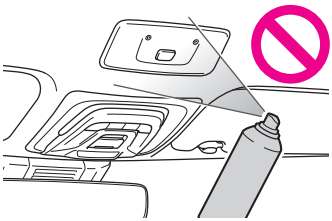
Pour garantir le fonctionnement correct du capteur d'intrusion

- Pour garantir un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les recouvrir.



⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Ne pulvérisez pas de diffuseurs d'air ou d'autres produits directement dans les orifices du capteur.



- Le fait d'installer des accessoires autres que ceux d'origine Toyota ou de laisser des objets entre le siège du conducteur et celui du passager avant est susceptible d'affecter les performances de détection du système.

Informations sur l'état du véhicule et témoins

2

2.1 Combiné d'instruments 82
2.1.1 Voyants et témoins 82
2.1.2 Jauges et compteurs (écran 7 pouces) 86
2.1.3 Jauges et compteurs (écran 12,3 pouces) 89
2.1.4 Ecran multifonction (écran 7 pouces) 94
2.1.5 Ecran multifonction (écran 12,3 pouces) 100
2.1.6 Affichage tête haute* 106
2.1.7 Ecran de contrôleur/ consommation d'énergie. 109

2.1 Combiné d'instruments

2.1.1 Voyants et témoins

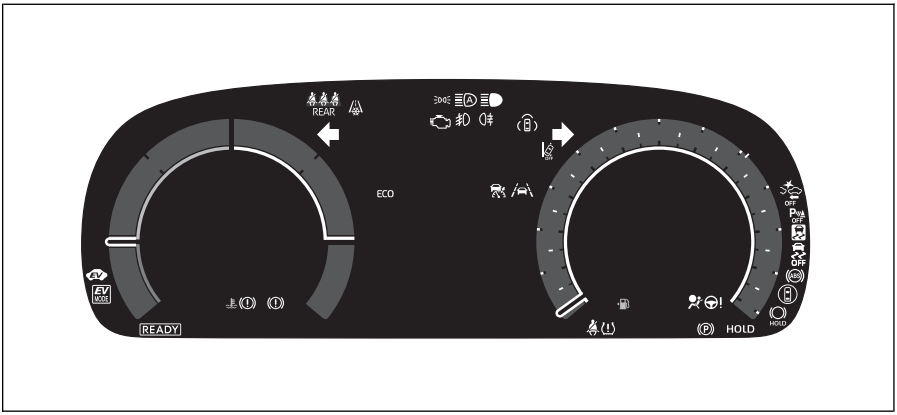
Les voyants et les témoins du combiné d'instruments, du panneau central, de la console de plafond et des rétroviseurs extérieurs informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

Voyants et témoins affichés sur le combiné d'instruments

A titre explicatif, les schémas suivants représentent tous les témoins et voyants allumés.

Ecran 7 pouces

Ecran 12,3 pouces (lorsque le type à 2 cadrans s'affiche)



Voyants

Les voyants informent le conducteur des dysfonctionnements dans les systèmes du véhicule auxquels ils se rapportent.

(Rouge)	Voyant du système de freinage*1 (→P. 402)
(Jaune)	Voyant du système de freinage*1 (→P. 402)
	Voyant de température élevée du liquide de refroidissement*2 (→P. 402)
	Voyant de surchauffe du système hybride*2 (→P. 402)
	Voyant du système de charge*1 (→P. 403)
	Voyant de faible pression d'huile moteur*2 (→P. 403)
	Voyant de dysfonctionnement*1 (→P. 403)
	Voyant SRS*1 (→P. 403)
	Voyant ABS*1 (→P. 404)
	Voyant d'utilisation inappropriée de la pédale*2 (→P. 404)
(Rouge)	Voyant du système de direction assistée électrique*1 (→P. 404)
(Jaune)	Voyant du système de direction assistée électrique*1 (→P. 404)
	Voyant de faible niveau de carburant (→P. 404)
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant (→P. 405)
	Témoins de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière (si le véhicule en est équipé) (→P. 405)
	Voyant de faible pression des pneus*1 (→P. 406)
(Clignote)	Témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota*1 (si le véhicule en est équipé) (→P. 406)
(Clignote ou s'allume)	Voyant PCS*1 (→P. 406)
(Jaune)	Témoin LTA (→P. 407)
(Jaune)	Témoin LDA (→P. 407)
(Jaune)	Témoin PDA (→P. 407)
(Jaune)	Témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar (→P. 407)
(Jaune)	Témoin du régulateur de vitesse (→P. 407)
(Jaune)	Témoin du limiteur de vitesse (→P. 407)

	Témoin d'informations sur l'aide à la conduite*1 (→P. 408)
	Témoin de dérapage*1 (→P. 408)
(Clignote)	Témoin de frein de stationnement (→P. 408)
HOLD (Clignote)	Témoin d'activation de maintien de frein*1 (→P. 409)

*1Ces témoins s'allument lorsque le contacteur d'alimentation est mis en mode ON pour indiquer qu'une vérification de système est en cours. Ils s'éteignent une fois que le système hybride est mis en position ON, ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans un système si le témoin ne s'allume pas ou ne s'éteint pas. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

*2Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction.

⚠MISE EN GARDE !

Si un voyant du système de sécurité ne s'allume pas

Si un voyant du système de sécurité, tel que les voyants ABS et SRS, ne s'allume pas lorsque vous faites démarrer le système hybride, il se peut que ces systèmes ne soient pas disponibles pour contribuer à vous protéger des accidents, ce qui pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié si cela se produit.

Témoins

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.

	Témoin de clignotant (→P. 186)
	Témoin des feux arrière (→P. 192)
	Témoin des feux de route (→P. 194)
	Témoin du système de feux de route adaptatifs (si le véhicule en est équipé) (→P. 199) Témoin des feux de route automatiques (si le véhicule en est équipé) (→P. 196)
	Témoin des feux antibrouillards avant (si le véhicule en est équipé) (→P. 202)
	Témoin des feux antibrouillard arrière (→P. 202)
	Voyant PCS*1, 2 (→P. 226)
(Vert/blanc/jaune [clignotant])	Témoin LTA (→P. 229)
(Vert/jaune [clignotant])	Témoin LDA (→P. 234)
(Jaune)	Témoin LDA OFF*2 (→P. 234)

(Vert/blanc)	Témoin PDA (→P. 239)
(Vert/blanc)	Témoin du régulateur de vitesse (→P. 255)
(Vert/blanc)	Témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar (→P. 247)
	Témoin du limiteur de vitesse (→P. 260)
	Témoin d'informations sur l'aide à la conduite[*1,2] (→P. 263, P. 274,P. 285)
	Témoins de rétroviseur extérieur du BSM[*1, 3] (si le véhicule en est équipé) (→P. 263)
	Témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota[*1, 2] (si le véhicule en est équipé) (→P. 268)
(Clignote)	Témoin de dérapage[*1] (→P. 298)
	Témoin VSC OFF[*1, 2] (→P. 298)
	Témoin du système d'ouverture et de démarrage intelligent[*4] (→P. 173)
READY	Témoin "READY" (→P. 173)
EV MODE	Témoin de mode de conduite EV (→P. 178)

	Témoin de frein de stationnement (→P. 187)
HOLD	Témoin de veille de maintien de frein[*1] (→P. 190)
HOLD	Témoin d'activation de maintien de frein[*1] (→P. 190)
	Témoin EV (→P. 68)
	Témoin de température extérieure basse[*5] (→P. 86, P. 89)
	Témoin de sécurité (→P. 74, P. 76)
PASSENGER AIR BAG OFF ON	Témoin "PASSENGER AIR BAG"[*1, 6] (→P. 38)
ECO	Témoin de mode de conduite Eco (→P. 295)
SPORT	Témoin de mode Sport (si le véhicule en est équipé) (→P. 295)
CUSTOM	Témoin de mode personnalisé (si le véhicule en est équipé) (→P. 295)
COMFORT	Témoin de mode Sport (si le véhicule en est équipé) (→P. 295)
SPORT S	Témoin de mode Sport S (si le véhicule en est équipé) (→P. 295)
SPORT S+	Témoin de mode Sport S+ (si le véhicule en est équipé) (→P. 295)

*1Ces témoins s'allument lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON pour indiquer qu'une vérification du système est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du système hybride ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans un système si les témoins ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

*2Ce témoin s'allume lorsque le système est désactivé.

*3Ce témoin s'allume sur les rétroviseurs extérieurs.

*4Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction.

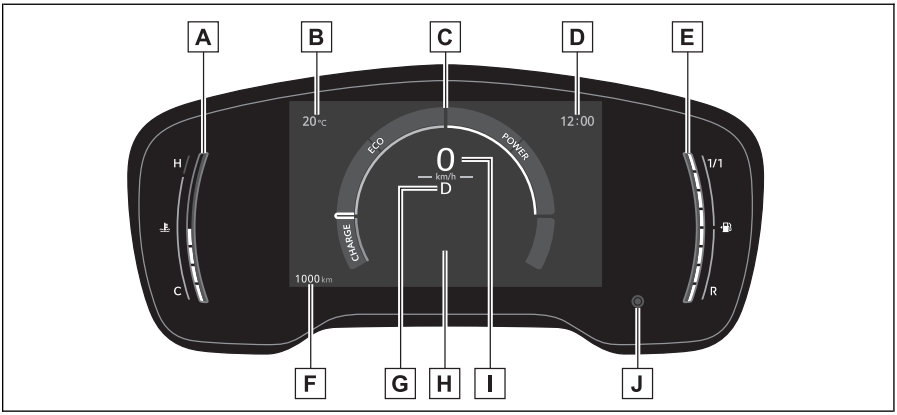
*5Lorsque la température extérieure est inférieure ou égale à 3 °C (37 °F) environ, ce témoin clignote pendant environ 10 secondes, puis reste allumé en continu.

*6Ce témoin s'allume sur le panneau central.

2.1.2 Jauges et compteurs (écran 7 pouces)

Affichage du compteur

Emplacements des jauges et compteurs



A Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur
Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur

B Température extérieure
Affiche la température extérieure dans une plage de -40 °C (-40 °F) à 60 °C (140 °F)

C Indicateur de système hybride/Compte-tours
Affiche la puissance du système hybride ou le niveau de régénération (→P. 87)
Ce réglage peut être modifié sur l'écran de réglage. (→P. 467)

D Montre de bord (→P. 89)

E Jauge de carburant
Affiche la quantité de carburant présente dans le réservoir

F Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel (→P. 88)

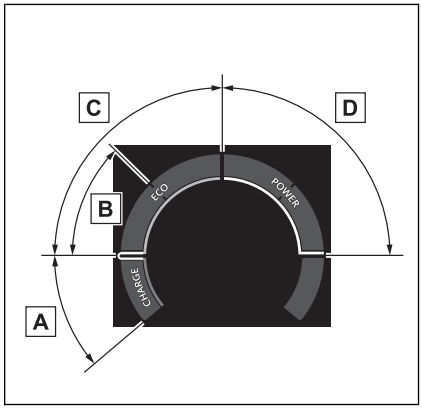
G Témoin de rapport engagé (→P. 180)

H Ecran multifonction
Présente au conducteur diverses données relatives au véhicule (→P. 94)
Affiche des messages d'avertissement en cas de dysfonctionnement (→P. 411)

I Compteur de vitesse

J Bouton de modification d'affichage (→P. 88)

Indicateur de système hybride



A Zone de charge
Affiche l'état de * régénération.
L'énergie régénérée sera utilisée pour charger la batterie hybride (batterie de traction).

B Zone Eco hybride
Indique que la puissance du moteur à essence n'est pas fréquemment utilisée.
Le moteur à essence s'arrête et redémarre automatiquement dans diverses conditions.

C Zone Eco
Indique que le véhicule est conduit d'une façon respectueuse de l'environnement.
En maintenant l'affichage de la barre dans la zone Eco, une conduite plus respectueuse de l'environnement peut être obtenue.

D Zone de puissance
Indique que l'autonomie en mode de conduite respectueuse de l'environnement est dépassée (pendant une conduite à pleine puissance, etc.)

*Lorsque le terme "régénération" est utilisé dans ce manuel, il se réfère à la conversion en énergie électrique de l'énergie créée par le mouvement du véhicule.

Régime moteur

Sur les véhicules hybrides, le régime moteur est contrôlé avec précision pour réduire la consommation de carburant et les émissions, etc. Parfois, le régime moteur affiché peut différer même lorsque l'utilisation du véhicule et les conditions de conduite sont identiques.

Le témoin du système hybride fonctionne lorsque

Le témoin de système hybride fonctionne dans les situations suivantes :

- Le témoin "READY" est allumé.
- Le levier de changement de vitesse est en position D ou B.

Affichage de la température extérieure

- Dans les situations suivantes, la température extérieure correcte peut ne pas être affichée, ou la modification de l'affichage peut nécessiter plus de temps que d'habitude :
  - Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou que sa vitesse est faible (inférieure à 20 km/h [12 mph])
  - Lorsque la température extérieure a changé brusquement (à l'entrée/la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)

- Lorsque "--" ou "E" s'affiche, il se peut que le système présente un dysfonctionnement. Amenez votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

Ecran à cristaux liquides

→P. 95

Personnalisation

Les jauges et les compteurs peuvent être personnalisés à partir de ⚙ sur l'écran multifonction. (→P. 467)

⚠MISE EN GARDE !

L'écran multifonction à basse température

Laissez l'habitacle du véhicule monter en température avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. A très basses températures, il se peut que le fonctionnement de l'écran d'information soit lent et que les changements d'affichage soient ralentis.

Par exemple, un décalage peut survenir entre le passage d'un rapport par le conducteur et le numéro de rapport correspondant qui s'affiche à l'écran. Ce délai peut inciter le conducteur à rétrograder à nouveau, ce qui pourrait provoquer un freinage moteur rapide et excessif, voire un accident pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le moteur et ses composants

- Ne laissez pas l'aiguille de l'indicateur du compte-tours passer dans la zone rouge, qui indique le régime moteur maximum.
- Le moteur risque de surchauffer si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur est dans la

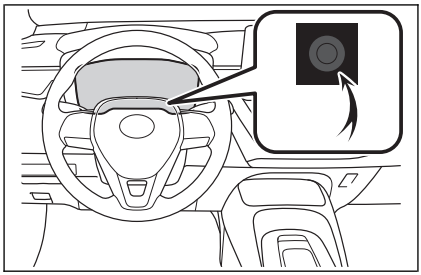
⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr et vérifiez le moteur une fois qu'il a complètement refroidi. (→P. 451)

Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel

Modification de l'affichage

Appuyez sur le bouton de modification d'affichage jusqu'à ce que l'élément souhaité s'affiche.



Eléments d'affichage

- Compteur kilométrique

  Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.
- Compteur partiel A/Compteur partiel B

  Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. Les compteurs partiels A et B peuvent être utilisés pour enregistrer et afficher différentes distances indépendamment l'un de l'autre.

  Pour les réinitialiser, affichez le compteur partiel souhaité et appuyez et maintenez le bouton de modification d'affichage.
- Distance à parcourir jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur

  Affiche la distance pouvant être parcourue par le véhicule avant la prochaine vidange d'huile.

Ecran contextuel (si le véhicule en est équipé)

La distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur s'affiche lorsqu'un message d'avertissement indiquant que l'entretien d'huile moteur doit être effectué prochainement ou est requis apparaît.

Modification de la luminosité des compteurs

La luminosité des compteurs peut être modifiée sur ⚙ l'écran de paramètres de l'écran multifonction.

1. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction.
2. Appuyez sur le contacteur de commande de compteur ❮ ou ❯ pour sélectionner "Adjust Meter Brightness".
3. Appuyez sur le contacteur de commande de compteur OK et maintenez-le enfoncé.
4. Appuyez sur ❮ ou ❯ pour régler la luminosité.

Réglage de la montre de bord

Les montres de bord peuvent être réglées sur l'écran du système audio.

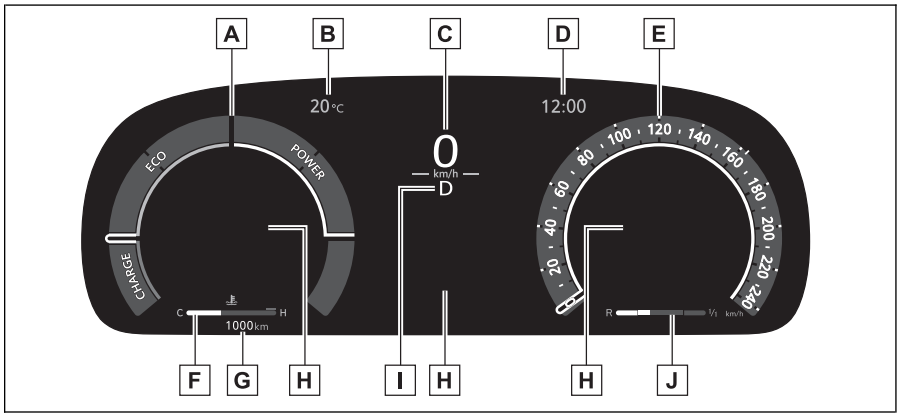
Reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

2.1.3 Jauges et compteurs (écran 12,3 pouces)

Affichage du compteur

Emplacements des jauges et compteurs

Affichage à deux cadrans



A Indicateur de système hybride/Compte-tours
Affiche la puissance du système hybride ou le niveau de régénération (→P. 92)
Ce réglage peut être modifié sur l'écran de réglage. (→P. 467)

B Température extérieure
Affiche la température extérieure dans une plage de -40 °C (-40 °F) à 60 °C (140 °F)

C Compteur de vitesse

D Montre de bord (→P. 94)

E Compteur de vitesse

F Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur
Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur

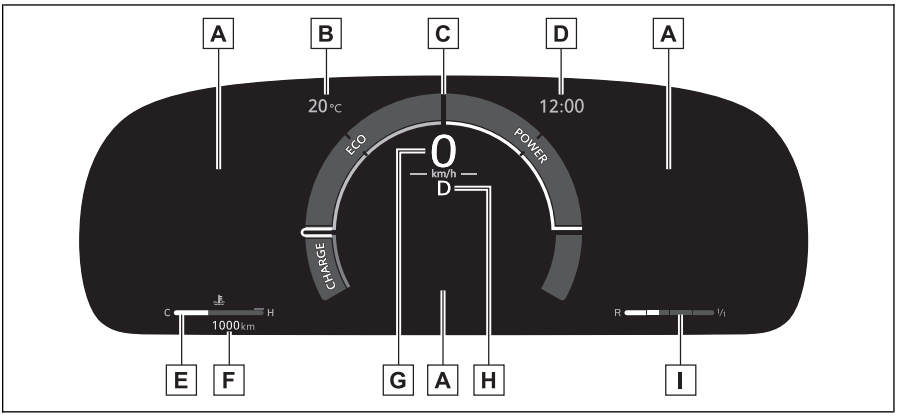
G Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel (→P. 93)

H Ecran multifonction
Présente au conducteur diverses données relatives au véhicule (→P. 100)
Affiche des messages d'avertissement en cas de dysfonctionnement (→P. 402)

I Témoin de rapport engagé (→P. 180)

J Jauge de carburant
Affiche la quantité de carburant présente dans le réservoir

Affichage à un cadran



A Ecran multifonction
Présente au conducteur diverses données relatives au véhicule (→P. 100)
Affiche des messages d'avertissement en cas de dysfonctionnement (→P. 402)

B Température extérieure
Affiche la température extérieure dans une plage de -40 °C (-40 °F) à 60 °C (140 °F)

C Indicateur de système hybride/compteur de vitesse/ compte-tours
Indicateur de système hybride :
Affiche la puissance du système hybride ou le niveau de régénération (→P. 92)
Ce réglage peut être modifié sur l'écran de réglage. (→P. 467)

D Montre de bord (→P. 94)

E Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur
Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur

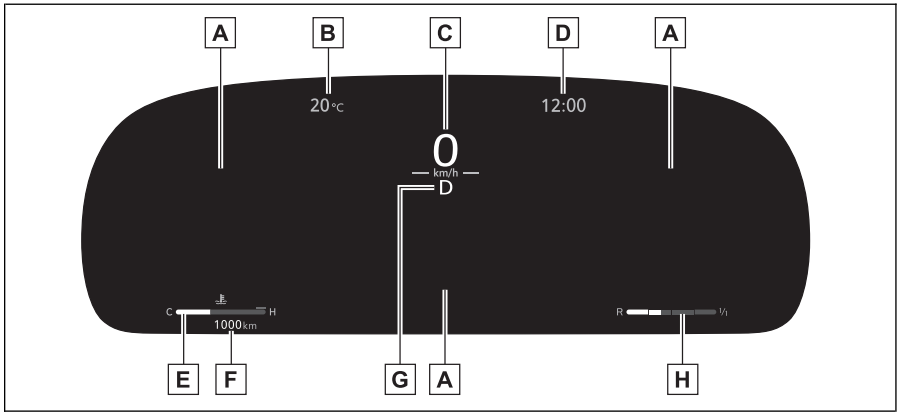
F Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel (→P. 93)

G Compteur de vitesse

H Témoin de rapport engagé (→P. 180)

I Jauge de carburant
Affiche la quantité de carburant présente dans le réservoir

Affichage sans cadran



A Ecran multifonction
Présente au conducteur diverses données relatives au véhicule (→P. 100)
Affiche des messages d'avertissement en cas de dysfonctionnement (→P. 402)

B Température extérieure
Affiche la température extérieure dans une plage de -40 °C (-40 °F) à 60 °C (140 °F)

C Compteur de vitesse

D Montre de bord (→P. 94)

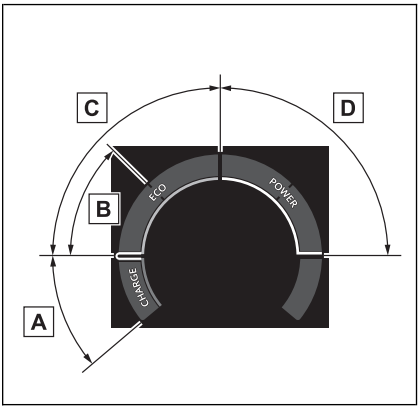
E Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur
Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur

F Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel (→P. 93)

G Témoin de rapport engagé (→P. 180)

H Jauge de carburant
Affiche la quantité de carburant présente dans le réservoir

Indicateur de système hybride



A Zone de charge
Affiche l'état de * régénération.
L'énergie régénérée sera utilisée pour charger la batterie hybride (batterie de traction).

B Zone Eco hybride
Indique que la puissance du moteur à essence n'est pas fréquemment utilisée.
Le moteur à essence s'arrête et redémarre automatiquement dans diverses conditions.

C Zone Eco
Indique que le véhicule est conduit d'une façon respectueuse de l'environnement.
En maintenant l'affichage de la barre dans la zone Eco, une conduite plus respectueuse de l'environnement peut être obtenue.

D Zone de puissance
Indique que l'autonomie en mode de conduite respectueuse de l'environnement est dépassée (pendant une conduite à pleine puissance, etc.)

*Lorsque le terme "régénération" est utilisé dans ce manuel, il se réfère à la conversion en énergie électrique de l'énergie créée par le mouvement du véhicule.

Régime moteur

Sur les véhicules hybrides, le régime moteur est contrôlé avec précision pour réduire la consommation de carburant et les émissions, etc. Parfois, le régime moteur affiché peut différer même lorsque l'utilisation du véhicule et les conditions de conduite sont identiques.

Le témoin du système hybride fonctionne lorsque

Le témoin de système hybride fonctionne dans les situations suivantes :

- Le témoin "READY" est allumé.
- Le levier de changement de vitesse est en position D ou B.

Affichage de la température extérieure

- Dans les situations suivantes, la température extérieure correcte peut ne pas être affichée, ou la modification de l'affichage peut nécessiter plus de temps que d'habitude :
  - Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou que sa vitesse est faible (inférieure à 20 km/h [12 mph])
  - Lorsque la température extérieure a changé brusquement (à l'entrée/la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)
- Lorsque "--" ou "E" s'affiche, il se peut que le système présente un dysfonctionnement. Amenez votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

Ecran à cristaux liquides

→P. 100

Informations relatives aux logiciels libres/ouverts

Ce produit contient un logiciel gratuits/ouverts (FOSS). Les informations relatives à la licence et/ou au code source du FOSS en question sont disponibles à l'adresse Web suivante.

https://www.denso.com/global/en/opensource/meter/toyota/

Personnalisation

Les jauges et les compteurs peuvent être personnalisés à partir de ⚙ sur l'écran multifonction. (→P. 467)

⚠MISE EN GARDE !

L'écran multifonction à basse température

Laissez l'habitacle du véhicule monter en température avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. A très basses températures, il se peut que le fonctionnement de l'écran d'information soit lent et que les changements d'affichage soient ralentis.

Par exemple, un décalage peut survenir entre le passage d'un rapport par le conducteur et le numéro de rapport correspondant qui s'affiche à l'écran. Ce délai peut inciter le conducteur à rétrograder à nouveau, ce qui pourrait provoquer un freinage moteur rapide et excessif, voire un accident pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

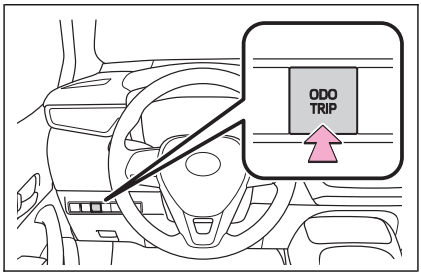
Pour éviter d'endommager le moteur et ses composants

- Ne laissez pas l'aiguille de l'indicateur du compte-tours passer dans la zone rouge, qui indique le régime moteur maximum.
- Le moteur risque de surchauffer si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr et vérifiez le moteur une fois qu'il a complètement refroidi. (→P. 451)

Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel

Modification de l'affichage

L'élément affiché change chaque fois que le contacteur “ODO TRIP” est enfoncé. Lorsque le compteur partiel est affiché, vous pouvez le réinitialiser en appuyant sur le contacteur et en le maintenant enfoncé.



Eléments d'affichage

- Compteur kilométrique
  Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.
- Compteur partiel A/Compteur partiel B
  Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. Les compteurs partiels A et B peuvent être utilisés pour enregistrer et afficher différentes distances indépendamment l'un de l'autre.
  Pour les réinitialiser, affichez le compteur partiel souhaité et appuyez et maintenez le contacteur "ODO TRIP".
- Distance à parcourir jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur
  Affiche la distance pouvant être parcourue par le véhicule avant la prochaine vidange d'huile.

Ecran contextuel (si le véhicule en est équipé)

La distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur s'affiche lorsqu'un message d'avertissement indiquant que l'entretien d'huile moteur doit être effectué prochainement ou est requis apparaît.

Modification de la luminosité des compteurs

La luminosité des compteurs peut être modifiée sur ⚙ l'écran de paramètres de l'écran multifonction.

1. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction.
2. Appuyez sur le contacteur de commande de compteur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Adjust Meter Brightness".
3. Appuyez sur le contacteur de commande de compteur OK et maintenez-le enfoncé.
4. Appuyez sur ‹ ou › pour régler la luminosité.

Réglage de la montre de bord

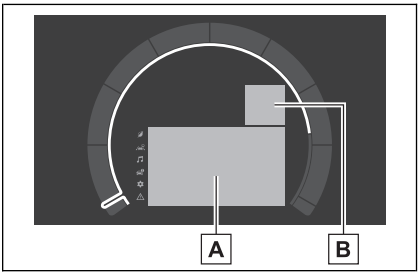
Les montres de bord peuvent être réglées sur l'écran du système audio.

Reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

2.1.4 Ecran multifonction (écran 7 pouces)

Affichage et icônes de menu

Affichage



A Zone d'affichage du contenu
En sélectionnant les icônes de menu sur l'écran multifonction, vous pouvez afficher diverses informations concernant la conduite. L'écran multifonction peut également être utilisé pour changer les paramètres d'affichage ainsi que d'autres paramètres du véhicule.
Un message d'avertissement ou de conseil s'affiche également dans certaines situations.

B Zone d'affichage d'état du système d'aide à la conduite
Affiche une image lorsque les systèmes suivants sont activés et qu'une icône de menu autre que est sélectionnée :

- LTA (aide au maintien dans la bande de circulation)
- LDA (avertissement de sortie de file)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar
- Régulateur de vitesse

Icônes de menu

Les icônes de menu s'afficheront en appuyant sur ∧ ou ∨ sur le contacteur de commande du compteur.

	Affichage des informations relatives à la conduite (→P. 95)
	Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite (→P. 97)
	Affichage associé au système audio (→P. 98)
	Affichage des informations relatives au véhicule (→P. 98)

⚙	Affichage des réglages (→P. 98)
⚠	Affichage de message d'avertissement (→P. 411)

Ecran à cristaux liquides

De petites taches ou des points lumineux peuvent apparaître sur l'écran. Ce phénomène est caractéristique des écrans à cristaux liquides et n'empêche pas l'utilisation ultérieure de l'écran.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions d'utilisation lors de la conduite

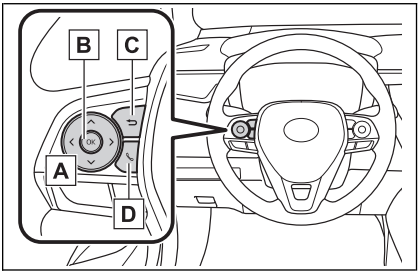
- Faites particulièrement attention à la sécurité dans la zone environnante de votre véhicule lorsque vous utilisez l'écran multifonction en conduisant.
- Ne regardez pas continuellement l'écran multifonction lorsque vous conduisez, car vous risquez de ne pas voir des piétons, objets sur la route, etc. devant le véhicule.

L'écran d'informations à basse température

→P. 88

Modification de l'affichage du compteur

Les contacteurs de commande du compteur permettent d'utiliser l'écran multifonction.



A ∧ / ∨ : sélectionnez les icônes de menu, faites défiler l'écran et déplacez le curseur
〈 / 〉 : modifiez le contenu affiché, faites défiler l'écran et déplacez le curseur

B Appuyer : entrée/réglage
Appuyer et maintenir enfoncé : Réinitialisation/affichage d'éléments personnalisables

C Retour à l'écran précédent

D Affichage des appels émis/reçus et de l'historique
Associé au système mains libres, l'appel émis ou reçu s'affiche. Pour plus d'informations sur le système mains libres, reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

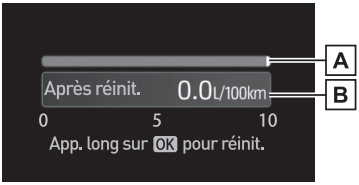
Contenu des informations relatives à la conduite

Eléments d'affichage

- Economie de carburant
- Guidage d'accélération ECO/Eco score
- Rapport de conduite EV

Economie de carburant

N'utilisez les valeurs affichées qu'à titre de référence.



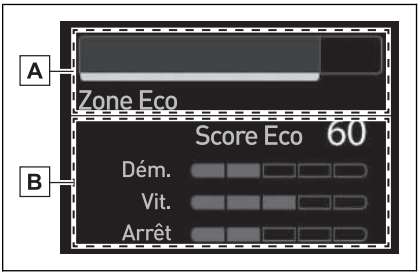
A Consommation actuelle de carburant
Affiche instantanément la consommation de carburant actuelle.

B Consommation moyenne de carburant (après la réinitialisation)
Pour réinitialiser l'affichage de la consommation moyenne de carburant, enfoncez et maintenez le contacteur de commande du compteur OK .

L'affichage de la consommation moyenne de carburant peut être modifié à partir de ⚙ . (→P. 98)

- Consommation moyenne de carburant (après le démarrage)
  Affiche le consommation moyenne de carburant depuis que le système hybride a démarré
- Consommation moyenne de carburant (après le plein)
  Affiche la consommation moyenne de carburant depuis que le plein du véhicule a été effectué.

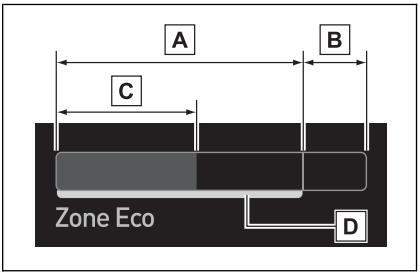
Guidage d'accélérateur ECO/Score Eco



A Guidage d'accélérateur ECO

B Score Eco

- Guidage d'accélérateur ECO



A Zone Eco
Indique que le véhicule est conduit d'une façon respectueuse de l'environnement.

B Zone de puissance
Indique que la distance pouvant être parcourue en mode de conduite respectueuse de l'environnement est dépassée (pendant une conduite à alimentation complète, etc.)

C Actionnement réel de la pédale d'accélérateur
S'affiche sous forme de barre verte lorsque le véhicule roule dans la zone Eco.
L'accélération respectueuse de l'environnement peut être atteinte en maintenant l'affichage de l'actionnement de la pédale d'accélérateur dans la plage indiquée par la barre bleue. (→P. 161)

D Zone d'accélération Eco
S'affiche sous forme de barre bleue et représente la plage estimée d'actionnement de la pédale d'accélération adapté aux conditions de conduite actuelles, comme le démarrage ou la conduite.
Cet affichage change en fonction de la situation, comme lorsque véhicule démarre ou roule.

- Score Eco
  Les 3 méthodes de conduites suivantes sont évaluées selon 5 niveaux : accélération régulière au démarrage, conduite sans accélération soudaine et arrêt en douceur. Lorsque le véhicule est arrêté, un score Eco sur 100 points s'affiche.

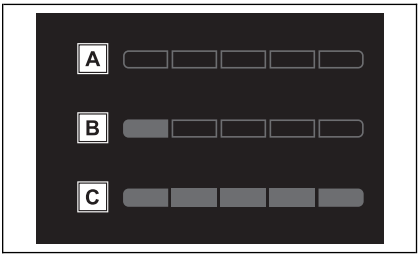
A Score

B Etat de démarrage Eco

C Etat de conduite Eco

D Etat d'arrêt Eco

Comment lire l'affichage de la barre



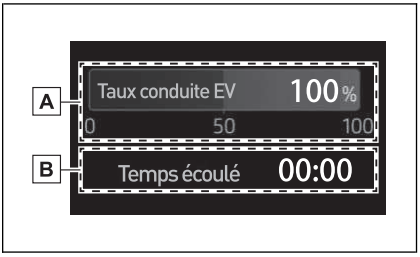
A Pas encore évalué

B Faible

C Haut

– Une fois le système hybride démarré, le score Eco ne s'affiche pas tant que le véhicule n'a pas dépassé environ 30 km/h (19 mph).
– Le score Eco est réinitialisé à chaque fois que le système hybride démarre.

Rapport EV/Rapport de conduite EV



A Rapport de conduite EV après le démarrage
Affiche le pourcentage de conduite EV depuis que le système hybride a été démarré.*

B Temps écoulé après le démarrage
Affiche le temps qui s'est écoulé depuis le démarrage du système hybride.*

*Il est réinitialisé chaque fois que le système hybride est arrêté.

Le guidage d'accélérateur ECO/Score Eco ne fonctionne pas lorsque

Le guidage d'accélération ECO/Score Eco ne fonctionne pas dans les situations suivantes :

- L'indicateur de système hybride ne fonctionne pas.
- Le véhicule est conduit avec le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse dynamique à radar activé.

Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite

Informations relatives au système d'aide à la conduite

Sélectionnez pour afficher l'état de fonctionnement des systèmes suivants :

- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (→P. 226)
- LDA (avertissement de sortie de file) (→P. 230)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (→P. 244)
- Régulateur de vitesse (→P. 255)

Affichage associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé)

Sélectionnez pour afficher les informations suivantes associées au système de navigation :

- Indication du trajet à suivre jusqu'à la destination
- Affichage de la boussole (affichage tête haute)

Affichage associé au système audio

Les conditions de fonctionnement du système audio peuvent être affichées sur l'écran multifonction.

Cette icône de menu peut être paramétrée pour être affichée/ne pas être affichée dans ⚙ .

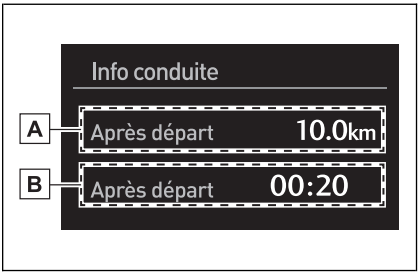
Affichage des informations relatives au véhicule

Eléments d'affichage

- Informations relatives à la conduite
- Informations relatives à la conduite pour le TRIP A/B
- Contrôleur d'énergie (→P. 109)

Informations relatives à la conduite

Affiche des informations relatives à la conduite telles que les suivantes :



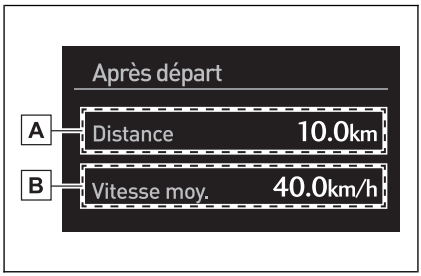
A Informations relatives à la conduite 1

B Informations relatives à la conduite 2

Affiche les éléments suivants en fonction du type d'informations relatives à la conduite et des éléments d'information sur la conduite qui ont été sélectionnés dans ⚙ . (→P. 98)

- Vitesse moyenne : affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride
- Distance parcourue : affiche la distance parcourue depuis que le système hybride a démarré
- Durée du trajet : affiche le temps écoulé depuis le démarrage du système hybride

Informations relatives à la conduite pour le TRAJET A/B



A Informations relatives à la conduite pour le trajet A/B 1

B Informations relatives à la conduite pour le trajet A/B 2

Affiche les éléments suivants en fonction du type d'informations relatives à la conduite et des éléments d'information sur la conduite qui ont été sélectionnés dans ⚙ . (→P. 98)

- Vitesse moyenne : affiche la vitesse moyenne du véhicule pour le trajet A/B
- Distance parcourue : affiche la distance parcourue pour le trajet A/B
- Durée du trajet : affiche le temps écoulé depuis le début du trajet A/B

Affichage des réglages

Réglages d'affichage du compteur pouvant être modifiés

- Langue

  Sélectionnez pour modifier la langue de l'affichage.
- Unités

  Sélectionnez pour modifier les unités de mesure affichées.
- Type de compteur

  Sélectionnez pour modifier le type de compteur.
- Type de cadran

  Sélectionnez pour modifier l'affichage du compteur de vitesse, du compte-tours ou de l'indicateur du système hybride.

- Témoin EV

  Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin EV.

-
  – Affichage de la consommation de carburant
  Sélectionnez pour faire passer l'affichage de la consommation moyenne de carburant à l'un des éléments suivants : moyenne du trajet/moyenne totale/moyenne du réservoir. (→P. 95)
  – Affichage du système hybride
  Sélectionnez pour afficher/masquer la zone d'accélération Eco du guidage d'accélérateur Eco. (→P. 96)

-

  Sélectionnez pour afficher/masquer l'affichage associé au système audio.

-

  Sélectionnez pour changer le contenu affiché pour les éléments suivants :
  – Contenus d'affichage
  Sélectionnez pour afficher/masquer le contrôleur d'énergie. (→P. 109)
  – Type d'information de conduite
  Sélectionnez pour modifier l'affichage du type d'informations relatives à la conduite entre informations du trajet et informations totales.
  – Eléments d'information de conduite
  Sélectionnez pour choisir entre les éléments suivants le premier et le second à afficher dans les informations de conduite : vitesse moyenne du véhicule/distance/temps écoulé.

- Affichage contextuel

  Sélectionnez pour activer/désactiver les affichages contextuels pour chaque système concerné.

- Désactivation de l'écran multifonction

  Sélectionnez pour éteindre l'écran multifonction.

  Pour réactiver l'écran multifonction, appuyez sur n'importe lequel des contacteurs de commande du compteur ∧ / ∨ / < / > / OK / ⮌ .

- Réglage par défaut

  Sélectionnez pour réinitialiser les réglages de l'écran du compteur sur leurs valeurs par défaut.

Fonctions et réglages du véhicule pouvant être modifiés

→P. 109

Suspension de l'affichage des réglages

- Certains réglages ne peuvent pas être modifiés lors de la conduite. Lorsque vous souhaitez modifier des réglages, garez le véhicule dans un lieu sûr.
- Si un message d'avertissement est affiché, le fonctionnement de l'affichage des réglages est suspendu.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la configuration de l'écran

Si le système hybride fonctionne lors de la modification des réglages de l'affichage, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans un espace fermé comme un garage, les gaz d'échappement comprenant du monoxyde de carbone (CO) nocif peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Ceci peut entraîner la mort ou de graves risques pour la santé.

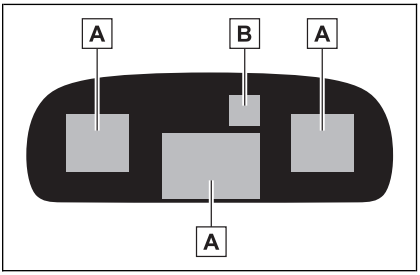
⚠AVERTISSEMENT

Lors de la configuration de l'écran

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, veillez à ce que le système hybride fonctionne pendant la configuration des fonctions de l'écran.

2.1.5 Ecran multifonction (écran 12,3 pouces)

Affichage



A Zone d'affichage du contenu
En sélectionnant les icônes de menu sur l'écran multifonction, vous pouvez afficher diverses informations concernant la conduite. L'écran multifonction peut également être utilisé pour changer les paramètres d'affichage ainsi que d'autres paramètres du véhicule.
Un message d'avertissement ou de conseil s'affiche également dans certaines situations.

B Zone d'affichage d'état du système d'aide à la conduite
Montre un affichage condensé de l'état du système d'aide à la conduite lorsque celui-ci n'est pas sélectionné pour l'écran multifonction, alors que les systèmes suivants fonctionnent :

- LTA (aide au maintien dans la bande de circulation)
- LDA (avertissement de sortie de file)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar
- Régulateur de vitesse

Ecran à cristaux liquides

De petites taches ou des points lumineux peuvent apparaître sur l'écran. Ce phénomène est caractéristique des écrans à cristaux liquides et n'empêche pas l'utilisation ultérieure de l'écran.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions d'utilisation lors de la conduite

- Faites particulièrement attention à la sécurité dans la zone environnante de votre véhicule lorsque vous utilisez l'écran multifonction en conduisant.
- Ne regardez pas continuellement l'écran multifonction lorsque vous conduisez, car vous risquez de ne pas voir des piétons, objets sur la route, etc. devant le véhicule.

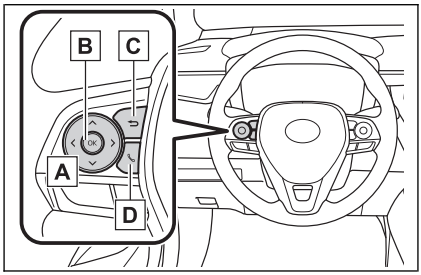
L'écran d'informations à basse température

→P. 93

Modification de l'affichage du compteur

Contacteur de commande du compteur

Les contacteurs de commande du compteur permettent d'utiliser l'écran multifonction.



A 〈 / 〉 : sélection des icônes de menu
∧ / ∨ : changez le contenu affiché, faites défiler l'écran vers le haut/vers le bas et déplacez le curseur vers le haut/vers le bas

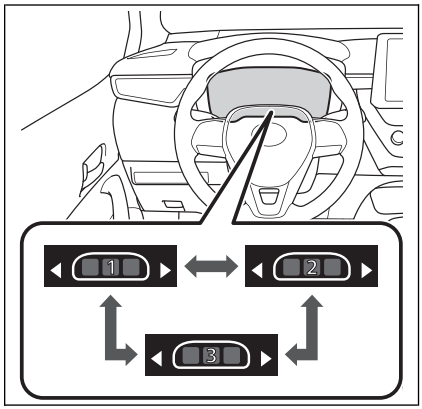
B Appuyer : Entrée/Réglage
Appuyer et maintenir enfoncé : Réinitialisation/affichage d'éléments personnalisables

C Retour à l'écran précédent

D Affichage des appels émis/reçus et de l'historique
Relié au système mains-libres, l'appel reçu ou émis s'affiche. Pour plus d'informations sur le système mains libres, reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

Changer les pages du compteur

Appuyez sur le contacteur de commande de compteur ❮ ou ❯ pour changer le page du compteur.



Contenu de l'écran multifonction (central)

Contenus d'affichage

- Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite (→P. 101)
- Affichage associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé) (→P. 101)
- Réglages (→P. 101)
- Message d'avertissement (→P. 411)
- Vide (aucun élément) (→P. 102)

Modification des contenus d'une page

Sélectionnez le contenu souhaité sur l'affichage du mode de réglage de la page.

1. Appuyez sur les contacteurs ❮ ou ❯ du compteur pour sélectionner une page.
2. Pour activer la modification de page, appuyez sur le contacteur de commande de compteur OK et maintenez-le enfoncé.
3. Appuyez sur le contacteur ❮ ou ❯ du compteur pour sélectionner l'écran que vous souhaitez changer.
4. Appuyez sur le contacteur ❮ ou ❯ du compteur pour sélectionner un contenu.
5. Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur ⮌ .

Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite

Sélectionnez pour afficher l'état de fonctionnement des systèmes suivants :

- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (→P. 226)
- LDA (avertissement de sortie de file) (→P. 230)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (→P. 244)
- Régulateur de vitesse (→P. 255)

Affichage associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé)

Sélectionnez pour afficher les informations suivantes associées au système de navigation :

- Indication du trajet à suivre jusqu'à la destination
- Affichage de la boussole (affichage tête haute)

Réglages

Les réglages de l'affichage du compteur peuvent passer à ⚙ .

- Langue
  Sélectionnez pour modifier la langue de l'affichage.

- Unités
  Sélectionnez pour modifier les unités de mesure affichées.
- Type de compteur
  Sélectionnez pour modifier le type de compteur.
- Style de compteur
  Sélectionnez pour modifier le style de compteur.
- Type de cadran
  Cadran 1 : sélectionnez pour modifier l'affichage du compteur de vitesse, du compte-tours ou de l'indicateur du système hybride.
  Cadran 2 : sélectionnez pour modifier le cadran de gauche du voyant de système hybride ou du compte-tours.
- Témoin EV
  Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin EV.
- Economie de carburant
  Sélectionnez pour régler l'affichage de l'économie de carburant.
- Système hybride
  Sélectionnez pour régler l'affichage de la zone d'accélération Eco.
- Drive Info Items
  Sélectionnez pour modifier l'affichage des informations relatives à la conduite.
- TRIP A/B Items
  Sélectionnez pour modifier l'affichage des informations relatives à la conduite du TRAJET A/B.
- Affichage contextuel
  Sélectionnez pour activer/désactiver les affichages contextuels pour chaque système concerné.
- Réglages par défaut
  Sélectionnez pour réinitialiser les réglages de l'écran du compteur sur leurs valeurs par défaut.

Contenu de l'écran multifonction (latéral)

Contenus d'affichage (latéral)

- Economie de carburant (→P. 103)
- Guidage d'accélérateur ECO/Score Eco (→P. 103)
- Rapport de conduite EV/Temps écoulé depuis le démarrage (→P. 104)
- Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite (→P. 104)
- Affichage associé au système de navigation (→P. 105)
- Affichage associé au système audio (→P. 105)
- Informations relatives à la conduite (→P. 105)
- Informations relatives à la conduite pour le trajet A/B (→P. 105)
- Contrôleur d'énergie (→P. 109)
- Pression des pneus (→P. 366)
- Vide (aucun élément) (→P. 102)

Changement des éléments à afficher sur les écrans multifonctions latéraux. (→P. 102)

Modification des contenus d'une page

→P. 101

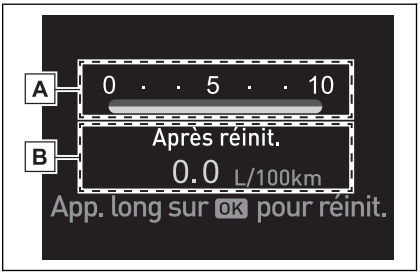
Modification du contenu à afficher sur les écrans multifonctions latéraux

1. Appuyez sur les contacteurs ❮ ou ❯ du compteur pour sélectionner une page.
2. Pour activer la modification de page, appuyez sur le contacteur de commande de compteur OK et maintenez-le enfoncé.
3. Appuyez sur ❮ ou ❯ du contacteur de commande du compteur pour sélectionner l'écran multifonctions latéral que vous souhaitez modifier.

4. Appuyez sur le contacteur de commande de compteur ❮ ou ❯ pour le côté où ☰ s'affiche pour passer à l'écran de liste des contenus afin de pouvoir choisir d'afficher ou de masquer chaque élément.
5. Appuyez sur le contacteur de commande ^ ou ⌄ pour sélectionner un contenu et sélectionnez OK pour afficher/ne pas afficher l'élément.

Economie de carburant

N'utilisez les valeurs affichées qu'à titre de référence.



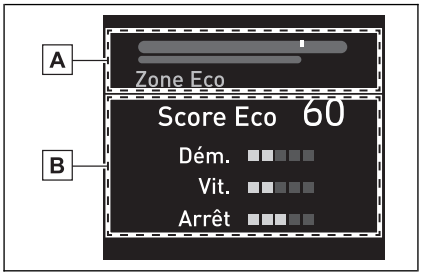
A Consommation actuelle de carburant
Affiche instantanément la consommation de carburant actuelle.

B Consommation moyenne de carburant (après la réinitialisation)

L'affichage de la consommaion moyenne de carburant peut être modifié à partir de ⚙. (→P. 101)

- Economie moyenne de carburant (après le démarrage)
  Affiche le consommation moyenne de carburant depuis que le système hybride a démarré.
- Consommation moyenne de carburant (après la réinitialisation)
  Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la réinitialisation de l'affichage.
  Pour réinitialiser l'affichage de l'économie moyenne de carburant, maintenez enfoncé OK le contacteur de commande du compteur.

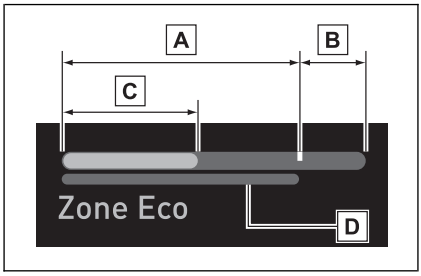
Guidage d'accélérateur ECO/Score Eco



A Guidage d'accélérateur ECO

B Score Eco

- Guidage d'accélérateur ECO



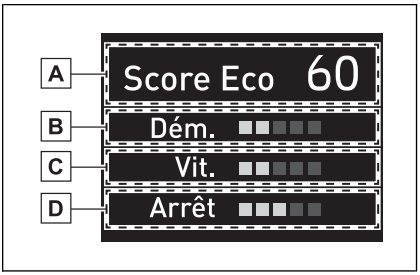
A Zone Eco
Indique que le véhicule est conduit d'une façon respectueuse de l'environnement.

B Zone de puissance
Indique que la distance pouvant être parcourue en mode de conduite respectueuse de l'environnement est dépassée (pendant une conduite à alimentation complète, etc.)

C Actionnement réel de la pédale d'accélérateur
S'affiche sous forme de barre verte lorsque le véhicule roule dans la zone Eco.
L'accélération respectueuse de l'environnement peut être atteinte en maintenant l'affichage de l'actionnement de la pédale d'accélérateur dans la plage indiquée par la barre bleue. (→P. 161)

D Zone d'accélération Eco
S'affiche sous forme de barre bleue et représente la plage estimée d'actionnement de la pédale d'accélération adapté aux conditions de conduite actuelles, comme le démarrage ou la conduite.
Cet affichage change en fonction de la situation, comme lorsque véhicule démarre ou roule.

- Score Eco
  Les 3 méthodes de conduites suivantes sont évaluées selon 5 niveaux : accélération régulière au démarrage, conduite sans accélération soudaine et arrêt en douceur. Lorsque le véhicule est arrêté, un score Eco sur 100 points s'affiche.



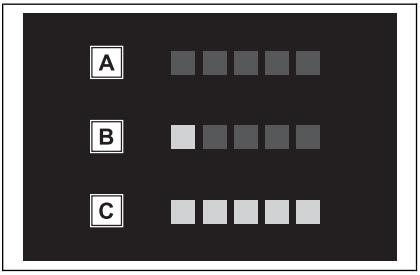
A Score

B Etat de démarrage Eco

C Etat de conduite Eco

D Etat d'arrêt Eco

Comment lire l'affichage de la barre

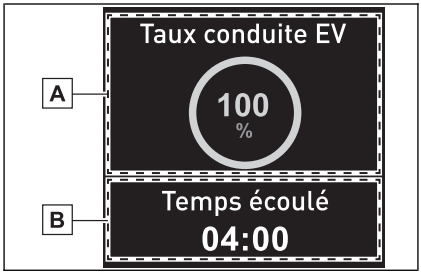


A Pas encore évalué

B Faible

C Haut
– Une fois le système hybride démarré, le score Eco ne s'affiche pas tant que le véhicule n'a pas dépassé environ 30 km/h (19 mph).
– Le score Eco est réinitialisé à chaque fois que le système hybride démarre.

Rapport de conduite EV/Temps écoulé depuis le démarrage



A Rapport de conduite EV après le démarrage
Affiche le pourcentage de conduite EV depuis que le système hybride a été démarré.*

B Temps écoulé après le démarrage
Affiche le temps qui s'est écoulé depuis le démarrage du système hybride.*

*Ce dernier est réinitialisé chaque fois que le système hybride s'arrête.

Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite

Sélectionnez pour afficher l'état de fonctionnement des systèmes suivants :

- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (→P. 226)
- LDA (avertissement de sortie de file) (→P. 230)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (→P. 244)
- Régulateur de vitesse (→P. 255)

Affichage associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé)

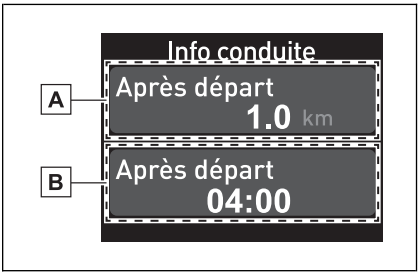
Sélectionnez pour afficher les informations suivantes associées au système de navigation :

- Indication du trajet à suivre jusqu'à la destination
- Affichage de la boussole (affichage tête haute)

Affichage associé au système audio

Les conditions de fonctionnement du système audio peuvent être affichées sur l'écran multifonction.

Informations relatives à la conduite



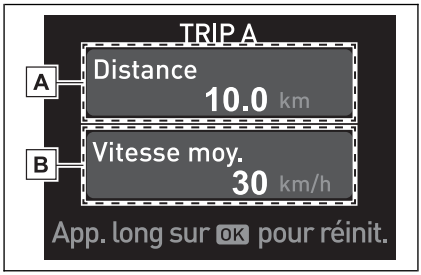
A Informations relatives à la conduite 1

B Informations relatives à la conduite 2

Affiche les éléments suivants en fonction des éléments d'information sur la conduite qui ont été sélectionnés dans ⚙. (→P. 106)

- Vitesse moyenne : affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride
- Distance parcourue : affiche la distance parcourue depuis que le système hybride a démarré
- Durée du trajet : affiche le temps écoulé depuis le démarrage du système hybride

Informations relatives à la conduite pour le TRAJET A/B



A Informations relatives à la conduite pour le trajet A/B 1

B Informations relatives à la conduite pour le trajet A/B 2

Affiche les éléments suivants en fonction des éléments d'information sur la conduite qui ont été sélectionnés dans ⚙. (→P. 106)

- Vitesse moyenne : affiche la vitesse moyenne du véhicule pour le trajet A/B
- Distance parcourue : affiche la distance parcourue pour le trajet A/B
- Durée du trajet : affiche le temps écoulé depuis le début du trajet A/B

Le guidage d'accélérateur ECO/score Eco ne fonctionne pas lorsque

Le guidage d'accélération ECO/score Eco ne fonctionne pas dans les situations suivantes :

- L'indicateur de système hybride ne fonctionne pas.
- Le véhicule est conduit avec le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse dynamique à radar activé.

Vide (aucun élément)

Aucune information sur la conduite n'est affichée sur l'écran multifonction.

Affichage des réglages

Fonctions et réglages du véhicule pouvant être modifiés

→P. 467

Réglages de l'affichage des compteurs

→P. 101

Suspension de l'affichage des réglages

- Certains réglages ne peuvent pas être modifiés lors de la conduite. Lorsque vous souhaitez modifier des réglages, garez le véhicule dans un lieu sûr.
- Si un message d'avertissement est affiché, le fonctionnement de l'affichage des réglages est suspendu.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la configuration de l'écran

Si le système hybride fonctionne lors de la modification des réglages de l'affichage, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans un espace fermé comme un garage, les gaz d'échappement comprenant du monoxyde de carbone (CO) nocif peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Ceci peut entraîner la mort ou de graves risques pour la santé.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de la configuration de l'écran

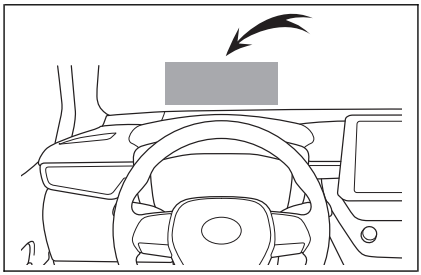
Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, veillez à ce que le système hybride fonctionne pendant la configuration des fonctions de l'écran.

2.1.6 Affichage tête haute*

*Si le véhicule en est équipé

L'affichage tête haute projette une variété d'informations relatives à la conduite et l'état de fonctionnement des systèmes d'aide à la conduite sur le pare-brise.

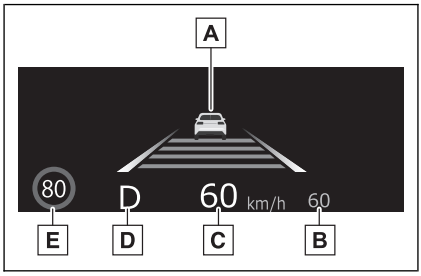
Pièces constitutives du système



Le type d'affichage tête haute peut être modifié. (→P. 106)

Le contenu affiché varie en fonction des conditions de conduite et du mode d'affichage de l'affichage tête haute. Selon la situation, des messages de conseil s'affichent également.

Plein



Ces images ne sont que des exemples et peuvent légèrement différer de la réalité.

A Zone d'affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite (→P. 109)/zone d'affichage liée au système de navigation (si le véhicule en est équipé)/zone d'affichage du compte-tours (→P. 109)

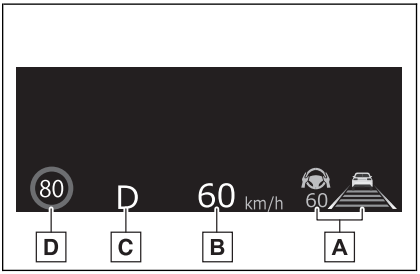
B Zone d'affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite (→P. 109)

C Compteur de vitesse

D Rapport engagé (→P. 180)

E Zone d'affichage du RSA (aide à la signalisation routière) (→P. 240)

Standard



Ces images ne sont que des exemples et peuvent légèrement différer de la réalité.

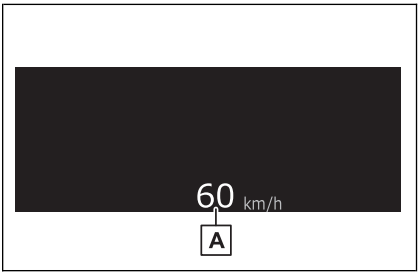
A Zone d'affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite (→P. 109)

B Compteur de vitesse

C Rapport engagé (→P. 180)

D Zone d'affichage du RSA (aide à la signalisation routière) (→P. 240)

Minimum



Ces images ne sont données qu'à titre d'exemple et peuvent légèrement différer des conditions réelles.

A Compteur de vitesse

L'affichage tête haute fonctionne lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Lors de l'utilisation de l'affichage tête haute

L'affichage tête haute peut sembler sombre ou difficile à distinguer quand vous portez des lunettes de soleil, surtout si elles sont polarisées. Réglez la luminosité de l'affichage tête haute ou retirez vos lunettes de soleil.

Affichage du nom de rue (véhicules avec système de navigation)

Seuls les noms de rue qui sont inclus dans les données cartographiques s'affichent.

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'utilisation de l'affichage tête haute

- Vérifiez que la position et la luminosité de l'image de l'affichage tête haute n'empêchent pas une conduite sûre. Un mauvais réglage de la position ou de la luminosité de l'image peut gêner la visibilité du conducteur et causer un accident, entraînant des blessures graves, voire mortelles.
- Ne regardez pas continuellement l'affichage tête haute lorsque vous roulez, car vous risquez de ne pas voir les piétons, les obstacles qui se trouvent sur la route, etc., devant le véhicule.

⚠AVERTISSEMENT

Projecteur de l'affichage tête haute

- Ne posez aucune boisson à proximité du projecteur d'affichage tête haute. Si le projecteur est mouillé, des dysfonctionnements peuvent se produire au niveau du système électrique.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Ne placez aucun objet et ne collez aucun autocollant sur le projecteur d'affichage tête haute. Cela pourrait interrompre les indications de l'affichage tête haute.
- Ne touchez pas l'intérieur du projecteur d'affichage tête haute et n'insérez pas d'objets pointus ou d'objets similaires dans le projecteur. Cela pourrait entraîner des dysfonctionnements d'ordre mécanique.

Utilisation de l'affichage tête haute

Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction (→P. 101) puis "HUD Main".

Activation/désactivation de l'affichage tête haute

Appuyez sur OK du contacteur de commande du compteur pour activer/désactiver l'affichage tête haute.

Modification des réglages de l'affichage tête haute

Appuyez sur OK du contacteur de commande du compteur et maintenez-le enfoncé pour modifier les réglages suivants :

- Activation/désactivation de l'affichage tête haute

  Sélectionnez pour activer/désactiver l'affichage tête haute
- Type d'affichage

  Sélectionnez pour modifier le type d'affichage de l'affichage tête haute
- Sélectionnez pour régler la luminosité et la position de l'affichage tête haute

  Sélectionnez pour régler la luminosité et la position verticale de l'affichage tête haute.
- Angle d'affichage

  Sélectionnez pour régler l'angle de l'affichage tête haute.

Activation/désactivation de l'affichage tête haute

Si l'affichage tête haute est désactivé, il reste désactivé lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF, puis en position ON.

Luminosité de l'affichage

La luminosité de l'affichage tête haute peut être réglée sur ⚙ de l'affichage multifonction. De même, elle se règle automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions relatives à la modification des réglages de l'affichage tête haute

Si le système hybride fonctionne lors de la modification des réglages de l'affichage, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans un espace fermé comme un garage, les gaz d'échappement comprenant du monoxyde de carbone (CO) nocif peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Ceci peut entraîner la mort ou de graves risques pour la santé.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de la modification des réglages de l'affichage tête haute

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, veillez à ce que le système hybride fonctionne pendant la modification des réglages de l'affichage tête haute.

Etat du système d'aide à la conduite

Affiche l'état de fonctionnement des systèmes suivants :

- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (→P. 226)
- LDA (avertissement de sortie de file) (→P. 230)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (→P. 244)
- Régulateur de vitesse (→P. 255)

Les détails du contenu affiché sur l'affichage tête haute peuvent différer de ceux affichés sur l'écran multifonction. Pour plus de détails, reportez-vous aux explications de chaque système.

Affichage contextuel

Les affichages contextuels pour les systèmes suivants s'affichent le cas échéant :

Systèmes d'aide à la conduite

Affiche un message d'avertissement/de suggestion/de conseil ou l'état de fonctionnement du système concerné.

Message d'avertissement

Certains messages d'avertissement s'affichent lorsque c'est nécessaire selon certaines conditions.

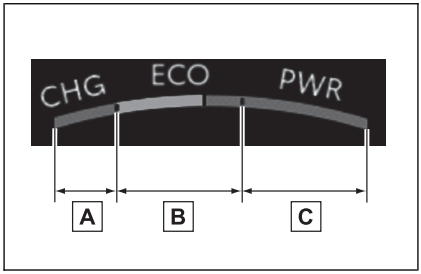
Les détails du contenu affiché sur l'affichage tête haute peuvent différer de ceux affichés sur l'écran multifonction.

Lorsqu'un affichage contextuel s'affiche

Lorsqu'un affichage contextuel s'affiche, un affichage actuel peut ne plus s'afficher. Dans ce cas, l'affichage réapparait une fois que l'affichage contextuel a disparu.

Indicateur de système hybride/Compte-tours

Indicateur de système hybride



A Zone de charge

B Zone Eco

C Zone de puissance
Le contenu affiché est le même que celui affiché sur l'écran multifonction (indicateur de système hybride). Pour plus de détails, reportez-vous à la P. 92

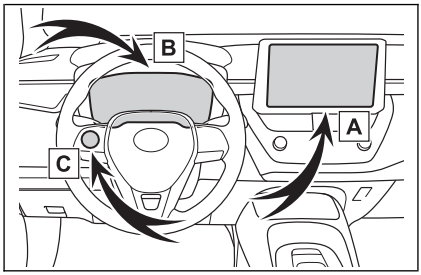
Compte-tours

Affiche le régime moteur en tours par minute.

2.1.7 Ecran de contrôleur/ consommation d'énergie

Vous pouvez visualiser l'état de votre système hybride sur l'écran multifonction et l'écran de système audio.

Pièces constitutives du système



A Ecran du système audio

B Ecran multifonction

C Contacteurs de commande du compteur (→P. 95, P. 100)

Contrôleur d'énergie

L'écran du contrôleur d'énergie peut être utilisé pour vérifier l'état de conduite du véhicule, l'état de fonctionnement du système hybride et l'état de régénération d'énergie.

Procédure d'affichage

Ecran multifonction (écran 7 pouces)

1. Sélection de sur l'écran multifonction.
2. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Energy Monitor" et maintenez enfoncé OK .

Ecran multifonction (écran 12,3 pouces)

1. Sélectionnez sur l'écran multifonction, puis maintenez enfoncé OK .
2. Appuyez sur ‹ ou › pour sélectionner "Energy Monitor" et maintenez enfoncé OK .

Ecran du système audio

1. Sélectionnez sur le menu principal.
2. Sélectionnez "Energy flow".

Lecture de l'affichage

Les flèches apparaissent en fonction du flux d'énergie. Lorsqu'il n' y a pas de flux d'énergie, les flèches ne s'affichent pas.

La couleur des flèches change comme suit

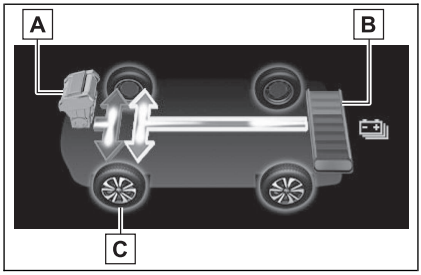
Vert ou bleu : lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est régénérée ou chargée.

Jaune ou orange : lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est utilisée.

Rouge : lorsque le moteur à essence est utilisé.

L'image affiche toutes les flèches à titre d'exemple. L'affichage réel varie en fonction des conditions.

Ecran multifonction (écran 7 pouces)

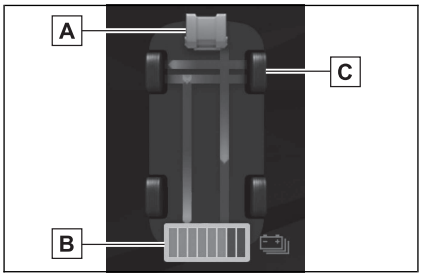


A Moteur à essence

B Batterie hybride (batterie de traction)

C Pneus

Ecran multifonction (écran 12,3 pouces)

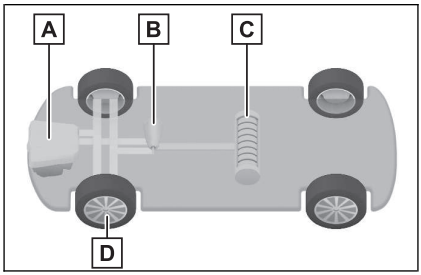


A Moteur à essence

B Batterie hybride (batterie de traction)

C Pneus

Ecran du système audio



A Moteur à essence

B Moteur électrique (moteur de traction)

C Batterie hybride (batterie de traction)

D Pneus

Couleur de la batterie hybride (batterie de traction) sur l'écran

Elle est verte quand la batterie hybride (batterie de traction) est en cours de charge, et jaune quand la batterie hybride (batterie de traction) est utilisée.

Avertissement de quantité de charge restante de la batterie hybride (batterie de traction)

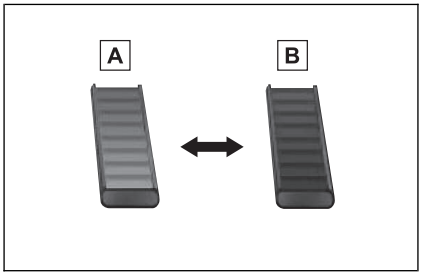
- Le signal sonore retentit de façon intermittente lorsque la batterie hybride (batterie de traction) n'est pas chargée alors que le levier de changement de vitesse est en position N ou lorsque la charge restante chute en dessous d'un certain niveau. Si la quantité de charge restante chute davantage, le signal sonore retentit en continu.
- Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et que le signal sonore retentit, suivez les instructions affichées sur l'écran pour procéder à la recherche de pannes.

Couleur du moteur à essence sur l'écran du système audio

Il est bleu lorsque le moteur monte en température et devient rouge lorsque la montée en température est terminée.

Etat de la batterie hybride (batterie de traction)

Ecran multifonction (écran 7 pouces)

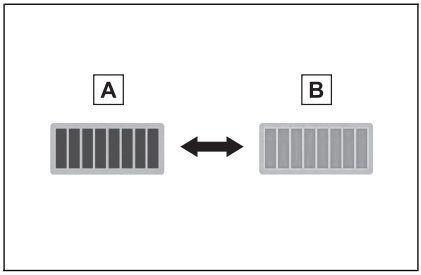


A Faible

B Haut

Ces images ne sont données qu'à titre d'exemple et peuvent légèrement différer des conditions réelles.

Ecran multifonction (écran 12,3 pouces)

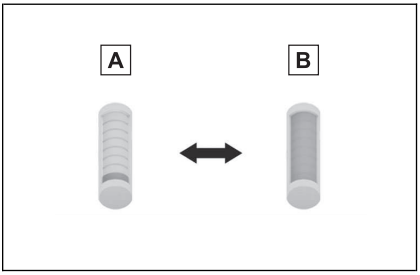


A Faible

B Haut

Ces images ne sont données qu'à titre d'exemple et peuvent légèrement différer des conditions réelles.

Ecran du système audio



A Faible

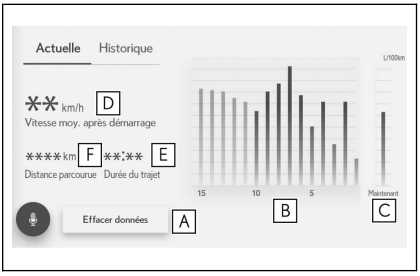
B Haut

Ces images ne sont données qu'à titre d'exemple et peuvent légèrement différer des conditions réelles.

Consommation

Informations sur le trajet

1. Sélectionnez sur le menu principal.
2. Sélectionnez "Trip information".
   Si un écran autre que "Current" s'affiche, sélectionnez "Current".



Cette image n'est donnée qu'à titre d'exemple et peut légèrement différer des conditions réelles.

A Réinitialisation des données de consommation

B Consommation de carburant au cours des 15 dernières minutes

C Consommation actuelle de carburant

D Vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride.

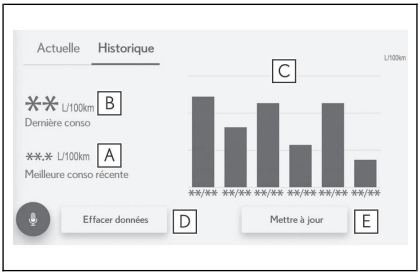
E Temps écoulé depuis le démarrage du système hybride.

F Autonomie

La consommation de carburant moyenne au cours des 15 dernières minutes est divisée par couleurs, selon les moyennes passées et les moyennes obtenues depuis la dernière fois où le contacteur d'alimentation a été mis en position ON. Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

Historique

1. Sélectionnez sur le menu principal.
2. Sélectionnez "Trip information".
   Si un écran autre que "History" est affiché, sélectionnez "History".



Cette image n'est qu'un exemple et peut légèrement différer de la réalité.

A Meilleure consommation de carburant enregistrée

B Dernière consommation de carburant

C Enregistrement précédent de consommation de carburant

D Réinitialisation des données d'historique

E Mise à jour des dernières données de consommation de carburant

L'historique de la consommation moyenne de carburant est divisé par couleur, selon les moyennes passées et la consommation moyenne de carburant depuis la dernière mise à jour. Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

Mise à jour des données d'historique

Mettez à jour la dernière consommation de carburant en sélectionnant “Mettre à jour” afin de mesurer à nouveau la consommation réelle de carburant.

Réinitialisation des données

Vous pouvez supprimer les données de consommation de carburant en sélectionnant "Clear data".

Autonomie

Affiche la distance maximum estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant restant dans le réservoir.

Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.

Avant la conduite 3

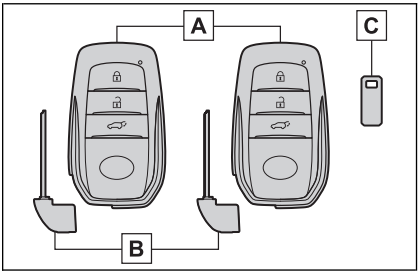
3.1 Informations relatives aux clés 116
3.1.1 Clés 116
3.1.2 Clé numérique* 118
3.2 Ouverture, fermeture et verrouillage des portes 119
3.2.1 Portes latérales 119
3.2.2 Porte de coffre 124
3.2.3 Système d'ouverture et de démarrage intelligent 137
3.3 Réglage des sièges 144
3.3.1 Sièges avant 144
3.3.2 Sièges arrière* 145
3.3.3 Appuie-têtes 146
3.4 Réglage du volant et des rétroviseurs. .148
3.4.1 Volant 148
3.4.2 Rétroviseur intérieur. 148
3.4.3 Rétroviseurs extérieurs 149
3.5 Ouverture et fermeture des vitres . . .151
3.5.1 Vitres électriques 151
3.5.2 Toit ouvrant panoramique* 154
3.6 Réglages des favoris. 158
3.6.1 Mes réglages. 158

3.1 Informations relatives aux clés

3.1.1 Clés

A propos des clés

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.



A Clés électroniques

- Utilisation du système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P. 137)
- Utilisation de la fonction de commande à distance (→P. 117)

B Clés mécaniques

C Plaquette portant le numéro de clé

Lors d'un vol en avion

Si vous portez une clé électronique sur vous dans un avion, veillez à n'appuyer sur aucun bouton de la clé électronique lorsque vous êtes à l'intérieur de la cabine de l'avion. Si vous transportez une clé électronique dans votre sac, etc., assurez-vous que les boutons ne risquent pas d'être enfoncés accidentellement. Si vous appuyez sur l'un des boutons, la clé électronique risque d'émettre des ondes radio qui pourraient interférer avec le bon fonctionnement de l'avion.

Décharge de la pile de la clé électronique

- La durée de vie standard de la pile est de 1 à 2 ans.
- Si la pile devient faible, une alarme retentit dans l'habitacle et un message s'affiche sur l'écran multifonction lorsque le système hybride s'arrête.
- Pour limiter le déchargement de la pile de la clé lorsque la clé électronique n'est pas utilisée pendant de longues périodes, réglez la clé électronique sur le mode d'économie d'énergie. (→P. 140)
- La clé électronique recevant toujours des ondes radio, la pile se déchargera même si la clé électronique n'est pas utilisée. Les symptômes suivants indiquent que la clé électronique peut être déchargée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 386)
  - Le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance ne fonctionne pas.
  - La zone de détection se réduit.
  - Le témoin LED de la surface de la clé ne s'allume pas.
- Pour éviter une grave détérioration, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 1 m (3 ft.) des appareils électriques suivants produisant un champ magnétique :
  - Télévisions
  - Ordinateurs
  - Téléphones portables, téléphones sans fil et chargeurs de batterie
  - Téléphones mobiles ou téléphones sans fil en cours de rechargement
  - Lampes de table
  - Plaques de cuisson à induction
- Si la clé électronique se trouve à proximité du véhicule pendant plus longtemps que nécessaire, même si le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'est pas utilisé, la pile de la clé peut se décharger plus rapidement qu'à l'accoutumée.

Remplacement de la pile

→P. 386

Situations dans lesquelles le fonctionnement de la clé électronique est suspendu

Le fonctionnement de la clé électronique peut être suspendu lorsque la clé électronique reste immobile au même endroit pendant un certain temps, par exemple lorsque vous la laissez au même endroit. Cela permet de réduire la consommation de la pile. La fonction est rétablie automatiquement lorsque la clé électronique est déplacée, par exemple lorsque vous la saisissez.

Si "A New Key has been Registered Contact Your Dealer for Details" s'affiche sur l'écran multifonction

Ce message s'affiche chaque fois que la porte du conducteur est ouverte quand les portes sont déverrouillées depuis l'extérieur pendant environ 10 jours après l'enregistrement d'une nouvelle clé électronique. Si ce message s'affiche mais que vous n'avez pas enregistré de nouvelle clé électronique, demandez à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à un réparateur dûment qualifié de vérifier si une clé électronique inconnue (autre que celles en votre possession) a été enregistrée.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager la clé

- Ne laissez pas tomber les clés, ne les soumettez pas à des chocs violents et ne les pliez pas.
- N'exposez pas les clés à des températures élevées pendant de longues périodes.
- Ne mouillez pas les clés et ne les passez pas au nettoyeur à ultrasons, etc.
- Ne fixez pas de matériaux métalliques ou magnétiques sur les clés et ne placez pas les clés à proximité de ce type de matériaux.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne fixez pas d'autocollant ou autre chose sur la surface de la clé.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

- Ne placez pas les clés à proximité d'objets produisant des champs magnétiques, tels que des télévisions, des systèmes audio et des cuisinières à induction.
- Ne placez pas les clés à proximité d'appareils médicaux électriques, tels que des appareils médicaux à basse fréquence ou micro-ondes, et ne recevez pas de soins médicaux en portant la clé sur vous.

Port de la clé électronique sur soi

Tenez la clé électronique à au moins 10 cm (3,9 in.) des appareils électriques activés. Les ondes radio émises par les appareils électriques se trouvant dans les 10 cm (3,9 in.) de la clé électronique peuvent gêner la clé et l'empêcher de fonctionner correctement.

En cas de défaillance du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou d'autres problèmes liés à la clé

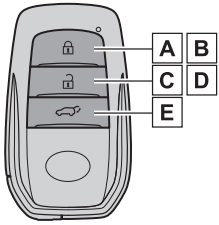
→P. 443

En cas de perte d'une clé électronique

→P. 442

Commande à distance

Les clés sont équipées de la commande à distance suivante :



A Verrouille les portes (→P. 120)

B Ferme les vitres*1 et le toit ouvrant panoramique*1, 2 (→P. 120)

C Déverrouille les portes (→P. 120)

D Ouvre les vitres*1 et le toit ouvrant panoramique*1, 2 (→P. 120)

E Ouvre et ferme la porte de coffre électrique*2 (→P. 127)

*1Ce réglage doit être personnalisé chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.

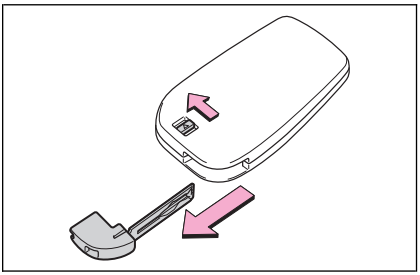
*2Si le véhicule en est équipé

Utilisation de la clé mécanique

Pour faire sortir la clé mécanique, faire coulisser le bouton de déverrouillage et sortir la clé.

La clé mécanique peut être introduite dans un seul sens, car seul un côté de la clé est doté de rainures. Si la clé ne peut être introduite dans le barillet de serrure, tournez-la et essayez à nouveau de l'introduire.

Après l'avoir utilisée, rangez la clé mécanique dans la clé électronique. Ayez sur vous la clé mécanique et la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est déchargée ou si la fonction d'ouverture ne fonctionne pas correctement, vous aurez besoin de la clé mécanique. (→P. 443)



Si vous perdez vos clés mécaniques

→P. 442

Si une clé incorrecte est utilisée

Le barillet tourne librement et est isolé du mécanisme intérieur.

3.1.2 Clé numérique*

*Si le véhicule en est équipé

Un smartphone peut être utilisé à la place de la clé électronique en y installant au préalable l'application mobile Toyota dédiée. De plus, vous pouvez partager la clé numérique avec votre famille ou vos amis en utilisant l'application mobile Toyota.

Veuillez consulter votre concessionnaire Toyota local agréé ou le site Internet de Toyota pour plus d'informations.

Informations relatives aux logiciels gratuits/ouverts

Ce produit contient un logiciel gratuit/ouvert (FOSS). Les informations relatives à la licence et/ou au code source de ce FOSS sont disponibles en cliquant sur l'URL suivante :

https://www.denso.com/global/en/opensource/dkey/toyota/

Conditions d'utilisation de la clé numérique

Afin d'utiliser la clé numérique, vous devez* :

- Installer l'application mobile Toyota.
- Enregistrer le véhicule dans le profil du client sur l'application mobile Toyota
- Accepter les conditions d'utilisation des services connectés
- Accepter les conditions d'utilisation de la clé numérique
- Suivre le processus d'inscription de la clé numérique.

*Un paiement supplémentaire peut être nécessaire pour activer les services de clé numérique, veuillez consulter votre concessionnaire local Toyota agréé ou le site Internet de Toyota pour plus d'informations.

Précautions relatives à l'utilisation de la clé numérique

- Un clé numérique peut être utilisée lorsque le smartphone et le serveur peuvent communiquer l'un avec l'autre. La clé numérique peut devenir temporairement inutilisable si le smartphone n'est pas connecté à Internet. Veillez à porter sur vous la clé électronique du véhicule en cas de séjour prolongé dans des lieux où les conditions de communication ne sont pas fiables.
- Si la batterie du smartphone est épuisée, le smartphone ne peut pas être utilisé comme clé numérique. Si le niveau de la batterie est faible, veillez à charger le smartphone avant de sortir.
- Le fonctionnement du système de clé numérique est lié au système d'ouverture et de démarrage intelligent. Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé dans le réglage personnalisé du véhicule, la clé numérique est également désactivée.
- En fonction de la présence d'ondes radio dans l'environnement, il se peut que vous ne puissiez pas utiliser la clé numérique. (→P. 140)
- Lors du transfert de propriété du véhicule, veillez à supprimer les clés numériques.
- Si le véhicule n'est pas utilisé pendant 14 jours ou plus, la clé numérique ne se connectera pas correctement. Par conséquent, il peut s'écouler un certain temps avant que le système ne fonctionne après avoir touché une poignée de porte.
- Une partie des services peut être interrompue pendant un certain temps en raison de la maintenance du serveur. Toutefois, les clés numériques enregistrées peuvent être utilisées pendant la maintenance.
- Un smartphone équipé de l'application mobile Toyota et de la clé numérique pourra verrouiller et déverrouiller les portes, faire démarrer le système hybride et effectuer toute autre opération identique à celles effectuées via la clé électronique du véhicule. Veillez tout particulièrement à ne pas perdre votre smartphone ou à ne pas vous le faire voler.

  En cas de perte ou de vol de votre smartphone, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.
- Lorsque vous amenez votre véhicule chez un concessionnaire Toyota agréé ou un réparateur agréé Toyota, ou chez tout autre réparateur fiable pour une inspection ou des réparations, n'oubliez pas d'apporter une clé électronique.
- Avec la clé numérique seulement, aucun feu du véhicule ne s'allume lorsque vous vous approchez du véhicule.

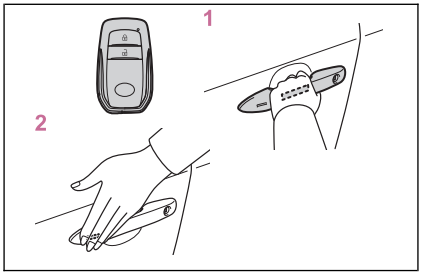
3.2 Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

3.2.1 Portes latérales

Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'extérieur

Fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé)

Portez sur vous la clé électronique pour activer cette fonction.



1. Saisissez la poignée de porte avant pour déverrouiller toutes les portes.*

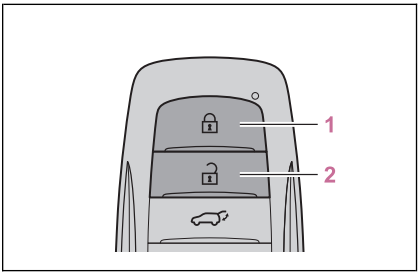
   Veiller à toucher le capteur situé à l'arrière de la poignée.

   Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes suivant leur verrouillage.

   *Il est possible de modifier les réglages de déverrouillage des portes. (→P. 120, P. 467)
2. Touchez le capteur de verrouillage (l'empreinte sur le côté de la poignée de porte avant) pour verrouiller toutes les portes.

   Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

Commande à distance



1. Verrouille toutes les portes

   Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

   Appuyez et maintenez enfoncé pour fermer les vitres*1 et le toit ouvrant panoramique.*1,2
2. Déverrouille toutes les portes

   Appuyez et maintenez enfoncé pour ouvrir les vitres*1 et le toit ouvrant panoramique.*1,2

*1Ce réglage doit être personnalisé chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.

*2Si le véhicule en est équipé

Réglage de la fonction de déverrouillage des portes (véhicules avec fonction d'ouverture)

Il est possible de définir quelles portes la fonction d'ouverture déverrouille à l'aide de la commande à distance.

1. Désactivez le contacteur d'alimentation.
2. Désactivez le capteur d'intrusion du système d'alarme pour éviter le déclenchement intempestif de l'alarme au cours de la modification des paramètres. (si le véhicule en est équipé) (→P. 77)
3. Lorsque le témoin sur la surface de la clé n'est pas allumé, appuyez sans relâche sur ou sur (si le véhicule en est équipé) pendant environ 5 secondes tout en appuyant sans relâche sur .

Le réglage change chaque fois qu'une opération est effectuée, comme indiqué ci-dessous. (Lorsque le paramètre change en continu, relâchez les boutons, patientez au moins 5 secondes et répétez l'étape **2**.)

Ecran multifonction/ Signal sonore	Fonction de déverrouillage
■ Véhicules à conduite à gauche (écran 7 pouces) (écran 12,3 pouces) Extérieur : retentit 3 fois Intérieur : Retentit une fois	Le fait de tenir la poignée de la porte du conducteur déverrouille la porte du conducteur uniquement.
	Le fait de maintenir la poignée de porte du passager avant déverrouille toutes les portes.

Ecran multifonction/ Signal sonore	Fonction de déverrouillage
■ Véhicules à conduite à droite (écran 7 pouces) (écran 12,3 pouces) Extérieur : retentit 3 fois Intérieur : Retentit une fois	Le fait de tenir la poignée de la porte du conducteur déverrouille la porte du conducteur uniquement. Le fait de maintenir la poignée de porte du passager avant déverrouille toutes les portes.
 (écran 7 pouces) (écran 12,3 pouces) Extérieur : Retentit deux fois Intérieur : retentit une fois	Le fait de maintenir l'une des poignées de porte avant déverrouille toutes les portes.

Pour les véhicules équipés d'une alarme : pour éviter un déclenchement involontaire de l'alarme, déverrouillez les portes à l'aide de la commande à distance, puis ouvrez et fermez une porte après avoir modifié les réglages. (Si aucune porte n'est ouverte 30 secondes maximum après avoir appuyé sur , les portes se verrouillent à nouveau et l'alarme s'arme automatiquement.) Si l'alarme se déclenche, arrêtez-la immédiatement. (→P. 76)

Signaux de fonctionnement

Les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées à l'aide de la fonction d'ouverture* ou de la commande à distance. (Verrouillées : une fois ; déverrouillées : deux fois)

Un signal sonore retentit pour indiquer que les vitres et le toit ouvrant panoramique* sont en mouvement.

*Si le véhicule en est équipé

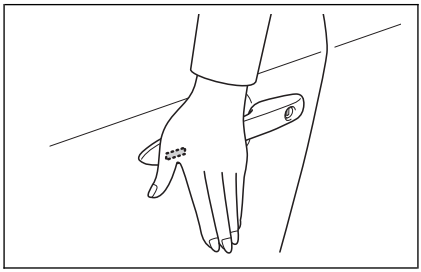
Fonction de sécurité

Si aucune porte n'est ouverte environ 30 secondes après que le véhicule a été déverrouillé à l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) ou de la commande à distance, le dispositif de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

Lorsque la porte ne peut pas être verrouillée par le capteur de verrouillage situé sur la surface de la poignée de porte avant (véhicules avec fonction d'ouverture)

Si les portes ne peuvent pas être verrouillées en touchant le capteur de verrouillage avec le doigt, touchez le capteur de verrouillage avec la paume de la main.

Si vous portez des gants, retirez-les.



Signal sonore de verrouillage des portes

Si vous tentez de verrouiller les portes à l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) ou de verrouiller les portes et qu'une porte n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit de manière continue pendant 5 secondes. Fermez complètement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez à nouveau les portes.

Alarme (si le véhicule en est équipé)

Le fait de verrouiller les portes active le système d'alarme. (→P. 76)

Conditions pouvant nuire au fonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de la commande à distance

→P. 140

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance ne fonctionne pas correctement

Utilisez la clé mécanique pour verrouiller et déverrouiller les portes. (→P. 443)

Remplacez la pile de la clé par une pile neuve si elle est déchargée. (→P. 386)

Si la batterie 12 volts est déchargée

Les portes ne peuvent pas être verrouillées ni déverrouillées à l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) ou de la commande à distance. Verrouillez ou déverrouillez les portes à l'aide de la clé mécanique. (→P. 443)

Fonction de rappel de siège arrière

Afin de vous rappeler de ne pas oublier de bagages, etc. sur le siège arrière lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF après que l'une des conditions suivantes a été remplie, un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction pendant environ 6 secondes.

- Le système hybride démarre dans les 10 minutes qui suivent l'ouverture et la fermeture d'une porte arrière.
- Une porte arrière a été ouverte et fermée après que le système hybride a démarré.

Cependant, si une porte arrière est ouverte et fermée dans un délai de 2 secondes environ, la fonction de rappel de siège arrière peut ne pas fonctionner.

La fonction de rappel de siège arrière détermine qu'un bagage, etc. a été placé sur le siège arrière sur la base de l'ouverture et de la fermeture d'une porte arrière. Par conséquent, selon la situation, la fonction de rappel de siège arrière peut ne pas fonctionner et vous risquez malgré tout d'oublier des bagages ou d'autres objets sur le siège arrière. Elle peut aussi s'activer inutilement.

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 467)

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter un accident

Veuillez respecter les mesures de précaution suivantes lors de la conduite. Le non-respect de ces mesures pourrait causer l'ouverture d'une porte et la chute d'un occupant, ce qui entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que toutes les portes sont correctement fermées et verrouillées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure de porte lors de la conduite. Soyez tout particulièrement attentif aux portes avant, car celles-ci peuvent s'ouvrir même si les boutons de verrouillage intérieurs sont en position de verrouillage.
- Enclenchez le verrouillage de sécurité enfants des portes arrière lorsque des enfants sont assis sur les sièges arrière.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Lors de l'ouverture ou de la fermeture d'une porte

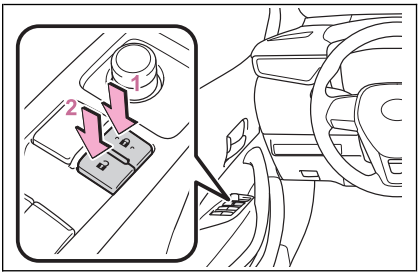
Examinez les alentours du véhicule ; vérifiez par exemple si le véhicule se trouve sur une pente, s'il y a suffisamment d'espace pour ouvrir la porte ou s'il y a de fortes rafales de vent. Lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte, tenez fermement la poignée de la porte pour être prêt à réagir en cas de mouvement imprévisible.

Lors de l'actionnement des vitres électriques ou du toit ouvrant panoramique (si le véhicule en est équipé) à l'aide de la commande à distance

Actionnez les vitres électriques ou le toit ouvrant panoramique après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque qu'une partie du corps de l'un des passagers ne se coince dans les vitres ou le toit ouvrant panoramique. De plus, ne laissez pas un enfant actionner les vitres électriques à l'aide de la commande à distance. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans les vitres électriques ou le toit ouvrant panoramique.

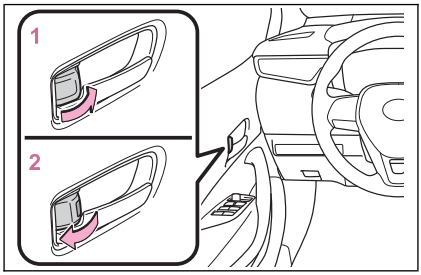
Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'intérieur

Contacteurs de verrouillage des portes (pour verrouiller/déverrouiller)



1. Verrouille toutes les portes
2. Déverrouille toutes les portes

Boutons de verrouillage intérieurs



1. Verrouille la porte
2. Déverrouille la porte

   Il est possible d'ouvrir les portes avant en tirant sur la poignée intérieure, même si les boutons de verrouillage sont en position de verrouillage.

Verrouillage des portes avant depuis l'extérieur sans clé

1. Amenez le bouton de verrouillage intérieur de porte en position de verrouillage.
2. Fermez la porte en tirant la poignée de porte.

La porte ne peut pas être verrouillée si le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON, ou si la clé électronique est laissée à l'intérieur du véhicule.

Il se peut que la présence de la clé ne soit pas détectée correctement et que la porte se verrouille.

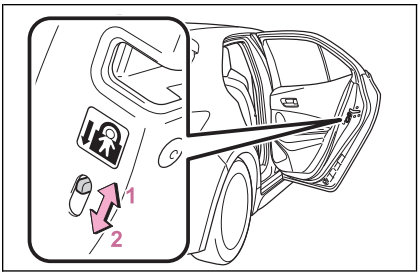
Signal sonore de porte ouverte

Si une porte ou la porte de coffre n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit lorsque le véhicule atteint une vitesse de 5 km/h (3 mph).

La/les porte(s) ouverte(s) ou la porte de coffre sont indiquées sur l'écran multifonction.

Verrouillage de sécurité enfants des portes arrière

La porte ne peut pas être ouverte depuis l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché.



1. Déverrouillage
2. Verrouillage

   Ces verrouillages peuvent être enclenchés pour empêcher que les enfants n'ouvrent les portes arrière. Poussez chaque contacteur de porte arrière vers le bas pour verrouiller les deux portes arrière.

3.2.2 Porte de coffre

Vous pouvez verrouiller/déverrouiller et ouvrir/fermer la porte de coffre à l'aide des procédures suivantes.

⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Précautions à prendre lors de la conduite

- Gardez la porte de coffre fermée pendant la conduite. Si la porte de coffre est laissée ouverte, elle pourrait heurter des objets alentour pendant la conduite ou des bagages pourraient être expulsés accidentellement, ce qui peut provoquer un accident. En outre, des gaz d'échappement peuvent pénétrer dans le véhicule, ce qui représente des risques graves, voire mortels, pour la santé. Assurez-vous que la porte de coffre est fermée avant de prendre le volant.
- Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que la porte de coffre est complètement fermée. Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée, elle pourrait s'ouvrir de manière inattendue et provoquer un accident.
- Ne laissez jamais personne s'asseoir dans le compartiment à bagages. En cas de freinage brusque ou de collision, elles pourraient subir des blessures graves, voire mortelles.

Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule

- Ne permettez pas aux enfants de jouer dans le compartiment à bagages. Si un enfant est enfermé dans le compartiment à bagages, il pourrait manquer d'oxygène ou se blesser d'une quelconque manière.
- Ne laissez jamais un enfant ouvrir ou fermer la porte de coffre. Dans le cas contraire, la porte de coffre pourrait bouger de manière inattendue, ou provoquer le coincement des mains, de la tête ou de cou de l'enfant dans la porte de coffre.

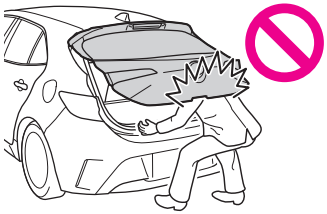
Utilisation de la porte de coffre

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, des parties de votre corps risquent d'être coincées, entraînant des blessures graves.

- Retirez toute charge lourde, comme de la neige et de la glace, de la porte de coffre avant de l'ouvrir. Dans le cas contraire, la porte de coffre pourrait se refermer soudainement après avoir été ouverte.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez la porte de coffre, vérifiez attentivement si la zone environnante est dégagée.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si des personnes se trouvent à proximité, assurez-vous qu'elles ne courent aucun risque et prévenez-les que la porte de coffre est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Soyez prudent lorsque vous ouvrez ou fermez la porte de coffre lorsqu'il y a du vent, car elle pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement en cas de vent fort.
- Véhicules sans porte de coffre électrique : La porte de coffre risque de se fermer brusquement si elle n'est pas ouverte complètement. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer la porte de coffre sur une pente que sur une surface plane ; dès lors, faites attention à ce que la porte de coffre ne s'ouvre ou ne se ferme pas inopinément d'elle-même. Lorsque la température ambiante est basse, la porte de coffre peut se fermer brusquement. Assurez-vous que la porte de coffre est complètement ouverte et bloquée avant d'utiliser le compartiment à bagages.



- Véhicules avec porte de coffre électrique : La porte de coffre risque de se fermer brusquement si elle n'est pas ouverte complètement lorsque vous vous trouvez sur une pente raide. Assurez-vous que la porte de coffre est correctement ouverte avant d'utiliser le compartiment à bagages.
- Lors de la fermeture de la porte de coffre, veillez tout particulièrement à éviter de vous coincer les doigts, etc.

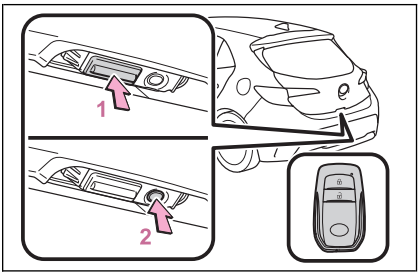
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Pour fermer la porte de coffre, poussez légèrement sur sa surface extérieure. Si une poignée de porte de coffre est utilisée pour fermer complètement la porte de coffre, vous risquez de vous coincer un bras ou une main.
- Ne tirez pas sur l'amortisseur de porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) (→P. 127) ou sur la béquille de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique) (→P. 134) pour fermer la porte de coffre et ne vous suspendez pas à l'amortisseur de porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) ou à la béquille de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique). Vous pourriez vous coincer les mains, ou l'amortisseur de porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) ou la béquille de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique) pourrait se casser et provoquer un accident.
- Si un objet lourd est fixé sur la porte de coffre, celle-ci risque de se refermer soudainement après avoir été ouverte, et vous risquez de vous coincer les mains, la tête ou le cou et de vous blesser. Si vous installez un accessoire sur la porte de coffre, nous vous recommandons d'utiliser une pièce d'origine Toyota.

Déverrouillage et verrouillage de la porte de coffre depuis l'extérieur

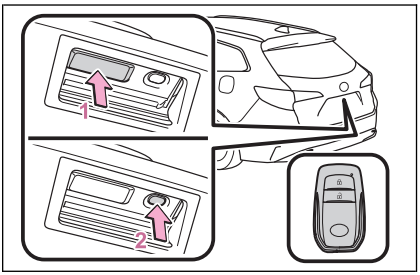
Fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé)

Hatchback



1. Déverrouille toutes les portes
   La porte ne peut pas être déverrouillée dans les 3 secondes qui suivent son verrouillage.
2. Verrouille toutes les portes
   Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

Break



1. Déverrouille toutes les portes
   La porte ne peut pas être déverrouillée dans les 3 secondes qui suivent son verrouillage.
2. Verrouille toutes les portes
   Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

Commande à distance

→P. 120

Signaux de fonctionnement

→P. 121

Déverrouillage et verrouillage de la porte de coffre depuis l'intérieur

Contacteurs de verrouillage des portes

→P. 123

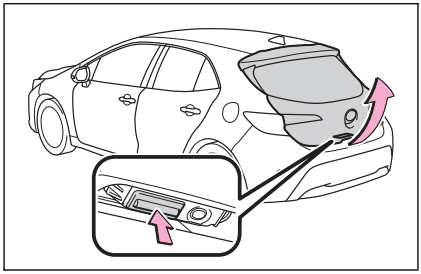
Ouverture/fermeture de la porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique)

Ouverture de la porte de coffre

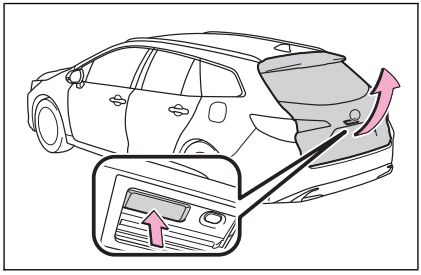
Soulevez la porte de coffre tout en poussant le contacteur du dispositif d'ouverture de porte de coffre vers le haut.

La porte de coffre ne peut pas être fermée immédiatement après avoir appuyé sur le dispositif d'ouverture de porte de coffre.

Hatchback



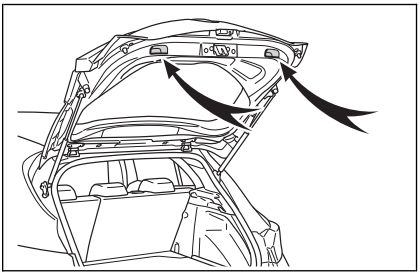
Break



Fermeture de la porte de coffre

Abaissez la porte de coffre en utilisant une poignée de porte de coffre, puis poussez la porte de coffre vers le bas depuis l'extérieur pour la fermer.

Faites attention à ne pas tirer de biais la porte de coffre lorsque vous utilisez une poignée.



Signal sonore de porte ouverte

→P. 123

Eclairage de compartiment à bagages

- L'éclairage de compartiment à bagages s'allume lorsque la porte de coffre est ouverte.
- Si l'éclairage de compartiment à bagages est laissé allumé lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, l'éclairage s'éteint automatiquement au bout de 20 minutes.

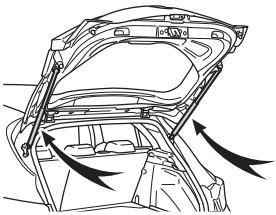
⚠AVERTISSEMENT

Amortisseurs de porte de coffre

La porte de coffre est équipée de barres d'amortissement qui la maintiennent en place. Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, les barres d'amortissement de porte de coffre pourraient être endommagées, ce qui provoquerait un dysfonctionnement.

- Ne fixez aucun corps étranger, comme des autocollants, feuilles en plastique ou rubans adhésifs sur les barres d'amortissement.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*



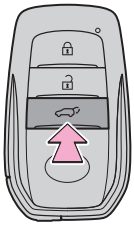
- Ne touchez pas les barres d'amortissement avec des gants ou d'autres objets en tissu.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota sur la porte de coffre.
- Ne placez pas vos mains sur les barres d'amortissement et n'exercez pas de force dessus.

Ouverture/fermeture de la porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique)

Ouverture/fermeture de la porte de coffre à l'aide de la commande à distance

Appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé.

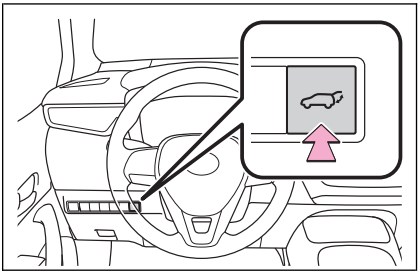
Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant l'ouverture/la fermeture de la porte de coffre interrompt son fonctionnement. En appuyant à nouveau sur le contacteur, vous actionnez la porte de coffre dans le sens inverse.



Ouverture/fermeture de la porte de coffre depuis l'intérieur

Appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé.

Un signal sonore retentit et la porte de coffre s'ouvre et se ferme automatiquement. Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant l'ouverture/la fermeture de la porte de coffre interrompt son fonctionnement. En appuyant à nouveau sur le contacteur, vous actionnez la porte de coffre dans le sens inverse.



Ouverture/fermeture de la porte de coffre depuis l'extérieur

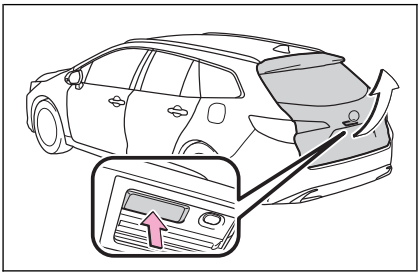
- Ouverture de la porte de coffre

  Lorsque la porte de coffre est déverrouillée : appuyez sur le dispositif d'ouverture de porte de coffre.

  Un signal sonore retentit et la porte de coffre s'ouvre automatiquement. Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant l'ouverture de la porte de coffre interrompt son fonctionnement.

  Lorsque la porte de coffre est verrouillée : lorsque vous portez la clé électronique sur vous, appuyez sur le dispositif d'ouverture de porte de coffre.

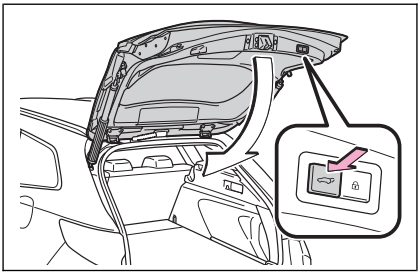
  Les feux de détresse clignotent deux fois et la porte de coffre s'ouvre automatiquement. Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant l'ouverture de la porte de coffre interrompt son fonctionnement.



- Fermeture de la porte de coffre

  Appuyez sur le contacteur.

  Un signal sonore retentit et la porte de coffre se ferme automatiquement. Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant la fermeture de la porte de coffre interrompt son fonctionnement. En appuyant à nouveau sur le contacteur, vous actionnez la porte de coffre dans le sens inverse.

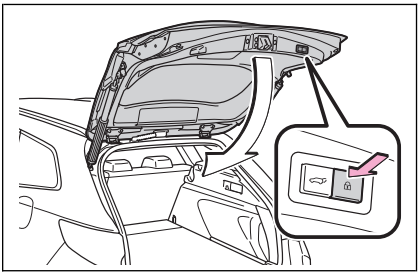


- Fermer la porte de coffre et verrouiller toutes les portes (fonction de fermeture et verrouillage)

  Appuyez sur le contacteur.

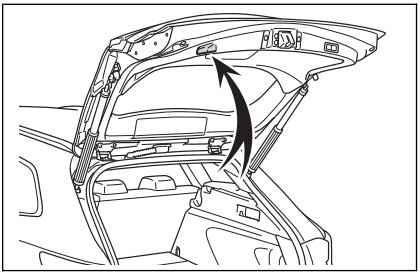
  Un signal sonore différent de celui pour une opération de fermeture de porte de coffre électrique fonctionnant normalement retentira et la porte de coffre commencera à se fermer automatiquement. Lorsque la porte de coffre est fermée, toutes les portes se verrouillent simultanément et des signaux de fonctionnement indiquent que toutes les portes sont verrouillées. Le fait d'appuyer sur le

contacteur pendant la fermeture de la porte de coffre électrique interrompt son fonctionnement.



Fermeture de la porte de coffre à l'aide de la poignée de porte de coffre.

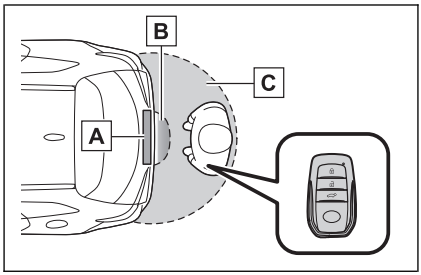
Abaissez la porte de coffre à l'aide de la poignée de porte de coffre, un avertisseur sonore retentit alors et la porte de coffre se ferme automatiquement.



Ouverture/fermeture de la porte de coffre à l'aide du capteur de mouvement de pied

La porte de coffre électrique à ouverture mains libres permet une ouverture et une fermeture automatiques de la porte de coffre électrique en plaçant votre pied à proximité de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, puis en l'écartant du pare-chocs arrière.

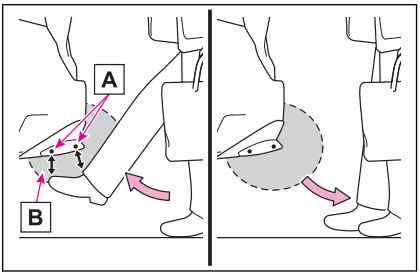
1. Tout en portant sur vous une clé électronique, tenez-vous dans la plage de fonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent.



- **A** Capteur de mouvement de pied
- **B** Zone de détection pour actionnement de porte de coffre électrique à ouverture mains libres
- **C** Zone de détection pour fonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P. 138)

2. Faites bouger votre pied à environ 10 cm (3,9 in.) du pare-chocs arrière puis éloignez-le.
   - Effectuez ce mouvement en 1 seconde.
   - Tant qu'un pied est détecté sous le pare-chocs arrière, la porte de coffre ne commence pas son mouvement.
   - Actionnez la porte de coffre électrique à ouverture mains libres sans toucher le pare-chocs arrière avec le pied.
   - Si une autre clé électronique se trouve dans l'habitacle ou le compartiment à bagages, il est possible que l'opération prenne légèrement plus de temps pour commencer qu'en temps normal.
   - Quand il pleut ou dans des conditions humides, l'opération peut prendre un peu plus de temps que la normale.
   - Le mouvement doit être effectué avec le cou-de-pied (orteils vers le haut) pour activer 2 capteurs.

- Véhicules équipés d'un crochet de remorquage d'origine Toyota amovible verticalement : Reportez-vous aux instructions de montage.



A Capteurs de mouvement de pied

B Zone de détection pour actionnement de porte de coffre électrique à ouverture mains libres

3. Lorsque le capteur de mouvement de pied détecte que vous avez enlevé votre pied, après un court délai, un signal sonore retentit et la porte de coffre s'ouvre/se ferme automatiquement.

   Si l'opération avec le pied est effectuée alors que la porte de coffre s'ouvre/se ferme, la porte de coffre interrompt son opération. En effectuant à nouveau l'opération avec le pied, vous actionnez la porte de coffre dans le sens inverse.

Eclairage de compartiment à bagages

- L'éclairage de compartiment à bagages s'allume lorsque la porte de coffre est ouverte.
- Si l'éclairage de compartiment à bagages est laissé allumé lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, l'éclairage s'éteint automatiquement au bout de 20 minutes.

Conditions de fonctionnement de la porte de coffre électrique

Si les conditions suivantes sont remplies et si la porte de coffre électrique est activée (→P. 467), cette dernière peut être ouverte et fermée automatiquement.

- Lorsque la porte de coffre est déverrouillée
- Lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON, une des conditions suivantes doit être remplie, en plus des conditions ci-dessus :
  - Le frein de stationnement est engagé.
  - La pédale de frein est enfoncée.
  - Le levier de changement de vitesse est en position P.

Conditions de fonctionnement du capteur de mouvement de pied

- Lorsque le capteur de mouvement de pied est activé et que le contacteur d'alimentation est désactivé
- Lorsqu'une clé électronique se trouve dans la plage de fonctionnement

Fonctionnement de la porte de coffre électrique

- Lorsque le système de porte de coffre électrique est désactivé, cette dernière ne s'actionnera pas mais peut être ouverte et fermée manuellement.
- Lorsque la porte de coffre électrique s'ouvre, si la porte de coffre électrique est gênée, l'opération s'arrête.

Fonction de verrouillage à la fermeture

Lorsque la porte de coffre électrique est ouverte, la fonction ferme la porte de coffre électrique, puis verrouille toutes les portes simultanément. Lorsque les procédures suivantes sont effectuées et qu'il n'y a pas de clés électroniques pour le véhicule à l'intérieur du véhicule, toutes les portes se verrouillent lorsque la porte de coffre électrique est complètement fermée.

1. Fermeture de toutes les portes, sauf la porte de coffre électrique.
2. Lorsque vous portez une clé électronique sur vous, appuyez sur le contacteur de la partie inférieure de la porte de coffre électrique (→P. 128).

Un signal sonore différent de celui qui retentit lors d'une opération de fermeture de porte de coffre électrique normale retentira, puis la porte de coffre électrique commencera à se fermer automatiquement. Lorsque la porte de coffre électrique est fermée, toutes les portes se verrouillent simultanément et des signaux de fonctionnement indiquent que toutes les portes sont verrouillées.

Véhicules avec système de double verrouillage : Le système de double verrouillage ne fonctionnera pas à ce moment-là.

Situations dans lesquelles la fonction de verrouillage à la fermeture est susceptible de ne pas fonctionner correctement

Dans les situations suivantes, la fonction de fermeture et de verrouillage peut ne pas fonctionner correctement :

- Si le contacteur dans la partie inférieure de la porte de coffre (→P. 128) est enfoncé en utilisant la main dans laquelle se trouve une clé électronique
- Si le contacteur dans la partie inférieure de la porte de coffre électrique (→P. 128) est enfoncé lorsque la clé électronique se trouve dans un sac à main, etc. posé sur le sol
- Si le contacteur dans la partie inférieure de la porte de coffre (→P. 128) est enfoncé alors que la clé électronique ne se trouve pas à proximité du véhicule.

Pour éviter une intervention involontaire du capteur de mouvement de pied

Lorsqu'une clé électronique se trouve dans la zone de détection de fonctionnement, le capteur de mouvement de pied peut fonctionner involontairement ; faites donc attention dans les situations suivantes :

- Lorsque de grandes quantités d'eau sont projetées sur la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, comme lorsque le véhicule est en cours de lavage ou soumis à une forte pluie
- Lorsque vous essuyez la saleté sur la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière
- Lorsqu'un petit animal ou un petit objet, tel qu'un ballon, passe sous la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière
- Lorsqu'un objet est retiré de dessous la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière
- Si une personne assise sur le pare-chocs arrière remue les jambes
- Si les jambes ou une autre partie du corps d'une personne touche la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière lorsqu'elle passe près du véhicule
- Lorsque le véhicule est garé à proximité d'une source de parasites électriques qui affecte la sensibilité du capteur de mouvement de pied, comme une place de stationnement payant, une station-service, une route chauffée électriquement ou un éclairage fluorescent
- Lorsque le véhicule se trouve à proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques

- Lorsque le véhicule est stationné dans un lieu où des objets, tels que des plantes, sont situés à proximité de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière
- Si des bagages, etc. sont posés à proximité de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière
- Si des accessoires ou une housse pour véhicule sont installés/retirés à proximité du pare-chocs arrière
- Lorsque le véhicule est remorqué

Pour éviter tout fonctionnement involontaire, désactivez le capteur de mouvement de pied.

Situations dans lesquelles le capteur de mouvement de pied risque de ne pas fonctionner correctement

Dans les situations suivantes, le capteur de mouvement de pied risque de ne pas fonctionner correctement :

- Lorsqu'un pied reste sous la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière
- Si la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière est fortement frappée avec un pied ou est touché pendant un certain temps Si la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière a été touchée pendant un certain temps, attendez un peu avant d'essayer d'actionner à nouveau le capteur de mouvement de pied.
- Lorsque vous vous trouvez très près de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière
- Lorsqu'une source d'ondes radio externe interfère dans la communication entre la clé électronique et le véhicule (→P. 140)
- Lorsque le véhicule est garé à proximité d'une source de parasites électriques qui affecte la sensibilité du capteur de mouvement de pied, comme une place de stationnement payant, une station-service, une route chauffée électriquement ou un éclairage fluorescent
- Lorsque le véhicule se trouve à proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsque de grandes quantités d'eau sont projetées sur la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, comme lorsque le véhicule est en cours de lavage ou soumis à une forte pluie
- Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, etc. adhère à la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière
- Lorsque le véhicule est resté stationné un certain temps à proximité d'objets qui peuvent bouger et toucher le pare-chocs arrière, comme des plantes
- Si un accessoire est installé sur la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière

  Si un accessoire a été installé, désactivez le capteur de mouvement de pied.*

  *Si un accessoire Toyota d'origine a été installé, le capteur de mouvement de pied peut rester opérationnel en fonction de l'accessoire. Pour de plus amples informations, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

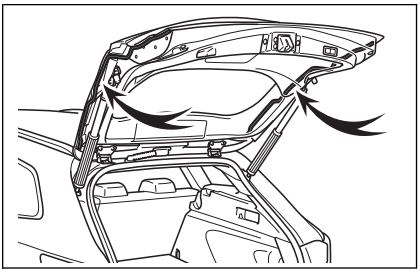
Au moment de rebrancher la batterie 12 volts

Pour permettre le fonctionnement correct de la porte de coffre électrique, fermez la porte de coffre manuellement.

Fonction anticoincement

Des capteurs sont installés sur les côtés droit et gauche de la porte de coffre électrique. Lorsque la porte est en train de se fermer automatiquement et que les capteurs sont enfoncés en raison d'un objet coincé, la fonction anticoincement s'active.

Depuis cette position, la porte se déplace légèrement de façon automatique dans le sens opposé, puis le fonctionnement s'interrompt.



Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 467)

⚠MISE EN GARDE !

Porte de coffre électrique

Respectez les précautions suivantes lorsque vous actionnez la porte de coffre électrique. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez la zone environnante pour être sûr qu'il n'y a aucun obstacle ou quoi que ce soit d'autre qui pourrait provoquer le coincement de vos objets personnels.
- Si des personnes se trouvent à proximité, assurez-vous qu'elles ne courent aucun risque et prévenez-les que la porte de coffre est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Si le système de porte de coffre électrique est désactivé à l'aide du contacteur principal alors que la porte de coffre fonctionne automatiquement, le fonctionnement automatique est interrompu. La porte de coffre doit alors être actionnée manuellement. Veillez à faire particulièrement attention lorsque vous êtes sur une pente, car la porte de coffre peut se fermer ou s'ouvrir de manière inattendue.
- Si les conditions de fonctionnement de la porte de coffre électrique ne sont plus remplies, un signal sonore peut retentir et le mouvement d'ouverture ou de fermeture de la porte de coffre peut s'arrêter. La porte de coffre doit alors être actionnée manuellement. Faites particulièrement attention lorsque vous êtes sur une pente, car la porte de coffre peut se fermer ou s'ouvrir soudainement.
- En pente, la porte de coffre risque de se refermer soudainement après avoir été ouverte. Assurez-vous que la porte de coffre est complètement ouverte et verrouillée en position.
- Dans les situations suivantes, la porte de coffre électrique peut détecter une anomalie, ce qui peut entraîner l'arrêt du fonctionnement automatique. Dans ce cas, la porte de coffre doit être actionnée manuellement. Faites particulièrement attention lorsque vous êtes sur une pente, car la porte de coffre peut se fermer ou s'ouvrir soudainement.
  - Lorsque la porte de coffre entre en contact avec un obstacle
  - Lorsque la tension de la batterie 12 volts diminue soudainement, comme quand le contacteur d'alimentation est mis en position ON ou quand le système hybride est démarré pendant le fonctionnement automatique

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si un objet lourd est fixé sur la porte de coffre électrique, cette dernière risque de ne pas s'actionner, provoquant ainsi son dysfonctionnement, ou elle peut se refermer soudainement après avoir été ouverte, et vous risquez de vous coincer les mains, la tête ou le cou et de vous blesser. Lorsque vous installez une pièce accessoire sur la porte de coffre, contactez un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour plus d'informations.

Fonction anticoincement

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.
- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la porte de coffre. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou quoi que ce soit d'autre.
- La fonction anticoincement peut ne pas fonctionner selon la forme de l'objet coincé. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou quoi que ce soit d'autre.

Capteur de mouvement de pied

Respectez les précautions suivantes lorsque vous actionnez la porte de coffre électrique. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez la zone environnante pour être sûr qu'il n'y a aucun obstacle ou quoi que ce soit d'autre qui pourrait provoquer le coincement de vos objets personnels.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lorsque vous placez votre pied à proximité de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière et que vous l'écartez du pare-chocs, veillez à ne pas toucher les tuyaux d'échappement avant qu'ils aient suffisamment refroidi, car le contact avec des tuyaux d'échappement chauds peut provoquer des brûlures.
- N'actionnez pas le capteur de mouvement de pied s'il y a peu d'espace sous le pare-chocs arrière.

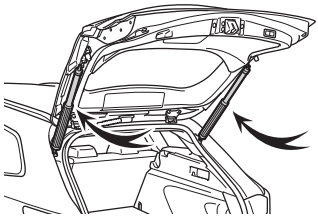
⚠AVERTISSEMENT

Béquilles de porte de coffre

La porte de coffre est équipée de béquilles qui la maintiennent en place.

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, la béquille de porte de coffre risque d'être endommagée, ce qui entraînerait un dysfonctionnement.

- Ne fixez aucun corps étranger, comme des autocollants, feuilles en plastique ou rubans adhésifs sur la tige des broches.



- Ne touchez pas la tige des broches avec des gants ou d'autres objets en tissu.
- Ne fixez pas d'accessoires lourds sur la porte de coffre. Lors de la fixation d'un accessoire, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié pour plus de détails.
- Ne mettez pas vos mains sur l'une des béquilles et n'exercez pas de forces latérales sur celle-ci.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

Pour éviter d'endommager la porte de coffre électrique

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de glace entre la porte de coffre et le cadre, car cela empêcherait le déplacement de la porte de coffre. L'utilisation de la porte de coffre électrique alors qu'une force excessive s'exerce sur celle-ci peut provoquer un dysfonctionnement.
- N'exercez pas une force excessive sur la porte de coffre pendant le fonctionnement de la porte de coffre électrique.
- Veillez à ne pas endommager les capteurs (posés sur les bords droit et gauche de la porte de coffre électrique) avec un couteau ou un autre objet pointu. Si un capteur est débranché, la porte de coffre électrique ne se ferme pas automatiquement.

Fonction de verrouillage à la fermeture

Lorsque vous fermez la porte de coffre électrique à l'aide de la fonction de verrouillage à la fermeture, un signal sonore différent de celui qui retentit lors d'une opération de fermeture normale de la porte de coffre électrique retentit avant le début du fonctionnement.

Pour vérifier que le fonctionnement débute correctement, assurez-vous qu'un signal sonore différent de celui qui retentit lors d'une opération de fermeture normale de la porte de coffre électrique retentisse.

De plus, lorsque la porte de coffre électrique est complètement fermée et verrouillée, des signaux sonores de fonctionnement indiquent que toutes les portes ont été verrouillées.

Avant de quitter le véhicule, assurez-vous que les signaux de fonctionnement ont retenti et que toutes les portes sont verrouillées.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

Précautions relatives au capteur de mouvement de pied

Le capteur de mouvement de pied se trouve derrière la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière. Respectez ce qui suit afin de garantir le bon fonctionnement de la porte de coffre électrique :

- Veillez à ce que la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière reste en permanence propre.
- Si la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière est sale ou recouverte de neige, le capteur de mouvement de pied peut ne pas fonctionner. Dans ce cas, retirez la saleté ou la neige, changez le véhicule de place, puis vérifiez si le capteur de mouvement de pied fonctionne.
- S'il ne fonctionne pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- N'appliquez pas de revêtement ayant un effet anti-pluie (hydrophile), ou tout autre revêtement, sur la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière.
- Ne stationnez pas le véhicule à proximité d'objets qui pourraient bouger et toucher la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, comme des plantes.
- Si le véhicule a été stationné pendant un certain temps à proximité d'objets en mouvement qui touchent la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, comme des plantes, le capteur de mouvement de pied peut ne pas fonctionner. Dans ce cas, déplacez le véhicule de sa position actuelle, puis vérifiez si le capteur de mouvement de pied fonctionne. S'il ne fonctionne pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

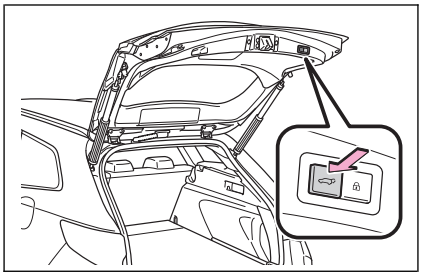
⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Ne soumettez pas un capteur de mouvement de pied ou sa zone environnante à de forts impacts.
- Si le capteur de mouvement de pied ou sa zone environnante a été soumis à un fort impact, le capteur de mouvement de pied peut ne pas fonctionner correctement. Si le capteur de mouvement de pied ne fonctionne pas dans les situations suivantes, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
  - Le capteur de mouvement de pied ou sa zone environnante a été soumis à un fort impact.
  - La partie centrale inférieure du pare-chocs arrière est rayée ou endommagée.
- Ne démontez pas le pare-chocs arrière.
- Ne collez pas d'autocollants sur le pare-chocs arrière.
- Ne peignez pas le pare-chocs arrière.
- Si un objet lourd est fixé sur la porte de coffre électrique, désactivez le capteur de mouvement de pied.

Réglage de la position ouverte de la porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique)

La position ouverte de la porte de coffre électrique peut être réglée.

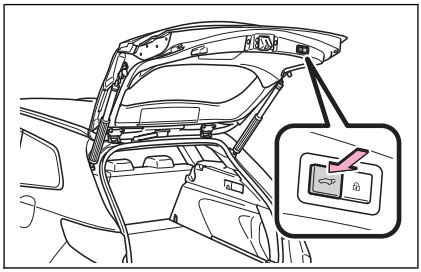
1. Arrêtez la porte de coffre dans la position souhaitée. (→P. 127)
2. Appuyez sur le contacteur de porte de coffre électrique situé sur la porte de coffre et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.
   - Lorsque la position est définie, un signal sonore retentit 4 fois.
   - La prochaine fois que la porte de coffre électrique sera ouverte, elle s'arrêtera à la position définie.



Rétablir la position ouverte de la porte de coffre à la position par défaut

Appuyez sur le contacteur de porte de coffre électrique situé sur la porte de coffre et maintenez-le enfoncé pendant 7 secondes.

Un signal sonore retentit à 4 reprises, s'arrête et retentit 2 fois de plus. La prochaine fois que vous ouvrirez la porte de coffre électrique, elle s'arrêtera à la position par défaut.



Lorsque vous réglez la position ouverte de la porte de coffre au moyen de l'écran multifonction

La position ouverte de la porte de coffre électrique peut être réglée à l'aide de l'écran multifonction. (→P. 467)

Une fois ouverte, la porte de coffre électrique s'ouvre à la dernière position réglée à l'aide du contacteur sur la porte de coffre ou sur l'écran multifonction.

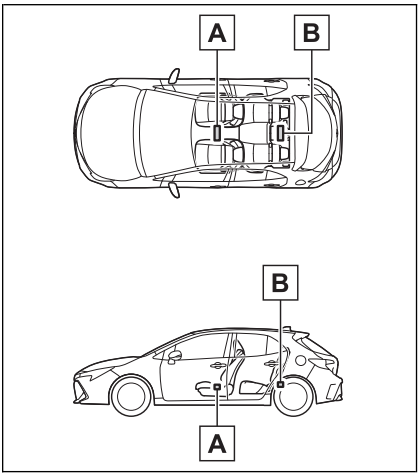
3.2.3 Système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les opérations suivantes peuvent être effectuées simplement en portant sur vous la clé électronique, par exemple dans votre poche. Le conducteur devrait toujours porter sur lui la clé électronique.

- Verrouille et déverrouille les portes (véhicules avec fonction d'ouverture) (→P. 119)
- Verrouille et déverrouille la porte de coffre (véhicules avec fonction d'ouverture) (→P. 126)
- Démarre le système hybride (→P. 173)

Emplacement de l'antenne (Hatchback)

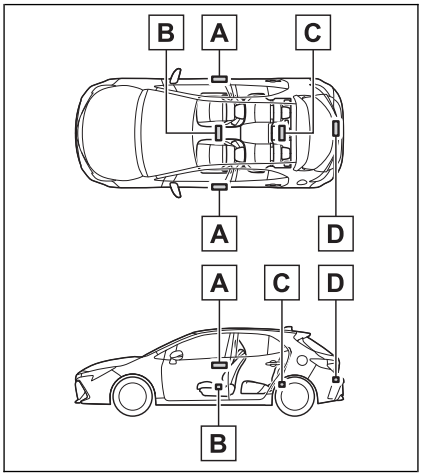
Véhicules sans fonction d'ouverture



A Antennes situées à l'intérieur de l'habitacle

B Antenne située à l'intérieur du compartiment à bagages (pour le Royaume-Uni)

Véhicules avec fonction d'ouverture



A Antennes situées à l'extérieur de l'habitacle

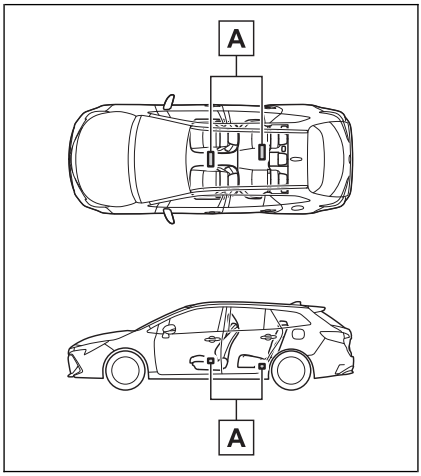
B Antennes situées à l'intérieur de l'habitacle

C Antenne située à l'intérieur du compartiment à bagages

D Antenne située à l'extérieur du compartiment à bagages

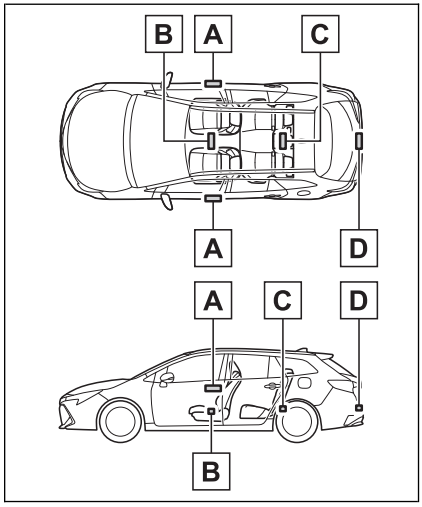
Emplacement de l'antenne (break)

Véhicules sans fonction d'ouverture



A Antennes situées à l'intérieur de l'habitacle

Véhicules avec fonction d'ouverture



A Antennes situées à l'extérieur de l'habitacle

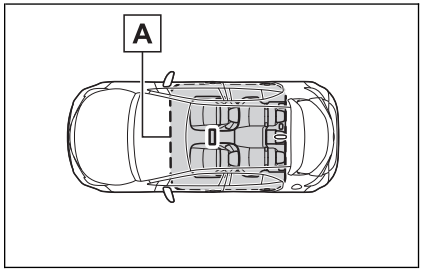
B Antennes situées à l'intérieur de l'habitacle

C Antenne située à l'intérieur du compartiment à bagages

D Antenne située à l'extérieur du compartiment à bagages

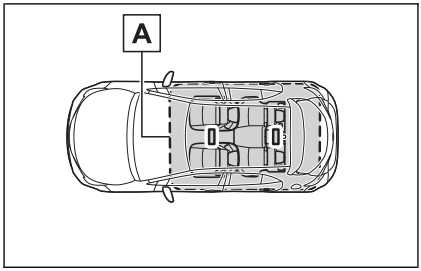
Zone de portée (zones dans lesquelles la clé électronique est détectée) (Hatchback)

Véhicules sans fonction d'ouverture (sauf véhicules destinés au Royaume-Uni)



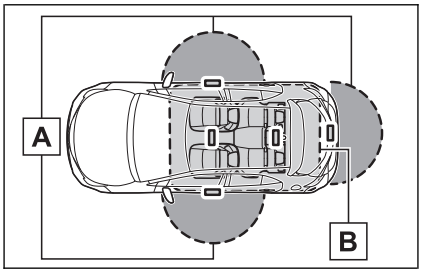
A Lors du démarrage du système hybride ou du changement de mode du contacteur d'alimentation
Le système peut être actionné lorsque la clé électronique est à l'intérieur du véhicule.

Véhicules sans fonction d'ouverture (pour le Royaume-Uni)



A Lors du démarrage du système hybride ou du changement de mode du contacteur d'alimentation
Le système peut être actionné lorsque la clé électronique est à l'intérieur du véhicule.

Véhicules avec fonction d'ouverture

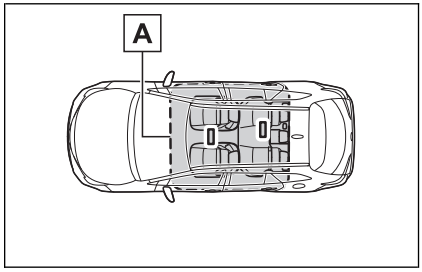


A Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portes
Le système peut être utilisé lorsque la clé électronique est à une distance d'environ 0,7 m (2,3 ft.) d'une poignée extérieure de porte avant et de la porte de coffre. (Seules les portes détectant la clé peuvent être actionnées.)

B Lors du démarrage du système hybride ou du changement de mode du contacteur d'alimentation
Le système peut être actionné lorsque la clé électronique est à l'intérieur du véhicule.

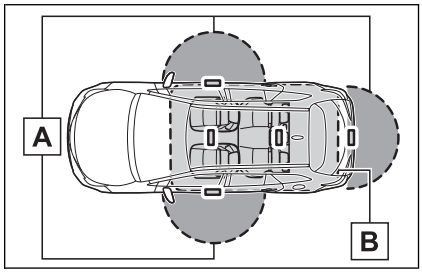
Zone de portée (zones dans lesquelles la clé électronique est détectée) (break)

Véhicules sans fonction d'ouverture



A Lors du démarrage du système hybride ou du changement de mode du contacteur d'alimentation
Le système peut être actionné lorsque la clé électronique est à l'intérieur du véhicule.

Véhicules avec fonction d'ouverture



A Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portes
Le système peut être utilisé lorsque la clé électronique est à une distance d'environ 0,7 m (2,3 ft.) d'une poignée extérieure de porte avant et de la porte de coffre. (Seules les portes détectant la clé peuvent être actionnées.)

B Lors du démarrage du système hybride ou du changement de mode du contacteur d'alimentation
Le système peut être actionné lorsque la clé électronique est à l'intérieur du véhicule.

Alarmes et messages d'avertissement

Des signaux sonores extérieurs et intérieurs ainsi que des messages d'avertissement sur l'écran multifonction sont utilisés conjointement pour réduire les risques de vol du véhicule ou d'accidents provoqués par une utilisation incorrecte. Prenez les mesures appropriées en fonction du message affiché. (→P. 411)

Lorsque seule une alarme retentit, les circonstances et les mesures correctives sont les suivantes :

- Le signal sonore extérieur retentit une fois pendant 5 secondes

Situation	Mesure corrective
Une tentative de verrouillage du véhicule a été effectuée alors qu'une porte était ouverte.	Fermez toutes les portes et verrouillez-les à nouveau.

- Le signal sonore intérieur retentit en continu

Situation	Mesure corrective
Le contacteur d'alimentation a été mis sur ACC alors que la porte du conducteur était ouverte (ou la porte du conducteur a été ouverte alors que le contacteur d'alimentation était sur ACC).	Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF et fermez la porte du conducteur.
Le contacteur d'alimentation a été désactivé alors que la porte du conducteur était ouverte.	Fermez la porte du conducteur.

Fonction d'économie d'énergie (véhicules avec fonction d'ouverture)

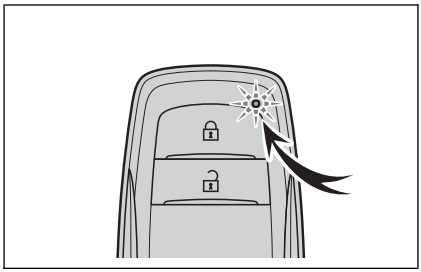
La fonction d'économie d'énergie est activée afin d'empêcher le déchargement de la pile de la clé électronique et de la batterie 12 volts lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période.

- Dans les situations suivantes, il se peut que le système d'ouverture et de démarrage intelligent mette un certain temps à déverrouiller les portes.
  - La clé électronique a été laissée dans une zone d'environ 3,5 m (11 ft.) à l'extérieur du véhicule pendant 2 minutes ou plus.
  - Le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été utilisé pendant 5 jours ou plus.
- Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été utilisé pendant 14 jours ou plus, les portes ne peuvent pas être déverrouillées à partir de n'importe quelle porte, mais uniquement à partir de la porte du conducteur. Dans ce cas, saisissez la poignée de la porte du conducteur ou utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour déverrouiller les portes.

Fonction d'économie d'énergie de la clé électronique

- Lorsque le mode d'économie d'énergie est activé, le déchargement de la pile est minimisé en empêchant la clé électronique de recevoir des ondes radio.

  Appuyez deux fois sur tout en maintenant enfoncée la touche . Assurez-vous que le témoin de clé électronique clignote 4 fois.



- Les clés électroniques non utilisées pendant une période prolongée peuvent être mises à l'avance en mode économie de batterie.

Conditions nuisant au fonctionnement

Le système d'ouverture et de démarrage intelligent utilise de faibles ondes radio. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule peut être affectée, ce qui empêche le fonctionnement correct du système d'ouverture et de démarrage intelligent, de la commande à distance et du système antidémarrage. (Mesures alternatives : →P. 443)

- Lorsque la pile de la clé électronique est déchargée
- A proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone portable, un téléphone sans fil ou un autre appareil de communication sans fil
- Quand la clé électronique se trouve contre ou est recouverte par les objets métalliques suivants
  - Cartes auxquelles une feuille d'aluminium est fixée
  - Paquets de cigarettes contenant du papier aluminium à l'intérieur
  - Porte-documents ou sacs métalliques

  - Pièces de monnaie
  - Réchauffe-mains constitués de métal
  - Supports tels que CD et DVD
- Lorsque d'autres télécommandes (qui émettent des ondes radio) sont utilisées à proximité
- Lorsque la clé électronique est transportée avec les appareils suivants, qui émettent des ondes radio
  - Une autre clé électronique du véhicule ou une clé de commande à distance émettant des ondes radio
  - Ordinateurs personnels ou assistants personnels (PDA)
  - Lecteurs audio numériques
  - Systèmes de jeu portatifs
- Si de la teinture de vitre contenant du métal est utilisée ou si des objets métalliques sont fixés sur la lunette arrière
- Lorsque la clé électronique se trouve à proximité d'un chargeur de batterie ou d'appareils électroniques
- Lorsque le véhicule est stationné sur une place de stationnement payant où des ondes radio sont émises

Si les portes ne peuvent être ni verrouillées ni déverrouillées à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent, verrouillez/déverrouillez les portes en effectuant l'une des opérations suivantes (véhicules avec fonction d'ouverture) :

- Approchez la clé électronique d'une des poignées de porte avant et utilisez la fonction d'ouverture.
- Utilisez la commande à distance.

Si les portes ne peuvent être ni verrouillées ni déverrouillées à l'aide des méthodes mentionnées ci-dessus, utilisez la clé mécanique. (→P. 443)

Si le système hybride ne peut pas démarrer à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent, reportez-vous à la P. 444.

Remarque relative à la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé)

- Même lorsque la clé électronique se trouve dans la zone de portée (zones de détection), il se peut que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :
  - La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée de porte extérieure, près du sol ou placée en hauteur lorsque les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
  - La clé électronique est posée sur le panneau d'instruments, le couvre-bagages, le plancher, dans les vide-poches de porte ou dans la boîte à gants lors du démarrage du système hybride ou du changement de mode du contacteur d'alimentation.
- Ne laissez pas la clé électronique sur le panneau d'instruments ou près des vide-poches de porte quand vous quittez le véhicule. En fonction des conditions de réception des ondes radio, elle peut être détectée par l'antenne située hors de l'habitacle et la porte pourrait être verrouillée de l'extérieur, bloquant ainsi la clé électronique à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé électronique est dans la zone de portée, n'importe qui peut verrouiller ou déverrouiller les portes. Cependant, seules les portes détectant la clé électronique peuvent être utilisées pour déverrouiller le véhicule.
- Même si la clé électronique n'est pas à l'intérieur du véhicule, il est possible de faire démarrer le système hybride si la clé se trouve près d'une vitre.
- Les portes peuvent se déverrouiller si de grandes quantités d'eau sont projetées sur la poignée de porte, par exemple en cas de pluie ou dans une station de lavage, quand la clé électronique se trouve dans la zone de portée. (Les portes se verrouilleront

automatiquement après environ 30 secondes si elles ne sont pas ouvertes et refermées.)

- Si la commande à distance est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique est près du véhicule, il se peut que la porte ne soit pas déverrouillée par la fonction d'ouverture. (Utilisez la commande à distance pour déverrouiller les portes.)
- Si les portes ont été verrouillées de l'extérieur du véhicule et qu'elles ne sont ensuite pas déverrouillées à l'aide de la commande à distance ou du système d'accès et de démarrage mains libres, il n'est pas possible de faire démarrer le système hybride à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent. (Toutefois, si les portes ont été verrouillées depuis l'intérieur du véhicule, il est possible de faire démarrer le système hybride à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent.) S'il faut faire démarrer le système hybride, utilisez la procédure indiquée à la rubrique "Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement" (→P. 443).
- Si vous touchez le capteur de verrouillage ou de déverrouillage de porte alors que vous portez des gants, son fonctionnement peut être inhibé.
- Sur certains modèles : Si le verrouillage est effectué à l'aide du capteur de verrouillage, jusqu'à deux signaux de reconnaissance consécutifs seront émis. Ensuite, aucun signal de reconnaissance ne sera émis.
- Si la poignée de porte est mouillée alors que la clé électronique se trouve dans la zone de portée, il est possible que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Dans ce cas, effectuez les mesures correctives suivantes pour laver le véhicule :
  - Placez la clé électronique dans un endroit situé à 2 m (6 ft.) minimum du véhicule. (Veillez à ce que la clé ne soit pas volée.)
  - Mettez la clé électronique en mode d'économie d'énergie pour désactiver le système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P. 140)
- Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule et si une poignée de porte est mouillée pendant le lavage, il se peut qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction et qu'un signal sonore retentisse à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portes.
- Il se peut que le capteur de verrouillage ne fonctionne pas correctement s'il est en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et essayez de le faire fonctionner à nouveau.
- Un actionnement soudain de la poignée ou un actionnement de la poignée immédiatement après être entré dans la page effective peut empêcher les portes de se déverrouiller. Touchez le capteur de déverrouillage de porte et assurez-vous que les portes sont déverrouillées avant de tirer à nouveau sur la poignée de porte.
- Si une autre clé électronique se trouve dans la zone de détection, un délai légèrement plus long peut s'écouler avant le déverrouillage des portes après avoir saisi la poignée de porte.

Lorsque le véhicule n'est pas conduit pendant une période prolongée

- Pour éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 2 m (6 ft.) autour du véhicule.
- Le système d'ouverture et de démarrage intelligent peut être désactivé à l'avance. (→P. 467)

- Le réglage de la clé électronique sur le mode d'économie d'énergie permet de limiter le déchargement de la pile de la clé. (→P. 140)

Pour utiliser correctement le système

Assurez-vous d'avoir la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. Ne placez pas la clé électronique trop près du véhicule quand vous souhaitez faire fonctionner le système depuis l'extérieur du véhicule. Selon votre position et votre façon de tenir la clé électronique, il se peut que le système ne la détecte pas et ne fonctionne pas correctement. (L'alarme peut se déclencher accidentellement ou la fonction de prévention de verrouillage des portes peut ne pas fonctionner.)

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent ne fonctionne pas correctement

- Verrouillage et déverrouillage des portes (véhicules avec fonction d'ouverture) : →P. 443
- Démarrage du système hybride : →P. 444

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 467)

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par le biais d'un réglage personnalisé

- Verrouillage et déverrouillage des portes (véhicules avec fonction d'ouverture) : utilisez la commande à distance ou la clé mécanique. (→P. 120, P. 443)
- Démarrage du système hybride et changement de mode du contacteur d'alimentation : →P. 444
- Arrêt du système hybride : →P. 176

⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives aux interférences avec des appareils électroniques

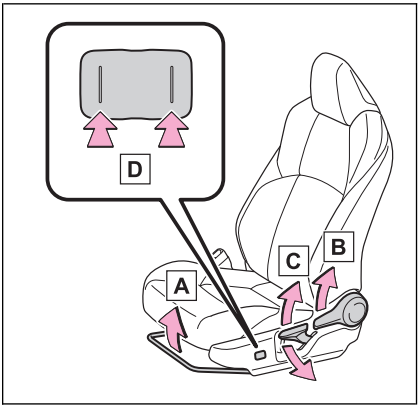
- Les personnes munies d'un pacemaker cardiaque implantable, d'un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou d'un défibrillateur automatique implantable doivent se tenir à une distance raisonnable des antennes du système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P. 137) Les ondes radio peuvent avoir des effets néfastes sur le fonctionnement de tels dispositifs. Si nécessaire, la fonction d'ouverture peut être désactivée. Adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, pour obtenir plus d'informations, telles que la fréquence des ondes radio et leur intervalle d'émission. Consultez ensuite votre médecin pour savoir si vous devez désactiver la fonction d'ouverture.
- Les personnes munies d'un dispositif médical électrique autre qu'un pacemaker cardiaque implantable, un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable doivent consulter le fabricant de ce dispositif pour s'assurer de son bon fonctionnement sous l'influence d'ondes radio. Les ondes radio peuvent avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

Demandez à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, des détails concernant la désactivation de la fonction d'ouverture.

3.3 Réglage des sièges

3.3.1 Sièges avant

Procédure de réglage



A Levier de réglage de position du siège

B Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

C Levier de réglage de hauteur*

D Contacteur de réglage de soutien lombaire* (côté conducteur uniquement)

*Si le véhicule en est équipé

⚠MISE EN GARDE !

Lors du réglage de la position du siège

- Faites preuve de prudence lorsque vous réglez la position du siège et veillez à ce que son mouvement ne blesse pas d'autres passagers.
- Ne mettez pas les mains sous le siège ou à côté des pièces en mouvement pour éviter les blessures. Les doigts ou les mains peuvent se coincer dans le mécanisme de siège.
- Veillez à laisser suffisamment d'espace autour des pieds afin que ces derniers ne soient pas coincés.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Réglage du siège

- Faites attention à ce que le siège n'entre pas en contact avec les passagers ou bagages.
- Pour réduire le risque de glissement sous la sangle abdominale de ceinture de sécurité en cas de collision, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire. Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale de ceinture de sécurité risque de glisser au-dessus des hanches et d'appliquer une force directement sur votre abdomen, ou votre cou peut entrer en contact avec la sangle supérieure de ceinture de sécurité, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident. Les réglages ne doivent pas être effectués pendant la conduite car le siège pourrait se déplacer de manière inattendue et provoquer la perte de contrôle du véhicule.
- Après avoir réglé le siège, veillez à ce qu'il soit verrouillé dans cette position.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du réglage d'un siège avant

Pendant le réglage d'un siège avant, veillez à ce que l'appuie tête n'entre pas en contact avec la garniture de plafond. Dans le cas contraire, cela risque d'endommager l'appuie-tête et la garniture de plafond.

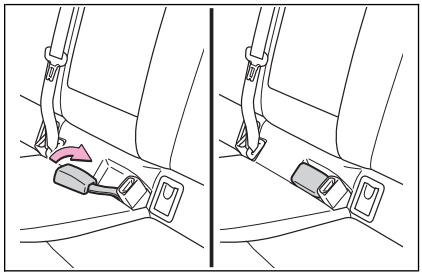
3.3.2 Sièges arrière*

*Si le véhicule en est équipé

Les dossiers de sièges arrière peuvent être rabattus.

Rabattement des dossiers de siège arrière

1. Déplacez les sièges avant vers l'avant. (→P. 144)
2. Rangez l'accoudoir arrière (si le véhicule en est équipé). (→P. 339)
3. Rangez la boucle de ceinture de sécurité du siège arrière central.

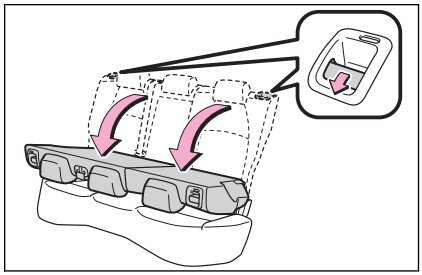


4. Abaissez les appuie-têtes au maximum. (→P. 147)

   Levier de siège arrière

5. Tirez le levier de déverrouillage du dossier de siège et rabattez le dossier de siège.

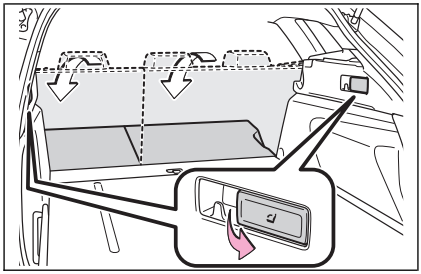
   Vous pouvez rabattre chaque dossier de siège séparément.



Levier de compartiment à bagages (si le véhicule en est équipé)

5. Tirez le levier sur le flanc du compartiment à bagages.

Chaque dossier de siège peut être rabattu séparément.



⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lors du rabattement des dossiers de siège arrière

- Ne rabattez pas les dossiers de siège lors de la conduite.
- Arrêtez le véhicule sur un sol plat, engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P.
- Ne laissez personne s'asseoir sur un dossier de siège rabattu ou dans le compartiment à bagages lorsque vous conduisez.
- Ne permettez pas aux enfants d'entrer dans le compartiment à bagages.
- Veillez à ne pas vous coincer les mains lorsque vous rabattez les dossiers de siège arrière.
- Avant de rabattre les dossiers de siège arrière, réglez la position des sièges de sorte que les sièges avant n'interfèrent pas avec les dossiers de siège arrière lorsque vous rabattez les dossiers de siège arrière.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Assurez-vous qu'aucun passager ne se trouve sur le siège arrière avant d'actionner le levier de compartiment à bagages (si le véhicule en est équipé).

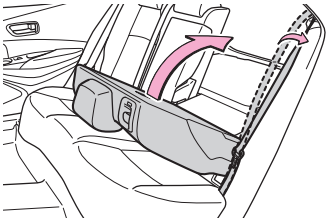
Après avoir remis le dossier de siège arrière en position verticale

- Assurez-vous que le dossier de siège est bien verrouillé en position en le poussant et le tirant légèrement.

  Si le dossier de siège n'est pas correctement verrouillé, le repère rouge situé à l'arrière du levier de déverrouillage du dossier de siège est visible. Assurez-vous que le repère rouge n'est pas visible.

- Assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas entortillées ou qu'elles ne sont pas coincées dans le dossier de siège.

  Si la ceinture de sécurité se coince entre le crochet et le verrouillage du dossier de siège, cela risque d'endommager la ceinture de sécurité.



⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez le levier de compartiment à bagages (si le véhicule en est équipé)

Avant de rabattre le dossier de siège d'un siège arrière, assurez-vous que rien ne gêne le siège. Si le dossier de siège est rabattu alors qu'un objet se trouve sur le siège arrière, le siège arrière peut être endommagé.

Lorsque le filet de séparation est installé sur les dossiers des sièges arrière rabattus (véhicules avec filet de séparation)

Lorsque vous redressez les dossiers, retirez le filet de séparation puis remettez les dossiers de siège arrière dans leur position d'origine. (→P. 328)

3.3.3 Appuie-têtes

Les appuie-têtes sont prévus pour les sièges avant, les sièges arrière côté extérieur (si le véhicule en est équipé) et le siège arrière central (si le véhicule en est équipé).

⚠MISE EN GARDE !

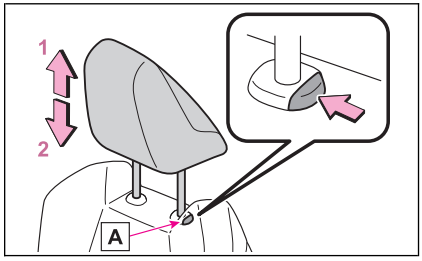
Mesures de précaution relatives aux appuie-têtes

Veuillez suivre les mesures de précaution suivantes en ce qui concerne les appuie-têtes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuie-têtes conçus pour chaque siège respectif.
- Réglez systématiquement les appuie-têtes sur la position correcte.
- Après avoir réglé les appuie-têtes, enfoncez-les vers le bas et assurez-vous qu'ils sont bloqués en position.
- Ne conduisez pas avec les appuie-têtes enlevés.

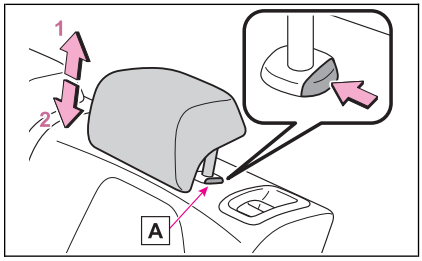
Réglage d'un appuie-tête

Sièges avant



1. Vers le haut
   Tirez les appuie-têtes vers le haut.
2. Vers le bas
   Poussez l'appuie-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A .

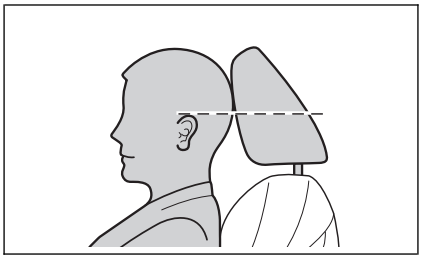
Sièges arrière (si le véhicule en est équipé)



1. Vers le haut
   Tirez les appuie-têtes vers le haut.
2. Vers le bas
   Poussez l'appuie-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A .

Réglage de la hauteur des appuie-têtes (sièges avant)

Veillez à ce que les appuie-têtes soient réglés de manière à ce que leur centre soit le plus proche possible du haut de vos oreilles.

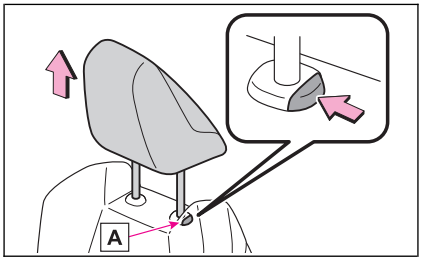


Réglage des appuie-têtes de siège arrière (véhicules avec sièges arrière)

Lorsqu'il est utilisé, levez toujours l'appuie-tête d'un cran par rapport à sa position la plus basse.

Retrait des appuie-têtes

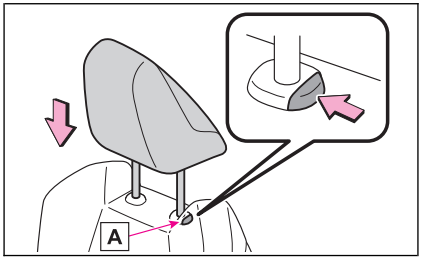
Tirez l'appuie-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A .



Installation des appuie-têtes

Alignez l'appuie-tête sur les orifices d'installation et enfoncez-le jusqu'en position de verrouillage.

Appuyez sur le bouton de déverrouillage A et maintenez-le enfoncé pendant que vous abaissez l'appuie-tête.

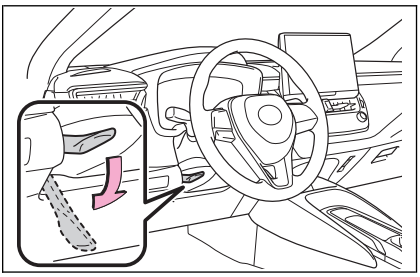


3.4 Réglage du volant et des rétroviseurs

3.4.1 Volant

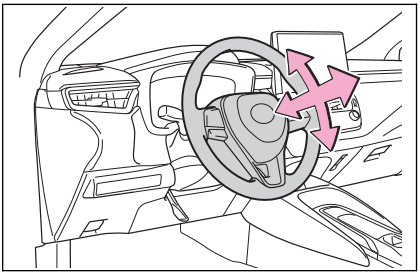
Procédure de réglage

1. Maintenez le volant et poussez le levier vers le bas.



2. Trouvez la position idéale en déplaçant horizontalement et verticalement le volant.

   Après le réglage, relevez le levier afin de bloquer le volant.



⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Ne procédez pas au réglage du volant pendant la conduite. Ce faisant, vous risquez de manœuvrer incorrectement le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

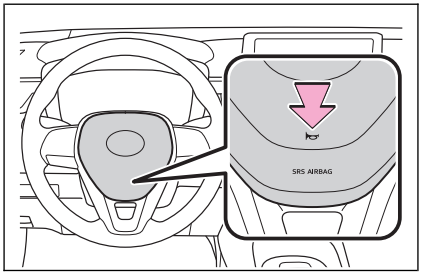
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Après avoir réglé le volant

Assurez-vous que le volant est bien verrouillé. Dans le cas contraire, le volant pourrait bouger soudainement, risquant d'entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles. De plus, l'avertisseur sonore risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé.

Avertisseur sonore

Pour faire retentir l'avertisseur sonore, appuyez sur le repère .



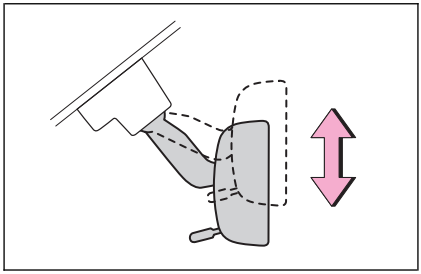
3.4.2 Rétroviseur intérieur

La position du rétroviseur peut être réglée afin de vous procurer une bonne visibilité de la zone située derrière le véhicule.

Réglage de la hauteur du rétroviseur intérieur

La hauteur du rétroviseur intérieur peut être réglée pour correspondre à votre position de conduite.

Réglez la hauteur du rétroviseur intérieur en le déplaçant vers le haut ou vers le bas.



⚠MISE EN GARDE !

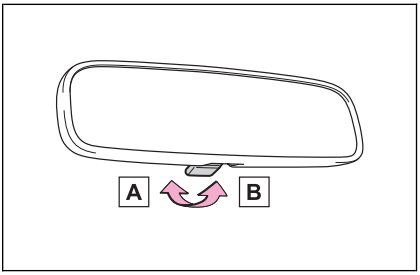
Précautions à prendre lors de la conduite

Ne réglez pas la position du rétroviseur quand vous conduisez. Ce faisant, vous risquez de manœuvrer incorrectement le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

Fonction anti-éblouissement

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage manuel

Le reflet des phares des véhicules qui vous suivent peut être réduit en actionnant le levier.



A Position normale

B Position anti-éblouissement

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage automatique

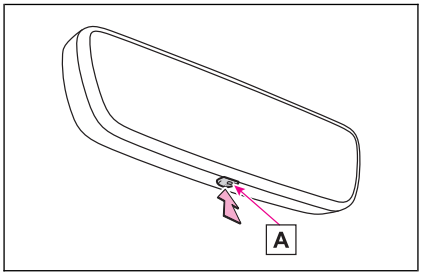
En fonction du niveau de luminosité des phares des véhicules qui vous suivent, la lumière réfléchie est réduite automatiquement.

Changement de mode de fonction anti-éblouissement à réglage automatique

Activation/désactivation

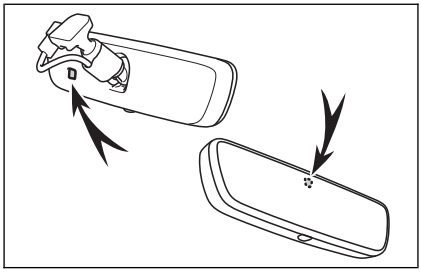
Lorsque la fonction anti-éblouissement automatique est en mode ON, le témoin A s'allume. La fonction est mise en mode ON chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

Si vous appuyez sur le bouton, la fonction passe au mode OFF. (Le témoin A s'éteint également.)



Pour éviter toute erreur du capteur (véhicules avec rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage automatique)

Pour garantir un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les recouvrir.



3.4.3 Rétroviseurs extérieurs

La position du rétroviseur peut être réglée afin de vous procurer une bonne visibilité de la zone située derrière le véhicule.

Utilisation des rétroviseurs extérieurs par temps froid

Lorsqu'il fait froid et que les rétroviseurs extérieurs sont gelés, il peut s'avérer impossible de les rabattre ou de les déployer ou même de régler l'angle du rétroviseur. Retirez la glace, la neige, etc. qui recouvre les rétroviseurs extérieurs.

⚠MISE EN GARDE !

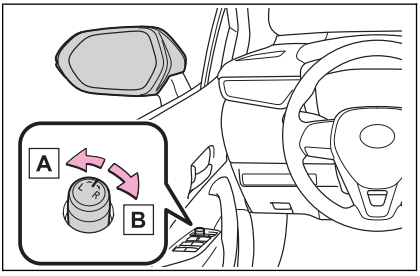
Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite

Respectez les mesures de précaution suivantes lors de la conduite. Dans le cas contraire, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident, ce qui entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas les rétroviseurs lors de la conduite.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus.
- Les rétroviseurs des côtés conducteur et passager doivent être déployés et réglés correctement avant la conduite.

Procédure de réglage

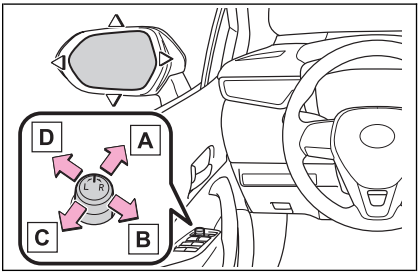
1. Pour sélectionner un rétroviseur à régler, tournez le contacteur.



A Côté gauche

B Côté droit

2. Pour régler un rétroviseur, actionnez le contacteur.



A Vers le haut

B Vers la droite

C Vers le bas

D Vers la gauche

L'angle du rétroviseur peut être réglé quand

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

Lorsque les rétroviseurs sont embués

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être désembués à l'aide des désembueurs de rétroviseur. Activez le désembueur de lunette arrière pour activer les désembueurs de rétroviseurs extérieurs. (→P. 310)

⚠MISE EN GARDE !

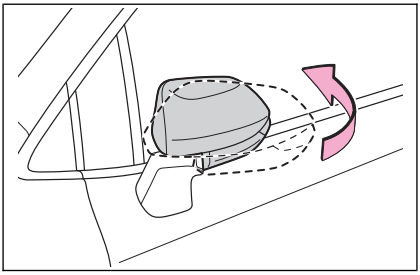
Lors du fonctionnement des désembueurs de rétroviseurs extérieurs

Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs, car ils deviennent très chauds et pourraient vous brûler.

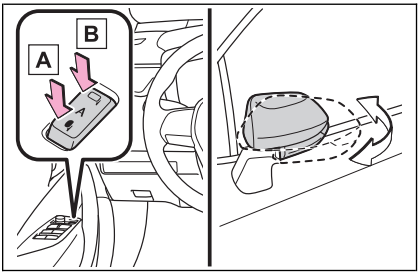
Rabattement et déploiement des rétroviseurs

Type manuel

Repoussez le rétroviseur vers l'arrière du véhicule.



Type électrique



A Rabat les rétroviseurs

B Déploie les rétroviseurs

Placer le contacteur de rabattement des rétroviseurs extérieurs en position neutre fait passer les rétroviseurs en mode automatique. Le mode automatique permet d'associer le rabattement ou le déploiement des rétroviseurs au verrouillage/déverrouillage des portes.

Utilisation du mode automatique par temps froid (véhicules équipés du mode automatique)

Lorsque le mode automatique est utilisé par temps froid, le rétroviseur de porte peut geler et un rabattement et un déploiement automatiques peuvent s'avérer impossibles. Dans ce cas, retirez la glace ou la neige qui se trouve sur le rétroviseur de porte, puis actionnez le rétroviseur soit à l'aide du mode manuel, soit en le déplaçant à la main.

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 467)

⚠MISE EN GARDE !

Lorsqu'un rétroviseur se déplace

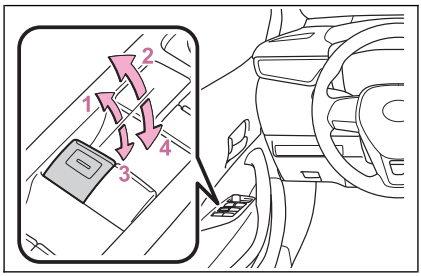
Pour éviter tout risque de blessures et de dysfonctionnement du rétroviseur, veillez à ce que votre main ne soit pas coincée par le rétroviseur lorsqu'il est en mouvement.

3.5 Ouverture et fermeture des vitres

3.5.1 Vitres électriques

Ouverture et fermeture des vitres électriques

Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide des contacteurs. En actionnant le contacteur, vous faites fonctionner les vitres comme suit :



1. Fermeture
2. Fermeture à une seule manipulation*
3. Ouverture
4. Ouverture à une seule manipulation*

*Pour arrêter la vitre à mi-course, actionnez le contacteur dans le sens inverse.

Les vitres électriques peuvent être actionnées quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Actionnement des vitres électriques après avoir désactivé le système hybride

Les vitres électriques peuvent être actionnées pendant 45 secondes environ après avoir mis le contacteur d'alimentation sur ACC ou OFF. Cependant, elles ne peuvent plus être actionnées dès qu'une porte avant est ouverte.

Fonction anticoincement

Si un objet se coince entre la vitre et son encadrement pendant la fermeture de la vitre, le mouvement de la vitre est arrêté et la vitre est légèrement ouverte.

Fonction anticoincement à l'ouverture

Si un objet se coince entre la porte et la vitre pendant que la vitre s'ouvre, le mouvement de la vitre est arrêté.

Lorsque la vitre ne peut être ni ouverte, ni fermée

Lorsque la fonction anticoincement ou la fonction anticoincement à l'ouverture fonctionne de manière inhabituelle et que la vitre de porte ne peut pas être ouverte ou fermée, effectuez les opérations suivantes avec le contacteur de vitre électrique de cette porte.

- Arrêtez le véhicule. Avec le contacteur d'alimentation en position ON, dans les 4 secondes qui suivent l'activation de la fonction anticoincement ou la fonction anticoincement à l'ouverture, actionnez en continu le contacteur de vitre électrique dans le sens de fermeture à une manipulation ou dans le sens d'ouverture à une manipulation de sorte que la vitre de porte puisse être ouverte et fermée.
- Si la vitre de porte ne peut pas être ouverte et fermée même en réalisant les opérations ci-dessus, effectuez la procédure d'initialisation de la fonction suivante.

1. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
2. Tirez et maintenez le contacteur de vitre électrique dans le sens de fermeture à une manipulation et fermez complètement la vitre de porte.
3. Relâchez un instant le contacteur de vitre électrique, puis tirez à nouveau le contacteur dans le sens de fermeture à une seule manipulation et maintenez-le dans cette position pendant environ 6 secondes minimum.
4. Maintenez le contacteur de vitre électrique enfoncé dans le sens d'ouverture à une seule manipulation. Une fois la vitre de porte complètement ouverte, continuez de maintenir le contacteur pendant au moins 1 seconde supplémentaire.
5. Relâchez un instant le contacteur de vitre électrique, puis enfoncez à nouveau le contacteur dans le sens d'ouverture à une seule manipulation et maintenez-le dans cette position pendant environ 4 secondes minimum.
6. Tirez et maintenez à nouveau le contacteur de vitre électrique dans le sens de fermeture à une seule manipulation. Une fois la vitre de porte complètement fermée, continuez de maintenir le contacteur pendant au moins 1 seconde supplémentaire.

Si vous relâchez le contacteur pendant que la vitre est en mouvement, recommencez la procédure depuis le début. Si le mouvement de la vitre s'inverse et qu'elle ne peut pas être fermée ou ouverte complètement, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Fonctionnement des vitres associé au verrouillage de porte

- Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide de la clé mécanique.* (→P. 443)
- Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide de la commande à distance.* (→P. 120)

*Ces réglages doivent être personnalisés chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

Personnalisation

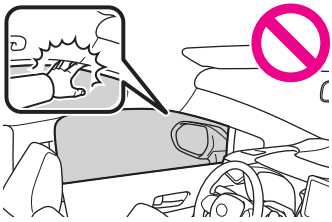
Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 467)

⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Fermeture des vitres

- Le conducteur est responsable des utilisations de toutes les vitres électriques, donc même de celles réalisées par les passagers. Afin d'éviter toute activation accidentelle, notamment par un enfant, ne laissez jamais un enfant actionner les vitres électriques. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique. De même, lorsque vous conduisez et qu'un enfant se trouve dans le véhicule, il est recommandé d'utiliser le contacteur de verrouillage des vitres. (→P. 153)
- S'assurer qu'aucun passager n'a engagé une partie de son corps dans un endroit où elle pourrait être coincée lors de l'actionnement d'une vitre.



- Lorsque vous utilisez la commande à distance ou la clé mécanique et que vous actionnez les vitres électriques, actionnez la vitre électrique après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque que l'un des passagers se coince une partie du corps dans la vitre. De même, ne laissez pas un enfant actionner la vitre à l'aide de la commande à distance ou de la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lorsque vous sortez du véhicule, désactivez le contacteur d'alimentation, prenez la clé avec vous et sortez du véhicule avec l'enfant. Un actionnement accidentel par mégarde, etc. peut mener à un accident.

Fonction anticoincement

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.
- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la vitre. Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps ne soit coincée par la vitre.

Fonction anticoincement à l'ouverture

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps ou de vos vêtements pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement à l'ouverture.
- La fonction anticoincement à l'ouverture peut ne pas fonctionner si quelque chose se coince juste avant l'ouverture complète de la vitre. Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps ou de vos vêtements ne soit coincée par la vitre.

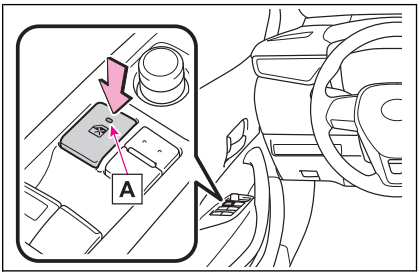
Pour éviter un fonctionnement accidentel (contacteur de verrouillage des vitres)

Cette fonction peut être utilisée pour empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une vitre de passager.

Appuyez sur le contacteur.

Le témoin A s'allume et les vitres des passagers se verrouillent.

Les vitres côté passager peuvent toujours être ouvertes et fermées à l'aide du contacteur du conducteur même si le contacteur de verrouillage est activé.



Les vitres électriques peuvent être actionnées quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Lorsque la batterie 12 volts est débranchée

Le contacteur de verrouillage des vitres est désactivé. Si nécessaire, appuyez sur le contacteur de verrouillage des vitres une fois la batterie 12 volts rebranchée.

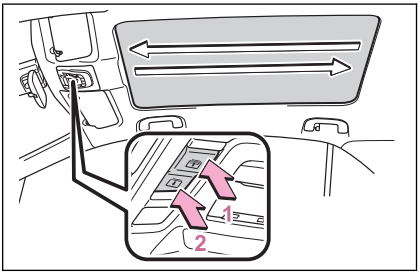
3.5.2 Toit ouvrant panoramique*

*Si le véhicule en est équipé

Utiliser les contacteurs de plafond pour actionner le toit ouvrant panoramique et le pare-soleil électronique.

Ouverture du toit ouvrant panoramique

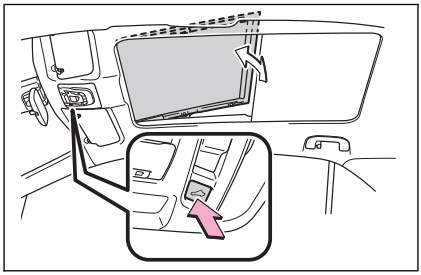
Ouverture et fermeture du pare-soleil électronique



1. Ouvre le pare-soleil électronique*
2. Ferme le pare-soleil électronique*

*Appuyer légèrement sur l'un des côtés du contacteur de pare-soleil pour arrêter la séparation du pare-soleil électronique.

Inclinaison vers le haut et vers le bas du toit ouvrant panoramique



Inclinaison vers le haut (appuyer)*

Si le toit ouvrant panoramique est ouvert, le fait d'appuyer sur le contacteur entraîne la fermeture en position inclinée vers le haut.

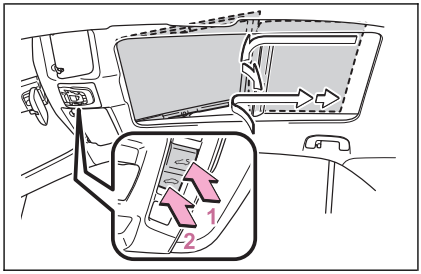
Si le pare-soleil est fermé au-delà de la position semi-ouverte lorsque le contacteur est enfoncé, il s'ouvre en position semi-ouverte.

*Pour arrêter le fonctionnement séparé, faites glisser et relâchez rapidement le contacteur à nouveau.

Inclinaison vers le bas (appuyer et maintenir)

Il n'est pas possible d'incliner le toit ouvrant panoramique vers le bas que lorsqu'il se trouve incliné vers le haut.

Ouverture et fermeture du toit ouvrant panoramique



1. Ouvre le toit ouvrant panoramique*
   Le toit ouvrant panoramique s'arrête peu avant d'arriver en position d'ouverture complète afin de réduire le bruit du vent. Appuyez à nouveau sur le contacteur pour ouvrir complètement le toit ouvrant panoramique.
2. Ferme le toit ouvrant panoramique*

*Appuyez légèrement d'un côté ou de l'autre du contacteur de toit ouvrant afin d'arrêter le toit ouvrant panoramique à mi-course.

Le toit ouvrant panoramique peut être actionné quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Actionnement du toit ouvrant panoramique après avoir désactivé le système hybride

Le toit ouvrant panoramique et l'écran pare-soleil électronique peuvent être actionnés pendant environ 45 secondes après avoir mis le contacteur d'alimentation en position ACC ou OFF. Cependant, il ne peut plus être actionné dès qu'une porte avant est ouverte.

Fonction anticoincement

Si la présence d'un objet est détectée entre le toit ouvrant panoramique et son encadrement dans les situations suivantes, le déplacement s'arrête, puis le toit ouvrant panoramique s'ouvre légèrement :

- Le toit ouvrant panoramique se ferme ou s'incline vers le bas.
- L'écran pare-soleil électronique se ferme.

Fermeture de l'écran lorsque le toit ouvrant panoramique est ouvert

1. Poussez le contacteur d'écran vers l'avant.
   L'écran se ferme jusqu'à sa position demi-fermée, puis le toit ouvrant panoramique se ferme jusqu'à la position de basculement vers le haut.
2. Appuyez à nouveau sur le contacteur d'écran et maintenez-le enfoncé.
   Le toit ouvrant panoramique se ferme tant que le contacteur est maintenu. Une fois le toit ouvrant panoramique complètement fermé, l'écran se ferme de façon automatique.

Lorsque le toit ouvrant panoramique ne se ferme pas normalement

Effectuez la procédure suivante :

- Si le toit ouvrant panoramique se ferme mais se rouvre légèrement
  1. Arrêtez le véhicule.
  2. Poussez le contacteur de toit ouvrant panoramique vers l'avant et maintenez-le dans cette position.*
     Le toit ouvrant panoramique se ferme, se rouvre et marque une pause pendant environ 10 secondes. Ensuite, il se ferme jusqu'à la position d'inclinaison vers le haut.
  3. Relâchez le contacteur, puis poussez-le à nouveau vers l'avant et maintenez-le dans cette position.
     Le toit ouvrant panoramique se ferme tant que le contacteur est maintenu.
  4. Assurez-vous que le toit ouvrant panoramtique est complètement fermé, puis relâchez le contacteur.
- Si le toit ouvrant panoramique s'incline vers le bas, puis bascule de nouveau vers le haut
  1. Arrêtez le véhicule.
  2. Poussez le contacteur de toit ouvrant panoramique vers l'avant et maintenez-le dans cette position.*
     Le toit ouvrant panoramique s'incline vers le bas, puis bascule vers le haut et marque une pause pendant environ 10 secondes. Il se ferme alors.
  3. Assurez-vous que le toit ouvrant panoramtique est complètement fermé, puis relâchez le contacteur.

*Si le contacteur est relâché au mauvais moment, vous devrez recommencer la procédure depuis le début.

Si le toit ouvrant panoramique ne se ferme pas complètement même après avoir effectué correctement la procédure ci-dessus, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Lorsque l'écran ne se ferme pas normalement

Effectuez la procédure suivante :

1. Arrêtez le véhicule.
2. Fermez le toit ouvrant panoramique.
3. Poussez le contacteur d'écran vers l'avant et maintenez-le dans cette position.*

   L'écran se ferme, se rouvre et marque une pause pendant environ 10 secondes. Il se ferme alors.
4. Assurez-vous que l'écran est complètement fermé, puis relâchez le contacteur.

*Si le contacteur est relâché au mauvais moment, vous devrez recommencer la procédure depuis le début.

Si l'écran continue à se fermer mais se rouvre légèrement même après avoir effectué correctement la procédure ci-dessus, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 467)

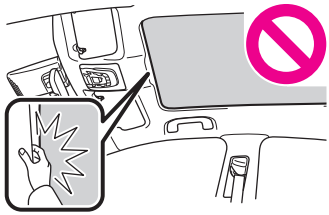
⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Ouverture et fermeture du pare-soleil électronique

- Assurez-vous qu'aucun passager n'a engagé une partie de son corps dans un endroit où elle pourrait être coincée lors de l'actionnement de l'écran pare-soleil électronique.
- Ne laissez pas un enfant actionner l'écran pare-soleil électronique. Fermer l'écran pare-soleil électronique sur une personne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.



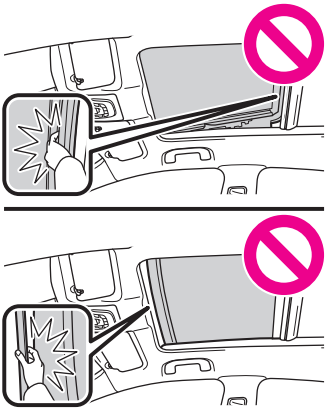
Ouverture du toit ouvrant panoramique

- Ne laissez aucun passager sortir leurs têtes ou mains hors du véhicule lorsque vous roulez.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant panoramique.

Ouverture et fermeture du toit ouvrant panoramique

- Le conducteur est responsable des opérations d'ouverture et de fermeture du toit ouvrant panoramique. Afin d'éviter toute activation accidentelle, notamment par un enfant, ne laissez jamais un enfant actionner le toit ouvrant panoramique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer des parties du corps dans le toit ouvrant panoramique.
- Assurez-vous qu'aucun passager n'a placé une partie du corps à un endroit où elle pourrait être coincée lorsque le toit ouvrant panoramique est actionné.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



- Lorsque vous utilisez la commande à distance ou la clé mécanique et que vous actionnez le toit ouvrant panoramique, actionnez le toit ouvrant panoramique après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque que l'un des passagers se coince une partie du corps dans le toit ouvrant panoramique. De même, ne laissez pas un enfant actionner le toit ouvrant panoramique à l'aide de la commande à distance ou de la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers risquent de rester coincés dans le toit ouvrant panoramique.
- Lorsque vous sortez du véhicule, désactivez le contacteur d'alimentation, prenez la clé avec vous et sortez du véhicule avec l'enfant. Un actionnement accidentel par mégarde, etc. peut mener à un accident.

Fonction anticoincement

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du toit ouvrant panoramique ou de l'écran pare-soleil électronique. De plus, la fonction anticoincement n'est pas conçue pour fonctionner lorsque le contacteur est enfoncé. Faites attention à ne pas vous coincer les doigts, etc.

Pour éviter les brûlures ou les blessures

Ne touchez pas la zone entre la partie inférieure du toit ouvrant panoramique et l'écran pare-soleil électronique. Vous risquez de vous coincer les mains et de vous blesser. De même, si le véhicule est laissé à la lumière directe du soleil pendant un long moment, la partie inférieure du toit ouvrant panoramique peut devenir très chaude et entraîner des brûlures.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le toit ouvrant panoramique

- Avant d'ouvrir le toit ouvrant panoramique, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers, comme des pierres ou de la glace, autour de l'ouverture.
- Ne frappez pas la surface ou le bord du toit ouvrant panoramique avec des objets durs.

Lorsque le véhicule a été lavé ou qu'il a plu

Avant d'ouvrir le toit ouvrant panoramique, essuyez l'eau qui se trouve dessus. Sinon, l'eau risque de pénétrer dans l'habitacle lorsque le toit ouvrant panoramique est ouvert.

3.6 Réglages des favoris

3.6.1 Mes réglages

Les conducteurs sont identifiés au moyen de dispositifs comme des clés électroniques permettant d'enregistrer les réglages du véhicule pour chaque conducteur. Les informations peuvent alors être rappelées la prochaine fois que le véhicule est utilisé.

Les dispositifs d'authentification peuvent être attribués à l'avance aux conducteurs de sorte qu'ils peuvent conduire en utilisant leurs réglages préférés.

Les réglages de 3 conducteurs maximum peuvent être enregistrés dans Mes réglages.

Pour obtenir des informations sur l'enregistrement/la suppression des dispositifs d'authentification, le changement du nom du conducteur, l'initialisation des réglages enregistrés du conducteur, la permutation manuelle des conducteurs et la suppression de l'enregistrement des conducteurs, reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

Types de périphériques d'authentification attribués

Une personne peut être identifiée à l'aide des périphériques d'authentification suivants.

- Clé électronique

  Une personne est identifiée lorsque le système d'ouverture et de démarrage intelligent détecte sa clé électronique. (→P. 137)
- Appareils Bluetooth®

  Un individu est identifié lorsqu'un appareil Bluetooth® connecté au système audio. Pour plus d'informations sur la façon de connecter des appareils Bluetooth®, reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire". Lorsqu'une personne est identifiée au moyen d'une clé électronique, l'identification à l'aide d'un appareil Bluetooth® n'est pas effectuée.

  Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Fonctions rappelées

Lorsqu'une personne est identifiée depuis un dispositif d'authentification, les réglages des fonctions suivantes sont rappelés.

- Informations relatives aux affichages de compteur et au système audio*

  Lorsqu'une personne est identifiée, les réglages de l'affichage utilisés lorsque le contacteur d'alimentation a été mis en position OFF pour la dernière fois sont rappelés.
- Les réglages du véhicules peuvent être définis à l'aide du système audio*

  Lorsqu'une personne est identifiée, les réglages du véhicule utilisés lorsque le contacteur d'alimentation a été mis en position OFF pour la dernière fois sont rappelés.

*Certains réglages sont exclus

Conduite 4

4.1 Avant la conduite 160
4.1.1 Conduite du véhicule. 160
4.1.2 Chargement et bagages 166
4.1.3 Traction d'une remorque 168
4.2 Procédures de conduite 173
4.2.1 Contacteur d'alimentation (allumage) 173
4.2.2 Mode de conduite EV 178
4.2.3 Boîte de vitesses hybride (véhicule sans contacteurs de changement de vitesse au volant) .180
4.2.4 Boîte de vitesses hybride (véhicule avec contacteurs de changement de vitesse au volant) .183
4.2.5 Levier des clignotants 186
4.2.6 Frein de stationnement 187
4.2.7 Maintien de freinage. 190
4.3 Actionnement des feux et des essuie-glaces 192
4.3.1 Contacteur des phares 192
4.3.2 AHB (feux de route automatiques)* . . .196
4.3.3 AHS (système de feux de route adaptatifs)* 199
4.3.4 Contacteur des feux antibrouillards* 202
4.3.5 Essuie-glaces et lave-glace avant .203
4.3.6 Essuie-glace et lave-glace arrière .206
4.4 Plein de carburant 207
4.4.1 Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 207
4.5 Utilisation des systèmes d'aide à la conduite 209
4.5.1 Mise à jour du logiciel Toyota Safety Sense* 209
4.5.2 Toyota Safety Sense 210
4.5.3 PCS (système de sécurité préventive) 216
4.5.4 LTA (aide au maintien de la trajectoire) 226
4.5.5 LDA (avertissement de sortie de file) 230
4.5.6 PDA (aide à la conduite proactive)*. 235
4.5.7 RSA (aide à la signalisation routière) 240
4.5.8 Régulateur de vitesse dynamique à radar 244
4.5.9 Régulateur de vitesse 255
4.5.10 Système d'arrêt de conduite en cas d'urgence 258
4.5.11 Limiteur de vitesse 260
4.5.12 BSM (moniteur d'angle mort)* . .263
4.5.13 Capteur d'aide au stationnement Toyota* 267
4.5.14 Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)* . . .274
4.5.15 PKSB (assistance au freinage pendant le stationnement)* 280
4.5.16 Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)* 285
4.5.17 Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière)* 288
4.5.18 Aide à la sortie en sécurité* 290
4.5.19 Contacteur de sélection de mode de conduite 295
4.5.20 Système GPF (filtre à particules essence) 296
4.5.21 Systèmes d'aide à la conduite. . .297
4.6 Conseils de conduite. 301
4.6.1 Conseils pour la conduite des véhicules hybrides 301
4.6.2 Conseils pour la conduite en hiver .303

4.1 Avant la conduite

4.1.1 Conduite du véhicule

Les précautions suivantes doivent être suivies pour garantir une conduite en toute sécurité :

Procédure de conduite

Démarrage du système hybride

→P. 173

Conduite

1. Tout en enfonçant la pédale de frein, mettez le levier de changement de vitesse en position D. (→P. 180)
2. Relâchez le frein de stationnement. (→P. 187)
3. Si le frein de stationnement est en mode automatique, ce dernier sera relâché automatiquement. (→P. 187)
4. Relâchez progressivement la pédale de frein et enfoncez doucement la pédale d'accélérateur pour accélérer le véhicule.

Arrêt

1. Avec le levier de changement de vitesse en position D, enfoncez la pédale de frein.
2. Si nécessaire, engagez le frein de stationnement. (→P. 187)

   Si le véhicule doit rester à l'arrêt pour une longue période, mettez le levier de changement de vitesse en position P. (→P. 180)

Stationnement

1. Lorsque le levier de changement de vitesse est en position D, appuyez sur la pédale de frein pour arrêter complètement le véhicule.
2. Engagez le frein de stationnement (→P. 187)

   Assurez-vous que le témoin de frein de stationnement est allumé.
3. Mettez le levier de changement de vitesse en position P. (→P. 180)

   N'appuyez pas sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse après avoir mis le levier de changement de vitesse en position P.
4. Appuyez sur le contacteur d'alimentation pour arrêter le système hybride.
5. Relâchez lentement la pédale de frein.
6. Verrouillez les portes et assurez-vous d'être muni de la clé électronique.

   Si vous vous garez dans une côte, bloquez les roues si nécessaire.

Démarrage dans une côte raide

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé et mettez le levier de changement de vitesse en position D.
2. Enfoncez doucement la pédale d'accélérateur.
3. Relâchez le frein de stationnement.

Pour une conduite économe en carburant

N'oubliez pas que les véhicules électriques hybrides sont similaires aux véhicules conventionnels en ce qu'il convient d'éviter les accélérations brusques. (→P. 301)

Conduite par temps de pluie

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut car la visibilité est réduite, les vitres s'embuent et la route est glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir car le revêtement de route est particulièrement glissant.
- Ne conduisez pas à haute vitesse lorsque vous conduisez sur une voie rapide lorsqu'il pleut, car une couche d'eau risque de se former entre les pneus et le revêtement de route, ce qui empêche le fonctionnement correct de la direction et des freins.

Limitation de la puissance du système hybride (système de priorité des freins)

- Lorsque les pédales d'accélérateur et de frein sont enfoncées simultanément, la puissance du système hybride peut être limitée.
- Un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction alors que le système fonctionne.

Guidage d'accélérateur ECO (→Guidage d'accélérateur ECO/Score Eco 96, Guidage d'accélérateur ECO/Score Eco 103)

Une conduite respectueuse de l'environnement peut être obtenue plus facilement en restant dans la zone d'accélération Eco. De même, en restant dans la zone d'accélération Eco, vous avez plus de chance d'obtenir un bon score Eco

- Lors du démarrage :

  Appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur pour accélérer jusqu'à la vitesse souhaitée tout en restant dans la zone d'accélération Eco. Si vous évitez d'accélérer de façon excessive, vous obtiendrez un bon score de démarrage Eco.
- Lorsque le véhicule roule :

  Après avoir accéléré jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée, relâchez la pédale d'accélérateur et conduisez à une vitesse constante tout en restant dans la zone d'accélération Eco. En restant dans la zone d'accélération Eco, vous obtiendrez un bon score de maintien de la vitesse Eco
- Lors de l'arrêt du véhicule :

  En commençant à relâcher la pédale d'accélérateur plus tôt avant de ralentir, vous obtiendrez un bon score d'arrêt Eco

Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour allonger la durée de vie du véhicule, il est recommandé de suivre les mesures de précaution suivantes :

- Pendant les 300 premiers kilomètres (186 miles) :

  Evitez les arrêts brusques.
- Pendant les 800 premiers kilomètres (500 miles) :

  Ne tractez pas de remorque.
- Pendant les 1 000 premiers kilomètres (621 miles) :
  - Ne conduisez pas à des vitesses excessives.
  - Evitez les accélérations brusques.
  - Ne conduisez pas à vitesse constante pendant des périodes prolongées.

Utilisation de votre véhicule à l'étranger

Respectez les lois d'enregistrement des véhicules en vigueur et vérifiez si le carburant adéquat est disponible. (→P. 460)

⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Au démarrage du véhicule

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein alors que le véhicule est à l'arrêt et que le témoin “READY” est allumé. Ceci empêche le véhicule d'avancer.

Lors de la conduite

- Ne prenez pas le volant si vous ne connaissez pas bien l’emplacement des pédales de frein et d’accélérateur pour éviter d’enfoncer la mauvaise pédale.
  - Le fait d’enfoncer par erreur la pédale d’accélérateur au lieu de la pédale de frein entraînera une accélération soudaine susceptible de provoquer un accident.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

– Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à pivoter votre corps, et éprouver plus de difficultés à atteindre les pédales. Assurez-vous d'actionner les pédales correctement.
– Veillez à conserver une position de conduite correcte, même lorsque vous ne déplacez que légèrement le véhicule. Ceci vous permet d'enfoncer correctement les pédales de frein et d'accélérateur.
– Enfoncez la pédale de frein avec votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein avec votre pied gauche, votre temps de réaction en cas d'urgence peut être allongé et entraîner un accident.

- Le conducteur doit toujours faire preuve de la plus grande prudence par rapport aux piétons lorsque le véhicule est mû exclusivement par le moteur électrique (moteur de traction). Etant donné l'absence de bruit du moteur, les piétons pourraient mal évaluer les mouvements du véhicule. Même si le véhicule est équipé du système de notification de proximité du véhicule, conduisez avec prudence, car les piétons aux alentours peuvent ne pas remarquer le véhicule si la zone environnante est bruyante.
- Ne roulez pas sur des matières inflammables et n'arrêtez pas le véhicule à proximité de ce genre de substances. Le système et les gaz d'échappement peuvent être extrêmement chauds. La chaleur de ces éléments peut provoquer un incendie s'il y a des matières inflammables à proximité.
- Lors de la conduite normale, ne désactivez pas le système hybride. Même si la désactivation du système hybride lors de la conduite n'entraîne pas de perte de contrôle de la direction ou du freinage, l'assistance électrique de la direction devient inopérante. Dans ce cas, comme il devient plus difficile de conduire correctement, il est préférable de garer et d'arrêter dès que possible votre véhicule dans un endroit sûr. En cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule de manière normale : →P. 396
- Véhicules sans contacteurs de changement de vitesse au volant : Utilisez le freinage moteur (rapport B) pour maintenir une vitesse de sécurité lorsque vous descendez une route en forte pente. Une utilisation continue des freins risque de provoquer une surchauffe des freins et de les rendre moins efficaces. (→P. 180)
- Véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant : Utilisez le freinage moteur (rétrogradation) pour maintenir une vitesse de sécurité lorsque vous descendez une route en forte pente. Une utilisation continue des freins risque de provoquer une surchauffe des freins et de les rendre moins efficaces. (→P. 183)
- Ne réglez pas les positions du volant, du siège ou des rétroviseurs intérieur ou extérieurs lors de la conduite. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Vérifiez toujours que les bras, la tête ou d'autres parties du corps des passagers ne se trouvent pas en dehors du véhicule.

Conduite sur routes glissantes

- Les freinages, accélérations et coups de volant brusques peuvent faire déraper les pneus et vous faire perdre le contrôle du véhicule.
- Une accélération soudaine, un freinage moteur suite à un changement de rapport ou des variations du régime moteur risquent de faire déraper le véhicule.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Après avoir roulé dans une flaque, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent correctement. Si les plaquettes de frein sont mouillées, les freins sont susceptibles de ne pas fonctionner correctement. Si les freins sont mouillés et ne fonctionnent pas correctement d'un seul côté du véhicule, la maîtrise de la direction peut en être affectée.

Lors du déplacement du levier de changement de vitesse

- Ne laissez pas le véhicule reculer lorsqu'un rapport de marche avant est sélectionné, ou avancer lorsque le levier de changement de vitesse est en position R. Ceci pourrait causer un accident ou endommager le véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position P pendant que le véhicule est en mouvement. Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position R lorsque le véhicule se déplace en marche avant. Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse dans une position de conduite lorsque le véhicule se déplace en marche arrière. Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Le fait de mettre le levier de changement de vitesse en position N lorsque le véhicule est en mouvement désengage le système hybride. Le freinage moteur n'est pas disponible lorsque le système hybride est désengagé.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Veillez à ne pas déplacer le levier de changement de vitesse lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée. Si vous mettez le levier de changement de vitesse dans une position autre que P ou N, cela peut provoquer une accélération rapide inattendue du véhicule et entraîner un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

Si vous entendez un grincement ou un raclement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein avant et arrière simultanément dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le rotor risque de subir des dégâts.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt

- N'enfoncez pas sans raison la pédale d'accélérateur. Si le levier de changement de vitesse est mis dans une position autre que P ou N, le véhicule risque d'accélérer brusquement et de manière inattendue, ce qui peut provoquer un accident.
- Pour éviter tout accident dû à un déplacement inattendu du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée tant que vous êtes à l'arrêt et que le témoin "READY" est allumé, et engagez le frein de stationnement si nécessaire.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Si le véhicule est arrêté dans une pente, enfoncez toujours la pédale de frein et engagez correctement le frein de stationnement, si nécessaire, afin d'éviter tout accident lié à un déplacement du véhicule vers l'avant ou vers l'arrière.
- Evitez de faire tourner le moteur en surrégime ou de l'emballer. Faire tourner le moteur à un régime élevé alors que le véhicule est arrêté peut entraîner la surchauffe du système d'échappement, ce qui peut provoquer un incendie si un matériau inflammable se trouve à proximité.

Lorsque le véhicule est stationné

- Ne laissez pas des lunettes, briquets, des aérosols ou des canettes de boisson dans le véhicule lorsqu'il est au soleil. Les conséquences pourraient être les suivantes :
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'une bombe aérosol, ce qui pourrait provoquer un incendie.
  - Les verres en plastique ou les parties en plastique des lunettes pourraient se déformer ou se fissurer en raison de la température qui règne dans l'habitacle.
  - Les canettes de boisson peuvent se rompre, leur contenu se répandre dans l'habitacle et donc également provoquer un court-circuit dans les composants électriques du véhicule.
- Ne laissez pas de briquets dans le véhicule. Si vous laissez un briquet dans la boîte à gants ou sur le plancher, il risque de s'allumer accidentellement lorsque vous chargez des bagages ou réglez le siège, ce qui pourrait provoquer un incendie.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Ne fixez pas de ventouses sur le pare-brise ou les vitres. Ne placez pas de récipients tels que des désodorisants sur le panneau d'instruments ou le tableau de bord. Des ventouses ou des récipients risquent d'avoir un effet de loupe et de provoquer un incendie dans le véhicule.
- Ne laissez pas une porte ou une vitre ouverte si le verre incurvé est revêtu d'un film métallisé, par exemple argenté. La réflexion de la lumière du soleil peut provoquer un effet de loupe de la vitre, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Engagez toujours le frein de stationnement, mettez le levier de changement de vitesse en position P, arrêtez le système hybride et verrouillez le véhicule. Ne laissez pas le véhicule sans surveillance si le témoin "READY" est allumé. Si vous êtes garé avec le levier de changement de vitesse en position P, mais que vous n'avez pas engagé le frein de stationnement, le véhicule risque de se déplacer et de causer un accident.
- Ne touchez pas le tuyau d'échappement lorsque le témoin "READY" est allumé ou immédiatement après avoir arrêté le système hybride. Vous pourriez vous brûler.

Pour faire une sieste dans le véhicule

Désactivez toujours le système hybride. Sinon, si vous déplacez accidentellement le levier de changement de vitesse ou enfoncez la pédale d'accélérateur, cela peut causer un accident ou un incendie dû à une surchauffe du système hybride. De plus, si votre véhicule est garé dans un endroit mal ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule, entraînant de graves risques pour la santé, voire la mort.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lorsque vous freinez

- Redoublez de vigilance lorsque vous conduisez avec des freins mouillés. Lorsque les freins sont humides, les distances de freinage augmentent et le freinage peut être différent d'un côté à l'autre du véhicule. En outre, le frein de stationnement peut ne pas immobiliser correctement le véhicule.
- Si le système de freinage à commande électronique ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop prêt et évitez les côtes ou les virages serrés qui nécessitent un freinage. Dans ce cas, le freinage reste possible, mais vous devez enfoncer la pédale de frein plus fermement que d'habitude. La distance de freinage sera aussi plus longue. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.
- Le système de freinage se compose d'au moins 2 systèmes hydrauliques individuels ; si l'un des systèmes échoue, les autres fonctionnent encore. Dans ce cas, la pédale de frein doit être enfoncée plus fermement que d'habitude et la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.

Si le véhicule est bloqué

Ne faites pas patiner les roues de façon excessive lorsqu'une des roues motrices ne touche pas le sol ou lorsque le véhicule est bloqué dans du sable, de la boue, etc. Cela pourrait endommager les pièces constitutives de la transmission ou propulser le véhicule vers l'avant ou vers l'arrière, et entraîner un accident.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de la conduite

- N'enfoncez pas la pédale d'accélérateur et la pédale de frein simultanément lors de la conduite, car cela pourrait limiter la puissance du système hybride.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

- N'utilisez pas la pédale d'accélérateur ou n'enfoncez pas les pédales d'accélérateur et de frein en même temps pour retenir le véhicule sur une pente.

Lors du stationnement du véhicule

Engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P en toute circonstance. Si vous ne le faites pas, le véhicule risque de se déplacer ou d'accélérer brusquement si vous enfoncez involontairement la pédale d'accélérateur.

Pour éviter d'endommager des pièces du véhicule

- Ne tournez pas le volant à fond dans un sens ou dans l'autre en le maintenant dans cette position pendant une période prolongée. Cela risquerait d'endommager la direction assistée.
- Lorsque vous circulez sur une route cahoteuse, conduisez aussi lentement que possible pour éviter d'endommager les roues, le soubassement du véhicule, etc.

En cas de pneu dégonflé lors de la conduite

Un pneu dégonflé ou endommagé peut entraîner les situations suivantes. Maintenez fermement le volant et appuyez graduellement sur la pédale de frein pour faire ralentir le véhicule.

- Il peut s'avérer difficile de contrôler votre véhicule.
- Le véhicule émettra des sons anormaux ou des vibrations.
- Le véhicule penchera anormalement.

Informations relatives à la procédure à suivre en cas de pneu dégonflé
(→P. 417, P. 427)

Si la route est inondée

Ne roulez pas sur une route qui a été inondée après une forte pluie, etc. Cela pourrait endommager le véhicule :

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dégâts au moteur suite à l'immersion dans l'eau

Si vous avez conduit sur une route inondée et que votre véhicule a été inondé ou est coincé dans la boue ou le sable, faites vérifier les points suivants par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié :

- Fonctionnement des freins
- Changements de la quantité et de la qualité d'huile et de liquide utilisés pour le moteur, la boîte de vitesses hybride, etc.
- Etat du lubrifiant pour les roulements et les joints de suspension (si possible) et fonctionnement de tous les joints, roulements, etc.

Commande de restriction du démarrage brusque (commande de transmission au démarrage [DSC])

Lorsque les actions inhabituelles suivantes sont effectuées avec la pédale d'accélérateur enfoncée, la puissance du système hybride peut être restreinte.

- Lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position R*.
- Lorsque le levier de changement de vitesse est déplacé de P ou R à un rapport engagé de marche avant tel que D*.

  Lorsque le système est activé, un message s'affiche sur l'écran multifonction. Lisez le message et suivez les instructions.

  *En fonction de la situation, il se peut que le rapport engagé ne puisse pas être modifié.

Commande de transmission au démarrage (DSC)

Lorsque le système TRC est désactivé (→P. 298), la commande de restriction du démarrage brusque est également inopérante. Si votre véhicule a du mal à sortir de la boue ou de la neige en raison du fonctionnement de la commande limitée de démarrage soudain, désactivez la TRC (→P. 298), de sorte que le véhicule puisse sortir de la boue ou de la neige.

4.1.2 Chargement et bagages

Prenez note des informations suivantes relatives aux précautions de rangement, à la capacité de chargement et à la charge :

⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne doivent pas être transportés dans le compartiment à bagages

Les objets suivants peuvent provoquer un incendie s'ils sont chargés dans le compartiment à bagages :

- Récipients contenant de l'essence
- Bombes aérosols

Mesures de précaution relatives au rangement

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait empêcher le conducteur d'enfoncer correctement les pédales, obstruer son champ de vision ou avoir pour conséquence que des objets viennent heurter le conducteur ou les passagers, ce qui peut provoquer un accident.

- Dans la mesure du possible, placez le chargement et les bagages dans le compartiment à bagages.
- N'empilez pas de chargement et de bagages dans le compartiment à bagages au-delà de la hauteur des dossiers de siège.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, veillez à ne pas placer d'objets longs directement derrière les sièges avant.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

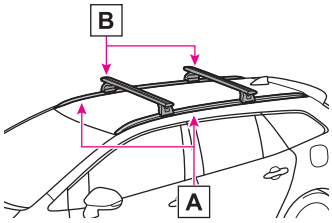
- Ne mettez pas de chargement ou de bagages aux emplacements suivants.
  – Aux pieds du conducteur
  – Sur le siège du passager avant ou les sièges arrière (si vous entassez des éléments)
  – Sur le couvre-bagages
  – Sur le panneau d'instruments
  – Sur le tableau de bord
- Fixez tous les éléments présents dans l'habitacle.
- Ne laissez jamais personne voyager dans le compartiment à bagages. Il n'est pas conçu pour accueillir des passagers. Ceux-ci doivent rester assis sur leur siège et boucler correctement leur ceinture de sécurité.

Charge et répartition

- Ne surchargez pas votre véhicule.
- Ne répartissez pas les charges inégalement. Un chargement mal réparti sur le véhicule risque de compromettre l'efficacité de la commande de direction ou de freinage, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Précautions relatives au porte-bagages de toit (si le véhicule en est équipé)

Pour utiliser les rails de toit comme porte-bagages de toit, vous devez équiper les rails de toit avec deux barres transversales d'origine Toyota ou équivalent. Lorsque vous placez un chargement sur le porte-bagages de toit, prenez les précautions suivantes :



⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

A Rails de toit

B Barres transversales

- Ne mettez aucun chargement directement sur les rails de toit. Le chargement risquerait alors de se déplacer et de provoquer un accident.
- Disposez le chargement de manière à répartir le poids uniformément entre les essieux avant et arrière.
- Dans le cas d'un chargement long ou large, ne dépassez jamais la longueur ou la largeur hors tout du véhicule. (→P. 458)
- Avant de conduire, assurez-vous que le chargement est fixé en toute sécurité sur le porte-bagages de toit.
- Si vous placez un chargement sur le porte-bagages de toit, le centre de gravité du véhicule sera plus élevé. Evitez de rouler à vitesse élevée, de démarrer, de tourner ou de freiner brusquement ou d'effectuer des manœuvres brutales, car vous risquez de perdre le contrôle du véhicule ou de faire des tonneaux parce que vous ne conduisez pas le véhicule de manière adéquate et cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- En cas de conduite sur de longs trajets, des routes en mauvais état ou à grande vitesse, arrêtez occasionnellement le véhicule pour vous assurer que le chargement est bien maintenu en place.
- Ne soumettez pas le porte-bagages de toit à une charge de plus de 75 kg (165 lb.).

Lors de la pose de barres transversales (véhicules avec rails de toit)

Assurez-vous que les barres transversales sont correctement fixées en les poussant vers l'avant et vers l'arrière. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner un accident inattendu.

4.1.3 Traction d'une remorque

Votre véhicule est avant tout conçu pour transporter des passagers. La traction d'une remorque affectera négativement la maniabilité, les performances, le freinage, la durabilité et la consommation de carburant du véhicule. Votre sécurité et votre satisfaction dépendent de la bonne utilisation d'un équipement adéquat et de l'adoption d'habitudes de conduite prudentes. Pour votre sécurité et celle des autres, ne surchargez pas votre véhicule ou votre remorque.

Pour tracter une remorque en toute sécurité, faites preuve d'une grande vigilance et veillez à respecter les conditions de conduite adaptées aux caractéristiques et au fonctionnement de la remorque.

Les garanties Toyota ne s'appliquent pas aux dégâts ou aux dysfonctionnements occasionnés par l'attelage d'une remorque à des fins commerciales.

Pour obtenir plus d'informations, avant d'atteler une remorque, adressez-vous à votre concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié. En effet, il existe des réglementations supplémentaires en la matière dans certains pays.

Limites de poids

Vérifiez avant le remorquage la capacité de remorquage autorisée, la masse totale du véhicule (GVM), la capacité maximum autorisée par essieu (MPAC) et la charge autorisée sur la barre d'attelage.
(→P. 458)

Crochet de remorquage/support de porte-vélos

Toyota recommande d'utiliser des appareils de remorquage ou des supports de porte-vélos d'origine Toyota.

D'autres produits appropriés d'une qualité comparable peuvent aussi être utilisés.

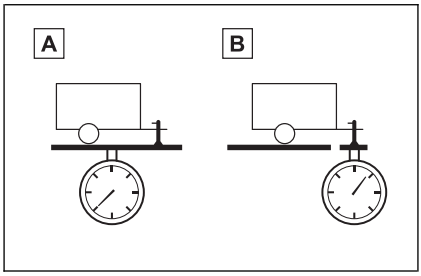
Pour les véhicules où la boule d'attelage ou la boule de fixation du porte-vélos, une fois installée, obstrue partiellement la visibilité de l'un des feux arrière et/ou la plaque d'immatriculation, les dispositions suivantes doivent être respectées :

- N'utilisez pas de dispositif de remorquage dont la boule d'attelage ne peut pas être retirée ou repositionnée facilement.
- N'utilisez pas de supports de porte-vélos dont la boule fixation ne peut pas être retirée ou repositionnée facilement.

Un dispositif de remorquage détachable ou une boule de fixation de porte-vélos ne peut pas être retirée ou repositionnée lorsqu'elle est utilisée.

Points importants relatifs aux charges de la remorque

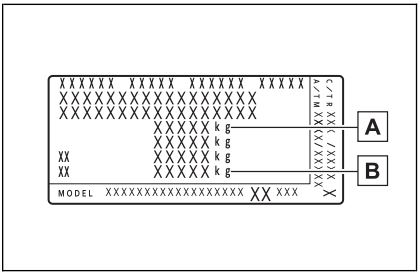
Poids total de la remorque et charge autorisée sur la barre d'attelage



A Poids total de la remorque
Le poids de la remorque elle-même ajouté au poids de la charge ne doit pas dépasser la capacité maximum de remorquage. Tout dépassement de ce poids est dangereux. (→P. 458)
Lorsque vous tractez une remorque, utilisez un limiteur de friction ou un stabilisateur de friction (dispositif anti-roulis).

B Charge autorisée sur la barre d'attelage
Répartissez la charge de la remorque de manière que la charge sur la barre d'attelage soit supérieure à 25 kg (55,1 lb.) ou à 4 % de la capacité de remorquage. Ne laissez pas la charge sur la barre d'attelage dépasser le poids indiqué. (→P. 458)

Etiquette d'informations (étiquette du constructeur)



A Masse totale du véhicule
Le poids combiné du conducteur, des passagers, des bagages, du crochet de remorquage, de la masse totale du véhicule et de la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser la masse brute du véhicule. Tout dépassement de ce poids est dangereux.

B Capacité maximum autorisée sur l'essieu arrière
Le poids supporté par l'essieu arrière ne doit pas dépasser de 15 % ou plus la capacité maximale autorisée sur l'essieu arrière. Tout dépassement de ce poids est dangereux. Les valeurs de la capacité de remorquage ont été calculées à partir d'essais effectués au niveau de la mer. Notez que la puissance du moteur et la capacité de remorquage sont réduites à haute altitude.

⚠MISE EN GARDE !

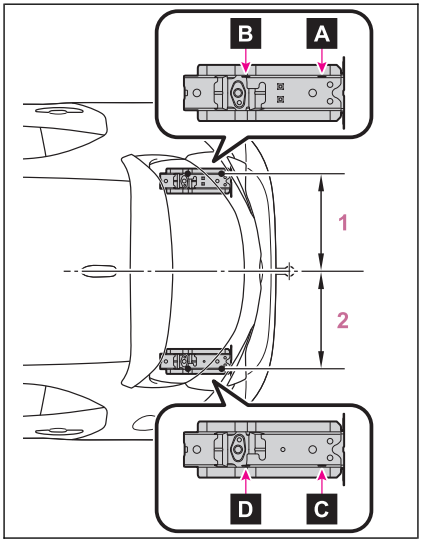
Lorsque la capacité maximale autorisée sur l'essieu est dépassée

Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez de provoquer un accident, entraînant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

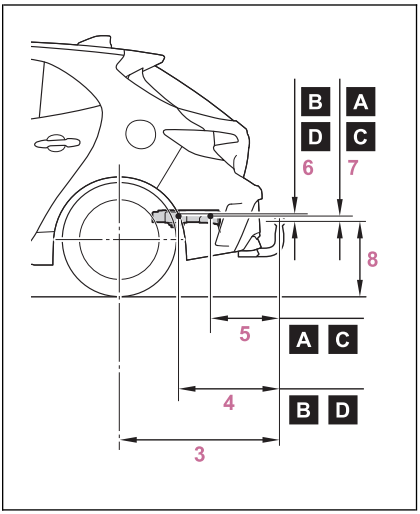
- Ajoutez 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) à la pression de gonflage des pneus recommandée. (→P. 464)
- Ne dépassez pas la limite de vitesse fixée pour le remorquage d'une remorque dans les agglomérations ou 100 km/h (62 mph), selon la valeur la plus basse.

Positions d'installation pour le support/crochet de remorquage avec boule d'attelage

Hatchback

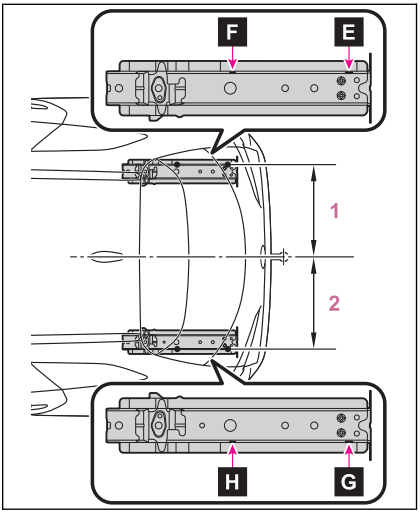


1. 516 mm (20,31 in.)
2. 516 mm (20,31 in.)

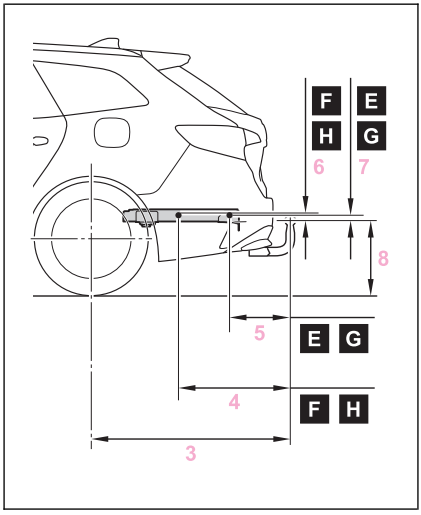


3. 895 mm (35,23 in.)*1 896 mm (35,27 in.)*2
4. 559 mm (22,00 in.)
5. 380 mm (14,96 in.)
6. 25 mm (0,98 in.)*1 26 mm (1,02 in.)*2
7. 23 mm (0,90 in.)*1 24 mm (0,94 in.)*2
8. 358 mm (14,09 in.)*1 371 mm (14,60 in.)*2

Break



1. 516 mm (20,31 in.)
2. 516 mm (20,31 in.)



3. 1105 mm (43,50 in.)*1 1106 mm (43,54 in.)*2
4. 608 mm (23,93 in.)
5. 325 mm (12,79 in.)
6. 16 mm (0,62 in.)*1 18 mm (0,71 in.)*2
7. 12 mm (0,47 in.)*1 13 mm (0,51 in.)*2
8. 364 mm (14,33 in.)*1 376 mm (14,80 in.)*2

*1Véhicules sans équipement tout terrain

*2Véhicules avec équipement tout terrain

Informations relatives aux pneus

- Augmentez la pression de gonflage des pneus à 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) par rapport à la pression recommandée en cas de remorquage. (→P. 458)
- Augmentez la pression d'air des pneus de la remorque en fonction du poids total de la remorque et selon les valeurs recommandées par le fabricant de votre remorque.

Feux de remorque

Prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour l'installation des feux de la remorque, car une installation incorrecte peut endommager les feux du véhicule. Veuillez vous conformer aux lois de votre pays lors de l'installation des feux de remorque.

Lors de la traction d'une remorque

Désactivez les systèmes suivants, car ils risquent de ne pas fonctionner correctement.

- LTA (aide au maintien de la trajectoire) P. 226
- LDA (avertissement de sortie de file) P. 230
- Régulateur de vitesse dynamique à radar P. 244
- Régulateur de vitesse P. 255
- PKSB (freinage d'aide au stationnement) (si le véhicule en est équipé) P. 280
- BSM (moniteur d'angle mort) (si le véhicule en est équipé) P. 263
- Capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé) P. 267
- Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière) (si le véhicule en est équipé) P. 274

Programme de rodage

Toyota recommande que les véhicules équipés de nouveaux composants de la transmission ne soient pas utilisés pour tracter des remorques pendant les 800 premiers kilomètres (500 miles).

Vérification de sécurité avant de tracter une remorque

- Assurez-vous que la limite de charge maximale du crochet de remorquage/support de remorquage et de la boule d'attelage n'est pas dépassée. Gardez à l'esprit que le poids sur la flèche d'attelage de la remorque s'ajoutera à la charge exercée sur le véhicule. De même, assurez-vous que vous ne tractez pas une charge qui dépasse la capacité de charge maximale autorisée sur l'essieu.
- Assurez-vous que le chargement de la remorque est bien fixé.
- Des rétroviseurs extérieurs supplémentaires doivent être ajoutés sur le véhicule si les rétroviseurs standard ne permettent pas de voir clairement la circulation derrière. Réglez les bras extensibles de ces rétroviseurs des deux côtés du véhicule de manière qu'ils offrent toujours une visibilité maximale de la route derrière.

Entretien

- L'entretien doit être effectué plus fréquemment lorsque vous utilisez le véhicule pour le remorquage, étant donné la plus grande charge exercée sur le véhicule par rapport à une conduite normale.
- Resserrez tous les boulons qui fixent la boule de remorquage et le support après avoir effectué des remorquages pendant environ 1000 km (600 miles).

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque le renfort du pare-chocs arrière est en aluminium

Veillez à ce que la partie en acier du support n'entre pas directement en contact avec cette zone. Lorsque l'acier et l'aluminium entrent en contact, il se produit une réaction similaire à la corrosion, qui affaiblit la section concernée et peut entraîner des dommages. Appliquez un produit antirouille sur les pièces qui entreront en contact lors de la fixation d'un support en acier.

Guidage

Votre véhicule se comporte différemment lors de la traction d'une remorque. Pour éviter les accidents et les risques de blessures graves, voire mortelles, gardez à l'esprit les points suivants lors du remorquage :

Vérification des branchements entre la remorque et les feux

Arrêtez le véhicule et assurez-vous que les branchements entre la remorque et les feux fonctionnent après avoir roulé pendant une brève période et avant de vous mettre en route.

Entraînement à la conduite avec une remorque

- Habituez-vous à tourner, à vous arrêter et à faire marche arrière lorsque la remorque est attelée en vous entraînant dans une zone sans ou avec peu de trafic.
- Lorsque vous faites marche arrière avec une remorque, tenez le volant par la partie la plus proche de vous et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire tourner la remorque à gauche et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la faire tourner à droite. Tournez toujours petit à petit afin d'éviter toute erreur de direction. Pour limiter les risques d'accident, faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous faites marche arrière.

Augmentation de la distance de véhicule à véhicule

A une vitesse de 10 km/h (6 mph), la distance avec le véhicule qui vous précède doit être équivalente ou supérieure à la longueur totale de votre véhicule et de votre remorque. Evitez les freinages brusques qui peuvent provoquer des dérapages. Sinon, le véhicule pourrait patiner et échapper à votre contrôle. Ce risque est particulièrement important lorsque la route est mouillée ou glissante.

Accélérations/coups de volant/virages brusques

Si vous prenez des virages serrés avec une remorque, celle-ci risque d'entrer en collision avec votre véhicule. Ralentissez bien à l'avance quand vous approchez d'un virage et prenez-le lentement et prudemment pour éviter de devoir freiner brusquement.

Points importants relatifs aux virages

Les roues de la remorque passeront plus près de l'intérieur du virage que les roues de votre véhicule. Par conséquent, prenez des virages plus larges que d'habitude.

Points importants relatifs à la stabilité

Les mouvements du véhicule provoqués par des revêtements de route irréguliers et de forts vents latéraux affecteront sa maniabilité. Le véhicule risque également d'être secoué lorsqu'il dépasse des autobus ou de gros camions. Regardez régulièrement derrière vous lorsque vous passez le long de ces véhicules. Dès que votre véhicule commence à bouger, réduisez doucement votre vitesse en freinant lentement. Faites en sorte de n'avoir besoin de freiner que lorsque le véhicule est en ligne droite.

Dépassement d'autres véhicules

Tenez bien compte de la longueur totale de votre véhicule et de la remorque, et assurez-vous que la distance de véhicule à véhicule est suffisante avant de changer de file.

Informations relatives à la boîte de vitesses

Pour préserver l'efficacité du freinage moteur et les performances du système de charge, lors de l'utilisation du freinage moteur, ne mettez pas la boîte de vitesses en position D. (→P. 180, P. 183)

Si le moteur surchauffe

Tracter une remorque chargée sur une longue pente raide à des températures supérieures à 30 °C (85 °F) peut entraîner une surchauffe du moteur. Si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique une surchauffe du moteur, coupez immédiatement la climatisation, quittez la route et arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. (→P. 451)

Lors du stationnement du véhicule

Placez toujours des cales sous les roues du véhicule et de la remorque. Engagez fermement le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P.

⚠MISE EN GARDE !

Respectez toutes les instructions décrites dans cette section. Si vous ne les respectez pas, vous risquez de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

Précautions à prendre lors de la traction d'une remorque

Lors du remorquage, assurez-vous qu'aucune des limitations de poids n'est dépassée. (→P. 168)

Vitesse du véhicule lors du remorquage

Respectez les limites de vitesse imposées pour le remorquage.

Avant de descendre une pente ou de rouler dans une longue descente

Réduisez votre vitesse et rétrogradez. Cependant, ne rétrogradez jamais de manière soudaine dans une descente longue ou une pente raide.

Utilisation de la pédale de frein

Ne maintenez pas la pédale de frein enfoncée trop souvent, ni pendant de longues périodes. Cela pourrait entraîner une surchauffe des freins ou leur faire perdre leur efficacité.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Pour éviter les accidents ou les blessures

- Véhicules équipés d'une roue de secours compacte : Ne tractez pas de remorque lorsque la roue de secours compacte est montée sur votre véhicule.
- Véhicules avec kit de réparation pour pneus crevés : Ne tractez pas de remorque lorsqu'un pneu du véhicule a été réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés.
- N'utilisez pas les systèmes suivants lors de la traction d'une remorque.
  - Régulateur de vitesse
  - Régulateur de vitesse dynamique à radar

⚠AVERTISSEMENT

Ne raccordez pas directement les feux de remorque

Le fait de raccorder directement les feux de remorque risque d'endommager le système électrique de votre véhicule et de causer un dysfonctionnement.

4.2 Procédures de conduite

4.2.1 Contacteur d'alimentation (allumage)

Les opérations suivantes vous permettent de faire démarrer le système hybride ou de changer le mode du contacteur d'alimentation en ayant la clé électronique sur vous.

Démarrage du système hybride

1. Tirez sur le contacteur de frein de stationnement pour vous assurer que le frein de stationnement est engagé. (→P. 187)

   Le témoin de frein de stationnement s'allume.
2. Vérifiez si le levier de changement de vitesse est en position P.

3. Enfoncez fermement la pédale de frein.

   et un message s'affiche sur l'écran multifonction.Si ce n'est pas le cas, le système hybride ne peut pas être démarré.

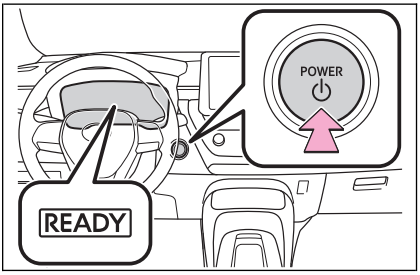
4. Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation.

   Pour utiliser le contacteur d'alimentation, une pression ferme et brève est suffisante. Il n'est pas nécessaire de maintenir le contacteur enfoncé.

   Si le témoin “READY” s'allume, le système hybride fonctionne normalement.

   Continuez à enfoncer la pédale de frein jusqu'à ce que le témoin “READY” soit allumé.

   Le système hybride peut démarrer dans n'importe quel mode du contacteur d'alimentation.



5. Vérifiez que le témoin "READY" est allumé.

   Le véhicule ne peut pas être conduit si le témoin "READY" est éteint.

Eclairage du contacteur d'alimentation

Selon la situation, l’éclairage du contacteur d’alimentation fonctionne comme suit :

- Lorsqu'une porte est ouverte, ou quand le mode du contacteur d'alimentation passe de ACC ou de ON à désactivé, l'éclairage du contacteur d'alimentation s'allume.
- Lorsque vous enfoncez la pédale de frein tout en portant la clé électronique sur vous, l’éclairage du contacteur d’alimentation clignote.
- Lorsque le contacteur d'alimentation est en mode ACC ou ON, son éclairage est constamment allumé.

Si le système hybride ne démarre pas

- Il se peut que le système antidémarrage n’ait pas été désactivé. (→P. 74) Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Si un message associé au démarrage s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.

Lorsque la température ambiante est basse, comme lors de conditions de conduite hivernales

- Lors du démarrage du système hybride, le témoin “READY” peut clignoter plus longtemps. Laissez le véhicule tel quel jusqu’à ce que le témoin "READY" s’allume en continu, ensuite vous pouvez conduire le véhicule.
- Lorsque la température de la batterie hybride (batterie de traction) est extrêmement basse (inférieure à -30 °C [-22 °F] environ) en raison de la température extérieure, il peut s’avérer impossible de faire démarrer le système hybride. Dans ce cas, essayez à nouveau de faire démarrer le système hybride une fois que la température de la batterie hybride a augmenté, suite à une hausse de la température extérieure, etc.

Sons et vibrations spécifiques à un véhicule hybride

→P. 68

Si la batterie 12 volts est déchargée

Le système hybride ne peut pas démarrer à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent.
Reportez-vous à la P. 445 pour faire redémarrer le système hybride.

Décharge de la pile de la clé électronique

→P. 116

Conditions nuisant au fonctionnement

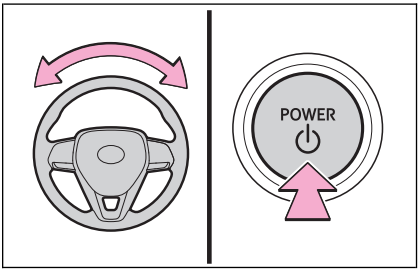
→P. 140

Remarques pour la fonction d'ouverture

→P. 141

Fonction de verrouillage de direction (si le véhicule en est équipé)

- Après la désactivation du contacteur d'alimentation et l'ouverture et la fermeture des portes, le volant se bloque en raison de la fonction de verrouillage de direction. Actionner de nouveau le contacteur d'alimentation désactive automatiquement le verrouillage de direction.
- Lorsque le verrouillage de direction ne peut être relâché, le message “Appuyez sur le bouton POWER tout en tournant le volant dans n’importe quelle direction” s'affiche sur l'écran multifonction. Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation tout en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.



- Afin d'éviter toute surchauffe du moteur de verrouillage de direction, il se peut que le fonctionnement du moteur du système de verrouillage soit interrompu si le système hybride est activé puis désactivé à plusieurs reprises pendant une courte période. Dans ce cas, évitez d'actionner le contacteur d'alimentation. Au bout d'environ 10 secondes, le moteur de verrouillage de direction recommence à fonctionner.

Si le témoin “READY” ne s'allume pas

Si le témoin "READY" ne s'allume pas, même après avoir effectué les procédures adéquates pour faire démarrer le véhicule, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Lorsque le système hybride ne fonctionne pas correctement

→P. 73

Pile de la clé électronique

→P. 386

Fonctionnement du contacteur d'alimentation

- Si vous enfoncez le contacteur brièvement et fermement, le mode du contacteur d'alimentation peut ne pas changer ou le système hybride peut ne pas démarrer.
- Si vous tentez de redémarrer le système hybride immédiatement après avoir désactivé le contacteur d'alimentation, le système hybride peut ne pas démarrer dans certains cas. Après avoir désactivé le contacteur d'alimentation, veuillez patienter quelques secondes avant le redémarrage du système hybride.

Personnalisation

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par le biais d'un réglage personnalisé, reportez-vous à la P. 443

⚠MISE EN GARDE !

Lors du démarrage du système hybride

Faites toujours démarrer le système hybride en étant assis sur le siège du conducteur. N'enfoncez en aucun cas la pédale d'accélérateur lors du démarrage du système hybride. Vous risqueriez de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

Précautions à prendre lors de la conduite (véhicules avec fonction de verrouillage de direction)

Si une panne de système hybride se produit alors que le véhicule roule, ne verrouillez pas les portes et ne les ouvrez pas avant que le véhicule ne soit totalement à l'arrêt. L'activation du verrouillage de direction dans cette situation peut entraîner un accident, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du démarrage du système hybride

S'il devient difficile de faire démarrer le système hybride, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Signes indiquant un dysfonctionnement du contacteur d'alimentation

Si le contacteur d'alimentation semble fonctionner de manière quelque peu inhabituelle, par exemple s'il se coince légèrement, il peut y avoir un dysfonctionnement. Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Arrêt du système hybride

1. Arrêtez le véhicule complètement.
2. Engager le frein de stationnement (→P. 187) et mettre le levier de changement de vitesse en position P.

   Assurez-vous que le témoin de frein de stationnement est allumé.

   N'appuyez pas sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse après avoir mis le levier de changement de vitesse en position P.
3. Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation.

   Le système hybride s'arrêtera et l'affichage du compteur s'éteindra.
4. Relâchez la pédale de frein et vérifiez que "ACCESSORY" ou "IGNITION ON" n'est pas affiché sur l'écran multifonction.

⚠MISE EN GARDE !

Arrêt du système hybride en cas d'urgence

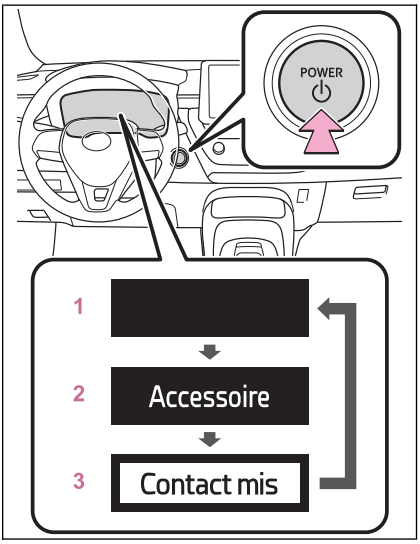
- Si vous voulez arrêter d'urgence le système hybride lors de la conduite, appuyez sur le contacteur d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes, ou appuyez brièvement dessus à 3 reprises ou plus. (→P. 396) Toutefois, ne touchez pas au contacteur d'alimentation lors de la conduite, sauf en cas d'urgence. Même si la désactivation du système hybride lors de la conduite n'entraîne pas de perte de contrôle de la direction ou du freinage, l'assistance électrique de la direction devient inopérante. Dans ce cas, comme il devient plus difficile de conduire correctement, il est préférable de garer et d'arrêter dès que possible votre véhicule dans un endroit sûr.
- Si vous actionnez le contacteur d'alimentation alors que le véhicule roule, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et un signal sonore retentit.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Pour redémarrer le système hybride après avoir effectué un arrêt d'urgence, mettez le levier de changement de vitesse en position N et appuyez sur le contacteur d'alimentation.

Changement de mode du contacteur d'alimentation

Vous pouvez passer d'un mode à l'autre en appuyant sur le contacteur d'alimentation avec la pédale de frein relâchée. (Le mode change à chaque pression du contacteur.)



1. OFF[*1]

   Les feux de détresse peuvent être utilisés.

2. ACC[*2]

   Certains composants électriques, comme le système audio, peuvent être utilisés.

   "ACCESSOIRE" s'affiche sur l'écran multifonction.

3. ON

   Tous les composants électriques peuvent être utilisés.

   "IGNITION ON" s'affiche sur l'écran multifonction.

[*1]Si le levier de changement de vitesse est en position autre que P ou si le bouton de déverrouillage de changement de vitesse est enfoncé lorsque le système hybride est désactivé, le contacteur d'alimentation reste sur ON, et n'est pas désactivé.

[*2]Le mode ACC peut être activé/désactivé dans le menu de personnalisation. (→P. 467)

Fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique

Si vous laissez le véhicule en position ACC ou en position ON (le système hybride ne fonctionnant pas) pendant plus de 20 minutes avec le levier de changement de vitesse en position P ou si vous n'avez pas appuyé sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse, le contacteur d'alimentation est automatiquement désactivé. De même, si la batterie 12 volts est faible, que le levier de changement de vitesse est en position P ou que vous n'avez pas appuyé sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse et que le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON (le système hybride ne fonctionnant pas), un signal sonore retentit et un message est affiché sur l'écran multifonction. Si cela persiste, le contacteur d'alimentation est automatiquement désactivé. Cependant, cette fonction ne peut pas entièrement empêcher le déchargement de la batterie 12 volts. Ne laissez pas le véhicule avec le contacteur d'alimentation en position ACC ou ON pendant une longue période lorsque le système hybride ne fonctionne pas.

Lorsque la personnalisation du mode ACC est désactivée

Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, le système multimédia peut être utilisé pendant un certain temps jusqu'à ce que la fonction d'économie d'énergie de la batterie s'active.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

- Ne laissez pas le contacteur d'alimentation sur ACC ou ON pendant de longues périodes lorsque le système hybride n'est pas en marche.
- Si "ACCESSORY" ou "IGNITION ON" s'affiche sur l'écran multifonction, le contacteur d'alimentation n'est pas désactivé. Sortez du véhicule après avoir désactivé le contacteur d'alimentation.

Lors de l'arrêt du système hybride avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que P

Si le système hybride est arrêté alors que le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P ou que vous avez appuyé sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse, le contacteur d'alimentation n'est pas désactivé. Effectuez la procédure suivante pour désactiver le contacteur :

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.
2. Mettez le levier de changement de vitesse en position P.

   N'appuyez pas sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse après avoir mis le levier de changement de vitesse en position P.
3. Assurez-vous que "IGNITION ON" est affiché sur l'écran multifonction, puis appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation.
4. Assurez-vous qu'"ACCESSORY" ou "IGNITION ON" est désactivé sur l'écran multifonction.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

N'arrêtez pas le système hybride lorsque le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P ou si le bouton de changement de vitesse est enfoncé. Si le système hybride est arrêté alors que le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P ou que vous avez appuyé sur le bouton de changement de vitesse, le contacteur d'alimentation n'est pas désactivé et reste en position ON. Si le véhicule est laissé en position ON, un déchargement de la batterie peut se produire.

4.2.2 Mode de conduite EV

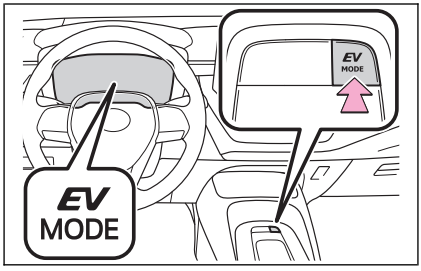
En mode de conduite EV, l'alimentation électrique est fournie par la batterie hybride (batterie de traction), et seul le moteur électrique (moteur de traction) est utilisé pour entraîner le véhicule.

Ce mode vous permet de rouler tard la nuit ou tôt le matin dans une zone résidentielle, ou dans des parkings couverts, etc., sans émettre de bruit ou de gaz d'échappement.

Mode d'emploi

Active/désactive le mode de conduite EV

Lorsque le mode de conduite EV est activé, le témoin de mode de conduite EV s'allume. Une pression du contacteur en mode de conduite EV fait repasser le véhicule en conduite normale (avec utilisation du moteur à essence et du moteur électrique [moteur de traction]).



Situations dans lesquelles le mode de conduite EV ne peut pas être activé

Il peut être impossible d'activer le mode de conduite EV dans les situations suivantes. S'il ne peut pas être activé, un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

- La température du système hybride est élevée. Le véhicule a été laissé au soleil, a été conduit en côte, à haute vitesse, etc.
- La température du système hybride est basse. Le véhicule est resté longtemps inutilisé, etc.
- Le moteur à essence est en train de monter en température.
- La charge de la batterie hybride (batterie de traction) est faible. Le niveau de charge de batterie restante indiqué sur l'écran du contrôleur d'énergie est bas. (→P. 111)
- La vitesse du véhicule est élevée.
- La pédale d'accélérateur est fermement enfoncée ou le véhicule roule en côte, etc.
- Le désembueur de pare-brise est utilisé.

Passage au mode de conduite EV lorsque le moteur à essence est froid

Une fois que le système hybride a démarré et que le témoin "READY" est allumé, appuyez sur le contacteur de mode de conduite EV avant que le moteur à essence ne démarre, pour passer au mode de conduite EV.

Cependant, en fonction de l'état du véhicule, le mode de conduite EV peut être annulé et la conduite normale (à l'aide du moteur à essence et du moteur électrique [moteur électrique]) peut reprendre.

Désactivation automatique du mode de conduite EV

Lors de la conduite en mode de conduite EV, le moteur à essence peut démarrer automatiquement et le véhicule peut être conduit par le moteur à essence et le moteur électrique (moteur de traction) dans les situations suivantes. Lorsque le mode de conduite EV est annulé, un signal sonore retentit, le témoin de mode de conduite EV clignote et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

- La charge de la batterie hybride (batterie de traction) devient faible. Le niveau de charge de batterie restante indiqué sur l'écran du contrôleur d'énergie est bas. (→P. 111)
- La vitesse du véhicule est élevée.
- La pédale d'accélérateur est fermement enfoncée ou le véhicule roule en côte, etc.

Distance de conduite possible lorsque vous conduisez en mode de conduite EV

L'autonomie restante en mode de conduite EV peut aller de quelques centaines de mètres à environ 1 km (0,6 mile). Toutefois, en fonction des conditions du véhicule, il existe des situations dans lesquelles le mode de conduite EV ne peut pas être utilisé. (La distance possible dépend du niveau de charge de la batterie hybride [batterie de traction] et des conditions de conduite.)

Consommation de carburant

Le système hybride est conçu pour obtenir la meilleure économie de carburant possible lors d'une conduite normale (avec utilisation du moteur à essence et du moteur électrique [moteur de traction]). Conduire en mode de conduite EV plus que nécessaire peut diminuer l'économie de carburant.

Si "EV Mode Unavailable" s'affiche sur l'écran multifonction

Le mode de conduite EV n'est pas disponible. La raison de l'indisponibilité du mode de conduite EV (véhicule au ralenti, faible charge de la batterie, vitesse du véhicule supérieure à la plage de vitesses de fonctionnement du mode de conduite EV ou pédale d'accélérateur enfoncée excessivement) peut s'afficher. Utilisez le mode de conduite EV lorsqu'il est disponible.

Si "EV Mode Deactivated" s'affiche sur l'écran multifonction

Le mode de conduite EV a été automatiquement annulé. La raison de l'indisponibilité du mode de conduite EV (faible charge de la batterie, vitesse du véhicule supérieure à la plage de vitesses de fonctionnement du mode de conduite EV ou pédale d'accélérateur enfoncée excessivement) peut s'afficher. Conduisez le véhicule pendant un certain temps avant d'essayer d'activer à nouveau le mode de conduite EV.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Faites particulièrement attention à la zone autour de votre véhicule lorsque vous conduisez en mode de conduite EV. En raison de l'absence de bruit du moteur, les piétons, cyclistes ou autres usagers et les véhicules dans la zone environnante risquent de ne pas entendre votre véhicule démarrer ou s'approcher d'eux. Faites particulièrement attention lorsque vous roulez avec le système de notification de proximité du véhicule.

4.2.3 Boîte de vitesses hybride (véhicule sans contacteurs de changement de vitesse au volant)

Sélectionnez le rapport engagé en fonction de votre objectif et de votre situation.

Objectif et fonctions du rapport engagé

Rapport engagé	Objectif ou fonction
P	Stationnement du véhicule/démarrage du système hybride
R	Marche arrière
N	Point mort (position dans laquelle la puissance n'est pas transmise)
D	Conduite normale*
B	Freinage moteur modéré en descente

*Pour améliorer la consommation de carburant et réduire le bruit, mettez le levier de changement de vitesse en position D lorsque vous conduisez normalement.

Restriction du démarrage brusque (commande de transmission au démarrage)

→P. 166

⚠MISE EN GARDE !

Conduite sur routes glissantes

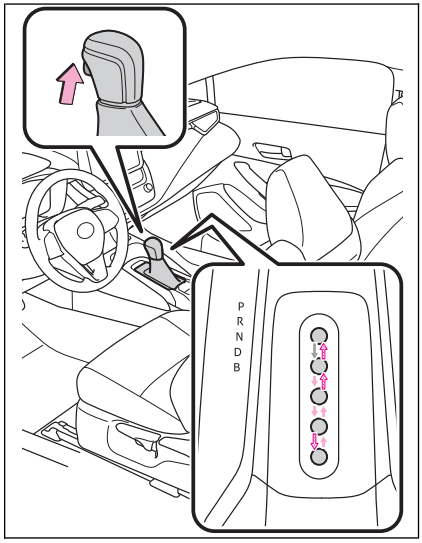
N'accélérez pas ou ne passez pas les rapports soudainement. Des variations brusques du freinage moteur peuvent faire patiner ou déraper le véhicule et causer un accident.

⚠AVERTISSEMENT

Charge de la batterie hybride (batterie de traction)

Lorsque le levier de changement de vitesse est en position N, la batterie hybride (batterie de traction) n'est pas rechargée même si le moteur tourne. Par conséquent, si le véhicule est laissé pendant une période prolongée avec le levier de changement de vitesse en position N, la batterie hybride (batterie de traction) se déchargera, ce qui pourra empêcher le véhicule de démarrer.

Déplacement du levier de changement de vitesse



⇦ : Lorsque le contacteur d'alimentation est sur ON et que la pédale de frein est enfoncée*, actionnez le levier de changement de vitesse tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage sur le pommeau de changement de vitesse.

⇦ : actionnez le levier de changement de vitesse tout en enfonçant le bouton de déverrouillage sur le pommeau de changement de vitesse.

⇦ : actionnez le levier de changement de vitesse normalement.

Lorsque vous déplacez le levier de changement de vitesse de P à D et inversement, veillez à ce que le véhicule soit totalement à l'arrêt.

*Pour que le véhicule puisse déplacer le levier de changement de vitesse de la position P, la pédale de frein doit être enfoncée avant d'appuyer sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse. Si le bouton de changement de vitesse est enfoncé en premier, le verrouillage de changement de vitesse ne sera pas déverrouillé.

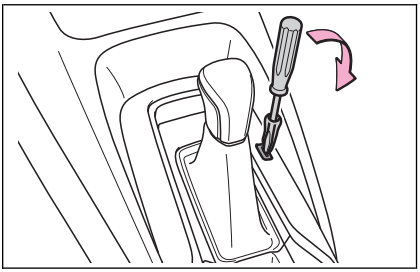
Système de verrouillage de changement de vitesse

Le système de verrouillage de changement de vitesse est un système qui empêche le déplacement accidentel du levier de changement de vitesse au démarrage du véhicule. Le levier de changement de vitesse peut être déplacé de la position P uniquement lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON, que la pédale de frein est enfoncée.

Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P

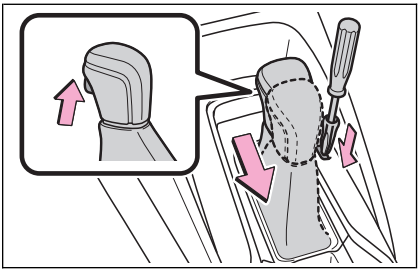
Vérifiez d'abord que la pédale de frein est enfoncée. Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé alors que vous avez le pied sur la pédale de frein, il peut y avoir un problème au niveau du système de verrouillage de changement de vitesse. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Vous pouvez suivre les étapes suivantes comme mesure d'urgence pour pouvoir déplacer le levier de changement de vitesse. Libération du verrouillage de changement de vitesse :

1. Engagez le frein de stationnement.
2. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
3. Enfoncez la pédale de frein.
4. Faites levier pour soulever le couvercle à l'aide d'un tournevis à tête plate ou d'un outil similaire. Pour éviter d'endommager le couvercle, enveloppez la pointe du tournevis à tête plate avec un ruban adhésif.



5. Appuyez sur le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton du pommeau de changement de vitesse.

   Le levier de changement de vitesse peut être déplacé lorsque les deux boutons sont enfoncés.



Freinage moteur

Lorsque le rapport B est sélectionné, le fait de relâcher la pédale d'accélérateur déclenche un freinage moteur.

- Lorsque le véhicule roule à haute vitesse, par rapport aux véhicules à essence ordinaires, la décélération procurée par le freinage moteur semble moindre que celle des autres véhicules.
- Le véhicule peut accélérer même si le rapport B est sélectionné.

Si le véhicule est conduit pendant une période prolongée en position B, l'économie de carburant sera moindre. Sélectionnez habituellement la position D.

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter un accident en libérant le verrouillage de changement de vitesse

Avant d'appuyer sur le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse, veillez à engager le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein. Si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein lorsque le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse est enfoncé et le levier de changement de vitesse déplacé de la position P, le véhicule peut démarrer brusquement, ce qui peut provoquer un accident et causer des blessures graves, voire mortelles.

Sélection du mode de conduite

→P. 295

4.2.4 Boîte de vitesses hybride (véhicule avec contacteurs de changement de vitesse au volant)

Sélectionnez le rapport engagé en fonction de votre objectif et de votre situation.

Objectif et fonctions du rapport engagé

Rapport engagé	Objectif ou fonction
P	Stationnement du véhicule/ démarrage du système hybride
R	Marche arrière
N	Point mort (position dans laquelle la puissance n'est pas transmise)
D	Conduite normale*1
S	Conduite en mode S*2 (→P. 185)

*1Pour améliorer la consommation de carburant et réduire le bruit, mettre le levier de changement de vitesse en position D en conduite normale.

*2En sélectionnant des plages de rapports en utilisant le mode S, il est possible de contrôler les forces d'accélération et de freinage moteur.

Lorsque le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse dynamique à radar est activé

Même lorsque vous procédez comme suit et que vous avez l'intention d'activer le freinage moteur, le freinage moteur ne fonctionnera pas car le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse à radar ne sera pas désactivé.

- Rétrograder en position 5 ou 4 en conduisant en mode D ou S. (→P. 185, P. 185)
- Lors du passage du mode de conduite au mode Sport lors d'une conduite en position D (→P. 295)

Restriction du démarrage brusque (commande de transmission au démarrage)

→P. 166

⚠MISE EN GARDE !

Conduite sur routes glissantes

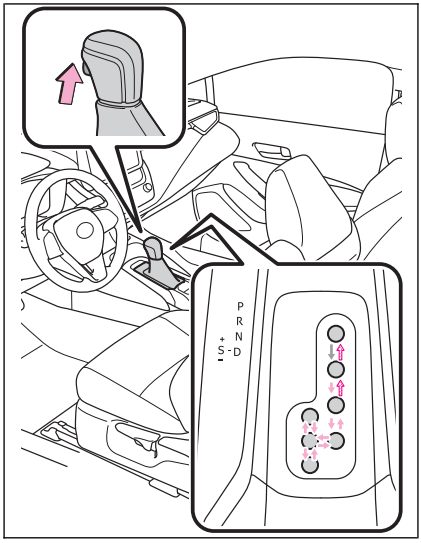
N'accélérez pas ou ne passez pas les rapports soudainement. Des variations brusques du freinage moteur peuvent faire patiner ou déraper le véhicule et causer un accident.

⚠AVERTISSEMENT

Charge de la batterie hybride (batterie de traction)

Lorsque le levier de changement de vitesse est en position N, la batterie hybride (batterie de traction) n'est pas rechargée même si le moteur tourne. Par conséquent, si le véhicule est laissé pendant une période prolongée avec le levier de changement de vitesse en position N, la batterie hybride (batterie de traction) se déchargera, ce qui pourra empêcher le véhicule de démarrer.

Déplacement du levier de changement de vitesse



⇐ : Lorsque le contacteur d'alimentation est sur ON et que la pédale de frein est enfoncée*, actionnez le levier de changement de vitesse tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage sur le pommeau de changement de vitesse.

⇦ : actionnez le levier de changement de vitesse tout en enfonçant le bouton de déverrouillage sur le pommeau de changement de vitesse.

⇐ : actionnez le levier de changement de vitesse normalement.

Lorsque vous déplacez le levier de changement de vitesse de P à D et inversement, veillez à ce que le véhicule soit totalement à l'arrêt.

*Pour que le véhicule puisse déplacer le levier de changement de vitesse de la position P, la pédale de frein doit être enfoncée avant d'appuyer sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse. Si le bouton de changement de vitesse est enfoncé en premier, le verrouillage de changement de vitesse ne sera pas déverrouillé.

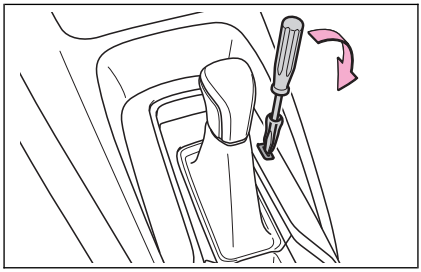
Système de verrouillage de changement de vitesse

Le système de verrouillage de changement de vitesse est un système qui empêche le déplacement accidentel du levier de changement de vitesse au démarrage du véhicule. Le levier de changement de vitesse peut être déplacé de la position P uniquement lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON, que la pédale de frein est enfoncée.

Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P

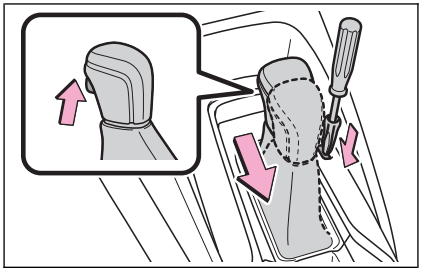
Vérifiez d'abord que la pédale de frein est enfoncée. Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé alors que vous avez le pied sur la pédale de frein, il peut y avoir un problème au niveau du système de verrouillage de changement de vitesse. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Vous pouvez suivre les étapes suivantes comme mesure d'urgence pour pouvoir déplacer le levier de changement de vitesse.
Libération du verrouillage de changement de vitesse :

1. Engagez le frein de stationnement.
2. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
3. Enfoncez la pédale de frein.
4. Faites levier pour soulever le couvercle à l'aide d'un tournevis à tête plate ou d'un outil similaire. Pour éviter d'endommager le couvercle, enveloppez la pointe du tournevis à tête plate avec un ruban adhésif.



5. Appuyez sur le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton du pommeau de changement de vitesse.

   Le levier de changement de vitesse peut être déplacé lorsque les deux boutons sont enfoncés.



⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter un accident en libérant le verrouillage de changement de vitesse

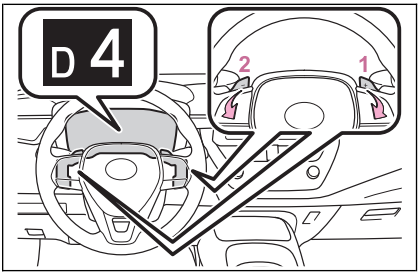
Avant d'appuyer sur le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse, veillez à engager le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein. Si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein lorsque le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse est enfoncé et le levier de changement de vitesse déplacé de la position P, le véhicule peut démarrer brusquement, ce qui peut provoquer un accident et causer des blessures graves, voire mortelles.

Sélection du mode de conduite

→P. 295

Sélection des plages de rapports en position D

Pour conduire en utilisant la sélection de plage de rapports temporaire, actionnez le contacteur "-" de changement de vitesse au volant. Vous pouvez alors sélectionner la plage de rapports en utilisant les contacteurs "-" et "+" de changement de vitesse au volant. Le fait de changer de plage de rapports permet de restreindre le rapport le plus élevé, ce qui empêche tout passage à un rapport supérieur et permet la sélection du niveau de force de freinage moteur.



1. Passage au rapport supérieur
2. Rétrogradation

   La plage de rapports sélectionnée, de D1 à D6, s'affiche alors sur l'écran multifonction.

Lorsque le contacteur “-” de changement de vitesse au volant est actionné et que le levier de changement de vitesse est en position D

La plage de rapports passe à une plage permettant une force de freinage moteur adaptée aux conditions de conduite.

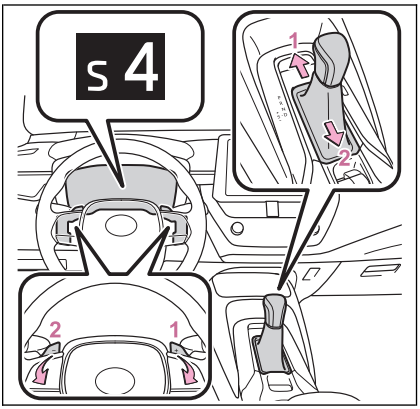
Désactivation automatique de la sélection de plage de rapports en position D

La sélection de plage de rapports en position D est désactivée dans les situations suivantes :

- Le contacteur "+" de changement de vitesse au volant est enfoncé pendant un certain temps.
- Lorsque le véhicule s'arrête
- Si la pédale d'accélérateur est enfoncée pendant plus d'une certaine période
- Lorsque le levier de changement de vitesse est mis dans une position autre que D

Changement de rapports en position S

Lorsque le levier de changement de vitesse est en position S, le levier de changement de vitesse ou les contacteurs de changement de vitesse au volant peuvent être utilisés de la façon suivante :



1. Passage au rapport supérieur
2. Rétrogradation

   Le changement de rapport s'effectue à chaque fois que le levier de changement de vitesse ou le contacteur de changement de vitesse au volant est actionné.

   Le rapport sélectionné, de S1 à S6, s'affichera sur l'écran multifonction.

Signal sonore de restriction de rétrogradation (mode S ou actionnement des contacteurs de changement de vitesse au volant)

Pour aider à maintenir la sécurité et les performances de conduite, les rétrogradations peuvent parfois être limitées. Dans certaines circonstances, il se peut que la rétrogradation ne soit pas possible même en actionnant le levier de changement de vitesse ou les contacteurs de changement de vitesse au volant. (Un signal sonore retentit deux fois.)

Mode S

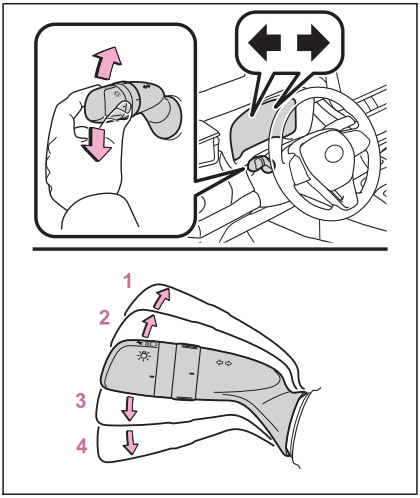
- Si la plage de rapports est inférieure ou égale à S4, vous pouvez la faire passer à S6 en maintenant le levier de changement de vitesse vers "+".
- Pour éviter que le moteur ne soit en surrégime, le passage au rapport supérieur peut se faire automatiquement.

Si le témoin S ne s'allume pas ou si le témoin D s'affiche, même après avoir mis le levier de changement de vitesse en position S

Cela peut indiquer un dysfonctionnement du système de boîte de vitesses. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. (Dans cette situation, la boîte de vitesses fonctionnera comme si le levier de changement de vitesse était en position D.)

4.2.5 Levier des clignotants

Mode d'emploi



1. Virage à droite
2. Changement de file vers la droite (déplacez le levier jusqu'à mi-course, puis relâchez-le)

   Les clignotants droits clignoteront 3 fois.
3. Changement de file vers la gauche (déplacez le levier jusqu'à mi-course, puis relâchez-le)

   Les clignotants gauches clignoteront 3 fois.
4. Virage à gauche

Les clignotants peuvent être actionnés lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Si le témoin clignote plus vite que la normale

Vérifiez si une ampoule des clignotants avant ou arrière n'est pas grillée.

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 467)

4.2.6 Frein de stationnement

Le frein de stationnement peut être engagé ou relâché automatiquement ou manuellement.

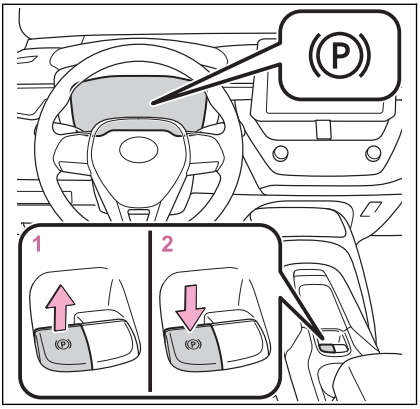
En mode automatique, le frein de stationnement peut être engagé ou relâché automatiquement en fonction de la position du levier de changement de vitesse.

De plus, même en mode automatique, le frein de stationnement peut être engagé ou relâché manuellement.

Mode d'emploi

Utilisation du mode manuel

Le frein de stationnement peut être engagé et relâché manuellement.



1. Tirez le contacteur pour engager le frein de stationnement

   Le témoin de frein de stationnement s'allume.

   En cas d'urgence et s'il est nécessaire d'actionner le frein de stationnement lors de la conduite, tirez le contacteur de frein de stationnement et maintenez-le.
2. Appuyez sur le contacteur pour relâcher le frein de stationnement

   - Actionnez le contacteur de frein de stationnement tout en enfonçant la pédale de frein.
   - Lorsque la fonction de relâchement automatique du frein de stationnement est utilisée, le frein de stationnement peut être relâché en enfonçant la pédale d'accélérateur. Lorsque vous utilisez cette fonction, enfoncez lentement la pédale d'accélérateur. (→P. 188)

   Assurez-vous que le témoin de frein de stationnement s'éteint. Si le témoin de frein de stationnement clignote, actionnez à nouveau le contacteur. (→P. 408)

Activation du mode automatique

Alors que le véhicule est arrêté, tirez et maintenez le contacteur de frein de stationnement ainsi jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse et qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction.

Lorsque le mode automatique est activé, le frein de stationnement fonctionne comme suit.

- Lorsque le rapport P est désengagé, le frein de stationnement est relâché et le témoin de frein de stationnement s'éteint.
- Lorsque le rapport P est engagé, le frein de stationnement est engagé et le témoin de frein de stationnement s'allume.

Actionnez le levier de changement de vitesse avec le véhicule à l'arrêt et la pédale de frein enfoncée.

La fonction automatique peut ne pas s'enclencher si le levier de changement de vitesse est déplacé trop rapidement ou si la pédale de frein n'est pas fermement enfoncée. Dans cette situation, engagez manuellement le frein de stationnement. (→P. 187)

Désactivation du mode automatique

Alors que le véhicule est arrêté et que la pédale de frein est enfoncée, appuyez sur le contacteur de frein de stationnement et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse et qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction.

Fonctionnement du frein de stationnement

- Lorsque le contacteur d'alimentation n'est pas en position ON, le frein de stationnement ne peut pas être relâché à l'aide du contacteur de frein de stationnement.
- Lorsque le contacteur d'alimentation n'est pas en position ON, le mode automatique (permettant d'engager et de relâcher automatiquement le frein) n'est pas disponible.

Fonction de relâchement automatique du frein de stationnement

Lorsque les conditions suivantes sont réunies, le frein de stationnement peut être relâché en appuyant sur la pédale d'accélérateur.

- La porte du conducteur est fermée
- Le conducteur a bouclé sa ceinture de sécurité
- Le levier de changement de vitesse est en position de marche avant ou de marche arrière
- Le témoin de dysfonctionnement ou le témoin du système de freinage ne s'allume pas.

Lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur, appuyez dessus lentement.

Si le frein de stationnement n'est pas relâché lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée, relâchez le frein de stationnement manuellement.

Lorsque le levier de changement de vitesse est déplacé de la position P, le frein de stationnement est relâché automatiquement.

Fonction de verrouillage automatique du frein de stationnement

Le frein de stationnement est engagé automatiquement dans les conditions suivantes :

- La pédale de frein n'est pas enfoncée
- La porte du conducteur est ouverte
- La ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée
- Le voyant de dysfonctionnement et le voyant du système de freinage ne sont pas allumés

Si le message "Frein de stationnement temporairement non disponible" s'affiche sur l'écran multifonction

Si le frein de stationnement est actionné de façon répétée sur un bref laps de temps, le système peut éventuellement en restreindre le fonctionnement pour empêcher une surchauffe. Si cela se produit, évitez d'utiliser le frein de stationnement. Le fonctionnement normal reprendra après environ 1 minute.

Si "Parking Brake Unavailable" s'affiche sur l'écran multifonction

Actionnez le contacteur de frein de stationnement. Si le message ne disparaît pas après avoir actionné le contacteur plusieurs fois, le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Son de fonctionnement du frein de stationnement

Lorsque vous actionnez le frein de stationnement, il est possible que vous entendiez un bruit de moteur (vrombissement). Cela n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.

Témoin de frein de stationnement

- En fonction du mode du contacteur d'alimentation, le témoin de frein de stationnement s'allume et reste allumé comme décrit ci-dessous : ON : S'allume jusqu'à ce que le frein de stationnement soit relâché. Autre que ON : Reste allumé pendant environ 15 secondes.
- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé et que le frein de stationnement est engagé, le témoin de frein de stationnement reste allumé pendant environ 15 secondes. Cela n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.

Lorsque le contacteur de frein de stationnement présente un dysfonctionnement

Le mode automatique (engagement et relâchement automatiques du frein) est automatiquement activé.

Stationnement

→P. 160

Signal sonore de frein de stationnement engagé

Un signal sonore retentit si le véhicule roule avec le frein de stationnement engagé. "Frein de stationnement ACTIVÉ" s'affiche sur l'écran multifonction (lorsque le véhicule atteint une vitesse de 5 km/h [3 mph]).

Si le voyant du système de freinage s'allume

→P. 402

Utilisation en hiver

→P. 303

Lorsque vous sortez du véhicule avec le rapport N engagé et le frein de stationnement relâché

Désactivez le mode automatique (→P. 188) et le système hybride. (→P. 173)

Déplacez le levier de changement de vitesse de la position P à la position N. (→P. 180, P. 183)

⚠MISE EN GARDE !

Lors du stationnement du véhicule

Ne laissez pas un enfant seul dans le véhicule. Le frein de stationnement peut être relâché par inadvertance par un enfant et le véhicule risque de se déplacer, ce qui pourrait provoquer un accident avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

Contacteur de frein de stationnement

Ne placez aucun objet à proximité du contacteur de frein de stationnement. En effet, les objets risqueraient d'entrer en contact avec le contacteur et pourraient entraîner un comportement inattendu du frein de stationnement.

Fonction d'engagement automatique du frein de stationnement

N'utilisez jamais la fonction d'engagement automatique du frein de stationnement plutôt que le frein de stationnement normal. Cette fonction est prévue pour contribuer à réduire le risque de collision dû à l'oubli du frein de stationnement par le conducteur. Se fier excessivement à cette fonction pour garer le véhicule en toute sécurité peut conduire à un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du stationnement du véhicule

Avant de quitter le véhicule, mettez le levier de changement de vitesse en position P, engagez le frein de stationnement et assurez-vous que le véhicule est immobile.

Si le système ne fonctionne pas correctement

Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et vérifiez les messages d'avertissement.

Lorsque la batterie 12 volts du véhicule est déchargée

Le système de frein de stationnement ne peut pas être activé. (→P. 445)

Lorsque le frein de stationnement ne peut pas être relâché en raison d'un dysfonctionnement

Conduire le véhicule avec le frein de stationnement engagé provoquera la surchauffe des pièces du système de freinage, ce qui peut affecter les performances de freinage et augmenter l'usure des freins.

Si cela se produit, faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

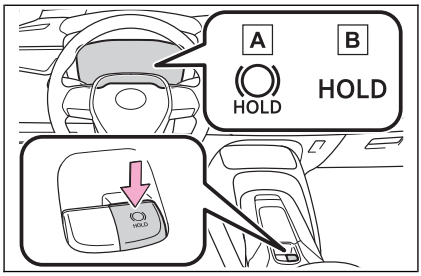
4.2.7 Maintien de freinage

Le système de maintien de freinage maintient le frein engagé lorsque le levier de changement de vitesse est en position D, B (véhicules sans contacteurs de changement de vitesse au volant), S (véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant) ou N, le système étant activé et la pédale de frein ayant été enfoncée pour arrêter le véhicule. Le système relâche le frein lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée avec le levier de changement de vitesse en position D, B (véhicules sans contacteurs de changement de vitesse au volant) ou S (véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant) pour permettre un démarrage en douceur.

Activation du système

Activez le système de maintien de frein

Le témoin de veille de maintien de frein A (vert) s'allume. Lorsque le système maintient le frein, le témoin d'activation de maintien de frein (jaune) B s'allume.



Conditions de fonctionnement du système de maintien de frein

Le système de maintien de frein ne peut pas être activé dans les conditions suivantes :

- La porte du conducteur n'est pas fermée.
- Le conducteur ne porte pas sa ceinture de sécurité.
- Le frein de stationnement est engagé.

Si l'une des conditions ci-dessus est détectée lorsque le système de maintien de frein est activé, le système est désactivé et le témoin de veille de maintien de frein s'éteint. De plus, si l'une des conditions est détectée avec le système de maintien activé, un signal sonore d'avertissement retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction. Le frein de stationnement s'engage alors automatiquement.

Fonction de maintien de frein

- Si la pédale de frein n'est pas enfoncée pendant environ 3 minutes après que le système a commencé à maintenir le frein, le frein de stationnement s'engage automatiquement. Dans ce cas, un signal sonore d'avertissement retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction.
- Pour désactiver le système alors qu'il maintient le frein, enfoncez fermement la pédale de frein et appuyez à nouveau sur le bouton.
- La fonction de maintien de frein peut ne pas être capable de retenir le véhicule sur une pente raide. Dans cette situation, le conducteur pourrait devoir engager les freins. Un signal sonore d'avertissement retentit et l'écran multifonction informe le conducteur de la situation. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.
- Si vous ne voulez pas que le frein de stationnement fonctionne automatiquement, appuyez sur le contacteur de maintien de frein et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le témoin de veille (vert) du système s'éteigne, puis désactivez le contacteur d'alimentation.

Lorsque le frein de stationnement est engagé automatiquement alors que le système maintient les freins

Effectuez l'une des opérations suivantes pour relâcher le frein de stationnement.

- Enfoncez la pédale d'accélérateur. (Le frein de stationnement n'est pas relâché automatiquement si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée.)
- Actionnez le contacteur de frein de stationnement avec la pédale de frein enfoncée.

Assurez-vous que le témoin de frein de stationnement s'éteint. (→P. 187)

Lorsqu'un contrôle chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié, est nécessaire

Lorsque le témoin de veille de maintien de frein (vert) ne s'allume pas, même lorsque le contacteur de maintien de frein est enfoncé et que les conditions de fonctionnement du système de maintien de frein sont remplies, le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si “Panne Brake Hold Action. frein pr désactiv. Consultez concess.” ou “Panne de BrakeHold. Consultez votre concessionnaire.” s’affiche sur l’écran multifonction

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Messages d'avertissement et signaux sonores

Des messages d'avertissement et des signaux sonores sont utilisés pour indiquer un dysfonctionnement du système, ou pour rappeler au conducteur de faire preuve de prudence. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.

Si le témoin d'activation de maintien de frein clignote

→P. 409

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le véhicule se trouve sur une pente raide

Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez le système de maintien de frein en pente raide. La fonction de maintien de frein peut ne pas être capable de retenir les freins dans cette situation. De plus, le système peut ne pas s'activer en fonction de l'angle de la pente.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt sur une route glissante

Le système n'est pas capable de retenir le véhicule en cas de perte d'adhérence des pneus. N'utilisez pas le système lorsque le véhicule est à l'arrêt sur une route glissante.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du stationnement du véhicule

Le système de maintien de frein n'est pas conçu pour le stationnement du véhicule pendant une longue période. Si le contacteur d'alimentation est désactivé lorsque la fonction de maintien de frein est active, cela peut relâcher le frein et le véhicule risque alors se déplacer inopinément. Lorsque vous actionnez le contacteur d'alimentation, enfoncez la pédale de frein, mettez le levier de changement de vitesse en position P et engagez le frein de stationnement.

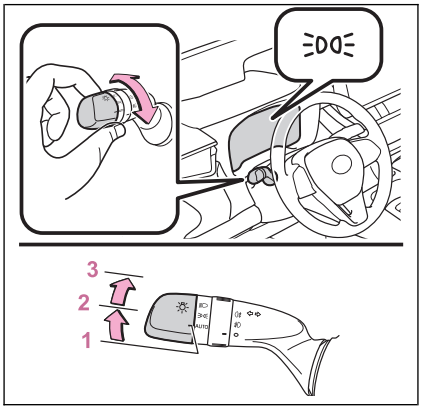
4.3 Actionnement des feux et des essuie-glaces

4.3.1 Contacteur des phares

Les phares peuvent être activés manuellement ou automatiquement.

Mode d'emploi

Le fait d'actionner le contacteur ☼ allume les éclairages de la manière suivante :



1. AUTO Les phares, les feux de jour (→P. 192) et tous les feux et éclairages mentionnés ci-dessous s'allument et s'éteignent automatiquement.
2. Les feux de position avant, les feux arrière et les éclairages de plaque d'immatriculation et du panneau d'instruments s'allument.
3. Les phares et tous les éclairages susmentionnés s'allument.

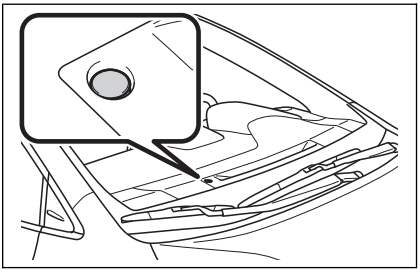
Le mode AUTO peut être utilisé lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Système de feux de jour

Pour que votre véhicule soit encore plus visible pour les autres conducteurs pendant la journée, les feux de jour s'allument automatiquement chaque fois que le système hybride démarre et que le frein de stationnement est relâché avec le contacteur des phares désactivé ou en position AUTO. (Eclairage plus lumineux que les feux de position avant.) Les feux de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.

Capteur de commande des phares



Il se peut que le capteur ne fonctionne pas correctement si un objet est placé dessus, ou si un objet apposé sur le pare-brise obstrue le capteur. Dans ce cas, il y aura des interférences au niveau du capteur de luminosité ambiante et le système de commande automatique des phares pourrait ne pas fonctionner correctement.

Système de coupure automatique de l'éclairage

- Lorsque le contacteur d'éclairage est en position ou : Les phares et les feux antibrouillards avant (si le véhicule en est équipé) s'éteignent automatiquement lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ACC ou OFF et que la porte du conducteur est ouverte.
- Lorsque le contacteur d'éclairage est en position AUTO : Les phares et tous les feux s'éteignent automatiquement lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ACC ou OFF et que la porte du conducteur est ouverte.

Pour allumer à nouveau les éclairages, mettez le contacteur d'alimentation en position ON ou désactivez le contacteur d'éclairage une fois avant de le remettre sur ou .

Signal sonore d'avertissement d'oubli des feux

Un signal sonore retentit quand le contacteur d'alimentation est mis en position OFF ou ACC et que la porte du conducteur est ouverte alors que les feux sont allumés.

Système de réglage automatique de portée des phares (si le véhicule en est équipé)

Le niveau des phares est automatiquement réglé en fonction du nombre de passagers et de la condition de charge du véhicule pour s'assurer que les phares ne gênent pas les autres usagers de la route.

Fonction d'économie d'énergie de la batterie 12 volts

Pour éviter que la batterie 12 volts du véhicule ne se décharge, si le contacteur d'éclairage est en position ou AUTO lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, la fonction d'économie de la batterie 12 volts s'active et éteint automatiquement tous les éclairages au bout de 20 minutes environ. Lorsque le contacteur d'alimentation est mis sur ON, la fonction d'économie de la batterie 12 volts est désactivée. Lorsqu'une des opérations suivantes est effectuée, la fonction d'économie de la batterie 12 volts est désactivée, puis réactivée. Tous les feux s'éteignent automatiquement 20 minutes après la réactivation de la fonction d'économie de la batterie 12 volts :

- Lorsque le contacteur des phares est actionné
- Lorsqu'une porte est ouverte ou fermée

Personnalisation

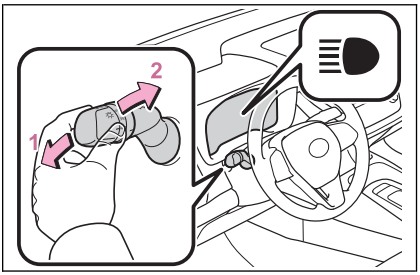
Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 467)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge

Ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est désactivé.

Activation des feux de route



1. Lorsque les phares sont allumés, poussez le levier en l'éloignant de vous pour allumer les feux de route.

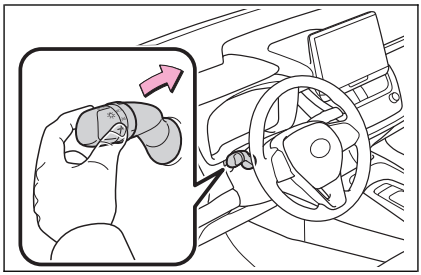
   Tirez le levier vers vous en position centrale pour éteindre les feux de route.
2. Tirez le levier vers vous et relâchez-le pour faire un appel de phares avec les feux de route.

   Vous pouvez faire un appel de phares que les phares soient allumés ou éteints.

Système d'allumage prolongé des phares

Ce système permet aux phares de rester allumés pendant 30 secondes lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé.

Tirez le levier vers vous et relâchez-le lorsque le contacteur d'éclairage est sur AUTO une fois le contacteur d'alimentation désactivé.

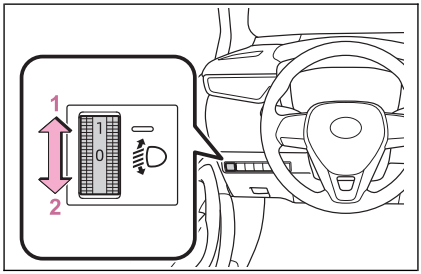


Les feux sont éteints dans les situations suivantes.

- Le contacteur d'alimentation est mis en position ON.
- Le contacteur d'éclairage est activé.
- Vous tirez le contacteur d'éclairage vers vous et le relâchez ensuite.

Sélecteur de réglage manuel de portée des phares (si le véhicule en est équipé)

La portée des phares peut être réglée en fonction du nombre de passagers et de la condition de charge du véhicule.



1. Relève la portée des phares
2. Abaisse la portée des phares

Guide pour le réglage du sélecteur

Hatchback

Conditions d'occupation et de charge de bagages		Position du sélecteur
Occupants	**Charge de bagages**	
Conducteur	Néant	0
Conducteur et passager avant	Néant	0,5
Tous les sièges occupés	Néant	2.0
Tous les sièges occupés	Charge complète de bagages	2,5
Conducteur	Charge complète de bagages	3,5

Break (pour ZWE219L-DWXDBW et ZWE219R-DWXDBW*)*

Conditions d'occupation et de charge de bagages		Position du sélecteur
Occupants	**Charge de bagages**	
Conducteur	Néant	0
Conducteur et passager avant	Néant	0,5
Tous les sièges occupés	Néant	1,5
Tous les sièges occupés	Charge complète de bagages	2,5
Conducteur	Charge complète de bagages	3,5

*Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant ou l'étiquette de réglementation de certification.
(→P. 459)

Break (pour ZWE219R-DWXPBW)*

Conditions d'occupation et de charge de bagages		Position du sélecteur
Occupants	**Charge de bagages**	
Conducteur	Néant	0
Conducteur et passager avant	Néant	0,5
Tous les sièges occupés	Néant	1,5
Tous les sièges occupés	Charge complète de bagages	2,5
Conducteur	Charge complète de bagages	3,0

*Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant ou l'étiquette de réglementation de certification.
(→P. 459)

Break (pour ZWE219L-DWXCBW et ZWE219R-DWXCBW*)*

Conditions d'occupation et de charge de bagages		Position du sélecteur
Occupants	**Charge de bagages**	
Conducteur	Néant	0
Conducteur et passager avant	Néant	-
Tous les sièges occupés	Néant	-
Tous les sièges occupés	Charge complète de bagages	-
Conducteur	Charge complète de bagages	3,5

*Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant ou l'étiquette de réglementation de certification.
(→P. 459)

*Break (à l'exception de ZWE219L-DWXDBW*3, ZWE219R-DWXDBW*3, ZWE219R-DWXPBW*3, ZWE219L-DWXCBW*3 et ZWE219R-DWXCBW*3)*

Conditions d'occupation et de charge de bagages		Position du sélecteur
Occupants	Charge de bagages	
Conducteur	Néant	0
Conducteur et passager avant	Néant	0,5
Tous les sièges occupés	Néant	1,5
Tous les sièges occupés	Charge complète de bagages	2.0*1 2.5*2
Conducteur	Charge complète de bagages	3.0

*1Véhicules non surélevés

*2Véhicules surélevés

*3Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant ou l'étiquette de réglementation de certification.
(→P. 459)

4.3.2 AHB (feux de route automatiques)*

*Si le véhicule en est équipé

Les feux de route automatiques utilisent une caméra avant située sur la partie supérieure du pare-brise pour détecter la luminosité des feux des véhicules qui précèdent, des éclairages publics, etc., et ils alternent automatiquement entre les feux de route et les feux de croisement.

⚠MISE EN GARDE !

Pour un usage en toute sécurité

Ne vous fiez pas excessivement aux feux de route automatiques. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours et allumez ou éteignez les feux de route manuellement si nécessaire.

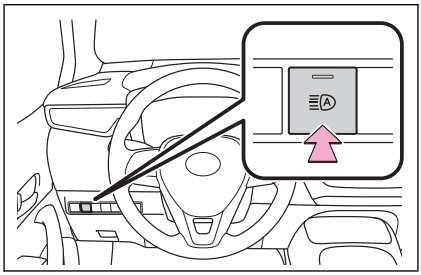
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Pour éviter une activation involontaire du système de feux de route automatiques

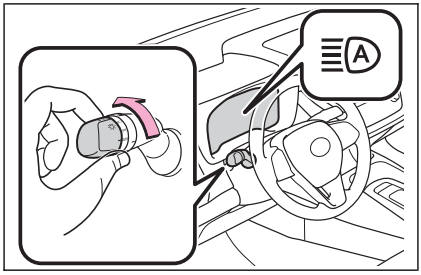
- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 210

Utilisation du système de feux de route automatiques

1. Appuyez sur le contacteur des feux de route automatiques.



2. Placez le contacteur des phares en position AUTO ou . Lorsque le levier de contacteur des phares est en position de feu de croisement, le système AHB est réactivé et le témoin AHB s'allume.



Conditions de fonctionnement automatique des feux de route

- Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, les feux de route s'allument automatiquement :
  – La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 30 km/h (19 mph) environ.

  - La zone située devant le véhicule est sombre.
  - Il n'y a aucun véhicule qui précède avec les phares allumés.
  - Il y a quelques éclairages publics et d'autres éclairages sur la route située devant.
- Si l'une des conditions suivante est remplie, les feux de croisement sont activés :
  - La vitesse du véhicule devient inférieure à environ 25 km/h (16 mph)
  - La zone devant le véhicule n'est pas sombre.
  - Il y a un véhicule qui précède avec les phares allumés.
  - Il y a beaucoup d'éclairages publics et d'autres éclairages sur la route située devant.

Détection de caméra avant

- Dans les situations suivantes, les feux de route peuvent ne pas passer automatiquement aux feux de croisement :
  - Lorsqu'un véhicule se rabat devant votre véhicule
  - Lorsqu'un autre véhicule passe devant votre véhicule
  - Lorsque les véhicules qui précèdent sont détectés de façon répétée, puis cachés en raison de courbes répétées, de séparateurs de route ou d'arbres sur le bord de la route
  - Lorsqu'un véhicule qui précède approche depuis une file éloignée
  - Lorsqu'un véhicule qui précède est éloigné
  - Lorsqu'un véhicule qui précède n'a pas d'éclairages
  - Lorsque les éclaires d'un véhicule de devant sont atténués
  - Lorsque forte lumière est réfléchie par un véhicule qui précède, comme vos propres phares
  - Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement : →P. 214
- Les éclairages peuvent passer aux feux de croisement si un véhicule qui précède, utilisant les feux antibrouillards sans que ses phares soient allumés, est détecté.
- Les feux de route peuvent passer aux feux de croisement ou les feux de croisement peuvent rester allumés à cause des éclairages des maison, des éclairages publics, des feux de signalisation et des panneaux de signalisation et d'affichage lumineux.
- Les éléments suivants peuvent changer la vitesse à laquelle les phares passent en feux de croisement :
  - Luminosité des éclairages des véhicules qui précèdent
  - Mouvement et direction des véhicules qui précèdent
  - Distance entre le véhicule et un véhicule qui précède
  - Lorsqu'un véhicule qui précède a uniquement des phares d'un côté
  - Lorsqu'un véhicule qui précède est un véhicule à 2 roues
  - Etat de la route (pente, courbe, état de la surface de la route, etc.)
  - Nombre de passagers et quantité de bagages
- Les phares peuvent alterner entre feux de route et feux de croisement de façon imprévue.
- Les vélos et les autres petits véhicules peuvent ne pas être détectés.
- Dans les situations suivantes, le système peut ne pas pouvoir détecter correctement la luminosité des environs. Les feux de croisement peuvent alors rester allumés ou les feux de route peuvent clignoter ou éblouir les piétons ou les véhicules qui précèdent. Dans ce cas, il est nécessaire de passager manuellement des feux de route aux feux de croisement.
  - Lorsqu'il y a des éclairages similaires aux feux de route ou aux feux arrière dans la zone environnante

– Lorsque les phares ou les feux arrière du véhicule qui précède sont éteints, sales, changent de couleur ou ne sont pas réglés correctement
– Lorsque les phares passent de façon répétée des feux de route au feux de croisement (et inversement).
– Lorsque l'utilisation des feux de route est inappropriée ou lorsque les feux de route peuvent clignoter ou éblouir les piétons ou d'autres conducteurs.
– Lorsque le véhicule est utilisé dans une zone où les véhicules roulent sur l'autre coté de la route par rapport au pays pour lequel le véhicule a été conçu, par exemple, lorsque le véhicule est conçu pour une circulation à droite dans un pays où les voitures roulent à gauche, ou inversement
– Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 210
– Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement : →P. 214

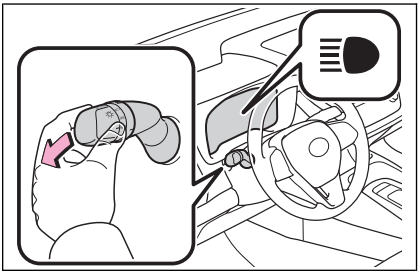
Activation/désactivation manuelle des feux de route

Passer aux feux de route

Poussez le levier vers l'avant.

Le témoin de la fonction automatique des feux de route s'éteint et le témoin des feux de route s'allume.

Tirez le levier dans sa position d'origine pour activer à nouveau le système de feux de route automatiques.

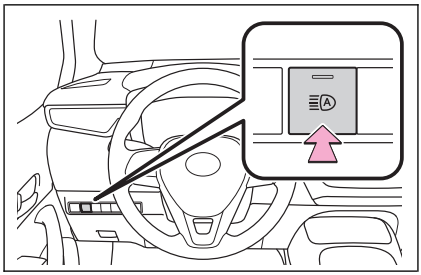


Passer aux feux de croisement

Appuyer sur le contacteur des feux de route automatiques.

Le témoin des feux de route automatiques s'éteint.

Appuyez sur le contacteur pour activer à nouveau le système de feux de route automatiques.

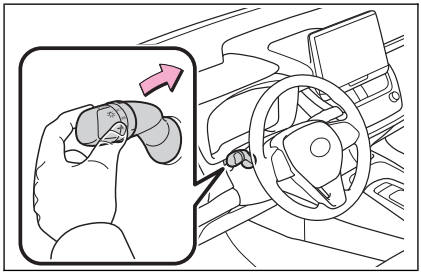


Passage provisoire aux feux de croisement

Il est recommandé de passer en feux de croisement lorsque l'utilisation des feux de route est inappropriée ou lorsque les feux de route peuvent causer des problèmes ou des perturbations pour les autres conducteurs ou piétons à proximité.

Tirez le levier vers l'arrière, puis remettez-le dans sa position d'origine.

Les feux de route sont allumés lorsque le levier est tiré, toutefois, une fois que vous avez remis le levier en position initiale, les feux de croisement restent allumés pendant une certaine durée. Ensuite, le système de feux de route automatique fonctionnera.



4.3.3 AHS (système de feux de route adaptatifs)*

*Si le véhicule en est équipé

Le système de feux de route adaptatifs utilise une caméra avant située sur la partie supérieure du pare-brise pour détecter la luminosité des feux des véhicules qui précèdent, des éclairages publics, etc., et il contrôle automatiquement la répartition de l'éclairage des phares si nécessaire.

⚠MISE EN GARDE !

Pour un usage en toute sécurité

Ne vous fiez pas uniquement au système de feux de route adaptatifs. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours, et allumez ou éteignez les feux de route manuellement si nécessaire.

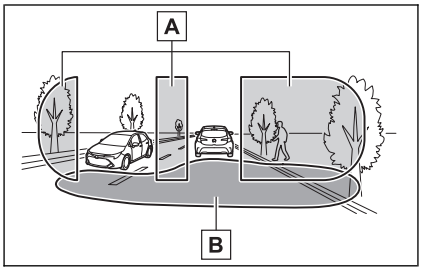
Pour éviter une activation involontaire du système de feux de route adaptatifs

Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 210

Commandes du système

- Les feux de route sont réglés en fonction de la vitesse du véhicule, de la luminosité et de la zone éclairée.
- Lorsque vous conduisez dans un virage, le système utilise les feux de route pour allumer brièvement la trajectoire de déplacement du véhicule.
- Les feux de route s'allument de sorte que la zone autour d'un véhicule qui précède soit ombrée. (Feux de route à faisceaux variables)

  Les feux de route à faisceaux variables assurent la visibilité vers l'avant tout en réduisant l'éblouissement des conducteurs des véhicules qui précèdent.



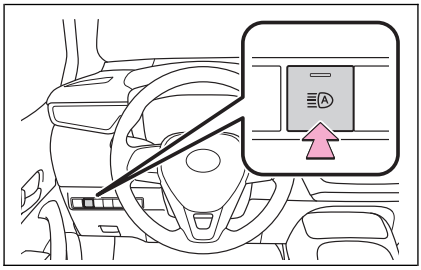
A Zone illuminée par les feux de route

B Zone illuminée par les feux de croisement

- La zone illuminée des feux de croisement en réglée en fonction de la distance à laquelle se trouve le véhicule qui précède.

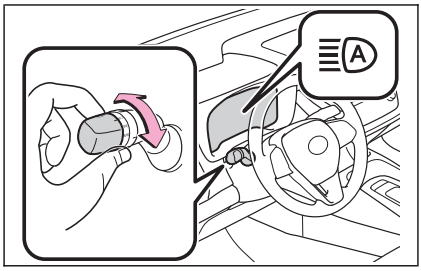
Utilisation du système de feux de route adaptatifs

1. Appuyez sur le contacteur du système de feux de route adaptatifs.



2. Placez le contacteur des phares en position AUTO ou ≡D.

   Lorsque le levier de contacteur des phares est en position de feu de croisement, le système AHS est réactivé et le témoin AHS s'allume.



Conditions de fonctionnement du système

- Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, les feux de route s'allument et le système fonctionne :
  - La vitesse du véhicule est d'environ 15 km/h (9 mph) ou plus*.
  - La zone située devant le véhicule est sombre.

  *Lorsque vous conduisez dans un virage et que la vitesse du véhicule est d'au moins 30 km/h (19 mph) environ, le sens de circulation du véhicule est affiché en surbrillance.
- Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, les feux de route à faisceaux variables s'activent en fonction de la position des véhicules qui précèdent :
  - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 15 km/h (9 mph) environ.
  - La zone située devant le véhicule est sombre.
  - Il y a un véhicule qui précède avec les phares allumés.
  - Il y a quelques éclairages publics et d'autres éclairages sur la route située devant.
- Si l'une des conditions suivante est remplie, les feux de croisement sont activés :
  - La vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 12 km/h (7,5 mph) environ.
  - La zone devant le véhicule n'est pas sombre.
  - Il y a beaucoup de véhicules qui précèdent.
  - Il y a de nombreux éclairages publics ou autres sur la route empruntée.

Détection de caméra avant

- Dans les situations suivantes, les feux de route peuvent ne pas passer automatiquement aux feux de route à faisceau variable :
  - Lorsqu'un véhicule se rabat devant votre véhicule
  - Lorsqu'un autre véhicule passe devant votre véhicule
  - Lorsque les véhicules qui précèdent sont détectés de façon répétée, puis cachés en raison de courbes répétées, de séparateurs de route ou d'arbres sur le bord de la route
  - Lorsqu'un véhicule qui précède approche depuis une file éloignée
  - Lorsqu'un véhicule qui précède est éloigné
  - Lorsqu'un véhicule qui précède n'a pas d'éclairages
  - Lorsque les éclairages d'un véhicule qui précède sont atténués
  - Lorsque forte lumière est réfléchie par un véhicule qui précède, comme les phares de votre véhicule
  - Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement : →P. 214
- Les feux de route peuvent passer aux feux de route à faisceaux variables si un véhicule situé devant vous qui utilise les feux antibrouillards sans que ses phares soient allumés, est détecté.
- En raison des éclairages des maisons, des éclairages publics, des feux de signalisation, des panneaux de signalisation et d'affichage lumineux et d'autres objets réfléchissants les feux de route à faisceau variable peuvent s'activer ou non ou la zone qui n'est pas éclairée peut changer.
- Les éléments suivants peuvent changer la vitesse à laquelle les zones ombrées changent ou le moment où les phares passent en feux de croisement :
  - Luminosité des éclairages des véhicules qui précèdent
  - Mouvement et direction des véhicules qui précèdent
  - Distance entre le véhicule et un véhicule qui précède
  - Lorsqu'un véhicule qui précède a uniquement des phares d'un côté
  - Lorsqu'un véhicule qui précède est un véhicule à 2 roues

  - Etat de la route (pente, courbe, état de la surface de la route, etc.)
  - Nombre de passagers et quantité de bagages
- Le contrôle de la répartition de l'éclairage des phares peut ne pas correspondre aux attentes du conducteur
- Les vélos et les autres petits véhicules peuvent ne pas être détectés.
- Dans les situations suivantes, le système peut ne pas pouvoir détecter correctement la luminosité des environs. Les feux de croisement peuvent alors rester allumés ou les feux de route peuvent clignoter ou éblouir les piétons ou les véhicules qui précèdent. Dans ce cas, il est nécessaire de passager manuellement des feux de route aux feux de croisement.
  - Lorsqu'il y a des éclairages similaires aux feux de route ou aux feux arrière dans la zone environnante
  - Lorsque les phares ou les feux arrière du véhicule qui précède sont éteints, sales, changent de couleur ou ne sont pas réglés correctement
  - Lorsque les phares passent de façon répétée des feux de route au feux de croisement (et inversement).
  - Lorsque l'utilisation des feux de route est inappropriée ou lorsque les feux de route peuvent clignoter ou éblouir les piétons ou d'autres conducteurs.
  - Lorsque le véhicule est utilisé dans une zone où les véhicules roulent sur l'autre coté de la route par rapport au pays pour lequel le véhicule a été conçu, par exemple, lorsque le véhicule est conçu pour une circulation à droite dans un pays où les voitures roulent à gauche, ou inversement
  - Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 210
  - Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement : →P. 214

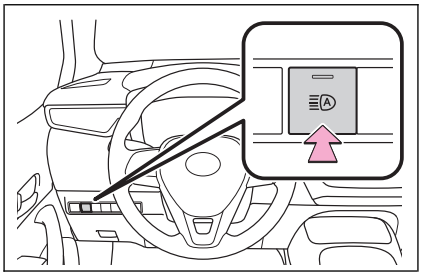
Activation/désactivation manuelle des feux de route

Passer aux feux de route

Poussez le levier vers l'avant.

Le témoin AHS s'éteint et le témoin des feux de route s'allume.

Tirez le levier dans sa position d'origine pour activer à nouveau le système de feux de route adaptatifs.

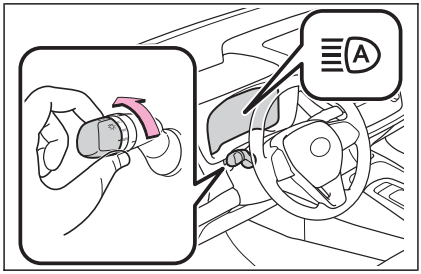


Passer aux feux de croisement

Appuyez sur le contacteur du système de feux de route adaptatifs.

Le témoin AHS s'éteint.

Appuyez sur le contacteur pour activer à nouveau le système de feux de route adaptatifs.

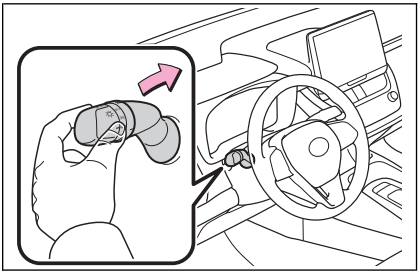


Passage provisoire aux feux de croisement

Il est recommandé de passer en feux de croisement lorsque l'utilisation des feux de route est inappropriée ou lorsque les feux de route peuvent causer des problèmes ou des perturbations pour les autres conducteurs ou piétons à proximité.

Tirez le levier vers l'arrière, puis remettez-le dans sa position d'origine.

Les feux de route sont allumés lorsque le levier est tiré, toutefois, une fois que vous avez remis le levier en position initiale, les feux de croisement restent allumés pendant une certaine durée. Ensuite, le système de feux de route adaptatifs fonctionne.



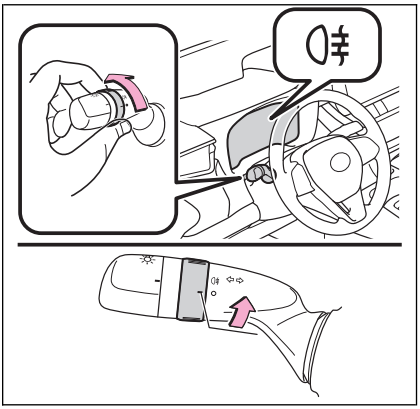
4.3.4 Contacteur des feux antibrouillards*

*Si le véhicule en est équipé

Les feux antibrouillard garantissent une excellente visibilité dans des conditions de conduite difficiles, comme sous la pluie et dans le brouillard.

Mode d'emploi

Contacteur des feux antibrouillard arrière

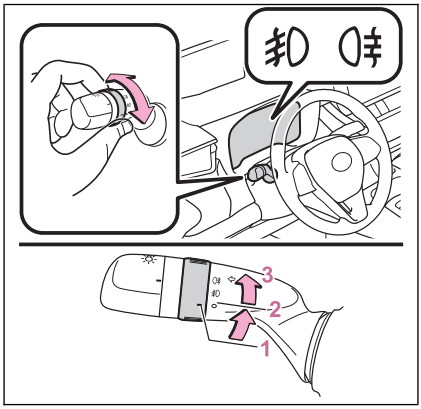


Allume le feu antibrouillard arrière

Lorsque l'anneau du contacteur est relâché, il revient en position O .

Le fait d'actionner à nouveau l'anneau du contacteur éteint le feu antibrouillard arrière.

Contacteur des feux antibrouillard avant et arrière



1. O Eteint les feux antibrouillards avant
2. Allume les feux antibrouillard avant
3. Allume les feux antibrouillard avant et arrière

   Lorsque l'anneau du contacteur est relâché, il revient en position .

   Le fait d'actionner à nouveau l'anneau du contacteur éteint uniquement le feu antibrouillard arrière.

Les feux antibrouillards peuvent être utilisés quand

- Véhicules avec contacteur des feux antibrouillard arrière

  Les phares sont allumés.

- Véhicules avec contacteur des feux antibrouillards avant et arrière

  Feux antibrouillards avant : les phares ou les feux de position avant sont allumés. Feu antibrouillard arrière : les phares ou les feux antibrouillards avant sont allumés.

4.3.5 Essuie-glaces et lave-glace avant

Actionnement du levier pour utiliser les essuie-glaces avant ou le lave-glace.

⚠AVERTISSEMENT

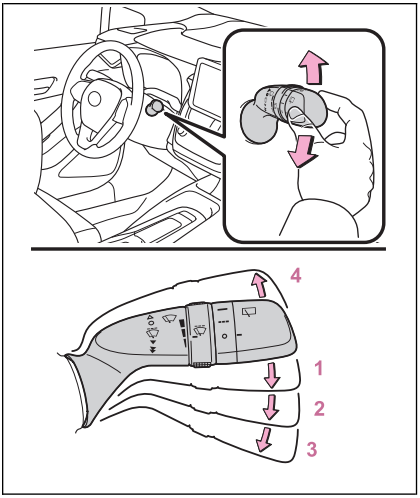
Lorsque le pare-brise est sec

N'utilisez pas les essuie-glaces, car ils peuvent endommager le pare-brise.

Utilisation du levier d'essuie-glaces

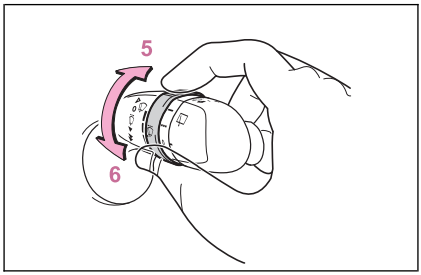
En actionnant le levier , vous faites fonctionner les essuie-glaces ou le lave-glace de la manière suivante.

Essuie-glaces avant à balayage intermittent avec dispositif de réglage d'intervalle

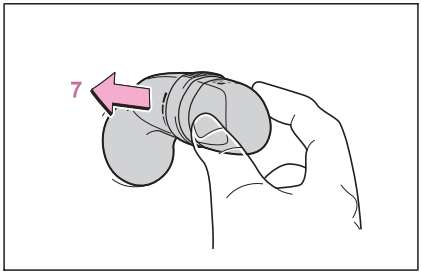


1. Balayage intermittent des essuie-glaces avant
2. ▼ Balayage lent des essuie-glaces avant
3. ▼ Balayage rapide des essuie-glaces avant
4. ▵ Balayage temporaire

   Les intervalles des essuie-glaces peuvent être réglés lorsque le balayage intermittent est sélectionné.



5. Augmente la fréquence des essuie-glaces avant à balayage intermittent
6. Diminue la fréquence des essuie-glaces avant à balayage intermittent



7. Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

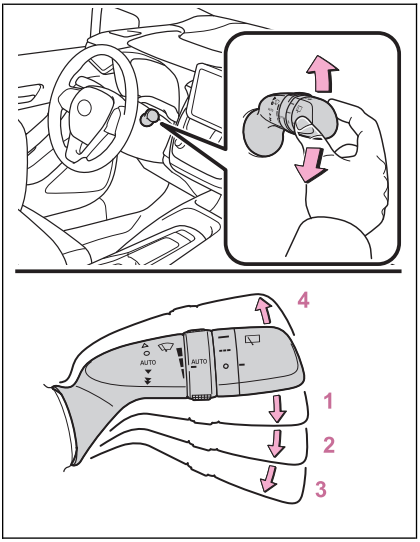
   Le fait de tirer le levier actionne les essuie-glaces et le lave-glace.

   Les essuie-glaces effectuent automatiquement quelques balayages après la pulvérisation du liquide de lave-glace.

   Véhicules avec lave-phares : lorsque les phares sont allumés et que le levier est tiré et maintenu, les lave-phares fonctionnent une fois. Ensuite, les lave-phares se déclencheront la 5ème fois que le levier sera tiré.

4.3 Actionnement des feux et des essuie-glaces

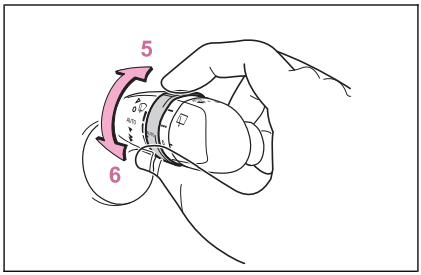
Essuie-glaces avant avec capteur de pluie



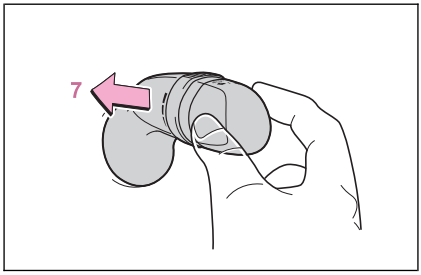
1. AUTO Balayage des essuie-glaces avant avec capteur de pluie
2. ▼ Balayage lent des essuie-glaces avant
3. ▼▼ Balayage rapide des essuie-glaces avant
4. ▵ Balayage temporaire

   Si "AUTO" est sélectionné, les essuie-glaces fonctionnent automatiquement lorsque le capteur détecte de la pluie. Le système règle automatiquement la fréquence de balayage des essuie-glaces en fonction de l'intensité de la pluie et de la vitesse du véhicule.

   Lorsque "AUTO" est sélectionné, la sensibilité du capteur peut être réglée comme suit en tournant l'anneau du contacteur.



5. Augmente la sensibilité des essuie-glaces avant avec capteur de pluie
6. Diminue la sensibilité des essuie-glaces avant avec capteur de pluie



7. Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

   Le fait de tirer le levier actionne les essuie-glaces et le lave-glace.

   Les essuie-glaces effectuent automatiquement quelques balayages après la pulvérisation du liquide de lave-glace.

   Véhicules avec lave-phares : lorsque les phares sont allumés et que le levier est tiré et maintenu, les lave-phares fonctionnent une fois. Ensuite, les lave-phares se déclencheront la 5e fois que le levier sera tiré.

L'essuie-glace et le lave-glace avant peuvent être utilisés lorsque

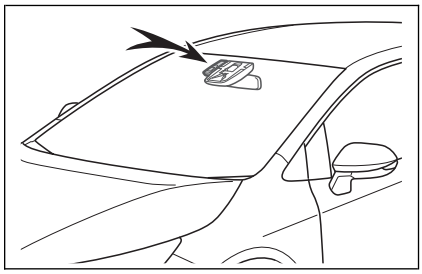
Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Effets de la vitesse du véhicule sur le fonctionnement des essuie-glace (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)

La vitesse du véhicule affecte l'intervalle de balayage intermittent.

Capteur de pluie (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)

- Le capteur de pluie évalue la quantité de gouttes de pluie. Un capteur optique est utilisé. Il risque de ne pas fonctionner correctement si la lumière du soleil levant ou couchant illumine le pare-brise de façon intermittente ou s'il y a des insectes, etc. sur le pare-brise.



- Si l'essuie-glace est mis en mode AUTO lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON, les essuie-glaces effectuent un balayage pour montrer que le mode AUTO est activé.
- Si la température du capteur de pluie est égale ou supérieure à 85 °C (185 °F) ou égale ou inférieure à -15 °C (5 °F), le fonctionnement automatique pourrait ne pas s'enclencher. Dans ce cas, faites fonctionner les essuie-glaces dans un mode autre que AUTO.

Si aucun liquide de lave-glace avant n'est pulvérisé

Vérifiez si les gicleurs de lave-glace ne sont pas obstrués et s'il reste du liquide dans le réservoir de lave-glace avant.

En cas d'arrêt d'urgence du système hybride lors de la conduite

Si les essuie-glaces avant fonctionnent alors que le système hybride est arrêté, les essuie-glaces fonctionnent à vitesse élevée. Après l'arrêt du véhicule, leur fonctionnement revient à la normale lorsque le contacteur d'alimentation est mis sur ON, ou leur fonctionnement s'arrête lorsque la porte du conducteur est ouverte.

⚠MISE EN GARDE !

Mise en garde concernant l'utilisation des essuie-glaces avant en mode AUTO (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)

Les essuie-glaces avant peuvent s'actionner de manière inattendue si le capteur est touché ou si le pare-brise est soumis à une vibration alors que le mode AUTO est activé. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou autre dans les essuie-glaces avant.

Précautions à prendre concernant l'utilisation du liquide de lave-glace

Lorsqu'il fait froid, n'utilisez pas le liquide de lave-glace tant que le pare-brise ne s'est pas réchauffé. Le liquide risque de geler sur le pare-brise et de réduire votre visibilité. Cela risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque le liquide de lave-glace n'est pas pulvérisé par le gicleur

La pompe de liquide de lave-glace peut être endommagée si le levier est tiré vers vous et maintenu en continu dans cette position.

Lorsqu'un gicleur est obstrué

Dans ce cas, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. N'essayez pas de le déboucher avec une aiguille ou un autre objet. Vous risqueriez d'endommager le gicleur.

4.3.6 Essuie-glace et lave-glace arrière

L'essuie-glace ou le lave-glace arrière peut être utilisé en actionnant le levier.

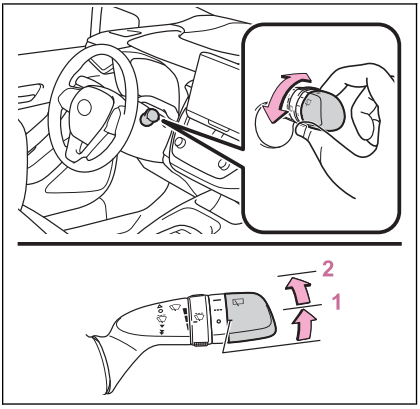
⚠AVERTISSEMENT

Lorsque la lunette arrière est sèche

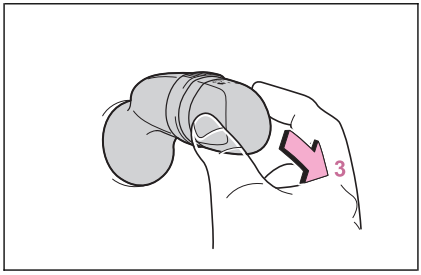
N'utilisez pas l'essuie-glace car il pourrait endommager la lunette arrière.

Mode d'emploi

En actionnant le contacteur , vous faites fonctionner l'essuie-glace arrière de la manière suivante :



1. Balayage intermittent de l'essuie-glace
2. Balayage normal de l'essuie-glace



3. Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

   En poussant le levier, vous faites fonctionner l'essuie-glace et le lave-glace.

   L'essuie-glace effectue automatiquement quelques balayages après la pulvérisation du liquide de lave-glace.

L'essuie-glace et le lave-glace arrière peuvent être utilisés quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Si aucun liquide de lave-glace avant n'est pulvérisé

Vérifiez si les gicleurs de lave-glace ne sont pas obstrués et s'il reste du liquide dans le réservoir de lave-glace avant.

Fonction d'arrêt de l'essuie-glace arrière liée à l'ouverture de la porte de coffre

Lorsque l'essuie-glace arrière fonctionne, si la porte de coffre est ouverte lorsque le véhicule est à l'arrêt, l'essuie-glace arrière cesse de fonctionner afin que les personnes proches du véhicule ne soient pas aspergées d'eau provenant de l'essuie-glace. Lorsque la porte de coffre est fermée, le fonctionnement de l'essuie-glace reprend.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide

N'actionnez pas le contacteur de manière continue, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe de liquide de lave-glace.

Lorsqu'un gicleur est obstrué

Dans ce cas, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. N'essayez pas de le déboucher avec une aiguille ou un autre objet. Vous risqueriez d'endommager le gicleur.

4.4 Plein de carburant

4.4.1 Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

Effectuez les opérations suivantes pour ouvrir le bouchon de réservoir à carburant :

Avant de faire le plein de carburant du véhicule

- Désactivez le contacteur d'alimentation et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.
- Vérifiez le type de carburant.

Types de carburant

→P. 466

Ouverture du réservoir à carburant pour essence sans plomb

Pour vous empêcher de faire le plein avec un carburant inapproprié, votre véhicule est doté d'une ouverture du réservoir à carburant qui ne convient que pour le pistolet spécial des pompes à essence sans plomb.

⚠MISE EN GARDE !

Lors du plein de carburant

Respectez les précautions suivantes lorsque vous faites le plein de carburant du véhicule. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Une fois sorti du véhicule et avant d'ouvrir la trappe à carburant, touchez une surface métallique non peinte afin de décharger toute électricité statique. Il est important de vous décharger de l'électricité statique avant de faire le plein car une étincelle provoquée par l'électricité statique peut enflammer les vapeurs de carburant pendant que vous faites le plein.
- Tenez toujours le bouchon de réservoir à carburant par la poignée et faites-le tourner lentement pour le retirer. Il se peut que vous entendiez un chuintement en desserrant le bouchon de réservoir à carburant. Attendez de ne plus entendre le bruit avant de retirer complètement le bouchon. Par temps chaud, du carburant sous pression peut projeter la trappe sur le cou et provoquer une blessure.
- Ne laissez personne ayant de l'électricité statique sur lui s'approcher d'un réservoir à carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant. Le carburant contient des substances nocives en cas d'inhalation.
- Ne fumez pas lorsque vous faites le plein de carburant. Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez aucun objet ni occupant chargé d'électricité statique. Ceci pourrait provoquer une accumulation d'électricité statique, créant ainsi un risque d'inflammation.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lorsque vous faites le plein

Respectez les précautions suivantes pour éviter que le carburant ne déborde du réservoir à carburant :

- Insérez soigneusement le pistolet à carburant dans le goulot de remplissage de carburant.
- Arrêtez de remplir le réservoir une fois que le pistolet à carburant a émis un déclic.
- Ne remplissez pas à ras bord le réservoir à carburant.

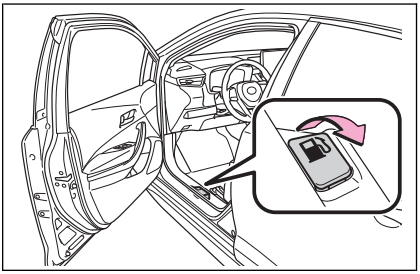
⚠AVERTISSEMENT

Plein de carburant

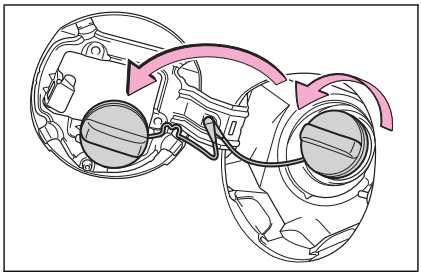
Ne répandez pas de carburant lorsque vous faites le plein. Cela pourrait endommager le véhicule et entraîner un fonctionnement anormal du système de contrôle des émissions ou endommager les composants du système de carburant ou la surface peinte du véhicule.

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

1. Tirez le dispositif d'ouverture vers le haut afin d'ouvrir la trappe à carburant.

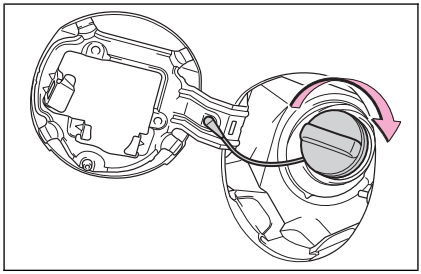


2. Tournez lentement le bouchon de réservoir à carburant pour le retirer et suspendez-le à l'arrière de la trappe à carburant.



Fermeture du bouchon de réservoir à carburant

Après avoir effectué le plein de carburant, tournez le bouchon de réservoir à carburant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Une fois le bouchon relâché, il tournera légèrement dans la direction opposée.



⚠MISE EN GARDE !

Lors du remplacement du bouchon de réservoir à carburant

Utilisez exclusivement un bouchon de réservoir à carburant d'origine Toyota conçu pour votre véhicule. Dans le cas contraire, cela risque de provoquer un incendie ou un autre incident et d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

4.5 Utilisation des systèmes d'aide à la conduite

4.5.1 Mise à jour du logiciel Toyota Safety Sense*

*Si le véhicule en est équipé

Il est nécessaire de souscrire à un contrat de services connectés, prévu par Toyota, pour utiliser ces fonctions. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠MISE EN GARDE !

Pour un usage en toute sécurité

Lorsque le logiciel Toyota Safety Sense est mis à jour, les méthodes d'utilisation de la fonction peuvent changer. Utiliser ce système sans connaître les bonnes méthodes d'utilisation peut entraîner un accident, ainsi que des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous de lire le manuel du propriétaire des systèmes numériques qui correspond à la version du logiciel du système et qui est disponible sur la site internet du manuel du propriétaire avant toute utilisation du système.

Contenu du manuel du propriétaire du système Toyota Safety Sense

Ce manuel du propriétaire contient des informations pour la version 2. Pour connaître les dernières informations sur les commandes, l'utilisation, les avertissements/précautions, etc., de chaque fonction du système Toyota Safety Sense, reportez-vous au manuel du propriétaire en ligne sur le site Internet où se trouve le manuel du propriétaire.

Si le logiciel de ce système a été mis à jour après l'achat initial du véhicule, avant d'utiliser ce système, veillez à lire le manuel du propriétaire correspondant à la version du logiciel du système.

Précautions relatives à l'utilisation

- Gardez à l'esprit que certaines fonctions peuvent être temporairement désactivées si un problème lié à la sécurité ou à la législation se produit.
- Si un contrat de services connectés n'a pas été conclu ou a expiré, les mises à jour de logiciel ne pourront pas être effectuées sans fil.

Vérification de la version du système Toyota Safety Sense de votre véhicule

Si le logiciel de ce système a été mis à jour après l'achat initial du véhicule, pour accéder au bon manuel du propriétaire, vous devez vérifier la version de logiciel du système, puis consulter le site Internet hébergeant le manuel du propriétaire.

Vérification de la version actuelle du logiciel sur l'affichage central

Vous pouvez vérifier la version actuelle du logiciel à partir de la notification de mise à jour de la fonction d'aide à la conduite.

Sélection de la version du système Toyota Safety Sense de votre véhicule

1. Accédez à l'URL suivante depuis un ordinateur ou un smartphone :
   https://www.toyota-europe.com/manual?parameter=om12t06e.corollahbwg.2401.hev.vh

2. Sélectionnez le fichier qui comprend la version du système vérifiée précédemment.

Mise à jour du logiciel

Si une mise à jour du logiciel est disponible, une notification s'affiche sur l'écran central. Suivez les instructions affichées à l'écran.

Lorsque le logiciel est mis à jour, l'utilisation des fonctions peut changer et des fonctions peuvent être ajoutées.

Pour plus de détails sur les changements et les ajouts apportés, consultez le site Internet contenant le manuel du propriétaire.

Précautions à prendre concernant la mise à jour du logiciel

- Une fois la mise à jour du logiciel effectuée, il n'est plus possible de revenir à une version précédente.
- En fonction de l'environnement de communication et du contenu de la mise à jour, la mise à jour du logiciel peut prendre plusieurs heures. Même si une mise à jour est suspendue lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, elle reprend lorsque le contacteur d'alimentation est remis sur ON.
- Toyota Safety Sense peut toujours être utilisé lorsqu'une mise à jour de logiciel est en cours.

Dans les situations suivantes, une mise à jour de logiciel peut être effectuée automatiquement :

- Lorsqu'un éventuel problème lié au système ou tout autre problème lié à la sécurité est corrigé*
- Lorsqu'un problème juridique est corrigé*
- Lorsque de petites corrections qui n'affectent pas le fonctionnement ou les performances du système sont effectuées

*Toutes les mises à jour du système peuvent être installées et le logiciel peut être mis à jour selon la version la plus récente.

Vérification de la notification de mise à jour de la fonction d'aide à la conduite

Les éléments suivants peuvent être vérifiés ou effectués.

- Version du logiciel, détails de la mise à jour, mesures de précaution, méthodes d'utilisation, etc.
- Un lien pour afficher l'historique de mise à jour du logiciel
- Mise à jour du logiciel

4.5.2 Toyota Safety Sense

Toyota Safety Sense comprend les systèmes d'aide à la conduite et contribue à une expérience de conduite sûre et confortable :

⚠MISE EN GARDE !

Toyota Safety Sense

Le système Toyota Safety System fonctionne en partant du principe que le conducteur roule avec prudence et est conçu pour contribuer à réduire l'impact sur les occupants en cas de collision et pour aider le conducteur dans des conditions de conduite normales. Etant donné qu'il existe une limite au degré de précision de reconnaissance et aux performances de contrôle pouvant être garantis par ce système, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.

Pour un usage en toute sécurité

- Ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence. Ce système peut ne pas fonctionner dans toutes les situations, par conséquent l'assistance qu'il fournit peut être limitée. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence, sous peine de provoquer un accident et des blessures graves.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- N'essayez pas de tester le fonctionnement du système car ce dernier risque de ne pas fonctionner correctement et de provoquer un accident.
- Si votre attention est particulièrement requise pendant les opérations de conduite ou si un dysfonctionnement du système se produit, un message d'avertissement ou un signal sonore se déclenche. Si un message s'affiche sur l'écran, suivez les instructions affichées.
- En raison du bruit extérieur, du volume du système audio, etc., le signal sonore peut être difficile à percevoir. De plus, en fonction de l'état de la route, le fonctionnement du système peut être difficile à déceler.

Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système

Dans les situations suivantes, veillez à désactiver le système.

Dans le cas contraire, le système risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Lorsque le véhicule penche en raison d'une forte charge ou d'un pneu dégonflé
- Lors de la conduite à très grande vitesse
- Lors du remorquage d'un autre véhicule
- Lors du transport du véhicule sur un camion, bateau, train, etc.
- Lorsque le véhicule est élevé sur un pont élévateur et que les roues peuvent tourner librement
- Lorsque le véhicule est contrôlé à l'aide d'un testeur à tambours, tel qu'un dynamomètre de châssis ou un testeur de compteur de vitesse, ou lorsqu'une équilibreuse de roues montées est utilisée

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Lorsque le véhicule est conduit de façon sportive ou en tout-terrain
- Lors de l'utilisation d'un portique de lavage automatique
- Lorsqu'un capteur est déréglé ou déformé en raison d'un choc violent subi par le capteur ou la zone autour du capteur.
- Lorsque des accessoires ou des éclairages gênant la vision d'un capteur sont temporairement installés sur le véhicule.
- Lorsqu'une roue de secours compacte ou des chaînes à neige sont installés sur le véhicule ou lorsqu'un kit de réparation pour pneus crevés a été utilisé
- Lorsque les pneus sont excessivement usés ou lorsque la pression de gonflage des pneus est insuffisante
- Lorsque des pneus d'une taille différente de celle spécifiée par le constructeur sont installés
- Lorsque le véhicule ne peut être conduit de manière stable, en raison d'une collision, d'un dysfonctionnement, etc.

Système d'aide à la conduite

PCS (système de sécurité préventive)

→P. 216

LTA (aide au maintien de la trajectoire)

→P. 226

LDA (avertissement de sortie de file)

→P. 230

Système d'arrêt de conduite en cas d'urgence

→P. 258

AHS (système de feux de route adaptatifs)*

→P. 199

*Si le véhicule en est équipé

AHB (feux de route automatiques)*

→P. 196

*Si le véhicule en est équipé

PDA (aide à la conduite proactive)

→P. 235

RSA (aide à la signalisation routière)

→P. 240

Régulateur de vitesse dynamique à radar

→P. 244

Régulateur de vitesse

→P. 255

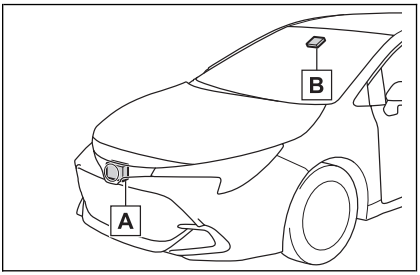
Limiteur de vitesse

→P. 260

Capteurs utilisés par le système Toyota Safety Sense

Plusieurs capteurs sont utilisés pour obtenir les informations nécessaires du fonctionnement du système.

Capteurs détectant les conditions environnantes



A Capteur radar avant

B Caméra avant

⚠MISE EN GARDE !

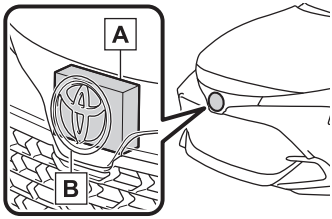
Pour éviter un dysfonctionnement des capteurs radar

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, un capteur radar risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Veillez à ce que les capteurs radar et les caches de capteur radar soient toujours propres.

  Nettoyez l'avant d'un capteur radar ou l'avant ou l'arrière d'un cache de capteur si celui-ci est sale ou couvert de gouttelettes d'eau, de neige, etc.

  Lors du nettoyage du capteur radar et de son cache, utilisez un chiffon doux pour éliminer la saleté afin de ne pas les endommager.



A Capteur radar

B Cache de capteur radar

- Ne fixez pas d'accessoires, d'autocollants (même transparents), de papier d'aluminium, etc. sur un capteur radar ou un cache de capteur radar ou sa zone environnante.
- Ne soumettez pas un capteur radar ni sa zone environnante à un impact. Si un capteur radar, la calandre avant ou le pare-chocs avant a subi un impact, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Ne démontez pas les capteurs radar.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

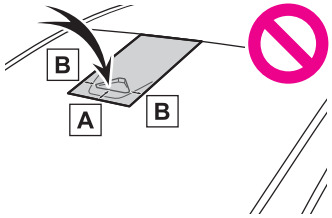
- Ne modifiez pas et ne peignez pas les capteurs radar ou les caches de capteur radar et ne les remplacez par rien d'autre que des pièces d'origine.
- Dans les cas suivants, les capteurs radar devront être recalibrés. Pour de plus amples informations, contactez votre concessionnaire ou votre réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.
  - Lorsqu'un capteur radar est retiré et réinstallé, ou remplacé
  - Lorsque le pare-chocs avant ou la calandre avant a été remplacée

Pour éviter tout dysfonctionnement de la caméra avant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, la caméra avant est susceptible de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Gardez le pare-brise toujours propre.
  - Si le pare-brise est sale ou couvert d'une pellicule huileuse, de gouttes d'eau, de neige, etc., nettoyez-le.
  - Même si un agent de revêtement hydrophobe est appliqué sur le pare-brise, il sera toujours nécessaire d'utiliser les essuie-glaces avant pour retirer les gouttes d'eau etc. qui se trouvent sur la zone du pare-brise située devant la caméra avant.
  - Si le côté intérieur du pare-brise est sale à l'endroit où se trouve la caméra avant, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Ne fixez pas d'autocollants (y compris des autocollants transparents) ou d'autres éléments sur la zone du pare-brise située devant la caméra (zone ombrée sur le schéma).

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



A Environ 4 cm (1,6 in.)

B Environ 4 cm (1,6 in.)

- Si la zone du pare-brise située devant la caméra avant est couverte de buée, de condensation ou de givre, utilisez le désembueur de pare-brise pour éliminer la buée, la condensation ou le givre.
- Si les gouttes d'eau ne peuvent pas être correctement retirées de la zone du pare-brise devant la caméra avant par les essuie-glaces avant, remplacez la garniture d'essuie-glace ou le balai d'essuie-glace.
- N'appliquez pas de teinture de vitre sur le pare-brise.
- Remplacez le pare-brise s'il est endommagé ou fissuré. Si le pare-brise a été remplacé, la caméra avant devra être recalibrée. Pour plus de détails, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Ne laissez pas les liquides entrer en contact avec la caméra avant.
- Ne laissez pas de lumières brillantes se refléter dans la caméra avant.
- Veillez à ne pas endommager pas la lentille de la caméra avant et à ce qu'elle ne soit pas sale. Lorsque vous nettoyez la partie intérieure du pare-brise, ne laissez pas de produit de nettoyage pour vitre entrer en contact avec la lentille de la caméra avant. Ne touchez pas la lentille de la caméra avant. Si la lentille de la caméra avant est sale ou endommagée, contactez un

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

- Ne soumettez pas la caméra avant à un impact violent.
- Ne modifiez pas la position ou l'orientation de la caméra avant et ne la retirez pas.
- Ne démontez pas la caméra avant.
- Ne modifiez aucune pièce dans la zone autour de la caméra, tel que le rétroviseur intérieur ou le plafond.
- Ne fixez pas d'accessoires qui pourrait obstruer la caméra avant sur le capot, la calandre avant ou le pare-chocs avant. Pour plus de détails, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Si une planche de surf ou un autre objet long doit être monté sur le toit, assurez-vous qu'il ne gênera pas la caméra avant.
- Ne modifiez ou n'intervertissez pas les phares et les autres éclairages.

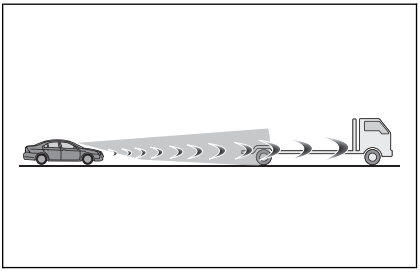
Zone de montage de la caméra avant sur le pare-brise

Si le système détermine que le pare-brise risque de s'embuer, il actionne automatiquement le chauffage pour désembuer la partie du pare-brise située autour de la caméra avant. Lors du nettoyage, etc., veillez à ne pas toucher la zone autour de la caméra avant tant que le pare-brise n'a pas suffisamment refroidi, car vous risqueriez de vous brûler.

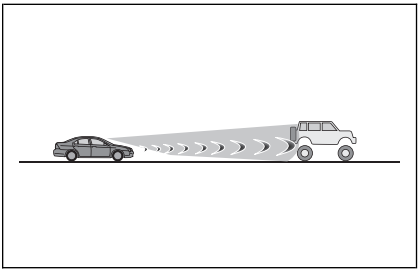
Situations dans lesquelles les capteurs risquent de ne pas fonctionner correctement

- Lorsque la hauteur ou l'inclinaison du véhicule a changé en raison de modifications
- Lorsque le pare-brise est sale, embué, fissuré ou endommagé
- Lorsque la température ambiante est élevée ou faible
- Lorsque de la boue, de l'eau, de la neige, des insectes morts, des corps étrangers, etc., se trouvent à l'avant du capteur
- En cas de mauvais temps, tel que forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable
- Lorsque de l'eau, de la neige, de la poussière, etc., est projetée en face du véhicule, ou en cas de conduite dans de la brume ou de la fumée
- Lorsque les phares ne sont pas allumés alors que vous roulez dans l'obscurité, comme pendant la nuit ou dans un tunnel
- Lorsque la lentille d'un phare est sale et que son allumage est faible
- Lorsque les phares ne sont pas alignés
- Lorsqu'un phare présente un dysfonctionnement
- Lorsque les phares d'un autre véhicule, la lumière du soleil ou une lumière réfléchie est directement orientée sur la caméra avant
- Lorsque la luminosité de la zone environnante change brusquement
- Lorsque vous conduisez à proximité d'une tour de télévision, d'une station de radiodiffusion, d'une centrale électrique, de véhicules équipés d'un radar, etc. ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Quand un balai d'essuie-glace bloque la caméra avant
- Lorsque le véhicule se trouve à un endroit ou près d'objets qui réfléchissent des ondes radio comme les éléments suivants :
  - Tunnels
  - Ponts en treillis
  - Routes gravillonnées
  - Routes avec ornières, recouvertes de neige
  - Murs
  - Camions de grande taille
  - Plaques d'égout

  – Glissière de sécurité
  – Plaques en métal
- Près d'une marche ou d'une protubérance
- Lorsqu'un véhicule détectable est étroit, comme un véhicule à mobilité réduite
- Quand un véhicule détectable présente une faible surface avant ou arrière, comme un camion non chargé
- Quand un véhicule détectable présente une basse surface avant ou arrière, comme un semi-remorque surbaissé



- Quand un véhicule détectable présente une garde au sol extrêmement élevée



- Quand un véhicule détectable transporte une charge qui dépasse de la zone de chargement
- Quand un véhicule détectable présente peu de métal exposé, comme un véhicule partiellement recouvert de tissu, etc.
- Quand un véhicule détectable présente une forme irrégulière, comme un tracteur, sidecar, etc.
- Quand la distance entre le véhicule et un véhicule détectable devient très courte
- Quand un véhicule détectable se trouve dans un angle
- Quand de la neige, boue, etc., se trouve sur un véhicule détectable
- Lorsque vous roulez sur les types de routes suivants :
  – Routes avec virages serrés ou routes sinueuses
  – Routes avec variations de déclinaison, comme des montées ou descentes soudaines
  – Routes avec pentes vers la gauche ou la droite
  – Routes avec de profondes ornières
  – Routes en mauvais état et non entretenues
  – Routes fréquemment accidentées ou cahoteuses
- Quand le volant est tourné fortement ou brusquement
- Quand le véhicule n'a pas de position constante dans une file
- Quand des pièces associées à ce système, les freins, etc., sont froids ou très chauds, mouillés, etc.
- Quand les roues ne sont pas alignées
- Lorsque vous conduisez sur des routes glissantes, comme quand elle est recouverte de verglas, neige, gravier, etc.
- Quand la trajectoire du véhicule est différente par rapport à la forme d'un virage
- Quand la vitesse du véhicule est très élevée lorsque le véhicule entre dans un virage
- Lorsque le véhicule entre dans un parking, garage, ascenseur à voitures, etc.
- Lorsque vous conduisez dans un parking

- Lorsque vous conduisez dans une zone où se trouvent des obstacles qui peuvent entrer en contact avec votre véhicule, comme des hautes herbes, branches d'arbre, un rideau, etc.
- Lorsque vous conduisez alors qu'il y a beaucoup de vent

Situations dans lesquelles la bande de circulation peut ne pas être détectée

- Lorsque la file de circulation est très large ou étroite
- Immédiatement après avoir changé de file ou traversé un carrefour
- Lorsque vous conduisez dans une file de circulation provisoire ou qui est régulée par des travaux de construction
- En présence de structures, de motifs, d'ombres similaires aux lignes de la file de circulation dans les environs
- Lorsqu'une ligne de file est composée de plusieurs lignes blanches
- Lorsque les lignes de la file de circulation ne sont pas claires ou en cas de conduite sur une route mouillée
- Quand une ligne de la file de circulation se trouve sur un trottoir
- Lorsque vous conduisez sur une route lumineuse et réfléchissante, comme sur du béton

Situations dans lesquelles certaines ou toutes les fonctions du système ne peuvent pas fonctionner

- Lorsqu'un dysfonctionnement est détecté dans ce système ou un système associé, comme les freins, la direction, etc.
- Lorsque la VSC, la TRC ou un autre système relatif à la sécurité est activé
- Lorsque la VSC, la TRC ou un autre système relatif à la sécurité est désactivé

Modification du bruit de fonctionnement et de la réponse des freins

- Lorsque les freins ont été actionnés, des bruits de fonctionnement peuvent être perçus et la réponse de la pédale de frein peut changer. Cependant, cela n'indique pas un dysfonctionnement.
- Lorsque le système fonctionne, la pédale de frein peut sembler plus dure que prévu ou s'enfoncer. Quelle que soit la situation, le pédale de frein peut s'enfoncer davantage. Le cas échéant, enfoncez davantage la pédale de frein.

4.5.3 PCS (système de sécurité préventive)

Le système de sécurité préventive utilise des capteurs pour détecter les objets (→P. 217) dans la trajectoire du véhicule. Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale avec un objet détectable est élevé, un avertissement s'affiche pour demander au conducteur de prendre des mesures d'évitement et la pression de freinage potentielle est augmentée afin d'aider le conducteur à éviter la collision. Si le système détermine que le risque de collision est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés afin d'aider à éviter la collision ou en réduire l'impact.

Le système de sécurité préventive peut être désactivé/activé et le délai d'avertissement peut être modifié. (→P. 226)

⚠MISE EN GARDE !

Pour un usage en toute sécurité

- Conduire avec prudence relève de la responsabilité exclusive du conducteur. Accordez une attention particulière aux conditions environnantes pour garantir une conduite en toute sécurité. Ne privilégiez jamais le système de sécurité préventive au détriment de

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

l'utilisation du freinage normal. Ce système ne pourra pas contribuer à éviter ou réduire l'impact d'une collision dans toutes les situations. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence, sous peine de provoquer un accident et des blessures graves.

- Même si le système de sécurité préventive est conçu pour contribuer à éviter toute collision ou à en réduire l'impact, son efficacité peut varier selon diverses conditions. Il est donc possible que le système n'offre pas toujours les mêmes niveaux de performance. Lisez avec attention les éléments suivants. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence.
- Pour un usage en toute sécurité : →P. 210

Quand désactiver le système de sécurité préventive

- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 210

Objets détectables

Le système peut détecter les éléments suivants comme étant des objets détectables. (Les objets détectables diffèrent en fonction de la fonction.)

- Véhicules
- Vélos*
- Piétons
- Motos*
- Murs

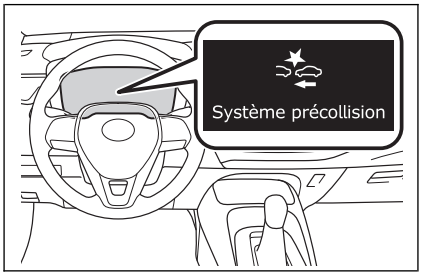
*Détecté comme objet détectable uniquement lorsque le véhicule roule.

Fonctions du système

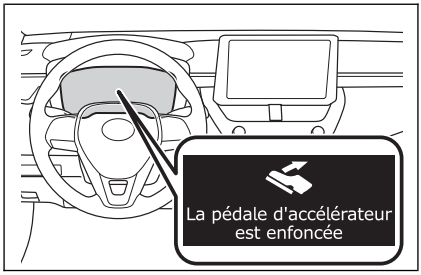
Avertissement de sécurité préventive

Lorsque le système détermine que le risque de collision est élevé, un signal sonore retentit et une icône et un message d'avertissement s'affichent sur l'écran multifonction pour demander au conducteur de prendre des mesures d'évitement.

Si l'objet détectable est un véhicule, un freinage modéré est effectué avec l'avertissement.



Si le système détermine que la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée, l'icône et le message suivants s'affichent sur l'écran multifonction.



Assistance au freinage à action préventive

Si le système détermine que le risque de collision est élevé et que l'opération de freinage par le conducteur est insuffisante, la puissance de freinage augmente.

Commande de freinage à action préventive

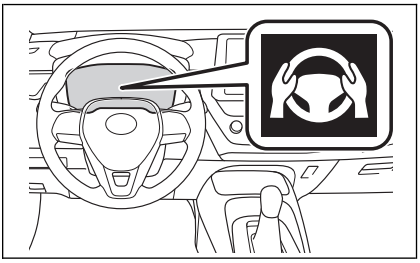
Si le système détermine que le risque de collision est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés pour aider à éviter la collision ou en réduire l'impact.

Assistance à la direction d'urgence

Si le système détermine que les conditions suivantes sont réunies, l'assistance sera fournie pour aider à améliorer la stabilité du véhicule et empêcher qu'il ne sorte de la file de circulation. Lorsque l'assistance est activée, en plus de l'avertissement de sécurité préventive, l'icône suivante s'affiche sur l'écran multifonction.

- Le risque de collision est élevé
- Il y a un espace suffisant dans la file de circulation pour effectuer des manœuvres d'évitement
- Le conducteur actionne le volant

Lorsque l'assistance est activée, l'avertissement de sécurité préventive fonctionne et un message s'affiche pour en informer le conducteur.

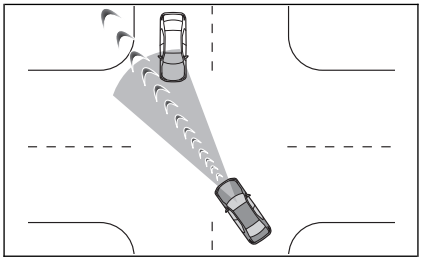


Aide à l'évitement de collision à une intersection (virage à gauche/droite)

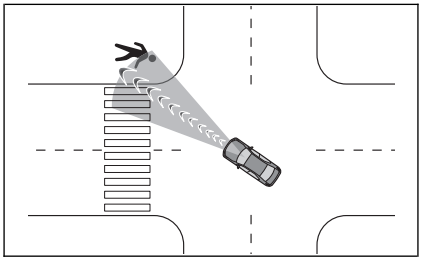
Dans les situations suivantes, si le système détermine qu'il y a un risque élevé de collision, l'avertissement de sécurité préventive et le freinage à action préventive fonctionnent.

En fonction de l'intersection, l'assistance peut ne pas fonctionner correctement.

- Lorsque vous tournez à droite/gauche à une intersection et que vous coupez la trajectoire d'un véhicule venant en sens inverse

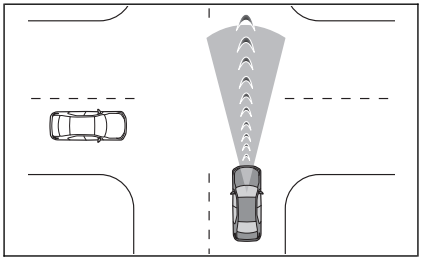


- Lorsque vous tournez à gauche/droite et qu'un piéton ou un vélo est détecté



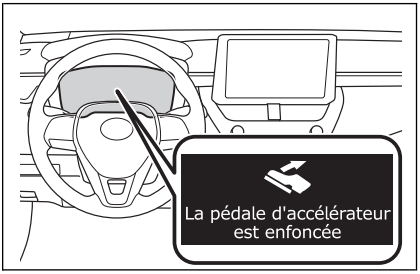
Aide à l'évitement de collision à une intersection (véhicules qui coupent la route)

A une intersection, etc., si le système détermine qu'il y a un risque élevé de collision avec un véhicule ou une moto qui approche, l'avertissement de sécurité préventive et le freinage à action préventive fonctionnent. En fonction de l'intersection, l'assistance peut ne pas fonctionner correctement.



Suppression de l'accélération à vitesse faible

Lorsque vous conduisez à une vitesse peu élevée, si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée et que le système détermine qu'il y a un risque de collision, la puissance du système hybride est restreinte et les freins sont faiblement engagés pour limiter l'accélération. Pendant l'opération, un signal sonore retentit et un témoin d'avertissement et un message s'affichent sur l'écran multifonction.



Commande de suspension

Lorsque le système détermine que le risque de collision est élevé, le système de suspension variable adaptative(→P. 297) contrôle la puissance d'amortissement des amortisseurs afin de maintenir le véhicule dans une position appropriée.

⚠MISE EN GARDE !

Freinage à action préventive

- Lorsque le freinage à action préventive fonctionne, une grande force de freinage est exercée.
- La fonction de freinage à action préventive n'est pas conçue pour maintenir le véhicule à l'arrêt. Si le véhicule est arrêté par une commande de freinage à action préventive, le conducteur doit actionner le freins immédiatement selon le besoin.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Le freinage à action préventive peut ne pas fonctionner si certaines opérations sont effectuées par le conducteur. Si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée ou si le volant est tourné, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et il peut empêcher le freinage à action préventive de fonctionner.
- Si la pédale de frein est enfoncée, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et éventuellement retarder le moment de fonctionnement du freinage à action préventive.

Suppression de l'accélération à vitesse faible

Si le volant est tourné, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et éventuellement suspendre la fonction de suppression de l'accélération à vitesse faible ou en annuler le fonctionnement.

Assistance à la direction d'urgence

- L'assistance d'urgence de la direction sera annulée si le système détermine que la commande de prévention de sortie de file a fini de s'exécuter.
- En fonction des opérations effectuées par le conducteur, l'assistance d'urgence de la direction peut ne pas fonctionner ou peut être annulée.
  - Si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée, si le volant est tourné avec force, si la pédale de frein est enfoncée ou si le levier des clignotants est actionné, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et il peut suspendre l'assistance d'urgence de la direction.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

– Lorsque l'assistance d'urgence de la direction fonctionne, si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée, le volant tourné avec force ou si la pédale de frein est enfoncée, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et il peut annuler le fonctionnement de l'assistance d'urgence de la direction.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

– Lorsque l'assistance d'urgence de la direction fonctionne, si le volant est maintenu ou tourné dans le sens opposé au fonctionnement du système, le fonctionnement de l'assistance d'urgence de la direction est annulé.

Conditions de fonctionnement de chaque fonction du système de sécurité préventive

Le système de sécurité préventive est activé et le système détermine que le risque de collision frontale avec un objet détecté est élevé.

Cependant, le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants :

- Lorsque le véhicule n'a pas roulé pendant un certain temps après qu'une borne de la batterie 12 volts a été débranchée, puis rebranchée
- Lorsque le levier de changement de vitesse est en position R
- Si le témoin VSC OFF est allumé (seule la fonction d'avertissement de sécurité préventive sera opérationnelle)

Les conditions suivantes sont les conditions d'annulation et de fonctionnement des vitesses de chaque fonction :

- Avertissement de sécurité préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules qui précèdent, véhicules arrêtés	Environ 5 à 180 km/h (3 à 110 mph)	Environ 5 à 180 km/h (3 à 110 mph)
Véhicules venant en sens inverse	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)	Environ 80 à 220 km/h (50 à 130 mph)
Vélos	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)
Piétons	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)
Motos qui précèdent, motos arrêtées	Environ 5 à 180 km/h (3 à 110 mph)	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)
Motos venant en sens inverse	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)

Lorsque l'avertissement de sécurité préventive fonctionne, si le volant est fortement ou soudainement actionné, l'avertissement de sécurité préventive peut être annulé.

• Assistance au freinage à action préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules qui précèdent, véhicules arrêtés	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)
Vélos	Environ 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)	Environ 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)
Piétons	Environ 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)	Environ 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)
Motos qui précèdent, motos arrêtées	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)

• Freinage à action préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules qui précèdent, véhicules arrêtés	Environ 5 à 180 km/h (3 à 110 mph)	Environ 5 à 180 km/h (3 à 110 mph)
Véhicules venant en sens inverse	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)	Environ 80 à 220 km/h (50 à 130 mph)
Vélos	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)
Piétons	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)
Motos qui précèdent, motos arrêtées	Environ 5 à 180 km/h (3 à 110 mph)	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)
Motos venant en sens inverse	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)

Si l'une des situations suivantes se produit alors que la fonction de freinage à action préventive est activée, celle-ci est annulée :

• La pédale d'accélérateur est enfoncée fortement

• Le volant est tourné fortement ou brusquement

• Assistance à la direction d'urgence

L'assistance d'urgence de la direction ne fonctionne pas lorsque les clignotants clignotent.

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules qui précèdent, véhicules à l'arrêt, vélos, piétons, motos	Environ 40 à 80 km/h (25 à 50 mph)	Environ 40 à 80 km/h (25 à 50 mph)

Lorsque l'assistance de direction d'urgence fonctionne, si l'une des actions suivantes est effectuée, la fonction d'assistance de la direction d'urgence peut être annulée :

• La pédale d'accélérateur est enfoncée fortement

• Le volant est tourné fortement ou brusquement

• La pédale de frein est enfoncée

• Aide à l'évitement de collision à une intersection (virage à gauche/droite)

L'aide à l'évitement de collision à une intersection (pour les véhicules tournant à gauche/droite) ne fonctionne pas lorsque les clignotants ne fonctionnent pas.

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse du véhicule qui arrive en sens inverse	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules venant en sens inverse	Environ 5 à 40 km/h (3 à 25 mph)	Environ 5 à 75 km/h (3 à 45 mph)	Environ 10 à 115 km/h (7 à 70 mph)
Piétons	Environ 5 à 30 km/h (3 à 20 mph)	—	Environ 5 à 40 km/h (3 à 25 mph)
Vélos	Environ 5 à 30 km/h (3 à 20 mph)	—	Environ 5 à 50 km/h (3 à 30 mph)
Motos venant en sens inverse	Environ 5 à 40 km/h (3 à 25 mph)	Environ 5 à 75 km/h (3 à 45 mph)	Environ 10 à 115 km/h (7 à 70 mph)

• Aide à l'évitement de collision à une intersection (véhicules qui coupent la route)

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse de véhicule qui traverse devant votre véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules, motos (côté)	Environ 5 à 60 km/h (3 à 38 mph)	■ Vitesse de votre véhicule ou moins ■ Environ 40 km/h (25 mph) ou moins	Environ 5 à 60 km/h (3 à 38 mph)

• Suppression de l'accélération à vitesse faible

La fonction de suppression de l'accélération à faible vitesse ne fonctionne pas lorsque les clignotants clignotent.

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules précédents, véhicules à l'arrêt, piétons, vélos, mur	Environ 0 à 15 km/h (0 à 9 mph)	Environ 0 à 15 km/h (0 à 9 mph)

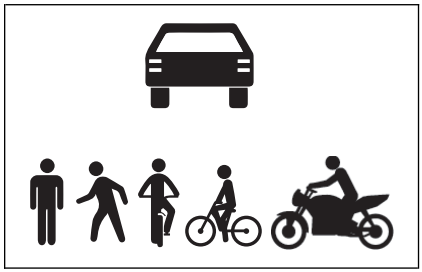
Lorsque la fonction de suppression d'accélération à faible vitesse est opérationnelle, si l'une des actions suivantes est effectuée, l'opération de la fonction de suppression d'accélération soudaine à faible vitesse est annulée :

• La pédale d'accélérateur est relâchée.

• Le volant est tourné fortement ou brusquement

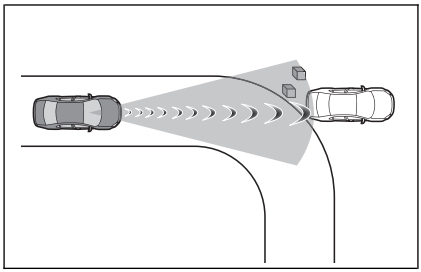
Détection des objets détectables

Les objets sont détectés en fonction de leur taille, forme et mouvement. En fonction de la luminosité ambiante, le mouvement, la posture et la direction d'un objet détectable peuvent ne pas être détectés et le système peut ne pas fonctionner correctement. Le système détecte les formes, comme indiqué ci-dessous, comme étant des objets détectables.

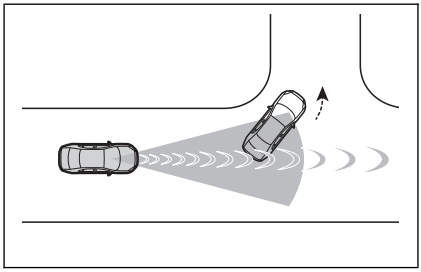


Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même si le risque de collision n'est pas élevé

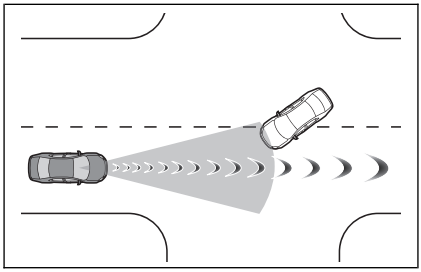
- Dans certains cas, tels que les cas suivants, le système peut déterminer que le risque de collision est élevé et s'activer :
  - Lorsque vous passez à côté d'un objet détectable
  - Lorsque vous changez de file au moment de dépasser un objet détectable
  - Lorsque vous approchez soudainement d'un objet détectable
  - Lorsque le véhicule s'approche d'un objet détectable ou de tout autre objet situé sur le bord de la route, tels que des glissières de sécurité, poteaux électriques, arbres ou murs, etc.
  - En présence d'un objet détectable ou d'un autre objet sur le bord de la route à l'entrée d'un virage



- En présence de motifs ou de peinture devant votre véhicule qui peuvent être confondus avec un objet détectable
- Lorsque vous passez devant un objet détectable qui change de file de circulation ou tourne à gauche/droite

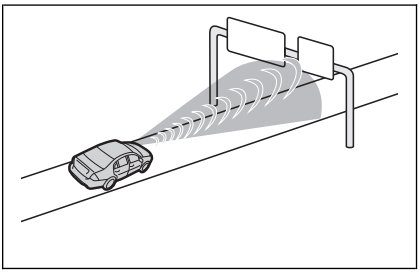


- Lorsque vous croisez un objet détectable qui est arrêté pour tourner à droite/gauche

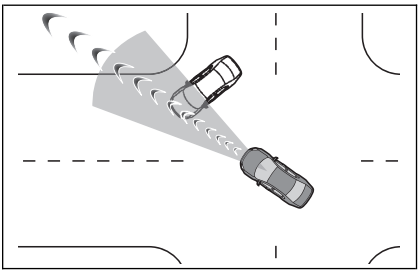


- Lorsqu'un objet détectable s'arrête immédiatement avant de passer dans la trajectoire du véhicule

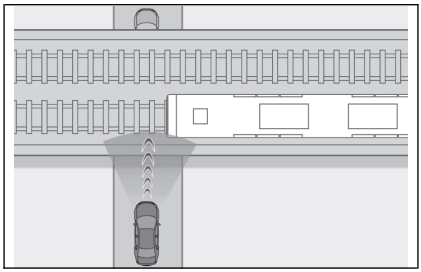
– Lorsque vous traversez une zone avec une structure au-dessus de la route (panneau de signalisation routière, panneau d'affichage, etc.)



– A l'approche d'une barrière de péage électrique, d'une barrière de zone de parking ou d'une autre barrière qui s'ouvre et se ferme
– Lorsque vous tournez à gauche/droite et qu'un véhicule ou une moto vient en sens inverse, ou qu'un piéton ou un vélo traverse devant le véhicule
– Lorsque vous tentez de tourner à gauche/droite devant un véhicule ou une moto venant en sens inverse, ou un piéton ou un vélo
– Lorsque vous tournez à gauche/droite et qu'un véhicule venant en sens inverse, une moto venant en sens inverse, un piéton ou un vélo s'arrête ou change immédiatement de trajectoire avant d'entrer dans la trajectoire du véhicule
– Lorsque vous tournez à gauche/droite et qu'un véhicule venant en sens inverse tourne à gauche/droite devant le véhicule



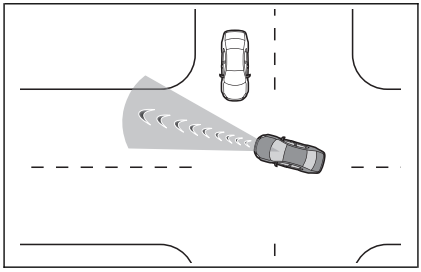
– Lorsque le volant est tourné vers la trajectoire d'un véhicule venant en sens inverse
– Lorsqu'il y a un objet qui se déplace au-dessus ou en dessous de la route



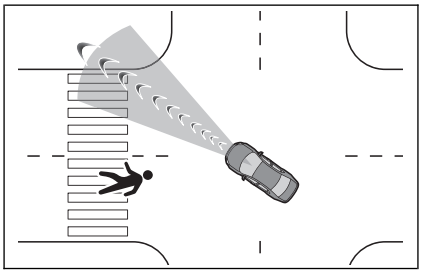
Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

- Dans certaines situations, comme les suivantes, un objet détectable peut ne pas être détecté par les capteurs avant, et le système peut ne pas fonctionner correctement :
  – Lorsqu'un élément détectable s'approche de votre véhicule
  – Lorsque votre véhicule ou un objet détectable erre sur la route
  – Si un objet détectable fait une manœuvre brusque (par exemple un déport, une accélération ou une décélération brusque)
  – Lorsque vous approchez soudainement d'un objet détectable
  – Lorsqu'un objet détectable est proche d'un mur, d'une clôture, d'un rail de sécurité, d'une plaque d'égout, d'une plaque en acier sur la route, ou d'un autre véhicule etc.
  – Lorsqu'il y a une structure au-dessus d'un objet détectable
  – Lorsqu'une partie d'un objet détectable est dissimulée par un autre objet (bagage de grande taille, parapluie ou glissière de sécurité, etc.)
  – Lorsque plusieurs objets détectables se chevauchent

– Lorsqu'une lumière brillante, comme le soleil, se reflète sur un objet détectable
– Lorsqu'un objet détectable est blanc et semble très lumineux
– Lorsqu'un objet détectable semble de confondre avec ses contours en raison de sa couleur et de son éclat
– Si un objet détectable coupe devant votre véhicule ou apparaît soudainement devant votre véhicule
– Lorsque vous approchez d'un véhicule qui se trouve en diagonale
– Si un vélo pour enfant transporte une charge large, un passager supplémentaire, si le cycliste est penché vers l'avant ou si le vélo a une forme inhabituelle (vélos équipés d'un siège enfant, tandems, etc.)
– Si un piéton ou un vélo mesure moins d'1 m (3,2 ft.) environ ou dépasse 2 m (6,5 ft.) environ.
– Lorsque la silhouette d'un piéton ou d'un vélo n'est pas claire (comme lorsque le piéton/cycliste porte un imperméable, une jupe longue, etc.)
– Lorsqu'un piéton est penché vers l'avant ou accroupi
– Lorsqu'un piéton ou un vélo se déplace à vitesse élevée
– Si un piéton pousse une poussette, un fauteuil roulant, un vélo ou un autre véhicule
– Lorsqu'un objet détectable se confond avec la zone environnante, comme lorsque la lumière est atténuée (à l'aube ou au crépuscule) ou lorsqu'il fait sombre (la nuit ou dans un tunnel)
– Lorsque le véhicule n'a pas roulé pendant un certain temps après que le système hybride a démarré
– Lorsque le véhicule tourne à gauche/droite ou quelques secondes après avoir tourné à gauche/droite
– En conduisant dans un tournant et pendant quelques secondes après le tournant
– Lorsque vous tournez à gauche/droite et qu'un véhicule venant en sens inverse roule à une distance équivalente à 3 files ou plus du véhicule
– Lorsque vous tournez à gauche/droite et que le sens du véhicule diffère considérablement du sens de circulation dans la file du sens inverse



– Lorsque vous tournez à droite/gauche, un piéton ou un vélo derrière le véhicule arrive devant celui-ci comme s'il allait dépasser le véhicule



– Lorsque vous vous trouvez à une intersection, le véhicule qui s'approche pour traverser devant vous est très long, comme un grand camion, un véhicule tractant une remorque, etc.

• En plus des cas susmentionnés, dans certaines situations, comme celles indiquées ci-dessous, l'assistance d'urgence de la direction peut ne pas fonctionner correctement :

  - Lorsqu'un objet détectable est trop proche du véhicule
  - Lorsqu'il y a un espace insuffisant pour effectuer des manœuvres d'évitement ou qu'il y a une obstruction au niveau de la direction d'évitement
  - Lorsqu'un véhicule vient en sens inverse
- Outre ce qui a été mentionné précédemment, dans certaines situations, comme les suivantes, les murs peuvent ne pas être détectés comme objet cible et la fonction de suppression de l'accélération à faible vitesse peut ne pas fonctionner correctement :
  - Lorsque le paysage derrière le mur est visible, comme une porte vitrée, un grillage, etc.
  - Lorsque le mur est incliné ou bas
  - Lorsque le mur est étroit, comme un poteau, etc.
  - Lorsque le mur est constitué de plantes, comme une haie, etc.
  - Lorsque la route, etc., est réfléchie sur le mur
  - Lorsque le véhicule s'approche du mur à un angle

Modification des paramètres de sécurité préventive

- Le système de sécurité préventive peut être activé/désactivé par le biais d'un réglage personnalisé. (→P. 467)

  Le système est activé chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON.
- Lorsque le système est désactivé, le voyant PCS s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction.
- Le réglage de sécurité préventive peut être modifié par le biais des réglages de personnalisation. (→P. 467)
- Lorsque la durée d'avertissement de sécurité préventive est modifiée, la durée de l'assistance de la direction d'urgence est également modifiée.

  Lorsque "Later" est sélectionné, l'assistance à la direction d'urgence (à l'exception de la fonction de direction active) ne fonctionne pas dans la plupart des cas.
- Lorsque le régulateur de vitesse dynamique à radar est en marche, l'avertissement de sécurité préventive fonctionne selon le délai "Earlier", quel que soit le réglage de l'utilisateur.

4.5.4 LTA (aide au maintien de la trajectoire)

Fonctions LTA

- Lorsque vous roulez sur une route dont le marquage au sol est clair et que le régulateur de vitesse dynamique à radar fonctionne, le marquage au sol et les véhicules qui précèdent et qui se trouvent autour sont détectés à l'aide de la caméra avant et du capteur radio, et le volant est tourné pour maintenir la position du véhicule dans la bande de circulation.

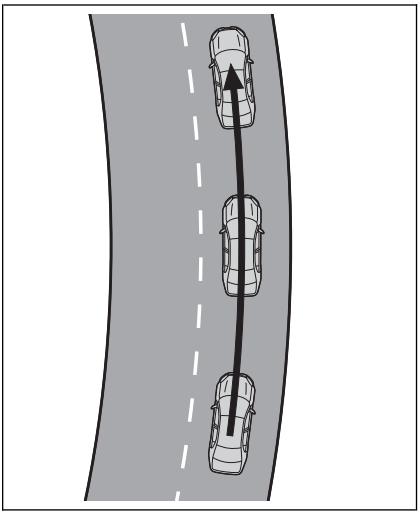
  Utilisez cette fonction uniquement sur les autoroutes et les voies rapides.

  Lorsque le régulateur de vitesse dynamique à radar n'est pas utilisé, la fonction est inopérante.

  Dans les situations où les lignes de la bande de circulation sont difficiles à voir ou ne sont pas visibles, comme lorsqu'il y a un embouteillage, l'assistance utilise la trajectoire des véhicules situés devant et autour de votre véhicule.

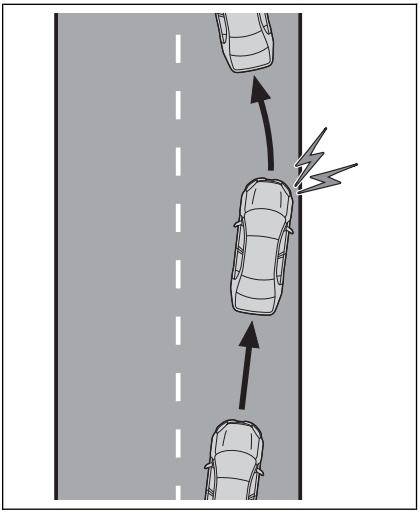
  Si le système détermine que le volant n'a pas été actionné pendant une durée déterminée ou qu'il n'est pas fermement tenu, le conducteur en est informé au moyen d'un message et la fonction est temporairement annulée.

  Si le volent est maintenu fermement, le fonction est à nouveau opérationnelle.



- Lorsque la fonction est opérationnelle, si le véhicule semble quitter sa file de circulation, le conducteur en est averti au moyen d'un message et d'un signal sonore.

  Lorsque le signal sonore retentit, vérifiez la zone autour du véhicule et maniez le volant avec précaution pour faire revenir le véhicule au centre de la file.



⚠ MISE EN GARDE !

Avant d'utiliser le système LTA

- Ne vous fiez pas excessivement au système LTA. Le système LTA n'est pas un système qui offre une assistance automatisée pendant la conduite et il ne s'agit pas d'un système qui vous permet de réduire l'attention requise pour une conduite en toute sécurité. Le conducteur doit faire tout particulièrement attention à la zone environnante et actionner le volant le cas échéant pour assurer sa sécurité. De même, le conducteur a la responsabilité d'observer les pauses nécessaires lorsqu'il est fatigué, comme quand il conduit depuis un long moment.
- Si vous ne conduisez pas de manière adéquate et ne portez pas l'attention nécessaire à la route, un accident pourrait survenir.
- Lorsque le système LTA n'est pas utilisé, désactivez-le à l'aide du contacteur LTA.

Conditions d'utilisation de la fonction

Cette fonction peut être utilisée lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Le système LTA détecte les lignes de file ou la trajectoire des véhicules qui précèdent ou environnants.
- Le régulateur de vitesse dynamique à radar fonctionne.
- La largeur de la file est d'environ 3 à 4 m (10 à 13 ft.).
- Le levier des clignotants n'est pas actionné.
- Le véhicule n'est pas conduit dans un virage serré.
- L'accélération ou la décélération du véhicule n'est pas supérieure à une certaine valeur.
- Une force importante n'est pas exercée pour faire tourner le volant.

- L'avertissement d'absence de mains sur le volant (→P. 228) ne fonctionne pas.
- Le véhicule roule au centre d'une voie de circulation.

Annulation temporaire des fonctions

- Lorsque les conditions de fonctionnement ne sont plus réunies, une fonction peut être provisoirement annulée. Cependant lorsque les conditions de fonctionnement sont à nouveau réunies, la fonction est automatiquement rétablie. (→P. 227)
- Si les conditions de fonctionnement d'une fonction ne sont plus remplies alors que la fonction est en cours d'utilisation, un signal sonore peut retentir pour indiquer que la fonction a été temporairement annulée.
- L'assistance à la direction apportée par la fonction peut être remplacée par l'actionnement du volant par le conducteur.

Fonction d'avertissement de sortie de file lors du fonctionnement de la LTA

- Même si la méthode d'avertissement de la fonction LDA a été modifiée sur la vibration du volant, si le véhicule dévie de sa file lors du fonctionnement de la LTA, le signal sonore retentit pour avertir le conducteur.
- Si une action sur le volant équivalente à celle nécessaire pour un changement de file est détectée, le système détermine que le véhicule ne dévie pas de sa file et l'avertissement ne se déclenche pas.

Fonctionnement de l'avertissement d'absence de mains sur le volant

- Lorsque le système détermine que le conducteur ne tient pas le volant, un message demandant au conducteur de tenir le volant et l'icône indiquée sur le schéma s'affichent sur l'écran multifonction pour informer le conducteur. Si le système détecte que le volant est maintenu, l'avertissement est désactivé. Lorsque vous utilisez le système, assurez-vous de tenir fermement le volant, que l'avertissement fonctionne ou non.

- Si aucune opération n'est détectée pendant un certain temps, un avertissement s'active et la fonction est provisoirement neutralisée. Cet avertissement peut également fonctionner si le conducteur tourne seulement légèrement le volant en continu.

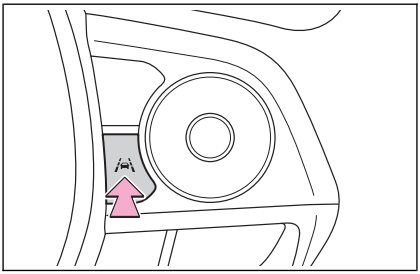
Situations dans lesquelles l'avertissement d'absence de mains sur le volant est susceptible de ne pas fonctionner correctement

- Selon l'état du véhicule, l'état de commande du volant et la surface de route, la fonction d'avertissement peut ne pas s'activer.

Activation/désactivation du système

Le système LTA change entre activé/désactivé chaque fois que le contacteur LTA est enfoncé.

Lorsque le contacteur LTA est activé, le témoin LTA s'allume.



⚠MISE EN GARDE !

Situations dans lesquelles les fonctions sont susceptibles de ne pas fonctionner correctement

Situations dans lesquelles les fonctions sont susceptibles ne pas fonctionner correctement Ne vous fiez pas excessivement à ces fonctions. Le conducteur doit faire tout particulièrement attention à la zone environnante et actionner le volant le cas échéant pour assurer sa sécurité.

- Lorsqu'un véhicule qui précède ou à proximité quitte sa file (votre véhicule peut suivre ce véhicule et quitter également la file)

- Lorsqu'un véhicule qui précède ou à proximité est conduit très près de la ligne de file gauche/droite (votre véhicule peut suivre ce véhicule et dévier de la file)

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lorsqu'un véhicule qui précède ou environnant sort d'une file (votre véhicule peut suivre le véhicule qui précède ou environnant et sortir également de sa file)
- Lorsqu'un véhicule qui précède ou environnant roule très près de la file de droite/gauche (votre véhicule peut suivre le véhicule qui précède ou environnant et sortir de sa file)
- En présence de structures ou d'objets en mouvement dans la zone environnante (en fonction de la position des structures ou des objets en mouvement par rapport au véhicule, votre véhicule pourrait louvoyer)
- Lorsque le véhicule est frappé par un vent latéral ou une turbulence causée par les véhicules à proximité
- Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement : →P. 214
- Situations dans lesquelles la file est susceptible de ne pas être détectée : →P. 216
- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 210

Ecran de fonctionnement de l'assistance à l'actionnement du volant

L'état de fonctionnement du système LTA est indiqué

Témoin	Affichage de la file	Icône du volant	Situation
Blanc	Gris/Blanc	Gris	Le système LTA est en veille
Vert	Vert	Vert	Le système LTA fonctionne

Témoin	Affichage de la file	Icône du volant	Situation
Jaune Clignotement	Jaune Clignotement	Vert	Le véhicule sort de la file du côté où l'affichage de la file clignote

4.5.5 LDA (avertissement de sortie de file)

Fonctions de base

Le système LDA avertit le conducteur si le véhicule peut dévier de la course ou trajectoire actuelle* et il peut également actionner légèrement le volant pour aider le conducteur à dévier de sa course ou de sa trajectoire*.

La caméra avant est utilisée pour détecter les lignes d'une file de circulation ou une trajectoire*.

*Limite entre l'asphalte et l'herbe, le sol, etc., ou des structures comme un trottoir, un rail de sécurité, etc.

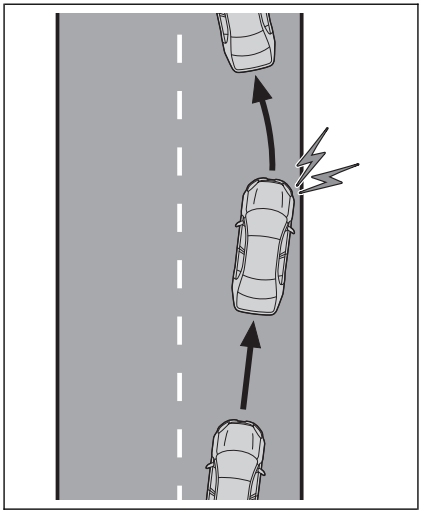
Fonction d'avertissement de sortie de file de circulation

Lorsque le système détermine que le véhicule risque de quitter sa file ou sa trajectoire*, un avertissement s'affiche sur l'écran et un signal sonore retentit ou le volant vibre pour avertir le conducteur.

Vérifiez la zone autour de votre véhicule et maniez le volant avec précaution pour faire revenir le véhicule au centre de la file ou de la trajectoire*

Véhicules avec BSM : Si le système détermine que le véhicule risque d'entrer en collision avec un véhicule sur une file adjacente, l'avertissement de sortie de file s'active même si les clignotants sont en marche.

*Limite entre l'asphalte et l'herbe, le sol, etc., ou des structures comme un trottoir, un rail de sécurité, etc.



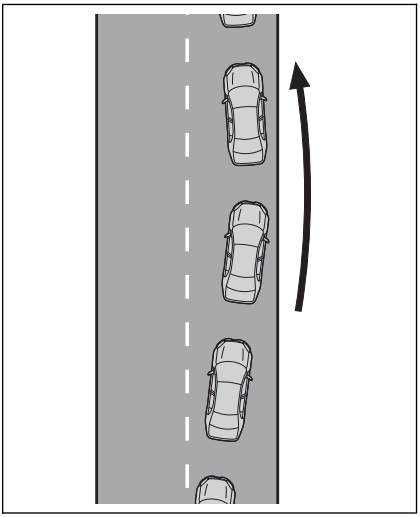
Fonction de prévention de sortie de file de circulation

Si le système détermine que le véhicule risque de sortir de sa file de circulation ou de sa trajectoire *, il fournit une assistance en tournant le volant pour éviter que le véhicule ne dévie de la file de circulation ou de la trajectoire.

Si le système détermine que le volant n'a pas été actionné pendant une durée déterminée ou qu'il n'est pas fermement tenu, un message d'avertissement peut s'afficher et un signal sonore peut retentir pour en informer le conducteur.

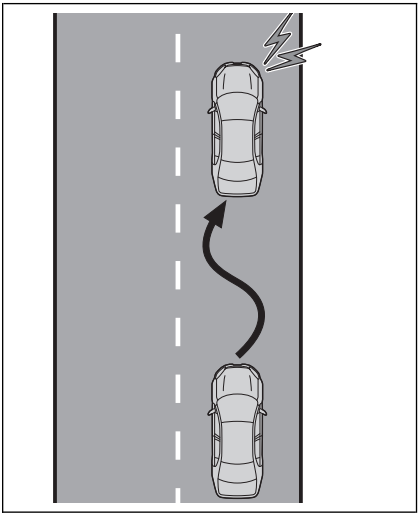
Véhicules avec BSM : Si le système détermine que le véhicule risque d'entrer en collision avec un véhicule sur une file adjacente, la fonction de prévention de sortie de file s'active même si les clignotants sont en marche.

*Limite entre l'asphalte et l'herbe, le sol, etc., ou des structures comme un trottoir, un rail de sécurité, etc.



Fonction de suggestion de pause

Si le véhicule tangue, un message s'affiche et un signal sonore retentit pour demander au conducteur de faire une pause.



⚠MISE EN GARDE !

Avant d'utiliser le système LDA

- Ne vous fiez pas excessivement au système LDA. Le système LDA n'est pas un système qui offre une assistance automatisée pendant la conduite et il ne s'agit pas d'un système qui vous permet de réduire l'attention requise pour une conduite en toute sécurité. Le conducteur doit faire tout particulièrement attention à la zone environnante et actionner le volant le cas échéant pour assurer sa sécurité. De même, le conducteur a la responsabilité d'observer les pauses nécessaires lorsqu'il est fatigué, comme quand il conduit depuis un long moment.
- Si vous ne conduisez pas de manière adéquate et ne portez pas l'attention nécessaire à la route, un accident pourrait survenir.

Conditions de fonctionnement de chaque fonction

- Fonction d'avertissement/de prévention de sortie de file

  Cette fonction peut être utilisée lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :
  - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 50 km/h (30 mph) environ.
    Son fonctionnement est possible lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 40 km/h (25 mph) minimum si des véhicules, motocyclettes, bicyclettes ou piétons sont détectés à proximité de la file.
  - Le système reconnaît une file ou une trajectoire*. (Si elle n'est reconnue que d'un seul côté, le système ne fonctionne que pour le côté reconnu.)
  - La largeur de la file de circulation est d'environ 3 m (9,8 ft.) ou plus

– Le levier des clignotants n'est pas actionné. (Véhicules équipés du BSM : sauf si un véhicule est détecté dans la direction vers laquelle le levier des clignotants est actionné.)
– Le véhicule n'est pas conduit dans un virage serré.
– L'accélération ou la décélération du véhicule n'est pas supérieure à une certaine valeur.
– Le volant n'est pas tourné suffisamment pour effectuer un changement de file.
– Lorsque le système VSC ou TRC n'est pas désactivé

*Limite entre l'asphalte et l'herbe, le sol, etc., ou des structures comme un trottoir, un rail de sécurité, etc.

Annulation temporaire des fonctions

Lorsque les conditions de fonctionnement ne sont plus réunies, une fonction peut être provisoirement annulée. Cependant lorsque les conditions de fonctionnement sont à nouveau réunies, la fonction est automatiquement rétablie. (→P. 231)

Fonctionnement de la fonction d'avertissement de sortie de file/de prévention de sortie de file

- En fonction de la vitesse du véhicule, de l'état de la route, de l'angle de sortie de la file, etc., le fonctionnement de la fonction de prévention de sortie de file peut n'être pas ressenti ou la fonction peut ne pas s'exécuter.
- Selon les conditions, le signal sonore d'avertissement peut fonctionner, même si la vibration est sélectionnée par le biais d'un réglage personnalisé.
- Si une trajectoire* n'est pas clairement visible ou droite, la fonction d'avertissement de sortie de file ou la fonction de prévention de sortie de file peut ne pas s'exécuter.
- La fonction d'avertissement de sortie de file ou la fonction de prévention de sortie de file peut ne pas s'exécuter si le système estime que le véhicule est dirigé intentionnellement pour éviter un piéton ou un véhicule en stationnement.
- Véhicules avec BSM : Il peut être impossible pour le système d'estimer s'il y a un risque de collision avec un véhicule se trouvant dans une file adjacente.
- Le fonctionnement de l'assistance à la direction de la fonction de prévention de sortie de file peut être remplacée par l'actionnement du volant par le conducteur.

*Limite entre l'asphalte et l'herbe, le sol, etc., ou des structures comme un trottoir, un rail de sécurité, etc.

Fonctionnement de l'avertissement d'absence de mains sur le volant

Dans les situations suivantes, un message indique au conducteur de tourner le volant, une icône s'affiche et un signal sonore retentit pour en informer le conducteur. Lorsque vous utilisez le système, assurez-vous de tenir fermement le volant, que l'avertissement fonctionne ou non.

- Lorsque le système détermine que le conducteur ne tient pas le volant fermement, ou que le volant n’est pas actionné lors du fonctionnement de l’assistance à la direction de la fonction de prévention de sortie de file

La durée de retentissement du signal sonore d'avertissement s'allonge à mesure que la fréquence de fonctionnement de l'assistance à l'actionnement du volant augmente. Même si le système estime que le volant a été actionné, le signal sonore d'avertissement continue de retentir pendant un certain temps.

Fonction de suggestion de pause

Cette fonction est en marche lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- La vitesse du véhicule est d'environ 65 km/h (40 mph) ou plus.
- La largeur de la file de circulation est d'environ 3 m (9,8 ft.) ou plus

En fonction de l'état du véhicule et de la surface de la route, la fonction de suggestion de pause peut ne pas fonctionner.

Appuyez sur le contacteur de commande de compteur ⮌ pour éteindre le message.

Si ⮌ n'est pas enfoncé, le message de la fonction de suggestion de pause reste affiché.

Modification des réglages de la LDA

- Le système LDA peut être activé/désactivé par le biais d'un réglage personnalisé (→P. 467)
- Les réglages de la LDA peuvent être modifiés par le biais des réglages personnalisés. (→P. 467)

⚠MISE EN GARDE !

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

Dans les situations suivantes, le système risque de ne pas fonctionner correctement et le véhicule peut sortir de sa file. Ne vous fiez pas excessivement à ces fonctions. Le conducteur doit faire tout particulièrement attention à la zone environnante et actionner le volant le cas échéant pour assurer sa sécurité.

- Lorsque la limite entre l'asphalte et l'herbe, le sol, etc., ou des structures comme un trottoir, un rail de sécurité, etc. n'est pas clairement visible ou droite
- Lorsque le véhicule est frappé par un vent latéral ou une turbulence causée par les véhicules à proximité
- Situations dans lesquelles la file est susceptible de ne pas être détectée : →P. 216
- Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement : →P. 214
- Situations dans lesquelles l'ensemble ou certaines des fonctions du système sont inopérantes : →P. 216
- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 210

Fonctionnement des affichages et du système

L'état d'utilisation de la fonction d'avertissement de sortie de file et l'opération d'aide à la direction de la fonction de prévention de sortie de file sont indiqués.

Témoin	Affichage de la file	Icône du volant	Situation
Jaune Allumé	Eteint	Eteint	Système désactivé
Eteint	Gris	Eteint	Lignes de file non détectées par le système
Eteint	Blanc	Eteint	Lignes de file détectées par le système
Jaune Clignotement	Jaune Clignotement	Eteint	La fonction d'avertissement de sortie de file est active pour le côté de la file qui clignote.
Vert	Vert	Vert	La fonction d'avertissement de sortie de file est active pour le côté de la file qui est allumé.
Jaune Clignotement	Jaune Clignotement	Vert	de la fonction d'avertissement de sortie de file/de prévention de sortie de file est active pour le côté de la file qui clignote.

4.5.6 PDA (aide à la conduite proactive)*

*Si le véhicule en est équipé

Lorsqu'un objet détectable (→P. 236) est détecté, l'aide à la conduite proactive agit sur les freins et le volant pour contribuer à empêcher le véhicule de s'approcher trop près de l'objet.

⚠MISE EN GARDE !

Pour un usage en toute sécurité

Conduire avec prudence relève de la responsabilité exclusive du conducteur.

- L'aide à la conduite proactive est conçue pour fournir une assistance pour les opérations de freinage et de direction ordinaires, ainsi que pour empêcher le véhicule de s'approcher trop près d'un objet détectable. Toutefois, cette assistance a une action limitée.

  Il revient au conducteur d'effectuer les opérations de freinage et de direction selon les besoins. Lisez avec attention les éléments suivants. Ne vous fiez pas excessivement à l'aide à la conduite proactive et conduisez toujours avec prudence. (→P. 237)
- L'aide à la conduite proactive n'est pas un système qui vous permet de réduire l'attention requise pour une conduite en toute sécurité. Même si le système fonctionne correctement, les conditions environnantes reconnues par le conducteur et détectées par le système peuvent différer. Il incombe au conducteur de prêter attention, d'évaluer les risques et de conduire en toute sécurité. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence, sous peine de provoquer un accident et des blessures graves.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- L'aide à la conduite proactive n'est pas un système qui permet une conduite inattentive et il ne s'agit pas non plus d'un système destiné à fournir une assistance dans des conditions de faible visibilité. Le conducteur est seul responsable de l'attention qu'il porte aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.

Lors de la désactivation de l'aide à la conduite proactive

- Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement : →P. 214
- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 210

Conditions de fonctionnement du système et objets détectables

En fonction des conditions de conduite, le fonctionnement et les objets détectables de l'aide à la conduite proactive changent comme suit.

Fonction	Conditions	Fonctionnement	Objets détectables
Aide à l'anticipation des obstacles (OAA)	Un objet détectable est détecté en train de traverser la route	L'assistance au moyen de quelques opérations de freinage est prévue pour réduire le risque de collision.	■ Piétons ■ Cyclistes
	Un objet détectable est détecté sur le côté de la route	L'assistance au moyen d'opérations de freinage et d'actionnement du volant est prévue en fonction des conditions de la zone environnante pour contribuer à empêcher le véhicule d'approcher de trop près d'un objet détecté.	■ Piétons ■ Cyclistes ■ Véhicules stationnés
		L'assistance au moyen d'actionnement du volant est prévu dans une plage de sorte que le véhicule ne dévie pas de la voie de circulation dans laquelle il se trouve.	
Aide à la décélération (DA)	Un véhicule qui précède ou un véhicule adjacent qui se rabat devant le véhicule est détecté.	Le véhicule ralentit doucement de sorte que la distance entre les véhicules ne soit pas trop courte.	■ Véhicules qui précèdent ■ Motos
	Une courbe est détectée devant le véhicule	Le véhicule est ralenti en douceur si la vitesse du véhicule est considérée comme trop élevée pour la courbe.	Néant

Vitesses de véhicule auxquelles le système peut fonctionner

- Assistance en cas d'objet détectable en train de traverser la route
  Environ 30 à 60 km/h (20 à 35 mph)
- Assistance en cas d'objet détectable sur le bord de la route
  Environ 30 à 60 km/h (20 à 35 mph)
- Aide à la décélération en raison du véhicule qui précède
  Environ 20 km/h (15 mph) ou plus
- Assistance à la décélération dans les virages
  Environ 20 km/h (15 mph) ou plus

Le fonctionnement du système est annulé lorsque

- Dans les situations suivantes, le fonctionnement du système sera suspendu :
  - Lorsque le régulateur dynamique à radar ou le régulateur de vitesse fonctionne
  - Lorsque le système PCS est désactivé
  - Situations dans lesquelles l'ensemble ou certaines des fonctions du système sont inopérantes : →P. 214
  - Lorsque le rapport P, R ou N est engagé
- Dans les situations suivantes, l'assistance au freinage est annulée :
  - Environ 15 km/h (9 mph) ou moins
  - Lorsqu'une certaine vitesse de véhicule est atteinte, telle que déterminée par le système, en fonction des conditions environnantes
- Dans les situations suivantes, le fonctionnement du système peut être annulé :
  - Lorsque la commande de freinage ou la commande de limite de puissance d'un système d'aide à la conduite fonctionne (par exemple : système PCS, commande de transmission au démarrage)
  - Lorsque le système détermine qu'un objet détecté s'est éloigné du véhicule
  - Lorsque des lignes de file ne sont plus détectées
  - Lorsque la pédale de frein a été enfoncée
  - Lorsque la pédale d'accélérateur a été enfoncée
  - Lorsque le volant a été actionné avec une certaine force
  - Lorsque le levier des clignotants est actionné vers la position à gauche/droite

⚠MISE EN GARDE !

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

- Situations dans lesquelles la file est susceptible de ne pas être détectée : →P. 216
- Lorsqu'un objet détectable s'arrête immédiatement avant de passer dans la trajectoire du véhicule
- Lorsque le véhicule passe très près d'un objet détectable derrière une glissière de sécurité, une clôture, etc.
- Lorsque vous changez de file au moment de dépasser un objet détectable
- Lorsque vous passez devant un objet détectable qui change de file de circulation ou tourne à gauche/droite
- Lorsqu'il y a des objets (glissières de sécurité, poteaux électriques, arbres, murs, clôtures, poteaux, cônes de signalisation, boîtes aux lettres, etc.) dans la zone environnante
- En présence de motifs ou de peinture devant votre véhicule qui peuvent être confondus avec un objet détectable
- Lorsque le véhicule passe sous une structure basse (tunnel à plafond bas, panneau de signalisation routière, panneau d'affichage, etc.)
- Lors de la conduite sur des routes enneigées, verglacées ou avec des ornières
- Lorsqu'un élément détectable s'approche de votre véhicule
- Lorsque votre véhicule ou un objet détectable erre sur la route
- Lorsque le mouvement d'un objet détectable change (changement de direction, accélération ou décélération soudaine, etc.)
- Lorsque vous approchez soudainement d'un objet détectable
- Lorsqu'un véhicule qui précède ou une motocyclette ne se trouve pas directement devant votre véhicule

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Lorsqu'il y a une structure au-dessus d'un objet détectable
- Lorsqu'une partie d'un objet détectable est dissimulée par un autre objet (bagage de grande taille, parapluie ou glissière de sécurité, etc.)
- Lorsque plusieurs objets détectables se chevauchent
- Lorsqu'une lumière brillante, comme le soleil ou les phares d'un autre véhicule, se reflète sur un objet détectable
- Lorsqu'un objet détectable est blanc et semble très lumineux
- Lorsqu'un objet détectable semble se confondre avec ses alentours en raison de sa couleur ou de sa luminosité
- Si un objet détectable passe devant ou apparaît soudainement depuis le côté de votre véhicule
- En vous approchant d'un véhicule qui précède, situé perpendiculairement ou en oblique par rapport à votre véhicule, ou faisant face à votre véhicule
- Si un véhicule garé est perpendiculaire ou en oblique par rapport à votre véhicule
- Lorsqu'il s'agit d'une bicyclette pour enfant, une bicyclette portant une charge lourde, une bicyclette montée par plus d'une personne, ou une bicyclette à forme unique (bicyclette avec siège pour enfant en bas âge, tandem, etc.)
- Si la taille d'un piéton ou d'un cycliste est inférieure à 1 m (3,2 ft.) environ ou supérieure à 2 m (6.5 ft.)
- Lorsque la silhouette d'un piéton ou d'un cycliste n'est pas claire (comme lorsque le piéton/cycliste porte un imperméable, une jupe longue, etc.)

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Si un piéton ou un cycliste est penché en avant ou est accroupi ou si un cycliste est penché en avant
- Lorsqu'un piéton ou un cycliste se déplace à vitesse élevée
- Si un piéton pousse une poussette, un fauteuil roulant, un vélo ou un autre véhicule
- Lorsqu'un objet détectable se confond avec la zone environnante, comme lorsque la lumière est atténuée (à l'aube ou au crépuscule) ou lorsqu'il fait sombre (la nuit ou dans un tunnel)
- Lorsque la largeur de la file est de 4 m (13,1 ft.) ou plus
- Lorsque la largeur de la file est de 2,5 m (8,2 ft.) ou moins
- Lorsque le véhicule n'a pas roulé pendant un certain temps après que le système hybride a démarré
- Pendant un virage à gauche/droite ou quelques secondes après avoir tourné à gauche/droite
- Pendant un changement de file ou quelques secondes après avoir changé de file
- En entrant dans un tournant, en conduisant dans un tournant et pendant quelques secondes après le tournant

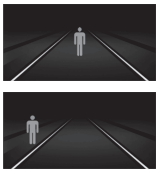
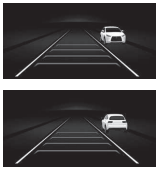
Modification des réglages de l'aide à la conduite proactive

- L'aide à la conduite proactive peut être activée/désactivée par le biais d'un réglage personnalisé. (→P. 467)
- Les réglages suivants de l'aide à la conduite proactive peuvent être activés/désactivés par le biais des réglages personnalisés. (→P. 467)

Ecran de fonctionnement du système

Selon la situation, les témoins ou les icônes suivants s'affichent.

Certaines icônes peuvent ne pas s'afficher si l'écran ne passe pas à l'écran d'informations sur la fonction d'aide à la conduite sécurisée.

Icône	Signification
	■ Blanc : contrôle des objets détectables ■ Vert : assistance en cas d'objet détectable en train de traverser la route ou en cas d'objet détectable sur le bord de la route en fonctionnement
	Un piéton a été détecté comme traversant la route ou sur le côté de la route et l'assistance au freinage ou à la direction fonctionne.
	Un véhicule a été détecté sur le bas-côté de la route et l'assistance au freinage ou de la direction fonctionne
	L'assistance au fonctionnement de la direction est utilisée pour empêcher le véhicule de s'approcher trop près d'un objet détectable sur le bord de la route.
	L'aide à la décélération en raison du véhicule qui précède fonctionne.
	Avertissement pour le maintien d'une distance appropriée entre les véhicules
	L'assistance à la décélération dans les virages fonctionne

Fonctionnement de l'avertissement d'absence de mains sur le volant

Dans les situations suivantes, un message demandant au conducteur de tenir le volant et l'icône indiquée sur le schéma s'affichent sur l'écran multifonction pour avertir le conducteur. Si le système détecte que le volant est maintenu, l'avertissement est désactivé. Lorsque vous utilisez le système, assurez-vous de tenir fermement le volant, que l'avertissement fonctionne ou non.

- Lorsque l'assistance en cas d'objet détectable en train de traverser la route ou en cas d'objet détectable sur le bord de la route est utilisée et que le système détermine que le conducteur ne tient pas le volant.

  Si aucune opération n'est détectée pendant un certain temps, un signal sonore retentit et l'avertissement est activé. Cet avertissement peut également fonctionner si le conducteur tourne seulement légèrement le volant en continu.

Fonctionnement de l'avertissement après la fin de l'aide à la décélération en raison du véhicule qui précède

Lorsque l'aide à la décélération en raison du véhicule qui précède est terminée, si le conducteur n'actionne pas la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur et que le véhicule se rapproche encore du véhicule qui précède, l'affichage clignote et un signal sonore retenti pour demander au conducteur de ralentir. Si le système détermine que le conducteur utilise la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur, l'avertissement est annulé.

4.5.7 RSA (aide à la signalisation routière)

Le système RSA détecte des panneaux de signalisation spécifiques à l'aide de la caméra avant et/ou du système de navigation (lorsque des informations sur les limitations de vitesse sont disponibles) pour fournir des informations au conducteur via l'affichage et les signaux sonores.

Véhicules avec navigation connectée (avec système de navigation intégré) : Afin de maintenir les performances de la fonction d'affichage de la limitation de vitesse, il est nécessaire de mettre à jour régulièrement les données cartographiques*.

*Pour obtenir des détails sur les mises à jour, reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire" séparé.

⚠ MISE EN GARDE !

Pour un usage en toute sécurité

- Que les affichages/signaux sonores de la RSA soient disponibles ou non, y compris l'alerte conditionnelle de limitation de vitesse, c'est le conducteur qui est le seul responsable de la conduite en toute sécurité et du respect des réglementations. Par conséquent, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.

- Ne vous fiez pas uniquement au système RSA. La RSA assiste le conducteur en lui fournissant des informations relatives aux panneaux de signalisation, mais ne remplace en aucun cas la vision et l'attention du conducteur. Conduire avec prudence relève de la responsabilité exclusive du conducteur. Accordez une attention particulière aux conditions environnantes pour garantir une conduite en toute sécurité.

Situations dans lesquelles la RSA ne devrait pas être utilisée

- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 210

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

- Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement : →P. 214

Fonction d'affichage

- Lorsque la caméra avant détecte un panneau et que les informations d'un panneau sont disponibles dans le système de navigation, le panneau s'affiche sur l'écran.
- Plusieurs panneaux peuvent s'afficher.

  En fonction des spécifications du véhicule, le nombre de panneaux affichés peut être limité.

Conditions de fonctionnement de l'affichage des panneaux

Les panneaux peuvent être affichés lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- Le système a détecté un panneau

Dans les situations suivantes, un panneau affiché peut disparaître :

- Lorsqu'un nouveau panneau n'a pas été détecté sur une certaine distance
- Lorsque le système détermine que la route empruntée a changé, par exemple après un virage à gauche ou à droite.

Situations dans lesquelles la fonction d'affichage peut ne pas fonctionner correctement

Dans les situations suivantes, le système RSA peut ne pas fonctionner correctement et ne pas détecter les panneaux ou afficher un panneau incorrect. Toutefois, cela n'indique pas un dysfonctionnement.

- Lorsqu'un panneau est sale, décoloré, incliné ou plié
- Lorsque le contraste d'un panneau électronique est faible
- Lorsque tout ou partie d'un panneau est caché par un arbre, un poteau électrique, etc.
- Lorsqu'un panneau est détecté par la caméra avant pendant un court laps de temps
- Lorsque l'état de conduite (tournant, changement de voie, etc.) est mal déterminé
- Lorsqu'un panneau se trouve immédiatement après une jonction d'autoroute ou sur une ou sur une file adjacente juste avant une bretelle de raccordement.
- Lorsque des autocollants sont apposés à l'arrière d'un véhicule qui précèdent
- Lorsqu'un panneau similaire à un panneau compatible avec le système est détecté comme un panneau compatible avec le système
- Lorsqu'un panneau de limitation de vitesse pour une route de desserte se trouve dans la zone de détection de la caméra avant
- Lors de la conduite dans un rond-point

- Lorsqu'un panneau destiné aux camions, etc. est détecté
- Lorsque le véhicule est conduit dans un pays où le sens de la circulation est différent
- Lorsque les données cartographiques du système de navigation sont périmées
- Lorsque le système de navigation ne peut pas être utilisé

Dans ce cas, les panneaux de limitation de vitesse affichés sur l'écran multifonction et sur l'écran du système de navigation peuvent être différents.

Fonction de notification

Dans les situations suivantes, le système RSA émet un avertissement pour informer le conducteur.

- Si le véhicule dépasse la limitation de vitesse indiquée par le panneau de limitation de vitesse affiché sur l'écran, l'affichage du panneau est accentué et un signal sonore retentit.

  De même, lorsque la vitesse limite à afficher est modifiée à cause du changement des zones de conduite, etc. l'affichage du panneau est accentué et un signal sonore retentit * pour en informer le conducteur.*

  *La disponibilité de l'affichage accentué et du signal sonore dépend du pays où le véhicule est disponible.
- Lorsque le système RSA détecte un panneau de sens interdit et détermine que le véhicule est entré dans une zone en sens interdit sur la base des informations cartographiques du système de navigation, le panneau de sens interdit s'affiche sur l'écran multifonction et clignote et un signal sonore retentit. (véhicules avec système de navigation)

Conditions de fonctionnement des fonctions de notification

- Fonction de notification de vitesse excessive

  Cette fonction peut s'exécuter lorsque la condition suivante est remplie :
  – Un panneau de limitation de vitesse est reconnu par le système.
- Fonction de notification de sens interdit

  Cette fonction peut s'exécuter lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :
  – Plus d'un panneau de sens interdit est reconnu simultanément par le système.
  – Le véhicule passe entre des panneaux de sens interdit reconnus par le système.
  – Le véhicule est équipé d'un système de navigation embarqué.

Types de panneaux de signalisation reconnus

Les types suivants de panneaux de signalisation peuvent s'afficher.

Cependant, des panneaux de signalisation introduits récemment ou non standard peuvent ne pas s'afficher.

- Panneaux de limitation de vitesse*

	La limitation de vitesse commence/la zone de vitesse maximale commence
	Fin de la limitation de vitesse/fin de zone à vitesse maximale

* : aucune information relative à la limitation de vitesse ⊖ ne s'affiche lorsque le panneau routier de limitation de vitesse ou les informations concernant la limitation de vitesse ne sont pas disponibles.

- Informations sur la limitation de vitesse [*1,2]

	Autoroute
	Sortie d'autoroute
	Voie rapide
	Sortie de voie rapide
	Début de zone urbaine
	Fin de zone urbaine
	Début de zone résidentielle
	Fin de zone résidentielle

[*1]S'affiche lorsqu'un panneau est détecté mais qu'aucune information sur la limitation de vitesse concernant la route n'est disponible sur le système de navigation.

[*2] : aucune information relative à la limitation de vitesse ⊖ ne s'affiche lorsque le panneau routier de limitation de vitesse ou les informations concernant la limitation de vitesse ne sont pas disponibles.

- Panneaux d'interdiction de dépassement

	Début de l'interdiction de dépassement
	Fin de l'interdiction de dépassement

- Autres panneaux de signalisation

	Sens interdit[*]
	Fin d'interdiction
	Stop
	Avertissement

[*]Pour véhicules avec système de navigation

- Limitation de vitesse avec repère supplémentaire[*1]

	Verglas

	Existence d'un repère supplémentaire[*2]
	Bretelle de sortie à droite
	Bretelle de sortie à gauche
	Heure

[*1]Affiché en même temps que le panneau de limitation de vitesse

[*2]Contenu non reconnu.

En fonction des spécifications du véhicule, les panneaux affichés peuvent se chevaucher.

	Exemple d'affichage en double

Modification des réglages de la RSA

Les réglages suivants de la RSA peuvent être activés/désactivés par le biais des réglages personnalisés. (→P. 467)

4.5.8 Régulateur de vitesse dynamique à radar

Ce régulateur de vitesse dynamique à radar détecte la présence de véhicules devant votre véhicule, il détermine la distance actuelle entre les véhicules et agit pour maintenir une distance adéquate par rapport au véhicule qui précède. La distance entre les véhicules souhaitée peut être réglée en actionnant le contacteur de distance de véhicule à véhicule.

Utilisez le régulateur de vitesse dynamique à radar sur autoroute et voie rapide.

⚠MISE EN GARDE !

Pour un usage en toute sécurité

- Conduire avec prudence relève de la responsabilité exclusive du conducteur. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et accordez une attention particulière aux conditions environnantes pour garantir une conduite en toute sécurité.
- Le régulateur de vitesse dynamique à radar offre une assistance de conduite pour réduire la charge du conducteur. Cependant, il y a des limitations à l'assistance fournie.

Lisez avec attention les éléments suivants. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence.

Conditions dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement : →P. 250

- Réglez la vitesse de manière adéquate, en fonction de la limitation de vitesse, du trafic, de l'état de la route, des conditions météorologiques, etc. Il incombe au conducteur de s'assurer que son véhicule circule à la vitesse réglée appropriée.
- Même si le système fonctionne correctement, l'état d'un véhicule qui précède tel que reconnu par le conducteur et détecté par le système peuvent différer. Par conséquent, il incombe au conducteur de prêter attention, d'évaluer les risques et de conduire en toute sécurité. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence, sous peine de provoquer un accident et des blessures graves.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Précautions relatives aux systèmes d'aide à la conduite

Respectez les mesures de précaution suivantes car il y a des limitations à l'assistance offerte par le système. Se fier excessivement à ce système risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

- Détails de l'aide apportée à la vision du conducteur

Le régulateur de vitesse dynamique à radar est uniquement destiné à aider le conducteur à déterminer la distance d'écart entre son propre véhicule et un véhicule donné qui précède. Il ne s'agit pas d'un système permettant une conduite imprudente ou inattentive et il ne s'agit pas d'un système pouvant aider le conducteur dans les conditions de faible visibilité.

Il appartient au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule, même lorsque le véhicule est à l'arrêt.

- Détails de l'aide apportée au jugement du conducteur

Le régulateur de vitesse dynamique à radar détermine si la distance d'écart entre le véhicule du conducteur et un véhicule donné qui précède se trouve ou non dans une plage définie. Il n'est pas capable d'effectuer un autre type d'évaluation. Par conséquent, il est absolument nécessaire que le conducteur reste vigilant et détermine s'il y a un risque de danger ou non.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Détails de l'aide apportée à l'action du conducteur

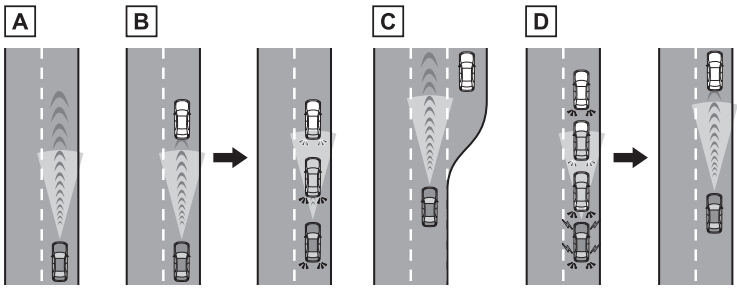
Le régulateur de vitesse dynamique à radar n'est pas doté de fonctions destinées à empêcher ou éviter une collision avec des véhicules qui précèdent le vôtre. Par conséquent, s'il y a un danger potentiel, le conducteur doit immédiatement et directement prendre le contrôle du véhicule et agir de façon appropriée pour assurer la sécurité.

Situations dans lesquelles le régulateur de vitesse dynamique à radar ne devrait pas être utilisé

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dynamique à radar dans les situations suivantes. Comme le système ne pourra alors pas fournir le contrôle approprié, l'utiliser pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Routes fréquentées par des piétons, des cyclistes, etc.
- Lors de la conduite en entrée ou en sortie d'autoroute ou de voie rapide
- Lorsque l'avertissement de proximité retentit fréquemment
- Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement : →P. 214
- Situations dans lesquelles la file est susceptible de ne pas être détectée : →P. 216

Fonctions de base



A Conduite à vitesse constante : Quand il n'y a aucun véhicule qui précède
Le véhicule roule à la vitesse réglée par le conducteur.
La vitesse du véhicule réglée est dépassé lorsque vous roulez dans une côte, l'affichage de la vitesse réglée clignote et un signal sonore retentit.

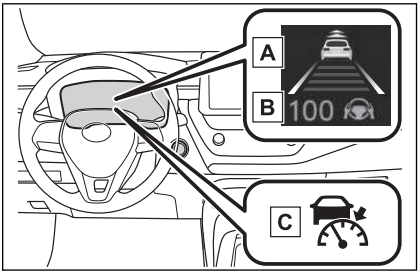
B Décélération et commande de conduite en file
Lorsqu'un véhicule devant qui roule moins vite que la vitesse réglée de votre véhicule est détecté
Lorsqu'un véhicule est détecté devant votre véhicule, le véhicule décélère automatiquement et si une réduction plus importante de la vitesse du véhicule est nécessaire, les freins sont engagés (les feux stops s'allument alors). Le véhicule est commandé pour maintenir une distance entre les véhicules réglée par le conducteur, en fonction des changements de vitesse du véhicule qui précède. Si la décélération du véhicule n'est pas suffisante et que le véhicule approche du véhicule qui précède, l'avertissement d'approche retentit.

C Accélération
Quand il n'y a plus de véhicule qui vous précède roulant plus lentement que la vitesse réglée de votre véhicule
Le véhicule accélère jusqu'à ce que la vitesse réglée du véhicule soit atteinte, puis reprend une vitesse de croisière constante.

D Démarrage : si un véhicule qui précède s'arrête, le véhicule s'arrête également (arrêt contrôlé). Lorsque le véhicule qui précède démarre, le fait d'appuyer sur le contacteur "RES" ou d'enfoncer la pédale d'accélérateur vous permet de reprendre la commande de conduite en file (opération de démarrage). Si aucune opération de démarrage n'est effectuée, l'arrêt contrôlé continue.

Pièces constitutives du système

Affichage des compteurs

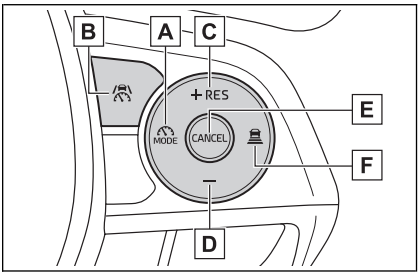


A Ecran multifonction

B Régler la vitesse du véhicule

C Témoins

Contacteurs



A Contacteur de sélection de mode d'aide à la conduite

B Contacteur d'aide à la conduite

C Contacteur “+” / Contacteur “RES”

D Contacteur “-”

E Contacteur d'annulation

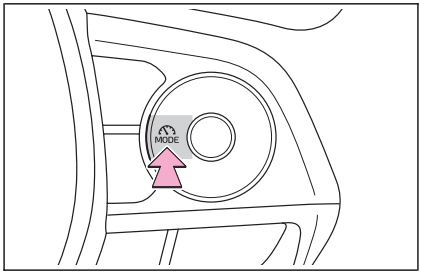
F Contacteur de distance de véhicule à véhicule

Utilisation du régulateur de vitesse dynamique à radar

Réglage de la vitesse du véhicule

1. Appuyez sur le contacteur de sélection de mode d'aide à la conduite pour sélectionner le régulateur de vitesse dynamique à radar.

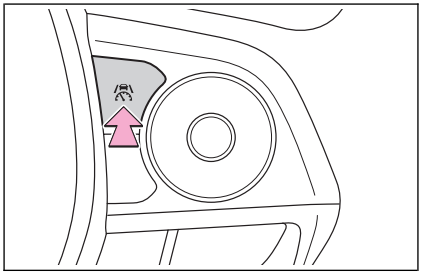
   Le témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar s'allume.



2. A l'aide de la pédale d'accélérateur, accélérez ou décélérez jusqu'à atteindre la vitesse de véhicule souhaitée (environ 30 km/h [20 mph] ou plus) et appuyez sur le contacteur d'aide à la conduite pour régler la vitesse du véhicule.

   La vitesse réglée du véhicule s'affiche sur l'écran multifonction.

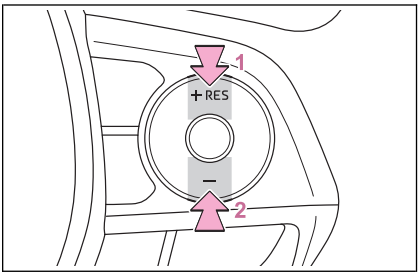
   La vitesse du véhicule au moment où le contacteur est relâché est la vitesse du véhicule réglée.



Modification de la vitesse de véhicule réglée

- Modification de la vitesse de véhicule réglée à l'aide des contacteurs

Pour modifier la vitesse réglée du véhicule, appuyez sur le contacteur "+" ou "-" jusqu'à ce que la vitesse désirée s'affiche.



1. Augmentez la vitesse de véhicule réglée
2. Diminuez la vitesse de véhicule réglée

   Réglage par pression brève : Appuyez sur le contacteur

   Réglage par pression longue : Enfoncez et maintenez le contacteur jusqu'à atteindre le réglage de vitesse souhaité du véhicule.

La vitesse de véhicule réglée sera augmentée ou diminuée comme suit :

Réglage de l'appui-court : de 1 km/h (0,6 mph) ou 1 mph (1,6 km/h) chaque fois que le contacteur est enfoncé

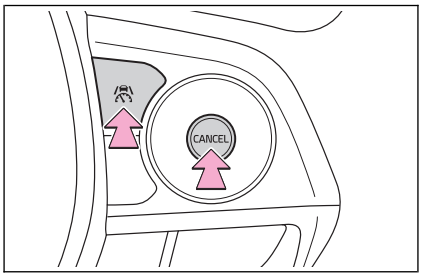
Réglage de l'appui long : augmente et réduit en continu par incrément de 5 km/h (3,1 mph) ou 5 mph (8 km/h) lorsque le contacteur est maintenu enfoncé

L'incrément de réglage de la vitesse réglée du véhicule peut être modifié par le biais d'un réglage personnalisé.

- Augmentation de la vitesse définie du véhicule à l'aide de la pédale d'accélérateur

1. Appuyez sur la pédale d'accélérateur pour accélérer jusqu'à la vitesse souhaitée du véhicule.
2. Appuyez sur le contacteur "+".

Annulation/réactivation de la commande



1. Appuyez sur le contacteur de désactivation ou le contacteur d'aide à la conduite pour désactiver la commande.

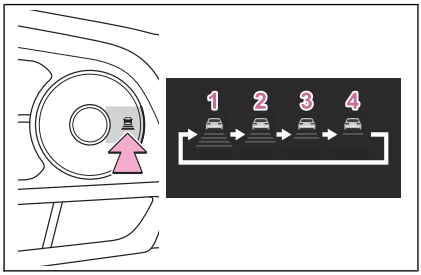
   La commande est également désactivée lorsque la pédale de frein est enfoncée.

   (Si le véhicule a été arrêté par une commande du système, le fait d'enfoncer la pédale de frein n'annule pas la commande.)
2. Appuyez sur le contacteur "RES" pour rétablir la commande.

Modification de la distance de véhicule à véhicule

Chaque fois que vous appuyez sur le contacteur, vous modifiez la distance de véhicule à véhicule comme suit :

Si un véhicule qui précède est détecté, le repère du véhicule qui précède s'affiche.



Numéro du schéma	Distance de véhicule à véhicule	Distance approximative (vitesse du véhicule : 100 km/h [60 mph])
1	Très longue	Environ 60 m (200 ft.)
2	Longue	Environ 45 m (145 ft.)
3	Moyen	Environ 30 m (100 ft.)
4	Courte	Environ 25 m (85 ft.)

La distance de véhicule à véhicule réelle varie en fonction de la vitesse du véhicule. En outre, lorsque le véhicule est arrêté par une commande du système, il s'arrête à une certaine distance du véhicule qui précède, en fonction de la situation, quel que soit le réglage.

Conditions d'utilisation

- Le levier de changement de vitesse est en position D.
- La vitesse souhaitée ne peut pas être réglée lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 30 km/h (20 mph) environ.
  - Si la vitesse du véhicule est réglée alors que le véhicule roule à environ 30 km/h (20 mph), la vitesse est réglée automatiquement sur 30 km (20 mph).
  - Si la vitesse du véhicule est réglée lors d'une conduite à une vitesse qui dépasse la limite supérieure du système, la vitesse réglée du véhicule est alors définie sur la limite supérieure du système.

Accélération après avoir réglé la vitesse du véhicule

Comme en conduite normale, l'accélération peut être effectuée en enfonçant la pédale d'accélérateur. Après l'accélération, le véhicule revient à la vitesse réglée du véhicule. Cependant, lorsque le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est activé, la vitesse du véhicule peut descendre en dessous de la vitesse réglée pour maintenir la distance par rapport au véhicule précédent.

Lorsque le véhicule est arrêté par une commande de système lors de la conduite en file

- Si vous appuyez sur le contacteur "+RES" alors que votre véhicule est arrêté par une commande du système, si le véhicule qui précède démarre dans un délai de 3 secondes environ, la commande de conduite en file reprend.
- Si le véhicule qui précède démarre dans un délai de 3 secondes environ depuis l'arrêt de votre véhicule par une commande de système, la commande de conduite en file reprend.

Annulation automatique du mode de commande de distance de véhicule à véhicule

Dans les situations suivantes le mode de commande de distance de véhicule à véhicule est annulé automatiquement :

- Lorsque la commande de freinage ou la commande de limite de puissance d'un système d'aide à la conduite fonctionne (par exemple : système de sécurité préventive, commande de transmission au démarrage)
- Lorsque la pédale de frein a été actionnée
- Lorsque la ceinture de sécurité du conducteur est débouclée pendant la conduite
- Lorsque le système de sécurité préventive est désactivé
- Lorsque le véhicule est arrêté par une commande de système sur une pente raide

- Si l'un des éléments suivants est détecté lorsque le véhicule a été arrêté par une commande de système :
  - La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée
  - La porte du conducteur est ouverte
  - Environ 3 minutes se sont écoulées depuis l'arrêt du véhicule

Le frein de stationnement peut être activé automatiquement.

- Situations dans lesquelles l'ensemble ou certaines des fonctions du système sont inopérantes : →P. 216

Messages d'avertissement et signaux sonores du système de régulateur de vitesse dynamique à radar

Pour un usage en toute sécurité : →P. 210

Véhicules qui précèdent pouvant ne pas être détectés correctement par le capteur

Dans les situations suivantes, en fonction des conditions, lorsque la décélération ou l'accélération du système est insuffisante, actionnez la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur.

Etant donné que le capteur risque de ne pas détecter correctement ces types de véhicules, l'avertissement de proximité (→P. 250) peut ne pas fonctionner.

- Lorsqu'un véhicule se rabat devant votre véhicule ou change de file en s'éloignant de votre véhicule extrêmement lentement ou rapidement
- Lors du changement de file
- Lorsqu'un véhicule qui précède roule à basse vitesse
- Lorsqu'un véhicule est arrêté dans la même file que votre véhicule
- Lorsqu'une motocyclette circule dans la même file que votre véhicule

Conditions dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement

Dans les situations suivantes, actionnez la pédale de frein (ou la pédale d'accélérateur, en fonction de la situation) selon le besoin.

Etant donné que le capteur peut ne pas détecter correctement un véhicule, le système risque de ne pas fonctionner correctement.

- Lorsqu'un véhicule qui précède freine brusquement
- Lors d'un changement de file à faible vitesse, par exemple dans un embouteillage

Avertissement de proximité

Dans les cas où le véhicule approche du véhicule qui précède et que le système fournit une décélération suffisante, comme si un véhicule passait devant votre véhicule, un avertissement clignote et un signal sonore retentit pour avertir le conducteur. Enfoncez la pédale de frein pour assurer une distance de véhicule à véhicule appropriée.

Cas où les avertissements peuvent ne pas être émis

Dans les situations suivantes, l'avertissement risque de ne pas fonctionner, même si la distance de véhicule à véhicule est courte.

- Lorsque le véhicule qui précède roule à la même vitesse ou à une vitesse plus élevée que votre véhicule
- Lorsque le véhicule qui précède roule à une vitesse extrêmement basse
- Immédiatement après que le vitesse du véhicule a été réglée
- La pédale d'accélérateur est enfoncée

Fonction de réduction de la vitesse en virage

Lorsqu'un virage est détecté, la vitesse du véhicule est progressivement réduite. Lorsque le virage se termine, la réduction de la vitesse du véhicule est arrêtée.

En fonction de la situation, la vitesse du véhicule revient alors à la vitesse réglée.

Dans les situations où la commande de distance entre véhicules est nécessaire, par exemple lorsqu'un véhicule qui précède se rabat devant votre véhicule, la fonction de réduction de la vitesse en virage est annulée.

Situations dans lesquelles la fonction de réduction de la vitesse en virage peut ne pas fonctionner

Dans des situations telles que les suivantes, la fonction de réduction de la vitesse en virage peut ne pas s'activer :

- Lorsque le véhicule est conduit dans un léger virage
- Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée
- Lorsque le véhicule est conduit dans un tournant très court

Fonction de prévention de dépassement

Si un véhicule détecté dans la file de dépassement roule plus lentement que votre véhicule, le dépassement sera annulé.

La fonction de prévention de dépassement ne fonctionne pas si la file de dépassement est encombrée ou si des véhicules roulent à basse vitesse. Cette fonction n'est pas disponible pour les véhicules sans DCM.

Aide au changement de file

Si le véhicule est conduit à environ 80 km/h (50 mph) minimum et que vous changez de file vers la file de dépassement, lorsque vous actionnez le levier des clignotants au moment de changer de file, le véhicule accélère jusqu'à la vitesse réglée pour favoriser le dépassement.

Pour véhicules avec DCM : la reconnaissance par le système de la file de dépassement est déterminée par les informations de localisation et les conditions de conduite des véhicules environnants. L'aide à la fonction de changement de file et la fonction de prévention de dépassement peut ne pas fonctionner s'il est difficile d'obtenir des informations de localisation ou s'il y a peu de véhicules environnants.

Pour véhicules sans DCM : la reconnaissance par le système de la file de dépassement est déterminée uniquement par la position du volant dans le véhicule (conduite à gauche/conduite à droite). Si le véhicule est conduit dans un endroit où la file de dépassement est située du côté opposé à celui du pays où le véhicule a été commercialisé à l'origine, le véhicule est susceptible d'accélérer lorsque le levier du clignotant est actionné vers le côté opposé à la file de dépassement. (par ex., le véhicule a été fabriqué pour une circulation à droite, mais il est conduit dans un endroit à circulation à gauche.

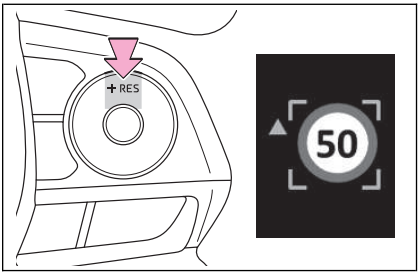
Auquel cas, le véhicule est susceptible d'accélérer lorsque le levier des clignotants est actionné vers la droite.)

Si le véhicule est conduit à environ 80 km/h (50 mph) minimum et que vous changez de file pour emprunter celle où se trouve un véhicule roulant plus lentement que le vôtre, lorsque le levier des clignotants est actionné, le véhicule décélère progressivement pour vous aider à changer de file.

Régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière

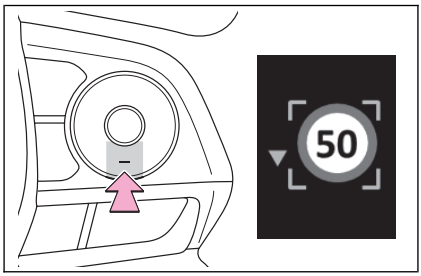
Lorsque la fonction RSA est activée et que le régulateur de vitesse dynamique à radar fonctionne, si un panneau de limitation de vitesse est détecté, la limite de vitesse détectée s'affiche avec une flèche vers le haut/bas. La vitesse réglée peut être augmentée/réduite pour atteindre la limitation de vitesse détectée en appuyant sur le contacteur "+" ou le contacteur "-" et en le maintenant enfoncé.

Lorsque la vitesse réglée est inférieure à la limite de vitesse détectée



Appuyez sur le contacteur "+" et maintenez-le enfoncé.

Lorsque la vitesse réglée est supérieure à la limite de vitesse détectée



Appuyez sur le contacteur "-" et maintenez-le enfoncé.

Le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière peut ne pas fonctionner correctement lorsque

Comme le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière peut ne pas fonctionner correctement dans des situations où le RSA risque de ne pas fonctionner ou ne peut pas détecter correctement les panneaux (→P. 241), lorsque cette fonction est utilisée, assurez-vous de bien vérifier la limitation de vitesse réelle.

Dans les situations suivantes, la vitesse réglée peut ne pas changer pour atteindre la limitation de vitesse détectée en maintenant enfoncé le contacteur "+" ou le contacteur "-" :

- Lorsque les informations sur la limitation de vitesse ne sont pas disponibles
- Lorsque la limitation de vitesse détectée est la même que la vitesse réglée
- Lorsque la limitation de vitesse détectée est en dehors de la plage de vitesses de fonctionnement du régulateur de vitesse dynamique à radar

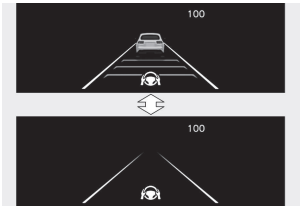
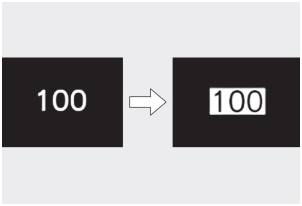
Modification des réglages du régulateur de vitesse dynamique à radar

- Les réglages du régulateur de vitesse dynamique à radar peuvent être modifiés par le biais des réglages personnalisés. (→P. 467)

Etat de fonctionnement du système et affichage

L'état de fonctionnement du régulateur de vitesse dynamique à radar est indiqué.

Témoin	Ecran multifonction		Situation
Blanc		Réglage de la distance de véhicule à véhicule : Gris	Régulateur de vitesse dynamique à radar à l'état désactivé
Vert		Réglage de la distance de véhicule à véhicule : Bleu Vitesse de véhicule réglée : Vert	Conduite à vitesse constante
Vert		Réglage de la distance de véhicule à véhicule : Bleu Vitesse de véhicule réglée : Vert Véhicule qui précède : Blanc	Commande de conduite en file

Témoin	Ecran multifonction		Situation
Vert		Réglage de la distance de véhicule à véhicule : orange clignotant Vitesse de véhicule réglée : vert Véhicule qui précède : orange clignotant	Avertissement de proximité
Vert		Réglage de la distance de véhicule à véhicule : gris Vitesse de véhicule réglée : blanc Véhicule qui précède : Gris	Accélération avec la pédale d'accélérateur
Vert		Vitesse de véhicule réglée : vert sur l'écran aux couleurs inversées	Vitesse de véhicule réglée dépassée
Vert		Réglage de la distance de véhicule à véhicule : gris Vitesse de véhicule réglée : blanc Véhicule qui précède : gris	Véhicule en arrêt commandé

4.5.9 Régulateur de vitesse

Le véhicule peut rouler à une vitesse réglée même si la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée.

Utilisez le régulateur de vitesse uniquement sur voie rapide et autoroute.

⚠MISE EN GARDE !

Pour un usage en toute sécurité

- Conduire avec prudence relève de la responsabilité exclusive du conducteur. Par conséquent, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.
- Réglez la vitesse de manière adéquate, en fonction de la limitation de vitesse, du trafic, de l'état de la route, des conditions météorologiques, etc. Il incombe au conducteur de s'assurer que son véhicule circule à la vitesse réglée appropriée.

Situations dans lesquelles le régulateur de vitesse ne doit pas être utilisé

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les conditions suivantes. Comme le système ne pourra alors pas fournir le contrôle approprié, l'utiliser pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

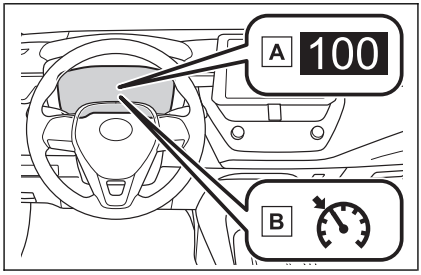
- Sur des routes avec des virages serrés
- Sur des routes sinueuses
- Sur des routes glissantes, telles que celles recouvertes de pluie, de verglas ou de neige
- Sur des pentes raides ou en cas d'alternances soudaines de montées et de descentes abruptes

La vitesse réelle du véhicule peut dépasser la vitesse réglée lorsque vous descendez une route en forte pente.

- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 210

Pièces constitutives du système

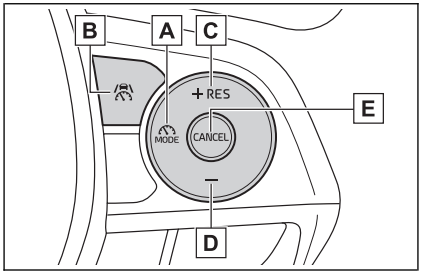
Affichage des compteurs



A Régler la vitesse du véhicule

B Témoin du régulateur de vitesse

Contacteurs



A Contacteur de sélection de mode d'aide à la conduite

B Contacteur d'aide à la conduite

C Contacteur “+” / Contacteur “RES”

D Contacteur “-”

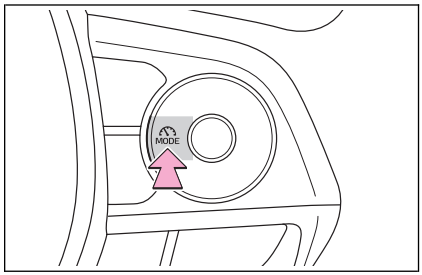
E Contacteur d'annulation

Utilisation du régulateur de vitesse

Réglage de la vitesse du véhicule

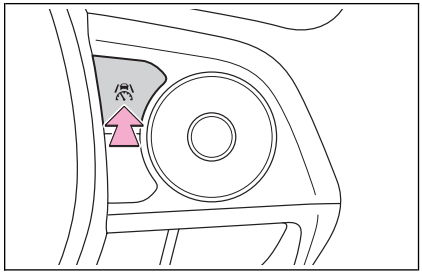
1. Appuyez sur le contacteur de sélection de mode d'aide à la conduite pour sélectionner le régulateur de vitesse.

   Le témoin du régulateur de vitesse s'allume.



2. A l'aide de la pédale d'accélérateur, accélérez ou décélérez jusqu'à obtenir la vitesse de véhicule souhaitée (environ 30 km/h [20 mph] ou plus) et appuyez sur le contacteur d'aide à la conduite pour régler la vitesse de véhicule.

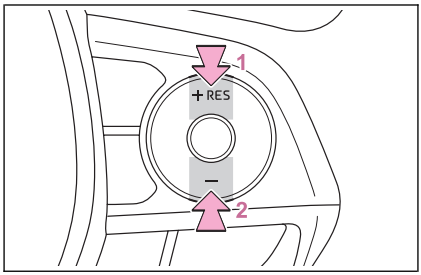
   La vitesse du véhicule au moment où le contacteur est relâché est la vitesse du véhicule réglée.



Modification de la vitesse de véhicule réglée

Modification de la vitesse de véhicule réglée à l'aide des contacteurs

Pour modifier la vitesse réglée du véhicule, appuyez sur le contacteur "+" ou "-" jusqu'à ce que la vitesse désirée s'affiche.



1. Augmentez la vitesse de véhicule réglée
2. Diminuez la vitesse de véhicule réglée

La vitesse de véhicule réglée sera augmentée ou diminuée comme suit :

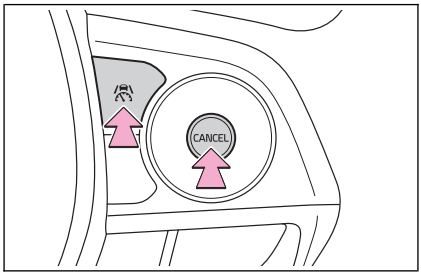
Réglage fin : de 1 km/h (0,6 mph) ou 1 mph (1,6 km/h) chaque fois que le contacteur est enfoncé

Réglage important : augmente en continu lorsque le contacteur est maintenu enfoncé

Augmentation de la vitesse définie du véhicule à l'aide de la pédale d'accélérateur

1. Appuyez sur la pédale d'accélérateur pour accélérer jusqu'à la vitesse souhaitée du véhicule.
2. Appuyez sur le contacteur "+".

Annulation/réactivation de la commande



1. Appuyez sur le contacteur de désactivation ou le contacteur d'aide à la conduite pour désactiver la commande.

   La commande est également désactivée lorsque la pédale de frein est enfoncée.
2. Appuyez sur le contacteur "RES" pour rétablir la commande.

Annulation automatique du régulateur de vitesse

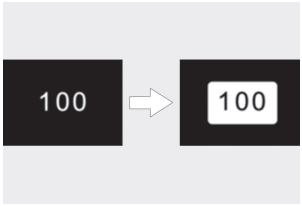
Dans les situations suivantes, le régulateur est annulé automatiquement :

- Lorsque la vitesse du véhicule chute d'environ 16 km/h (10 mph) minimum en dessous de la vitesse réglée du véhicule
- Lorsque la vitesse du véhicule chute d'environ 30 km/h (20 mph)
- Lorsque la commande de freinage ou la commande de limite de puissance d'un système d'aide à la conduite fonctionne (par exemple : système PCS, commande de transmission au démarrage)
- Lorsque la pédale de frein a été actionnée
- Lorsque la ceinture de sécurité du conducteur est débouclée pendant la conduite
- Situations dans lesquelles l'ensemble ou certaines des fonctions du système sont inopérantes : →P. 216

Etat de fonctionnement du système et affichage

L'état de fonctionnement du régulateur de vitesse est indiqué.

Témoin	Ecran multifonction		Situation
Blanc		Vide	Régulateur désactivé
Vert		Vitesse de véhicule réglée : vert	Conduite à vitesse constante

Témoin	Ecran multifonction		Situation
Vert		Vitesse de véhicule réglée : vert sur l'écran aux couleurs inversées	Vitesse de véhicule réglée dépassée

4.5.10 Système d'arrêt de conduite en cas d'urgence

Le système d'arrêt de la conduite en cas d'urgence est un système qui décélère et arrête automatiquement le véhicule dans sa voie de circulation si le conducteur ne peut plus continuer à conduire, comme lorsqu'il est en urgence médicale, etc.

Lorsque la commande LTA (aide au maintien de la trajectoire) est activée, si le système ne détecte pas les opérations de conduite, comme lorsque le conducteur ne tient pas le volant, et détermine que le conducteur ne réagit pas, le véhicule ralentit et s'arrête dans sa file de circulation pour éviter une collision et réduire l'impact d'une éventuelle collision.

⚠MISE EN GARDE !

Pour un usage en toute sécurité

- Conduire avec prudence relève de la responsabilité exclusive du conducteur. Accordez une attention particulière aux conditions environnantes pour garantir une conduite en toute sécurité. Le système d'arrêt de la conduite en cas d'urgence est conçu pour fournir une aide en cas d'urgence lorsqu'il est difficile pour le conducteur de continuer à conduire, par exemple en cas d'urgence médicale. Il n'est pas conçu pour aider à la conduite en état de somnolence ou de mauvaise santé physique, ni en cas de conduite inattentive.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Bien que le système d'arrêt de la conduite en cas d'urgence soit conçu pour faire décélérer le véhicule dans sa file de circulation afin d'éviter ou de contribuer à éviter l'impact d'une collision, si le système détermine qu'il est difficile pour le conducteur de continuer à conduire, son efficacité est susceptible de varier en fonction de différentes conditions. Il est donc possible que le système n'offre pas toujours les mêmes niveaux de performance. De plus, si les conditions de fonctionnement ne sont pas remplies, cette fonction ne s'activera pas.
- Lorsque le système d'arrêt de la conduite en cas d'urgence s'est activé, si la conduite redevient possible, recommencez immédiatement à conduire ou, si nécessaire, garez le véhicule sur le bas-côté de la route et placez un réflecteur d'avertissement et un dispositif de signalisation lumineuse pour avertir les autres conducteurs de l'arrêt de votre véhicule.
- Après l'activation de ce système, les passagers doivent s'occuper du conducteur si nécessaire et prendre les mesures de prévention des risques appropriées, par exemple en se déplaçant vers un endroit où la sécurité peut être assurée, comme le bas-côté de la route ou derrière une glissière de sécurité.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ce système détecte l'état du conducteur en se basant sur l'actionnement du volant. Ce système peut s'activer si le conducteur est conscient de la situation, mais qu'il s'abstient intentionnellement et continuellement de conduire le véhicule. En outre, le système peut ne pas fonctionner s'il ne peut pas déterminer que le conducteur ne réagit pas, par exemple s'il s'appuie sur le volant.

Résumé du système

L'opération de ce système connaît 4 états de commande. Pendant l'état de commande “phase d'avertissement 1” et “phase d'avertissement 2”, le système détermine si le conducteur est conscient et s'il réagit tout en émettant un avertissement et en contrôlant la vitesse du véhicule. Si le système détermine que le conducteur ne réagit pas, il fonctionne à l'état de contrôle “phase d'arrêt de décélération” et “phase de maintient d'arrêt”, fait ralentir et arrête le véhicule. Il fonctionne alors en continu en “phase de maintien d'arrêt”.

Conditions de fonctionnement

Ce système fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Lorsque la fonction LTA est activée
- Lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 50 km/h (30 mph) minimum

Conditions d'annulation de fonctionnement

Dans les situations suivantes, le fonctionnement du système sera suspendu :

- Lorsque la commande LTA a été annulée (le contacteur LTA a été enfoncé, etc.)
- Lorsque le régulateur de vitesse dynamique à radar a été suspendu
- Lorsque des opérations du conducteurs sont détectées (le volant est tenu, la pédale de frein, la pédale d'accélérateur, le contacteur des feux de détresse ou le levier des clignotants sont actionnés)
- Lorsque le contacteur d'aide à la conduite est enfoncé lors de la phase de maintien de l'arrêt
- Lorsque le contacteur d’alimentation a été désactivé
- Situations dans lesquelles l'ensemble ou certaines des fonctions du système sont inopérantes : →P. 216

Commande LTA lorsque le fonctionnement est annulé

Lorsque le fonctionnement du système d'arrêt de la conduite en cas d'urgence est annulé, la commande LTA peut également être désactivée.

Phase d'avertissement 1

Si les opérations de conduite ne sont pas détectées après que l'avertissement d'absence des mains sur le volant est activé, un signal sonore retentit de façon intermittente, un message s'affiche pour avertir le conducteur et le système évalue si le conducteur réagit ou non. Si les opérations de conduite, comme le maintien du volant, ne sont pas effectuées pendant un certains temps, le système passe en phase d'avertissement 2.

Phase d'avertissement 2

Une fois la phase d'avertissement 2 activée, un signal sonore retentit à courts intervalles, un message s'affiche pour avertir le conducteur et le véhicule ralentit lentement. Si les opérations de conduite, comme le maintien du volant, ne sont pas effectuées pendant un certains temps, le système détermine si le conducteur ne réagit pas et passe en phase d'arrêt de décélération.

Le système audio est mis en sourdine jusqu'à ce que le conducteur réagisse.

Lorsque le véhicule décélère, les feux stop peuvent s'allumer en fonction des conditions de la route, etc.

Une fois que le véhicule a ralenti, les feux de détresse clignotent.

Phase d'arrêt de décélération

Une fois que le système considère que le conducteur ne réagit pas, un signal sonore retentit en continu, un message d'affiche pour informer le conducteur et le véhicule ralentit lentement et s'arrête. Lorsque le véhicule ralentit, les feux de détresse clignotent pour informer les autres conducteurs de l'urgence.

Phase de maintien de l'arrêt

Une fois le véhicule arrêté, le frein de stationnement est automatiquement appliqué. Une fois la phase de maintien et d'arrêt activée, le signal sonore continue à retentir en permanence, les feux de détresse clignotent pour informer les autres conducteurs de l'urgence et les portes se déverrouillent.

Fonctions limitées une fois l'opération annulée

Après un passage à la phase d'arrêt de décélération, les fonctions suivantes ne seront pas disponibles tant que le système hybride n'aura pas été redémarré, même si le système d'arrêt de la conduite en cas d'urgence est annulé :

- LTA

4.5.11 Limiteur de vitesse

Une vitesse maximum désirée peut être définie à l'aide du contacteur du limiteur de vitesse. Le limiteur de vitesse empêche le véhicule de dépasser la vitesse définie.

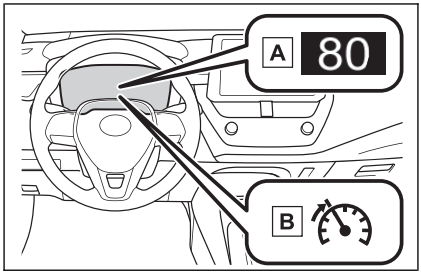
⚠MISE EN GARDE !

Situations dans lesquelles le limiteur de vitesse ne doit pas être utilisé

- Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement : →P. 214
- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 210

Pièces constitutives du système

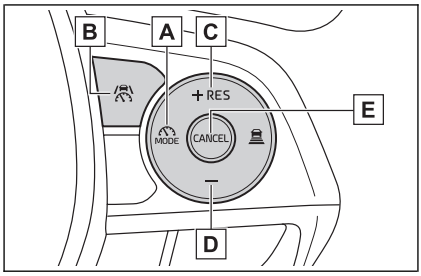
Affichage des compteurs



A Régler la vitesse du véhicule

B Témoin du limiteur de vitesse

Contacteurs



A Contacteur de sélection de mode d'aide à la conduite

B Contacteur d'aide à la conduite

C Contacteur “+” / Contacteur “RES”

D Contacteur “-”

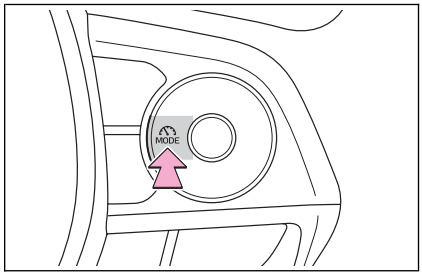
E Contacteur d'annulation

Utilisation du limiteur de vitesse

Réglage de la vitesse du véhicule maximale

1. Appuyez sur le contacteur de sélection de mode d'aide à la conduite pour sélectionner le limiteur de vitesse.

   Le témoin de limiteur de vitesse s'allume en blanc.

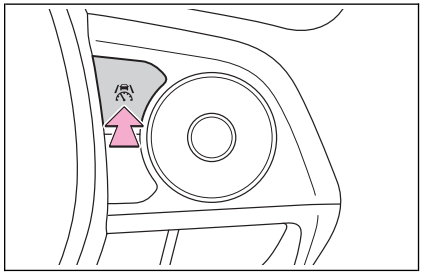


2. Accélérez ou décélérez pour atteindre la vitesse souhaitée et appuyez sur le contacteur d'aide à la conduite pour régler la vitesse maximale du véhicule.

   Le témoin de limiteur de vitesse passe de blanc à vert.

   La vitesse réglée du véhicule s'affiche en vert sur l'écran multifonction. Si la vitesse du véhicule est réglée alors que vous conduisez à environ 30 km/h (20 mph), la vitesse réglée du véhicule est réglée sur environ 30 km/h (20 mph).

   Appuyez sur le contacteur de désactivation ou le contacteur d'aide à la conduite pour désactiver la commande.

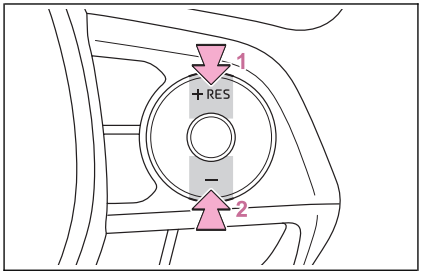


Le système ne démarre pas quand le rapport R est engagé.

Le système ne démarre pas quand le contacteur d'aide à la conduite est enfoncé en continu.

Modification de la vitesse de véhicule réglée

Pour modifier la vitesse réglée du véhicule, appuyez sur le contacteur "+" ou "-" jusqu'à ce que la vitesse désirée s'affiche.



1. Augmentez la vitesse de véhicule réglée
2. Diminuez la vitesse de véhicule réglée

   Réglage par pression brève : Appuyez sur le contacteur

   Réglage par pression longue : Enfoncez et maintenez le contacteur jusqu'à atteindre le réglage de vitesse souhaité du véhicule.

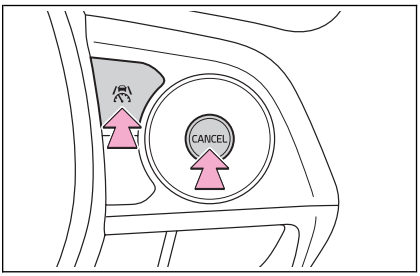
   La vitesse de véhicule réglée sera augmentée ou diminuée comme suit :

   Réglage de l'appui-court : de 1 km/h (0,6 mph) ou 1 mph (1,6 km/h) chaque fois que le contacteur est enfoncé

   Réglage de l'appui long : augmente et réduit en continu par incrément de 5 km/h (3,1 mph) ou 5 mph (8 km/h) lorsque le contacteur est maintenu enfoncé

   L'incrément de réglage de la vitesse réglée du véhicule peut être modifié au moyen des paramètres de personnalisation.

Annulation/réactivation de la commande



1. Appuyez sur le contacteur de désactivation ou le contacteur d'aide à la conduite pour désactiver la commande.
2. Appuyez sur le contacteur "RES" pour rétablir la commande.

   Lorsque la commande est annulée, le témoin de limiteur de vitesse passe de vert à blanc.

Dépassement de la vitesse réglée

Dans les situations suivantes, si la vitesse du véhicule dépasse la vitesse de véhicule réglée, la vitesse de véhicule réglée affichée est mise en surbrillance :

- Lorsque la pédale d'accélérateur est complètement enfoncée
- Lors de la conduite en descente

Annulation automatique du limiteur de vitesse

- Situations dans lesquelles l'ensemble ou certaines des fonctions du système sont inopérantes : →P. 216

Modification du bruit de fonctionnement des freins et de la réponse de pédale

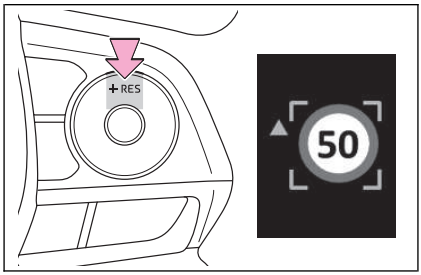
→P. 216

Limiteur de vitesse avec aide à la signalisation routière

Lorsque la fonction RSA est activée et que le limiteur de vitesse fonctionne, si un panneau de limitation de vitesse est détecté, la limite de vitesse détectée s'affiche avec une flèche vers le haut/bas. La vitesse réglée du véhicule peut être augmentée/réduite pour atteindre la limitation de vitesse détectée en appuyant sur le contacteur “+” ou “-” et en le maintenant enfoncé.

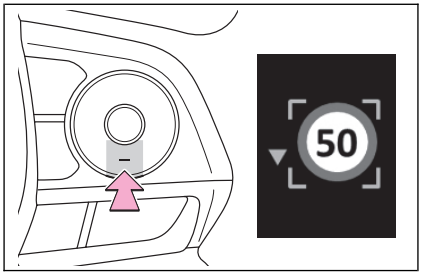
Lorsque la vitesse réglée du véhicule est inférieure à la vitesse maximum reconnue

Appuyez sur le contacteur "+" et maintenez-le enfoncé.



Lorsque la vitesse réglée du véhicule est supérieure à la vitesse maximum détectée

Appuyez sur le contacteur "-" et maintenez-le enfoncé.



Le limiteur de vitesse avec aide à la signalisation routière peut ne pas fonctionner correctement lorsque

Comme le limiteur de vitesse avec aide à la signalisation routière peut ne pas fonctionner correctement dans des situations où le RSA risque de ne pas fonctionner ou ne peut pas détecter correctement les panneaux (→P. 241),

lorsque cette fonction est utilisée, assurez-vous de bien vérifier la limitation de vitesse réelle.

Dans les situations suivantes, la vitesse réglée peut ne pas changer pour atteindre la limitation de vitesse détectée en maintenant enfoncé le contacteur "+" ou le contacteur "-" :

- Lorsque la limitation de vitesse détectée est la même que la vitesse réglée
- Lorsque la limitation de vitesse détectée est en dehors de la plage de vitesse dans laquelle le système de limiteur peut fonctionner.

4.5.12 BSM (moniteur d'angle mort)*

*Si le véhicule en est équipé

Le moniteur d'angle mort est un système qui utilise des capteurs radar latéraux arrière installés sur le côté intérieur du pare-chocs arrière à droite et à gauche pour aider le conducteur à vérifier s'il peut changer de file en toute sécurité.

⚠MISE EN GARDE !

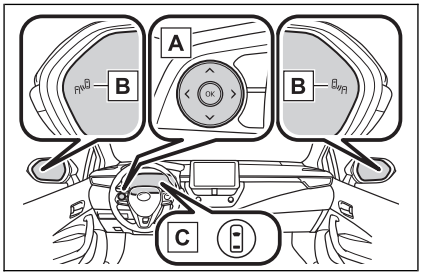
Mises en garde concernant l'utilisation du système

- En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours.
- Le moniteur d'angle mort est une fonction supplémentaire qui alerte le conducteur qu'un véhicule se trouve dans un angle mort des rétroviseurs extérieurs ou s'approche rapidement par derrière dans un angle mort. Ne vous fiez pas excessivement au moniteur d'angle mort. Etant donné que la fonction ne peut pas estimer s'il est sûr de changer de file, si vous vous y fiez excessivement, cela pourrait entraîner un accident provoquant des blessures graves

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

voire mortelles. Comme le système peut ne pas fonctionner de manière appropriée dans certaines conditions, il est nécessaire pour le conducteur d'effectuer par lui-même une vérification visuelle de la sécurité.

Pièces constitutives du système



A Contacteurs de commande du compteur
Activation/désactivation du moniteur d'angle mort.

B Témoins de rétroviseur extérieur
Lorsqu'un véhicule est détecté dans l'angle mort d'un rétroviseur extérieur ou qu'il s'approche rapidement depuis l'arrière et passe dans un angle mort, le témoin du rétroviseur extérieur du côté concerné s'allume. Si le levier des clignotants est actionné vers le côté détecté, le témoin de rétroviseur extérieur clignote.

C Témoin d'informations sur l'aide à la conduite
S'allume lorsque le moniteur d'angle mort est désactivé. A ce moment, "Blind Spot Monitor OFF" s'affiche sur l'écran multifonction.

Visibilité du témoin de rétroviseur extérieur

Sous un ensoleillement fort, le témoin de rétroviseur extérieur peut être difficile à voir.

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 467)

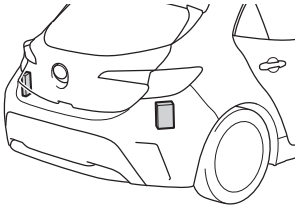
⚠MISE EN GARDE !

Pour assurer le bon fonctionnement du système

Les capteurs de moniteur d'angle mort sont installés derrière les côtés droit et gauche du pare-chocs arrière respectivement. Respectez les consignes suivantes pour assurer que le moniteur d'angle mort peut fonctionner correctement.

- Veillez à ce que les capteurs et les zones qui les entourent sur le pare-chocs arrière restent propres en permanence.

  Si un capteur ou sa zone environnante sur le pare-chocs arrière est sale ou recouvert de neige, le moniteur d'angle mort peut ne pas fonctionner et un message d'avertissement s'affiche. Dans cette situation, enlevez la saleté ou la neige et conduisez le véhicule avec les conditions d'utilisation de la fonction BSM (→P. 266) remplies pendant environ 10 minutes. Si le message d'avertissement ne disparaît pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.



⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne fixez pas d'accessoires, d'autocollants (notamment des autocollants transparents), de papier aluminium, etc. sur un capteur ou sa zone environnante sur le pare-chocs arrière.
- Ne soumettez pas un capteur, ni la zone environnante sur le pare-chocs arrière, à un impact violent. Si un capteur change de position ne serait-ce que très légèrement, le système peut ne plus fonctionner correctement et les véhicules sont susceptibles de ne pas être détectés correctement. Dans les situations suivantes, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
  - Un capteur ou sa zone environnante est soumis à un impact violent.
  - Si la zone environnante d'un capteur est rayée ou bosselée, ou qu'une partie s'est détachée.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne modifiez pas le capteur ou sa zone environnante sur le pare-chocs arrière.
- Si un capteur ou le pare-chocs arrière doit être déposé/reposé, ou remplacé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Peignez le pare-chocs arrière uniquement avec une couleur officielle de Toyota.

Activation/désactivation du moniteur d'angle mort

Le moniteur d'angle mort peut être activé/désactivé sur ⚙ de l'écran multifonction. (→P. 467)

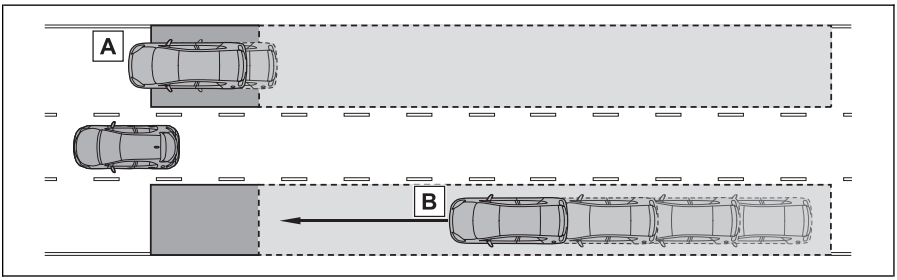
Lorsque la fonction de moniteur d'angle mort est désactivée, le témoin d'informations sur l'aide à la conduite (→P. 84) s'allume. A ce moment, le message "Blind Spot Monitor OFF" s'affiche sur l'écran multifonction.

Chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON, le moniteur d'angle mort est activé.

Fonction du moniteur d'angle mort

Objets qui peuvent être détectés pendant que le véhicule roule

Le moniteur d'angle mort utilise des capteurs radar latéraux arrière pour détecter les véhicules suivants circulant sur des files adjacentes et prévient le conducteur de la présence de tels véhicules par l'intermédiaire des témoins des rétroviseurs extérieurs.

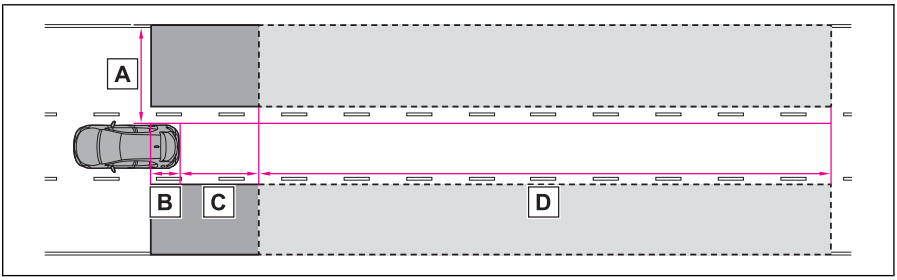


A Véhicules circulant dans des zones qui ne sont pas visibles à l'aide des rétroviseurs extérieurs (les angles morts)

B Véhicules se rapprochant rapidement depuis l'arrière dans des zones qui ne sont pas visibles à l'aide des rétroviseurs extérieurs (les angles morts)

Plage de détection pendant que le véhicule roule

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont décrites ci-après.



La plage de chaque zone de détection est la suivante :

A De 0,5 m (1,6 ft.) à 3,5 m (11,5 ft.) environ de l'un des côtés du véhicule*1

B Environ 1 m (3,3 ft.) devant le pare-chocs arrière

C Environ 3 m (9,8 ft.) depuis le pare-chocs arrière

D De 3 m (9,8 ft.) à 60 m (197 ft.) environ depuis le pare-chocs arrière*2

*1La zone située entre le côté du véhicule et 0,5 m (1,6 ft.) à partir du côté du véhicule ne peut pas être détectée.

*2Plus la différence de vitesse entre votre véhicule et le véhicule détecté est élevée, plus le véhicule sera détecté de loin, entraînant l'éclairage ou le clignotement du témoin de rétroviseur extérieur.

Le moniteur d'angle mort est opérationnel lorsque

Le moniteur d'angle mort est opérationnel lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Le contacteur d'alimentation est en position ON.
- Le moniteur d'angle mort est activé.
- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que R.
- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à environ 10 km/h (7 mph).

Le moniteur d'angle mort détecte un véhicule lorsque

Le moniteur d'angle mort détecte un véhicule présent dans la zone de détection dans les situations suivantes :

- Un véhicule dans une file adjacente dépasse votre véhicule.
- Vous dépassez lentement un véhicule dans une file adjacente.
- Un autre véhicule entre dans la zone de détection lorsqu'il change de file.

Situations dans lesquelles le moniteur d'angle mort ne peut pas détecter de véhicules

Le moniteur d'angle mort ne peut pas détecter les véhicules et autres objets suivants :

- Petites motocyclettes, vélos, piétons, etc.*
- Véhicule venant en sens inverse
- Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules garés et autres objets immobiles similaires*
- Véhicules suivant votre véhicule sur la même file*
- Véhicules éloignés de 2 files de circulation de votre véhicule*
- Véhicules qui sont dépassés rapidement par votre véhicule*

*Selon les conditions, la détection d'un véhicule et/ou d'un objet peut s'effectuer.

Conditions dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement

- Le moniteur d'angle mort peut ne pas détecter correctement les véhicules dans les situations suivantes :
  - Lorsque le capteur est déréglé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
  - Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, un autocollant, etc. recouvre le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière
  - Lorsque vous conduisez sur un revêtement de route mouillé avec des flaques d'eau par mauvais temps, par exemple en cas de forte pluie, de neige ou de brouillard
  - Lorsque plusieurs véhicules s'approchent et qu'un petit espace seulement sépare chaque véhicule

– Lorsque la distance qui sépare votre véhicule et un véhicule qui vous suit est courte
– En cas de différence de vitesse significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection
– Lorsque la différence de vitesse entre votre véhicule et un autre véhicule change
– Lorsqu'un véhicule pénètre dans une zone de détection en se déplaçant environ à la même vitesse que votre véhicule
– Pendant que votre véhicule démarre à partir d'un arrêt, un autre véhicule reste dans la zone de détection
– Lors de la conduite dans des descentes et des montées raides successives, comme les côtes, déclivités de la route, etc.
– Lors de la conduite sur des routes présentant des virages serrés, des courbes successives ou un revêtement irrégulier
– Lorsque les files de circulation sont larges, ou lorsque vous conduisez sur le bord d'une file et que le véhicule sur une file adjacente se trouve trop loin de votre véhicule
– Lorsqu'un accessoire (comme un porte-vélos) est installé à l'arrière du véhicule
– En cas de différence de hauteur significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection
– Immédiatement après l'activation du moniteur d'angle mort
– Lors du remorquage avec le véhicule

• Les cas où le moniteur d'angle mort détecte inutilement un véhicule et/ou un objet peuvent augmenter dans les situations suivantes :

– Lorsque le capteur est déréglé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
– Lorsque la distance entre votre véhicule et une glissière de sécurité, un mur, etc., qui pénètre dans la zone de détection est courte
– Lors de la conduite dans des descentes et des montées raides successives, comme les côtes, déclivités de la route, etc.
– Lorsque les files de circulation sont étroites, ou lorsque vous conduisez sur le bord d'une file, et qu'un véhicule circulant dans une file autre que les files adjacentes pénètre dans la zone de détection.
– Lors de la conduite sur des routes présentant des virages serrés, des courbes successives ou un revêtement irrégulier
– Lorsque les pneus dérapent ou patinent
– Lorsque la distance qui sépare votre véhicule et un véhicule qui vous suit est courte
– Lorsqu'un accessoire (comme un porte-vélos) est installé à l'arrière du véhicule
– Lors du remorquage avec le véhicule

4.5.13 Capteur d'aide au stationnement Toyota*

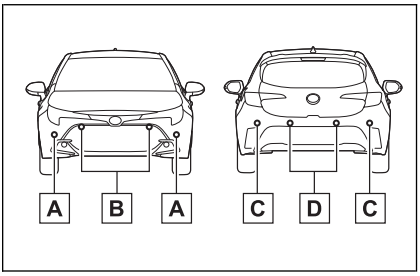
*Si le véhicule en est équipé

Les capteurs mesurent la distance entre votre véhicule et des objets, tels qu'un mur, lorsque vous effectuez un stationnement parallèle ou que vous vous garez dans un garage et communiquent cette information via l'écran du système audio et au moyen d'un signal sonore. Vérifiez toujours la zone environnante lorsque vous utilisez ce système.

Pièces constitutives du système

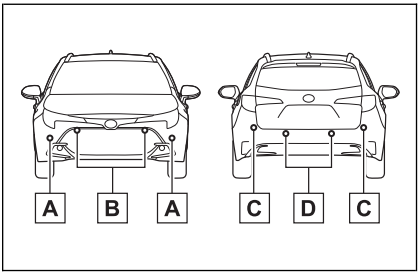
Types de capteurs

Hatchback



A Capteurs d'angle avant
B Capteurs centraux avant
C Capteurs d'angle arrière
D Capteurs centraux arrière

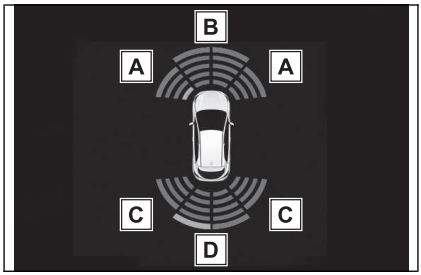
Break



A Capteurs d'angle avant
B Capteurs centraux avant
C Capteurs d'angle arrière
D Capteurs centraux arrière

Affichage

Quand les capteurs détectent un objet, tel qu'un mur, une image graphique est affichée sur l'écran du système audio en fonction de la position et de la distance par rapport à l'objet.



A Détection de capteur d'angle avant
B Détection de capteur central avant
C Détection de capteur d'angle arrière
D Détection du capteur central arrière

Activation/désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota

Utilisez les contacteurs de commande du compteur pour activer/désactiver le capteur d'aide au stationnement Toyota. (→P. 94, P. 100)

Ecran 7 pouces

1. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner ⚙.
2. Appuyez sur < ou > pour sélectionner P et maintenez enfoncé OK.

Ecran 12,3 pouces

1. Appuyez sur < ou > pour sélectionner ⚙.
2. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner P et maintenez enfoncé OK.

Lorsque la fonction de capteur d'aide au stationnement Toyota est désactivée, le témoin de désactivation de capteur d'aide au stationnement Toyota (→P. 82) s'allume.

Pour réactiver le système après sa désactivation, sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, sélectionnez P, puis ON. En cas de désactivation avec cette méthode, le système ne sera pas réactivé en mettant le contacteur d'alimentation en position OFF, puis en position ON.

⚠MISE EN GARDE !

Mises en garde concernant l'utilisation du système

Il existe une limite au degré de précision de reconnaissance et aux performances de contrôle pouvant être garantis par ce système, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.

Pour assurer le bon fonctionnement du système

- N'endommagez pas les capteurs et gardez-les toujours propres.
- Ne collez pas d'autocollant et ne montez pas de composant électronique comme une plaque d'immatriculation à rétroéclairage (en particulier de type fluorescent), des feux antibrouillard, une antenne d'aile ou une antenne sans fil à proximité d'un capteur radar.
- Ne soumettez pas la zone environnante du capteur à de forts impacts. Si la zone a subi un fort impact, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Si le pare-chocs avant ou arrière doit être enlevé/installé ou remplacé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Ne modifiez, ne démontez et ne peignez pas les capteurs.
- Ne fixez pas de cache de plaque d'immatriculation.
- Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.

Quand désactiver la fonction

Dans les situations suivantes, désactivez la fonction car elle peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision.

- Si les avertissements ci-dessus ne sont pas respectés.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Une suspension d'origine autre que Toyota (suspension rabaissée, etc.) est installée.

Remarques concernant le lavage du véhicule

N'appliquez pas de projections d'eau ou de vapeur intensives sur la zone du capteur.

Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du capteur.

- Lorsque vous utilisez un équipement de lavage à haute pression pour laver le véhicule, ne projetez pas d'eau directement sur les capteurs car cela pourrait entraîner leur dysfonctionnement.
- Lorsque vous utilisez de la vapeur pour laver le véhicule, ne dirigez pas la vapeur trop près des capteurs car cela peut entraîner le dysfonctionnement d'un capteur.

Le système peut être activé lorsque

- Le contacteur d'alimentation est en position ON.
- Le capteur d'aide au stationnement Toyota est activé.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 10 km/h (6 mph).
- Un rapport autre que P est sélectionné.

Si "Parking Assist Unavailable Sensor Blocked" s'affiche sur l'écran multifonction

Il est possible qu'un capteur soit recouvert de gouttelettes d'eau, de glace, de neige, de saleté, etc. Retirez les gouttelettes d'eau, la glace, la neige, la saleté, etc., du capteur pour que le système revienne à la normale.

Si le message de dysfonctionnement s'affiche bien que les capteurs ne soient pas couverts de gouttelettes d'eau, de glace, de neige ou de saleté, les capteurs peuvent être défectueux. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si "System Stopped See Owner's Manual" s'affiche sur l'écran multifonction

De l'eau peut couler en permanence sur la surface du capteur, comme en cas de forte pluie. Lorsque le système détermine que tout est normal, il revient à la normale.

Si "System Malfunction Visit Your Dealer" s'affiche sur l'écran multifonction

Les capteurs peuvent être défectueux ou il peut y avoir un problème au niveau de la tension. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Informations relatives à la détection par le capteur

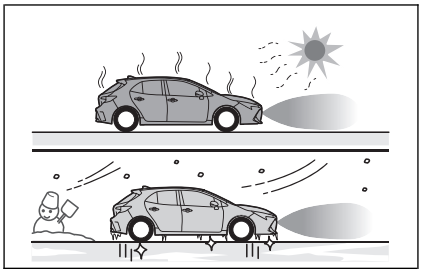
Les situations suivantes peuvent se produire lors de l'utilisation.

- Les capteurs risquent de ne pouvoir détecter que des objets proches des pare-chocs avant et arrière.
- En fonction de la forme de l'objet et d'autres facteurs, la distance de détection peut être raccourcie, ou la détection peut s'avérer impossible.
- Si un objet est très proche d'un capteur, il peut ne pas être détecté.
- Il y a un bref délai entre la détection d'un objet et son affichage. Même à basse vitesse, il est possible qu'un objet atteigne les zones de détection du capteur avant qu'il ne s'affiche sur l'écran et que les signaux sonores d'avertissement ne retentissent.
- Il peut parfois s'avérer difficile d'entendre correctement le signal sonore en raison du volume du système audio ou du bruit du débit d'air en provenance du système de climatisation.
- Il peut être difficile d'entendre le signal sonore si les signaux sonores des autres systèmes retentissent.

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

Certaines conditions du véhicule ou de la zone environnante peuvent affecter la capacité d'un capteur à détecter correctement des objets. Des exemples particuliers de ces conditions sont répertoriés ci-dessous.

- Il y a de la saleté, de la neige ou du givre sur un capteur. (Le nettoyage des capteurs permet de résoudre ce problème.)
- Un capteur est gelé. (Le dégel de la zone permet de résoudre ce problème). En cas de températures particulièrement basses, si un capteur est gelé, l'affichage de l'écran peut être anormal ou des objets, comme un mur, peuvent ne pas être détectés.
- Le capteur est recouvert d'une manière ou d'une autre.
- Lorsqu'un capteur ou la zone autour d'un capteur est extrêmement chaud(e) ou froid(e).



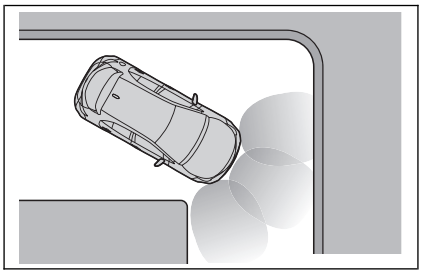
- Sur une route très cahoteuse, sur une pente, sur du gravier ou sur de l'herbe.
- Lorsque des avertisseurs sonores du véhicule, des détecteurs du véhicule, des moteurs de motocyclette, des freins pneumatiques de grands véhicules, le sonar de détection de distance d'autres véhicules ou d'autres appareils produisant des ondes ultrasons se trouvent près du véhicule

- Un capteur est recouvert de gouttes d'eau laissées par une bruine ou une pluie abondante.
- Si des objets sont trop proches du capteur.
- Lorsqu'un piéton porte des vêtements qui ne réfléchissent pas les ondes ultrasons (par ex., jupes évasées ou à volants).
- Lorsque des objets qui ne sont pas perpendiculaires au sol ni au sens de déplacement du véhicule, qui sont irréguliers ou qui ondulent se trouvent dans la zone de détection.
- Un vent fort souffle.
- En cas de conduite par mauvais temps, tel que brouillard, neige ou tempête de sable
- Lorsqu'un objet ne pouvant pas être détecté se trouve entre le véhicule et un objet détecté
- Si un objet comme un véhicule, une motocyclette, un vélo ou un piéton se rabat devant le véhicule ou s'éloigne du côté du véhicule
- Si le sens d'un capteur a été modifié en raison d'une collision ou d'un autre impact
- Lorsqu'un équipement pouvant obstruer un capteur est installé, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande d'habillage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une lame chasse-neige
- Lorsque la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison du port d'une charge
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement
- Lorsque des chaines à neige, une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés sont utilisés

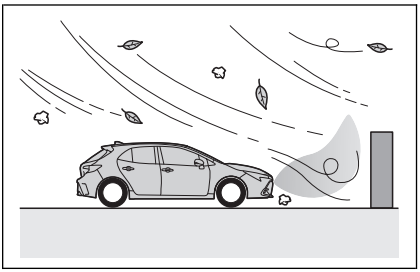
Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

Dans certaines situations, comme les suivantes, le système peut fonctionner même s'il n'y a aucun risque de collision.

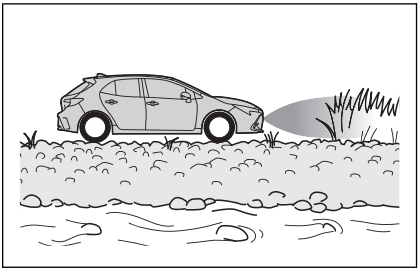
- Lorsque vous conduisez sur une route étroite



- Lorsque vous conduisez vers une bannière, un drapeau, une branche basse ou une barrière électrique (comme celles utilisées aux passages à niveau, aux péages et dans les parkings)
- En cas de présence d'une ornière ou d'un trou sur le revêtement de la route
- Lorsque vous conduisez sur un couvercle en métal (grille), comme ceux utilisés pour les fossés de drainage
- Lors de la conduite en montée ou descente raide
- Si une grande quantité d'eau heurte le capteur, comme quand vous conduisez sur des routes inondées
- Présence de saleté, neige, gouttes d'eau ou glace sur un capteur. (Le nettoyage des capteurs résout ce problème.)
- Un capteur a reçu une pulvérisation de liquide ou est sous une forte pluie
- En cas de conduite par mauvais temps, tel que brouillard, neige ou tempête de sable
- Lorsque des vents forts soufflent



- Lorsque des avertisseurs sonores du véhicule, des détecteurs du véhicule, des moteurs de motocyclette, des freins pneumatiques de grands véhicules, le sonar de détection de distance d'autres véhicules ou d'autres appareils produisant des ondes ultrasons se trouvent près du véhicule
- Si la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison de la charge transportée
- Si l'orientation du capteur a changé du fait d'une collision ou d'un autre impact
- Le véhicule approche d'un trottoir surélevé ou courbé
- Conduite à proximité de colonnes (poutres en acier en forme de H, etc.) dans des parkings à plusieurs étages, des chantiers, etc.
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement
- Sur une route très cahoteuse, sur une pente, sur du gravier ou sur de l'herbe



- Lorsque des chaines à neige, une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés sont utilisés

Objets que le système est susceptible de ne pas détecter correctement

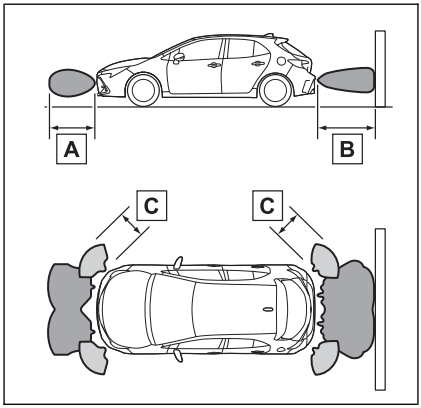
La forme de l'objet peut empêcher le capteur de le détecter. Faites particulièrement attention aux objets suivants :

- Câbles, clôtures, cordes, etc.
- Coton, neige et autres matières absorbant les ondes radio
- Objets à angles pointus
- Objets bas
- Objets élevés dont les parties supérieures dépassent vers l'extérieur en direction de votre véhicule

Des personnes peuvent ne pas être détectées si elles portent certains types de vêtements.

Affichage de la détection du capteur, distance avec l'objet

Zone de détection des capteurs



A Environ 100 cm (3,3 ft.)

B Environ 150 cm (4,9 ft.)

C Environ 60 cm (2,0 ft.)
Le schéma indique la zone de détection des capteurs. Veuillez noter que les capteurs ne sont pas en mesure de détecter des objets se trouvant très près du véhicule.
La portée des capteurs peut varier en fonction de la forme de l'objet, etc.

Distance et avertisseur sonore

Distance approximative par rapport à l'obstacle	Signal sonore
Capteur central avant : 100 cm à 60 cm (3,3 ft. à 2,0 ft.)* Capteur central arrière : 150 cm à 60 cm (4,9 ft. à 2,0 ft.)*	Lent
60 cm à 45 cm (2,0 ft. à 1,5 ft.)*	Moyen
45 cm à 30 cm (1,5 ft. à 1,0 ft.)*	Rapide
30 cm à 15 cm (1,0 ft. à 0,5 ft.)	Continu
Moins de 15 cm (0,5 ft.)	

*La fonction de mise en sourdine automatique du signal sonore est activée. (→P. 273)

Fonctionnement du signal sonore et distance par rapport à un objet

Un signal sonore retentit lorsque les capteurs fonctionnent.

- Le signal sonore devient plus rapide à mesure que le véhicule se rapproche d'un objet. Lorsque le véhicule s'approche à environ 30 cm (1,0 ft.) de l'objet, le signal sonore retentit en continu.
- Lorsqu'au moins 2 objets sont détectés simultanément, le signal sonore retentit pour l'objet le plus proche. Si un objet ou plus se trouve à 30 cm (1,0 ft.) environ du véhicule, le signal sonore répète une longue tonalité, et des bips rapides retentissent alors.
- Fonction de mise en sourdine automatique du signal sonore : une fois que le signal sonore commence à retentir, si la distance entre le véhicule et l'objet détecté ne se raccourcit pas, le signal sonore est automatiquement mis en sourdine. (Cependant, si la distance entre le véhicule et l'objet est de 30 cm (1,0 ft.) ou moins, cette fonction n'est pas opérationnelle.)

Réglage du volume du signal sonore

Le volume du signal sonore peut être réglé sur l'écran multifonction. Le volume des signaux sonores du capteur d'aide au stationnement Toyota et de la fonction RCTA (si le véhicule en est équipé) est réglé en même temps.

Utilisez les contacteurs de commande du compteur pour modifier les réglages. (→P. 95, P. 100)

Ecran 7 pouces

1. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner ⚙.
2. Appuyez sur < ou > pour sélectionner P et maintenez enfoncé OK.
3. Sélectionnez le volume et appuyez sur OK.
   Chaque fois que le contacteur est enfoncé, le niveau de volume change entre 1, 2 et 3.

Ecran 12,3 pouces

1. Appuyez sur < ou > pour sélectionner ⚙.
2. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner P, puis appuyez sur OK.

3. Sélectionnez le volume et appuyez sur OK et maintenez-le enfoncé.

   Chaque fois que le contacteur est enfoncé, le niveau de volume change entre 1, 2 et 3.

Mise en sourdine temporaire d'un signal sonore

Un bouton de mise en sourdine est affiché sur l'écran multifonction lorsqu'un objet est détecté. Pour mettre en sourdine le signal sonore, appuyez sur OK . Les signaux sonores du capteur d'aide au stationnement Toyota et de la fonction RCTA (si le véhicule en est équipé) sont mis en sourdine en même temps.

La mise en sourdine est automatiquement annulée dans les situations suivantes :

- Lorsque le rapport engagé est modifié.
- Lorsque le véhicule dépasse une certaine vitesse.
- Lorsque la fonction en marche est désactivée temporairement.
- Lorsque la fonction en marche est désactivée manuellement.
- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé.

4.5.14 Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)*

*Si le véhicule en est équipé

La fonction RCTA utilise les capteurs radars latéraux arrière BSM situés derrière le pare-chocs arrière. Cette fonction a pour but d'aider le conducteur à contrôler les zones qui ne sont pas facilement visibles lors d'une marche arrière.

⚠MISE EN GARDE !

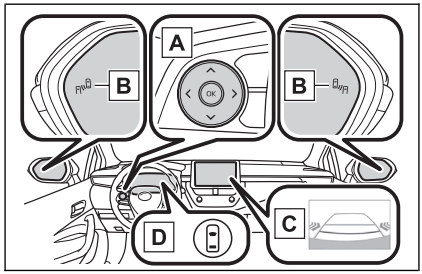
Mises en garde concernant l'utilisation du système

En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours. La fonction RCTA est uniquement une fonction supplémentaire avertissant le conducteur qu'un véhicule s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule. Comme la fonction RCTA peut ne pas fonctionner de manière appropriée dans certaines conditions, il est nécessaire pour le conducteur d'effectuer par lui-même une vérification visuelle de la sécurité. En vous fiant trop à cette fonction, vous pourriez provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

Pour garantir un fonctionnement correct du système

→P. 264

Pièces constitutives du système



A Contacteurs de commande du compteur
Utilisez les contacteurs de commande du compteur pour activer/désactiver la fonction RCTA sur l'affichage multifonction.

B Témoins de rétroviseur extérieur
Si un véhicule qui s'approche est détecté du côté gauche ou droit derrière le véhicule, les deux témoins de rétroviseurs extérieurs clignotent et un signal sonore retentit.

C Ecran du système audio
Si le système détecte un véhicule qui s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule, l'icône RCTA (→P. 276) du côté détecté s'affiche sur l'écran du système audio. Ce schéma montre un exemple d'un véhicule qui s'approche des deux côtés du véhicule.

D Témoin d'informations sur l'aide à la conduite
Lorsque la fonction RCTA est désactivée, "Rear Cross Traffic Alert OFF" s'affiche sur l'écran multifonction.

Activation/désactivation de la fonction RCTA

Le système RCTA peut être activé/désactivé sur ⚙ de l'écran multifonction. (→P. 467)

Lorsque la fonction RCTA est désactivée, le témoin d'informations sur l'aide à la conduite (→P. 84) s'allume. A ce moment, le message "Rear Cross Traffic Alert OFF" s'affiche sur l'écran multifonction.

Visibilité du témoin de rétroviseur extérieur

Sous un ensoleillement fort, le témoin de rétroviseur extérieur peut être difficile à voir.

Perception du signal sonore RCTA

Le signal sonore de la fonction RCTA peut être difficile à entendre s'il y a d'autres bruits forts, comme quand le volume du système audio est élevé.

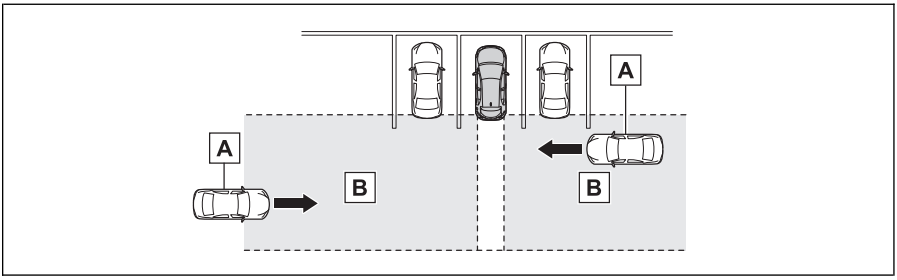
Capteurs radars latéraux arrière

→P. 264

Fonction RCTA

Utilisation de la fonction RCTA

La fonction RCTA se sert de capteurs radars latéraux arrière pour détecter les véhicules qui s'approchent par la droite ou la gauche de l'arrière du véhicule, et elle alerte le conducteur de la présence de ces véhicules en faisant clignoter les témoins de rétroviseur extérieur et en faisant retentir un signal sonore.



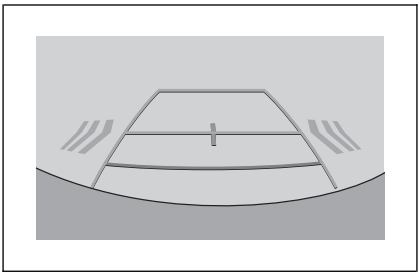
A Véhicules en approche

B Zones de détection des véhicules qui approchent

Affichage de l'icône RCTA

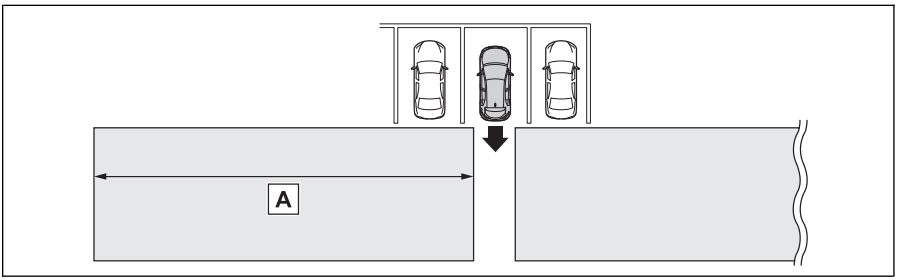
Quand le système détecte un véhicule qui s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule, les éléments suivants s'affichent sur l'affichage du système audio.

Exemple : des véhicules s'approchent des deux côtés du véhicule



Zones de détection de la fonction RCTA

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont décrites ci-après.



Le signal sonore peut avertir le conducteur de la présence de véhicules plus rapides arrivant de plus loin.

Exemple :

Vitesse du véhicule qui s'approche	A Distance d'alerte approximative
56 km/h (34 mph) (rapide)	40 m (131 pi)
8 km/h (5 mph) (lent)	5,5 m (18 pi)

La fonction RCTA est opérationnelle lorsque

La fonction RCTA est activée lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Le contacteur d'alimentation est en position ON.
- La fonction RCTA est activée.
- Le levier de changement de vitesse est en position R.
- La vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 15 km/h (9 mph) environ.
- La vitesse du véhicule en approche est comprise entre 8 km/h (5 mph) et 56 km/h (34 mph) environ.

Réglage du volume du signal sonore

Le volume du signal sonore peut être réglé sur l'écran multifonction.

Le volume de la RCTA et du capteur d'aide au stationnement Toyota peut être réglé pour les deux fonctions ensemble sur ⚙ de l'écran multifonction. (→P. 467)

Mise en sourdine temporaire d'un signal sonore

Lorsqu'un objet est détecté, le contacteur de mise en sourdine temporaire s'affiche sur l'écran multifonction. Sélectionnez le contacteur pour mettre en sourdine les

signaux sonores du capteur d'aide au stationnement Toyota et de la RCTA ensemble.

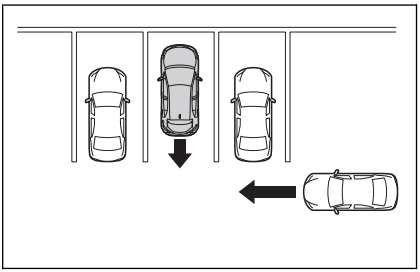
La mise en sourdine est automatiquement annulée dans les situations suivantes :

- Lorsque le rapport engagé est modifié.
- Lorsque le véhicule dépasse une certaine vitesse.
- Lorsqu'un capteur présente un dysfonctionnement ou que le système est provisoirement indisponible.
- Lorsque la fonction en marche est désactivée manuellement.

Conditions dans lesquelles le système ne détecte pas un véhicule

La fonction RCTA n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules et/ou d'objets suivants :

- Véhicules en approche qui se trouvent juste derrière
- Véhicules faisant marche arrière dans une place de stationnement à côté de votre véhicule
- Véhicules que les capteurs ne peuvent pas détecter en raison de la présence d'obstacles



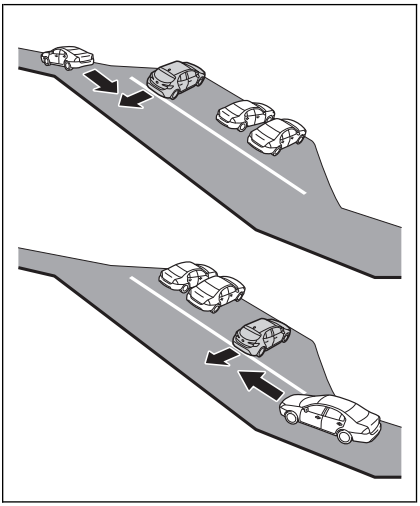
- Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules garés et autres objets immobiles similaires*
- Petites motocyclettes, vélos, piétons, etc.*
- Véhicules qui s'éloignent de votre véhicule
- Véhicules qui se dirigent des places de stationnement avoisinantes vers votre véhicule*
- La distance entre le capteur et le véhicule qui approche se réduit

*Selon les conditions, la détection d'un véhicule et/ou d'un objet peut s'effectuer.

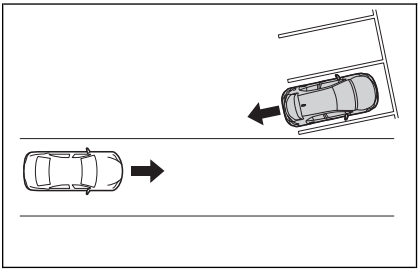
Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

La fonction RCTA peut ne pas détecter correctement des véhicules dans les situations suivantes :

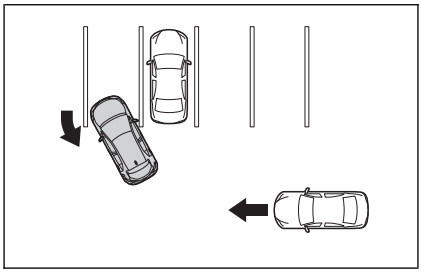
- Lorsque le capteur est déréglé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
- Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, un autocollant, etc., recouvre le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière
- Lorsque vous roulez sur un revêtement de route mouillé avec des flaques d'eau par mauvais temps, par exemple en cas de forte pluie, de neige ou de brouillard
- Lorsque plusieurs véhicules s'approchent et qu'un petit espace seulement sépare chaque véhicule
- Lorsqu'un véhicule se rapproche à une vitesse élevée
- Lorsqu'un équipement pouvant obstruer un capteur est installé, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande d'habillage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une lame chasse-neige
- Lorsque vous reculez sur une pente avec un changement brusque de déclivité



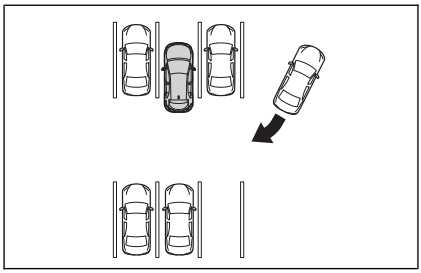
- Lorsque vous reculez pour sortir d'une place de parking dans un angle serré



- Immédiatement après l'activation de la fonction RCTA
- Immédiatement après le démarrage du système hybride avec la fonction RCTA activée
- Lorsque les capteurs ne peuvent pas détecter un véhicule en raison de la présence d'obstacles
- Lorsque vous tractez une remorque
- En cas de différence de hauteur significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection
- Lorsqu'un capteur ou la zone autour du capteur est extrêmement chaud ou froid
- Si la suspension a été modifiée ou que des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés
- Si la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison de la charge transportée
- Lorsque vous tournez tout en reculant



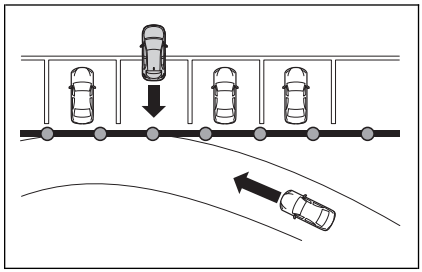
- Lorsqu'un véhicule tourne et entre dans la zone de détection



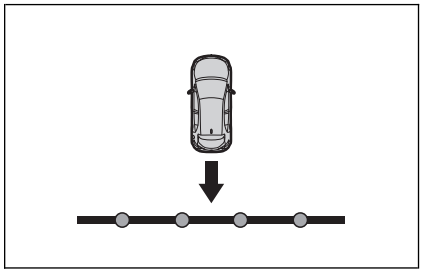
Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

Les cas où la fonction RCTA détecte inutilement un véhicule et/ou un objet peuvent augmenter dans les situations suivantes :

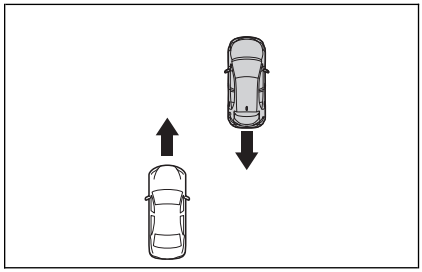
- Lorsque l'espace de stationnement fait face à une rue et que des véhicules circulent dans cette rue



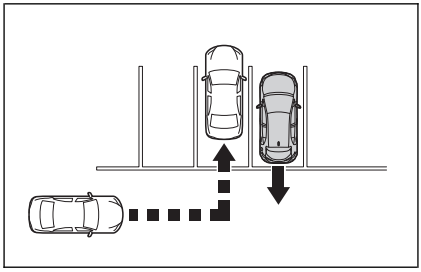
- Lorsque la distance entre votre véhicule et des objets en métal, comme une glissière de sécurité, un mur, un panneau ou un véhicule stationné, pouvant réfléchir des ondes électriques vers l'arrière du véhicule, est courte



- Lorsqu'un équipement pouvant obstruer un capteur est installé, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande d'habillage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une lame chasse-neige
- Lorsqu'un véhicule passe près du côté de votre véhicule



- Lorsqu'un véhicule détecté tourne tout en s'approchant du véhicule



- En présence d'objets qui tournent près de votre véhicule comme le ventilateur d'une unité de climatisation
- Quand de l'eau éclabousse ou est pulvérisée vers le pare-chocs arrière, comme en provenance d'un dispositif d'arrosage
- Objets en mouvement (drapeaux, gaz d'échappement, grosses gouttes de pluie ou gros flocons de neige, eau de pluie sur la route, etc.)
- Lorsque la distance entre votre véhicule et une glissière de sécurité, un mur, etc., qui pénètre dans la zone de détection est courte
- Grilles et caniveaux
- Lorsqu'un capteur ou la zone autour du capteur est extrêmement chaud ou froid
- Si la suspension a été modifiée ou que des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés
- Si la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison de la charge transportée

4.5.15 PKSB (assistance au freinage pendant le stationnement)*

*Si le véhicule en est équipé

Le système d'assistance au freinage pendant le stationnement comprend les fonctions suivantes qui s'activent lorsque vous conduisez à vitesse réduite ou que vous reculez, comme pendant un stationnement. Lorsque le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est élevé, un avertissement intervient pour demander au conducteur d'entreprendre des mesures d'évitement. Si le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés afin d'aider à éviter la collision ou en réduire l'impact.

Système PKSB (freinage d'aide au stationnement)

Fonction d'assistance au freinage pendant le stationnement (objets statiques) (si le véhicule en est équipé)

Les capteurs à ultrasons servent à détecter des objets statiques, comme un mur, dans la zone de détection lorsque vous conduisez à vitesse réduite ou que vous reculez. (→P. 285)

Fonction d'assistance au freinage pendant le stationnement (véhicules traversant la zone à l'arrière) (si le véhicule en est équipé)

Les capteurs radars arrière servent à détecter les véhicules qui approchent dans la zone de détection à l'arrière du véhicule lorsque ce dernier recule. (→P. 288)

⚠MISE EN GARDE !

Mises en garde concernant l'utilisation du système

Ne vous fiez pas excessivement à ce système, car vous risqueriez de causer un accident. Conduisez toujours en vérifiant la sécurité de la zone environnante du véhicule. En fonction du véhicule et de l'état de la route, des conditions météorologiques, etc., il se peut que le système ne fonctionne pas. Les capacités de détection des capteurs et des radars sont limitées. Conduisez toujours le véhicule en vérifiant si les zones environnantes sont sûres.

- En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours. Le système de freinage d'aide au stationnement est conçu pour fournir une assistance et réduire la gravité des collisions. Cependant, il peut ne pas fonctionner dans certaines situations.
- Le système de freinage d'aide au stationnement n'est pas conçu pour arrêter complètement le véhicule. En outre, même si le système a arrêté le véhicule, il est nécessaire d'enfoncer immédiatement la pédale de frein car la commande de freinage se désactive au bout de 2 secondes environ.
- Il est extrêmement dangereux de vérifier le fonctionnement du système en conduisant volontairement le véhicule vers un mur, etc. Ne tentez jamais de telles actions.

Quand désactiver le freinage d'aide au stationnement

Dans les situations suivantes, désactivez le freinage d'aide au stationnement, car il peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Lors de l'inspection du véhicule à l'aide d'un rouleau de châssis, d'un dynamomètre de châssis ou d'un rouleau libre
- Lors du chargement du véhicule sur un bateau, un camion ou tout autre véhicule de transport
- Si la suspension a été modifiée ou que des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés
- Lorsque la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison du port d'une charge
- Lorsqu'un équipement pouvant obstruer un capteur est installé, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande d'habillage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une lame chasse-neige
- Lors de l'utilisation d'appareils de lavage automatiques
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement
- Lorsque le véhicule est conduit de façon sportive ou en tout-terrain
- Lorsque les pneus ne sont pas correctement gonflés
- Lorsque les pneus sont très usés
- Lorsque des chaines à neige, une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés sont utilisés
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque ou lors d'un remorquage d'urgence

Précautions relatives à la suspension

Si la hauteur ou l'inclinaison du véhicule est modifiée, les capteurs peuvent ne pas pouvoir détecter des objets détectables et le système risque de ne pas fonctionner correctement, et de provoquer un accident. Ne modifiez pas la suspension.

⚠AVERTISSEMENT

Si "System Stopped See Owner's Manual" s'affiche sur l'écran multifonction et que le témoin d'informations sur l'aide à la conduite est allumé

Si ce message s'affiche immédiatement après la mise en position ON du contacteur d'alimentation, conduisez le véhicule avec prudence tout en faisant attention aux zones environnantes. Il peut s'avérer nécessaire de faire rouler le véhicule pendant un certain temps avant que le système ne revienne à la normale. (Si le système ne revient pas à la normale après que le véhicule a roulé un certain temps, nettoyez les capteurs et leur zone environnante sur les pare-chocs.)

Activation/désactivation du freinage d'aide au stationnement

L'assistance au freinage pendant le stationnement peut être activée/désactivée à partir de l'écran multifonction. Toutes les fonctions de l'assistance au freinage pendant le stationnement (objets statiques et véhicules traversant la zone à l'arrière) sont activées/désactivées en même temps.

Utilisez les contacteurs de commande du compteur pour activer/désactiver l'assistance au freinage pendant le stationnement. (→P. 95, P. 100)

Affichage 7 po.

1. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner ⚙ .
2. Appuyez sur < ou > pour sélectionner , puis appuyez sur OK .

Ecran 12,3 pouces

1. Appuyez sur < ou > pour sélectionner ⚙ .
2. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner , puis appuyez sur OK .

   Lorsque l'assistance au freinage pendant le stationnement est désactivée, le témoin d'informations sur l'aide à la conduite (→P. 82) s'allume.

   Pour réactiver le système après sa désactivation, sélectionnez ⚙ dans l'écran multifonction, sélectionnez puis ON. En cas de désactivation avec cette méthode, le système ne sera pas réactivé en mettant le contacteur d'alimentation en position OFF puis en position ON.

Affichages et signaux sonores pour la commande de limite de puissance du système hybride et la commande de freinage

Lorsque la commande de limite de puissance du système hybride ou la commande de freinage fonctionne, un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction pour avertir le conducteur.

Selon la situation, la commande de limite de puissance de système hybride s'active pour limiter l'accélération ou pour réduire la puissance autant que possible.

- La commande de limite de puissance du système hybride est utilisée (limite d'accélération)

  Une accélération supérieure à un certain niveau est limitée par le système.

  Ecran multifonction : “Object Detected Ahead Speed Reduced”

  Témoin d'informations sur l'aide à la conduite : éteint

  Signal sonore : ne retentit pas

- La commande de limite de puissance du système hybride fonctionne (puissance limitée autant que possible)

  Le système a déterminé qu'un freinage plus fort que la normale est nécessaire.

  Ecran multifonction : "BRAKE!"

  Témoin d'informations sur l'aide à la conduite : éteint

  Signal sonore : bip court

- La commande de freinage fonctionne

  Le système a déterminé qu'un freinage d'urgence est nécessaire.

  Ecran multifonction : "BRAKE!"

  Témoin d'informations sur l'aide à la conduite : éteint

  Signal sonore : bip court

- Véhicule arrêté par le fonctionnement du système

  Le véhicule a été arrêté par action de la commande de freinage.

  Ecran multifonction : “Switch to Brake” (Si la pédale d’accélérateur n’est pas enfoncée, le message “Press Brake Pedal” s’affiche.)

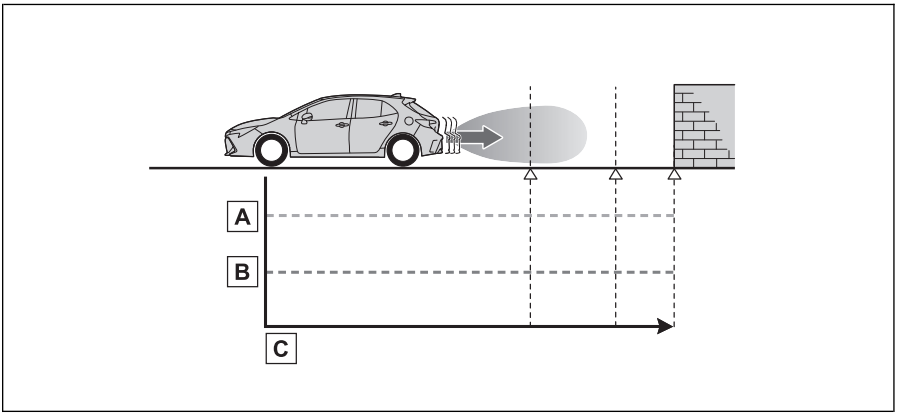
  Témoin d'informations sur l'aide à la conduite : allumé

  Signal sonore : Retentit de façon répétée

Présentation du système

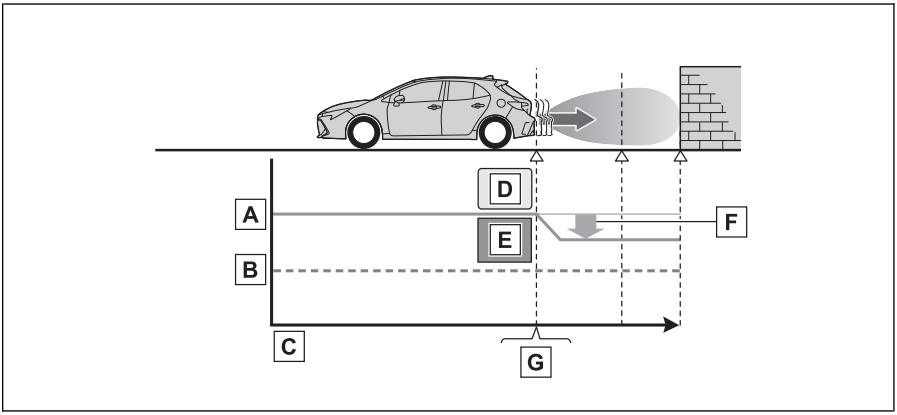
Si l'assistance au freinage pendant le stationnement détermine qu'une collision avec un objet ou un piéton détecté est possible, la puissance du système hybride est restreinte pour limiter toute augmentation de la vitesse du véhicule. (Commande de restriction de la puissance du système hybride : voir figure 2.) D'autre part, si la pédale d'accélérateur est maintenue enfoncée, les freins sont engagés automatiquement pour réduire la vitesse du véhicule. (Commande de freinage : Cf. figure 3.)

- Figure 1 : Lorsque le système PKSB (assistance au freinage pendant le stationnement) est désactivé



A Puissance du système hybride
B Force de freinage
C Temps

- Figure 2 : lorsque la commande de limite de puissance du système hybride fonctionne



A Puissance du système hybride

B Force de freinage

C Temps

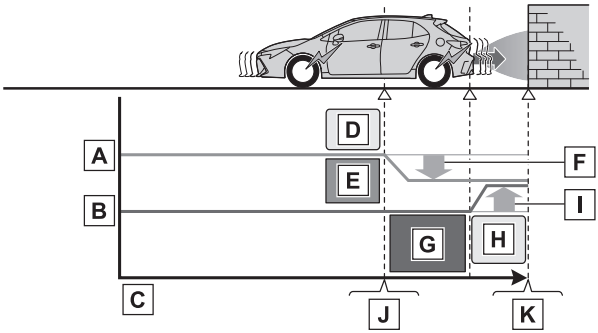
D La commande de limite de puissance du système hybride commence à fonctionner.

E Le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est élevé

F Puissance du système hybride réduite

G Exemple : écran multifonction : "BRAKE!"

• Figure 3 : Lorsque la commande de freinage fonctionne



A Puissance du système hybride

B Force de freinage

C Temps

D La commande de limite de puissance du système hybride commence à fonctionner.

E Le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est élevé

F Puissance du système hybride réduite

G Le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est très élevé

H La commande de freinage commence à fonctionner

I Force de la commande de freinage augmentée

J Exemple : écran multifonction : "BRAKE!"

K Exemple : écran multifonction : "Switch to Brake"

Si le freinage d'aide au stationnement a fonctionné

Si le véhicule est arrêté en raison d'un fonctionnement du freinage d'aide au stationnement, le freinage d'aide au stationnement est désactivé et le témoin d'informations sur l'aide à la conduite s'allume. Si le freinage d'aide au stationnement fonctionne sans raison, la commande de freinage peut être annulée en appuyant sur la pédale de frein ou en attendant environ 2 secondes pour qu'elle se désactive automatiquement. Il est alors possible de faire accélérer le véhicule en appuyant sur la pédale d'accélérateur.

Réactivation du freinage d'aide au stationnement

Pour réactiver le freinage d'aide au stationnement lorsqu'il est désactivé en raison du fonctionnement propre à ce système, réactivez le système (→P. 281) ou mettez le contacteur d'alimentation en position OFF, puis de nouveau en position ON. En outre, dans les situations suivantes, le freinage de l'aide au stationnement est réactivé automatiquement et le témoin d'informations sur l'aide à la conduite s'éteint. (→P. 83, P. 84)

Si "System Stopped See Owner's Manual" s'affiche sur l'écran multifonction et que le témoin d'informations sur l'aide à la conduite est allumé

- Il est possible qu'un capteur soit recouvert de gouttelettes d'eau, de glace, de neige, de saleté, etc. Retirez les gouttelettes d'eau, la glace, la neige, la saleté, etc., du capteur pour que le système revienne à la normale. De même, par temps froid, si un capteur est gelé, l'affichage de dysfonctionnement peut apparaître ou des objets détectables peuvent ne pas être détectés.
- Si le message s'affiche même lorsque la saleté a été enlevée du capteur ou s'il s'affiche lorsque le capteur n'était pas sale initialement, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel qualifié.

Signal sonore du capteur d'aide au stationnement Toyota

Que le capteur d'aide au stationnement Toyota soit activé ou pas, si le freinage d'aide au stationnement (→ P. 281) est activé et que la commande de freinage et la commande de limite de puissance du système hybride sont exécutées, le signal sonore du capteur d'aide au stationnement Toyota retentit également pour vous indiquer la distance approximative avec un objet détectable.

4.5.16 Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)*

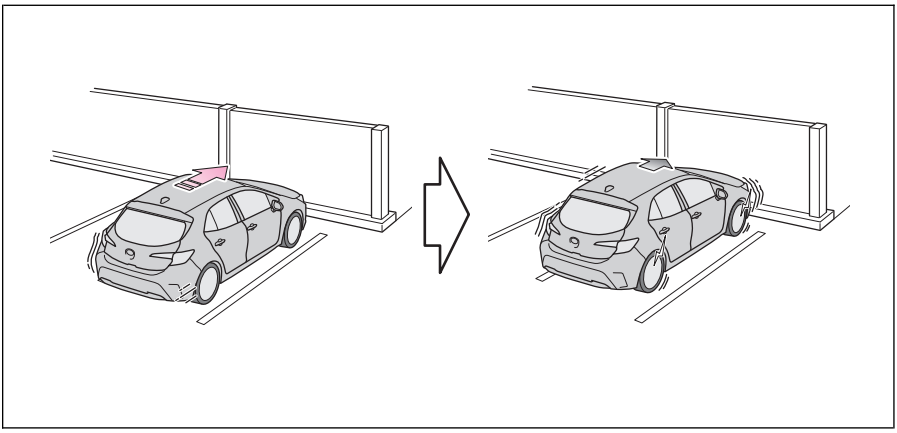
*Si le véhicule en est équipé

Si les capteurs détectent un objet statique, comme un mur, dans le sens de circulation du véhicule et que le système détermine qu'une collision risque de se produire suite à un mouvement soudain du véhicule vers l'avant provoqué par une utilisation intempestive de la pédale d'accélérateur, d'un déplacement du véhicule dans un sens inattendu suite à la sélection du mauvais rapport, ou lors du stationnement ou d'un déplacement à faible vitesse, le système fonctionne pour atténuer l'impact avec l'objet statique détecté et réduire les dommages.

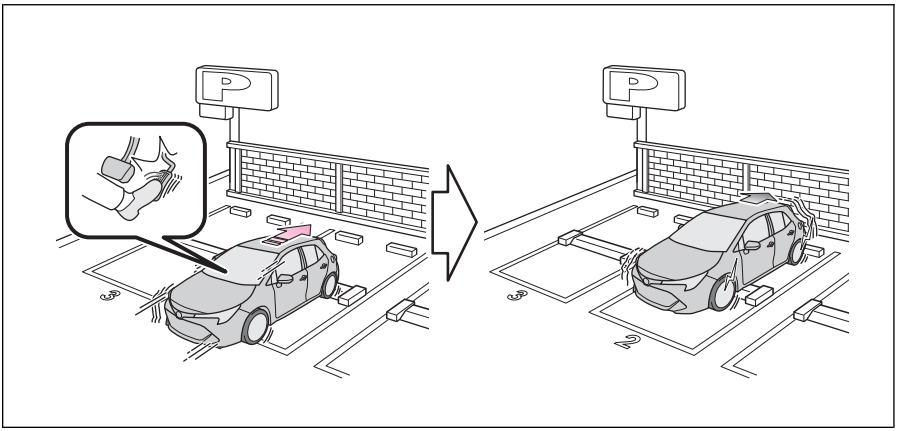
Exemples d'activation de la fonction

Cette fonction va agir dans les situations comme celle qui suit si un objet est détecté sur la trajectoire du véhicule.

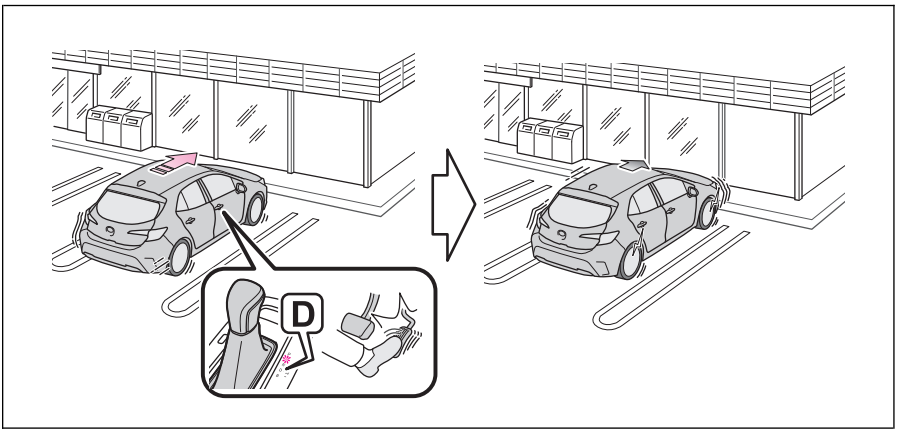
Lors d'un déplacement à faible vitesse et lorsque la pédale de frein est relâchée, ou qu'elle est enfoncée tard



Lorsque la pédale d'accélérateur est trop enfoncée



Lorsque le véhicule se déplace dans la direction non souhaitée en raison de la sélection d'un rapport incorrect



Types de capteurs

→P. 268

⚠MISE EN GARDE !

Pour garantir le bon fonctionnement du système

→P. 268

Si le PKSB (assistance au freinage pendant le stationnement) fonctionne inutilement, comme sur un passage à niveau

→P. 285

Remarques concernant le lavage du véhicule

→P. 268

La fonction de freinage d'aide au stationnement (objet statique) est opérationnelle lorsque

La fonction peut s'exécuter lorsque le témoin d'informations sur l'aide à la conduite est éteint (→P. 83, P. 84) et que toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Commande de limite de puissance du système hybride
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est activée.
  - La vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 15 km/h (9 mph) environ.
  - Un objet statique se trouve dans le sens de déplacement du véhicule et à une distance comprise approximativement entre 2 à 4 m (6 à 13 ft.) du véhicule.
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement détermine qu'un freinage plus fort que la normale est nécessaire pour éviter une collision.
- Commande de freinage
  - La commande de limite de puissance du système hybride est exécutée.
  - Le freinage d'aide au stationnement détermine si un freinage immédiat est nécessaire pour éviter une collision.

La fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) s'arrête lorsque

La fonction s'arrête lorsqu'une ou plusieurs des conditions suivantes sont réunies :

- Commande de limite de puissance du système hybride
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est désactivée.
  - Le système détermine que la collision est devenue évitable avec un freinage normal.
  - L'objet statique ne se trouve plus à une distance comprise approximativement entre 2 et 4 m (6 et 13 ft.) devant le véhicule ou dans le sens de déplacement du véhicule.
- Commande de freinage
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est désactivée.
  - Environ 2 secondes se sont écoulées depuis l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
  - La pédale de frein est enfoncée après l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
  - L'objet statique ne se trouve plus à une distance comprise approximativement entre 2 et 4 m (6 et 13 ft.) devant le véhicule ou dans le sens de déplacement du véhicule.

Plage de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)

La plage de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) diffère de la plage de détection du capteur d'aide au stationnement Toyota. (→P. 272) Par conséquent, même si le capteur d'aide au stationnement Toyota détecte un objet et émet un avertissement, la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) peut ne pas commencer à fonctionner.

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

→P. 270

Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

→P. 271

4.5.17 Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière)*

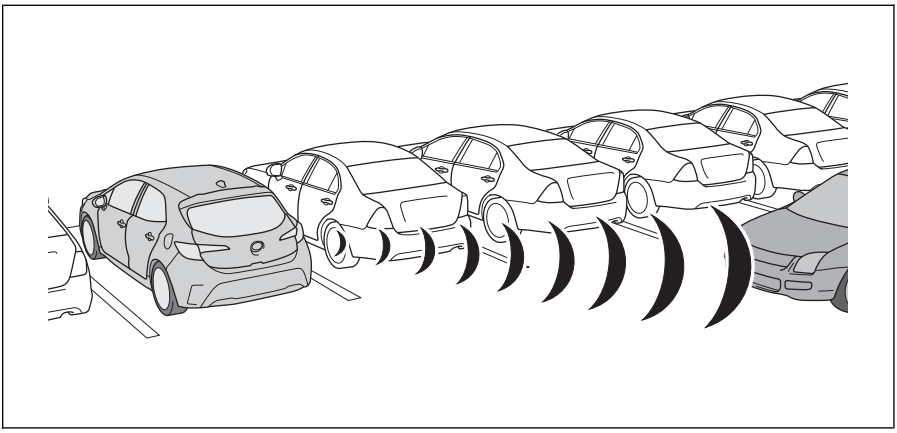
*Si le véhicule en est équipé

Si un capteur radar latéral détecte un véhicule qui approche du côté arrière droit ou gauche du véhicule et que le système détermine que le risque de collision est élevé, cette fonction effectue une commande de freinage pour réduire la probabilité d'un impact avec le véhicule qui approche.

Exemples d'activation de la fonction

Cette fonction s'active dans les situations suivantes si un véhicule est détecté dans le sens de déplacement du véhicule.

Lorsque le véhicule recule, qu'un véhicule approche et que la pédale de frein n'est pas enfoncée ou est enfoncée trop tard



Types de capteurs

→P. 264

⚠MISE EN GARDE !

Pour garantir le bon fonctionnement du système

→P. 264

La fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière) est opérationnelle quand

La fonction peut s'exécuter lorsque le témoin d'informations sur l'aide à la conduite est éteint (→P. 83, P. 84) et que toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Commande de limite de puissance du système hybride
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est activée.
  - La vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 15 km/h (9 mph) environ.
  - Véhicules qui s'approchent par la droite ou la gauche de l'arrière du véhicule et qui roulent à une vitesse d'au moins 8 km/h (5 mph) environ.
  - Le levier de changement de vitesse est en position R.
  - Le freinage d'aide au stationnement détermine qu'un freinage plus fort que la normale est nécessaire pour éviter une collision avec un véhicule qui approche.
- Commande de freinage
  - La commande de restriction de puissance du système hybride est exécutée.
  - Le freinage d'aide au stationnement détermine qu'un freinage d'urgence est nécessaire pour éviter une collision avec un véhicule qui approche.

La fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière) s'arrête quand

La fonction s'arrête lorsqu'une ou plusieurs des conditions suivantes sont réunies :

- Commande de limite de puissance du système hybride
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est désactivée.
  - La collision devient évitable avec un freinage normal.
  - Un véhicule ne s'approche plus de l'arrière droit ou gauche du véhicule.
- Commande de freinage
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est désactivée.
  - Environ 2 secondes se sont écoulées depuis l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
  - La pédale de frein est enfoncée après l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
  - Aucun véhicule ne s'approche plus de l'arrière droit ou gauche du véhicule.

Zone de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière)

La zone de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière) diffère de la zone de détection de la fonction RCTA (→P. 276). Par conséquent, même si la fonction RCTA détecte un véhicule et envoie une alerte, la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière) peut ne pas commencer à fonctionner.

Signal sonore de la fonction RCTA

Que la fonction RCTA soit activée ou désactivée, lorsque le système PKSB (assistance au freinage pendant le stationnement) est activé et que la commande de freinage est en marche, un signal sonore retentit pour prévenir le conducteur.

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

→P. 277

Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

→P. 278

4.5.18 Aide à la sortie en sécurité*

*Si le véhicule en est équipé

L'aide à la sortie sécurisée est un système qui utilise les capteurs radar latéraux arrière installés sur le côté intérieur du pare-chocs arrière pour aider les occupants à évaluer si un véhicule ou un vélo qui approche risque d'entrer en collision avec une porte lorsque celle-ci est ouverte ou annuler l'ouverture de la porte pour réduire le risque de collision.

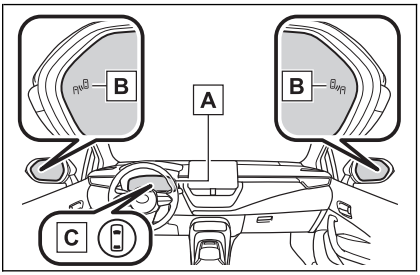
⚠MISE EN GARDE !

Mises en garde concernant l'utilisation du système

- En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours.
- L'aide à la sortie sécurisée est un système complémentaire qui, lorsque le véhicule est à l'arrêt, informe les occupants de l'existence de véhicules et de vélos en approche. Comme ce système seul ne peut pas être utilisé pour juger de la sécurité, se fier excessivement à ce système risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

  Dans certaines situations, ce système peut ne pas fonctionner pleinement. Il est donc nécessaire que les occupants vérifient visuellement la sécurité par eux-mêmes et à l'aide des rétroviseurs.

Pièces constitutives du système



A Ecran multifonction
Activer/désactiver l'aide à la sortie sécurisée.
Lorsque le système détermine qu'il y a un risque élevé de collision avec une porte, la porte cible s'affiche sur l'écran multifonction. De même, si la porte est ouverte lorsque le témoin de rétroviseur extérieur s'allume, un signal sonore retentit en guise d'avertissement.

B Témoins de rétroviseur extérieur
Lorsqu'un véhicule ou un vélo qui risque d'entrer en collision avec une porte (autre que la porte de coffre) qui s'ouvre est détecté, le témoin de rétroviseur extérieur sur le côté détecté s'allume. Lorsqu'une porte sur le côté détecté est ouverte, le témoin de rétroviseur extérieur clignote.

C Témoin d'informations sur l'aide à la conduite
S'allume lorsque l'aide à la sortie sécurisée est désactivée. A ce moment, "Safe Exit Assist OFF" s'affiche sur l'écran multifonction.

Visibilité du témoin de rétroviseur extérieur

Sous un ensoleillement fort, le témoin de rétroviseur extérieur peut être difficile à voir.

Signal sonore

Si le réglage du volume du système audio est élevé ou si la zone environnante est bruyante, le signal sonore peut être difficile à entendre.

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 467)

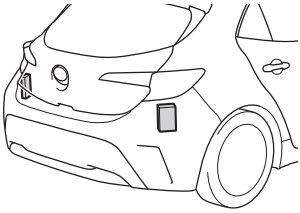
⚠MISE EN GARDE !

Pour assurer le bon fonctionnement du système

Les capteurs de l'aide à la sortie sécurisée sont installés derrière les côtés droit et gauche du pare-chocs arrière respectivement. Respectez les consignes suivantes afin que l'aide à la sortie sécurisée puisse fonctionner correctement.

- Gardez toujours propres les capteurs et les zones environnantes sur le pare-chocs arrière.

  Si un capteur ou sa zone environnante sur le pare-chocs arrière est sale ou recouvert de neige, l'aide à la sortie sécurisée peut ne pas fonctionner et un message d'avertissement s'affiche. Dans cette situation, enlevez la saleté ou la neige et conduisez le véhicule avec les conditions de fonctionnement de la fonction SEA remplies pendant environ 10 minutes. Si le message d'avertissement ne disparaît pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.



⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne fixez pas d'accessoires, d'autocollants (notamment des autocollants transparents), de papier aluminium, etc. sur un capteur ou sa zone environnante sur le pare-chocs arrière.
- Ne soumettez pas un capteur, ni la zone environnante sur le pare-chocs arrière, à un impact violent. Si un capteur change de position ne serait-ce que très légèrement, le système peut ne plus fonctionner correctement et les véhicules sont susceptibles de ne pas être détectés correctement. Dans les situations suivantes, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
  - Un capteur ou sa zone environnante est soumis à un impact violent.
  - Si la zone environnante d'un capteur est rayée ou bosselée, ou qu'une partie s'est détachée.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne démontez pas le capteur.
- Ne modifiez pas le capteur ou sa zone environnante sur le pare-chocs arrière.
- Si un capteur ou le pare-chocs arrière doit être déposé/reposé, ou remplacé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Peignez le pare-chocs arrière uniquement avec une couleur officielle de Toyota.

Activer/désactiver le système d'aide à la sortie sécurisée

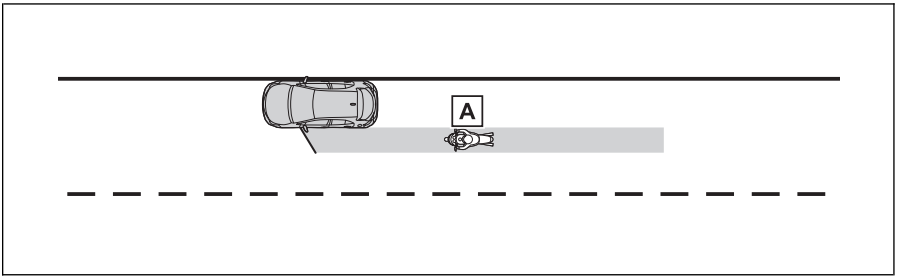
L'aide à la sortie sécurisée peut être activée/désactivée sur ⚙ de l'écran multifonction. (→P. 467)

Lorsque l'aide à la sortie sécurisée est désactivée, le témoin d'informations sur l'aide à la conduite s'allume. A ce moment, "Safe Exit Assist OFF" s'affiche sur l'écran multifonction. Chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON, l'aide à la sortie sécurisée est activée.

Fonctionnement de l'aide à la sortie sécurisée

Objets pouvant être détectés par l'aide à la sortie sécurisée

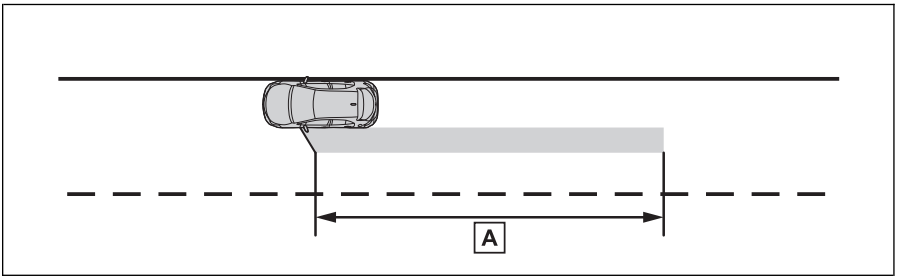
Lorsque l'aide à la sortie sécurisée détecte les véhicules ou les bicyclettes qui suivent votre véhicule à l'aide d'un capteur radar latéral arrière, les occupants du véhicule sont informés par le biais d'un témoin de rétroviseur extérieur, d'un signal sonore et de l'écran multifonction.



A Un véhicule ou une bicyclette qui risque fortement d'entrer en collision avec une porte (autre que la porte de coffre) lorsqu'elle est ouverte

Zones de détection de l'aide à la sortie sécurisée

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont décrites ci-après.



A Environ 45 m (145 ft.) à l'arrière de la porte avant*

*Plus un véhicule ou une bicyclette s'approche rapidement, plus la distance à laquelle le témoin de rétroviseur extérieur s'allume ou clignote augmente.

Situations dans lesquelles l'aide à la sortie sécurisée est opérationnelle

L'aide à la sortie sécurisée est opérationnelle lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Lorsque le contacteur d'alimentation est sur ON, que moins de 3 minutes se sont écoulées depuis la désactivation du système hybride, ou que moins de 3 minutes se sont écoulées depuis l'ouverture d'une porte et l'entrée d'une personne dans le véhicule (la durée de fonctionnement peut être prolongée si une porte est ouverte et fermée)
- L'aide à la sortie sécurisée est activée
- Le véhicule est à l'arrêt.
- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que R.

Situations dans lesquelles l'aide à la sortie sécurisée détecte un véhicule

L'aide à la sortie sécurisée détecte un véhicule présent dans la zone de détection dans les situations suivantes :

- Lorsque le véhicule est à l'arrêt et qu'un véhicule ou une bicyclette roulant parallèlement au véhicule s'approche dans la zone d'ouverture d'une porte (autre que la porte de coffre)

Conditions dans lesquelles le système ne détectera pas un véhicule

- L'aide à la sortie sécurisée ne peut pas détecter les véhicules et autres objets suivants :
  - Véhicules ou bicyclettes qui s'approchent lentement*
  - Véhicules ou bicyclettes dont le risque d'entrer en collision avec une porte (autre que la porte de coffre) lorsqu'elle est ouverte est jugé faible*
  - Véhicules ou bicyclettes en approche qui se trouvent juste derrière*
  - Véhicules ou bicyclettes en approche depuis l'avant*
  - Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules garés et autres objets immobiles*
  - Piétons, animaux, etc.*

*Selon les conditions, la détection d'un véhicule et/ou d'un objet peut s'effectuer.

- Dans des situations telles que les suivantes, l'aide à la sortie sécurisée ne fonctionne pas :
  - Lorsque 3 minutes minimum se sont écoulées depuis l'arrêt du moteur (la durée pendant laquelle le fonctionnement est possible peut être prolongée en cas d'ouverture et de fermeture d'une porte)
  - Lorsque votre véhicule n'est pas complètement à l'arrêt

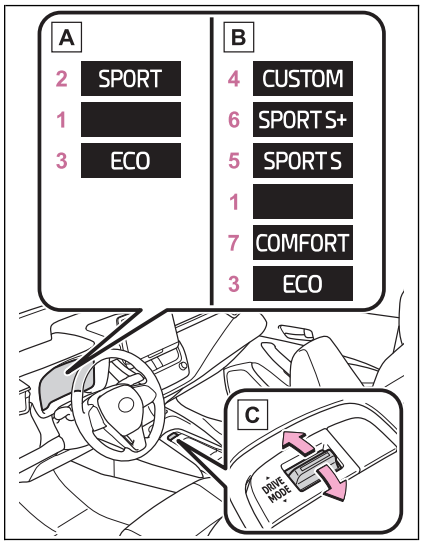
Conditions dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement

- L'aide à la sortie sécurisée est susceptible de ne pas détecter correctement des véhicules dans les situations suivantes :
  - Lorsque le capteur est déréglé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
  - Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, un autocollant, etc. recouvre le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière
  - Lors de la conduite sur un revêtement de route mouillé avec des flaques d'eau par mauvais temps, par exemple en cas de forte pluie, de neige ou de brouillard
  - Lorsqu'un véhicule ou une bicyclette s'approche par l'arrière d'un véhicule stationné à proximité
  - Lorsqu'un véhicule ou une bicyclette qui s'approche change brusquement de direction
  - Immédiatement après qu'un véhicule ou une bicyclette a commencé à se déplacer
  - Lorsque la porte de coffre est ouverte
  - Lorsqu'un porte-vélos, une rampe ou un autre accessoire est installé à l'arrière du véhicule
  - Lorsqu'un véhicule en stationnement, un mur, un panneau, une personne ou un autre objet fixe se trouve derrière le véhicule
  - Lorsque le véhicule est arrêté en oblique par rapport à la route
  - Lorsqu'un véhicule circule à proximité d'un véhicule ou d'une bicyclette en approche
  - Lorsqu'un véhicule ou un vélo qui s'approche longe un objet immobile tel qu'un mur ou un panneau
  - Lorsqu'un véhicule ou un vélo s'approche à grande vitesse
  - Lors du remorquage avec le véhicule
  - Lorsque le véhicule est à l'arrêt sur une pente raide
  - Lorsque le véhicule est à l'arrêt dans un tournant ou à la sortie d'un tournant
- Le nombre de cas dans lesquels l'aide à la sortie sécurisé détecte un véhicule et/ou un objet sans raison peut augmenter dans les situations suivantes :
  - Lorsque le capteur est déréglé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
  - Lorsqu'un véhicule ou une bicyclette s'approche en biais de l'arrière de votre véhicule
  - Lorsque le véhicule est arrêté en oblique par rapport à la route
  - Lorsqu'un véhicule ou une bicyclette s'approche de l'arrière d'un véhicule stationné en oblique
  - Lorsqu'un véhicule en stationnement, un mur, un panneau, une personne ou un autre objet fixe se trouve derrière le véhicule
  - Lorsqu'un véhicule ou une bicyclette qui s'approche change brusquement de direction
  - Lorsqu'un véhicule ou un vélo qui s'approche longe un objet immobile tel qu'un mur ou un panneau
  - Lorsque la porte de coffre est ouverte
  - Lorsqu'un porte-vélos, une rampe ou un autre accessoire est installé à l'arrière du véhicule
  - Lorsqu'un véhicule ou un vélo s'approche à grande vitesse
  - Lors du remorquage avec le véhicule
  - Lorsque le véhicule est à l'arrêt sur une pente raide
  - Lorsque le véhicule est à l'arrêt dans un tournant ou à la sortie d'un tournant

4.5.19 Contacteur de sélection de mode de conduite

Les modes de conduite peuvent être sélectionnés afin de répondre aux conditions de conduite.

Sélection d'un mode de conduite



A Ecran multifonction (sans système de suspension variable adaptatif)

B Ecran multifonction (avec système de suspension variable adaptatif)

C Contacteur de sélection de mode de conduite
Actionnez le contacteur de sélection de mode de conduite vers l'avant ou vers l'arrière pour sélectionner le mode de conduite souhaité sur l'écran multifonction.

1. Mode Normal
   Permet d'obtenir le meilleur équilibre entre économie de carburant, réduction du niveau de bruit et performances dynamiques. Il est adapté à une conduite normale.
2. Mode Sport
   Commande le système hybride pour fournir une accélération rapide et puissante. Ce mode modifie également la sensation procurée par la direction, ce qui en fait un mode adapté aux situations dans lesquelles une agilité de conduite est souhaitée, comme lors d'une conduite sur des routes sinueuses.
   Lorsque le mode Sport est sélectionné, le témoin de mode Sport s'allume.
3. Mode de conduite Eco
   Aide le conducteur à utiliser l'accélérateur d'une manière respectueuse de l'environnement et à améliorer l'économie de carburant en modérant les caractéristiques du papillon et en commandant le fonctionnement du système de climatisation (chauffage/refroidissement).
   Lorsque le mode de conduite Eco est sélectionné, le témoin de mode de conduite Eco s'allume.
4. Mode personnalisé
   Permet de conduire avec les fonctions associées au groupe motopropulseur, au châssis et au système de climatisation définies sur vos réglages préférés. Les réglages du mode personnalisé peuvent être modifiés uniquement depuis l'écran de personnalisation de mode de conduite sur l'écran multifonction. (→P. 467)
   Lorsque le mode personnalisé est sélectionné, le témoin de mode personnalisé s'allume.
5. Mode Sport S
   Commande le système hybride pour fournir une accélération rapide et puissante. Ce mode est approprié lorsqu'une réponse de conduite agile est désirée, comme pour la conduite sur des routes sinueuses.
   Lorsque le mode Sport S est sélectionné, le témoin de mode Sport S s'allume.

6. Mode Sport S+

   Ce mode permet de garantir les performances de la direction et la stabilité lors de la conduite en commandant simultanément la direction et la suspension en plus du mode Sport S pour une conduite plus sportive.

   Lorsque le mode Sport S+ est sélectionné, le témoin de mode Sport S+ s'allume.

7. Mode confort

   Le contrôle de la suspension permet d'améliorer le confort de conduite. Il est adapté à une conduite en ville.

   Lorsque le mode Confort est sélectionné, le témoin de mode Confort s'allume.

Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco

Le mode de conduite Eco contrôle les opérations de chauffage/refroidissement et la vitesse de ventilateur du système de climatisation pour améliorer l'efficacité du carburant. Pour améliorer les performances de la climatisation, effectuez les opérations suivantes :

- Désactivez le mode de climatisation économique (→P. 308)
- Réglez la vitesse du ventilateur (→P. 309)
- Désactivez le mode de conduite Eco

Désactivation automatique du mode Sport/Sport S/Sport S+

Si le contacteur d'alimentation est désactivé après une conduite en mode Sport, le mode de conduite passe au mode normal.

4.5.20 Système GPF (filtre à particules essence)

Le système GPF récupère les particules présentes dans les gaz d'échappement à l'aide d'un filtre à gaz d'échappement. Le système fonctionne pour régénérer le filtre automatiquement en fonction des conditions du véhicule.

Si "Exhaust Filter Full See owner's manual" s'affiche sur l'écran multifonction

- Le message peut s'afficher pendant une conduite à haute charge avec une accumulation de particules.
- La puissance du système hybride (régime moteur) est limitée quand une certaine quantité de particules s'accumule. Cependant, il est possible de conduire le véhicule sauf si le voyant de dysfonctionnement s'allume.
- Des particules peuvent s'accumuler plus rapidement si vous conduisez fréquemment sur de courts trajets ou à basse vitesse, ou si le système hybride démarre régulièrement dans un environnement très froid. Vous pouvez empêcher l'accumulation excessive de particules en roulant périodiquement sur de longues distances en continu tout en relâchant par intermittence la pédale d'accélérateur, comme quand vous conduisez sur voies rapides et autoroutes.

Si le témoin de dysfonctionnement s'allume ou si le message "Hybrid System Malfunction Output Power Reduced Visit Your Dealer" s'affiche sur l'écran multifonction

La quantité de particules accumulées a dépassé un certain niveau. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter que le système GPF ne fonctionne pas correctement
- N'utilisez aucun autre carburant que celui qui est spécifié
- Ne modifiez pas les tuyaux d'échappement

4.5.21 Systèmes d'aide à la conduite

Pour préserver la sécurité et les performances de conduite, les systèmes suivants fonctionnent automatiquement en réaction à différentes situations de conduite. Sachez toutefois que ces systèmes constituent une aide supplémentaire et qu'il ne faut pas s'y fier excessivement lorsque vous conduisez le véhicule.

Résumé des systèmes d'aide à la conduite

ABS (système antiblocage des roues)

Aide à empêcher les roues de se bloquer lorsque les freins sont brusquement utilisés, ou si les freins sont utilisés en conduisant sur route glissante

Assistance au freinage

Ce système génère un niveau accru de force de freinage une fois que la pédale de frein est enfoncée, lorsque le système détecte une situation de freinage de détresse

Système de suspension variable adaptative (si le véhicule en est équipé)

En commandant de manière indépendante la force d'amortissement des amortisseurs pour chacune des 4 roues en fonction des conditions de route et de conduite, ce système ajoute au confort de conduite une stabilité supérieure du véhicule et il contribue à une bonne tenue du véhicule. De plus, la force d'amortissement change en fonction du mode de conduite sélectionné. (→P. 295)

VSC (commande de stabilité du véhicule)

Aide le conducteur à contrôler les dérapages lors de déports brusques ou de virages sur des routes glissantes.

VSC + (Commande de stabilité du véhicule +)

Permet un contrôle collaboratif de l'ABS, de la TRC et des systèmes VSC et EPS. Aide à maintenir une stabilité directionnelle en cas de déport sur une route glissante en contrôlant les performances de la direction.

TRC (commande de traction)

Aide à maintenir la force motrice et empêche les roues motrices de patiner lorsque vous démarrez ou que vous accélérez sur des routes glissantes

Assistance active dans les virages (ACA)

Aide à empêcher le dérapage du véhicule vers le côté extérieur en effectuant un contrôle de freinage des roues intérieures lorsque vous tentez d'accélérer dans un virage

Commande d'assistance au démarrage en côte

Contribue à réduire le mouvement du véhicule vers l'arrière lorsqu'il démarre en côte.

EPS (Direction assistée électrique)

Ce système utilise un moteur électrique afin de réduire l'effort nécessaire pour tourner le volant.

Signal de freinage d'urgence

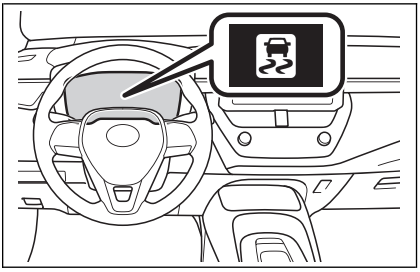
Lorsque les freins sont utilisés brusquement, les feux de détresse se mettent automatiquement à clignoter pour avertir le conducteur du véhicule qui vous suit.

Freinage de prévention de collision secondaire

Lorsque le capteur d'airbag SRS détecte une collision et que le système fonctionne, les freins et les feux stop sont automatiquement commandés pour réduire la vitesse du véhicule et contribuer à réduire la possibilité de dommages supplémentaires dus à une collision secondaire.

Lorsque les systèmes TRC/VSC fonctionnent

Le témoin de dérapage clignote lorsque les systèmes TRC/VSC fonctionnent.



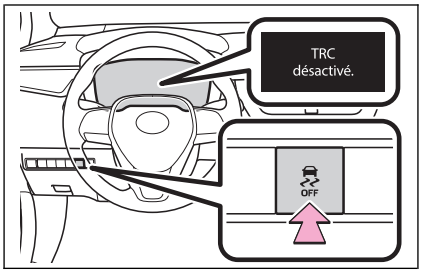
Désactivation du système TRC

Si le véhicule est bloqué dans de la boue, de la terre ou de la neige, le système TRC peut réduire la puissance du système hybride en direction des roues. Appuyez sur pour désactiver le système et pouvoir ainsi plus facilement faire bouger le véhicule d'avant en arrière afin de vous dégager.

Pour désactiver le système TRC, enfoncez et relâchez rapidement le bouton .

Le message “TRC désactivé” s'affiche alors sur l'écran multifonction.

Appuyez une nouvelle fois sur pour réactiver le système.



Désactivation des systèmes TRC et VSC

Véhicule à l'arrêt, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes pour désactiver les systèmes TRC et VSC.

Le témoin VSC OFF s'allume et le message "Traction Control Turned OFF" s'affiche sur l'écran multifonction.*

Appuyez une nouvelle fois sur pour réactiver le système.

*Sur les véhicules avec PCS (système de sécurité préventive), le PCS est également désactivé (seul l'avertissement de sécurité préventive est disponible). Le voyant PCS s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction. (→P. 226)

Lorsque le message s'affiche sur l'écran multifonction et indique que la commande TRC a été désactivée même si n'a pas été enfoncé

La commande TRC est momentanément désactivée. Si l'information continue à s'afficher, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Conditions de fonctionnement de la commande d'assistance au démarrage en côte

Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, la commande d’assistance au démarrage en côte s'active :

- Le levier de changement de vitesse se trouve sur une position autre que P ou N (lors du démarrage en marche avant/arrière dans une montée).

- Le véhicule est à l'arrêt
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée
- Le frein de stationnement n'est pas engagé
- Le contacteur d'alimentation est placé sur ON

Annulation automatique du système de commande d'assistance au démarrage en côte

La commande d'assistance au démarrage en côte se désactive dans l'une des situations suivantes :

- Le levier de changement de vitesse est mis en position P ou N
- La pédale d'accélérateur est enfoncée
- Le frein de stationnement est engagé
- Deux secondes maximum se sont écoulées après avoir relâché la pédale de frein
- Le contacteur d'alimentation est placé sur ON

Sons et vibrations provoqués par les systèmes ABS, d'assistance au freinage, VSC, TRC et de commande d'assistance au démarrage en côte

- Il se peut que le compartiment moteur émette un bruit lorsque la pédale est enfoncée de manière répétée, lorsque le système hybride démarre ou juste après que le véhicule a commencé à rouler. Ce bruit n'indique pas un dysfonctionnement de l'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque les systèmes ci-dessus sont activés. Aucune de ces conditions n'indique qu'un dysfonctionnement s'est produit.
  - Vous pourriez ressentir des vibrations au niveau de la carrosserie du véhicule ou de la direction.
  - Un bruit de moteur peut aussi être entendu quand le véhicule s'arrête.

Bruits et vibrations de fonctionnement de l'assistance active dans les virages

Lorsque l'assistance active dans les virages est activée, des bruits et vibrations de fonctionnement peuvent être générés en provenance du système de freinage, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Réactivation automatique des systèmes TRC et VSC

Après la désactivation des systèmes TRC et VSC, les systèmes sont réactivés automatiquement dans les situations suivantes :

- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé
- Si seul le système TRC est désactivé, il se réactive lorsque la vitesse du véhicule augmente. Si les systèmes TRC et VSC sont désactivés, la réactivation automatique ne se produit pas lorsque la vitesse du véhicule augmente.

Conditions de fonctionnement de l'aide active dans les virages

Le système fonctionne dans les situations suivantes.

- Le système TRC/VSC peut fonctionner
- Le conducteur tente d'accélérer dans un virage
- Le système détecte que le véhicule dérive vers le côté extérieur
- La pédale de frein est relâchée

Efficacité réduite du système EPS

L'efficacité du système EPS est réduite pour éviter que le système ne surchauffe en cas de sollicitations fréquentes de la direction pendant de longues périodes. Dès lors, le volant peut sembler lourd. Dans ce cas, évitez de solliciter excessivement la direction ou mettez le véhicule à l'arrêt et arrêtez le système hybride. Le système EPS doit revenir à la normale après 10 minutes environ.

Conditions de fonctionnement du signal de freinage d'urgence

Lorsque les conditions suivantes sont réunies, le signal de freinage d'urgence fonctionne :

- Les feux de détresse sont désactivés
- La vitesse réelle du véhicule est supérieure à 55 km/h (35 mph)
- Le système estime à partir de la décélération du véhicule qu'il s'agit d'une opération soudaine de freinage

Désactivation automatique du système du signal de freinage d'urgence

Le signal de freinage d'urgence est désactivé dans l'une des situations suivantes :

- Les feux de détresse sont activés.
- Le système estime, en fonction de la décélération du véhicule, qu'il ne s'agit pas d'un freinage soudain.

Conditions de fonctionnement du freinage de prévention de collision secondaire

Le système se déclenche si le capteur d'airbag SRS détecte une collision lorsque le véhicule roule. Cependant, le système ne se déclenche pas si des pièces constitutives sont endommagées.

Désactivation automatique du freinage de prévention de collision secondaire

Le système est automatiquement désactivé dans l'une des situations suivantes.

- La vitesse du véhicule tombe à environ 0 km/h (0 mph).
- Un certain laps de temps s'écoule pendant le fonctionnement
- La pédale d'accélérateur est enfoncée fortement

⚠MISE EN GARDE !

L'ABS ne fonctionne pas efficacement lorsque

- Les limites de performance d'adhérence des pneus ont été dépassées (comme dans le cas de pneus trop usés sur une route enneigée).
- Le véhicule fait de l'aquaplanage, car il circule à une vitesse élevée sur une route humide ou glissante.

La distance d'arrêt lorsque l'ABS fonctionne peut être plus longue que la distance d'arrêt dans des conditions normales

L'ABS n'a pas été conçu pour raccourcir la distance d'arrêt du véhicule. Gardez toujours une distance de sécurité par rapport au véhicule qui précède, en particulier dans les situations suivantes :

- Conduite sur des routes sales, gravillonnées ou enneigées
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur des routes cahoteuses
- Conduite sur des routes avec des nids-de-poule ou présentant une surface irrégulière

Le système TRC/VSC peut ne pas fonctionner efficacement lorsque

Des pertes de contrôle de la direction et de puissance restent possibles en cas de conduite sur des surfaces glissantes, même si le système TRC/VSC fonctionne. Conduisez le véhicule avec prudence dans des circonstances qui pourraient lui faire perdre sa stabilité et sa puissance.

L'aide active dans les virages ne fonctionne pas efficacement lorsque

- Ne vous fiez pas excessivement à l'aide active dans les virages. L'aide active dans les virages peut ne pas fonctionner efficacement lorsque vous accélérez en descente ou lorsque vous roulez sur une route glissante.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lorsque l'aide active dans les virages fonctionne fréquemment, elle peut s'arrêter temporairement de fonctionner pour assurer le bon fonctionnement des freins, de la TRC et de la VSC.

La commande d'assistance au démarrage en côte ne fonctionne pas correctement lorsque

- Ne vous fiez pas excessivement à la commande d'assistance au démarrage en côte. La commande d'assistance au démarrage en côte peut ne pas fonctionner correctement sur de fortes pentes ou des routes verglacées.
- Contrairement au frein de stationnement, la commande d'assistance au démarrage en côte n'est pas prévue pour maintenir le véhicule immobile pendant une longue période. N'essayez pas d'utiliser la commande d'assistance au démarrage en côte pour maintenir le véhicule, car cela risque de provoquer un accident.

Lorsque le système TRC/VSC est activé

Le témoin de dérapage clignote. Conduisez toujours prudemment. Une conduite imprudente peut provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le témoin clignote.

Lorsque les systèmes TRC/VSC sont désactivés

Soyez très prudent et conduisez à une vitesse adaptée à l'état de la route. Etant donné qu'il s'agit de systèmes qui aident à assurer la stabilité du véhicule et la force motrice, ne désactivez pas les systèmes TRC/VSC sauf si nécessaire.

Modification des pneus et de la suspension

L'utilisation de pneus présentant tout type de problème ou la modification de la suspension affectent les systèmes d'aide à la conduite, et cela peut provoquer un dysfonctionnement d'un système.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Freinage de prévention de collision secondaire

Ne vous fiez pas uniquement au freinage de prévention de collision secondaire. Ce système est conçu pour contribuer à parer à l'éventualité de dommages supplémentaires dus à une collision secondaire, mais ses effets varient en fonction de différentes conditions. Si vous vous fiez excessivement au système, cela peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

4.6 Conseils de conduite

4.6.1 Conseils pour la conduite des véhicules hybrides

Pour une conduite économique et écologique, prêtez attention aux éléments suivants :

Utilisation du mode de conduite Eco

En mode de conduite Eco, le couple correspondant au degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur peut être généré plus en douceur que dans d'autres conditions. En outre, le fonctionnement du système de climatisation (chauffage/refroidissement) est limité, ce qui améliore la consommation de carburant. (→P. 295)

Utilisation de l'indicateur de système hybride

Pour adopter une conduite respectueuse de l'environnement, veillez à maintenir l'indicateur de système hybride dans la zone Eco. (→P. 96, P. 103)

Actionnement du levier de changement de vitesse

Mettez le levier de changement de vitesse en position D lorsque vous devez vous arrêter à un feu de signalisation, ou conduire dans un trafic dense, etc. Mettez le levier de changement de vitesse en

position P lorsque vous stationnez votre véhicule. Lorsque vous utilisez la position N, cela ne favorise pas la consommation de carburant. En position N, le moteur à essence fonctionne, mais sans générer de puissance électrique. De même, l'utilisation du système de climatisation, etc., consomme l'énergie de la batterie hybride (batterie de traction).

Fonctionnement de la pédale d'accélérateur/pédale de frein

- Conduisez votre véhicule avec souplesse. Evitez les accélérations ou décélérations brusques. Des accélérations et décélérations progressives permettront une utilisation plus efficace du moteur électrique (moteur de traction), sans avoir à recourir à la puissance du moteur à essence.
- Evitez les accélérations répétées. Les accélérations répétées consomment la puissance de la batterie hybride (batterie de traction), ce qui entraîne une augmentation de la consommation de carburant. La puissance de la batterie peut être rétablie en relâchant légèrement la pédale d'accélérateur lors de la conduite.

Lorsque vous freinez

Veillez à utiliser les freins en douceur et à bon escient. Une quantité plus importante d'énergie électrique peut être régénérée en ralentissant.

Embouteillages

Des accélérations et décélérations répétées, ainsi que de longues attentes aux feux de signalisation entraînent une augmentation de la consommation de carburant. Consultez les bulletins de circulation avant de partir et évitez autant que possible les embouteillages. Lorsque vous conduisez par conditions de trafic dense, relâchez en douceur la pédale de frein pour permettre au véhicule d'avancer légèrement en évitant d'utiliser excessivement la pédale d'accélérateur. Ceci permet d'éviter une consommation excessive de carburant.

Conduite sur autoroute

Contrôlez la vitesse du véhicule et maintenez une vitesse constante. Avant de vous arrêter à un péage, etc., prenez le temps de relâcher la pédale d'accélérateur et de freiner en douceur. Une quantité plus importante d'énergie électrique peut être régénérée en ralentissant.

Climatisation

N'utilisez la climatisation qu'en cas de nécessité. Cela peut contribuer à éviter une consommation excessive de carburant. En été : Lorsque la température ambiante est élevée, utilisez le mode d'air recyclé. Cela contribuera à réduire la charge du système de climatisation et à réduire également la consommation de carburant. En hiver : Comme le moteur à essence ne s'arrête pas automatiquement tant que le moteur à essence et l'habitacle du véhicule ne sont pas chauds, il consommera du carburant. Dès lors, la consommation de carburant peut être améliorée en évitant d'utiliser excessivement le chauffage.

Vérification de la pression de gonflage des pneus

Veillez à vérifier régulièrement la pression de gonflage des pneus. Une pression de gonflage des pneus incorrecte peut entraîner une consommation de carburant élevée. De même, la forte friction causée par les pneus neige sur une route sèche peut nuire à la consommation de carburant. Utilisez des pneus appropriés pour la saison.

Bagages

Le transport de charges lourdes augmente la consommation de carburant. Evitez de transporter des charges superflues. La pose d'un rail de toit de grande taille augmente également la consommation de carburant.

Montée en température avant la conduite

Comme le moteur à essence démarre et s'arrête automatiquement lorsqu'il est froid, une montée en température du moteur n'est pas nécessaire. De plus, parcourir fréquemment de courtes distances entraînera des montées en température répétées du moteur, ce qui peut entraîner une consommation de carburant élevée.

4.6.2 Conseils pour la conduite en hiver

Effectuez les préparations et les vérifications nécessaires avant de conduire le véhicule en hiver. Conduisez toujours le véhicule de manière appropriée par rapport aux conditions climatiques ambiantes.

Préparations avant l'hiver

- Utilisez des liquides qui conviennent aux températures extérieures de saison.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande d'alimentation électrique
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier l'état de la batterie 12 volts par un mécanicien d'entretien.
- Faites monter quatre pneus neige sur le véhicule ou achetez un jeu de chaînes à neige pour les pneus avant.

  Assurez-vous que tous les pneus ont la même dimension et sont de la même marque, et que les chaînes correspondent à la dimension des pneus.

⚠ MISE EN GARDE !

Conduite avec des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents. Dans le cas contraire, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus de la taille spécifiée.
- Maintenez le niveau de pression d'air recommandé.
- Ne dépassez pas les limites de vitesse en vigueur ou les limites de vitesse spécifiées pour les pneus neige montés sur votre véhicule.
- Utilisez des pneus neige sur toutes les roues, et non sur certaines roues.

Conduite avec des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents. Le non-respect de ces précautions pourrait nuire à la sécurité de conduite du véhicule et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas les limites de vitesse spécifiées pour les chaînes à neige montées sur votre véhicule ou ne conduisez pas à plus de 50 km/h (30 mph), en respectant la vitesse la plus basse des deux.
- Evitez de circuler sur des routes cahoteuses ou sur des nids-de-poule.
- Evitez les accélérations soudaines, les coups de volant, les freinages brusques ainsi que toute opération de changement de vitesse entraînant un freinage moteur brusque.
- Ralentissez suffisamment avant de prendre un virage pour ne pas perdre le contrôle du véhicule.
- N'utilisez pas le système LTA (aide au maintien dans la bande de circulation).
- N'utilisez pas le système LDA (avertissement de sortie de file).

⚠AVERTISSEMENT

Réparation ou remplacement des pneus neige

Si une réparation ou un remplacement des pneus neige est nécessaire, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié ou un distributeur de pneus officiel. En effet, la dépose et la pose de pneus neige affectent le fonctionnement des valves et émetteurs de pression des pneus.

Avant de conduire le véhicule

Effectuez les opérations suivantes en fonction des conditions de conduite :

- Ne forcez pas pour essayer d'ouvrir une vitre ou de faire bouger un essuie-glace pris dans la glace. Versez de l'eau chaude sur la zone gelée pour faire fondre la glace. Essuyez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour garantir un fonctionnement correct du ventilateur du système de climatisation, retirez toute la neige qui s'est accumulée sur les bouches d'admission d'air devant le pare-brise.
- Recherchez toute accumulation importante de glace ou de neige sur les éclairages extérieurs, les rétroviseurs extérieurs, les vitres, le toit du véhicule, le châssis, autour des pneus ou sur les freins et retirez-la.
- Retirez la neige ou la boue qui colle à vos semelles avant d'entrer dans le véhicule.

Lors de la conduite

Accélérez lentement, gardez une distance de sécurité entre vous et le véhicule qui précède et conduisez à une vitesse réduite adaptée aux conditions de la route.

Lors du stationnement du véhicule

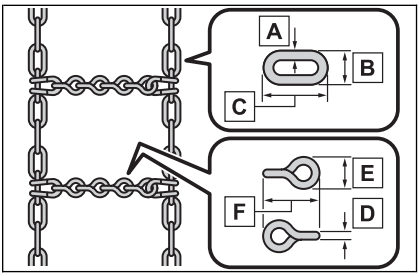
- Désactivez le mode automatique du frein de stationnement. Sinon, le frein de stationnement pourrait geler et ne pas pouvoir être relâché automatiquement.

  De plus, évitez d'utiliser le système suivant car le frein de stationnement pourrait fonctionner automatiquement, même si le mode automatique est désactivé.
  – Système de maintien de frein
- Garez le véhicule et mettez le levier de changement de vitesse en position P sans engager le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque de geler, ce qui vous empêcherait de pouvoir le relâcher. Lorsque vous stationnez le véhicule sans engager le frein de stationnement, veillez à caler les roues. Dans le cas contraire, la situation peut être dangereuse, car le véhicule risque de se déplacer de manière inattendue et, éventuellement, de provoquer un accident.

  Si le frein de stationnement est en mode automatique, relâchez le frein de stationnement après avoir engagé le rapport P (→P. 187). Désactivez le contacteur d'alimentation tout en appuyant sur le contacteur de frein de stationnement.
- Si vous stationnez le véhicule sans engager le frein de stationnement, vérifiez que le levier de changement de vitesse ne puisse pas être déplacé de la position P.
- Si le véhicule est laissé en stationnement avec les freins humides par temps froid, il est possible que les freins gèlent.

Choix des chaînes à neige

Lorsque vous montez des chaînes à neige, utilisez la taille correcte. La taille des chaînes est définie pour chaque dimension de pneu.



- **A** Chaîne latérale (3 mm [0,12 in.] de diamètre)
- **B** Chaîne latérale : (10 mm [0,39 in.] de large)
- **C** Chaîne latérale : (30 mm [1,18 in.] de long)
- **D** Chaîne transversale (4 mm [0,16 in.] de diamètre)
- **E** Chaîne transversale : (14 mm [0,55 in.] de large)
- **F** Chaîne transversale — (25 mm [0,98 in.] de longueur)

Réglementations relatives à l'usage des chaînes à neige

La réglementation relative aux chaînes à neige varie en fonction de la région et du type de route. Vérifiez toujours les réglementations locales en vigueur avant de monter des chaînes à neige.

Installation des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes lors du montage et du retrait des chaînes à neige :

- Montez et retirez les chaînes à neige dans un endroit sûr.
- Montez les chaînes à neige sur les pneus avant uniquement. N'utilisez pas de chaînes à neige sur les pneus arrière.
- Installez les chaînes à neige sur les pneus avant en les serrant le plus possible. Resserrez les chaînes après avoir parcouru 0,5 à 1,0 km (1/4 - 1/2 mile).
- Installez les chaînes à neige en suivant les instructions fournies avec les chaînes.

⚠AVERTISSEMENT

Montage des chaînes à neige

La pose de chaînes à neige peut empêcher le fonctionnement correct des valves et émetteurs de pression des pneus.

Caractéristiques de l'habitacle 5

5.1 Utilisation du système de climatisation et du désembueur 308
5.1.1 Système de climatisation automatique 308
5.1.2 Volant chauffé*/chauffages de siège* 315
5.2 Utilisation des éclairages intérieurs . .317
5.2.1 Liste des éclairages intérieurs . . .317
5.3 Utilisation des dispositifs de rangement 319
5.3.1 Liste des dispositifs de rangement 319
5.3.2 Caractéristiques du compartiment à bagages 322
5.4 Autres caractéristiques de l'habitacle . .330
5.4.1 Autres caractéristiques de l'habitacle 330

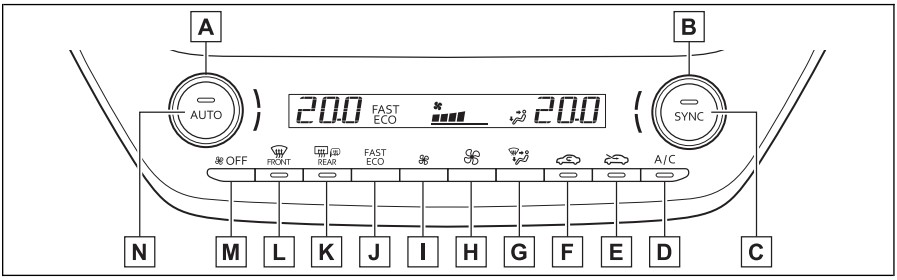
5.1 Utilisation du système de climatisation et du désembueur

5.1.1 Système de climatisation automatique

Les sorties d'air sont automatiquement sélectionnées et la vitesse du ventilateur est automatiquement ajustée en fonction du réglage de température. Les schémas ci-dessous représentent un véhicule à conduite à gauche. Les positions et les formes des touches peuvent être différentes sur les véhicules à conduite à droite. De même, les positions de l'écran et des touches peuvent être différentes selon le type de système.

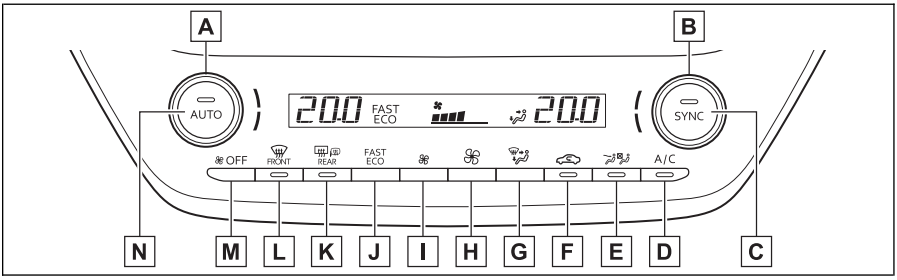
Commandes de climatisation

Type A



- A Contacteur de commande de température côté gauche
- B Contacteur de commande de température côté droit
- C Contacteur "SYNC"
- D Contacteur "A/C"
- E Contacteur de mode d'air extérieur
- F Contacteur de mode d'air recyclé
- G Contacteur de commande de mode de débit d'air
- H Contacteur d'augmentation de vitesse de ventilateur
- I Contacteur de diminution de vitesse de ventilateur
- J Contacteur "FAST/ECO"
- K Contacteur de désembueur de lunette arrière et de désembueurs des rétroviseurs extérieurs
- L Contacteur de désembueur de pare-brise
- M Contacteur de désactivation
- N Contacteur de mode automatique

Type B



- **A** Contacteur de commande de température côté gauche
- **B** Contacteur de commande de température côté droit
- **C** Contacteur "SYNC"
- **D** Contacteur "A/C"
- **E** Contacteur de mode S-FLOW
- **F** Contacteur de mode d'air extérieur/air recyclé
- **G** Contacteur de commande de mode de débit d'air
- **H** Contacteur d'augmentation de vitesse de ventilateur
- **I** Contacteur de diminution de vitesse de ventilateur
- **J** Contacteur "FAST/ECO"
- **K** Contacteur de désembueur de lunette arrière et de désembueurs des rétroviseurs extérieurs
- **L** Contacteur de désembueur de pare-brise
- **M** Contacteur de désactivation
- **N** Contacteur de mode automatique

Réglage de la température

Pour régler la température, tournez le contacteur de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (froid).

Lorsque le contacteur "A/C" n'est pas enfoncé, le système souffle de l'air à température ambiante ou de l'air chauffé.

Le système de climatisation bascule entre les modes individuel et synchronisé chaque fois que vous appuyez sur le contacteur "SYNC".

Modes synchronisés (témoin allumé) :

Le contacteur de commande de température côté conducteur peut être utilisé pour régler la température pour le siège du conducteur et celui du passager avant. A ce stade, utilisez le contacteur de commande de température côté passager pour passer en mode individuel.

Modes individuels (témoin éteint) :

La température peut être réglée séparément pour le siège du conducteur et celui du passager avant.

Réglage de la vitesse du ventilateur

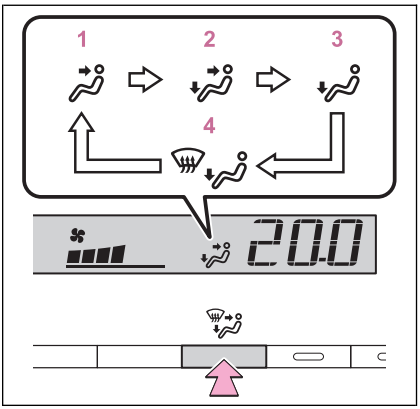
Actionnez le contacteur d'augmentation de vitesse de ventilateur pour augmenter la vitesse du ventilateur et le contacteur de diminution de vitesse de ventilateur pour la diminuer.

Appuyez sur le contacteur de désactivation pour arrêter le ventilateur.

Changez le mode de débit d'air

Appuyez sur le contacteur de commande de mode de débit d'air.

Le mode de débit d'air change comme suit chaque fois que vous appuyez sur le contacteur.



1. Partie supérieure du corps
2. Partie supérieure du corps et pieds
3. Pieds
4. Pieds et activation du désembueur de pare-brise

Basculement entre les modes d'air extérieur et d'air recyclé

Type A

- Pour passer en mode d'air recyclé, appuyez sur le contacteur de mode d'air recyclé.

  Le témoin s'allume sur le contacteur de mode d'air recyclé.
- Pour passer en mode d'air extérieur, appuyez sur le contacteur de mode d'air extérieur.

  Le témoin s'allume sur le contacteur de mode d'air extérieur.

Type B

Appuyez sur le contacteur de mode d'air extérieur/air recyclé.

Le mode alterne entre le mode d'air extérieur et le mode d'air recyclé à chaque actionnement du contacteur. Lorsque le mode d'air recyclé est sélectionné, le témoin s'allume sur le contacteur de mode d'air extérieur/d'air recyclé.

Réglage de la fonction de refroidissement et de déshumidification

Appuyez sur le contacteur “A/C”.

Lorsque la fonction est activée, le témoin s'allume sur le contacteur “A/C”.

Désembuage du pare-brise

Les désembueurs servent à désembuer le pare-brise et les vitres latérales avant.

Appuyez sur le contacteur de désembueur de pare-brise.

Réglez le contacteur de mode d’air extérieur/air recyclé sur le mode d’air extérieur si le mode d’air recyclé est utilisé. (Le mode peut basculer automatiquement.)

Pour désembuer plus rapidement le pare-brise et les vitres latérales, augmentez le débit d'air et la température.

Pour revenir au mode précédent, appuyez à nouveau sur le contacteur de désembueur de pare-brise lorsque le pare-brise est désembué.

Lorsque le contacteur de désembueur de pare-brise est activé, le témoin s'allume sur le contacteur de désembueur de pare-brise.

Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Les désembueurs sont utilisés pour désembuer la lunette arrière et pour éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs.

Appuyez sur le contacteur des désembueurs de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs.

Les désembueurs se désactivent automatiquement après un certain temps.

Lorsque le contacteur des désembueurs de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs est activé, le témoin s'allume sur le contacteur de désembueurs de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs.

Utilisation de la fonction de préférence pour la climatisation

1. Appuyez sur le contacteur de mode automatique.
2. Appuyez sur le contacteur "FAST/ECO".

Chaque fois que vous appuyez sur le contacteur "FAST/ECO", le mode de réglage de vitesse du ventilateur change comme suit.

Normal→“ECO”→“FAST”→Normal

Lorsque "ECO" est affiché sur l'écran de climatisation, la climatisation est commandée en privilégiant la basse consommation de carburant, comme la réduction de la vitesse du ventilateur, etc.

Lorsque "FAST" est affiché à l'écran, la vitesse du ventilateur augmente.

Embuage des vitres

- Les vitres s'embuent facilement si l'humidité dans le véhicule est élevée. Le fait d'activer "A/C" déshumidifiera l'air provenant des sorties et désembuera le pare-brise de façon efficace.
- Si vous désactivez "A/C", les vitres risquent de s'embuer plus facilement.
- Les vitres peuvent s'embuer si le mode d'air recyclé est utilisé.

Lorsque vous conduisez sur des routes poussiéreuses

Fermez toutes les vitres. Si de la poussière projetée par le véhicule pénètre malgré tout à l'intérieur après la fermeture des vitres, il est recommandé de régler le mode d'admission d'air en mode d'air extérieur et de régler la vitesse du ventilateur sur le réglage souhaité, mais de ne pas le désactiver.

Mode d'air extérieur/air recyclé

- Il est recommandé de sélectionner temporairement le mode d'air recyclé pour empêcher que de l'air non filtré ne pénètre dans l'habitacle et pour contribuer à refroidir l'intérieur du véhicule lorsque la température extérieure est élevée.
- Le mode d'air extérieur/air recyclé peut basculer automatiquement en fonction du réglage de température et de la température intérieure.

Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco

- En mode de conduite Eco, le système de climatisation est commandé comme suit pour favoriser l'efficacité du carburant :
  - Le régime moteur et le fonctionnement du compresseur sont commandés afin de restreindre la capacité de chauffage/ refroidissement
  - La vitesse du ventilateur est restreinte lorsque le mode automatique est sélectionné
- Pour améliorer les performances de la climatisation, effectuez les opérations suivantes :
  - Réglez la vitesse du ventilateur
  - Désactivez le mode de conduite Eco (→P. 295)
- Même lorsque le mode de conduite est réglé sur le mode de conduite Eco, le mode de climatisation économique peut être désactivé en appuyant sur le contacteur "FAST/ECO". (→P. 311)

Lorsque la température extérieure est proche de 0 °C (32 °F)

La fonction de déshumidification peut ne pas fonctionner, même lorsque vous appuyez sur le contacteur “A/C”.

Générateur nanoe™ X[*1, 2] (si le véhicule en est équipé)

Ce véhicule incorpore un produit biocide.

De l'air ionisé généré par un dispositif intégré au véhicule purifie l'air dans l'habitacle en éliminant certains types de bactéries, de virus et de moisissures.

Substance active : Des radicaux libres générés à partir de l'air ambiant ou de l'eau.

Le système de climatisation est équipé d'un générateur nanoe™ X. Ce système fournit de l'air propre et rafraîchissant par le registre du côté du passager avant en émettant des particules nanoe™ X[*3].

- Lorsque le système nanoe™ X est activé, le générateur nanoe™ X se met en marche automatiquement lorsque le ventilateur est activé.
- Les effets du nanoe™ X sont maximisés dans les conditions suivantes :
  - Les sorties d'air au niveau du haut du corps, ou du haut du corps et des pieds, sont utilisées.
  - Le registre du côté du passager avant est ouvert.
- La génération de particules nanoe™ X émet une faible quantité d'ozone et une légère odeur peut être détectée. Cette quantité est à peu près identique à celle déjà présente dans le milieu naturel, par exemple dans les forêts, et elle n'a pas d'effet sur le corps humain.
- Le système peut émettre un léger bruit de fonctionnement. Le fonctionnement peut mettre un certain temps à démarrer. Un bruit plus perceptible peut être détecté dès la mise en fonctionnement. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

[*1]nanoe™ et nanoe™ X sont des marques commerciales de Panasonic Holdings Corporation.

[*2]Les particules nanoe™ X sont des nanoparticules d'eau atomisées électrostatiques qui contiennent des radicaux hydroxyles ayant des effets bénéfiques.

[*3]Selon les conditions de température et d'humidité ambiantes, la vitesse du ventilateur et la direction du débit d'air, le générateur nanoe™ X peut ne pas fonctionner à pleine capacité.

Odeurs de ventilation et de climatisation

- Pour faire entrer de l’air frais, réglez le système de climatisation sur le mode d’air extérieur.
- Lorsqu’il est utilisé, diverses odeurs provenant de l’intérieur et de l’extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le système de climatisation et s’y accumuler. Ceci peut ensuite entraîner une émission d’odeurs par les registres.
- Pour réduire les odeurs potentielles :
  - Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode d'air extérieur avant d'arrêter le véhicule.
  - Le démarrage de la soufflante peut être retardé un court instant immédiatement après le démarrage du système de climatisation en mode automatique.
- Lors du stationnement de votre véhicule, le système passe automatiquement en mode d'air extérieur pour favoriser la circulation de l'air dans le véhicule, afin de réduire les odeurs émises lors du démarrage du véhicule.

Filtre de climatisation

→P. 382

Utilisation du système de commande vocale

Le système de climatisation peut être actionné à l'aide de commandes vocales.

Pour plus de détails, reportez-vous au "Multimédia manuel du propriétaire".

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 467)

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

N'utilisez pas le contacteur de désembueur de pare-brise pendant l'utilisation d'air froid par temps extrêmement humide. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de gêner ainsi votre visibilité.

Lorsque les désembueurs de rétroviseurs extérieurs fonctionnent

Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs, car ils deviennent très chauds et pourraient vous brûler.

Générateur nanoe™ X (si le véhicule en est équipé)

Ne démontez pas et n'essayez pas de réparer pas le générateur nanoe™ X, car il contient des composants à haute tension. Contactez votre concessionnaire Toyota si le générateur doit être réparé.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

Ne laissez pas fonctionner le système de climatisation plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est désactivé.

Pour éviter d'endommager le générateur nanoe™ X (si le véhicule en est équipé)

N'introduisez rien dans le registre du côté du passager avant, n'y fixez rien et évitez d'utiliser des vaporisateurs à proximité. Ces actions pourraient entraîner un dysfonctionnement du générateur.

Utilisation du mode automatique

1. Appuyer sur le contacteur de mode automatique.
2. Modifiez le réglage de température.
3. Pour arrêter le fonctionnement, appuyez sur le contacteur de désactivation.

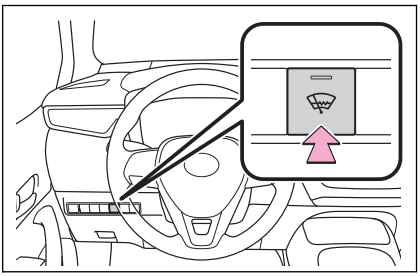
Si le réglage de vitesse du ventilateur ou les modes de débit d'air sont modifiés, le témoin de mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique est maintenu pour les fonctions qui n'ont pas été modifiées.

Utilisation du mode automatique

La vitesse du ventilateur est ajustée automatiquement en fonction du réglage de température et des conditions ambiantes.

Par conséquent, le ventilateur peut s'arrêter pendant un certain temps jusqu'au moment où l'air chaud ou froid est prêt à circuler immédiatement après que vous avez appuyé sur le contacteur de mode automatique.

Dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est équipé)



Empêchez la formation de glace sur le pare-brise et les balais d'essuie-glace.

Lorsque le contacteur de dégivreur d'essuie-glace avant est activé, le témoin de ce contacteur s'allume.

Le dégivreur d'essuie-glace avant se désactive automatiquement après un certain temps.

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter les brûlures

Ne touchez pas la vitre au niveau de la partie inférieure du pare-brise ou le côté des montants avant lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé.

Utilisation du mode de débit d'air concentré de siège avant (S-FLOW) (si le véhicule en est équipé)

Il est possible de changer le débit d'air et de le diriger uniquement vers les sièges avant et vers tous les sièges en actionnant le contacteur. Un surplus de climatisation est évité, ce qui permet de réduire la consommation de carburant.

Appuyez sur le contacteur de mode S-FLOW et changez le débit d'air.

- Témoin allumé : débit d'air vers les sièges avant uniquement
- Témoin éteint : débit d'air vers tous les sièges

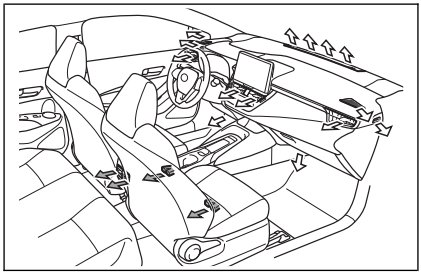
Fonctionnement de la commande de débit d'air

Même si vous modifiez la fonction pour diriger le débit d'air uniquement vers les sièges avant, lorsqu'un siège arrière est occupé, cela peut diriger automatiquement le débit d'air vers tous les sièges.

Emplacement et fonctionnement des sorties d'air

Emplacement des sorties d'air

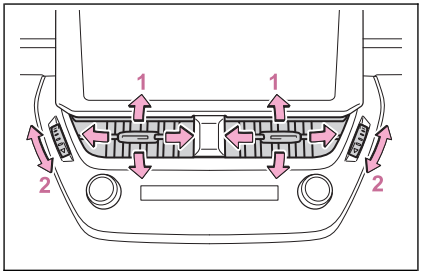
Les sorties d'air et le débit d'air sont modifiés en fonction du mode de débit d'air sélectionné.



⇦ : Si le véhicule en est équipé

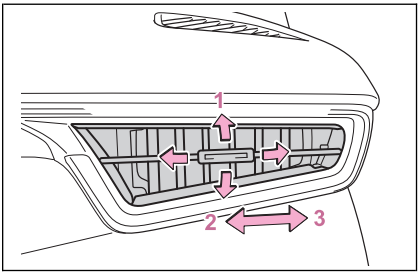
Réglage de la position et ouverture/fermeture des sorties d'air

Centrales avant



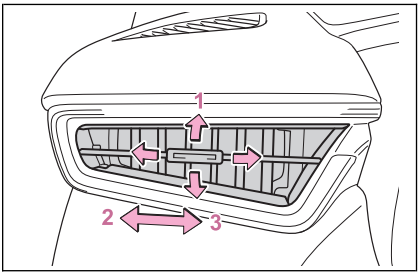
1. Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas
2. Tournez la molette pour ouvrir ou fermer le registre

Côté avant droit



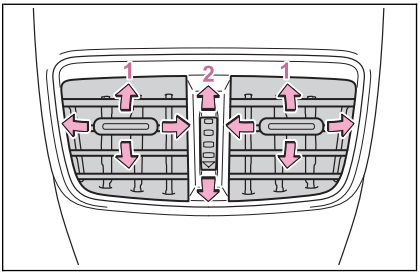
1. Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas
2. Ouvrez le registre
3. Fermez le registre

Côté avant gauche



1. Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas
2. Fermez le registre
3. Ouvrez le registre

Centrales arrière (si le véhicule en est équipé)

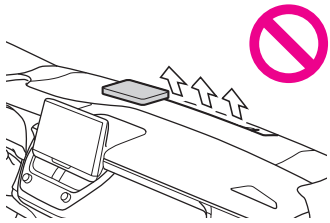


1. Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas
2. Tournez la molette pour ouvrir ou fermer le registre

⚠MISE EN GARDE !

Pour empêcher que le désembueur de pare-brise ne fonctionne mal

Ne placez rien sur le panneau d'instruments qui soit susceptible de couvrir les sorties d'air. Sinon, le débit d'air risque d'être obstrué, empêchant les désembueurs de pare-brise de désembuer efficacement.



5.1.2 Volant chauffé*/chauffages de siège*

*Si le véhicule en est équipé

- Volant chauffé
  Chauffe la poignée du volant
- Chauffages de siège
  Chauffent le garnissage des sièges

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter les brûlures mineures

Des précautions doivent être prises si des personnes de l'une des catégories suivantes touchent le volant et les sièges lorsque leur chauffage est activé :

- Bébés, enfants en bas âge, personnes âgées, malades et physiquement handicapées
- Personnes à la peau sensible
- Personnes fatiguées

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager les chauffages de siège

Evitez de placer des objets pesants de forme irrégulière sur le siège et ne plantez pas d'objets pointus (aiguilles, clous, etc.) dans le siège.

Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

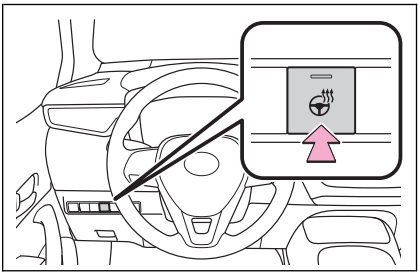
N'utilisez pas les fonctions lorsque le système hybride est désactivé.

Mode d'emploi

Volant chauffé

Active/désactive le volant chauffé

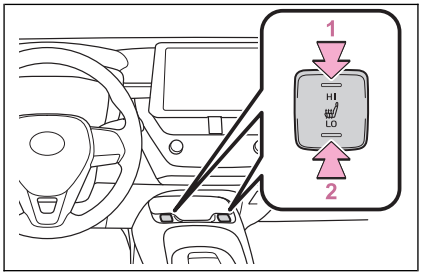
Lorsque le volant chauffé est activé, le témoin du contacteur de volant chauffé s'allume.



Chauffages de siège

Avant

Active/désactive les chauffages de siège



1. Haute température
2. Température basse

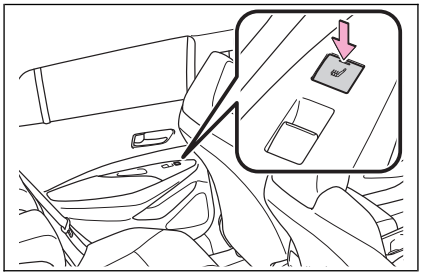
Lorsque le chauffage de siège est activé, le témoin s'allume sur le contacteur de chauffage de siège.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, mettez le contacteur en position neutre. Le témoin s'éteint.

Arrière

Active/désactive les chauffages de siège

Lorsque le chauffage de siège est activé, le témoin du contacteur de chauffage de siège s'allume.



Le volant chauffé et les chauffages de siège peuvent être utilisés lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter la surchauffe et les légères brûlures

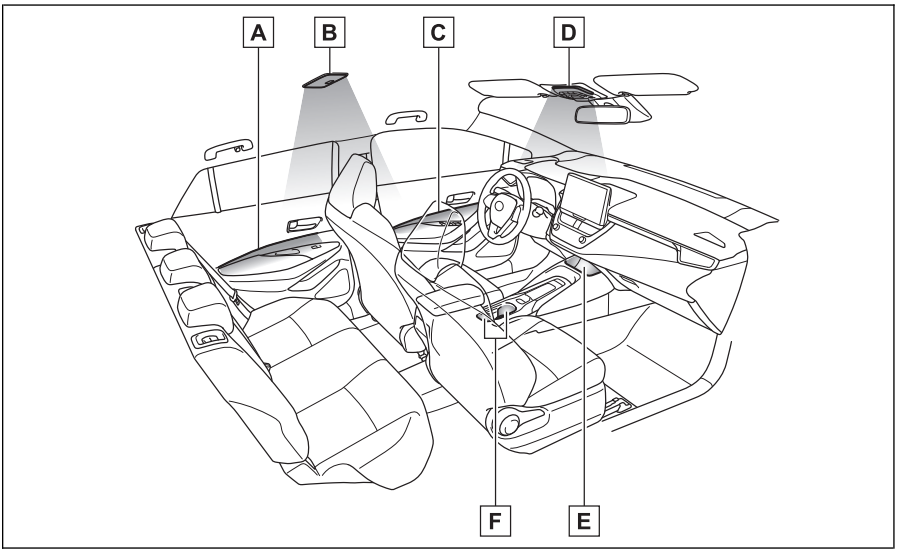
Respectez les précautions suivantes lorsque vous utilisez les chauffages de siège.

- Ne couvrez pas le siège avec une couverture ou un coussin lorsque vous utilisez le chauffage de siège.
- N'utilisez pas le chauffage de siège plus que nécessaire.

5.2 Utilisation des éclairages intérieurs

5.2.1 Liste des éclairages intérieurs

Emplacement des éclairages intérieurs



A Eclairages d'habillage de porte arrière (break) (si le véhicule en est équipé)

B Eclairage intérieur arrière (si le véhicule en est équipé) (→P. 318)
Eclairage personnel arrière (si le véhicule en est équipé) (→P. 318)

C Eclairages d'habillage de porte avant (si le véhicule en est équipé)

D Eclairages intérieurs/personnels avant (→P. 318, P. 318)

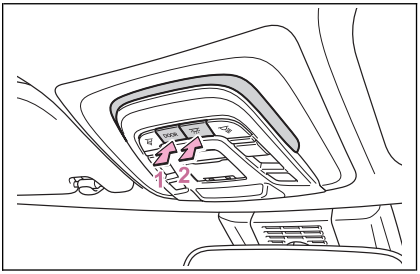
E Eclairage de plateau central (si le véhicule en est équipé)

F Eclairages du porte-gobelet avant (si le véhicule en est équipé)

5.2 Utilisation des éclairages intérieurs

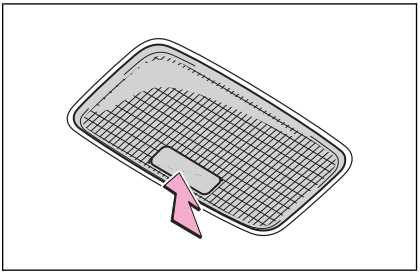
Fonctionnement des éclairages intérieurs

Avant



1. Active/désactive la position de porte
   Lorsqu'une porte est ouverte et que la position de porte est activée, les éclairages s'allument.
2. Allume/éteint les éclairages

Arrière (si le véhicule en est équipé)



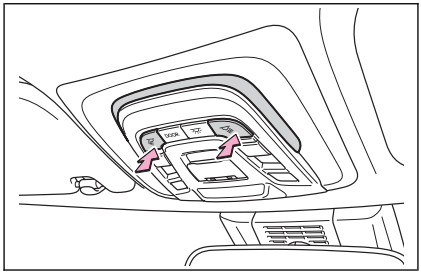
Allume/éteint les éclairages

Lorsque la position de porte des éclairages intérieurs avant est activée, l'éclairage intérieur arrière s'allume quand une porte est ouverte et s'éteint quand toutes les portes sont fermées.

Lorsque l'éclairage intérieur arrière est lié à la position de porte pour les éclairages intérieurs avant, il ne s'éteint pas même si le contacteur est enfoncé.

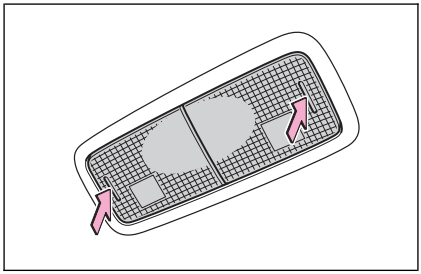
Fonctionnement des éclairages personnels

Avant



Allume/éteint les éclairages

Arrière (break) (si le véhicule en est équipé)



Allume/éteint les éclairages

Système d'éclairage à l'ouverture

Les éclairages s'allument/s'éteignent automatiquement en fonction du mode du contacteur d'alimentation, de la présence de la clé électronique (véhicules avec fonction d'ouverture), du verrouillage/déverrouillage des portes et de l'ouverture/fermeture des portes.

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge

Si les éclairages intérieurs restent allumés lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, les éclairages s'éteignent automatiquement au bout de 20 minutes.

Les éclairages intérieurs peuvent s'allumer automatiquement lorsque

Si l'un des airbags SRS se déploie (se gonfle) ou en cas d'impact arrière important, les éclairages intérieurs s'allument automatiquement. Les éclairages intérieurs s'éteignent automatiquement au bout de 20 minutes environ. Les éclairages intérieurs peuvent être éteints manuellement.

Cependant, afin d'éviter d'autres collisions, il est recommandé de les laisser allumés jusqu'à ce que la sécurité soit assurée. (Les éclairages intérieurs peuvent ne pas s'allumer automatiquement selon la force de l'impact et les conditions de la collision.)

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 467)

⚠AVERTISSEMENT

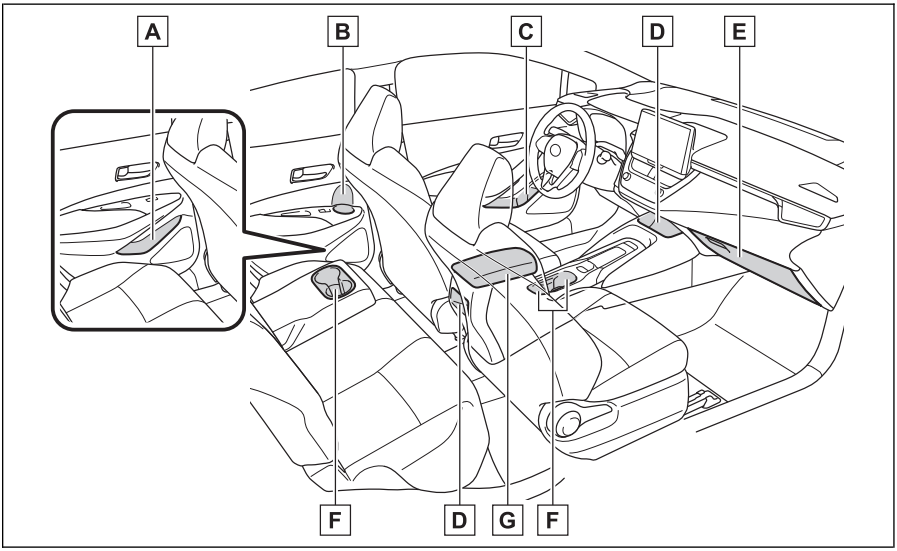
Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge

Ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est désactivé.

5.3 Utilisation des dispositifs de rangement

5.3.1 Liste des dispositifs de rangement

Emplacement des dispositifs de rangement



A Porte-bouteilles (break) (→P. 321)

B Porte-bouteilles (hatchback) (→P. 321)

C Porte-bouteilles/vide-poches de porte (→P. 321)

D Plateaux ouverts (si le véhicule en est équipé) (→P. 322)

E Boîte à gants (→P. 320)

F Porte-gobelets (→P. 320)

G Boîtier de console (→P. 321)

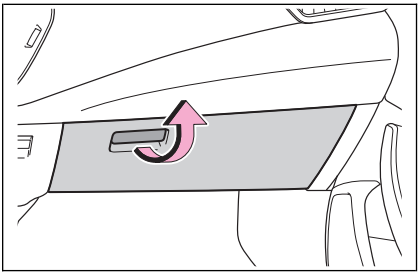
⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne devraient pas être laissés dans les espaces de rangement

Ne laissez pas de lunettes, briquets ou bombes aérosol dans les espaces de rangement, car les situations suivantes pourraient se produire lorsque la température de l'habitacle devient élevée :

- Les lunettes risquent d'être déformées par la chaleur ou de se fissurer si elles entrent en contact avec les autres objets rangés.
- Les briquets ou bombes aérosol peuvent exploser. S'ils entrent en contact avec d'autres objets rangés, le briquet peut prendre feu et la bombe aérosol peut diffuser du gaz, entraînant un risque d'incendie.

Boîte à gants



Tirez le levier vers le haut pour ouvrir la boîte à gants.

Eclairage de boîte à gants

L'éclairage de boîte à gants s'allume lorsque les feux arrière sont allumés.

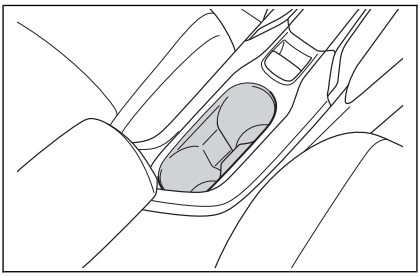
⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Gardez la boîte à gants fermée. En cas de freinage soudain ou de déport brusque, un accident peut survenir si un occupant se cogne contre la boîte à gants ouverte ou est heurté par un des objets qui y sont rangés.

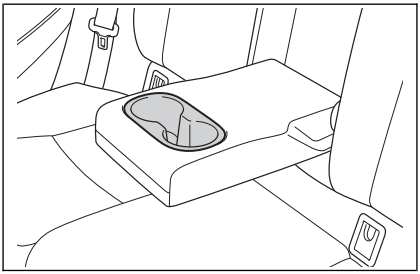
Porte-gobelets

Avant



Arrière (si le véhicule en est équipé)

Abaissez l'accoudoir.



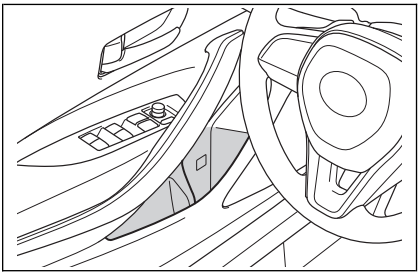
⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne conviennent pas pour le porte-gobelet

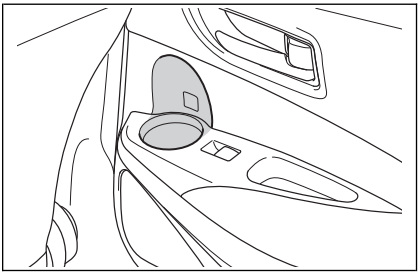
Ne placez rien d'autre que des gobelets ou des canettes de boisson dans les porte-gobelets. D'autres objets risquent d'être projetés hors des porte-gobelets en cas d'accident ou de freinage brusque, et de provoquer des blessures. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les risques de brûlure.

Porte-bouteilles/vide-poches de porte

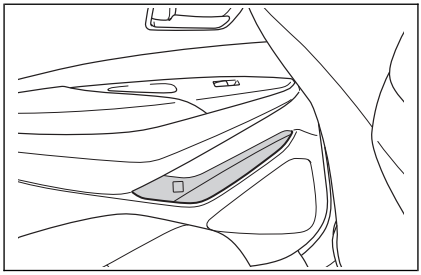
Avant



Arrière (hatchback)



Arrière (break)



Porte-bouteilles

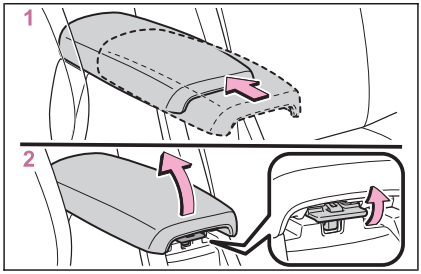
- Lorsque vous rangez une bouteille, veillez à fermer le bouchon.
- Il est possible qu'une bouteille ne puisse pas être rangée en raison de sa taille ou de sa forme.

⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne conviennent pas aux porte-bouteilles

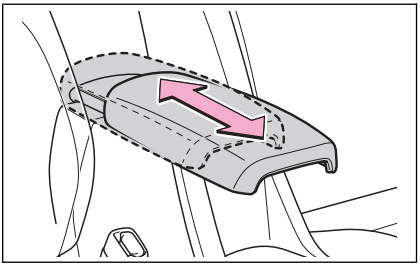
Ne placez rien d'autre que des bouteilles dans les porte-bouteilles. D'autres objets risquent d'être projetés hors des porte-gobelets en cas d'accident ou de freinage brusque, et de provoquer des blessures.

Boîtier de console



1. Faites coulisser le couvercle vers la position la plus reculée.
2. Soulevez le couvercle tout en tirant sur le bouton.

Fonction de coulissement



Le couvercle du boîtier de console peut être coulissé vers l'avant ou vers l'arrière.

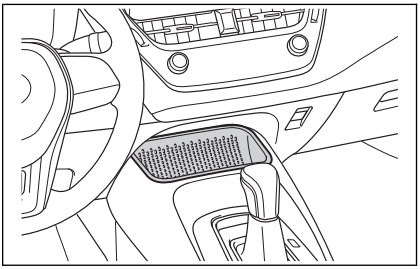
⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

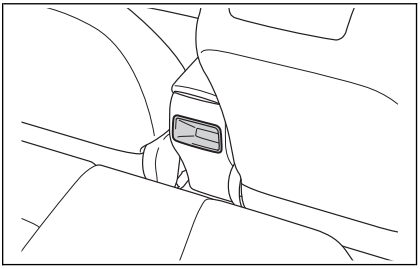
Gardez le boîtier de console fermé. Sinon, cela pourrait provoquer des blessures en cas d'accident ou de freinage brusque.

Plateaux ouverts (si le véhicule en est équipé)

Avant



Arrière



⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

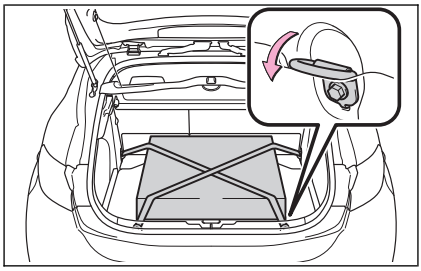
Respectez les mesures de précaution suivantes lorsque vous placez des objets sur le plateau ouvert. Sinon, les objets risquent d'être projetés du plateau en cas de freinage brusque ou de coup de volant. Le cas échéant, les objets peuvent interférer avec le bon fonctionnement de la pédale ou distraire le conducteur et provoquer un accident.

- Ne rangez pas dans le plateau des objets qui peuvent bouger ou rouler facilement.
- N'empilez pas dans le plateau des objets qui dépassent le bord du plateau.
- Ne placez pas dans le plateau des objets qui risquent de dépasser le bord du plateau.

5.3.2 Caractéristiques du compartiment à bagages

Crochets de chargement (si le véhicule en est équipé)

Les crochets de chargement sont prévus pour fixer des objets en vrac.



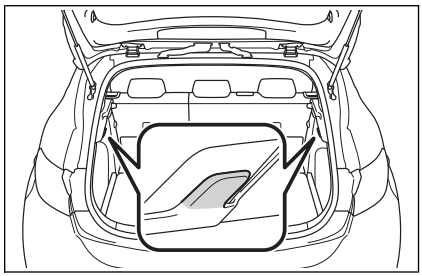
⚠MISE EN GARDE !

Lorsque les crochets de chargement ne sont pas utilisés

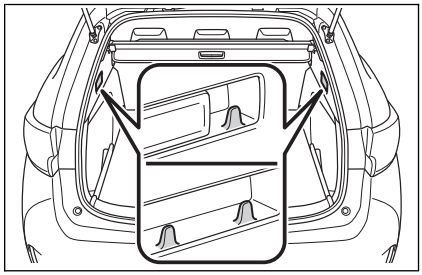
Pour éviter tout risque de blessure, rétractez toujours les crochets lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Crochets pour sac à provisions

Hatchback



Break



⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter d'endommager les crochets de sacs à provision

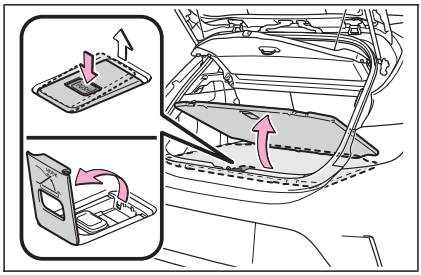
Hatchback : N'accrochez pas d'objet pesant plus de 2 kg (4,4 lb.) aux crochets pour sac à provisions. Break : N'accrochez pas d'objet pesant plus de 4 kg (8,8 lb.) aux crochets pour sac à provisions.

Plaque de coffre (si le véhicule en est équipé)

Ouverture de la plaque de coffre

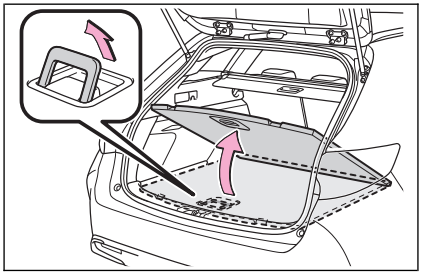
Hatchback

Appuyez sur le bouton pour relever la poignée de plaque de coffre, puis soulevez la plaque de coffre.



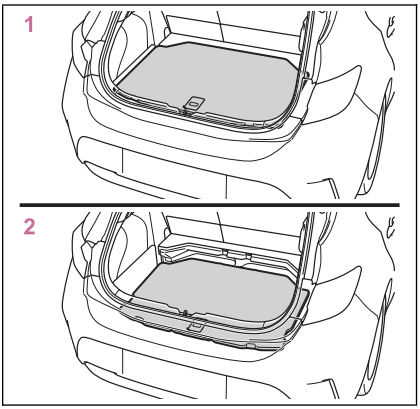
Break

Soulevez la poignée de la plaque de coffre, puis soulevez la plaque de coffre.



Modification de la hauteur du plancher de compartiment à bagages (véhicules avec plaque de coffre à double niveau)

En modifiant la position de la plaque de coffre, la hauteur du plancher de compartiment à bagages peut être modifiée.



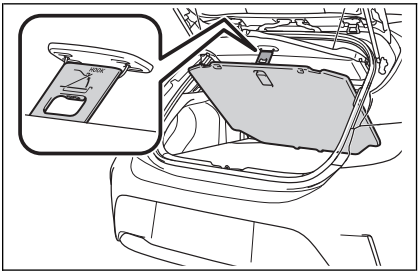
1. Position supérieure
2. Position inférieure

Fixation de la plaque de coffre (hatchback)

Véhicules avec plaque de coffre à double niveau : lorsque la plaque de coffre est en position inférieure, elle ne peut pas être fixée dans une position relevée.

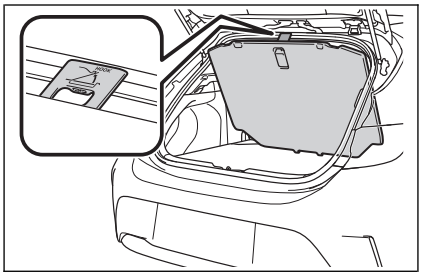
Lorsque le couvre-bagages (si le véhicule en est équipé) est posé

Accrochez la poignée de plaque de coffre sur la partie inférieure du couvre-bagages comme indiqué sur le schéma pour fixer la plaque de coffre.



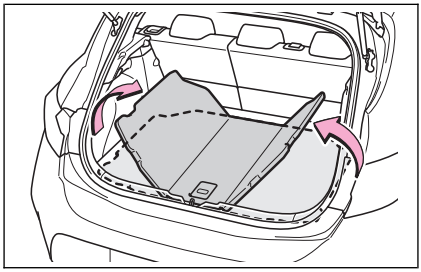
Lorsque le couvre-bagages n'est pas posé

Accrochez la poignée de plaque de coffre sur le bord supérieur de l'ouverture de porte de coffre comme indiqué sur le schéma.



Plaque de coffre (hatchback)

Les côtés gauche et droit de la plaque de coffre peuvent être ouverts.



Plaque de coffre (break)

La plaque de coffre peut être retournée et la face intérieure, qui est facile à nettoyer, peut être utilisée.

⚠MISE EN GARDE !

Lors du changement de position de la plaque de coffre à double niveau

Ne changez pas la position de la plaque de coffre lorsqu'un bagage est placé dessus. Vous risquez de vous pincer les doigts, etc.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque la plaque de coffre est fixée

Veillez à ne pas fermer la porte de coffre lorsque la plaque de coffre est accrochée au couvre-bagages ou à l'ouverture de porte de coffre. Vous risquez d'endommager les pièces intérieures.

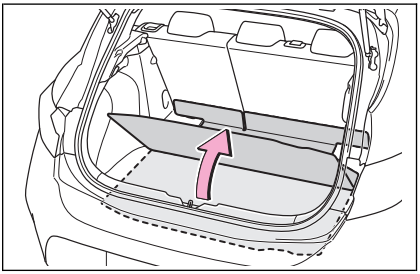
Lorsque vous utilisez la face intérieure de la plaque de coffre (break)

Veillez à poser doucement les objets lourds et/ou pointus sur la plaque de coffre, et veillez à les fixer pour qu'ils ne bougent pas. Faute de quoi, vous risquez d'endommager la surface de la plaque de coffre.

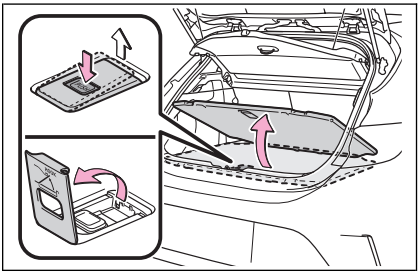
Compartiment auxiliaire (si le véhicule en est équipé)

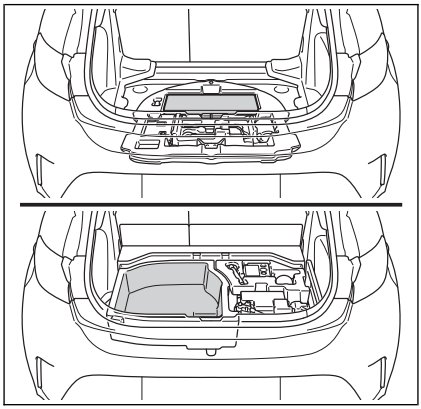
Hatchback

Véhicules sans plaque de coffre : soulevez le tapis de coffre.



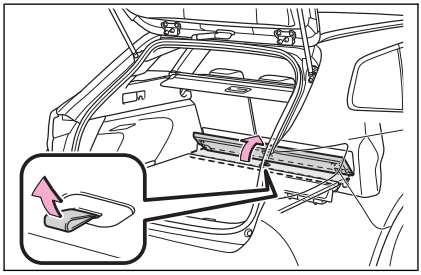
Véhicules avec plaque de coffre : appuyez sur le bouton pour relever la poignée de plaque de coffre, puis soulevez la plaque de coffre.

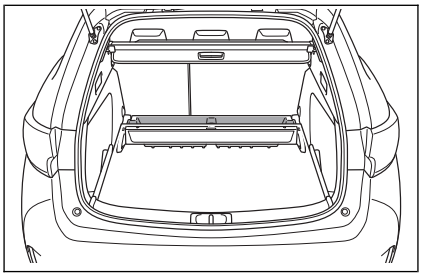




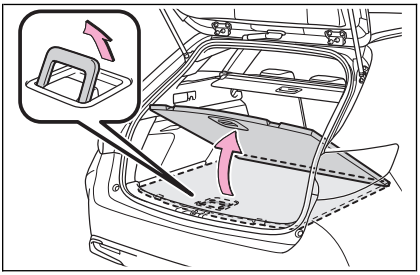
Break

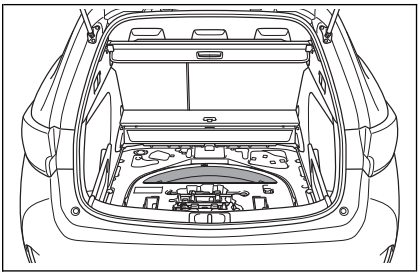
Avant : soulevez la plaque de coffre.





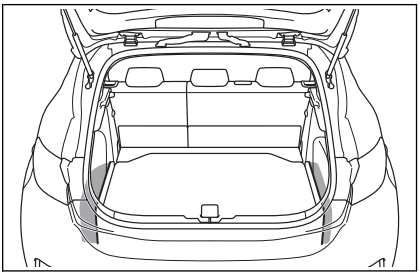
Arrière : soulevez la poignée de la plaque de coffre, puis soulevez la plaque de coffre.



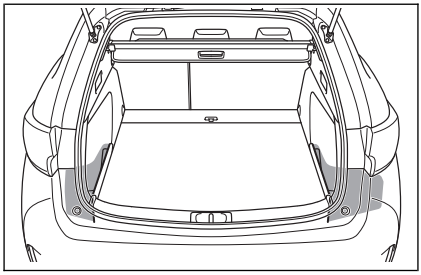


Plateau latéral (si le véhicule en est équipé)

Hatchback

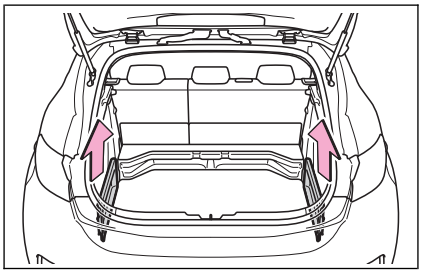


Break

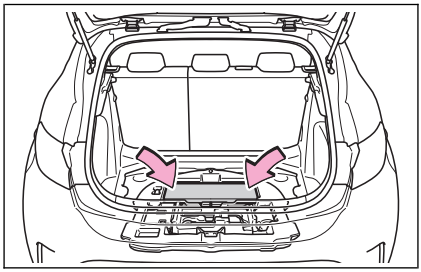


Séparateurs de plateau latéral

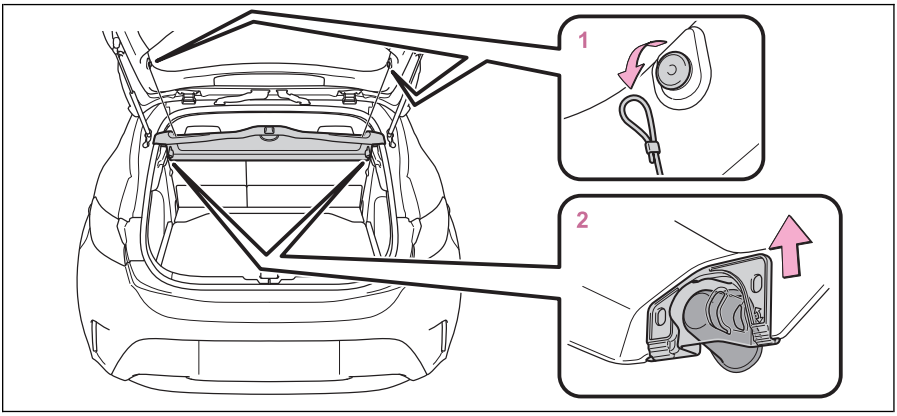
- Les séparateurs de plateau latéral peuvent être retirés lorsque la plaque de coffre à double niveau est en position inférieure.



- Hatchback : Les séparateurs de plateau latéral de compartiment à bagages retirés peuvent être rangés dans le rangement inférieur à bagages (si le véhicule en est équipé).



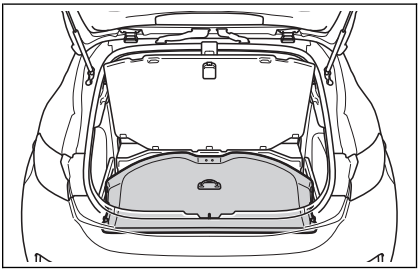
Dépose du couvre-bagages (hatchback) (si le véhicule en est équipé)



1. Décrochez les cordons.
2. Déposez le couvre-bagages des ancrages

Rangement du couvre-bagages (véhicules avec plaque de coffre à double niveau)

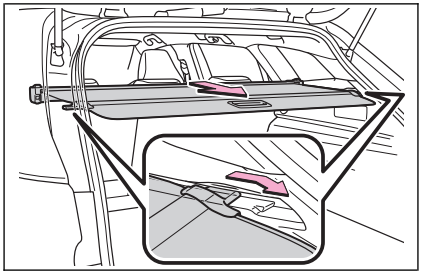
Lorsque la plaque de coffre à double niveau est en position haute, le couvre-bagages peut être rangé sous la plaque de coffre.



Couvre-bagages (break) (si le véhicule en est équipé)

Utilisation du couvre-bagages

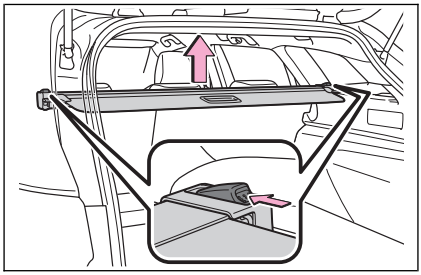
Tirez sur le couvre-bagages et engagez-le dans les ancrages.



Retrait du couvre-bagages

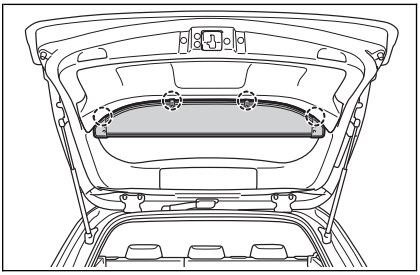
Avant

Appuyez sur les boutons gauche et droit de l'unité de couvre-bagages.



Arrière

Appuyez sur le support droit ou gauche pour le dégager. Puis dégagez les 3 autres supports.



⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'installation du couvre-bagages

Assurez-vous que le couvre-bagages est bien en place. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves en cas de freinage brusque ou de collision.

Précautions à prendre pour le couvre-bagages

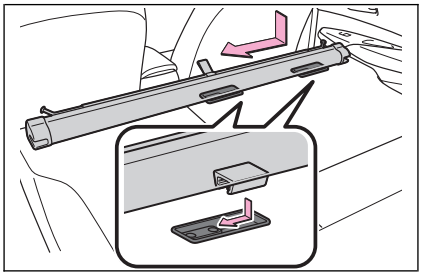
- Ne placez rien sur le couvre-bagages pour éviter des blessures graves, voire mortelles.
- Ne permettez pas aux enfants de grimper sur le couvre-bagages. Cela pourrait endommager le couvre-bagages et occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.

Filet de séparation (si le véhicule en est équipé)

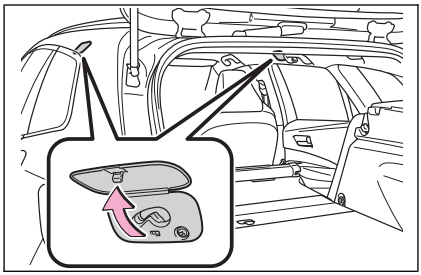
Utilisation du filet de séparation

Position avant

1. Rabattez les dossiers de siège arrière. (→P. 145)
2. Posez l'unité de filet de séparation sur les ancrages du dossier de siège droit. Lorsque les ancrages sont engagés, faites coulisser l'unité de filet de séparation vers la gauche.

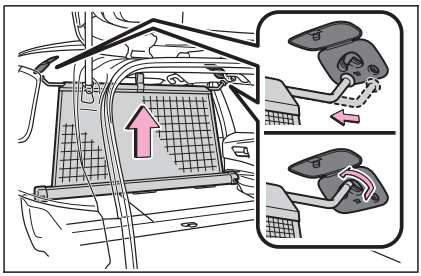


3. Ouvrez les caches d'ancrage des deux côtés.



4. Enlevez l'unité, appuyez sur les crochets gauche et droit et engagez-les sur les ancrages.

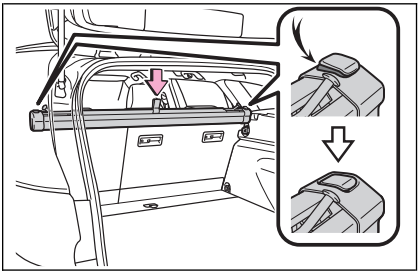
   Si le filet est retiré lentement, il peut se bloquer à mi-course. Pour le retirer complètement, enroulez lentement le filet, puis retirez-le à nouveau.



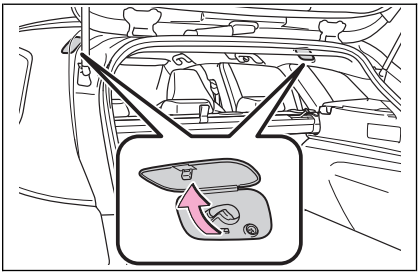
Position arrière

1. Posez l'unité de filet de séparation derrière les sièges arrière sur les ancrages de la plaque latérale.

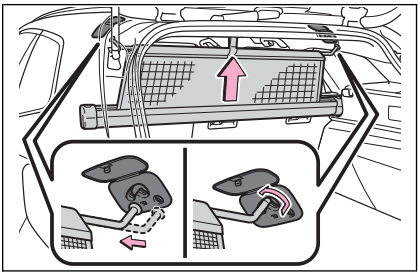
   Une fois l'unité de filet de séparation fixé, les boutons de déverrouillage sont enfoncés et le repère rouge sur la paroi latérale du bouton n'est pas visible.



2. Ouvrez les caches d'ancrage des deux côtés.



3. Enlevez l'unité, appuyez sur les crochets gauche et droit et engage

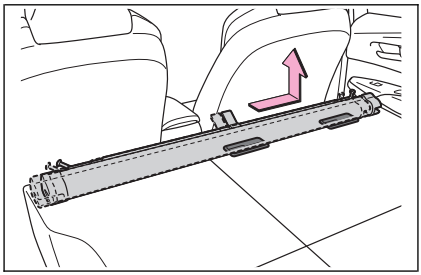


Dépose du filet de séparation

Position avant

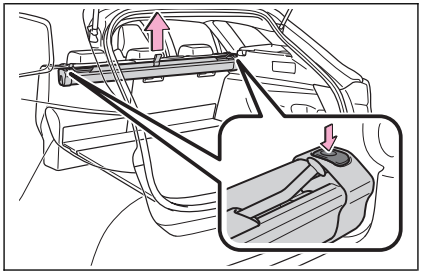
Faites coulisser l'unité de filet de séparation vers la droite pour dégager les ancrages et soulevez-la.

Une fois l'unité de filet de séparation déposée, remettez les dossier de siège arrière dans leur position d'origine.



Position arrière

Appuyez sur les boutons de déverrouillage gauche et droit et soulevez l'unité de filet de séparation.



Verrouillage du filet de séparation à mi-course une fois retiré

Le filet de séparation est conçu pour se verrouiller à mi-parcours, selon la longueur adaptée pour être utilisé en position arrière, lorsque celui-ci est retiré lentement. (Retirer rapidement la filet de séparation permet de le tirez sur toute sa longueur.)

Pour le déverrouiller : enroulez lentement le filet, puis retirez-le à nouveau.

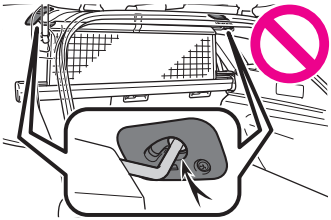
⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'installation du filet de séparation

Assurez-vous que le filet de séparation est correctement installé. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves en cas de freinage brusque ou de collision.

Lors de l'utilisation du filet de séparation

Assurez-vous que les crochets sont installés dans la position correcte sur les ancrages. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves en cas de freinage brusque ou de collision.



Mesure de précaution relative au rangement

Étant donné que le filet de séparation n'est pas conçu pour protéger les passagers et le conducteur de tous les types de bagages rangés dans le compartiment à bagages s'ils sont projetés, assurez-vous que les bagages sont solidement maintenus en place même si le filet de séparation est utilisé.

5.4 Autres caractéristiques de l'habitacle

5.4.1 Autres caractéristiques de l'habitacle

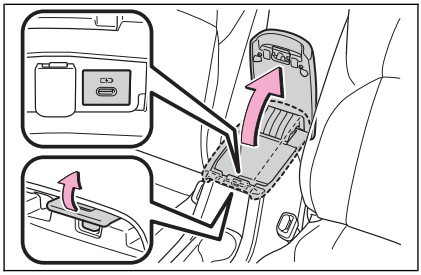
Port USB de charge (si le véhicule en est équipé)

Les ports USB de charge sont utilisés pour fournir 3,0 A d'électricité à 5 V aux appareils externes. Les ports USB de charge ne servent qu'au chargement. Ils ne sont pas conçus pour le transfert de données ou toute autre action. Selon le type d'appareil externe, il est possible que la charge ne s'effectue pas correctement. Reportez-vous au manuel inclus avec l'appareil avant d'utiliser un port USB de charge.

Utilisation du port de charge USB

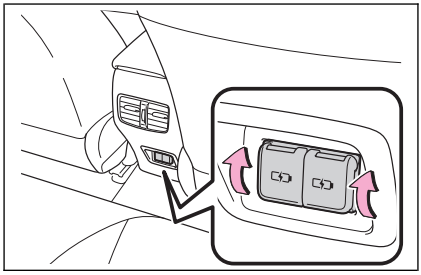
Avant

Ouvrez le couvercle de boîtier de console.



Arrière (si le véhicule en est équipé)

Ouvrez le couvercle.



Le port de charge USB peut être utilisé lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

Situations dans lesquelles le port de charge USB peut ne pas fonctionner correctement

- Si un appareil consommant plus de 3,0 A à 5 V est branché
- Si un appareil conçu pour communiquer avec un ordinateur personnel, comme une clé USB, est branché
- Si l'appareil externe branché est éteint (selon l'appareil)
- Si la température à l'intérieur du véhicule est élevée, comme après avoir stationné le véhicule dans une zone ensoleillée

Concernant l'appareil externe branché

Selon l'appareil externe branché, la recharge peut être occasionnellement suspendue, puis reprendre. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le port USB de charge

- N'introduisez pas d'objets étrangers dans le port.
- Ne renversez pas d'eau ou d'autres liquides dans le port.
- Console arrière : lorsque les ports de charge USB ne sont pas utilisés, fermez les couvercles. Si un objet étranger ou du liquide entre dans un port, cela peut provoquer un court-circuit.
- N'exercez pas une force excessive sur le port de charge USB ou ne le soumettez pas à un impact.
- Ne démontez ou ne modifiez pas le port USB de charge.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

Pour éviter d'endommager les appareils externes

- Ne laissez pas d'appareils externes dans le véhicule. La température dans l'habitacle peut augmenter considérablement et endommager un appareil externe.
- N'appuyez pas sur un appareil externe ni sur son câble et ne le soumettez pas à une pression inutile lorsqu'il est branché.

Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

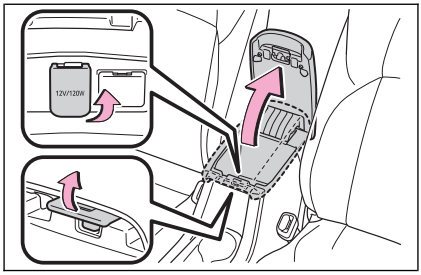
N'utilisez pas le port de charge USB pendant trop longtemps alors que le système hybride est arrêté.

Prise électrique

La prise électrique peut servir pour des accessoires 12 V qui consomment moins de 10 A.

Avant

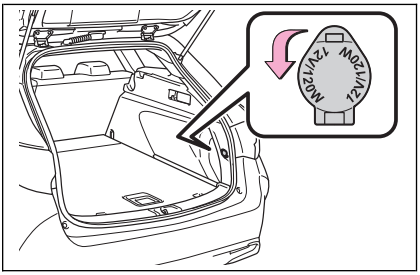
Ouvrez le couvercle de boîtier de console et ouvrez le couvercle.



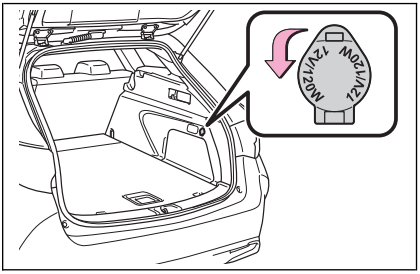
Compartiment à bagages (break)

Ouvrez le couvercle.

Moteur 2ZR-FXE :



Moteur M20A-FXS :



La prise électrique peut être utilisée quand

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

Lors de l'arrêt du système hybride

Débranchez les appareils électriques à fonctions de recharge, tels que les packs de batteries mobiles. Si ces appareils restent branchés, le système hybride risque de ne pas s'arrêter normalement.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter que le fusible ne grille

N'utilisez pas d'accessoire consommant plus de 12 V, 10 A.

Pour éviter d'endommager la prise électrique

Refermez le couvercle de prise électrique lorsque celle-ci n'est pas utilisée. Si des corps étrangers ou des liquides entrent dans la prise électrique, cela pourrait provoquer un court-circuit.

Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

N'utilisez pas la prise électrique plus longtemps que nécessaire quand le système hybride est désactivé.

Chargeur sans fil (si le véhicule en est équipé)

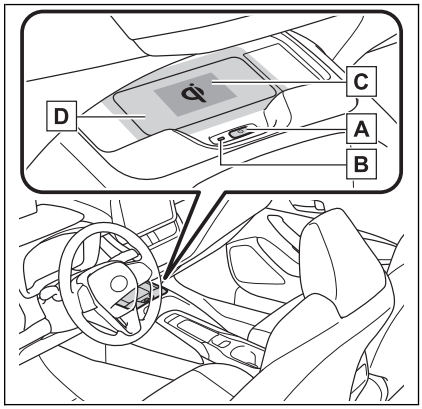
Vous pouvez recharger un appareil portable, comme un smartphone ou une batterie mobile, en le plaçant dans la zone de charge, il doit simplement être compatible avec la norme de charge sans fil Qi créée par le Wireless Power Consortium.

Ce chargeur sans fil ne peut pas être utilisé avec un appareil portable d'une taille supérieure à celle du plateau de charge. En outre, en fonction de l'appareil portable, le chargeur sans fil peut ne pas fonctionner correctement.
Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'appareil portable.

Le logo "Qi"

Le logo “Qi” est une marque déposée du Wireless Power Consortium.

Nom de toutes les pièces



A Contacteur d'alimentation électrique

B Témoin de fonctionnement

C Zone de charge*

D Plateau de charge

*Les appareils portables compatibles et le chargeur sans fils contiennent des bobines de charge. La bobine de charge dans le chargeur sans fils peut être déplacée dans la zone de charge près du centre du plateau de charge.

*Lorsque la bobine de charge à l'intérieur d'un appareil portable est détectée dans la zone de charge, la bobine de charge à l'intérieur du chargeur sans fil se déplace à côté de l'autre bobine et le chargement reprend. Si la bobine de charge dans l'appareil portable se déplace en dehors de la zone de charge, la charge s'arrête automatiquement.

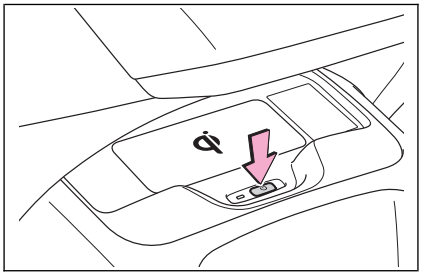
*De plus, si 2 appareils portables ou plus sont placés en même temps sur le plateau de charge, chaque bobine de charge peut ne pas être détectée correctement et la charge peut ne pas être possible.

Utilisation du chargeur sans fil

1. Appuyez sur le contacteur d'alimentation électrique du chargeur sans fil.

   En appuyant sur ce contacteur à nouveau, vous désactivez le chargeur sans fil.

   Lorsqu'il est activé, le témoin de fonctionnement (vert) s'allume.



2. Placez un appareil portable sur le plateau de charge.

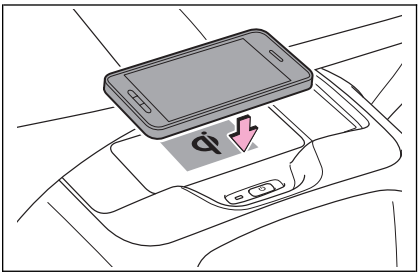
   Placez l'appareil portable de sorte qu'il soit centré dans la zone de charge avec sa surface de charge orientée vers le chargeur de portable.

   Selon l'appareil portable, sa bobine de charge peut ne pas être au centre de l'appareil. Dans ce cas, placez l'appareil portable de sorte que sa bobine de charge soit centrée dans la zone de charge.

   Lors du chargement, le témoin de fonctionnement (orange) s'allume.

   Si aucun chargement ne commence, déplacez l'appareil portable aussi près du centre de la zone de charge que possible. Si la charge n'est pas effectuée, le témoin de fonctionnement s'allume lentement en vert et en orange alternativement et un bruit de fonctionnement de bobine de charge est perçu à plusieurs reprises.

   Une fois le chargement terminé, le témoin de fonctionnement (vert) s'allume.



Fonction de rechargement

- Si une certaine durée s'est écoulée depuis la fin du chargement et si l'appareil portable n'a pas été déplacé, le chargeur sans fil commence un nouveau chargement.
- Si un appareil portable est déplacé considérablement dans la zone de charge, la bobine de charge risque de se débrancher et le chargement risque de s'arrêter provisoirement. Cependant, si une bobine de charge est détectée dans la zone de charge, la bobine de charge à l'intérieur du chargeur sans fil se déplace à côté de l'autre bobine et le chargement reprend. Si un appareil portable se déplace en dehors de la zone de charge, la charge s'arrête. A ce moment, le témoin de fonctionnement s'allume lentement en vert et en orange alternativement et un bruit de fonctionnement de bobine de charge est perçu à plusieurs reprises. Replacez l'appareil portable vers le centre de la zone de charge.

Fonction de charge rapide

- Les appareils portables, comme les suivants, peuvent être rapidement chargés.
  - Les appareils à chargement rapide conformes à la norme WPC Ver. 1.2.4.
  - Un iPhone à chargement 7,5 W (iPhone 8 et versions ultérieures)
- Lorsqu'un appareil portable supportant la charge rapide est en cours de recharge, la charge passe automatiquement en charge rapide.

Etat du témoin de fonctionnement

Témoin de fonctionnement	État
Désactivé	Le chargeur sans fil est désactivé
Vert (allumé)	Veille (le chargement est possible)*1
	Le chargement est terminé*2
Orange (allumé)	Un appareil portable a été placé sur la zone de charge (identification de l'appareil portable)
	Chargement en cours

*1 Lorsqu'il est en veille, la puissance de charge n'est pas émise. Si un objet métallique est placé sur le plateau de charge dans cet état, l'objet ne chauffe pas.

*2Selon le type d'appareil portable, le témoin de fonctionnement peut rester allumé (orange) une fois la charge terminée.

• Si le témoin de fonctionnement clignote

Si une erreur a été détectée, le témoin de fonctionnement clignotera (orange). Prenez les mesures adéquates selon le tableau ci-dessous.

Témoin de fonctionnement	Cause possible	Mesure
Vert (allumé)	Clé détectée par le système d'ouverture et de démarrage intelligent	Attendez que la clé ait été détectée.
Clignote en continu 1 fois par seconde	Erreur de communication entre le véhicule et le chargeur sans fil	Si le système hybride fonctionne, arrêtez le moteur et faites-le redémarrer. Si le contacteur d'alimentation est en position ACC, faites démarrer le système hybride. (→P. 173)
Clignote 3 fois de suite (orange)	Corps étranger détecté Si un corps étranger en métal est détecté dans la zone de charge, la fonction de prévention de surchauffe fonctionne pour éviter que le corps étranger en métal ne surchauffe.	Enlevez le corps étranger de la zone de charge.
	Appareil portable mal aligné Si la bobine de charge d'un appareil portable n'est pas bien positionnée sur la zone de charge, la fonction de prévention de surchauffe fonctionne.	Retirez l'appareil portable du plateau de charge, vérifiez que le témoin de fonctionnement passe de nouveau en vert, puis placez l'appareil portable de sorte qu'il soit proche du centre du plateau de charge. De même, si un boîtier ou un cache est posé sur l'appareil portable, enlevez-le.
Clignote 4 fois de suite (orange)	Température excessive dans le chargeur sans fil	Arrêtez le chargement, enlevez l'appareil portable du plateau de charge et attendez que la température diminue avant de tenter de reprendre la charge.

Le chargeur sans fil peut fonctionner lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

Appareils portables qu'il est possible de recharger

- Les appareils portables compatibles avec la norme de chargement sans fil Qi peuvent être rechargés par un chargeur sans fil. Cependant, la compatibilité avec tous les appareils conformes à la norme de charge sans fil Qi n'est pas garantie.
- Le chargeur sans fil est conçu pour fournir une alimentation électrique de faible puissance (5 W ou moins) à un téléphone portable, un smartphone ou un autre appareil portable.
- Toutefois, des appareils portables tels que les suivants, peuvent nécessiter un chargement d'une puissance supérieure à 5 W.
  - Un iPhone compatible avec une recharge de 7,5 W peut être rechargé à 7,5 W ou moins.
  - Les appareils portables conformes à la norme WPC Ver. 1.2.4 (Extended Power profile) peuvent être rechargés à 10 W ou moins.

Utilisation du système d'ouverture et de démarrage intelligent

Pendant la recharge, lorsque le système d'ouverture et de démarrage intelligent recherche un clé électronique, la recharge risque d'être suspendue.

Si une coque ou un accessoire est fixé sur l'appareil portable

Ne rechargez pas un appareil portable si une coque ou un accessoire non Qi compatible est fixé dessus. En fonction du type de coque (y compris certaines pièces d'origine du fabricant) et/ou de l'accessoire fixé, la charge de l'appareil portable sera peut-être impossible. Si l'appareil portable est placé dans une zone de recharge et ne se recharge pas, enlevez la coque et/ou les accessoires.

Mesures de précaution relatives à la recharge

Pendant la recharge, le chargeur sans fil et l'appareil portable deviennent chauds. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Si un appareil portable devient chaud pendant la recharge et si la recharge s'interrompt en raison de la fonction de protection de l'appareil portable, attendez le refroidissement de l'appareil portable et rechargez-le à nouveau.

De même, pour diminuer la température à l'intérieur du chargeur sans fil, un ventilateur peut s'actionner. Cela n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.

Bruit généré pendant le fonctionnement

Des bruits de fonctionnement peuvent être audibles lorsque le contacteur d'alimentation est enfoncé pour activer le chargeur sans fil, pour faire passer le contacteur d'alimentation sur ACC ou ON lorsque le chargeur sans fil est activé, ou quand un appareil portable est détecté. Cela n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.

Situations dans lesquelles le chargeur sans fil peut ne pas fonctionner correctement

Dans les situations suivantes, le chargeur sans fil risque de ne pas fonctionner correctement :

- Lorsque l'objectif de la caméra d'un appareil portable dépasse d'au moins 3 mm (0,12 in) de sa surface
- Lorsque la clé électronique ne se trouve pas à l'intérieur du véhicule
- Lorsqu'un appareil portable est complètement chargé
- Lorsqu'un appareil portable est en cours de chargement via un branchement par câble
- Lorsqu'un corps étranger se trouve entre la zone de charge et l'appareil portable
- Lorsque la température d'un appareil portable devient élevée pendant le chargement
- Lorsque la température à côté du plateau de charge est de 35°C (95°F) minimum en raison d'une exposition directe au soleil, etc.
- Lorsqu'un appareil portable est positionné avec sa surface de charge orientée vers le haut
- Lorsqu'une bobine de charge dans l'appareil portable n'est pas centrée dans la zone de charge
- Lorsqu'un appareil portable est plus grand que le plateau de charge
- Lorsqu'un appareil portable pliable est placé en dehors de la zone de charge
- Lorsque le véhicule se trouve à côté d'une tour de télévision, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou d'une autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques

- Lorsqu'un des objets suivants, d'une épaisseur d'au moins 2 mm (0,08 in.), se trouve entre la surface de charge d'un appareil portable et la zone de charge :
  – Un étui ou une coque dont la surface est inégale ou inclinée, de sorte que le côté de chargement n'est pas plat
  – Etuis ou coques épais
  – Décorations épaisses
  – Accessoires, tels que des bagues, des attaches, etc.
- Lorsque l'appareil portable est en contact avec ou est couvert par un des objets en métal suivants :
  – Un étui qui utilise un aimant sur le côté de charge de l'appareil portable
  – Cartes recouvertes de métal, comme du papier aluminium
  – Paquets de cigarettes contenant du papier aluminium à l'intérieur
  – Porte-documents ou sacs métalliques
  – Pièces de monnaie
  – Pochettes chauffantes
  – Supports enregistrés comme des CD et DVD
  – Objets de décoration en métal
  – Boîtiers ou caches en métal
- Lorsque des clés sans fil (émettant des ondes radio) autres que celles de votre véhicule sont utilisées à proximité
- Lorsqu'au moins 2 appareils portables sont placés sur le plateau de charge en même temps

  Dans des situations autres que celles ci-dessus, si le chargeur sans fil ne fonctionne pas correctement ou si le témoin de fonctionnement clignote en continu, le chargeur sans fil peut présenter un dysfonctionnement.

  Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Nettoyage du chargeur sans fil

→P. 345

iPhone

iPhone est une marque déposée d'Apple Inc. aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Lors de la recharge d'un appareil portable pendant la conduite, pour des raisons de sécurité, le conducteur ne doit pas utiliser l'appareil portable.

Mesures de précaution lors de la conduite

Ne rechargez pas des appareils de petite taille et légers, comme des écouteurs sans fil, pendant la conduite. Les appareils légers peuvent se détacher du plateau de charge et provoquer un accident.

Mesures de précaution relatives aux interférences avec des appareils électroniques

Les personnes munies d'un pacemaker cardiaque implantable, d'un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou d'un défibrillateur automatique implantable, et tout autre dispositif médical électrique, doivent consulter leur médecin concernant l'utilisation du chargeur sans fil. Les fonctionnements du chargeur sans fil peuvent avoir des effets sur les dispositifs médicaux.

Afin d'éviter les dégâts ou brûlures

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer un incendie, provoquer une défaillance de l'équipement ou l'endommager, ou entraîner des brûlures en raison de la chaleur.

- Ne placez pas d'objets en métal entre la zone de charge et l'appareil portable pendant la recharge.
- Ne fixez pas d'objets en métal, comme des autocollants en aluminium, dans la zone de charge.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne rechargez pas d'appareils portables avec des autocollants en aluminium ou d'autres objets en métal se trouvant sur le coté qui est en contact avec la zone de charge.
- Ne rangez pas d'objets sur le chargeur sans fil au lieu de le mettre dans un compartiment auxiliaire.
- N'exercez pas de force sur le chargeur sans fil ou ne le soumettez pas à un impact.
- Ne démontez, modifiez ou retirez pas le chargeur sans fil.
- Ne tentez pas de recharger des appareils portables non compatibles avec la norme de charge sans fil Qi.
- Evitez que des objets magnétiques soient placés près du chargeur sans fil.
- N'effectuez pas de charge si la zone de charge est sale.
- Ne couvrez pas le chargeur sans fil avec un tissu ou un autre objet pendant la recharge.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter toute défaillance ou tout dommage au niveau des données

- Ne placez pas de cartes magnétiques, comme une carte de crédit, ou des supports d'enregistrement magnétiques à proximité du chargeur sans fil pendant la recharge. Sinon, des données risquent d'être effacées à cause de l'influence du champ magnétique. En outre, tenez à l'écart du chargeur sans fil les instruments de précision comme des montres-bracelets car ces objets peuvent présenter un dysfonctionnement.
- N'effectuez pas de recharge avec une carte à puce sans contact, comme une carte de crédit, ou une carte à circuit intégré de système de transport, placée entre la surface de recharge d'un appareil portable et la zone de recharge. La puce électronique

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

contenue dans la carte peut devenir extrêmement chaude et endommager l'appareil portable ou la carte intelligente. Veillez bien à ne pas recharger d'appareil portable avec un étui ou une coque dans lequel une carte à puce sans contact peut être insérée.

- Ne laissez pas d'appareils portables à l'intérieur du véhicule. La température dans l'habitacle peut devenir élevée en cas de stationnement au soleil et endommager l'appareil.

Lorsque le système d'exploitation du smartphone a été mis à jour

Lorsque la version du système d'exploitation d'un smartphone a été modifiée, les spécifications de charge peuvent avoir changé. Si la version de la compatibilité WPC est modifiée, la fonction de recharge rapide peut ne plus pouvoir être utilisée. Pour plus de détails, consultez les informations sur le site Internet du fabricant du smartphone.

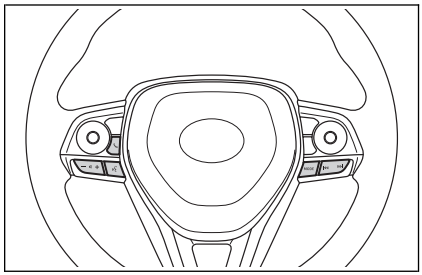
Pour éviter une décharge de la batterie

N'utilisez pas le chargeur sans fil pendant une longue période lorsque le système hybride est à l'arrêt.

Contacteurs audio au volant

Certaines fonctions audio (commande du volume, radio, lecteur de CD, etc.) peuvent être commandées grâce aux contacteurs situés sur le volant.

Le fonctionnement peut varier selon le type de système audio ou de système de navigation. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel fourni avec le système audio ou le système de navigation.

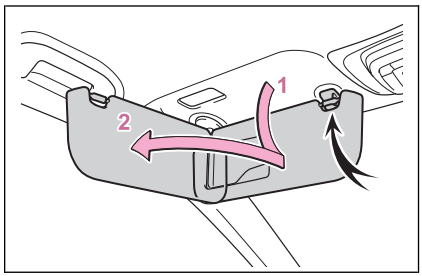


⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Pour réduire le risque d'accident, soyez prudent lorsque vous utilisez les contacteurs audio sur le volant.

Ecrans pare-soleil

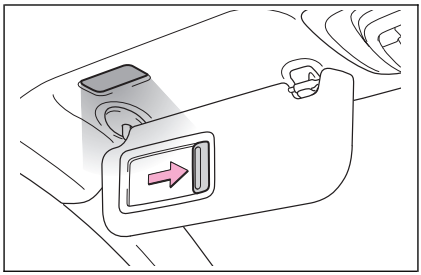


1. Pour mettre le pare-soleil en position frontale, dépliez-le vers le bas.
2. Pour mettre le pare-soleil en position latérale, dépliez-le vers le bas, décrochez-le et faites-le pivoter sur le côté.

Miroirs de courtoisie

Faites coulisser le cache pour l'ouvrir.

L'éclairage de courtoisie s'allume. (si le véhicule en est équipé)



Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

Si les éclairages de courtoisie restent allumés lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, les éclairages s'éteindront automatiquement après 20 minutes.

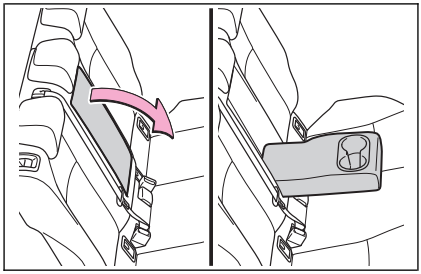
⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge

Ne laissez pas l'éclairage de courtoisie allumé pendant une longue période alors que le moteur est arrêté.

Accoudoir (si le véhicule en est équipé)

Pour utiliser l'accoudoir, rabattez-le.



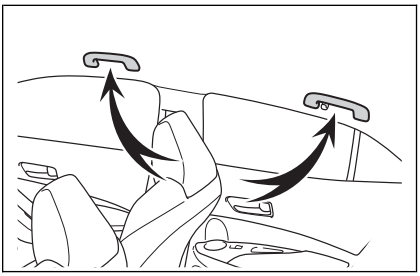
⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager l'accoudoir

N'appliquez pas de charge excessive à l'accoudoir.

Poignées de maintien

Une poignée de maintien installée sur le plafond peut être utilisée pour soutenir votre corps lorsque vous êtes assis sur le siège.



⚠MISE EN GARDE !

Poignée de maintien

N'utilisez pas la poignée de maintien pour entrer dans le véhicule ou en sortir, ou pour vous lever de votre siège.

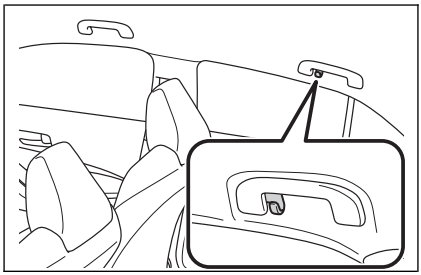
⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager la poignée de maintien

Ne suspendez aucun objet lourd ni aucune charge lourde à la poignée de maintien.

Portemanteaux (si le véhicule en est équipé)

Les portemanteaux sont situés sur les poignées de maintien arrière.



⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne peuvent pas être suspendus au portemanteau

N'accrochez pas de cintre ni d'autre objet rigide ou pointu au portemanteau. Ces objets pourraient se transformer en projectiles et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement de l'airbag SRS rideau.

Entretien et soins 6

6.1 Entretien et soins 342
6.1.1 Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 342
6.1.2 Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 345
6.2 Entretien 347
6.2.1 Exigences d'entretien 347
6.3 Opérations d'entretien réalisables soi-même 348
6.3.1 Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même 348
6.3.2 Capot 351
6.3.3 Mise en place d'un cric rouleur . . .351
6.3.4 Compartiment moteur 353
6.3.5 Batterie 12 volts (moteur M20A-FXS) 362
6.3.6 Pneus 364
6.3.7 Pression de gonflage des pneus . .379
6.3.8 Roues 380
6.3.9 Filtre de climatisation 382
6.3.10 Nettoyage des bouches d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) . . .383
6.3.11 Pile de clé électronique 386
6.3.12 Vérification et remplacement des fusibles. 387
6.3.13 Ampoules 391

6.1 Entretien et soins

6.1.1 Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Nettoyez chaque composant et son matériau de manière appropriée.

Instructions relatives au nettoyage

- En partant du haut vers le bas, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, les passages de roue et le soubassement du véhicule, pour éliminer toute trace de saletés et de poussières.
- Lavez la carrosserie du véhicule avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois.
- Pour les traces difficiles à enlever, utilisez un savon à usage automobile et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez tout résidu d'eau.
- Cirez le véhicule si le revêtement étanche est abîmé.

  Si l'eau ne perle pas sur les surfaces nettoyées, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est froide.

Lors de l'utilisation d'un portique de lavage automatique

- Avant de laver le véhicule :
  – Rabattez les rétroviseurs.
  – Désactivez le système de porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé).

  Commencez le lavage par l'avant du véhicule. Déployez les rétroviseurs avant de reprendre la route.
- Les brosses utilisées dans les stations de lavage automatique peuvent rayer la surface du véhicule, ses pièces (roue, etc) et endommager sa peinture.
- Dans certaines stations de lavage automatique, le spoiler arrière peut gêner le fonctionnement de la machine. Cela peut empêcher un nettoyage adéquat du véhicule ou entraîner des dommages au niveau du spoiler arrière.
- Lorsque le frein de stationnement doit rester à l'état désactivé, n'ouvrez pas la porte du conducteur. Si vous ouvrez la porte, le frein de stationnement se bloque automatiquement.

Stations de lavage à haute pression

Etant donné que de l'eau peut entrer dans l'habitacle, ne placez pas l'extrémité de la buse à proximité des orifices situés autour des portes ou du périmètre des vitres et n'aspergez pas ces zones de façon continue.

Lorsque vous utilisez une station de lavage (véhicules avec fonction d'ouverture)

Si la poignée de porte est mouillée alors que la clé électronique se trouve dans la zone de portée, il est possible que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Dans ce cas, effectuez les mesures correctives suivantes pour laver le véhicule :

- Eloignez la clé à 2 m (6 ft) minimum du véhicule lorsque celui-ci est en cours de lavage. (Veillez à ce que la clé ne soit pas volée.)
- Mettez la clé électronique en mode d'économie d'énergie pour désactiver le système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P. 140)

Roues et enjoliveurs

- Eliminez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détergent neutre.
- Eliminez le détergent avec de l'eau immédiatement après usage.
- Pour protéger la peinture contre les dégâts, veillez à respecter les précautions suivantes.
  – N'utilisez pas de détergent acide, alcalin ou abrasif
  – N'utilisez pas de brosse à poils durs
  – N'utilisez pas de détergent sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé ou vous être stationné par temps chaud

Plaquettes et étriers de frein

De la rouille peut se former si le véhicule est garé alors que les plaquettes de frein ou les rotors de disques sont mouillés, ce qui risque de les gripper. Avant de stationner le véhicule après son lavage, conduisez lentement et utilisez les freins à plusieurs reprises pour faire sécher les pièces.

Pare-chocs

Ne frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

Parties plaquées

Si la saleté ne peut pas être enlevée, nettoyez les pièces comme suit :

- Utilisez un chiffon doux imprégné d'une solution contenant environ 5 % de détergent neutre et d'eau pour éliminer la saleté.
- Essuyez la surface avec un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité résiduelle.
- Pour enlever les dépôts huileux, utilisez des lingettes nettoyantes à l'alcool ou un produit similaire.

⚠MISE EN GARDE !

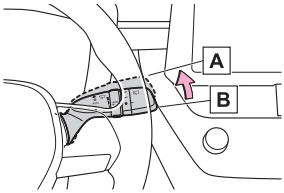
Lors du lavage du véhicule

Ne mouillez pas l'intérieur du compartiment moteur. Vous risqueriez de provoquer un incendie des composants électriques, etc

Pour nettoyer le pare-brise (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)

Désactivez le contacteur d'essuie-glace. Si le contacteur d'essuie-glace est en position “AUTO”, les essuie-glaces pourraient se déclencher inopinément dans les situations suivantes, ce qui pourrait vous coincer les mains ou vous infliger d'autres blessures graves et endommager les balais d'essuie-glace.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



A Désactivation

B AUTO

- Lorsque vous touchez de la main la partie supérieure du pare-brise dans laquelle est situé le capteur de pluie
- Lorsqu'un chiffon humide ou un objet similaire est maintenu près du capteur de pluie
- Si quelque chose heurte le pare-brise
- Si vous touchez directement le corps du capteur de pluie ou si quelque chose heurte le capteur de pluie

Mesures de précaution relatives au tuyau d'échappement

Les gaz d'échappement rendent le tuyau d'échappement très chaud. Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher le tuyau avant qu'il ait suffisamment refroidi car le contact avec un tuyau d'échappement chaud peut provoquer des brûlures.

Précautions relatives au pare-chocs avant et au pare-chocs arrière

Si la peinture du pare-chocs avant ou arrière présente des éclats ou des éraflures, il se peut que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement. Si cela se produit, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- BSM (si le véhicule en est équipé)
- RCTA (si le véhicule en est équipé)
- SEA (si le véhicule en est équipé)
- Capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé)
- PKSB (si le véhicule en est équipé)
- Toyota Safety Sense

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter toute détérioration de la peinture et corrosion sur la carrosserie et les pièces constitutives (jantes en aluminium, etc.)

- Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants :
  - Après avoir roulé dans une zone côtière
  - Après avoir roulé sur des routes salées
  - Si du goudron ou de la sève est collé sur la surface peinte
  - Si des insectes morts, des excréments d'insectes ou d'oiseaux sont collés sur la surface peinte
  - Après avoir roulé dans une zone contaminée par de la suie, de la fumée huileuse, de la poussière de mine, de la poudre de fer ou d'autres substances chimiques
  - Si le véhicule est fortement souillé par de la poussière ou de la boue
  - Si des liquides comme du benzène et de l'essence sont renversés sur la surface peinte
- Si la peinture présente des éclats ou des éraflures, faites-la réparer immédiatement.
- Afin d'empêcher que les roues ne se corrodent, éliminez toute saleté et rangez-les dans un endroit peu humide lorsque vous les avez démontées.

Nettoyage des éclairages extérieurs

- Nettoyez soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse à poils durs. Vous risqueriez d'endommager la surface des feux.
- N'appliquez pas de cire sur la surface des feux. La cire peut endommager les lentilles.

Pour éviter d'endommager les bras d'essuie-glace avant

Lorsque vous soulevez les bras d'essuie-glace du pare-brise, commencez par tirer vers le haut sur le bras d'essuie-glace côté conducteur, puis procédez de même pour le côté passager. Pour remettre les essuie-glaces dans leur position d'origine, commencez par l'essuie-glace côté passager.

En cas d'utilisation d'une station de lavage automatique (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)

Mettez le contacteur d'essuie-glace en position OFF. Si le contacteur d'essuie-glace est en position “AUTO”, les essuie-glaces peuvent se déclencher, ce qui risque d'endommager les balais d'essuie-glace.

En cas d'utilisation d'un nettoyeur à haute pression

- Véhicules avec système de moniteur de rétrovision : Lorsque vous lavez votre véhicule, ne dirigez pas directement de jet d'eau à haute pression sur la caméra ou la zone environnante. Le dispositif risque de ne plus fonctionner normalement à cause des chocs provoqués par le jet d'eau à haute pression.
- N'approchez pas l'embout du gicleur des soufflets (protection en caoutchouc ou en résine), des connecteurs ou des pièces suivantes. Les pièces peuvent être endommagées si elles entrent en contact avec l'eau à haute pression.
  - Pièces associées à la traction
  - Pièces de direction
  - Pièces de suspension
  - Pièces de freinage
- Maintenez la buse de nettoyage à au moins 30 cm (11,9 in.) de la carrosserie du véhicule. Sinon, la partie en résine, comme les moulures et les pare-chocs, peuvent être déformés et endommagés. En outre, ne maintenez pas la buse en permanence au même endroit.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

- N'aspergez pas la partie inférieure du pare-brise en continu. Si de l'eau pénètre dans l'admission du système de climatisation située à proximité de la partie inférieure du pare-brise, le système de climatisation peut ne pas fonctionner correctement.
- Ne lavez pas le soubassement du véhicule à l'aide d'une station de lavage à haute pression.

6.1.2 Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Nettoyez chaque composant et son matériau de manière appropriée.

Protection de l'intérieur du véhicule

- Eliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur. Essuyez les surfaces sales à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau tiède.
- Si vous n'arrivez pas à éliminer la poussière, utilisez un chiffon doux imbibé de produit détergent neutre dilué à environ 1 %. Essorez le chiffon pour en retirer tout excès d'eau et essuyez minutieusement les traces restantes de détergent et d'eau.

Shampouinage des tapis

Différents produits de nettoyage moussants sont disponibles dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en faisant des cercles qui se chevauchent. N'utilisez pas d'eau. Essuyez les surface sales et laissez-les sécher. Vous obtiendrez d'excellents résultats en gardant le tapis le plus sec possible.

Manipulation des ceintures de sécurité

Nettoyez avec un savon doux et de l'eau tiède et utilisez un chiffon ou une éponge. De même, vérifiez régulièrement les ceintures pour voir si elles sont trop usées, effilochées ou entaillées.

⚠MISE EN GARDE !

Eau dans le véhicule

- N'éclaboussez pas le véhicule et ne renversez pas de liquide dans le véhicule, comme sur le plancher, dans la bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) ou dans le compartiment à bagages. (→P. 345) Sinon, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement ou un incendie de la batterie hybride, des pièces constitutives électriques, etc.
- Veillez à ne pas mouiller les composants SRS ni leur câblage à l'intérieur du véhicule. (→P. 30) Un dysfonctionnement électrique pourrait provoquer le déploiement des airbags ou leur mauvais fonctionnement, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Véhicules équipés d'un chargeur sans fil : Evitez que le chargeur sans fil ne soit mouillé. (→P. 332). Le chargeur pourrait chauffer et provoquer des brûlures ou un choc électrique avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

Nettoyage de l'habitacle (y compris, du panneau d'instruments)

N'utilisez pas de cire ni de produit de polissage. Le panneau d'instruments pourrait créer un reflet sur le pare-brise et gêner la vision du conducteur, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Produits de nettoyage détergents

- N'utilisez pas les types de détergents suivants, car ils peuvent provoquer une décoloration de l'intérieur de votre véhicule ou laisser des traces ou faire des dégâts sur les surfaces peintes :

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

– Zones en dehors des sièges : substances organiques telles que le benzène ou l'essence, solutions alcalines ou acides, teintures et eau de Javel
– Sièges : Solutions alcalines ou acides telles que les diluants, le benzène et l'alcool

- N'utilisez pas de cire polissante ou de produit de nettoyage polissant. La surface peinte du panneau d'instruments ou de toute autre partie de l'habitacle pourrait être endommagée.

Pour éviter d'endommager les surfaces en cuir

Respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter d'endommager et de détériorer les surfaces en cuir :

- Eliminez immédiatement la saleté ou la poussière présentes sur les surfaces en cuir.
- N'exposez pas directement le véhicule à la lumière du soleil pendant des périodes prolongées. Garez le véhicule à l'ombre, notamment l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou contenant de la cire sur le garnissage, étant donné qu'ils risquent de coller à la surface en cuir si l'habitacle devient très chaud.

Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule avec de l'eau. Certains systèmes du véhicule tels que le système audio pourraient être endommagés si de l'eau entre en contact avec des composants électriques comme le système audio installé sur ou sous le plancher du véhicule. L'eau peut également faire rouiller la carrosserie.

Lors du nettoyage de l'intérieur du pare-brise

Evitez tout contact du produit de nettoyage pour vitre avec la lentille. De plus, ne touchez pas la lentille. (→P. 212)

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

Nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière

- N'utilisez pas de produit de nettoyage pour vitre pour nettoyer la lunette arrière, car cela risque d'endommager les fils thermiques du désembueur de lunette arrière ou l'antenne. Utilisez un chiffon humidifié à l'eau tiède pour nettoyer doucement la vitre. Essuyez la vitre en effectuant des mouvements parallèles aux fils thermiques ou à l'antenne.
- Veillez à ne pas rayer ni endommager les fils thermiques ou l'antenne.

Nettoyage des zones avec des accents métalliques au fini satiné

- Retirez la saleté à l'aide d'une peau de chamois synthétique ou d'un chiffon doux imbibé d'eau.
- Essuyez la surface avec un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité résiduelle.

Nettoyage des zones avec des accents métalliques au fini satiné

Les zones métalliques utilisent une couche de vrai métal pour la surface. Il est nécessaire de les nettoyer régulièrement. Si les zones sales ne sont pas nettoyées pendant une longue période, elles seront difficiles à nettoyer.

Nettoyage des zones en cuir

- Eliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur.
- Essuyez tout excès de saleté et de poussière avec un chiffon doux et un peu de détergent dilué.

  Utilisez une solution composée d'environ 5 % de détergent neutre pour la laine dilué dans de l'eau.
- Essorez soigneusement le chiffon et essuyez entièrement tout résidu de détergent.
- Essuyez la surface avec un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité résiduelle. Laissez le cuir sécher dans un endroit aéré, à l'abri du soleil.

Soin à apporter aux zones en cuir

Pour conserver la qualité de l'intérieur du véhicule, Toyota recommande de le nettoyer au moins deux fois par an.

Nettoyage des zones en cuir synthétique

- Eliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur.
- Essuyez-les à l'aide d'un chiffon doux trempé dans du détergent neutre dilué à environ 1 %.
- Essorez le chiffon pour en retirer tout excès d'eau et essuyez minutieusement les traces restantes de détergent et d'eau.

6.2 Entretien

6.2.1 Exigences d'entretien

Pour garantir une conduite sûre et économique, un soin quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Toyota recommande d'effectuer les opérations d'entretien suivantes.

Où s'adresser pour effectuer l'entretien du véhicule ?

Pour faire effectuer l'entretien de votre véhicule dans les meilleures conditions possibles, Toyota recommande que les opérations d'entretien ainsi que les vérifications et réparations soient réalisées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Pour les opérations de réparation et d'entretien couvertes par votre garantie, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, lequel utilisera des pièces d'origine Toyota pour procéder à toutes éventuelles réparations. Vous trouverez également des avantages en faisant appel à des concessionnaires ou réparateurs Toyota agréés pour réaliser des opérations de réparation ou d'entretien non couverts par la garantie, car les membres du réseau Toyota sont en mesure d'apporter une expertise pour vous aider à solutionner toutes difficultés pouvant apparaître.

Votre concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié effectuera toutes les opérations prévues dans l'entretien programmé de votre véhicule, et ce, de manière fiable et économique, car ils sont expérimentés avec les véhicules Toyota.

⚠MISE EN GARDE !

Si votre véhicule n'est pas correctement entretenu

Un mauvais entretien peut provoquer de sérieux dégâts sur le véhicule ainsi que d'éventuelles blessures graves, voire mortelles.

Manipulation de la batterie 12 volts

Les cosses et bornes de la batterie 12 volts et les accessoires associés à la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb qui sont connus pour provoquer des lésions cérébrales. Lavez-vous les mains après leur manipulation. (→P. 359, P. 362)

Entretien programmé

L'entretien programmé doit être réalisé à des intervalles spécifiques en fonction du programme d'entretien.

Pour de plus amples détails sur le programme d'entretien, lisez le “Carnet d'entretien Toyota” ou le “Carnet de garantie Toyota”.

Opérations d'entretien réalisables soi-même

Qu'en est-il des opérations d'entretien réalisables soi-même ?

Vous pouvez facilement réaliser vous-même de nombreuses opérations d'entretien. Il vous suffit pour cela d'un peu d'habileté technique et de quelques outils de base pour automobile.

Notez toutefois que certaines opérations d'entretien requièrent un outillage spécial et des connaissances spécifiques. Il est préférable dans ce cas de recourir à des techniciens qualifiés. Même si vous avez des aptitudes en mécanique, nous vous recommandons de confier les opérations d'entretien et les réparations à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié. Les concessionnaires ou réparateurs Toyota agréés garderont trace des entretiens effectués, ce qui peut se révéler utile si vous deviez faire valoir la garantie. Si vous choisissez, pour faire l'entretien ou les réparations de votre véhicule, de faire appel à un professionnel dûment qualifié et équipé autre qu'un réparateur Toyota agréé, nous vous recommandons de demander une preuve qu'un entretien a été effectué.

Votre véhicule a-t-il besoin de réparations ?

Soyez attentif aux variations de performances et aux signaux sonores, ainsi qu'aux indications informant qu'une réparation s'avère nécessaire. Voici quelques indices importants :

- Ratés d'allumage, fonctionnement irrégulier du moteur ou cliquetis
- Perte de puissance importante
- Bruits anormaux du moteur
- Fuite de liquide sous le véhicule (il est toutefois normal que de l'eau s'écoule de la climatisation après l'avoir utilisé.)
- Modification du bruit d'échappement (cela peut indiquer une fuite dangereuse de monoxyde de carbone. Conduisez avec les vitres ouvertes et faites vérifier le système d'échappement immédiatement.)
- Pneus ayant l'air dégonflés, crissement excessif des pneus dans les virages, usure inégale des pneus
- Déviation latérale lors de la conduite en ligne droite sur une route plane
- Bruits anormaux associés au mouvement de la suspension
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher, déviation latérale du véhicule lors du freinage
- Température du liquide de refroidissement du moteur continuellement supérieure à la normale (→P. 86, P. 89)

Si vous remarquez l'un de ces indices, faites vérifier votre véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Votre véhicule peut nécessiter un réglage ou une réparation.

6.3 Opérations d'entretien réalisables soi-même

6.3.1 Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même

Si vous effectuez vous-même l'entretien, veillez à suivre les procédures correctes indiquées dans ces sections.

Entretien

Eléments	Pièces et outils
Etat de la batterie 12 volts (→P. 359, P. 362)	■ Moteur 2ZR-FXE ■ Eau chaude ■ Bicarbonate de soude ■ Graisse ■ Clé standard (pour boulons d'attache de borne) ■ Moteur M20A-FXS ■ Graisse ■ Clé standard (pour boulons d'attache de borne)

Eléments	Pièces et outils
Niveau du liquide de refroidissement de l'unité de commande d'alimentation électrique/du moteur (→P. 357)	■ "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée similaire de haute qualité à base d'éthylène-glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) est prémélangé (50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déminéralisée). ■ Entonnoir (exclusivement réservé à l'appoint de liquide de refroidissement)

Eléments	Pièces et outils
Niveau d'huile moteur (→P. 354)	■ "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) ou produit équivalent ■ Chiffon ou serviette en papier ■ Entonnoir (exclusivement réservé à l'appoint d'huile moteur)
Fusibles (→P. 387)	■ Fusible d'ampérage identique à celui du fusible d'origine
Bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) (→P. 383)	■ Aspirateur, etc.
Ampoules (→P. 391)	■ Ampoule présentant le même numéro et la même puissance nominale que les ampoules d'origine ■ Tournevis à tête plate ■ Clé
Radiateur et condenseur (→P. 359)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 379)	■ Manomètre pour pneus ■ Source d'air comprimé

Eléments	Pièces et outils
Liquide de lave-glace (→P. 361)	■ Eau ou liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour utilisation en hiver) ■ Entonnoir (exclusivement réservé à l'appoint d'eau ou de liquide de lave-glace)

⚠MISE EN GARDE !

Le compartiment moteur contient de nombreux mécanismes et fluides qui peuvent se déplacer soudainement, devenir brûlants ou chargés électriquement. Pour éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles, respectez les mesures de précaution suivantes.

Lorsque vous travaillez sur le compartiment moteur

- Assurez-vous que "ACCESSORY" ou "IGNITION ON" sur l'écran multifonction et le témoin "READY" sont tous éteints.
- Gardez vos mains, vêtements et outils à l'écart des ventilateurs en mouvement.
- Veillez à ne pas toucher le moteur, l'unité de commande d'alimentation électrique, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc., juste après avoir conduit le véhicule, car ils peuvent être brûlants. L'huile et d'autres liquides peuvent également être chauds.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier et des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Eloignez toute cigarette, étincelle ou flamme vive du carburant et de la batterie 12 volts Les vapeurs de carburant et les gaz de batterie 12 volts sont inflammables.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Faites preuve d'une extrême prudence quand vous travaillez sur la batterie 12 volts. Elle contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif.
- Faites attention avec le liquide de frein, car il peut vous blesser aux mains ou aux yeux et endommager les surfaces peintes. Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. Si vous ressentez toujours une gêne, consultez un médecin.

Lorsque vous travaillez près des ventilateurs de refroidissement électriques ou de la calandre

Assurez-vous que le contacteur d'alimentation est désactivé. Si le contacteur d'alimentation est sur ON, les ventilateurs de refroidissement électriques peuvent se mettre automatiquement en marche si la climatisation est activée et/ou si la température du liquide de refroidissement est élevée. (→P. 359)

Lunettes de sécurité

Portez des lunettes de protection pour empêcher que des matériaux, liquides, etc. n'entrent en contact avec vos yeux en tombant ou en étant projetés.

⚠AVERTISSEMENT

Si vous retirez le filtre d'épurateur d'air

Conduire lorsque le filtre d'épurateur d'air est retiré peut provoquer une usure excessive du moteur à cause des impuretés présentes dans l'air.

Si le niveau de liquide est faible ou élevé

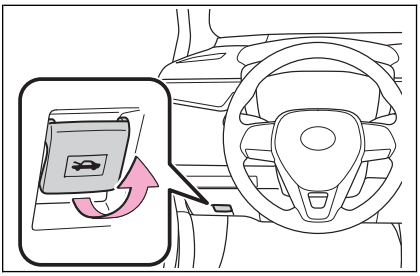
Il est normal que le niveau de liquide de frein diminue légèrement à mesure que les plaquettes de frein s'usent ou lorsque le niveau de liquide est élevé dans l'accumulateur. Si le réservoir nécessite souvent un appoint, cela peut indiquer un problème grave.

6.3.2 Capot

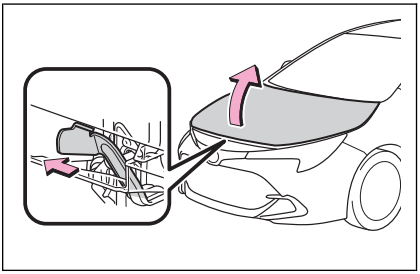
Ouverture du capot

1. Tirez sur le levier de déverrouillage du capot.

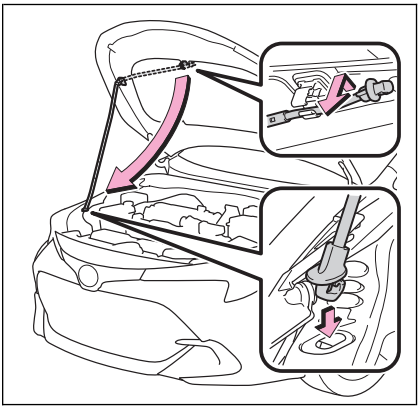
   Le capot se soulève légèrement.



2. Tirez le levier de crochet auxiliaire vers la gauche et soulevez le capot.



3. Maintenez le capot ouvert en introduisant la béquille dans la rainure.



⚠MISE EN GARDE !

Vérification avant la conduite

Vérifiez que le capot est complètement fermé et verrouillé. Si le capot n'est pas correctement verrouillé, il pourrait s'ouvrir pendant que le véhicule roule et causer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Après avoir placé la béquille dans la rainure

Veillez à ce que la béquille soutienne solidement le capot afin qu'il ne tombe pas sur votre tête ou votre corps.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous refermez le capot

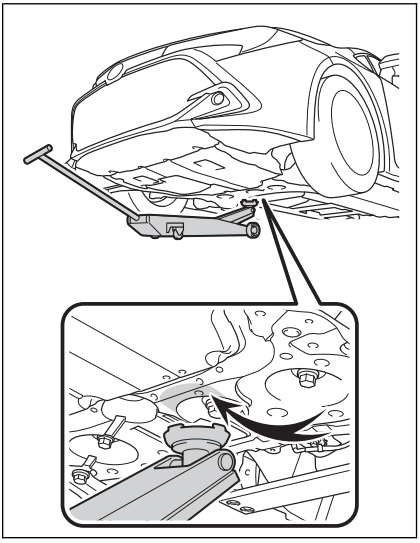
Veillez à remettre la béquille dans son attache avant de refermer le capot. Si vous fermez le capot sans attacher la béquille, le capot risque de se tordre.

6.3.3 Mise en place d'un cric rouleur

En cas d'utilisation d'un cric rouleur, respectez les instructions du manuel fourni avec le cric et effectuez l'opération en toute sécurité. Lorsque vous soulevez votre véhicule à l'aide d'un cric rouleur, positionnez-le correctement. Un mauvais positionnement du cric pourrait occasionner des dommages au véhicule ou provoquer des blessures.

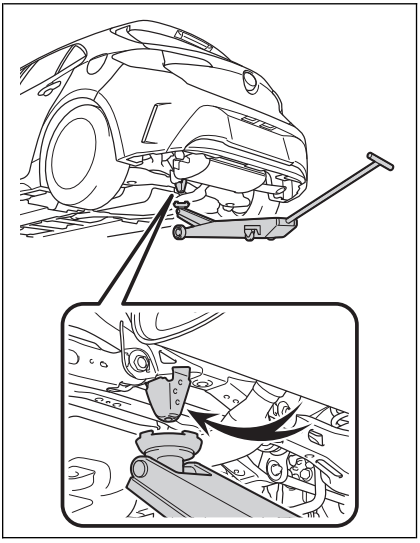
Emplacement du point de levage

Avant

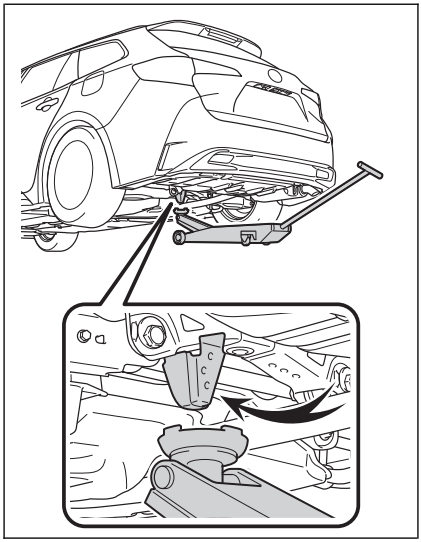


Arrière

- Hatchback



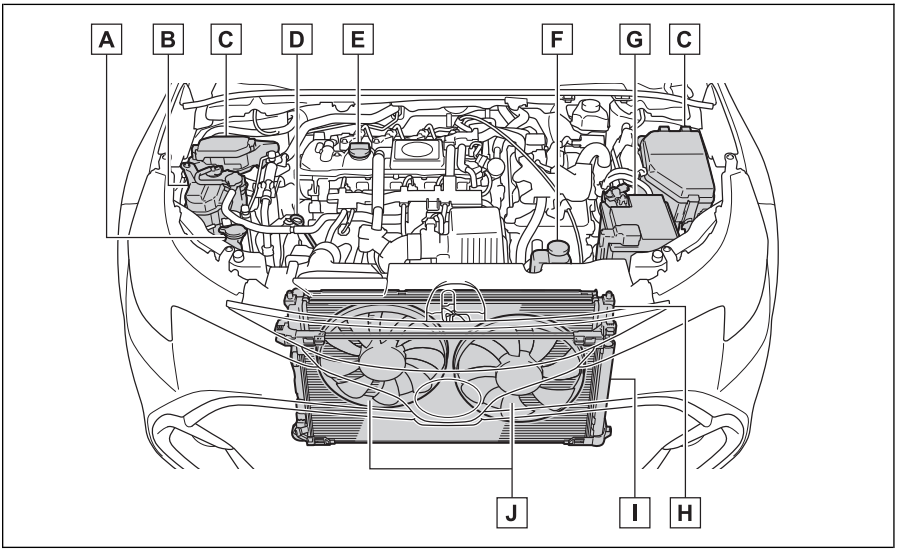
- Break



6.3.4 Compartiment moteur

Composants

Moteur 2ZR-FXE



A Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 361)

B Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 357)

C Boîtes à fusibles (→P. 387)

D Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 354)

E Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 356)

F Réservoir de liquide de refroidissement de l'unité de commande d'alimentation électrique (→P. 357)

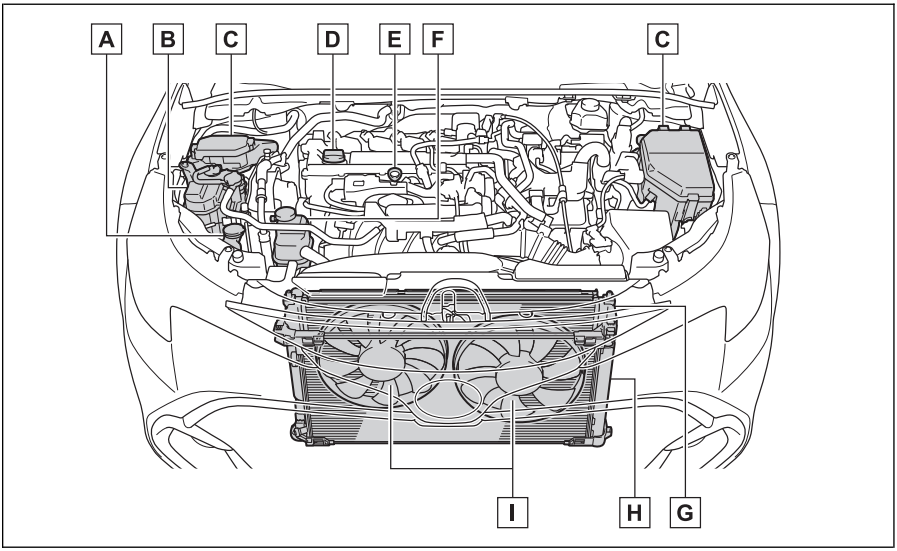
G Batterie 12 volts (→P. 359)

H Radiateur (→P. 359)

I Condenseur (→P. 359)

J Ventilateurs de refroidissement électriques

Moteur M20A-FXS



A Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 361)

B Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 353)

C Boîtes à fusibles (→P. 387)

D Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 356)

E Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 354)

F Réservoir de liquide de refroidissement de l'unité de commande d'alimentation électrique (→P. 357)

G Radiateur (→P. 359)

H Condenseur (→P. 359)

I Ventilateurs de refroidissement électriques

Batterie 12 volts (moteur M20A-FXS)

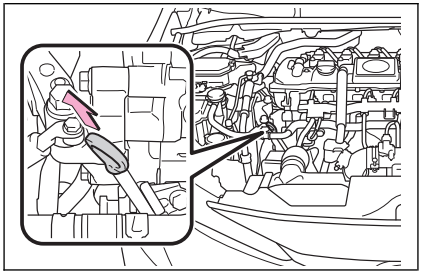
→P. 362

Vérification de l'huile moteur

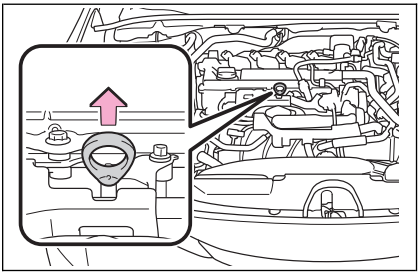
Lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement et qu'il a été arrêté, vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

1. Stationnez le véhicule sur un sol plat. Après avoir fait monter en température le moteur et arrêté le système hybride, attendez environ 5 minutes pour que l'huile se stabilise dans le carter du moteur.
2. Sortez la jauge en plaçant un chiffon sous son extrémité.

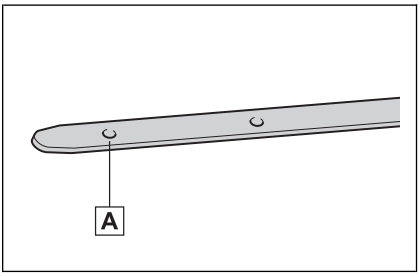
• Moteur 2ZR-FXE



• Moteur M20A-FXS



3. Essuyez la jauge.
4. Réintroduisez complètement la jauge.
5. Sortez la jauge en plaçant un chiffon sous son extrémité et vérifiez si l'huile dépasse le repère de bas niveau.



A Repère de bas niveau

La forme de la jauge peut varier en fonction du type de véhicule ou de moteur.

6. Essuyez la jauge et réintroduisez-la complètement.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager gravement le moteur

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile.

Consommation d'huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur sera consommée pendant la conduite. Dans les situations suivantes, la consommation d'huile peut augmenter, et vous pourriez devoir faire l'appoint d'huile moteur entre deux moments prévus pour l'entretien de l'huile.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple directement après l'achat du véhicule ou après avoir remplacé le moteur
- Si une huile de faible qualité ou de viscosité inadéquate est utilisée
- Lorsque vous conduisez à des régimes moteurs élevés ou avec une forte charge, lorsque vous tractez une remorque ou lorsque vous conduisez en accélérant et ralentissant fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur tourner longtemps au ralenti, ou lorsque vous conduisez fréquemment dans une circulation dense

Le niveau d'huile moteur augmente

Si le véhicule est conduit de manière répétée sans que le moteur ne monte suffisamment en température, l'humidité causée par la condensation de rosée à l'intérieur du moteur ou le carburant qui n'a pas brûlé se mélange à l'huile du moteur, ce qui entraîne une augmentation du niveau d'huile moteur. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Par exemple, le moteur peut ne pas monter suffisamment en température dans les situations suivantes.

- Lors d'une conduite sur une courte distance
- Lors d'une conduite à basse vitesse
- Lorsque la température extérieure est basse

Pour vérifier le niveau d'huile moteur, veillez à ce que le moteur soit monté en température. Si le niveau d'huile moteur dépasse le repère de limite supérieure de remplissage, contactez votre concessionnaire Toyota.

Appoint d'huile moteur

Vérification du type d'huile et préparation des éléments nécessaires

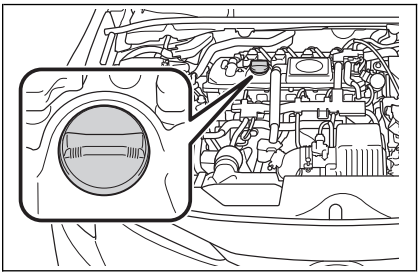
Veillez à vérifier le type d'huile et préparez les éléments nécessaires avant de faire l'appoint.

- Sélection de l'huile moteur →P. 461
- Quantité d'huile (Repère de bas niveau → Repère de limite supérieure de remplissage) 1,5 L (1,6 qt., 1,3 Imp. qt.)
- Elément Entonnoir propre

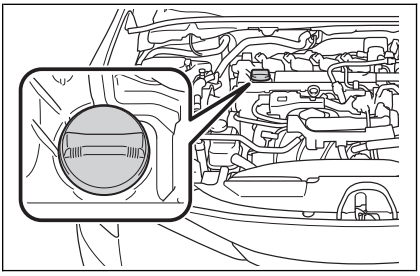
Appoint d'huile moteur

Si le niveau d'huile est en dessous ou très proche du repère de bas niveau, ajoutez de l'huile moteur du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.

- Moteur 2ZR-FXE

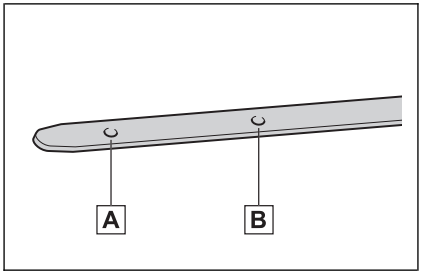


- Moteur M20A-FXS



1. Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Ajoutez lentement de l'huile moteur en vérifiant la jauge.

   Assurez-vous que le niveau d'huile ne dépasse pas le repère de limite supérieure de remplissage et qu'il se situe entre le repère de bas niveau et le repère de limite supérieure de remplissage.



A Repère de bas niveau

B Repère de limite supérieure de remplissage

La forme de la jauge peut varier en fonction du type de véhicule ou de moteur.

3. Remettez en place le bouchon de remplissage d'huile moteur en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

Après la vidange d'huile moteur

Les données relatives à la vidange d'huile moteur doivent être réinitialisées. Effectuez les procédures suivantes :

- Ecran 7 pouces

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et faites démarrer le système hybride.

   La vidange d'huile ne peut pas être réinitialisée si le véhicule est en mouvement.
2. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, puis appuyez sur OK .
3. Appuyez sur ❮ ou ❯ pour sélectionner "Vehicle Settings" et maintenez enfoncé OK .

4. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner “Oil Maintenance”, puis appuyez sur OK .
5. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Yes", puis appuyez sur OK .

• Ecran 12,3 pouces

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et faites démarrer le système hybride.

   La vidange d'huile ne peut pas être réinitialisée si le véhicule est en mouvement.
2. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, puis appuyez sur OK .
3. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Vehicle Settings" et maintenez enfoncé OK .
4. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner “Oil Maintenance”, puis appuyez sur OK .
5. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Yes", puis appuyez sur OK .

Un message s'affiche sur l'écran multifonction lorsque la procédure de réinitialisation est terminée.

⚠MISE EN GARDE !

Huile moteur usagée

- L'huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu'une inflammation ou un cancer de la peau. Evitez dès lors tout contact prolongé et répété. Pour éliminer l'huile moteur usagée de votre peau, lavez soigneusement la zone à l'eau et au savon.
- Jetez l'huile usagée et les filtres dans un endroit sûr et de façon appropriée. Ne jetez pas l'huile moteur et les filtres usagés dans les ordures ménagères, dans les égouts ou sur le sol. Faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, à une station-service ou à un magasin de pièces détachées pour automobiles pour plus d'informations concernant le recyclage ou la mise au rebut.
- Ne laissez pas d'huile moteur usagée à la portée des enfants.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

⚠AVERTISSEMENT

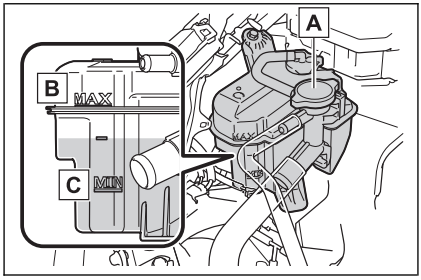
Lors du remplacement de l'huile moteur

- Veillez à ne pas renverser d’huile moteur sur les pièces constitutives du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait endommager le moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge chaque fois que vous faites l'appoint.
- Veillez à ce que le bouchon de remplissage d'huile moteur soit bien serré.

Vérification du liquide de refroidissement

Réservoir de liquide de refroidissement du moteur

Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "MAX" et "MIN" du réservoir lorsque le moteur est froid.



A Réservoir

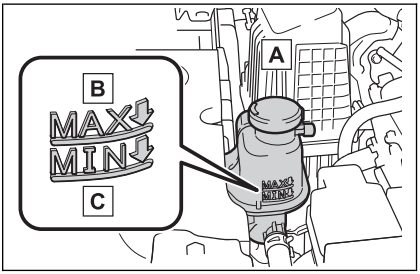
B Repère “MAX”

C Repère “MIN”
Si le niveau se situe sur ou sous le repère "MIN", ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "MAX". (→P. 451)

Réservoir de liquide de refroidissement de l'unité de commande d'alimentation électrique

- Moteur 2ZR-FXE

  Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "MAX" et "MIN" du réservoir lorsque le système hybride est froid.



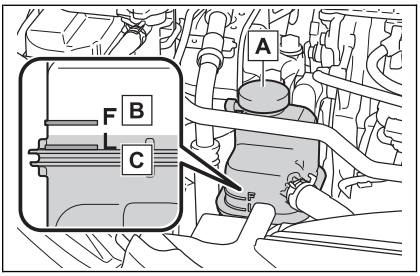
A Réservoir

B Repère “MAX”

C Repère “MIN”
Si le niveau se situe sur ou sous le repère "MIN", ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "MAX". (→P. 451)

- Moteur M20A-FXS

  Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "F" et "L" du réservoir lorsque le système hybride est froid.



A Réservoir

B Repère “F”

C Repère “L”
Si le niveau se situe sur ou sous le repère “L”, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère “F”. (→P. 451)

Sélection du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate.

Le “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déminéralisée. (Température minimum : -35 °C [-31 °F])

Pour plus d'informations concernant le liquide de refroidissement, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Si le niveau de liquide de refroidissement chute peu de temps après le remplissage

Examinez le radiateur, les durites, les bouchons de réservoir de liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande d'alimentation électrique, le robinet de vidange et la pompe à eau. Si vous ne trouvez pas de traces de fuite, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, qui vérifiera le bouchon et cherchera des fuites éventuelles dans le système de refroidissement.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le système hybride est chaud

Ne retirez pas le bouchon de réservoir de liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande d'alimentation électrique.

Le système de refroidissement peut être sous pression et projeter du liquide de refroidissement chaud si le bouchon est retiré, provoquant ainsi des blessures graves, telles que des brûlures.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement utilisé ne doit jamais être de l'eau pure, ni de l'antigel pur. Le mélange correct d'eau et d'antigel doit être utilisé pour pouvoir fournir une lubrification, une protection contre la corrosion et un refroidissement corrects. Veillez à lire l'étiquette de l'antigel ou du liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Veillez à le laver à l'eau pour éviter d'endommager des pièces ou la peinture.

Vérification du radiateur et du condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur, et retirez-en tout corps étranger. Si l'une des pièces ci-dessus est particulièrement sale ou si vous n'êtes pas très sûr de son état, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le système hybride est chaud

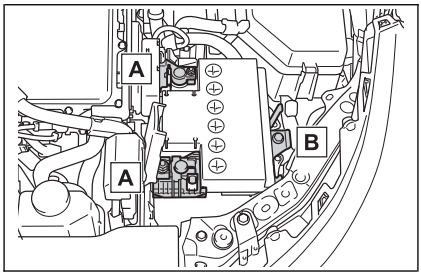
Ne touchez pas le radiateur ni le condenseur car ils risquent d'être chauds et de provoquer de graves blessures telles que des brûlures.

Batterie 12 volts (moteur 2ZR-FXE)

Vérifiez la batterie 12 volts comme suit.

Extérieur de la batterie 12 volts

Assurez-vous que les bornes de la batterie 12 volts ne sont pas corrodées et qu'il n'y a pas de connexions ou d'attaches desserrées ni de fissures.



A Bornes

B Attache de maintien

Avant d'effectuer la recharge

Lors de la recharge, la batterie 12 volts produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Par conséquent, respectez les mesures de précaution suivantes avant d'effectuer la recharge.

- Si vous procédez à la recharge lorsque la batterie 12 volts est posée sur le véhicule, assurez-vous de débrancher le câble de masse.
- Veillez à ce que le chargeur soit en position OFF lorsque vous branchez et débranchez les câbles du chargeur sur la batterie 12 volts.

Après la recharge/le rebranchement de la batterie 12 volts

- Véhicules avec fonction d'ouverture : Le déverrouillage des portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent risque d'être impossible tout de suite après le rebranchement de la batterie 12 volts. Dans ce cas, utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Faites démarrer le système hybride avec le contacteur d'alimentation en position ACC. Le système hybride peut ne pas démarrer si le contacteur d'alimentation est désactivé. Toutefois, le système hybride fonctionnera normalement à partir de la deuxième tentative.
- Le mode du contacteur d'alimentation est enregistré par le véhicule. Si la batterie 12 volts est rebranchée, le véhicule remet le mode du contacteur d'alimentation dans la position où il était avant le débranchement de la batterie 12 volts. Veillez à désactiver l'alimentation avant de débrancher la batterie 12 volts. Soyez particulièrement prudent lorsque vous branchez la batterie 12 volts si vous ignorez dans quel mode était le contacteur d'alimentation avant le déchargement.

Si le système ne démarre pas, même après plusieurs tentatives, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Produits chimiques dans la batterie 12 volts

La batterie 12 volts contient de l'acide sulfurique toxique et corrosif, et peut produire de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Pour réduire le risque de blessures graves, voire

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

mortelles, prenez les précautions suivantes lorsque vous travaillez sur ou à proximité de la batterie 12 volts :

- Evitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie 12 volts avec des outils.
- Ne fumez pas ou ne craquez pas d'allumette près de la batterie 12 volts.
- Evitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'inhalez ou n'ingérez jamais de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez près de la batterie 12 volts.
- Tenez les enfants éloignés de la batterie 12 volts.

Où charger en toute sécurité la batterie 12 volts

Chargez toujours la batterie 12 volts dans une zone ouverte. Na chargez pas la batterie 12 volts dans un garage ou une pièce fermée insuffisamment ventilée.

Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte

- Si de l'électrolyte pénètre dans les yeux Rincez-les immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez d'appliquer de l'eau avec une éponge ou un chiffon pendant que vous vous dirigez au centre médical le plus proche.
- Si votre peau entre en contact avec l'électrolyte Lavez-la abondamment à l'eau. Si vous ressentez de la douleur ou une brûlure, consultez un médecin sans attendre.
- Si de l'électrolyte se répand sur vos vêtements Il peut traverser les vêtements et atteindre votre peau. Enlevez immédiatement les vêtements et suivez la procédure ci-dessus si nécessaire.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si, par mégarde, vous avalez de l'électrolyte Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Consultez immédiatement un médecin.

Lors du débranchement de la batterie 12 volts

Ne débranchez pas la borne négative (-) du côté carrosserie. La borne négative (-) débranchée pourrait toucher la borne positive (+), et provoquer un court-circuit et des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de la recharge de la batterie 12 volts

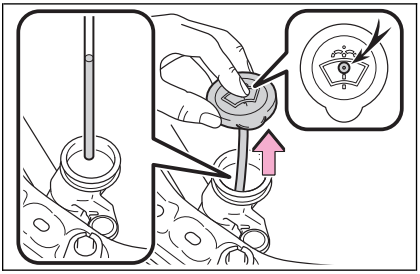
Ne rechargez jamais la batterie 12 volts lorsque le système hybride est activé. Veillez également à désactiver tous les accessoires.

Appoint de liquide de lave-glace

Véhicules avec jauge de niveau de liquide de lave-glace

Le niveau du liquide de lave-glace est extrêmement bas.

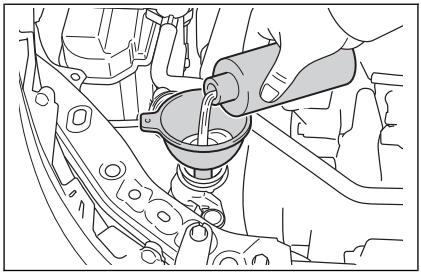
Soulevez le couvercle en maintenant le doigt appuyé sur l'orifice situé au centre et vérifiez le niveau de liquide dans le tube.



Véhicules sans jauge de niveau de liquide de lave-glace

Faites l'appoint de liquide de lave-glace dans les situations suivantes :

- Un lave-glace ne fonctionne pas.
- Le message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction



⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'appoint de liquide de lave-glace

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le système hybride est chaud ou en fonctionnement, car le liquide de lave-glace contient de l'alcool et peut prendre feu s'il est renversé sur le moteur, etc.

⚠AVERTISSEMENT

N'utilisez que du liquide de lave-glace

N'utilisez pas de l'eau savonneuse ni de l'antigel pour moteur à la place du liquide de lave-glace. Dans le cas contraire, cela pourrait laisser des traînées sur les surfaces peintes du véhicule et endommager la pompe, ce qui entraînerait des problèmes de pulvérisation du liquide de lave-glace.

Dilution du liquide de lave-glace

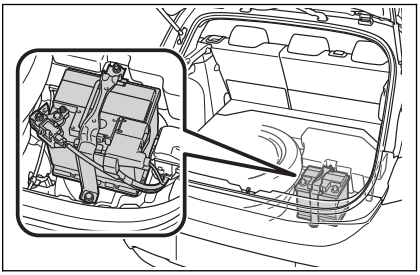
Diluez si nécessaire le liquide de lave-glace avec de l'eau. Reportez-vous à la liste des températures de résistance au gel mentionnée sur l'étiquette de la bouteille de liquide de lave-glace.

6.3.5 Batterie 12 volts (moteur M20A-FXS)

Emplacement

Hatchback

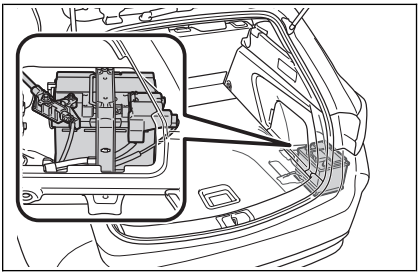
La batterie 12 volts est située dans le compartiment à bagages sous le tapis de sol ou la plaque de coffre.



Ouvrez la plaque de coffre (→P. 323) ou soulevez le tapis de coffre (→P. 325).

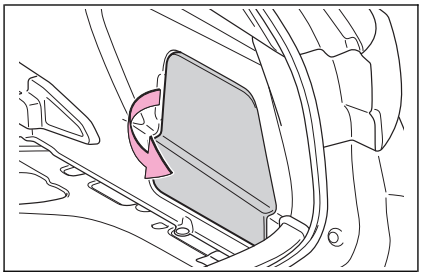
Break

La batterie 12 volts se trouve du côté droit du compartiment à bagages.



Retrait du couvercle de la batterie 12 volts (break)

1. Ouverture de la plaque de coffre (→P. 323).
2. Retrait du couvercle de la batterie 12 volts.



Avant la recharge

Lors de la recharge, la batterie 12 volts produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Par conséquent, respectez les mesures de précaution suivantes avant d'effectuer la recharge.

- Si vous procédez à la recharge lorsque la batterie 12 volts est posée sur le véhicule, assurez-vous de débrancher le câble de masse.
- Veillez à ce que le chargeur soit en position OFF lorsque vous branchez et débranchez les câbles du chargeur sur la batterie 12 volts.

Après la recharge/le rebranchement de la batterie 12 volts

- Véhicules avec fonction d'ouverture : Le déverrouillage des portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent risque d'être impossible tout de suite après le rebranchement de la batterie 12 volts. Dans ce cas, utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Faites démarrer le système hybride avec le contacteur d'alimentation en position ACC. Le système hybride peut ne pas démarrer si le contacteur d'alimentation est désactivé. Toutefois, le système hybride fonctionnera normalement à partir de la deuxième tentative.
- Le mode du contacteur d'alimentation est enregistré par le véhicule. Si la batterie 12 volts est rebranchée, le véhicule remet le mode du contacteur

d'alimentation dans la position où il était avant le débranchement de la batterie 12 volts. Veillez à désactiver le contacteur d'alimentation avant de débrancher la batterie 12 volts. Soyez particulièrement prudent lorsque vous branchez la batterie 12 volts si vous ignorez dans quel mode était le contacteur d'alimentation avant le déchargement.

Si le système ne démarre pas, même après plusieurs tentatives, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Produits chimiques dans la batterie 12 volts

La batterie 12 volts contient de l'acide sulfurique toxique et corrosif, et peut produire de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes lorsque vous travaillez sur ou à proximité de la batterie 12 volts :

- Evitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie 12 volts avec des outils.
- Ne fumez pas ou ne craquez pas d'allumette près de la batterie 12 volts.
- Evitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'inhalez ou n'ingérez jamais de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez près de la batterie 12 volts.
- Tenez les enfants éloignés de la batterie 12 volts.

Où charger en toute sécurité la batterie 12 volts

Chargez toujours la batterie 12 volts dans une zone ouverte. Na chargez pas la batterie 12 volts dans un garage ou une pièce fermée insuffisamment ventilée.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte

- Si de l'électrolyte pénètre dans les yeux Rincez-les immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez d'appliquer de l'eau avec une éponge ou un chiffon pendant que vous vous dirigez au centre médical le plus proche.
- Si votre peau entre en contact avec l'électrolyte Lavez-la abondamment à l'eau. Si vous ressentez de la douleur ou une brûlure, consultez un médecin sans attendre.
- Si de l'électrolyte se répand sur vos vêtements Il peut traverser les vêtements et atteindre votre peau. Enlevez immédiatement les vêtements et suivez la procédure ci-dessus si nécessaire.
- Si, par mégarde, vous avalez de l'électrolyte Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Consultez immédiatement un médecin.

Lors du remplacement de la batterie 12 volts

Utilisez une batterie 12 volts conçue pour ce véhicule. Sinon, du gaz (hydrogène) risque de pénétrer dans l'habitacle et de provoquer un incendie ou une explosion.

Pour le remplacement de la batterie 12 volts, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

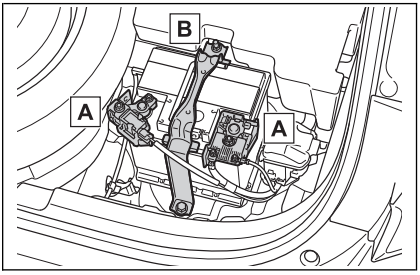
Lors de la recharge de la batterie 12 volts

Ne rechargez jamais la batterie 12 volts lorsque le système hybride est activé. Veillez également à désactiver tous les accessoires.

Extérieur

Assurez-vous que les bornes de la batterie 12 V ne sont pas corrodées et qu'il n'y a pas de connexions ou d'attaches desserrées ni de fissures.

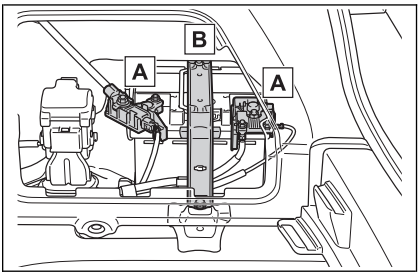
- Hatchback



A Bornes

B Attache de maintien

- Break



A Bornes

B Attache de maintien

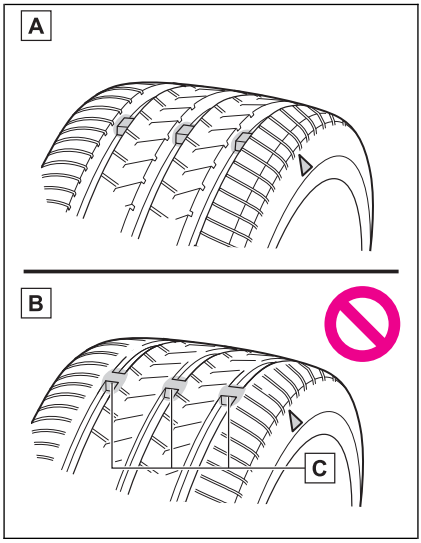
6.3.6 Pneus

Remplacez ou permutez les pneus en fonction des programmes d'entretien et de l'usure de la bande de roulement.

Vérification des pneus

Vérifiez si les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur les pneus. Vérifiez également si les pneus présentent une usure inégale, telle qu'une usure excessive sur un côté de la bande de roulement.

Vérifiez l'état de la roue de secours et sa pression si vous ne permutez pas les pneus.



A Bande de roulement neuve

B Bande de roulement usée

C Indicateur d'usure de la bande de roulement
L'emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement est indiqué par un repère “TWI” ou “ △ ”, etc., moulé dans le flanc de chaque pneu. Remplacez les pneus si les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur l'un d'entre eux.

Lors du remplacement des pneus de votre véhicule

Les pneus doivent être remplacés si :

- Les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur un pneu.
- Votre pneu est endommagé et présentent des coupures, déchirures, fissures suffisamment profondes pour exposer le tissu et des bosses indiquant des dommages internes.

- Un pneu se dégonfle de façon répétée ou ne peut pas être correctement réparé en raison de la taille ou de l'emplacement d'une coupure ou d'un autre dommage

Si vous avez un doute, consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié

Durée de vie des pneus

Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien qualifié, même s'il n'a été que rarement ou jamais utilisé ou si aucun dommage n'est visible.

Si la bande de roulement sur les pneus neige est usée à moins de 4 mm (0,16 in.)

Les pneus perdent leur efficacité sur la neige.

Vérification des valves de pneus

Lors du remplacement des pneus, vérifiez que les valves ne sont pas déformées, fissurées ou autrement endommagées.

⚠MISE EN GARDE !

Lors de la vérification ou du remplacement des pneus

Respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter les accidents. Dans le cas contraire, des pièces de la transmission peuvent être endommagées ou le comportement routier peut s'avérer dangereux, ce qui peut provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Ne montez pas en même temps des pneus de marques, modèles ou sculptures de bande de roulement différents. E outre, ne montez pas en même temps des pneus dont l'usure de la bande de roulement est visiblement différente.
- N'utilisez pas des pneus d'une autre dimension que celle recommandée par Toyota.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne montez pas en même temps des pneus dont la construction diffère (pneus radiaux, pneus à carcasse diagonale ceinturés ou pneus à carcasse diagonale).
- Ne montez pas en même temps des pneus été, des pneus toutes saisons et des pneus neige.
- N'utilisez pas des pneus qui ont été montés sur un autre véhicule. N'utilisez pas des pneus dont vous ignorez les conditions d'utilisation antérieures.
- Véhicules avec roue de secours compacte : Ne tractez pas de remorque si la roue de secours compacte est montée sur votre véhicule.

⚠AVERTISSEMENT

Si la pression de gonflage de chaque pneu diminue fortement lors de la conduite

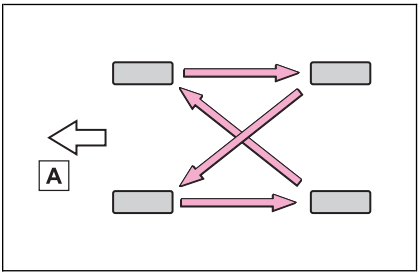
Ne continuez pas à conduire, dans le cas contraire vous pourriez abîmer vos pneus et/ou vos roues.

Conduite sur des routes en mauvais état

Soyez particulièrement prudent lorsque vous conduisez sur des routes dont le revêtement est meuble ou avec des nids-de-poule. Ces conditions peuvent provoquer une perte de pression de gonflage des pneus et donc réduire la capacité d'amortissement des pneus. En outre, la conduite sur des routes en mauvais état peut endommager les pneus eux-mêmes, ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

Permutation des pneus

Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.



A Avant

Pour égaliser l'usure des pneus et contribuer à prolonger la durée de vie des pneus, Toyota vous recommande d'effectuer la permutation des pneus tous les 10 000 km (6 000 miles).

Si les pneus avant et arrière permutés n'ont pas les mêmes pressions de gonflage des pneus, veiller à initialiser le système de détection de pression des pneus une fois la permutation des pneus effectuée.

Système de détection de pression des pneus

Votre véhicule est équipé d'un système de détection de pression des pneus qui utilise des valves et des émetteurs de pression des pneus pour détecter une pression de gonflage des pneus insuffisante avant que des problèmes plus graves ne se présentent.

Le système de détection de pression des pneus de ce véhicule est équipé d'un système d'avertissement de 2 types.

- Lorsque le message “Régler la pression” s'affiche (avertissement normal)

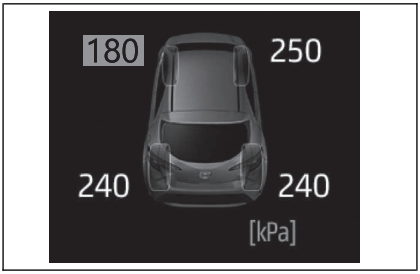
  S'accompagne du voyant de faible pression des pneus et d'un signal sonore lorsqu'il y a un niveau inconnu de faible pression des pneus avec l'apparence du pneu en raison d'une fuite d'air naturelle ainsi qu'une baisse de pression due à des modifications de la pression en fonction de la température extérieure. (Mesures alternatives : →P. 406, P. 464)

- Lorsque le message "Immediately Check Tire when Safe" s'affiche (avertissement d'urgence)

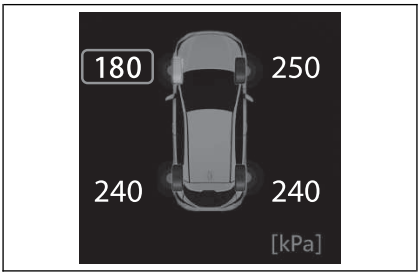
  S'accompagne du voyant de faible pression des pneus et d'un signal sonore lorsqu'il y a un niveau connu de faible pression des pneus avec l'apparence du pneu en raison d'une baisse soudaine de la pression. (Mesures alternatives : →P. 406, P. 427) Cependant, le système peut ne pas détecter les ruptures soudaines de pneus (éclatement, etc.).

  La pression des pneus détectée par le système de détection de pression des pneus peut être affichée sur l'écran multifonction.

  – Ecran 7 pouces



– Ecran 12,3 pouces



Comment changer l'unité

Ecran 7 pouces

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et désactivez le contacteur d'alimentation.

   Il est impossible de remplacer l'unité si le véhicule est en mouvement.
2. Mettez le contacteur d'alimentation sur ON.
3. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, puis appuyez sur OK .
4. Appuyez sur ❮ ou ❯ pour sélectionner "Vehicle Settings" et maintenez enfoncé OK .
5. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "TPWS setting", puis appuyez sur OK .
6. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner “Pressure unit setting”.
7. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner l'unité souhaitée, puis appuyez sur OK .

Ecran 12,3 pouces

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et désactivez le contacteur d'alimentation.

   Il est impossible de remplacer l'unité si le véhicule est en mouvement.
2. Mettez le contacteur d'alimentation sur ON.
3. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, puis appuyez sur OK .
4. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Vehicle Settings" et maintenez enfoncé OK .
5. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "TPWS setting", puis appuyez sur OK .
6. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner “Pressure unit setting”.
7. Appuyez sur la touche ∧ ou ∨ pour sélectionner l'unité souhaitée, puis appuyez sur OK .

Vérifications de routine de la pression de gonflage des pneus

Le système de détection de pression des pneus ne remplace pas les vérifications de routine de la pression de gonflage des pneus. Veillez à intégrer la vérification de la pression de gonflage des pneus dans la routine des vérifications quotidiennes de votre véhicule.

Pression de gonflage des pneus

- L'affichage de la pression de gonflage des pneus peut prendre quelques minutes une fois le contacteur d'alimentation mis en position ON. L'affichage de la pression de gonflage des pneus peut prendre quelques minutes une fois que la pression de gonflage a été réglée.
- La pression de gonflage des pneus change en fonction de la température. Les valeurs affichées peuvent en outre être différentes des valeurs mesurées en utilisant un manomètre pour pneus.

Situations dans lesquelles le système de détection de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement

- Dans les cas suivants, il se peut que le système de détection de pression des pneus ne fonctionne pas correctement.
  - Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées.
  - Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas d'origine (équipement d'origine).
  - Un pneu a été remplacé par un pneu dont les dimensions ne sont pas celles spécifiées.
  - Les pneus sont équipés de chaînes à neige, etc.
  - Un pneu à affaissement limité à support auxiliaire est monté.
  - Si l’on applique une teinture de vitre qui nuit aux signaux des ondes radio.

  - S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
  - Si la pression de gonflage des pneus est beaucoup plus élevée que le niveau spécifié.
  - Si des pneus ne comportant pas de valves ni d'émetteurs de pression des pneus sont utilisés.
  - Si le code d'identification sur les valves et les émetteurs de pression des pneus n'est pas enregistré dans l'ordinateur du système de détection de pression des pneus.
- Les performances peuvent être affectées dans les situations suivantes.
  - A côté d'une tour de télévision, d'une centrale électrique, d'une station service, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou d'une autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques.
  - Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone portable, un téléphone sans fil ou un autre appareil de communication sans fil.
- Si le véhicule est stationné, l'avertissement peut mettre plus de temps à se déclencher ou à se terminer.
- Lorsque la pression de gonflage des pneus diminue rapidement, par exemple quand un pneu a éclaté, l'avertissement peut ne pas fonctionner.

Performance d'avertissement du système de détection de pression des pneus

L'avertissement du système de détection de pression des pneus change en fonction des conditions de conduite. C'est pourquoi le système peut émettre un avertissement, même si la pression des pneus n'atteint pas un niveau suffisamment bas ou si la pression est plus élevée que la pression qui a été réglée lorsque le système a été initialisé.

Installation des valves et des émetteurs de pression des pneus

Lors du remplacement des pneus ou des roues, les valves et les émetteurs de pression des pneus doivent également être installés.

Lorsque des valves et des émetteurs de pression des pneus neufs sont installés, de nouveaux codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur de détection de pression des pneus et le système de détection de pression des pneus doit être initialisé. (→P. 374)

Remplacement des pneus et des roues

Si le code d'identification de la valve et de l'émetteur de pression des pneus n'est pas enregistré, le système de détection de pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Après environ 10 minutes de conduite, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant 1 minute, puis reste allumé pour indiquer un dysfonctionnement du système.

⚠AVERTISSEMENT

Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des valves et des émetteurs de pression des pneus et des capuchons de valves de pneu

- Pour la dépose ou le montage de roues, de pneus ou de valves et d'émetteurs de pression des pneus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, dans la mesure où les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent d'être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.
- Veillez à remettre en place les capuchons de valve de pneu. Si les capuchons de valve de pneu ne sont pas remis en place, de l'eau risque de pénétrer dans les valves de pression des pneus et de les faire adhérer.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Lors du remplacement des capuchons de valve de pneu, n'utilisez pas de capuchons de valve de pneu autres que ceux prescrits. Le capuchon pourrait se bloquer.

Pour éviter d'endommager les valves et les émetteurs de pression des pneus

Lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide de produits d'étanchéité liquides, la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement. En cas d'utilisation de produit d'étanchéité liquide, contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, tout autre réparateur qualifié ou tout autre atelier d'entretien qualifié. Veillez à remplacer la valve et l'émetteur de pression des pneus lors du remplacement du pneu. (→P. 368)

Enregistrement de la position de chaque roue après avoir procédé à une permutation des pneus

Il est nécessaire d'enregistrer position de chaque roue après avoir procédé à une permutation des pneus.

L'enregistrement de la position de roue peut être effectué soi-même. L'enregistrement de la position de roue est effectué en roulant en marche avant avec peu de virages à gauche et à droite. Cependant, selon les conditions et l'environnement de la conduite, l'enregistrement peut prendre un certain temps.

Ecran 7 pouces

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr, désactivez le contacteur d'alimentation, attendez au moins 20 minutes et faites démarrer le système hybride.

   La procédure d'enregistrement de la position de roue ne peut pas être effectuée lorsque le véhicule est en mouvement.

2. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, puis appuyez sur OK .
3. Appuyez sur ❮ ou ❯ pour sélectionner "Vehicle Settings" et maintenez enfoncé OK .
4. Appuyez sur ^ ou ⌄ pour sélectionner "TPWS setting", puis appuyez sur OK .
5. Appuyez sur ^ ou ⌄ pour sélectionner "Tire Rotation", puis appuyez sur OK .
6. Sélectionnez "OK", puis appuyez sur OK .

   Un message indiquant que l'enregistrement de la position des roues est effectué s'affiche sur l'écran multifonction. “---” s’affiche pour la pression de gonflage des pneus de chaque pneu et l'enregistrement de la position des roues commence.

7. Conduisez le véhicule en ligne droite (avec des virages à gauche et droite occasionnels) à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) ou plus pendant 10 à 30 minutes environ.

   Lorsque l'enregistrement de la position de roue est terminé, un message indiquant que l'enregistrement est terminé et la pression de gonflage de chaque pneu s'affichent sur l'écran multifonction.

   Même si le véhicule ne roule pas à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) au moins, l'enregistrement peut être effectué en conduisant longtemps. Cependant, si l'enregistrement ne s'effectue pas après 1 heure de conduite au moins, stationnez le véhicule dans un endroit sûr avec le contacteur d'alimentation mis en position ON pendant plus de 15 minutes, puis veuillez effectuer à nouveau la procédure de conduite.

Ecran 12,3 pouces

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr, désactivez le contacteur d'alimentation, attendez au moins 20 minutes et faites démarrer le système hybride.

   La procédure d'enregistrement de la position de roue ne peut pas être effectuée lorsque le véhicule est en mouvement.
2. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, puis appuyez sur OK .
3. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Vehicle Settings" et maintenez enfoncé OK .
4. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "TPWS setting", puis appuyez sur OK .
5. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Tire Rotation", puis appuyez sur OK .
6. Sélectionnez "OK", puis appuyez sur OK .

   Un message indiquant que l'enregistrement de la position des roues est effectué s'affiche sur l'écran multifonction. “---” s’affiche pour la pression de gonflage des pneus de chaque pneu et l'enregistrement de la position des roues commence.
7. Conduisez le véhicule en ligne droite (avec des virages à gauche et droite occasionnels) à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) ou plus pendant 10 à 30 minutes environ.

   Lorsque l'enregistrement de la position de roue est terminé, un message indiquant que l'enregistrement est terminé et la pression de gonflage de chaque pneu s'affichent sur l'écran multifonction.

   Même si le véhicule ne roule pas à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) au moins, l'enregistrement peut être effectué en conduisant longtemps. Cependant, si l'enregistrement ne s'effectue pas après 1 heure de conduite au moins, stationnez le véhicule dans un endroit sûr avec le contacteur d'alimentation mis en position ON pendant plus de 15 minutes, puis veuillez effectuer à nouveau la procédure de conduite.

Pour effectuer l'enregistrement de la position des roues

- Normalement, l'enregistrement de la position des roues peut s'effectuer en moins de 30 minutes environ.
- L'enregistrement de la position des roues est effectué lorsque le véhicule roule à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) ou plus.

Procédure d'enregistrement de la position des roues

- Si le contacteur d'alimentation est mis en position OFF pendant l'enregistrement de la position des roues, la prochaine fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON, l'enregistrement de la position des roues reprend et il n'est pas nécessaire de redémarrer la procédure.
- Lorsque la position de chaque pneu est déterminée et que les pressions de gonflage ne sont pas affichées, si la pression de gonflage d'un pneu chute, le voyant de faible pression des pneus s'allume.

Si l'enregistrement de la position des roues ne se déroule pas correctement

- Dans les situations suivantes, l'enregistrement de la position des roues peut prendre plus de temps que d'habitude ou peut être impossible.
  - Le véhicule ne roule pas à une vitesse d'environ au moins 40 km/h (25 mph)
  - Le véhicule roule sur des routes sans revêtement
  - Si l'enregistrement de la position des roues ne s'effectue pas après 1 heure de conduite ou plus, stationnez le véhicule dans un endroit sûr pendant environ 15 minutes, puis reprenez la conduite du véhicule.

- Si le véhicule est en marche arrière pendant l'enregistrement de la position des roues, toutes les données collectées jusqu'alors sont effacées. Conduisez de nouveau.

Réglage de la pression des pneus

Dans les situations suivantes, il est nécessaire de suivre la procédure de réglage de la pression de gonflage des pneus du système de détection de la pression des pneus.

- Lorsque la pression prescrite de gonflage des pneus a changé, comme en raison du transport d'une charge, etc.
- Lors du changement de pression de gonflage des pneus en vue d'un changement de la dimension des pneus.

Si la pression de gonflage des pneus a été ajustée au niveau prescrit, effectuez la procédure de réglage de gonflage des pneus en sélectionnant la pression de gonflage prescrite sur l'écran multifonction.

Lorsque la pression de gonflage des pneus n'est pas celle prescrite, comme quand des pneus autres que ceux aux dimensions spécifiées sont utilisés, etc., réglez la pression de gonflage des pneus en utilisant la pression actuelle. Assurez-vous d'ajuster la pression de gonflage de chaque pneu au niveau approprié avant d'effectuer le réglage de la pression des pneus. Le système de détection de pression des pneus fonctionne sur la base de cette pression de gonflage des pneus.

Réglage en sélectionnant une pression de gonflage des pneus spécifiée

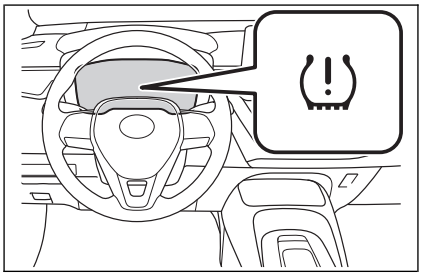
Ecran 7 pouces

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et faites démarrer le système hybride.

   La pression de gonflage des pneus ne peut pas être réglée lorsque le véhicule est en mouvement.
2. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, puis appuyez sur OK .
3. Appuyez sur ❮ ou ❯ pour sélectionner "Vehicle Settings" et maintenez enfoncé OK .
4. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "TPWS setting", puis appuyez sur OK .
5. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Tire Pressure Setting", puis appuyez sur OK .
6. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Setting by Specified Pressure", puis appuyez sur OK .
7. Sélectionnez la pression de pneu souhaitée, puis appuyez sur OK .

   Le témoin de faible pression des pneus clignote lentement à 3 reprises.

   Après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, un message indiquant que ce réglage a été effectué s'affiche sur l'écran multifonction.



Ecran 12,3 pouces

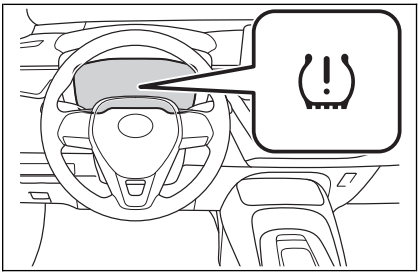
1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et faites démarrer le système hybride.

   La pression de gonflage des pneus ne peut pas être réglée lorsque le véhicule est en mouvement.
2. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, puis appuyez sur OK .
3. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Vehicle Settings" et maintenez enfoncé OK .

4. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "TPWS setting", puis appuyez sur OK .
5. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Tire Pressure Setting", puis appuyez sur OK .
6. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Setting by Specified Pressure", puis appuyez sur OK .
7. Sélectionnez la pression de pneu souhaitée, puis appuyez sur OK .

   Le témoin de faible pression des pneus clignote lentement à 3 reprises.

   Après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, un message indiquant que ce réglage a été effectué s'affiche sur l'écran multifonction.



Si le réglage de bord de la pression de gonflage des pneus ne s'effectue pas correctement

- Si le voyant de faible pression des pneus ne clignote pas 3 fois lorsque vous commencez la procédure de réglage de pression de gonflage des pneus, il se peut que la procédure n'ait pas commencé. Effectuez à nouveau la procédure depuis le début.
- Si la procédure de réglage de bord de la pression de gonflage des pneus ne peut pas être enregistrée même après avoir effectué la procédure ci-dessus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Réglage à l'aide de la pression de gonflage des pneus actuelle

⚠MISE EN GARDE !

Avant de procéder au réglage de la pression des pneus

Assurez-vous de régler la pression de gonflage de chaque pneu au niveau approprié avant d'effectuer le réglage de la pression de gonflage des pneus. Si ce réglage n'est pas effectué, le voyant de faible pression des pneus risque de ne pas s'allumer même si la pression de gonflage des pneus chute ou de s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus est en réalité normale.

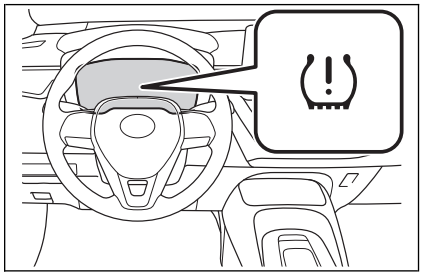
Ecran 7 pouces

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et faites démarrer le système hybride.

   La pression de gonflage des pneus ne peut pas être réglée lorsque le véhicule est en mouvement.
2. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, puis appuyez sur OK .
3. Appuyez sur ‹ ou › pour sélectionner "Vehicle Settings" et maintenez enfoncé OK .
4. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "TPWS setting", puis appuyez sur OK .
5. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Tire Pressure Setting", puis appuyez sur OK .
6. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Setting by Current Pressure", puis appuyez sur OK .

   Le voyant de faible pression des pneus clignote lentement 3 fois, et un message indiquant que le réglage de la pression de gonflage des pneus est en cours s'affiche sur l'écran multifonction.

   Après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, un message indiquant que ce réglage a été effectué s'affiche sur l'écran multifonction.



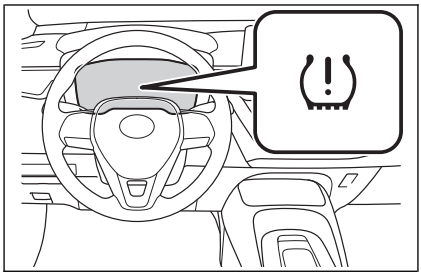
Ecran 12,3 pouces

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et faites démarrer le système hybride.

   La pression de gonflage des pneus ne peut pas être réglée lorsque le véhicule est en mouvement.
2. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, puis appuyez sur OK .
3. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Vehicle Settings" et maintenez enfoncé OK .
4. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "TPWS setting", puis appuyez sur OK .
5. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Tire Pressure Setting", puis appuyez sur OK .
6. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Setting by Current Pressure", puis appuyez sur OK .

   Le voyant de faible pression des pneus clignote lentement 3 fois, et un message indiquant que le réglage de la pression de gonflage des pneus est en cours s'affiche sur l'écran multifonction.

   Après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, un message indiquant que ce réglage a été effectué s'affiche sur l'écran multifonction.



Performance d'avertissement du système de détection de pression des pneus

- Lors du réglage de bord basé sur la pression des pneus actuelle, le délai d'avertissement du système de détection de pression des pneus varie en fonction des conditions dans lesquelles a été effectué le réglage de la pression des pneus. Par conséquent, un avertissement peut être émis même si la pression de gonflage des pneus diminue légèrement ou si celle-ci augmente au-delà de la pression de gonflage des pneus qui avait été réglée.
- Assurez-vous d'effectuer la procédure de réglage de bord de la pression des pneus après avoir réglé la pression de gonflage des pneus. De plus, assurez-vous que les pneus sont froids avant d'effectuer le réglage de bord de la pression des pneus ou de régler la pression de gonflage des pneus.

Procédure de réglage de pression des pneus

- Si le contacteur d'alimentation est mis en position OFF alors que la pression de gonflage des pneus est réglée, la prochaine fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON, la procédure de réglage reprend et il n'est pas nécessaire de redémarrer la procédure.

- Si la procédure de réglage de pression de gonflage des pneus est démarrée inutilement, réglez la pression de gonflage des pneus selon le niveau spécifié avec les pneus à froid, puis procédez au réglage en sélectionnant une pression de gonflage des pneus spécifiée ou effectuez la procédure de réglage de pression des pneus avec la pression de gonflage des pneus actuelle.

Si le réglage de bord de la pression de gonflage des pneus ne s'effectue pas correctement

- Normalement, la procédure de réglage de pression de gonflage des pneus peut être terminée en 2 ou 3 minutes.
- Si le voyant de faible pression des pneus ne clignote pas 3 fois lorsque vous commencez la procédure de réglage de pression de gonflage des pneus, il se peut que la procédure n'ait pas commencé. Effectuez à nouveau la procédure depuis le début.
- Si la procédure de réglage de bord de la pression de gonflage des pneus ne peut pas être enregistrée même après avoir effectué la procédure ci-dessus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Enregistrement des codes d'identification

La valve et l'émetteur de pression des pneus sont équipés d'un code d'identification unique. Lorsque des valves et des émetteurs de pression des pneus neufs sont installés, de nouveaux codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur de détection de pression des pneus.

- Vous pouvez enregistrer les codes d'identification vous-même, mais selon les conditions et l'environnement de la conduite, cet enregistrement peut prendre du temps à s'exécuter.
- Lorsque vous utilisez un jeu de roues dont tous les codes ID ont déjà été enregistrés, le jeu de roues peut être changé en peu de temps.

Avant d'effectuer l'enregistrement du code d'identification, vérifiez qu'aucune roue équipée de valve et d'émetteur de pression des pneus ne se trouve près du véhicule.

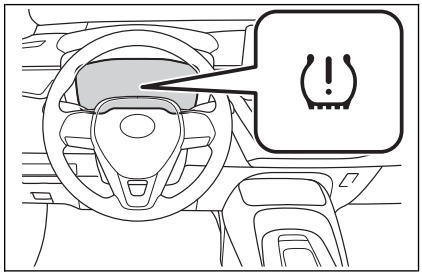
Ecran 7 pouces

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr, désactivez le contacteur d'alimentation, attendez au moins 20 minutes et faites démarrer le système hybride.

   La procédure d'enregistrement des codes d'identification ne peut pas être effectuée lorsque le véhicule est en mouvement.
2. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, puis appuyez sur OK .
3. Appuyez sur ‹ ou › pour sélectionner "Vehicle Settings" et maintenez enfoncé OK .
4. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "TPWS setting", puis appuyez sur OK .
5. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Tire Set Switching", puis appuyez sur OK .
6. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner “Register New Valve / ID”, puis appuyez sur OK .
7. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner “Tire Set 1” ou “Tire Set 2”. Ensuite, appuyez sur OK .

   Les codes d'identification sont enregistrés pour le jeu de roues affiché.

   Si des codes d'identification ont déjà été enregistrés pour ce type de jeu de roues, le voyant de faible pression des pneus clignote lentement 3 fois, et un message indiquant qu'un changement est en cours s'affiche sur l'écran multifonction.



8. Sélectionnez "OK", puis appuyez sur OK .

   Le voyant de faible pression des pneus clignote lentement 3 fois, et un message indiquant que l'enregistrement de codes d'identification est en cours s'affiche sur l'écran multifonction. Le changement du jeu de roues s'annule et l'enregistrement commence.

   Pendant l'enregistrement, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute puis reste allumé et “---” s'affiche pour la pression de gonflage de chaque pneu sur l'écran multifonction.

9. Conduisez le véhicule en ligne droite (avec des virages à gauche et à droite occasionnels) à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) ou plus pendant 10 à 30 minutes environ.

   Lorsque l'enregistrement est terminé, le voyant de faible pression des pneus s'éteint et un message indiquant que l'enregistrement est terminé s'affiche sur l'écran multifonction.

   L'enregistrement peut durer plus longtemps qu'en temps normal si la vitesse du véhicule ne peut pas être maintenue à environ au moins 40 km/h (25 mph). Si l'enregistrement ne peut pas se terminer après avoir conduit pendant au moins 1 heure, recommencez la procédure d'enregistrement depuis le début.

10. Si la pression de gonflage des pneus du jeu de roues installé est différente de celle du jeu précédent, vous devrez effectuer la procédure de réglage de la pression de gonflage des pneus du système de détection de pression des pneus.

    Si la pression de gonflage des pneus prescrite est la même, vous n'aurez pas à exécuter la procédure de réglage de la pression de gonflage des pneus.

Ecran 12,3 pouces

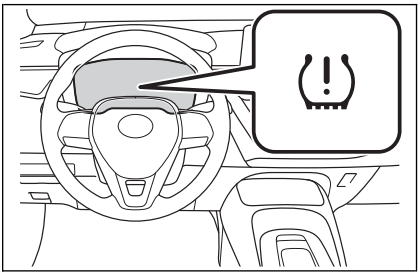
1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr, désactivez le contacteur d'alimentation, attendez au moins 20 minutes et faites démarrer le système hybride.

   La procédure d'enregistrement des codes d'identification ne peut pas être effectuée lorsque le véhicule est en mouvement.

2. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, puis appuyez sur OK .
3. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Vehicle Settings" et maintenez enfoncé OK .
4. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "TPWS setting", puis appuyez sur OK .
5. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Tire Set Switching", puis appuyez sur OK .
6. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner “Register New Valve / ID”, puis appuyez sur OK .
7. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner “Tire Set 1” ou “Tire Set 2”. Ensuite, appuyez sur OK .

   Les codes d'identification sont enregistrés pour le jeu de roues affiché.

   Si des codes d'identification ont déjà été enregistrés pour ce type de jeu de roues, le voyant de faible pression des pneus clignote lentement 3 fois, et un message indiquant qu'un changement est en cours s'affiche sur l'écran multifonction.



8. Sélectionnez OK, puis appuyez sur OK .

   Le voyant de faible pression des pneus clignote lentement 3 fois, et un message indiquant que l'enregistrement de codes d'identification est en cours s'affiche sur l'écran multifonction. Le changement du jeu de roues s'annule et l'enregistrement commence.

   Pendant l'enregistrement, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute puis reste allumé et "---" s'affiche pour la pression de gonflage de chaque pneu sur l'écran multifonction.

9. Conduisez le véhicule en ligne droite (avec des virages à gauche et à droite occasionnels) à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) ou plus pendant 10 à 30 minutes environ.

   Lorsque l'enregistrement est terminé, le voyant de faible pression des pneus s'éteint et un message indiquant que l'enregistrement est terminé s'affiche sur l'écran multifonction.

   L'enregistrement peut durer plus longtemps qu'en temps normal si la vitesse du véhicule ne peut pas être maintenue à environ au moins 40 km/h (25 mph). Si l'enregistrement ne peut pas se terminer après avoir conduit pendant au moins 1 heure, recommencez la procédure d'enregistrement depuis le début.

10. Si la pression de gonflage des pneus du jeu de roues installé est différente de celle du jeu précédent, vous devrez effectuer la procédure de réglage de la pression de gonflage des pneus du système de détection de pression des pneus.

    Si la pression de gonflage des pneus prescrite est la même, vous n'aurez pas à exécuter la procédure de réglage de la pression de gonflage des pneus.

Lors de l'enregistrement des codes d'identification

- En règle générale, l'enregistrement des codes d'identification peut être effectué en 30 minutes environ.
- L'enregistrement des codes d'identification est effectué lorsque le véhicule roule à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) ou plus.

Si l'enregistrement des codes d'identification ne se déroule pas correctement

- Dans les situations suivantes, l'enregistrement des codes ID peut durer plus longtemps qu'en temps normal ou peut être impossible.
  - Lorsque le véhicule n'a pas été stationné pendant environ 20 minutes au moins avant d'être conduit
  - Le véhicule n'est pas conduit à environ 40 km/h (25 mph) ou plus
  - Le véhicule roule sur des routes sans revêtement
  - Le véhicule roule près d'autres véhicules et le système ne peut pas distinguer les valves et les émetteurs de pression des pneus de votre véhicule de ceux d'autres véhicules.
  - Une roue, avec une valve et un émetteur de pression des pneus installés, se trouve à l'intérieur ou à côté du véhicule

- Si le véhicule est en marche arrière pendant l'enregistrement, toutes les données collectées jusqu'alors sont effacées. Conduisez de nouveau.
- Si le voyant de faible pression des pneus ne clignote pas 3 fois lorsque vous commencez la procédure d'enregistrement du code d'identification jusqu'à l'étape **8**, il se peut que la procédure n'ait pas démarré. Effectuez à nouveau la procédure depuis le début.
- Si l'enregistrement ne se termine pas après avoir conduit pendant 1 heure ou plus, recommencez la procédure d'enregistrement du code d'identification depuis le début.
- Si les codes d'identification ne peuvent pas être enregistrés même quand vous effectuez la procédure ci-dessus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Annulation de l'enregistrement du code d'identification

Pour annuler l'enregistrement du code d'identification après le démarrage, sélectionnez à nouveau “Register New Valve / ID” sur l'écran multifonction.

Si l'enregistrement du code d'identification a été annulé, le voyant de faible pression des pneus s'éteint.

Si le voyant ne s'éteint pas, il se peut que l'annulation de l'enregistrement du code d'identification n'ait pas été correctement effectuée. Pour annuler l'enregistrement, sélectionnez à nouveau “Register New Valve / ID” sur l'écran multifonction.

Sélection d'un jeu de roues

Votre véhicule est équipé d'un système de détection de pression des pneus avec une fonction pour enregistrer deux réglages de codes ID. Cela permet d'enregistrer un deuxième jeu de roues, par exemple un jeu pour hiver.

Le jeu de roues ne peut être changé que si un deuxième jeu de roue a été enregistré dans le système. Si un deuxième jeu de roue n'a pas été enregistré, il n'est pas possible de changer le jeu de roues sélectionné.

Vous pouvez enregistrer vous-même les codes d'identification.

- Seul un changement entre les deux jeux de roues enregistrés est possible, aucun mélange entre ces jeux de roues n'est pas pris en charge.
- Lors de l'enregistrement des codes d'identification, il se peut qu'il ne soit pas possible de passer d'un jeu de roues à l'autre normalement. Annulez l'enregistrement avant de passer d'un jeu de roue à l'autre.

Ecran 7 pouces

1. Montez le jeu de roues souhaité.
2. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, puis appuyez sur OK .
3. Appuyez sur ‹ ou › pour sélectionner "Vehicle Settings" et maintenez enfoncé OK .
4. Appuyez sur ^ ou ˅ pour sélectionner "TPWS setting", puis appuyez sur OK .
5. Appuyez sur ^ ou ˅ pour sélectionner "Tire Set Switching", puis appuyez sur OK .
6. Appuyez sur ^ ou ˅ pour sélectionner “Register Valve / ID”, puis appuyez sur OK .
7. Appuyez sur ^ ou ˅ pour sélectionner “Tire Set 1” ou “Tire Set 2”. Ensuite, appuyez sur OK .
8. Sélectionnez "OK", puis appuyez sur OK .

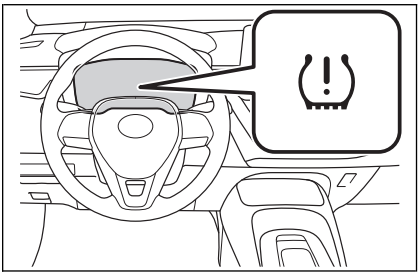
   Le voyant de faible pression des pneus clignote lentement 3 fois, un message indiquant que le changement s'effectue s'affiche, et le changement de jeu de roues commence. Lors du lancement du changement de jeu de roues, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant 1 minute, puis s'allume.

De plus, lorsque le changement est en cours, “---” s'affiche pour la pression de gonflage de chaque pneu sur l'écran multifonction.

Au bout de 2 minutes environ, le changement de jeu de roues se termine, le voyant de faible pression des pneus clignote s'éteint, et un message de fin d'exécution s'affiche sur l'écran multifonction.

Si le changement ne se termine pas au bout de 4 minutes environ, un message indiquant que le changement n'a pas pu être effectué s'affiche.

Vérifiez quel jeu de roues est installé et effectuez à nouveau la procédure de changement depuis le début.



9. Si la pression de gonflage des pneus prescrite du jeu de roues installé est différente de celle du jeu précédent, vous devrez effectuer la procédure de réglage de bord de la pression de gonflage des pneus du système de détection de pression des pneus. (→P. 371)

   Si la pression de gonflage des pneus prescrite est la même, vous n'aurez pas à exécuter la procédure de réglage de la pression de gonflage des pneus.
10. Enregistrez la position de chaque roue.

Ecran 12,3 pouces

1. Montez le jeu de roues souhaité.
2. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, puis appuyez sur OK .
3. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Vehicle Settings" et maintenez enfoncé OK .
4. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "TPWS setting", puis appuyez sur OK .
5. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Tire Set Switching", puis appuyez sur OK .
6. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner “Register Valve / ID”, puis appuyez sur OK .
7. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner “Tire Set 1” ou “Tire Set 2”. Ensuite, appuyez sur OK .
8. Sélectionnez "OK", puis appuyez sur OK .

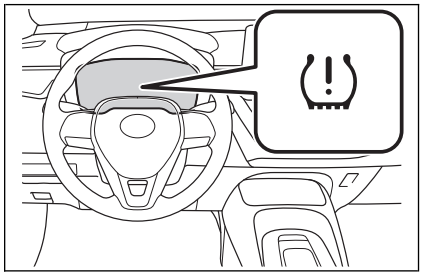
   Le voyant de faible pression des pneus clignote lentement 3 fois, un message indiquant que le changement s'effectue s'affiche, et le changement de jeu de roues commence. Lors du lancement du changement de jeu de roues, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant 1 minute, puis s'allume.

   De plus, lorsque le changement est en cours, “---” s'affiche pour la pression de gonflage de chaque pneu sur l'écran multifonction.

   Au bout de 2 minutes environ, le changement de jeu de roues se termine, le voyant de faible pression des pneus clignote s'éteint, et un message de fin d'exécution s'affiche sur l'écran multifonction.

   Si le changement ne se termine pas au bout de 4 minutes environ, un message indiquant que le changement n'a pas pu être effectué s'affiche.

   Vérifiez quel jeu de roues est installé et effectuez à nouveau la procédure de changement depuis le début.



9. Si la pression de gonflage des pneus prescrite du jeu de roues installé est différente de celle du jeu précédent, vous devrez effectuer la procédure de réglage de bord de la pression de gonflage des pneus du système de détection de pression des pneus. (→P. 371)

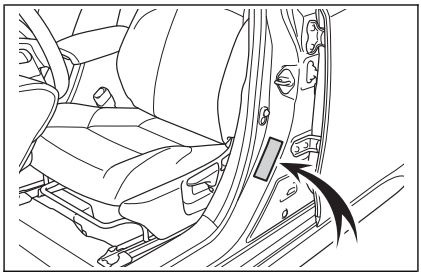
   Si la pression de gonflage des pneus prescrite est la même, vous n'aurez pas à exécuter la procédure de réglage de la pression de gonflage des pneus.
10. Enregistrez la position de chaque roue.

6.3.7 Pression de gonflage des pneus

Veillez à maintenir la pression de gonflage correcte des pneus. La pression de gonflage des pneus doit être vérifiée au moins une fois par mois. Cependant, Toyota vous recommande de vérifier la pression de gonflage des pneus une fois toutes les deux semaines. (→P. 464)

Etiquette d'informations relatives à la charge du pneu

La pression de gonflage des pneus est indiquée sur l'étiquette apposée sur le cadre de porte du côté du conducteur, comme indiqué sur le schéma.



Effets d'une pression de gonflage des pneus incorrecte

Conduire avec une pression de gonflage des pneus incorrecte peut avoir les conséquences suivantes :

- Augmentation de la consommation de carburant
- Confort de conduite réduit et mauvaise maniabilité
- Durée de vie du pneu réduite en raison d'une usure
- Réduction de la sécurité
- Endommagement de la transmission

Si un pneu requiert un gonflage fréquent, faites-le vérifier par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Instructions pour vérifier la pression de gonflage des pneus

Lors de la vérification de la pression de gonflage des pneus, respectez les précautions suivantes :

- Ne vérifiez la pression que lorsque les pneus sont froids. Vous obtiendrez une mesure précise de la pression de gonflage des pneus à froid lorsque le véhicule est resté stationné pendant au moins 3 heures, sans avoir roulé plus de 1,5 km ou 1 mile depuis lors.
- Utilisez toujours un manomètre pour pneus. Il est difficile d'estimer si un pneu est correctement gonflé uniquement en fonction de son aspect.

- Il est normal que la pression de gonflage des pneus soit supérieure après avoir roulé, car de la chaleur est générée dans le pneu. Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus après avoir roulé.
- Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

⚠MISE EN GARDE !

Un gonflage adéquat est très important pour maintenir les performances des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés. Si les pneus ne sont pas correctement gonflés, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent occasionner un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles :

- Usure excessive
- Usure irrégulière
- Mauvaise maniabilité
- Risque d'éclatements dus à la surchauffe des pneus
- Fuite d'air entre le pneu et la roue
- Déformation de la roue et/ou pneu endommagé
- Risque accru d'endommager le pneu lors de la conduite (en raison de risques liés à la route, de joints de dilatation, de bords saillants de la route, etc.)

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous vérifiez et réglez la pression de gonflage des pneus

N'oubliez pas de remettre les capuchons de valve de pneus. Si un capuchon de valve n'est pas mis en place, de la poussière ou de l'humidité risque de s'infiltrer dans la valve et d'entraîner une fuite d'air, ce qui provoquerait une diminution de la pression de gonflage du pneu.

6.3.8 Roues

Si une roue est déformée, fissurée ou très rouillée, elle doit être remplacée. Dans le cas contraire, le pneu peut se détacher de la roue ou causer une perte de maniabilité.

Sélection des roues

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur de jante et un déport interne* identiques à ceux des roues déposées*.

Vous pouvez faire remplacer les roues chez tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

*Généralement désigné sous le terme de déport.

Toyota déconseille l'utilisation des éléments suivants :

- Roues de dimensions ou de types différents
- Roues usagées
- Roues déformées ayant été redressées

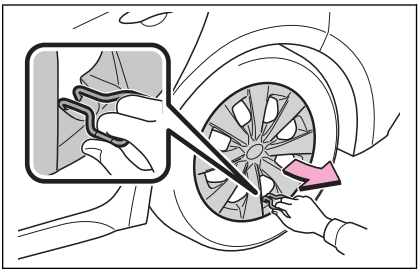
Lors du remplacement des roues

Les roues de votre véhicule sont équipées de valves et d'émetteurs de pression des pneus qui permettent au système de détection de pression des pneus de vous avertir à temps en cas de perte de pression de gonflage des pneus. En cas de remplacement des roues, les valves et les émetteurs de pression des pneus doivent être mis en place. (→P. 368)

Lors du retrait de l'enjoliveur (véhicules avec agrafe de chapeau de roue)

Retirez l'enjoliveur à l'aide de l'agrafe de chapeau de roue*.

*L'agrafe de chapeau de roue se trouve dans la boîte à gants. (→P. 320)



⚠MISE EN GARDE !

Lors du remplacement des roues

- N'utilisez pas des roues de dimensions différentes de celles recommandées dans le présent manuel du propriétaire car ceci pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite sur une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lors de la pose des écrous de roue

- Assurez-vous de bien poser les écrous de roue en orientant leur extrémité conique vers l'intérieur. (→P. 435) Si vous posez les écrous de roue avec leur extrémité conique orientée vers l'extérieur, vous risquez de casser la roue ou de la perdre lors de la conduite, ce qui pourrait provoquer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez jamais de l'huile ou de la graisse sur les boulons ou écrous de roues. L'huile et la graisse peuvent provoquer un serrage excessif des écrous de roue et endommager ainsi le boulon ou la jante. En outre, l'huile ou la graisse peut provoquer le desserrage des écrous de roue et la roue risque de se détacher et de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Retirez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous de roue.

Interdiction d'utiliser des roues défectueuses

N'utilisez pas des roues fissurées ou déformées. Cela pourrait entraîner une fuite d'air du pneu pendant la conduite et provoquer un accident.

⚠AVERTISSEMENT

Remplacement des valves et des émetteurs de pression des pneus

- Etant donné que la réparation ou le remplacement peut affecter les valves et les émetteurs de pression des pneus, veillez à faire entretenir les pneus de votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, par tout autre réparateur qualifié, ou par tout atelier d'entretien qualifié. En outre, veillez à acheter les valves et les émetteurs de pression des pneus chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.
- Assurez-vous que seules des roues Toyota d'origine sont utilisées sur votre véhicule. Les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

Mesures de précaution relatives aux jantes en aluminium (si le véhicule en est équipé)

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et les clés à écrou de roue Toyota conçus pour les jantes en aluminium.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1600 km (1000 miles).

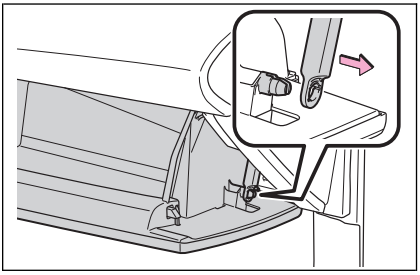
- Veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium lorsque vous utilisez des chaînes à neige.
- Utilisez uniquement des contrepoids d'origine Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc pour l'équilibrage des roues.

6.3.9 Filtre de climatisation

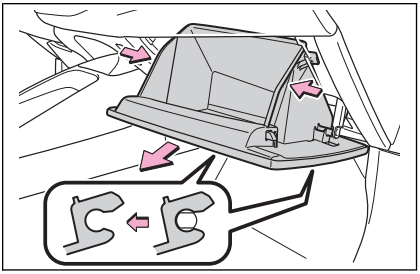
Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement afin de conserver l'efficacité de la climatisation.

Retrait du filtre de climatisation

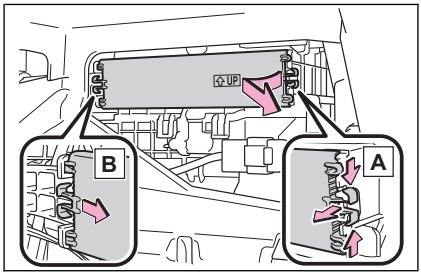
1. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
2. Ouvrez la boîte à gants. Faites coulisser l'amortisseur.



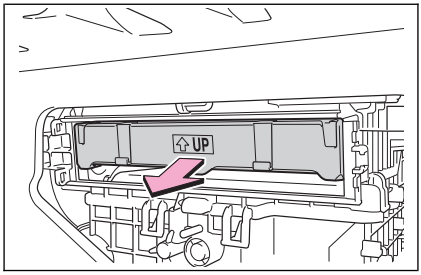
3. Poussez sur les côtés extérieurs de la boîte à gants pour détacher les griffes. Puis sortez la boîte à gants et détachez les griffes inférieures.



4. Déverrouillez le couvercle de filtre (A), extrayez-le des griffes (B), et retirez-le.

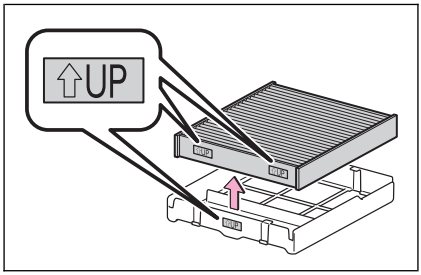


5. Retirez le boîtier de filtre.



6. Retirez le filtre de climatisation de son boîtier, et remplacez-le par un filtre neuf.

   Les repères " ⇧ UP" indiqués sur le filtre et sur le boîtier de filtre doivent être dirigés vers le haut.



Intervalle de vérification

Remplacez le filtre de climatisation en suivant le programme d'entretien. Dans les zones poussiéreuses ou les zones à trafic dense, un remplacement anticipé peut s'avérer nécessaire. (Pour plus d'informations sur les entretiens programmés, reportez-vous au “Carnet d'entretien Toyota” ou au “Carnet de garantie Toyota”.)

Si le débit d'air en provenance des registres diminue de manière importante

Il se peut que le filtre soit obstrué. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

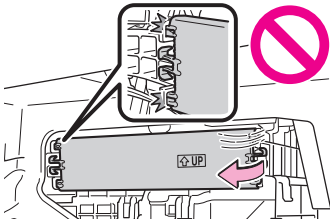
⚠AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du système de climatisation

Veillez à ce qu'il y ait toujours un filtre en place. L'utilisation du système de climatisation sans filtre pourrait endommager le système.

Pour éviter d'endommager le couvercle de filtre

Lorsque vous déplacez le couvercle de filtre dans le sens de la flèche pour déverrouiller la fixation, faites attention à ne pas exercer une force excessive sur les griffes. Sinon, les griffes risquent d'être endommagées.



6.3.10 Nettoyage des bouches d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction)

Pour éviter de consommer trop de carburant, vérifiez visuellement de manière périodique si les bouches d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) présentent des éléments d'obstruction. Si elle présente de la poussière ou des éléments d'obstruction ou si "Maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner's Manual" s'affiche sur l'écran multifonction, nettoyez la bouche d'admission d'air en procédant comme suit :

Une maintenance programmée de la bouche d'admission d'air est nécessaire lorsque

Dans certaines situations, par exemple lorsque le véhicule est utilisé fréquemment, par trafic dense ou dans des zones poussiéreuses, il peut s'avérer nécessaire de nettoyer plus régulièrement la bouche d'admission d'air. Pour de plus amples détails, reportez-vous au "Carnet d'entretien Toyota" ou au "Carnet de garantie Toyota".

Nettoyage de la bouche d'admission d'air

Le filtre et le cache de bouche d'admission d'air peuvent être endommagés s'ils sont manipulés de façon incorrecte. Si vous rencontrez un problème pour nettoyer le filtre, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

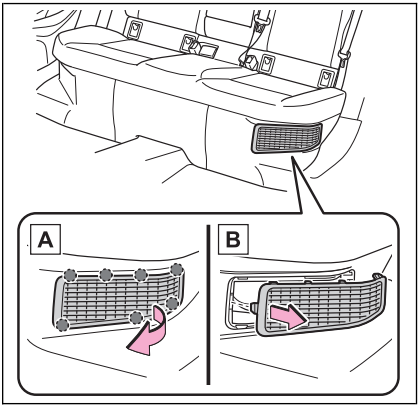
Si le message "Maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner's Manual" s'affiche sur l'écran multifonction

Si le message d'avertissement s'affiche, nettoyez immédiatement la bouche d'admission d'air.

Si vous continuez de conduire avec le message d'avertissement affiché, cela peut entraîner un dysfonctionnement ou une perte de puissance de la batterie hybride (batterie de traction).

Procédure de nettoyage

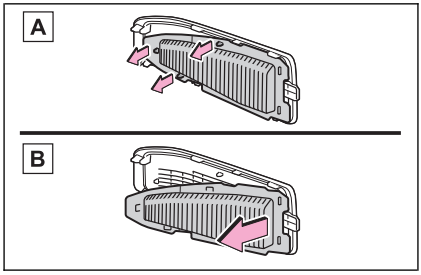
1. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
2. Retirez le cache de la bouche d'admission d'air.



A Tirez le cache comme indiqué sur le schéma pour libérer les 7 griffes, en commençant par la griffe du coin en haut à droite.

B Tirez le cache vers l'avant du véhicule pour le retirer.

3. Retirez le filtre du cache de la bouche d'admission d'air.



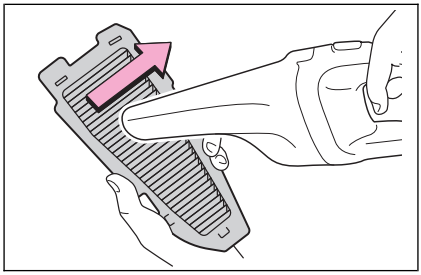
A Libérez les 3 griffes comme indiqué sur le schéma.

B Retirez le filtre du cache.

Si de la poussière s'est accumulée dans le cache de la bouche d'admission d'air, retirez la poussière en utilisant un aspirateur, etc.

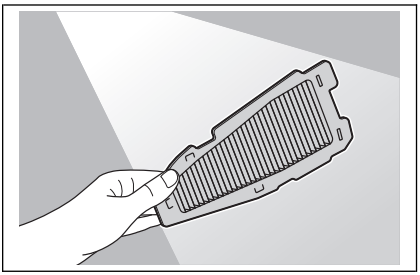
4. Retirez la poussière et le sable du filtre.

A l'aide d'un aspirateur, etc., aspirez la poussière et le sable du filtre en ajustant la buse pour aspirer dans les pliures.



5. Maintenez le filtre sous la lumière et vérifiez qu'il n'est pas obstrué.

S'il est impossible d'enlever complètement la poussière ou le sable, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.



6. Remettez le filtre dans sa position d'origine, puis remettez le cache de bouche d'admission d'air en place.
   - Si le message "Maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner's Manual" s'affiche sur l'écran multifonction
7. Faites démarrer le système hybride et assurez-vous que le message d'avertissement ne s'affiche plus.

   Il peut être nécessaire de faire rouler le véhicule avant que le message d'avertissement n'apparaisse de nouveau puis disparaisse.

   Si le message d'avertissement ne disparaît pas après un moment, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

S'il est impossible d'enlever la poussière ou le sable du filtre.

Il est conseillé d'utiliser un aspirateur avec brosses en plastique.

⚠MISE EN GARDE !

Lors du nettoyage de la bouche d'admission d'air

- N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer la bouche d'admission d'air. Si de l'eau est appliquée sur la batterie hybride (batterie de traction) ou d'autres composants, un dysfonctionnement ou un incendie peut se produire.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

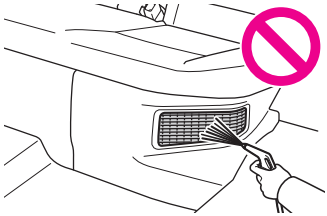
- Avant de nettoyer la bouche d'admission d'air, assurez-vous de désactiver le contacteur d'alimentation pour arrêter le système hybride.
- Ne placez pas une main/jambe dans/contre la bouche d'admission d'air. Si vous restez coincé dans le ventilateur de refroidissement ou si vous touchez un composant haute tension entraînant une décharge électrique, vous risqueriez alors de subir des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du nettoyage de la bouche d'admission d'air

Ne pas utiliser de pistolet pneumatique, etc.

De la poussière peut être projetée, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement ou une perte de puissance de la batterie hybride (batterie de traction).



Pour éviter d'endommager le véhicule

Respectez les précautions suivantes :

- Evitez toute infiltration de liquide ou de corps étrangers dans la bouche d'admission d'air.
- Veillez à réinstaller le filtre et le cache dans leur position d'origine après le nettoyage.
- N'installez pas d'autre filtre sur la bouche d'admission d'air que celui conçu spécialement pour ce véhicule et n'utilisez pas le véhicule sans avoir installé le filtre.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

Pour éviter d'endommager le couvercle de filtre

Respectez les mesures de précaution suivantes. Si le filtre est endommagé, faites-le remplacer par un filtre neuf par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

- Ne pas utiliser de pistolet pneumatique, etc.
- N'appuyez pas fortement l'embout d'un aspirateur etc. contre le filtre.
- N'utilisez pas de brosse à poils durs, telle qu'une brosse métallique.
- Ne cassez pas le pli du filtre.

6.3.11 Pile de clé électronique

Remplacez la pile par une pile neuve si elle est déchargée. Comme la clé risque d'être endommagée si la procédure n'est pas effectuée correctement, il est recommandé de faire remplacer la pile de la clé par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

Si la pile de clé électronique est à plat

Les symptômes suivants peuvent se produire :

- Le système d'ouverture et de démarrage intelligent et la commande à distance ne fonctionnent pas correctement.
- La plage de fonctionnement sera réduite.

Eléments à préparer

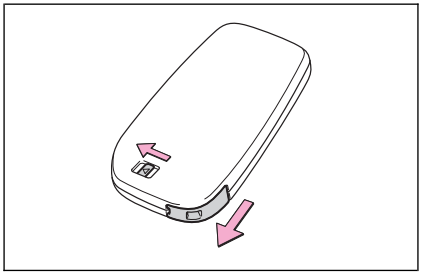
- Tournevis à tête plate
- Tournevis à tête plate de petite taille
- Pile au lithium CR2450

Utilisez une pile au lithium CR2450

- Les piles peuvent être achetées auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou de tout autre réparateur qualifié, magasin d'équipement électrique ou encore chez un photographe.
- Ne remplacez la pile que par une pile de type identique ou équivalent recommandé par le fabricant.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la réglementation locale.

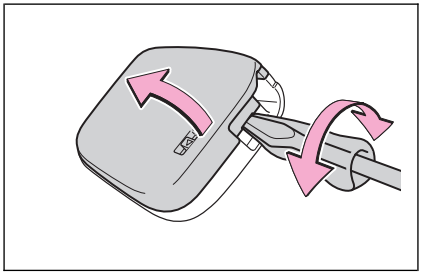
Remplacement de la pile

1. Procédez au déverrouillage et retirez la clé mécanique.



2. Retirez le cache de la clé.

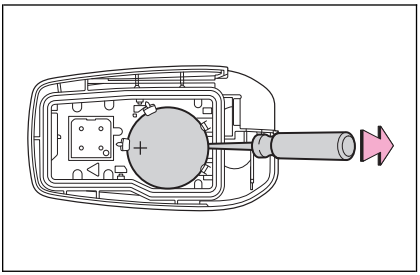
   Pour éviter d'endommager la clé, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis à tête plate.



3. Retirez la pile déchargée à l'aide d'un petit tournevis à tête plate.

   Lorsque vous retirez le cache, le module de clé électronique peut coller au cache et la pile peut ne pas être visible. Dans ce cas, retirez le module de la clé électronique afin de retirer la pile.

   Introduisez une pile neuve, borne “+” orientée vers le haut.



4. Pour réinstaller le cache de clé et la clé mécanique, effectuez la procédure inverse en suivant l'étape **2**, puis l'étape **1**.
5. Actionnez le contacteur 🔒 ou 🔓 et vérifiez que les portes peuvent être verrouillées/déverrouillées.

⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives à la pile

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- N'avalez pas la pile. Ceci pourrait occasionner des brûlures chimiques.
- Une pile en forme de pièce de monnaie ou une pile bouton est utilisée dans la clé électronique. Si une pile est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures chimiques en seulement 2 heures, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.
- Gardez les piles neuves et retirées hors de portée des enfants.
- Si le couvercle ne peut pas être bien refermé, cessez d'utiliser la clé électronique et rangez la clé hors de portée des enfants, puis contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Si par mégarde vous avalez une pile ou introduisez une pile dans une partie de votre corps, consultez immédiatement un médecin en urgence.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Pour éviter une explosion de la pile ou une fuite de gaz ou liquide inflammable

- Remplacez la pile par une pile neuve du même type. Si une pile d'un type incorrect est utilisée, elle pourrait exploser.
- N'exposez pas les piles à une très basse pression due à une altitude élevée ou à de très hautes températures.
- Ne brûlez, ne cassez et ne découpez pas une pile.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du remplacement de la pile

Utilisez un tournevis à tête plate de taille appropriée. En exerçant une force excessive, vous pourriez déformer ou endommager le cache.

Pour un fonctionnement normal après le remplacement de la pile

Respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter les accidents :

- Gardez toujours les mains sèches lors des manipulations L'humidité peut faire rouiller la pile.
- Ne touchez et ne déplacez aucun autre composant à l'intérieur de la commande à distance.
- Ne pliez aucune des bornes de la pile.

6.3.12 Vérification et remplacement des fusibles

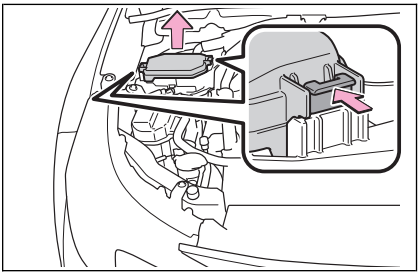
Si l'un des composants électriques ne fonctionne pas, il se peut qu'un fusible soit grillé. Dans ce cas, vérifiez les fusibles et remplacez-les si nécessaire.

Vérification et remplacement des fusibles

1. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
2. Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

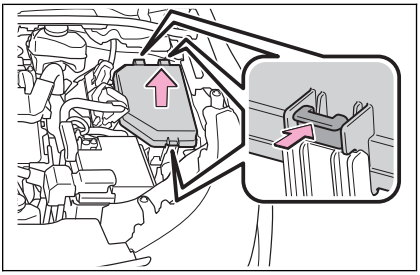
- Compartiment moteur : boîte à fusibles de type A

  Appuyez sur les languettes et soulevez le couvercle pour le retirer.



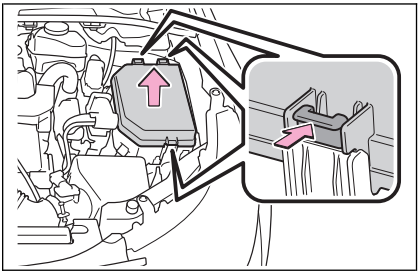
- Compartiment moteur : boîte à fusibles de type B (moteur 2ZR-FXE)

  Appuyez sur les languettes et soulevez le couvercle pour le retirer.



- Compartiment moteur : boîte à fusibles de type B (moteur M20A-FXS)

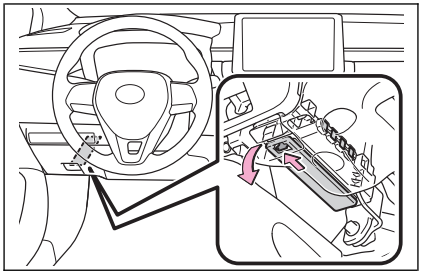
  Appuyez sur les languettes et soulevez le couvercle pour le retirer.



- Sous le panneau d'instruments côté conducteur (véhicules à conduite à gauche)

  Retirez le couvercle.

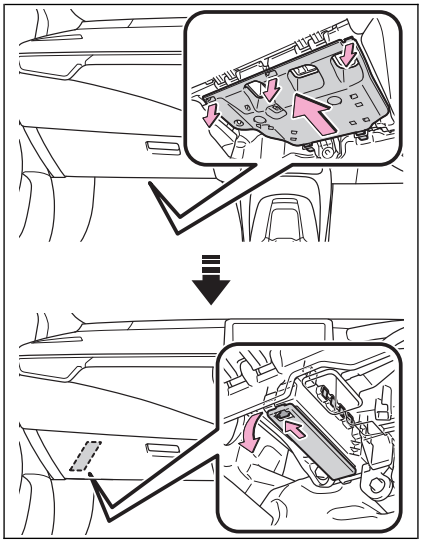
  Veiller à pousser la griffe lors de la dépose/pose du couvercle.



- Sous le panneau d'instruments côté passager (véhicules à conduite à droite)

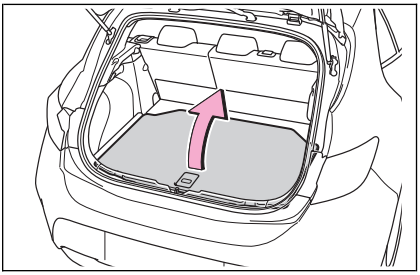
  Retirez le cache puis le couvercle.

  Veiller à pousser la griffe lors de la dépose/pose du couvercle.

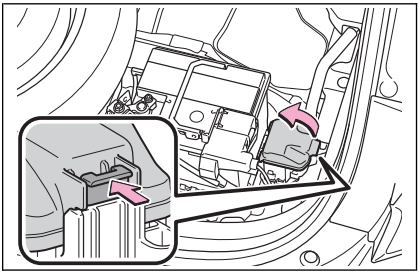


• Compartiment à bagages (hatchback) (moteur M20A-FXS)

Enlevez la plaque de coffre. (→P. 323)

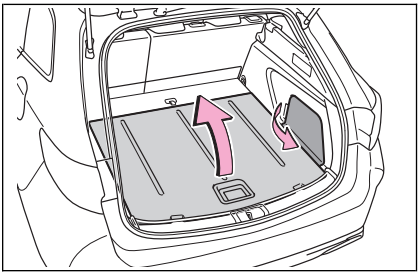


Appuyez sur la languette et soulevez le couvercle pour le retirer.

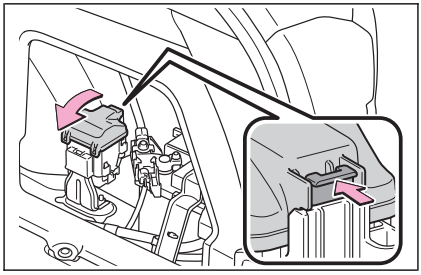


• Compartiment à bagages (break) (moteur M20A-FXS)

Retirez la plaque de coffre (→P. 323) et le couvercle de la batterie 12 volts (→P. 362).

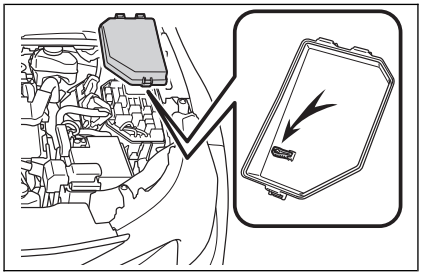


Appuyez sur la languette et soulevez le couvercle pour le retirer.

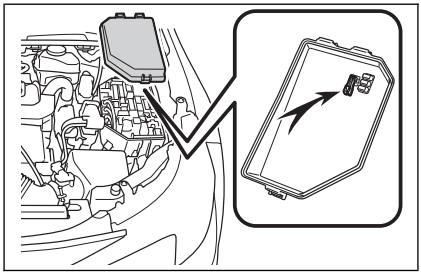


3. Retirez le fusible avec l'outil d'extraction. Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de l'outil d'extraction.

• Moteur 2ZR-FXE



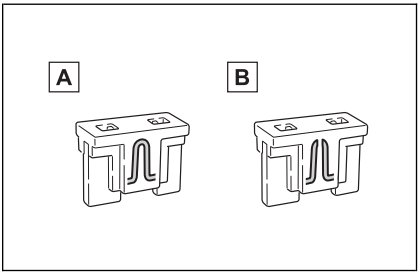
• Moteur M20A-FXS



4. Vérifiez si le fusible est grillé.

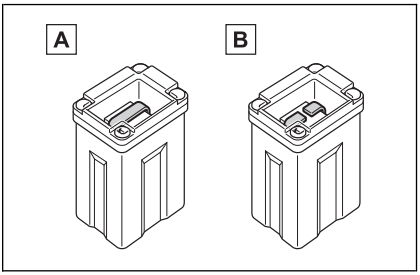
Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf d'un ampérage adéquat. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

• Type A



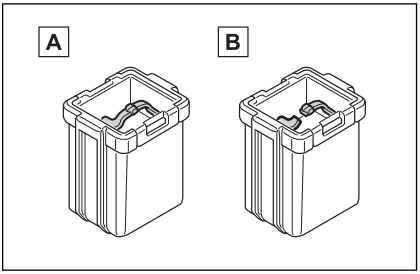
A Fusible normal
B Fusible grillé

• Type B



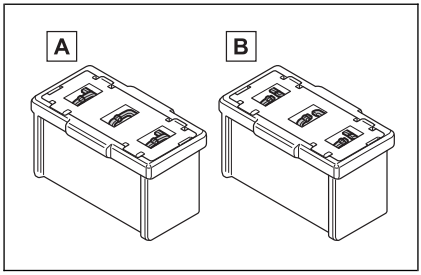
A Fusible normal
B Fusible grillé

• Type C



A Fusible normal
B Fusible grillé

• Type D



A Fusible normal
B Fusible grillé

Après avoir remplacé un fusible

- Lorsque vous remettez le couvercle en place, assurez-vous que la languette est fermement installée.
- Si les éclairages ne s'allument pas, même après avoir remplacé le fusible, une ampoule doit probablement être remplacée. (→P. 391)
- Si le fusible remplacé grille de nouveau, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

S'il y a une surcharge dans un circuit

Les fusibles sont conçus pour griller afin que le faisceau de câbles ne soit pas endommagé.

Lors du remplacement des ampoules

Toyota vous recommande d'utiliser des produits d'origine Toyota conçus pour ce véhicule. Comme certaines ampoules sont reliées aux circuits conçus pour empêcher la surcharge, des pièces non d'origine ou des pièces non conçues pour ce véhicule risquent de pas être utilisables.

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter des pannes de système et l'incendie du véhicule

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager le véhicule et causer un incendie ou des blessures.

- N'utilisez jamais de fusible d'ampérage supérieur à celui indiqué ou un autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours des fusibles d'origine Toyota ou équivalents. Ne remplacez jamais un fusible par un fil, même comme solution provisoire.
- Ne modifiez pas les fusibles ni les boîtes à fusibles.

⚠AVERTISSEMENT

Avant de remplacer les fusibles

Faites rechercher dès que possible la cause de la surcharge électrique et faites-la réparer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

6.3.13 Ampoules

Vous pouvez remplacer vous-même les ampoules suivantes. Le niveau de difficulté du remplacement dépend de l'ampoule. Comme il existe un risque d'endommagement de certains composants, nous vous recommandons de confier le remplacement de cet élément à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.

Préparation au remplacement d'une ampoule

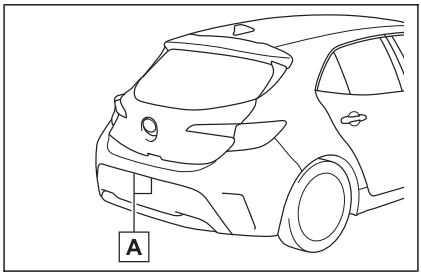
Vérifiez la puissance de l'ampoule à remplacer. (→P. 465)

Désactivation du système de porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé)

→P. 472

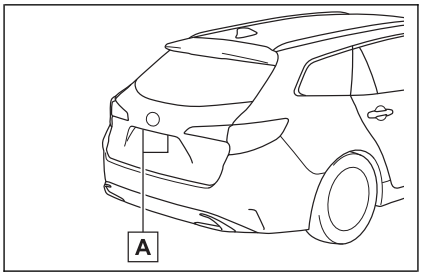
Emplacements des ampoules

- Hatchback



A Eclairages de plaque d'immatriculation

- Break



A Eclairages de plaque d'immatriculation

Ampoules à remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié

- Phares
- Feux de position avant
- Feux de jour
- Clignotants
- Feux antibrouillards avant (si le véhicule en est équipé)
- Feux arrière
- Feux stop
- Feu de recul
- Feu antibrouillard arrière
- Feu stop surélevé

Ampoules LED

Les éclairages autre que les éclairages de plaque d'immatriculation sont tous constitués d'un ensemble de LED. Si l'une des LED grille, faites remplacer le feu de votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Accumulation de condensation à l'intérieur de la lentille

Une accumulation de condensation provisoire à l'intérieur de la lentille de phare n'indique pas un dysfonctionnement. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié pour plus d'informations dans les situations suivantes :

- De grosses gouttes de pluie se sont accumulées à l'intérieur de la lentille.
- De l'eau s'est accumulée à l'intérieur du phare.

Lors du remplacement des ampoules

→P. 390

Remplacement des ampoules d'éclairage

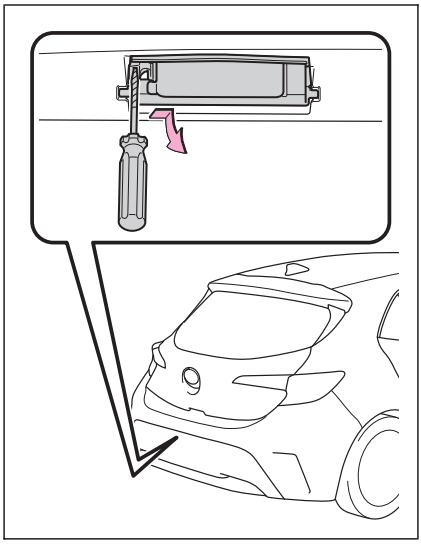
Eclairages de plaque d'immatriculation

- Hatchback

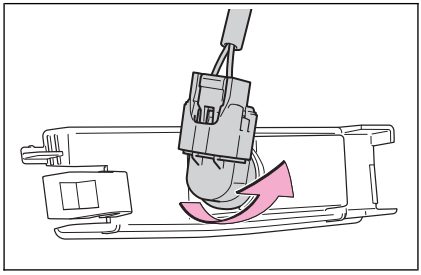
1. Retirez l'unité d'éclairage.

   Insérez un tournevis à tête plate ou un outil similaire dans l'orifice à côté de l'éclairage et retirez-le comme indiqué dans l'illustration.

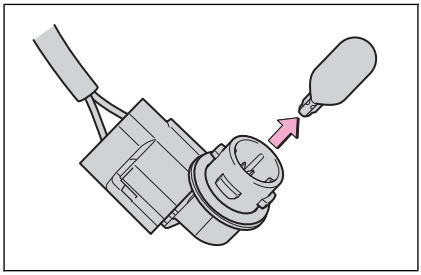
   Pour éviter d'endommager le véhicule, enveloppez le tournevis à tête plate dans du ruban adhésif.



2. Tournez le culot de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.



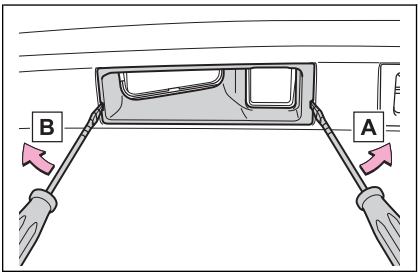
3. Retirez l'ampoule.



4. Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

- Break

1. Retirez le cache.

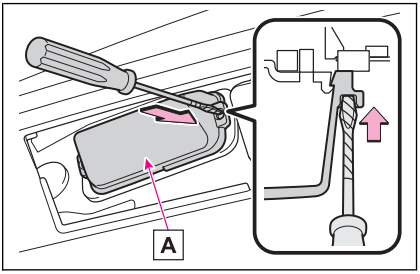


A Insérez un tournevis à tête plate, etc. dans la fente du côté droit et détachez la griffe.

B Insérez un tournevis à tête plate, etc. dans la fente du côté gauche et détachez la griffe, puis retirez le couvercle.

Pour éviter d'endommager le véhicule, couvrez la pointe du tournevis de ruban adhésif.

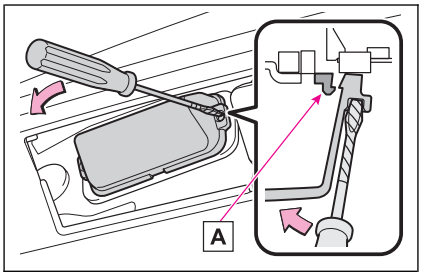
2. Insérez un petit tournevis à tête plate, etc., dans l'orifice droit ou gauche de la lentille.



A Lentille

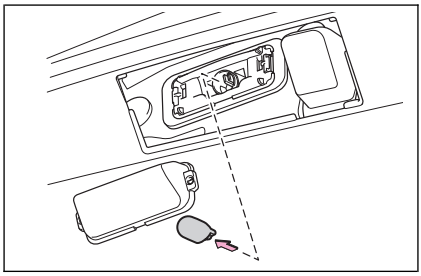
3. Retirez la lentille.

Poussez le tournevis latéralement dans le sens de la flèche indiquée sur le schéma de manière à dégager le crochet, puis retirez la lentille.

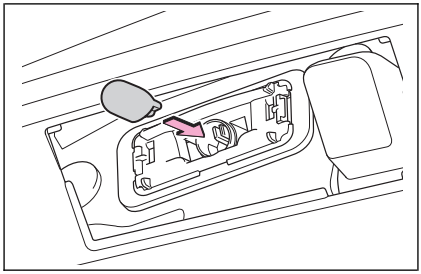


A Crochet

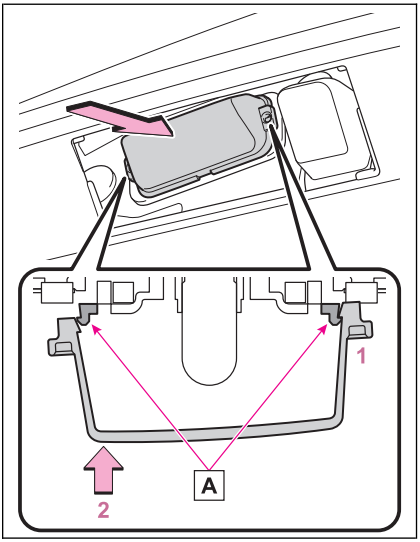
4. Retirez l'ampoule.



5. Installez une ampoule neuve.



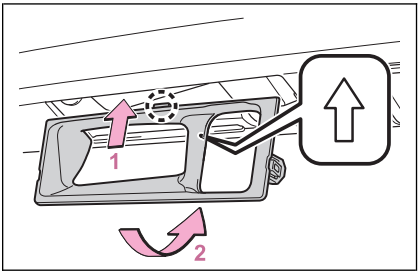
6. Installez la lentille.



1 — Insérez la lentille dans le crochet droit ou gauche A .

2 — Poussez sur la lentille pour la mettre en place.

7. Après l'installation, vérifiez que la lentille est correctement installée en tirant doucement dessus.
8. Replacez le couvercle.



1 — En orientant la flèche sur l'intérieur du couvercle vers le haut, insérez la languette (indiquée par la ligne pointillée).

2 — Poussez sur la partie inférieure du couvercle dans le sens de la flèche indiquée sur le schéma pour engager les deux griffes.

⚠ MISE EN GARDE !

Remplacement des ampoules d'éclairage

- Eteignez les feux. N'essayez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint les feux. Les ampoules deviennent très chaudes et peuvent vous brûler.
- Ne touchez pas la partie en verre de l'ampoule à mains nues. S'il est nécessaire de tenir la partie en verre, faites-le à l'aide d'un chiffon sec propre afin d'éviter de laisser de l'humidité ou des traces de graisse sur l'ampoule. En outre, si l'ampoule est rayée ou si elle tombe, elle peut éclater ou se fissurer.
- Installez complètement les ampoules avec toutes les pièces servant à les fixer. Sinon, cela pourrait entraîner des dégâts thermiques, un incendie ou la pénétration d'eau dans l'unité d'éclairage. Cela peut endommager les phares ou provoquer de la condensation sur la lentille.

Pour éviter de provoquer des dégâts ou un incendie

Assurez-vous que les ampoules sont correctement mises en place et verrouillées.

En cas de problème 7

7.1 Informations essentielles 396
7.1.1 Feux de détresse 396
7.1.2 Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule . . .396
7.1.3 Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route 397
7.2 Procédures en cas d'urgence 398
7.2.1 Si votre véhicule doit être remorqué 398
7.2.2 Si vous pensez qu'il y a un problème 401
7.2.3 Si un voyant s'allume ou si un signal sonore d'avertissement retentit 402
7.2.4 Si un message d'avertissement est affiché 411
7.2.5 En cas de pneu dégonflé (véhicules équipés d'un kit de réparation pour pneus crevés) . . .417
7.2.6 En cas de pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours) . .427
7.2.7 Si le système hybride ne démarre pas 441
7.2.8 Si vous perdez vos clés 442
7.2.9 Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement . . .443
7.2.10 Si la batterie 12 volts est déchargée 445
7.2.11 Si votre véhicule surchauffe . . .451
7.2.12 Si le véhicule est bloqué 454

7.1 Informations essentielles

7.1.1 Feux de détresse

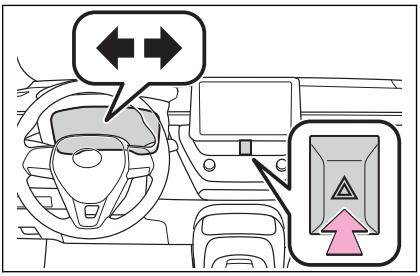
Les feux de détresse sont utilisés pour avertir les autres conducteurs lorsque le véhicule doit être arrêté sur la route en raison d'une panne, etc.

Mode d'emploi

Appuyez sur le contacteur.

Tous les clignotants se déclenchent.

Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur le contacteur.



Feux de détresse

- Si les feux de détresse sont utilisés pendant une longue période alors que le système hybride ne fonctionne pas (lorsque le témoin “READY” n'est pas allumé), la batterie 12 volts risque de se décharger.
- Si un airbag SRS se déploie (se gonfle) ou en cas d'impact violent par l'arrière, les feux de détresse s'allument automatiquement. Les feux de détresse s'éteignent automatiquement après environ 20 minutes. Pour éteindre les feux de détresse manuellement, appuyez deux fois sur le contacteur. (Les feux de détresse peuvent ne pas s'allumer automatiquement selon la force de l'impact et les conditions de la collision.)

7.1.2 Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule

En cas d'urgence uniquement, c'est-à-dire s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez arrêter le véhicule de la manière suivante :

Arrêt du véhicule

1. Appuyez sur la pédale de frein avec les deux pieds, sans interruption, et enfoncez-la à fond.

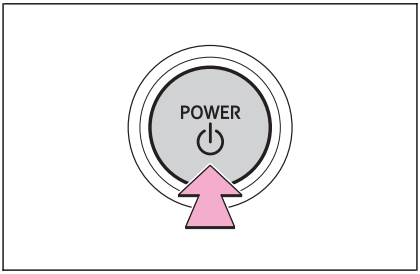
   Ne pompez pas de manière répétée sur la pédale de frein, car cela risque d'augmenter l'effort nécessaire pour ralentir le véhicule.
2. Mettez le levier de changement de vitesse en position N.

   Si le levier de changement de vitesse passe en position N
3. Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule en lieu sûr sur le bas-côté.
4. Arrêtez le système hybride.

Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être mis en position N

3. Continuez d'enfoncer la pédale de frein avec les deux pieds pour réduire la vitesse du véhicule autant que possible.

4. Pour arrêter le système hybride, appuyez sur le contacteur d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes minimum, ou appuyez brièvement dessus à 3 reprises minimum.



5. Arrêtez le véhicule en lieu sûr sur le bas-côté.

⚠MISE EN GARDE !

Si vous devez arrêter le système hybride lors de la conduite

L'assistance électrique de la direction ne fonctionnera plus, et il sera plus difficile de tourner le volant. Décélérez autant que possible avant de désactiver le système hybride.

7.1.3 Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route

Ce véhicule n'est pas conçu pour rouler sur des routes très inondées. Ne conduisez pas sur des routes qui risquent d'être immergées ou si de l'eau risque de les recouvrir. Il est dangereux de rester dans le véhicule si vous savez que le véhicule risque d'être inondé ou de dériver. Gardez votre calme et procédez comme indiqué ci-dessous.

- Si la porte peut être ouverte, ouvrez-la et sortez du véhicule.
- S'il est impossible d'ouvrir la porte, ouvrez la vitre à l'aide du contacteur de vitre électrique et dégagez un itinéraire de sortie.
- Si la vitre peut être ouverte, sortez du véhicule en passant par l'ouverture de la vitre.
- S'il est impossible d'ouvrir la vitre et la porte en raison de la montée des eaux, gardez votre calme, attendez que le niveau d'eau à l'intérieur du véhicule atteigne le point où la pression d'eau à l'intérieur du véhicule est égale à la pression d'eau à l'extérieur du véhicule, puis ouvrez la porte après avoir attendu que l'eau soit entrée dans le véhicule et sortez du véhicule.

  Lorsque le niveau de l'eau en dehors du véhicule dépasse la moitié de la hauteur de la porte, la porte ne peut pas être ouverte de l'intérieur en raison de la pression d'eau.

Le niveau d'eau dépasse le sol

Lorsque le niveau d'eau dépasse le sol et qu'un certain temps s'est écoulé, l'équipement électrique est endommagé, les vitres électriques ne fonctionnent pas, le moteur et le moteur électrique s'arrêtent et le véhicule risque de ne plus pouvoir se déplacer.

Utilisation d'un marteau de secours*1

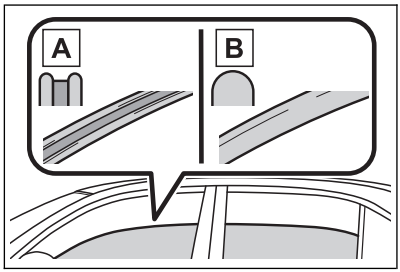
Du verre feuilleté*2 est utilisé dans le pare-brise et les vitres du véhicule. Le verre feuilleté ne peut pas être brisé avec un marteau de secours*1.

*1Contactez un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié, ou un fabricant d'accessoires de marché secondaire pour plus d'informations sur les marteaux de secours.

*2Si le véhicule en est équipé

Comment distinguer du verre feuilleté

Lorsque vous regardez à partir de la vue en coupe, le verre feuilleté est composé de deux feuilles de verre collées ensemble.



A Verre feuilleté

B Verre trempé

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

N'empruntez pas des routes où le niveau d'eau risque de monter ou qui risquent d'être submergées. Sinon, le véhicule risque d'être endommagé et de se retrouver immobilisé, voire d'être inondé et de partir à la dérive, ce qui peut entraîner la mort.

7.2 Procédures en cas d'urgence

7.2.1 Si votre véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, à tout autre réparateur qualifié ou à un dépanneur professionnel utilisant une dépanneuse de type à paniers ou à plateau.

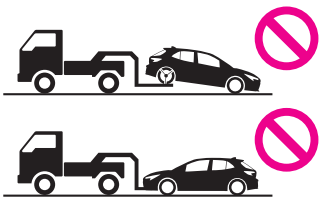
Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez toutes les réglementations nationales et locales en vigueur.

⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lors du remorquage du véhicule

Veillez à transporter le véhicule avec les roues avant ou les quatre roues décollées du sol. Si le véhicule est remorqué avec les roues avant en contact avec le sol, la transmission et les pièces associées risquent d'être endommagées ou l'électricité générée par le fonctionnement du moteur risque de provoquer un incendie en fonction de la nature des dommages ou du dysfonctionnement.



⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lors du remorquage

- Lors du remorquage à l'aide de câbles ou de chaînes, évitez les démarrages soudains, etc., susceptibles de soumettre les œillets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes à des contraintes excessives. Les œillets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes pourraient être endommagés et des débris risquent alors de heurter des personnes et de provoquer de graves dommages.
- Ne mettez pas le contacteur d'alimentation en position OFF. Le volant risquerait de se bloquer et d'être inutilisable.

Mise en place des œillets de remorquage d'urgence sur le véhicule

Assurez-vous que les œillets de remorquage d'urgence sont installés de façon sûre. Dans le cas contraire, les œillets de remorquage d'urgence risquent de se détacher pendant les opérations de remorquage.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse de type à paniers

- Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière si le contacteur d'alimentation est désactivé. Le mécanisme de verrouillage de direction (si le véhicule en est équipé) n'est pas suffisamment puissant pour maintenir les roues avant droites.
- Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol de l'extrémité opposée à la partie soulevée du véhicule est suffisante pour le remorquage. Si la garde au sol est insuffisante, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

Pour éviter tout endommagement du véhicule lors du remorquage avec une dépanneuse de type à palan

N'effectuez pas de remorquage avec une dépanneuse de type à palan, de l'avant ou l'arrière.

Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage d'urgence

Ne fixez pas de câbles ou de chaînes aux éléments de suspension.

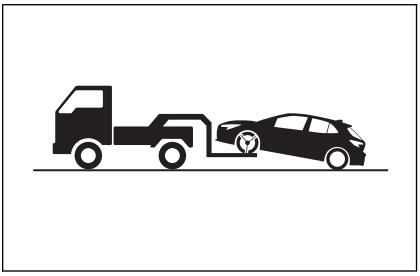
Situations nécessitant de contacter le concessionnaire avant le remorquage

Les éléments suivants pourraient indiquer un problème de boîte de vitesses. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, ou dépanneur professionnel avant le remorquage.

- Le message d'avertissement du système hybride s'affiche sur l'écran multifonction et le véhicule ne se déplace pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

Remorquage avec une dépanneuse de type à paniers

Par l'avant



Relâchez le frein de stationnement.

Désactivez le mode automatique. (→P. 188)

N'ouvrez pas la porte du conducteur. Si vous ouvrez la porte, le frein de stationnement se verrouille automatiquement.

Lorsque vous devez sortir du véhicule avec le rapport N engagé et le frein de stationnement relâché.

Lorsque vous sortez du véhicule avec le rapport N engagé et le frein de stationnement relâché. (→P. 189)

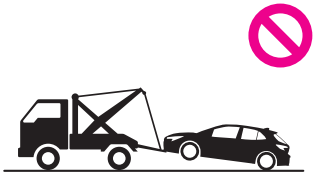
Par l'arrière

Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

⚠AVERTISSEMENT

Remorquage avec une dépanneuse de type à palan

N'effectuez pas de remorquage avec une dépanneuse de type à palan afin d'éviter d'endommager la carrosserie.



A l'aide d'une dépanneuse à plateau

Lorsqu'une dépanneuse à plateau est utilisée pour transporter le véhicule, utilisez des sangles d'amarrage pour pneus. Reportez-vous au manuel du propriétaire de la dépanneuse à plateau pour la méthode de fixation au pneu.

Pour éliminer le risque de mouvement du véhicule lors de son transport, engagez le frein de stationnement et désactivez le contacteur d'alimentation.

⚠AVERTISSEMENT

A l'aide d'une dépanneuse à plateau

Ne serrez pas excessivement les crochets d'arrimage pour éviter d'endommager le véhicule.

Remorquage d'urgence

Si aucun service de remorquage n'est disponible en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer le véhicule à l'aide de câbles ou de chaînes fixés aux œillets de remorquage d'urgence. Cela ne peut être réalisé que sur des routes revêtues et dures, sur de courtes distances et à une vitesse inférieure à 30 km/h (18 mph). Un conducteur doit se trouver dans le véhicule pour actionner le volant et les freins. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

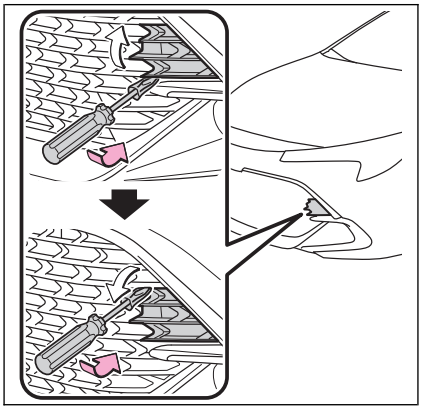
Procédure de remorquage d'urgence

Pour faire remorquer votre véhicule par un autre véhicule, l'œillet de remorquage d'urgence doit être installé sur votre véhicule. Installez l'œillet de remorquage d'urgence en procédant comme suit.

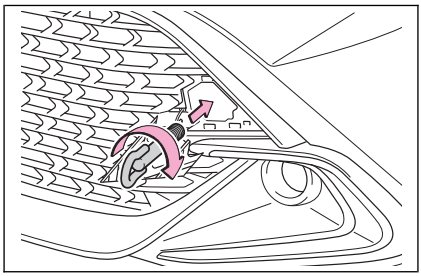
1. Enlevez la clé à écrou de roue (si le véhicule en est équipé) et l'œillet de remorquage d'urgence.
(→P. 418, P. 428)

2. Retirez le cache de l'œillet à l'aide d'un tournevis à tête plate.

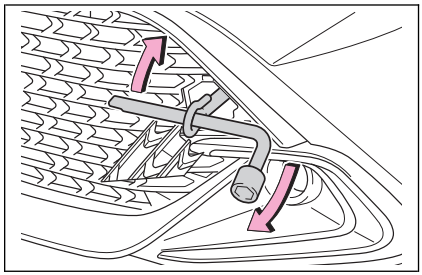
   Pour protéger la carrosserie, placez un chiffon entre le tournevis et la carrosserie du véhicule, comme indiqué sur le schéma.



3. Insérez l'œillet de remorquage d'urgence dans l'orifice et serrez-le partiellement à la main.



4. Serrez correctement l'œillet de remorquage d'urgence à l'aide de la clé à écrou de roue ou d'une barre métallique dure.



5. Fixez solidement des câbles ou des chaînes à l'œillet de remorquage d'urgence.

   Veillez à ne pas endommager la carrosserie du véhicule.

6. Prenez place dans le véhicule à remorquer et faites démarrer le système hybride.

   Si le système hybride ne démarre pas, mettez le contacteur d'alimentation en position ON.

7. Amenez le levier de changement de vitesse en position N et relâchez le frein de stationnement. Désactivez le mode automatique (→P. 188).
   N'ouvrez pas la porte du conducteur. Si vous ouvrez la porte, le frein de stationnement se verrouille automatiquement. Lorsque le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé : →P. 181

Lors du remorquage

Si le système hybride est désactivé, l'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionnent pas, ce qui rend le freinage et la direction plus durs que d'habitude.

Clé à écrou de roue

Véhicules sans clé à écrou de roue : Une clé à écrou de roue peut être achetée chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

Véhicules avec clé à écrou de roue : La clé à écrou de roue est rangée dans le compartiment à bagages. (→P. 428)

7.2.2 Si vous pensez qu'il y a un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Symptômes visibles

- Fuites de liquide sous le véhicule. (Il est normal que de l'eau s'écoule de la climatisation après usage.)
- Pneus dégonflés ou présentant une usure inégale
- L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique continuellement une valeur supérieure à la normale.

Symptômes audibles

- Changement au niveau du bruit de l'échappement
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux associés au système de suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux associés au système hybride

Symptômes de fonctionnement

- Ratés d'allumage, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance importante
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante lors de la conduite sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale molle, pédale touchant presque le plancher

7.2.3 Si un voyant s'allume ou si un signal sonore d'avertissement retentit

Si un voyant quelconque s'allume ou clignote, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes. Si un voyant s'allume ou clignote, mais s'éteint immédiatement après, il ne s'agit pas forcément d'un dysfonctionnement du système. Cependant, si cela se reproduit, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Actions des voyants ou signaux sonores d'avertissement

Voyant du système de freinage (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
(Rouge)	Indique ce qui suit : ■ Le niveau du liquide de frein est bas ; ou ■ Le système de freinage présente un dysfonctionnement **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Il pourrait être dangereux de continuer à conduire.**

Voyant du système de freinage (avertisseur sonore)

Voyant	Détails/Actions
(Jaune)	Indique un dysfonctionnement dans : ■ Le système de freinage régénérateur ; ■ Le système de freinage à commande électronique ; ou ■ Le système de frein de stationnement **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.**

Voyant de température élevée du liquide de refroidissement* (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
	Indique que la température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr. Méthode de manipulation (→P. 451)**

*Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction.

Voyant de surchauffe du système hybride* (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
	Indique que la température du système hybride est trop élevée **Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. Méthode de manipulation (→P. 451)**

*Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction.

Voyant du système de charge

Voyant	Détails/Actions
	Indique un dysfonctionnement du système de charge du véhicule **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.**

Voyant de faible pression d'huile moteur* (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
	Indique que la pression d'huile moteur est trop basse **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.**

*Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction.

Voyant de dysfonctionnement (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
	Indique un dysfonctionnement dans : ■ Le système hybride ; ■ Le système électronique de commande du moteur ; ■ Le système électronique de commande de papillon ; **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.**

Voyant SRS (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
	Indique un dysfonctionnement dans : ■ Le système d'airbag SRS ; ou ■ Le système de prétensionneur de ceinture de sécurité **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

7.2 Procédures en cas d'urgence

Voyant ABS

Voyant	Détails/Actions
	Indique un dysfonctionnement dans : ■ L'ABS ; ou ■ Le système d'assistance au freinage **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Voyant d'actionnement inadéquat de la pédale* (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
	Lorsqu'un signal sonore retentit : ■ Le système de priorité des freins présente un dysfonctionnement ■ La commande de transmission au démarrage présente un dysfonctionnement ■ La commande de transmission au démarrage fonctionne **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction. (→P. 411)** Lorsqu'aucun signal sonore ne retentit : Le système de priorité des freins fonctionne. **Relâchez la pédale d'accélérateur et enfoncez la pédale de frein.**

*Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction.

Voyant du système de direction assistée électrique (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
 (Rouge) ou (Jaune)	Indique un dysfonctionnement du système EPS (direction assistée électrique) **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Voyant de faible niveau de carburant

Voyant	Détails/Actions
	Indique que le niveau de carburant restant est d'environ 6,4 L (1,7 gal., 1,4 Imp.gal.) maximum **Faites le plein de carburant.**

Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant (signal sonore d'avertissement)*

Voyant	Détails/Actions
	Signale au conducteur et/ou au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité **Bouclez la ceinture de sécurité. Si le siège du passager avant est occupé, la ceinture de sécurité du passager avant doit également être bouclée pour que le voyant (signal sonore) s'éteigne.**

*Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant :

Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant retentit pour avertir le conducteur et le passager avant que leur ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, l'avertisseur sonore retentit de façon intermittente pendant un certain temps après que le véhicule a atteint une certaine vitesse.

Témoins de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière (signal sonore)*

Voyant	Détails/Actions
(si le véhicule en est équipé)	Avertit les passagers arrière qu'ils doivent attacher leurs ceintures de sécurité **Bouclez la ceinture de sécurité.**

*Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière :

Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière retentit pour avertir le passager arrière que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, l'avertisseur sonore retentit de façon intermittente pendant un certain temps après que le véhicule a atteint une certaine vitesse.

Voyant de faible pression des pneus

Voyant	Détails/Actions
	Si le témoin reste allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute : Dysfonctionnement dans le système de détection de pression des pneus **Faites vérifier le système par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.** Lorsque le témoin s'allume (un signal sonore retentit) : Faible pression des pneus due à des causes naturelles **Une fois que la température des pneus a suffisamment diminué, vérifiez la pression de gonflage de chaque pneu et réglez-la au niveau prescrit. (→P. 379)** Faible pression des pneus en raison d'un pneu crevé **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et effectuez les actions nécessaires. (→P. 409)**

Témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
 (Clignote) (si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement de la fonction de capteur d'aide au stationnement Toyota **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.** Indique que le système est provisoirement indisponible, probablement à cause d'un capteur sale ou couvert de glace, etc. **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction. (→P. 269)**

Voyant PCS

Voyant	Détails/Actions
 (Clignote ou s'allume)	Indique un dysfonctionnement dans le PCS (système de sécurité préventive). **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction. (→P. 411)** Si le système PCS (système de sécurité préventive) ou VSC (commande de stabilité du véhicule) est désactivé, le voyant PCS s'allume. **P. 216**

Témoin LTA (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
(Jaune)	Indique un dysfonctionnement au niveau du système LTA (aide au maintien de la trajectoire) **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction. (→P. 411)**

Témoin LDA (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
(Jaune)	Indique un dysfonctionnement du système LDA (avertissement de sortie de file). **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction. (→P. 411)**

Témoin PDA (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
(Jaune)	Indique un dysfonctionnement dans le système PDA (aide à la conduite proactive). **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction. (→P. 411)**

Témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
(Jaune)	Indique un dysfonctionnement du régulateur de vitesse dynamique à radar. **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction. (→P. 411)**

Témoin de régulateur de vitesse (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
(Jaune)	Indique un dysfonctionnement du régulateur de vitesse. **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction. (→P. 411)**

Témoin du limiteur de vitesse (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
(Jaune)	Indique un dysfonctionnement dans le système de limiteur de vitesse. **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction. (→P. 411)**

7.2 Procédures en cas d'urgence

Témoin d'informations sur l'aide à la conduite

Voyant	Détails/Actions
	Indique que l'un des systèmes suivants peut présenter un dysfonctionnement. ■ PCS (système de sécurité préventive) ■ LDA (avertissement de sortie de file) **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction. (→P. 411)** Indique qu'un des systèmes suivants présente un dysfonctionnement ou est désactivé. ■ PKSB (assistance au freinage pendant le stationnement)* ■ BSM (moniteur d'angle mort)* ■ RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)* ■ SEA (aide à la sortie sécurisée)* **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction. (→P. 411)**

*Si le véhicule en est équipé

Témoin de dérapage

Voyant	Détails/Actions
	Indique un dysfonctionnement dans : ■ Le système VSC ; ■ Le système TRC ; ou ■ Le système de commande d'assistance au démarrage en côte **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Témoin de frein de stationnement

Voyant	Détails/Actions
 (Clignote)	Il est possible que le frein de stationnement ne soit pas complètement engagé ou relâché. **Actionnez à nouveau le contacteur de frein de stationnement une fois.** Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement n'est pas relâché. Si le témoin s'éteint après avoir relâché complètement le frein de stationnement, cela signifie que le système fonctionne correctement.

Témoin d'activation de maintien de frein

Voyant	Détails/Actions
HOLD (Clignote)	Indique un dysfonctionnement du système de maintien de frein **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Signal sonore d'avertissement

Dans certains cas, le signal sonore peut ne pas être perçu à cause d'un emplacement bruyant ou d'un son audio.

Capteur de détection de passager avant, rappel de ceinture de sécurité et signal sonore

- Si des bagages sont placés sur le siège du passager avant, le capteur de détection de passager avant peut faire clignoter le voyant et faire retentir le signal sonore d'avertissement, même si aucun passager n'occupe le siège.
- Si un coussin est placé sur le siège, le capteur peut ne pas détecter un passager et le voyant peut ne pas fonctionner correctement.

Voyant du système de direction assistée électrique (signal sonore d'avertissement)

Lorsque la charge de la batterie 12 volts devient insuffisante ou lorsque la tension chute provisoirement, il se peut que le voyant du système de direction assistée électrique s'allume et que le signal sonore retentisse.

Lorsque le voyant de faible pression des pneus s'allume

Vérifiez les pneus pour vous assurer qu'un pneu n'est pas crevé.

Si un pneu est crevé : →P. 417, P. 427

Si aucun pneu n'est crevé : désactivez le contacteur d'alimentation et remettez-le sur ON. Vérifiez si le voyant de pression des pneus s'allume ou clignote

- Si le voyant de faible pression des pneus clignote pendant 1 minute environ et reste allumé

  Il se peut que le système de détection de pression des pneus présente un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Si le voyant de faible pression des pneus s'allume
  1. Une fois que la température des pneus a suffisamment diminué, vérifiez la pression de gonflage de chaque pneu et réglez-le au niveau prescrit.
  2. Si le voyant ne s'éteint pas. même après plusieurs minutes, vérifiez si la pression de gonflage de chaque pneu correspond au niveau prescrit et procédez à l'initialisation. (→P. 369)

Le voyant de faible pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles

Le voyant de faible pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles comme des fuites d'air naturelles et des variations de la pression des pneus dues à la température. Dans ce cas, si vous réglez la pression de gonflage des pneus, le voyant s'éteint (au bout de quelques minutes).

Lorsqu'un pneu est remplacé par une roue de secours

La roue de secours ne comporte pas de valve ni d'émetteur de pression des pneus. Si un pneu se dégonfle, le voyant de faible pression des pneus ne s'éteint pas, même si le pneu dégonflé est

remplacé par la roue de secours. Remplacez la roue de secours par le pneu réparé et réglez la pression de gonflage des pneus. Le voyant de faible pression des pneus ne s'éteint alors au bout de quelques minutes.

Conditions dans lesquelles le système de détection de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement

→P. 367

⚠MISE EN GARDE !

Si le voyant ABS et le voyant du système de freinage restent allumés

Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Le véhicule devient très instable pendant le freinage, et l'ABS risque de connaître une défaillance, ce qui peut provoquer un accident et causer des blessures graves voire mortelles.

Lorsque le voyant du système de direction assistée électrique s'allume

Lorsque le voyant s'allume en jaune, l'assistance à la direction assistée est limitée. Lorsque le voyant s'allume en rouge, l'assistance à la direction assistée est perdue et il devient alors très difficile de manœuvrer le volant. Lorsque le volant est plus difficile à manœuvrer que d'habitude, tenez-le fermement et bougez-le avec plus de force que d'habitude.

Si le voyant de faible pression des pneus s'allume

Veillez à respecter les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

- Arrêtez votre véhicule dans un endroit sûr dès que possible. Réglez immédiatement la pression de gonflage des pneus.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Véhicules avec roue de secours compacte et roue de secours classique : Si le voyant de faible pression des pneus s'allume même après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, il est probable qu'un pneu soit dégonflé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est dégonflé, remplacez-le par la roue de secours et faites-le réparer par le concessionnaire ou réparateur Toyota agréé le plus proche, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Véhicules équipés d'un kit de réparation pour pneus crevés : Si le voyant de faible pression des pneus s'allume même après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, il est probable qu'un pneu soit dégonflé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est dégonflé, réparez-le à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés.
- Evitez les manœuvres et freinage brusques. Une détérioration des pneus du véhicule risque de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.

En cas d'éclatement ou de fuite d'air subite

Le système de détection de pression des pneus peut ne pas s'activer immédiatement.

⚠AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement correct du système de détection de pression des pneus

N'installez pas de pneus de spécifications ou de marques différentes, car le système de détection de pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

7.2.4 Si un message d'avertissement est affiché

L'écran multifonction affiche des avertissements relatifs à des dysfonctionnements du système, à des opérations mal effectuées et des messages qui indiquent qu'un entretien est nécessaire. Lorsqu'un message s'affiche, effectuez l'action corrective correspondant au message.

Si un message d'avertissement s'affiche de nouveau après avoir exécuté les actions adaptées, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

En outre, si un voyant s'allume ou clignote en même temps qu'un message d'avertissement s'affiche, effectuez l'action corrective appropriée en fonction du voyant. (→P. 402)

Messages d'avertissement

Les messages d'avertissement expliqués ci-dessous peuvent différer des messages réels en fonction des conditions de fonctionnement et des spécifications du véhicule.

Signal sonore d'avertissement

Un signal sonore peut retentir lorsqu'un message est affiché. Le signal sonore peut être difficile à entendre si l'emplacement est bruyant ou si le volume du système audio est élevé.

Si "Engine Oil Level Low Add or Replace" s'affiche

Le niveau d'huile moteur est faible. Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint, si nécessaire. (→P. 356)

Ce message peut s'afficher si le véhicule est à l'arrêt sur une pente. Déplacez le véhicule sur une surface plane et vérifiez si le message disparaît.

Si "Hybrid System Stopped Steering Power Low" s'affiche

Ce message s'affiche si le système hybride s'arrête lors de la conduite.

Lorsque le volant est plus difficile à manœuvrer que d'habitude, tenez-le fermement et bougez-le avec plus de force que d'habitude.

Si "Hybrid System Overheated Output Power Reduced" s'affiche

Ce message peut s'afficher lorsque vous conduisez dans des conditions difficiles. (Par exemple, lorsque vous conduisez sur une longue côte raide.) Méthode de manipulation : →P. 451

Si le message “Traction Battery Needs to be Protected Refrain from the Use of N Position” s'affiche

Ce message peut s’afficher lorsque le levier de changement de vitesse est en position N.

Etant donné que la batterie hybride (batterie de traction) ne peut pas être chargée lorsque le levier de changement de vitesse est en position N, mettez le levier de changement de vitesse en position P lorsque le véhicule est arrêté.

Si “Traction Battery Needs to be Protected Shift into P to Restart” s'affiche

Ce message s’affiche lorsque la charge de la batterie hybride (batterie de traction) est devenue extrêmement faible car le levier de changement de vitesse est resté en position N pendant un certain temps.

Lorsque vous utilisez le véhicule, engagez le rapport P et faites redémarrer le système hybride.

Si le message “Shift Out of N Release Accelerator Before Shifting” ou " Shift is in N Release Accelerator Before Shifting" s'affiche

La pédale d'accélérateur a été enfoncée lorsque le levier de changement de vitesse est en position N.

Relâchez la pédale d'accélérateur et mettez le levier de changement de vitesse en position D ou R.

Si "Shift to P Before Exiting Vehicle" s'affiche

Ce message s’affiche lorsque la porte du conducteur est ouverte, sans que le contacteur d'alimentation ne soit désactivé avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que P. Mettez le levier de changement de vitesse en position P.

Si “Press Brake when Vehicle is Stopped Hybrid System may Overheat” s'affiche

Le message peut s'afficher lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée pour maintenir le véhicule alors qu'il est arrêté dans une pente, etc. Il se peut que le système hybride surchauffe. Relâchez la pédale d'accélérateur et enfoncez la pédale de frein.

Si le message "Auto Power OFF to Conserve Battery" s'affiche

L'alimentation a été coupée par la fonction de désactivation automatique de l'alimentation électrique. Lors du prochain démarrage du système hybride, actionnez-le pendant environ 5 minutes pour recharger la batterie 12 volts.

Si le message "Headlight System Malfunction Visit Your Dealer" s'affiche

Il se peut que les systèmes suivants ne fonctionnent pas normalement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- Le système de phare de type LED
- Le système de réglage automatique de portée des phares (si le véhicule en est équipé)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)
- AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)

Si "System Malfunction Visit Your Dealer" s'affiche

Indique qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (système de sécurité préventive)
- LDA (avertissement de sortie de file)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)
- AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar
- Limiteur de vitesse
- RSA (aide à la signalisation routière)
- PDA (aide à la conduite proactive)
- BSM (moniteur d'angle mort) (si le véhicule en est équipé)
- RCTA (alerte de croisement de trafic arrière) (si le véhicule en est équipé)
- SEA (aide à la sortie sécurisée) (si le véhicule en est équipé)
- Capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé)
- PKSB (freinage d'aide au stationnement) (si le véhicule en est équipé)

Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si "System Stopped See Owner's Manual" s'affiche

Indique qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (système de sécurité préventive)
- LDA (avertissement de sortie de file)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)
- AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar
- Limiteur de vitesse
- RSA (aide à la signalisation routière)
- PDA (aide à la conduite proactive)
- BSM (moniteur d'angle mort) (si le véhicule en est équipé)
- RCTA (alerte de croisement de trafic arrière) (si le véhicule en est équipé)
- SEA (aide à la sortie sécurisée) (si le véhicule en est équipé)
- Capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé)
- PKSB (freinage d'aide au stationnement) (si le véhicule en est équipé)

Suivez les méthodes de correction suivantes.

- Vérifiez la tension de la batterie 12 volts
- Vérifiez que les capteurs du système Toyota Safety Sense ne sont pas recouverts de corps étrangers. Retirez-les le cas échéant. (→P. 212)
- Vérifiez que les capteurs utilisés par le BSM (moniteur d'angle mort), la RCTA (alerte de croisement de trafic arrière) et la SEA (aide à la sortie sécurisée) ne sont pas recouverts par des corps étrangers. Retirez-les le cas échéant. (→P. 264, P. 291)
- Vérifiez que les capteurs utilisés par le capteur d'aide au stationnement Toyota et le PKSB (freinage d'aide au stationnement) ne sont pas recouverts par des corps étrangers. Retirez-les le cas échéant. (→P. 268)

Indique que les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement. (→P. 214, P. 266, P. 270, P. 277, P. 294)

Une fois les problèmes résolus et les capteurs de nouveau opérationnels, ce message peut disparaître.

Si "Système arrêté Visibilité faible caméra avant Voir manuel utilisateur" s'affiche

Indique qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (système de sécurité préventive)
- LDA (avertissement de sortie de file)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)
- AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar
- Limiteur de vitesse
- RSA (aide à la signalisation routière)
- PDA (aide à la conduite proactive)

Suivez les méthodes de correction suivantes.

- A l'aide des essuie-glaces avant, retirez la saleté ou les corps étrangers du pare-brise.
- A l'aide du système de climatisation, désembuez le pare-brise.
- Fermez le capot, retirez tout autocollant, etc., pour dégager l'obstruction en face de la caméra avant.

Si "System Stopped Front Camera Out of Temperature Range Wait until Normal Temperature" s'affiche

Indique qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (système de sécurité préventive)
- LDA (avertissement de sortie de file)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)
- AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar
- Limiteur de vitesse
- RSA (aide à la signalisation routière)
- PDA (aide à la conduite proactive)

Suivez les méthodes de correction suivantes.

- Si la caméra avant est chaude, comme après que le véhicule a été garé en plein soleil, utilisez le système de climatisation pour faire baisser la température autour de la caméra avant.
- Si un pare-soleil a été utilisé lorsque le véhicule a été garé, en fonction du type utilisé, les rayons du soleil qui sont réfléchis sur la surface du pare-soleil peuvent entraîner une augmentation excessive de la température de la caméra avant.
- Si la caméra avant est froide, comme après que le véhicule a été garé dans un environnement extrêmement froid, utilisez le système de climatisation pour augmenter la température autour de la caméra avant

Si “Système arrêté Capteur radar avant encrassé Nettoyer capteur de radar” s’affiche

Indique qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (système de sécurité préventive)
- LDA (avertissement de sortie de file)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)
- AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar
- Limiteur de vitesse

Suivez les méthodes de correction suivantes.

- Vérifiez si des corps étrangers ont adhéré sur le capteur radar ou le cache de capteur radar et nettoyez-les si nécessaire (→P. 212)
- Ce message peut s'afficher quand vous conduisez dans une zone ouverte avec peu de véhicules ou structures aux alentours, comme un désert, des prairies, des banlieues, etc.

Le message peut être effacé en conduisant le véhicule dans une zone où des structures, des véhicules, etc. se trouvent à proximité.

Si "System Stopped Front Radar Sensor Out of Temperature Range Wait until Normal Temperature" s'affiche

Indique qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (système de sécurité préventive)
- LDA (avertissement de sortie de file)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)
- AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)

- Régulateur de vitesse dynamique à radar
- Limiteur de vitesse

Suivez les méthodes de correction suivantes.

La température du capteur radar est en dehors de la plage de fonctionnement. Attendez que la température devienne appropriée.

Si “Système arrêté Radar avant en autocalibrage Voir manuel utilisateur” s’affiche

Indique qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (système de sécurité préventive)
- LDA (avertissement de sortie de file)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)
- AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar
- Limiteur de vitesse

Suivez les méthodes de correction suivantes.

- Vérifiez si des corps étrangers ont adhéré sur le capteur radar ou le cache de capteur radar et nettoyez-les si nécessaire (→P. 212)
- Le capteur radar peut être déréglé et sera réglé automatiquement pendant la conduite. Continuez à conduire pendant encore un moment.

Si “Régulateur de vitesse indisponible Voir manuel utilisateur” s’affiche

Indique que l'un des systèmes suivants est désactivé.

- Régulateur de vitesse dynamique à radar
- Régulateur de vitesse

Un message s'affiche lorsque le contacteur d'aide à la conduite est enfoncé plusieurs fois.

Appuyez rapidement et fermement sur le contacteur d'aide à la conduite.

Si "Speed Limiter Unavailable See Owner's Manual" s'affiche

Ce message s'affiche lorsque le rapport R est engagé.

Engagez le rapport D.

Un message s'affiche lorsque le contacteur d'aide à la conduite est enfoncé plusieurs fois.

Appuyez rapidement et fermement sur le contacteur d'aide à la conduite.

Si "Oil Maintenance Required Soon" s'affiche

Indique qu'une vidange de l'huile moteur doit être programmée.

Vérifiez le niveau d'huile moteur et effectuez la vidange si nécessaire. Une fois la vidange effectuée, veillez à réinitialiser le message. (→P. 356)

Si "Oil Maintenance Required" s'affiche

Indique qu'une vidange de l'huile moteur est requise.

Faites vérifier et vidanger l'huile moteur et changer le filtre à huile par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Une fois la vidange effectuée, veillez à réinitialiser le message. (→P. 356)

Si un message indiquant qu'il est nécessaire de consulter un concessionnaire Toyota s'affiche

Le système ou la pièce indiqué(e) sur l'écran multifonction présente un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si un message indiquant la nécessité de consulter le Manuel du propriétaire s'affiche

- Si le message “Engine Coolant Temp High” s'affiche, suivez les instructions qui s'y rapportent. (→P. 451)
- Si le message “Exhaust Filter Full” s'affiche, suivez les instructions qui s'y rapportent. (→P. 296)
- Si l'un des messages suivants s'affiche sur l'écran multifonction, cela peut indiquer un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
  - "Smart Entry & Start System Malfunction"
  - “Hybrid System Malfunction”
  - "Check Engine"
  - "Traction battery system malfunction"
  - "Accelerator System Malfunction"
- Si l'un des messages suivants s'affiche sur l'écran multifonction, cela peut indiquer un dysfonctionnement. Arrêtez immédiatement le véhicule et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
  - "Braking Power Low"
  - “Charging System Malfunction”
  - “Oil Pressure Low”
- Si l'un des messages suivants s'affiche sur l'écran multifonction, le véhicule peut être à court de carburant. Arrêtez le véhicule en lieu sûr et, si le niveau de carburant est bas, faites le plein. (→P. 70)
  - “Hybrid System Stopped”
  - “Engine Stopped”
- Si “Maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner's Manual” est affiché, il se peut que les filtres soient colmatés, que les bouches d'admission d'air soient obstruées ou qu'il y ait un trou dans la conduite. Par conséquent, exécutez la mesure corrective suivante.
  - Nettoyage des bouches d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) P. 383 Si le message d’avertissement s'affiche alors que les bouches sont propres, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié

⚠AVERTISSEMENT

Si le message “High Power Consumption Power to Climate Temporarily Limited” s'affiche fréquemment

Le système de charge peut présenter un dysfonctionnement ou la batterie 12 volts est peut-être endommagée. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si "Maintenance Required For Traction Battery At Your Dealer" s'affiche

La batterie hybride (batterie de traction) doit être vérifiée ou remplacée. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- Si vous continuez à conduire le véhicule sans faire vérifier la batterie hybride (batterie de traction), le système hybride ne démarre pas.
- Si le système hybride ne démarre pas, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

7.2.5 En cas de pneu dégonflé (véhicules équipés d'un kit de réparation pour pneus crevés)

Votre véhicule est équipé d'un kit de réparation pour pneus crevés et non d'une roue de secours.

Une crevaison causée par la traversée de la bande de roulement par un clou ou une vis peut être réparée temporairement à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés. (Le kit contient une bouteille de produit d'étanchéité. Le produit d'étanchéité ne peut être utilisé qu'une seule fois pour réparer provisoirement un pneu sans retirer le clou ou la vis du pneu.) Selon le type de dommage occasionné, ce kit ne peut pas être utilisé pour réparer le pneu.(→P. 417)

Après avoir provisoirement réparé le pneu à l'aide du kit, faites réparer ou remplacer le pneu par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Les réparations effectuées à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés sont uniquement une mesure temporaire. Faites réparer et remplacer le pneu dès que possible.

⚠MISE EN GARDE !

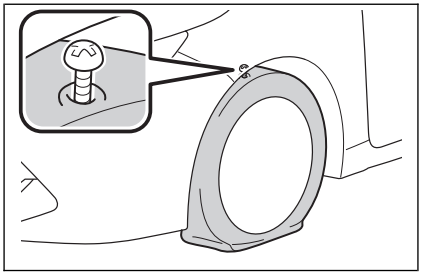
En cas de pneu dégonflé

Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé. Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la jante et les rendre irréparables et vous risquez de provoquer un accident.

Avant de réparer le pneu

- Arrêtez le véhicule sur une surface sûre, dure et plane.
- Engagez le frein de stationnement.
- Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
- Arrêtez le système hybride.
- Allumez les feux de détresse.
- Vérifiez l'état d'endommagement du pneu.

Ne retirez pas le clou ou la vis du pneu. Si vous retirez l'objet, l'ouverture peut s'agrandir et rendre impossible une réparation d'urgence avec le kit de réparation.



Un pneu crevé qui ne peut pas être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés

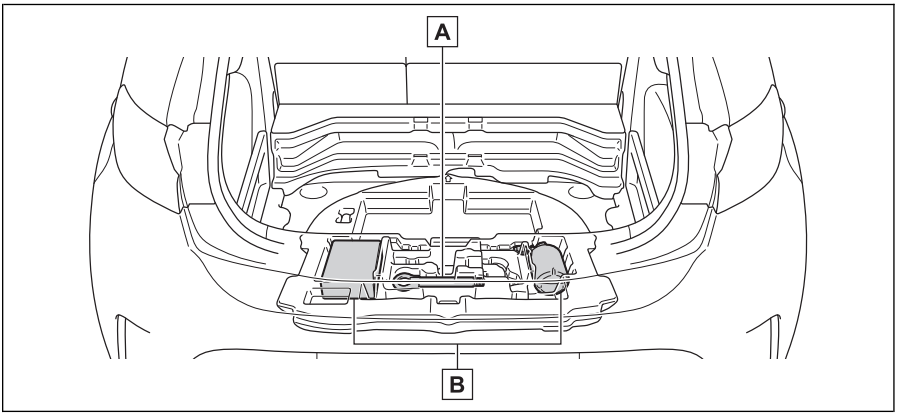
Dans les cas suivants, le pneu ne peut pas être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés. Contactez un concessionnaire Toyota agréé ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur qualifié.

- Lorsque le pneu est endommagé suite à une conduite avec une pression de gonflage insuffisante
- Lorsqu'une partie du pneu, comme le flanc, présente des fissures ou dégâts, à l'exception de la bande de roulement
- Lorsque le pneu est visiblement déjanté
- Lorsque la coupure ou l'endommagement de la bande de roulement s'étend sur 4 mm (0,16 in.) ou plus
- Lorsque la roue est endommagée
- Lorsque plusieurs pneus sont crevés
- Lorsque plus de 2 objets pointus comme des clous ou des vis ont traversé la bande de roulement d'un même pneu
- Lorsque le produit d'étanchéité est périmé

7.2 Procédures en cas d'urgence

Emplacement du kit de réparation pour pneus crevés et des outils

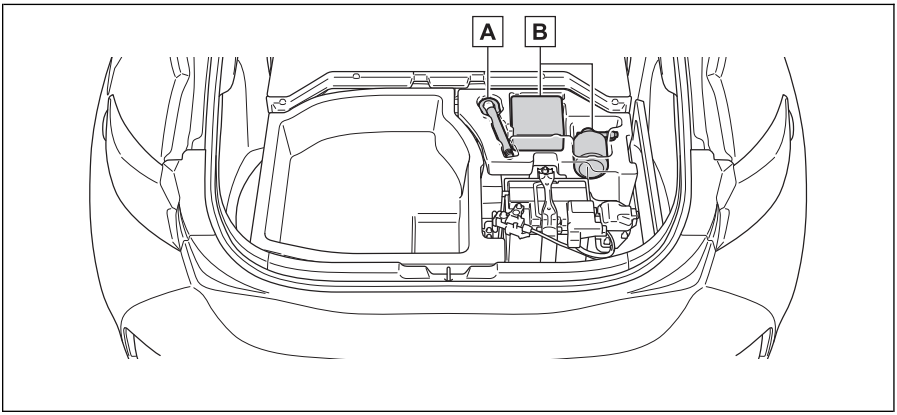
Hatchback (type A)



A Œillet de remorquage d'urgence

B Kit de réparation pour pneus crevés

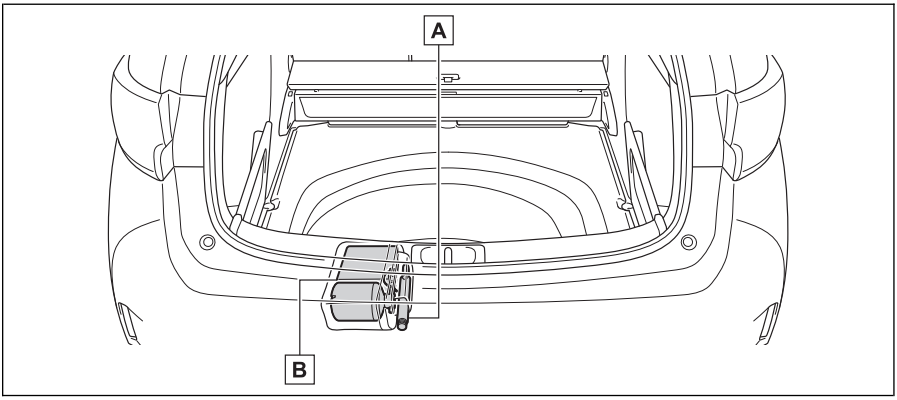
Hatchback (type B)



A Œillet de remorquage d'urgence

B Kit de réparation pour pneus crevés

Break

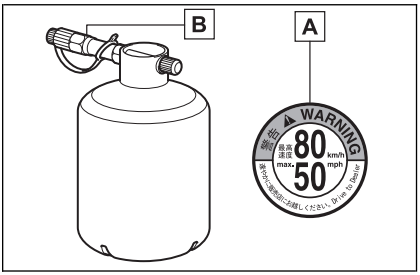


A Œillet de remorquage d'urgence

B Kit de réparation pour pneus crevés

Eléments du kit de réparation pour pneus crevés

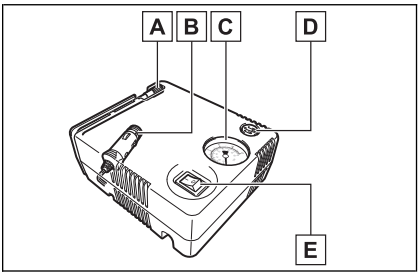
Bouteille



A Autocollant

B Buse

Compresseur



A Durite

B Fiche

C Manomètre

D Bouton de décharge de pression

E Contacteur du compresseur

Remarque concernant la vérification du kit de réparation pour pneus crevés

Vérifiez ponctuellement la date de péremption du produit d'étanchéité. La date de péremption est indiquée sur la bouteille. N'utilisez pas le produit d'étanchéité s'il est périmé. Sinon, les réparations effectuées avec le kit de réparation pour pneus crevés ne seront pas réalisées correctement.

Kit de réparation pour pneus crevés

- Le kit de réparation pour pneus crevés permet de remplir d'air le pneu du véhicule.
- Le produit d'étanchéité a une durée de vie limitée. La date de péremption est indiquée sur la bouteille. Le produit d'étanchéité doit être remplacé avant sa date de péremption. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour son remplacement.

- Le produit d'étanchéité stocké dans le kit de réparation pour pneus crevés peut être utilisé une seule fois et pour réparer temporairement un seul pneu. Si le produit d'étanchéité a été utilisé et que vous devez le remplacer, contactez un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Le compresseur peut être réutilisé.
- Le produit d'étanchéité peut être utilisé lorsque la température extérieure est comprise entre -30 °C (-22 °F) et 60 °C (140 °F).
- Le kit est conçu exclusivement pour la taille et le type des pneus posés initialement sur votre véhicule. Ne l'utilisez pas pour des pneus d'une autre taille que ceux montés initialement, ni dans un quelconque autre but.
- Pour ne pas souiller vos vêtements, évitez tout contact de ceux-ci avec le produit d'étanchéité.
- Si le produit d'étanchéité adhère sur une roue ou sur la surface de la carrosserie du véhicule, il se peut que la tache ne puisse pas être éliminée si elle n'est pas essuyée immédiatement. Essuyez immédiatement le produit d'étanchéité à l'aide d'un chiffon humide.
- Le kit de réparation émet un bruit important lorsqu'il fonctionne. Cela n'indique pas un dysfonctionnement.
- Ne l'utilisez pas pour vérifier ou pour régler la pression des pneus.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

- Rangez le kit de réparation dans le compartiment à bagages. Sinon, cela pourrait provoquer des blessures en cas d'accident ou de freinage brusque.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Le kit de réparation est exclusivement destiné à votre véhicule. Ne l'utilisez pas sur d'autres véhicules car cela risquerait de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas le kit de réparation pour des pneus d'autres dimensions que ceux montés initialement, ni dans un quelconque autre but. Une réparation incomplète des pneus risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

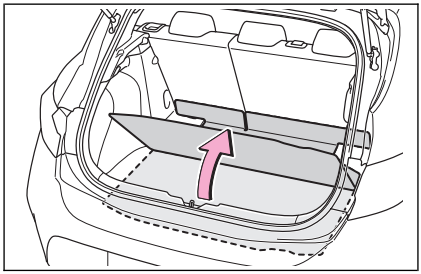
Mesures de précaution relatives à l'utilisation du produit d'étanchéité

- Toute ingestion du produit d'étanchéité peut nuire à votre santé. En cas d'ingestion du produit d'étanchéité, buvez autant d'eau que possible, puis consultez immédiatement un médecin.
- En cas de projection du produit d'étanchéité dans les yeux ou sur la peau, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau. Si une gêne persiste, consultez un médecin.

Pour sortir le kit de réparation pour pneus crevés

Hatchback

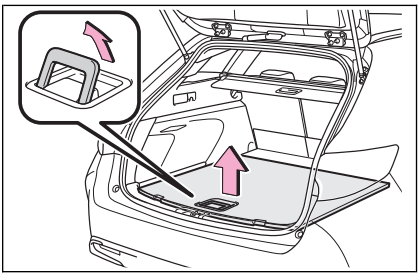
1. Véhicules avec plaque de coffre : Ouvrez la plaque de coffre. (→P. 323)
   Véhicules sans plaque de coffre : Soulevez le tapis de coffre.



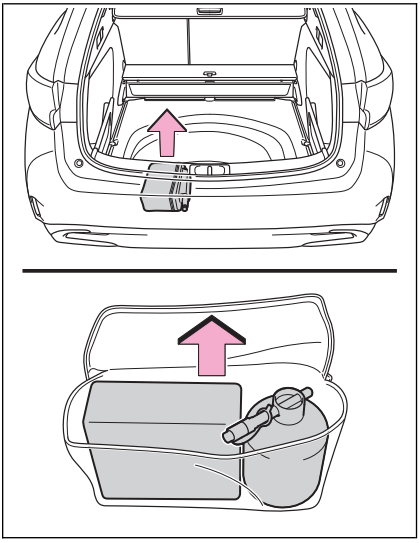
2. Sortez le kit de réparation pour pneus crevés. (→P. 418)

Break

1. Soulevez la poignée de la plaque de coffre, puis déposer la plaque de coffre

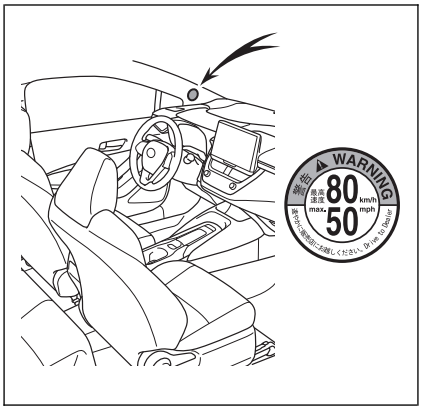


2. Sortez le kit de réparation pour pneus crevés.

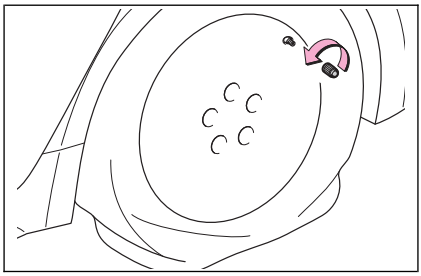


Méthode de réparation d'urgence

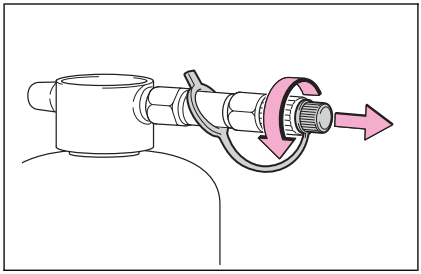
1. Break : sortez le kit de réparation du sac.
2. Fixez l'autocollant fourni avec le kit de réparation pour pneus crevés à un endroit facilement visible depuis le siège du conducteur.



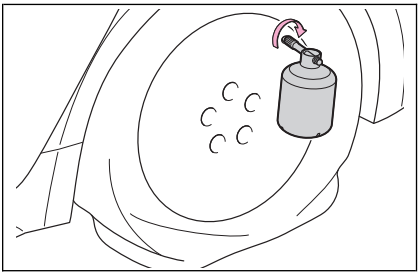
3. Enlevez le capuchon de valve du pneu crevé.



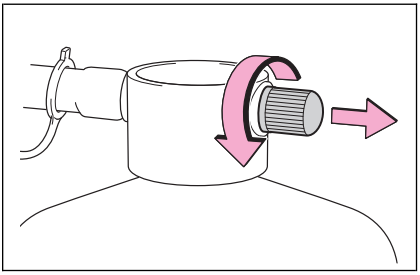
4. Enlevez le capuchon du jet.



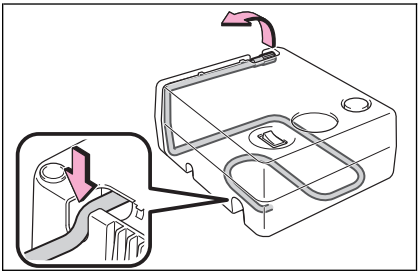
5. Branchez la buse sur la valve.
   Vissez l'extrémité de la buse dans le sens des aiguilles d'une montre aussi loin que possible.
   La bouteille doit être suspendue verticalement sans toucher le sol. Si la bouteille n'est pas suspendue verticalement, déplacez le véhicule de sorte que la valve du pneu soit correctement positionnée.



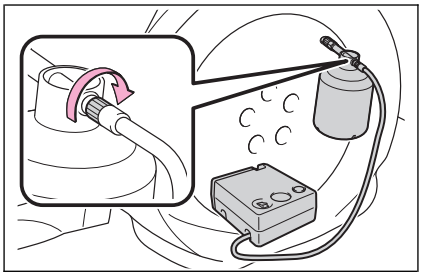
6. Enlevez le capuchon de la bouteille.



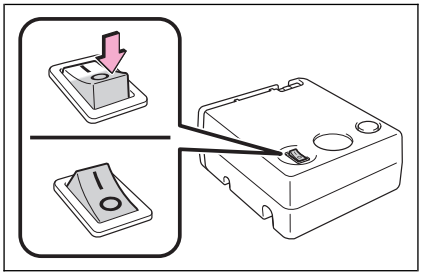
7. Sortez le flexible du compresseur.



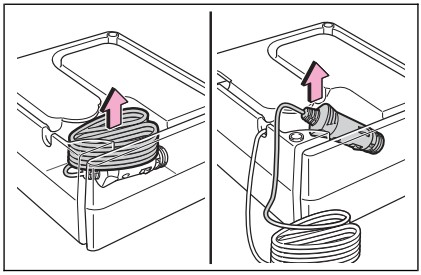
8. Raccordez la bouteille au compresseur.
   Vissez l'extrémité de la buse dans le sens des aiguilles d'une montre aussi loin que possible.



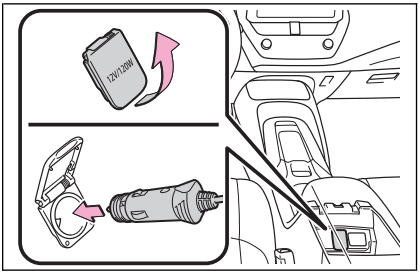
9. Assurez-vous que le contacteur du compresseur est sur ○ (désactivé).



10. Enlevez la fiche du compresseur.

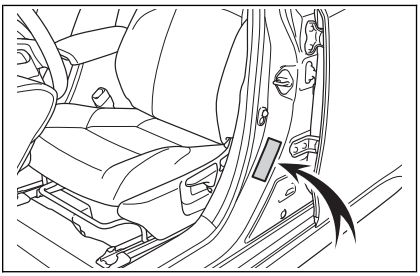


11. Branchez la fiche sur la prise électrique. (→P. 331)

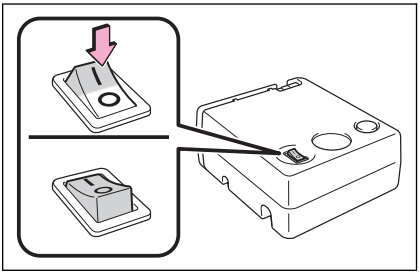


12. Vérifiez la pression de gonflage des pneus prescrite.

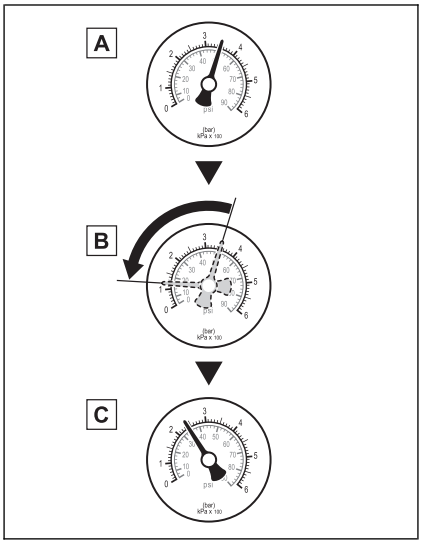
    La pression de gonflage des pneus est spécifiée sur l'étiquette, comme illustré. (→P. 464)



13. Faites démarrer le système hybride.
14. Pour injecter le produit d'étanchéité et gonfler le pneu, mettez le contacteur du compresseur sur I (activé).



15. Gonflez le pneu jusqu'à ce que la pression prescrite soit atteinte.



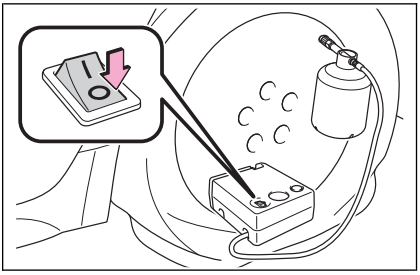
A Le produit d'étanchéité va être injecté et la pression va augmenter rapidement, puis diminuer progressivement.

B Le manomètre affiche la pression réelle de gonflage des pneus environ 1 minute (5 minutes à basse température) après que le contacteur est mis en sur I (activé).

C Gonflez le pneu jusqu'à ce que la pression prescrite soit atteinte.

- Si la pression de gonflage du pneu reste inférieure au niveau prescrit après avoir gonflé le pneu pendant 35 minutes avec le contacteur sur I (activé), cela signifie que le pneu est trop endommagé pour pouvoir être réparé. Mettez le contacteur du compresseur sur O (désactivé) et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.
- Si la pression de gonflage du pneu dépasse la pression indiquée, laissez sortir de l'air afin d'atteindre la pression de gonflage de pneu prescrite. (→P. 425, P. 464)

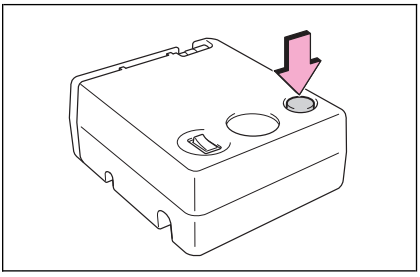
16. Mettez le contacteur du compresseur sur ○ (désactivé).



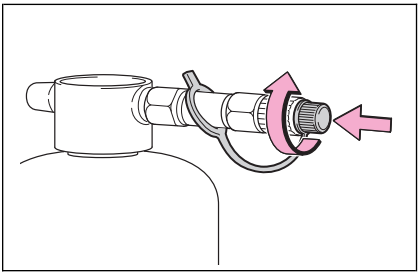
17. Débranchez la buse de la valve du pneu, puis débranchez la fiche de la prise électrique.

    Un peu de produit d'étanchéité risque de s'écouler lorsque le flexible est retiré.

18. Appuyez sur le bouton pour relâcher la pression de la bouteille.

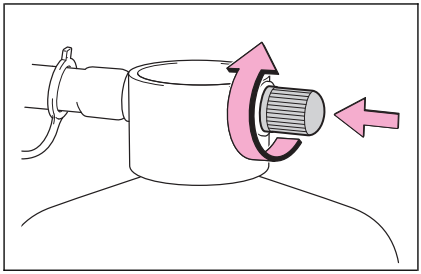


19. Fixez le capuchon sur la buse.

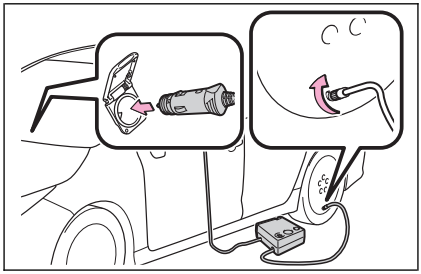


20. Placez le capuchon de valve sur la valve du pneu réparé.
21. Débranchez le flexible de la bouteille et fixez le capuchon sur la bouteille.

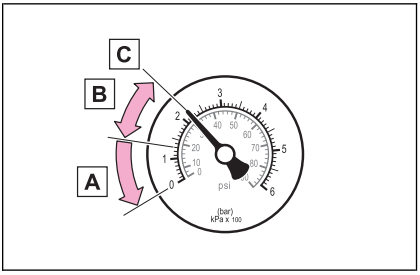
    Break : placez la bouteille dans le sac d'origine.



22. Rangez provisoirement la bouteille et le compresseur dans le compartiment à bagages.
23. Afin de répartir uniformément le produit d'étanchéité dans le pneu, reprenez prudemment la route immédiatement pour effectuer un trajet d'environ 5 km (3 miles) à une vitesse inférieure à 80 km/h (50 mph).
24. Après avoir roulé environ 5 km (3 miles), arrêtez votre véhicule sur une surface sûre, dure et plane, puis branchez le compresseur.



25. Vérifiez la pression de gonflage des pneus.



A Si la pression de gonflage des pneus est inférieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi) : La crevaison ne peut pas être réparée. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

B Si la pression de gonflage des pneus est égale ou supérieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi), mais inférieure à la pression prescrite : passez à l'étape **26**.

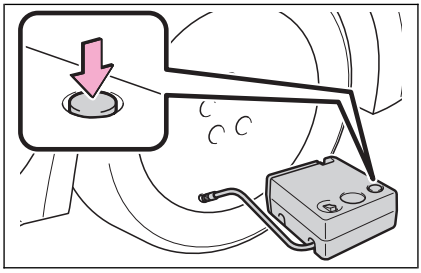
C Si la pression de gonflage des pneus est égale à la pression prescrite (→P. 464) : Passez à l'étape **27**.

26. Mettez le contacteur du compresseur sur I (activé) pour gonfler le pneu jusqu'à ce que la pression de gonflage spécifiée soit atteinte. Roulez environ 5 km (3 miles), puis exécutez l'étape **24**.
27. Hatchback : rangez le compresseur dans le compartiment à bagages. Break : placez le compresseur dans le sac d'origine et rangez le kit de réparation dans le compartiment à bagages.
28. En prenant soin d'éviter tout freinage brusque, toute accélération soudaine ou tout virage serré, roulez prudemment à moins de 80 km/h (50 mph) pour vous rendre chez le concessionnaire ou le réparateur Toyota agréé le plus proche, ou chez tout autre réparateur qualifié pour faire réparer ou remplacer votre pneu.

Lorsque vous faites réparer ou remplacer le pneu, veillez à dire au concessionnaire ou au réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, que du produit d'étanchéité a été injecté.

Si le pneu est gonflé au-delà de la pression prescrite

1. Appuyez sur le bouton pour faire sortir de l'air.



2. Vérifiez si l'aiguille du manomètre indique la pression d'air spécifiée.

   Si la pression d'air est en dessous de la pression recommandée, activez à nouveau le contacteur du compresseur I et recommencez la procédure de gonflage jusqu'à atteindre la pression d'air prescrite.

Après la réparation d'un pneu à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés

- La valve et l'émetteur de pression du pneu doivent être remplacés.
- Il se peut que le voyant de faible pression des pneus s'allume/clignote alors que la pression de gonflage des pneus est au niveau recommandé.

⚠MISE EN GARDE !

Ne conduisez pas avec un pneu dégonflé

Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé. Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la jante et les rendre irréparables.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Rouler avec un pneu dégonflé peut faire apparaître une rainure circonférentielle sur le flanc du pneu. Dans un tel cas, le pneu risque d'exploser lorsque vous utiliserez le kit de réparation.

Lorsque vous réparez le pneu dégonflé

- Garez votre véhicule dans un endroit sûr et de niveau.
- Ne touchez ni les roues, ni la zone située autour des freins immédiatement après avoir conduit le véhicule. Lorsque le véhicule a roulé, les roues et la zone proche des freins sont extrêmement chaudes. Si vos mains, vos pieds ou d'autres parties de votre corps entrent en contact avec ces zones, vous risquez de vous brûler.
- Branchez correctement le flexible sur la valve du pneu monté sur le véhicule. Si le flexible n'est pas correctement raccordé à la valve, une fuite d'air peut se produire ou du produit d'étanchéité peut être projeté.
- Si le flexible se détache de la valve pendant le gonflage du pneu, il risque d'être projeté brusquement du fait de la pression de l'air.
- Après le gonflage du pneu, du produit d'étanchéité peut gicler lors du débranchement du flexible ou si de l'air est libéré du pneu à ce stade.
- Suivez les procédures d'utilisation pour réparer le pneu. Si vous ne les respectez pas, du produit d'étanchéité risque d'être projeté.
- Tenez-vous en retrait par rapport au pneu lors de la réparation, car celui-ci est susceptible d'éclater au cours de la réparation. Si vous voyez des fissures ou des déformations se former sur le pneu, désactivez ○ le contacteur du compresseur et arrêtez immédiatement la réparation.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Le kit de réparation peut surchauffer s'il fonctionne pendant une période prolongée. Ne faites pas fonctionner le kit de réparation pendant plus de 40 minutes d'affilée.
- Des parties du kit de réparation peuvent devenir très chaudes lors de son fonctionnement. Manipulez le kit de réparation avec prudence pendant et après son utilisation. Ne touchez pas la partie métallique autour de la zone de raccordement entre la bouteille et le compresseur. Elle sera extrêmement chaude.
- N'apposez pas l'autocollant d'avertissement relatif à la vitesse du véhicule à un emplacement autre que celui indiqué. Si cet autocollant est apposé dans une zone où un airbag SRS est installé, telle que le rembourrage du volant, cela risque d'empêcher l'airbag SRS de fonctionner correctement.
- Pour éviter tout risque d'éclatement ou de fuite importante, ne faites pas tomber la bouteille et ne l'endommagez pas. Contrôlez visuellement la bouteille avant de l'utiliser. N'utilisez pas la bouteille si elle est cabossée, fissurée, rayée, si elle fuit ou si elle présente un dommage quelconque. Dans ce cas, remplacez-la immédiatement.

Conduite afin de répartir le produit d'étanchéité liquide de façon égale

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Conduisez le véhicule avec précaution, à faible vitesse. Soyez particulièrement prudent lors des changements de direction et dans les virages.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si le véhicule ne tient pas en ligne droite ou que vous sentez que la direction “tire” d’un côté en tenant le volant, arrêtez le véhicule, puis vérifiez ce qui suit.
  – Etat du pneu. Le pneu peut avoir déjanté.
  – Pression de gonflage du pneu. Si la pression de gonflage du pneu est de 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi) ou moins, cela peut indiquer que le pneu est gravement endommagé.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsqu’une réparation d’urgence est effectuée

- Un pneu ne doit être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés que si le dommage a été causé par la traversée de la bande de roulement par un objet pointu comme un clou ou une vis. Ne retirez pas l'objet pointu du pneu. Si vous retirez l'objet, l'ouverture peut s'agrandir et empêcher une réparation d'urgence avec le kit de réparation.
- Le kit de réparation n'est pas étanche. Veillez à conserver le kit de réparation à l'abri de l'eau ou de la pluie.
- Ne placez pas le kit de réparation directement sur un sol poussiéreux tel que sur le sable du bord de la route. Si le kit de réparation aspire de la poussière, etc., un dysfonctionnement peut se produire.
- Ne renversez pas la bouteille lorsque vous l'utilisez car cela risque d'endommager le compresseur.

Mesures de précaution relatives au kit de réparation pour pneus crevés

- La source d'alimentation électrique du kit de réparation doit être une alimentation 12 V CC adaptée au véhicule. Ne branchez pas le kit de réparation sur une quelconque autre source d'alimentation électrique.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

- Si vous projetez du carburant sur le kit de réparation, celui-ci peut être endommagé. Veillez à tenir le kit à l'abri des projections de carburant.
- Placez le kit de réparation dans un sac plastique pour le ranger, afin d'éviter qu'il ne soit exposé à la saleté ou à l'eau.
- Rangez le kit de réparation dans le compartiment à bagages, hors de portée des enfants.
- Ne démontez ou ne modifiez pas le kit de réparation. Ne soumettez pas les pièces comme l'indicateur du manomètre à des chocs. Cela peut provoquer un dysfonctionnement.

Pour éviter d'endommager les valves et les émetteurs de pression des pneus

Lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide de produits d'étanchéité liquides, la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement. En cas d'utilisation de produit d'étanchéité liquide, contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, tout réparateur qualifié ou autre atelier d'entretien qualifié. Après avoir utilisé un produit d’étanchéité liquide, veillez à remplacer la valve et l’émetteur de pression des pneus lors de la réparation ou du remplacement du pneu. (→P. 368)

7.2.6 En cas de pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours)

Votre véhicule est équipé d'une roue de secours. Vous pouvez remplacer le pneu dégonflé par la roue de secours.

Pour plus de détails sur les pneus :
→P. 364

⚠MISE EN GARDE !

En cas de pneu dégonflé

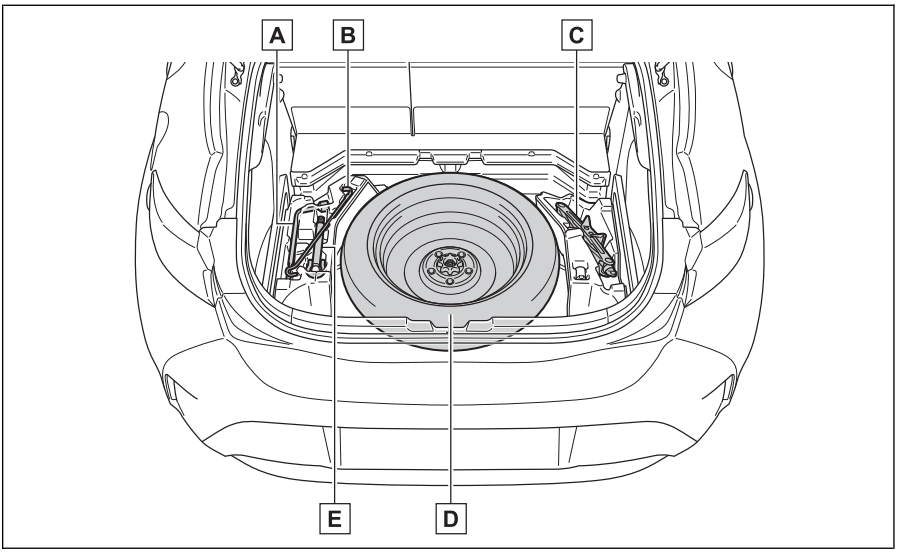
Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé. Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la jante et les rendre irréparables et vous risquez de provoquer un accident.

Avant de lever le véhicule au cric

- Arrêtez le véhicule sur une surface sûre, dure et plane.
- Engagez le frein de stationnement.
- Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
- Arrêtez le système hybride.
- Allumez les feux de détresse.

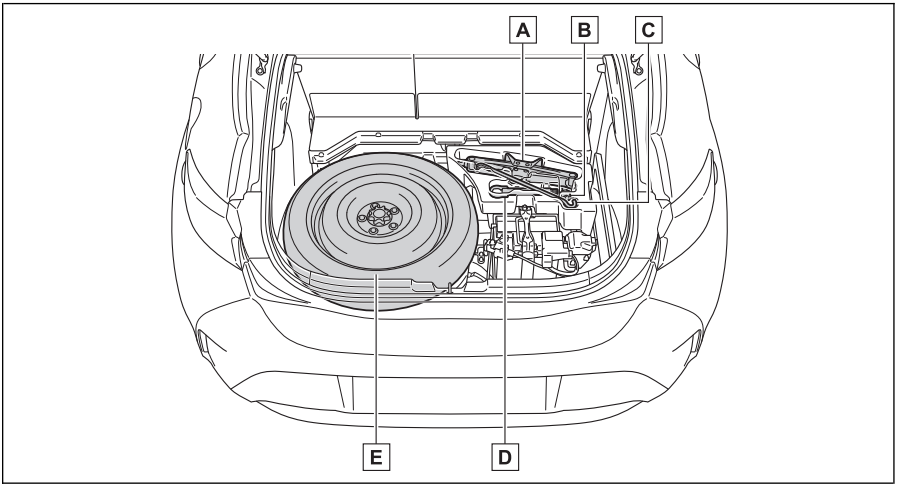
Emplacement de la roue de secours, du cric et des outils

Hatchback (type A)



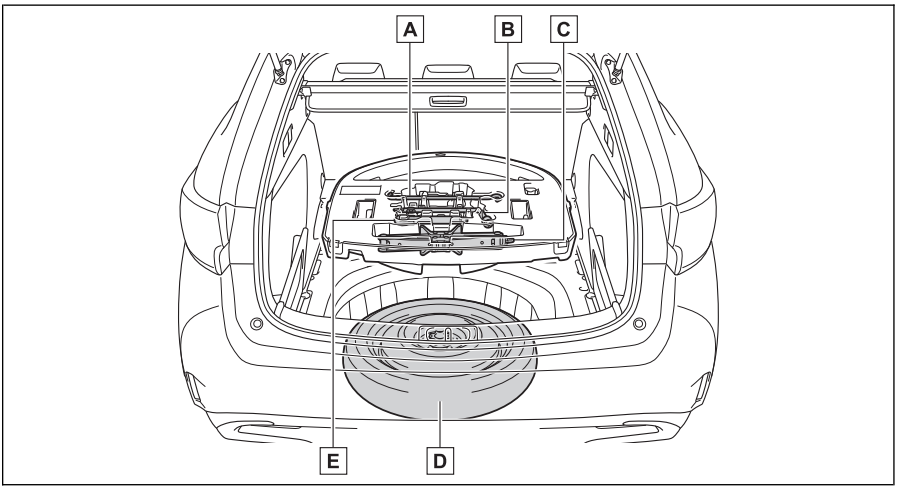
A Clé à écrou de roue
B Poignée de cric
C Cric
D Roue de secours
E Œillet de remorquage d'urgence

Hatchback (type B)



- A Cric
- B Clé à écrou de roue
- C Poignée de cric
- D Œillet de remorquage d'urgence
- E Roue de secours

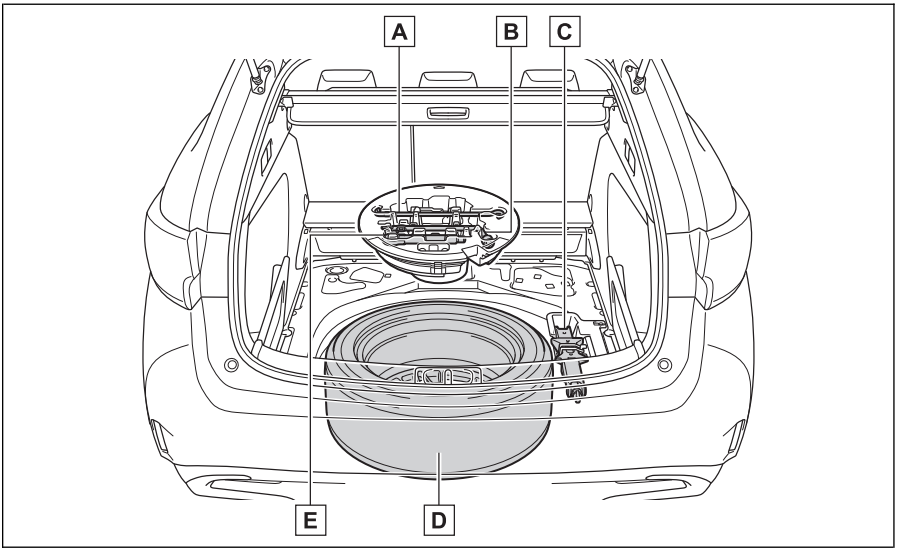
Break (véhicules équipés d'une roue de secours compacte)



- A Poignée de cric
- B Clé à écrou de roue
- C Cric
- D Roue de secours
- E Œillet de remorquage d'urgence

7.2 Procédures en cas d'urgence

Break (Véhicules équipés d'une roue de secours classique)



A Poignée de cric
B Clé à écrou de roue
C Cric
D Roue de secours
E Œillet de remorquage d'urgence

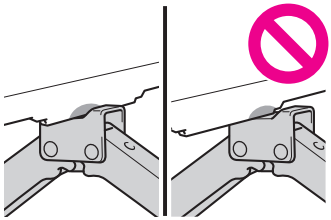
⚠MISE EN GARDE !

Utilisation du cric

Respectez les mesures de précaution suivantes. Une utilisation inappropriée du cric risque de provoquer une chute inopinée du véhicule, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas le cric dans un autre but que le remplacement des pneus ou le montage et le retrait de chaînes à neige.
- Utilisez uniquement le cric qui est fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu dégonflé. Ne l'utilisez pas pour d'autres véhicules et n'utilisez pas d'autres crics pour remplacer des pneus de ce véhicule.
- Placez le cric correctement à son point de levage.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté par un cric.
- Ne faites pas démarrer le système hybride et ne conduisez pas le véhicule lorsqu'il est monté sur cric.
- Ne levez pas le véhicule lorsque quelqu'un est resté à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.

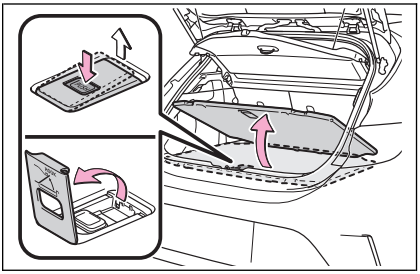
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne levez pas le véhicule plus haut que nécessaire pour remplacer le pneu.
- Utilisez une chandelle de levage automobile s'il est nécessaire d'aller sous le véhicule.
- Lorsque vous abaissez le véhicule, assurez-vous que personne ne se trouve près de celui-ci. Si des personnes sont présentes, avertissez-les verbalement avant d'abaisser le véhicule.

Pour sortir le cric

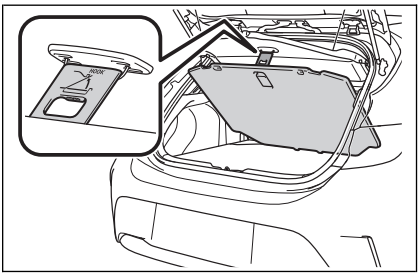
Hatchback

1. Appuyez sur le bouton pour relever la poignée de plaque de coffre, puis soulevez la plaque de coffre.

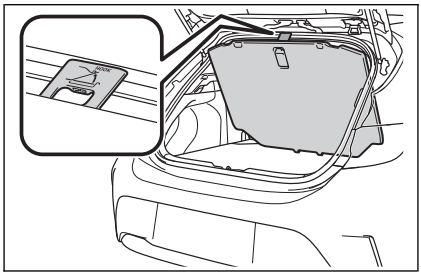


2. Fixez la plaque de coffre.

   Lorsque le couvre-bagages est posé : accrochez la poignée de plaque de coffre sur la partie inférieure du couvre-bagages comme indiqué sur le schéma pour fixer la plaque de coffre.

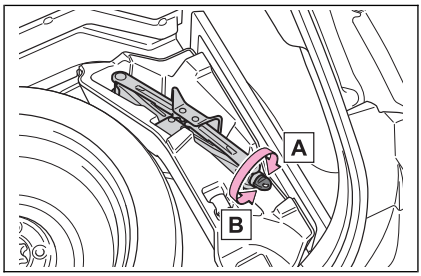


Lorsque le couvre-bagages n'est pas posé : accrochez la poignée de plaque de coffre sur le bord supérieur de l'ouverture de porte de coffre comme indiqué sur le schéma.



3. Sortez le cric.

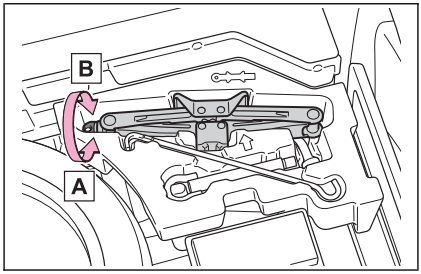
   Type A :



A Pour serrer

B Pour desserrer

Type B :

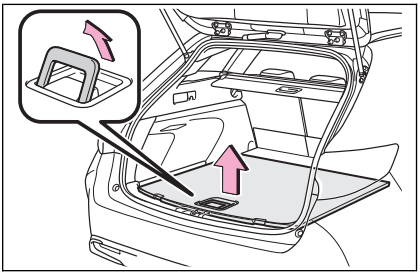


A Pour serrer

B Pour desserrer

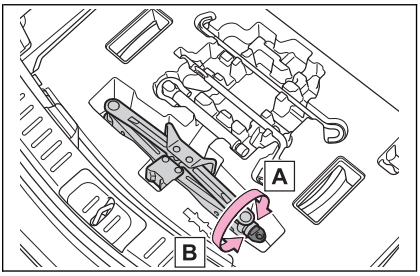
Break

1. Soulevez la poignée de la plaque de coffre, puis déposer la plaque de coffre



2. Sortez le cric.

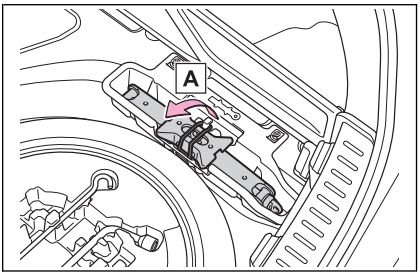
   Véhicules équipés d'une roue de secours compacte :



A Pour serrer

B Pour desserrer

Véhicules équipés d'une roue de secours classique :

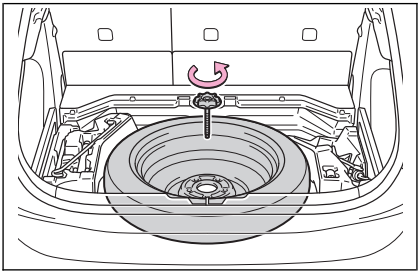


A Libérez la sangle de serrage.

Extraction de la roue de secours

Hatchback

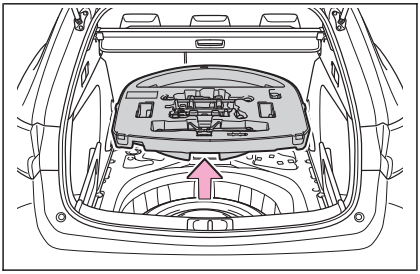
1. Fixez la plaque de coffre. (→P. 431)
2. Desserrez le dispositif de fixation centrale maintenant la roue de secours.



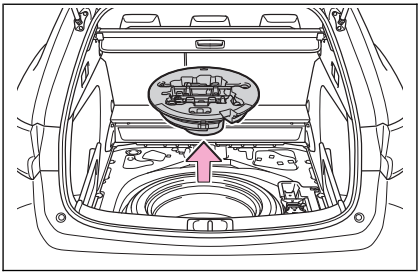
Break

1. Enlevez la plaque de coffre. (→P. 431)
2. Enlevez le plateau.

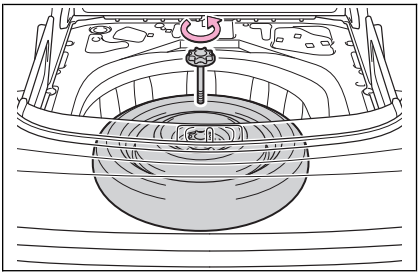
   Véhicules équipés d'une roue de secours compacte :



Véhicules équipés d'une roue de secours classique :



3. Desserrez le dispositif de fixation centrale maintenant la roue de secours.



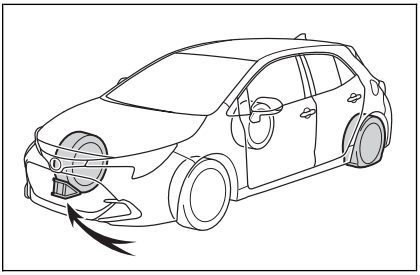
⚠MISE EN GARDE !

Pour ranger la roue de secours

Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou toute autre partie du corps entre la roue de secours et la carrosserie du véhicule.

Remplacement d'un pneu dégonflé

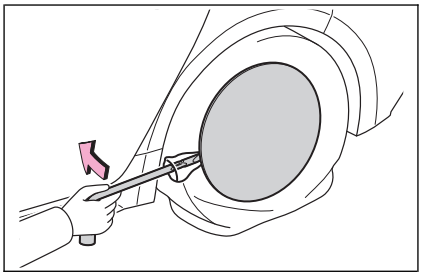
1. Calez les roues.



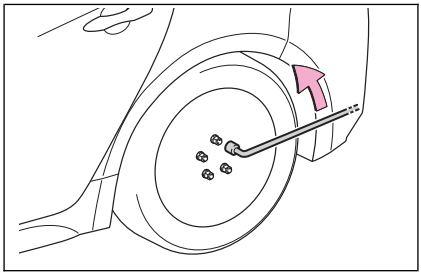
Pneu dégonflé	Positions des cales de roue
Côté avant gauche	Derrière le pneu arrière droit
Côté avant droit	Derrière le pneu arrière gauche
Côté arrière gauche	Devant le pneu avant droit
Côté arrière droit	Devant le pneu avant gauche

2. Véhicule équipé d'une jante en acier : retirez l'enjoliveur (si le véhicule en est équipé) à l'aide de la clé.

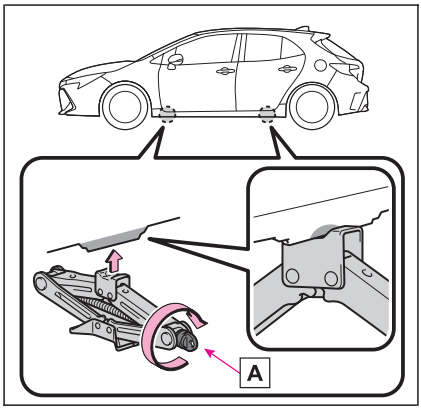
   Pour protéger l'enjoliveur, placez un chiffon entre la clé et l'enjoliveur.



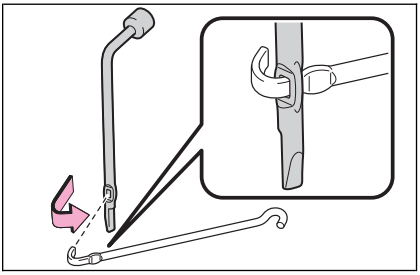
3. Desserrez légèrement les écrous de roue (d'un tour).



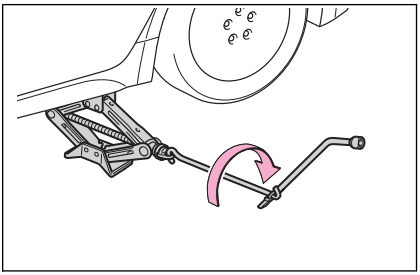
4. Faites tourner la partie [A] du cric à la main jusqu'à ce que la partie encastrée du cric soit en contact avec le centre du point de levage.



5. Montez la rallonge de poignée de cric.

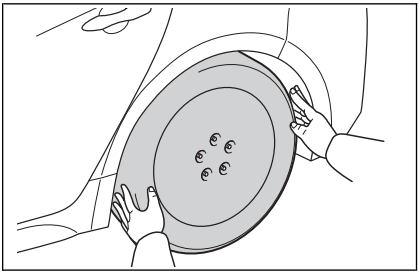


6. Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.



7. Retirez tous les écrous de roue et le pneu.

   Lorsque vous déposez le pneu sur le sol, placez-le de manière que le côté extérieur de la roue soit orienté vers le haut pour éviter de rayer sa surface.



⚠MISE EN GARDE !

Remplacement d'un pneu dégonflé

- Ne touchez ni les jantes, ni la zone située autour des freins immédiatement après avoir conduit le véhicule. Lorsque le véhicule a roulé, les jantes et la zone proche des freins sont extrêmement chaudes. Si vos mains, vos pieds ou d'autres parties de votre corps entrent en contact avec ces zones lorsque vous changez un pneu, etc., vous risquez de vous brûler.
- Le non-respect de ces précautions peut entraîner le desserrage des écrous de roue et le détachement du pneu, ce qui peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
  - N'utilisez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue. L'huile et la graisse peuvent provoquer un serrage excessif des boulons de roue et endommager ainsi le boulon ou la jante. Retirez l'huile ou la graisse qui a adhéré lors de la pose des écrous de roue.
  - Après avoir remplacé un pneu, vérifiez le couple de serrage dès que possible. Couple de serrage des écrous de roue : 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)
  - Ne remettez pas en place un enjoliveur fortement endommagé, car il pourrait se détacher de la roue lorsque le véhicule est en mouvement.
  - Lorsque vous montez un pneu, n'utilisez que des écrous de roue conçus spécialement pour ce pneu.
  - En cas de fissures ou déformations sur les boulons, vis, filetages d'écrou ou orifices de boulon de la roue, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

– Lorsque vous posez les écrous de roue, veillez à le faire avec les extrémités coniques orientées vers l'intérieur.

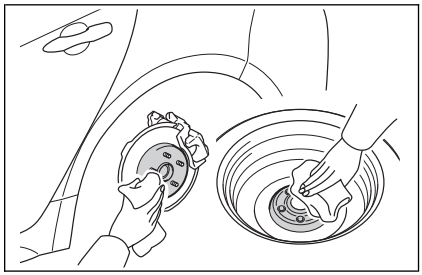
Remplacement d'un pneu dégonflé sur des véhicules à porte de coffre électrique

Dans des situations comme le remplacement des pneus, veillez à désactiver le système de porte de coffre électrique (→P. 472). Dans le cas contraire, la porte de coffre pourrait fonctionner de manière inattendue si le contacteur de porte de coffre électrique est touché par accident et vous risquez de vous coincer et de vous blesser les mains et les doigts.

Montage de la roue de secours

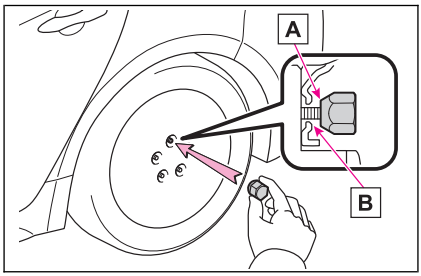
1. Eliminez toute trace de saleté et tout corps étranger de la surface de contact de la roue.

   Si des corps étrangers se trouvent sur la surface de contact avec la roue, les écrous de roue peuvent se desserrer lorsque le véhicule est en mouvement et le pneu risque de se détacher du véhicule.

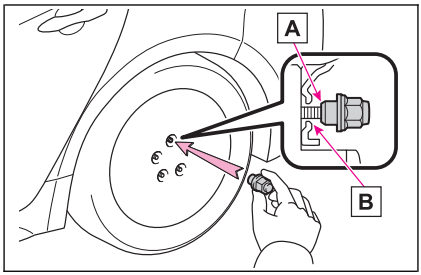


2. Montez la roue et serrez légèrement chaque écrou de roue à la main, avec environ la même force.

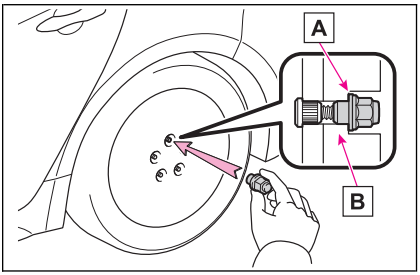
   Lorsque vous remplacez une jante en acier par une jante en acier (y compris une roue de secours compacte), serrez les écrous de roue jusqu'à ce que la partie conique A touche légèrement la tôle de la jante B.



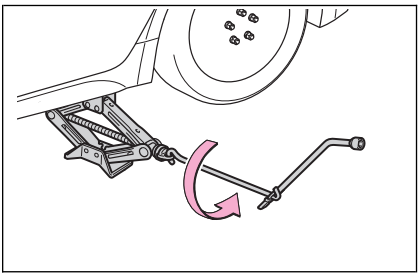
   Lors du remplacement d'une jante en aluminium par une jante en acier (y compris une roue de secours compacte), serrez les écrous de roue jusqu'à ce que la partie conique A touche légèrement la tôle de la jante B.



Lorsque vous remplacez une jante en aluminium par une jante en aluminium, serrez les écrous de roue jusqu'à ce que les rondelles [A] touchent légèrement la jante [B].

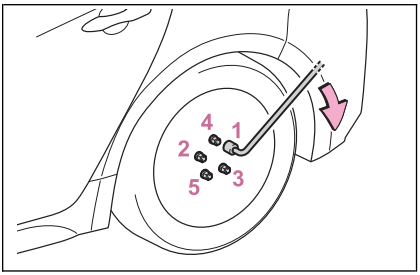


3. Abaissez le véhicule.



4. Serrez fermement les écrous de roue deux ou trois fois dans l'ordre indiqué sur le schéma à l'aide d'une clé pour écrou de roue.

   Couple de serrage : 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)



5. Rangez le pneu dégonflé, le cric et tous les outils.

Roue de secours classique

- La roue de secours classique comprend une étiquette “Utilisation temporaire uniquement” sur la surface extérieure de la roue. Utilisez la roue de secours classique provisoirement et uniquement en cas d'urgence.
- Veillez à vérifier la pression de gonflage du pneu de la roue de secours classique. (→P. 464)

Roue de secours compacte

- La roue de secours compacte est identifiée grâce à l'étiquette “UTILISATION TEMPORAIRE UNIQUEMENT” sur le flanc du pneu. Utilisez la roue de secours compacte provisoirement et uniquement en cas d'urgence.
- Veillez à vérifier la pression de gonflage des pneus de la roue de secours compacte. (→P. 464)

Lorsque la roue de secours compacte est prévue

Lorsque la roue de secours compacte est montée sur le véhicule, celui-ci est plus bas qu'avec des roues standard.

Après avoir changé le pneu

Le système de détection de pression des pneus doit être réinitialisé. (→P. 364)

Lors de l'utilisation de la roue de secours

Etant donné que la roue de secours n'est pas équipée d'une valve de détection de pression des pneus et d'un émetteur, une basse pression de gonflage de la roue de secours n'est pas indiquée par le système de détection de pression des pneus. De même, si vous remplacez la roue de secours une fois que le voyant de faible pression des pneus s'allume, celui-ci reste allumé.

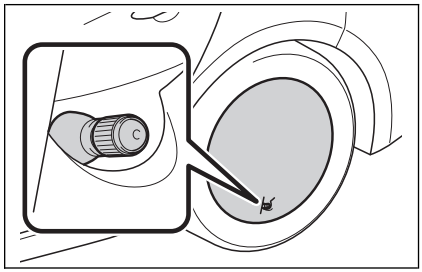
Si un pneu avant est dégonflé alors que vous conduisez sur une route enneigée ou verglacée

Installez la roue de secours compacte sur une des roues arrière du véhicule. Effectuez les étapes suivantes et fixez des chaînes à neige sur les pneus avant :

1. Remplacez un pneu arrière par une roue de secours compacte.
2. Remplacez le pneu avant à plat par le pneu retiré de l'arrière du véhicule.
3. Fixez les chaînes à neige sur les pneus avant.

Lors de la repose de l'enjoliveur (si le véhicule en est équipé)

Alignez la découpe de l'enjoliveur sur le corps de valve comme indiqué sur le schéma.



7.2 Procédures en cas d'urgence

Certification pour le cric

CE

Manufacturer's Declaration of Conformity

Manufacturer:

ARIKAN KRiKO A.Ş
Organize Sanayi Bölgesi Teknoloji Bul. NO:13 26110 ESKiŞEHiR / TURKEY

The EU Directives covered by this Declaration

2006 / 42 / EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY. PANTOGRAPH

model

0.8 ton , 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

857 – ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No :2010 - TOYOTA JACK -IS08720-1

The CE mark was first applied in:2010

Ahmet ARIKAN
General Manager

Signature :

Date of Issue : 26.02.2016

UK CA

Manufacturer's Decleration of Conformity

Manufacturer:

ARIKAN KRİKO A.Ş.

Organize Sanayi Bölgesi Teknoloji Bul. NO:13 26110 ESKİŞEHİR/TURKEY

The EU Directives covered by this Decleration

2006/42/EC Machinery Directive

The product is covered by this decleration

JACK SUB-ASSY PANTOGRAPH

Model

- 0.8 ton and 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirement of the Machinery Directive

Directive above by meeting following standards

857-ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant authorities.

A sample of product has been tested by the manufacturer

Technical File No: 2010- TOYOTA JACK-ISO08720-1

The UKCA mark was first applied in:2021

ARIKAN
KRİKO ve MAK. SAN. TİC. A.Ş.
Mrk:O.S.B. Teknoloji Bul. No:13 26110 ESKİŞEHİR
Tel:0 (222) 236 07 70 Fax:0 (222) 236 07 74
Eskişehir VD. Sanayi 038 002 0702
Mersis No:0-0760-0267-0200017

General Manager

Signature:

Date of Issue: 12.10.2021

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous utilisez une roue de secours classique

- Remplacez la roue de secours classique par une roue standard dès que possible.
- Evitez les accélérations soudaines, les coups de volant, les freinages brusques ainsi que toute opération de changement de vitesse entraînant un freinage moteur brusque.

Lors de l'utilisation de la roue de secours compacte

- Rappelez-vous que la roue de secours compacte fournie est conçue spécifiquement pour être utilisée sur votre véhicule. N'utilisez pas la roue de secours compacte de votre véhicule sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas plusieurs roues de secours compactes simultanément.
- Remplacez la roue de secours compacte par une roue standard dès que possible.
- Evitez les accélérations soudaines, les coups de volant, les freinages brusques ainsi que toute opération de changement de vitesse entraînant un freinage moteur brusque.

Lorsque la roue de secours compacte est fixée

Il se peut que la vitesse du véhicule ne soit pas correctement détectée et que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement :

- ABS et assistance au freinage
- VSC
- TRC
- Feux de route automatiques (si le véhicule en est équipé)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse
- Régulateur de vitesse dynamique à radar
- EPS
- PCS (système de sécurité préventive)
- LTA (aide au maintien dans la bande de circulation)
- LDA (avertissement de sortie de file)
- Système de détection de pression des pneus
- Capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé)
- PKSB (freinage d'aide au stationnement) (si le véhicule en est équipé)
- BSM (si le véhicule en est équipé)
- RCTA (si le véhicule en est équipé)
- SEA (si le véhicule en est équipé)
- Système de moniteur de rétrovision (si le véhicule en est équipé)
- Système de suspension variable adaptative (si le véhicule en est équipé)
- Système de navigation (si le véhicule en est équipé)

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Limitation de vitesse lors de l'utilisation de la roue de secours compacte

Ne dépassez pas la vitesse de 80 km/h (50 mph) lorsqu'une roue de secours compacte est montée sur le véhicule.

La roue de secours compacte n'a pas été conçue pour rouler à vitesse élevée. Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

Après avoir utilisé les outils et le cric

Avant de prendre la route, assurez-vous que tous les outils et le cric sont correctement rangés pour éviter tout risque de blessure en cas de collision ou de freinage brusque.

⚠AVERTISSEMENT

Soyez prudent lorsque vous roulez sur des bosses avec la roue de secours compacte montée sur le véhicule.

Lorsque vous roulez avec la roue de secours compacte montée, le véhicule est plus bas par rapport à une conduite avec les roues classiques. Faites attention quand vous roulez sur des surfaces irrégulières.

Utilisation du véhicule avec la roue de secours compacte et les chaînes à neige

Ne placez pas de chaînes à neige sur la roue de secours compacte. Les chaînes à neige pourraient endommager la carrosserie du véhicule et affecter les performances de conduite.

Lors du remplacement des pneus

Pour la dépose ou le montage de roues, de pneus ou de valves et d'émetteurs de pression des pneus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, dans la mesure où les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent d'être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.

Pour éviter d'endommager les valves et les émetteurs de pression des pneus

Lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide de produits d'étanchéité liquides, la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement. En cas d'utilisation de produit d'étanchéité liquide, contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Veillez à remplacer la valve et l'émetteur de pression des pneus lors du remplacement du pneu. (→P. 364)

7.2.7 Si le système hybride ne démarre pas

Les raisons pour lesquelles le système hybride peut ne pas démarrer varient en fonction de la situation. Vérifiez ce qui suit et suivez la procédure appropriée :

Le système hybride ne peut pas démarrer, même si vous suivez la procédure de démarrage adéquate. (→Contacteur d'alimentation (allumage) 173)

L'un des points suivants peut être la cause du problème :

- Il se peut que la clé électronique ne fonctionne pas correctement. (→P. 443)
- Il se peut qu'il n'y ait pas suffisamment de carburant dans le réservoir du véhicule. Faites le plein de carburant.
- Il se peut que le système antidémarrage présente un dysfonctionnement. (→P. 74)
- Véhicules avec fonction de verrouillage de direction : le système de verrouillage de direction peut présenter un dysfonctionnement.
- Il se peut que le système hybride présente un dysfonctionnement en raison d'un problème électrique comme le déchargement de la pile de la clé électronique ou un fusible grillé. Toutefois, selon le type de dysfonctionnement, une mesure temporaire peut être prise pour faire démarrer le système hybride. (→P. 442)
- La température de la batterie hybride (batterie de traction) peut être extrêmement basse (inférieure à environ -35 °C [-31 °F]). (→P. 174)

Les éclairages intérieurs et les phares sont atténués, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas ou retentit faiblement.

L'un des points suivants peut être la cause du problème :

- La batterie 12 volts est peut-être déchargée. (→P. 445)
- Les branchements des bornes de la batterie 12 volts peuvent être desserrés ou corrodés. (→P. 359)

Les éclairages intérieurs et les phares ne s'allument pas, ou le signal sonore ne retentit pas.

Un des points suivants peut être la cause du problème :

- La batterie 12 volts est peut-être déchargée. (→P. 445)
- Il se peut qu'une ou les deux bornes de la batterie 12 volts soient débranchées. (→P. 359)

Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié si vous ne pouvez pas réparer le problème ou si vous ne connaissez pas les procédures de réparation.

Fonction de démarrage d'urgence

Lorsque le système hybride ne démarre pas, les étapes suivantes peuvent être suivies comme mesure temporaire pour faire démarrer le système hybride si le contacteur d'alimentation fonctionne normalement. Ne suivez cette procédure de démarrage qu'en cas d'urgence.

1. Tirez sur le contacteur de frein de stationnement pour vous assurer que le frein de stationnement est engagé. (→P. 187)

   Le témoin de frein de stationnement s'allume.
2. Vérifiez si le levier de changement de vitesse est en position P.
3. Mettez le contacteur d'alimentation en position ACC*.
4. Appuyez sur le contacteur d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 15 secondes environ tout en enfonçant fermement la pédale de frein.

Même si vous parvenez à faire démarrer le système hybride en suivant les étapes ci-dessus, le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

*Le mode ACC peut être activé/désactivé dans le menu de personnalisation. (→P. 467)

7.2.8 Si vous perdez vos clés

De nouvelles clés mécaniques d'origine peuvent être fabriquées chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié à partir d'une autre clé mécanique et du numéro de clé estampé sur la plaquette portant le numéro de clé.

Conservez la plaquette en lieu sûr, dans votre portefeuille par exemple ; ne la laissez pas à bord du véhicule.

⚠AVERTISSEMENT

En cas de perte d'une clé électronique

Si la clé électronique n'est toujours pas retrouvée, le risque que votre véhicule se fasse voler est considérablement accru. Consultez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, en rassemblant toutes les clés électroniques restantes fournies avec votre véhicule.

7.2.9 Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement

Si la communication entre la clé électronique et le véhicule est interrompue (→P. 140) ou si la clé électronique ne peut pas être utilisée parce que la pile est déchargée, le système d'ouverture et de démarrage intelligent et la commande à distance ne peuvent pas être utilisés. Dans de tels cas, vous pouvez ouvrir les portes, puis faire démarrer le système hybride en procédant comme suit.

Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement

- Assurez-vous que le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été désactivé dans les paramètres de personnalisation. Si c'est le cas, activez la fonction. (Fonctions personnalisables : →P. 467)
- Vérifiez si le mode d'économie de la pile est activé. Si c'est le cas, annulez la fonction. (→P. 140)
- La fonction de clé électronique peut être suspendue. (→P. 117)

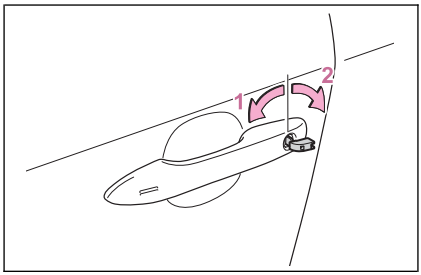
⚠AVERTISSEMENT

En cas de défaillance du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou d'autres problèmes liés à la clé

Amenez votre véhicule avec toutes les clés électroniques fournies avec votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

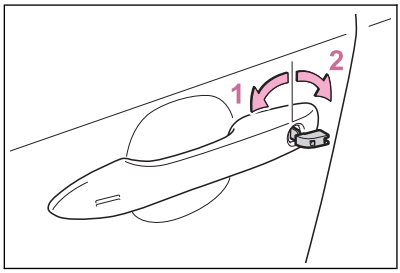
Verrouillage et déverrouillage des portes

Utilisez la clé mécanique (→P. 118) pour effectuer les opérations suivantes :



1. Verrouille toutes les portes
2. Déverrouille toutes les portes

Fonctions associées à la clé



1. Ferme les vitres et le toit ouvrant panoramique[*1] (tournez et maintenez)[*2]
2. Ouvre les vitres et le toit ouvrant panoramique[*1] (tournez et maintenez)[*2]

[*1]Si le véhicule en est équipé

[*2]Ces réglages doivent être personnalisés chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous utilisez la clé mécanique et que vous actionnez les vitres électriques ou le toit ouvrant panoramique (si le véhicule en est équipé)

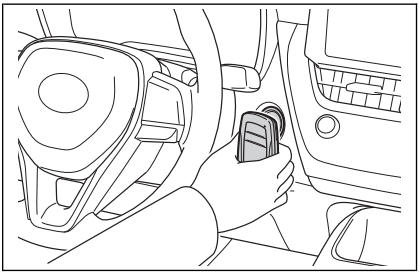
Actionnez la vitre électrique ou le toit ouvrant panoramique après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque qu'une partie du corps de l'un des passagers ne se coince dans la vitre ou le toit ouvrant panoramique. De même, ne laissez pas d'enfants actionner la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique ou le toit ouvrant panoramique.

Démarrage du système hybride

1. Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P et enfoncez la pédale de frein.
2. Mettez la clé électronique contre le contacteur d'alimentation.

   Lorsque la clé électronique est détectée, un signal sonore retentit et le contacteur d'alimentation passe en position ON.

   Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par un réglage de personnalisation, le contacteur d'alimentation passe sur ACC.



3. Appuyez fermement sur la pédale de frein et vérifiez que s'affiche sur l'écran multifonction.
4. Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation.

Si vous ne pouvez toujours pas faire démarrer le système hybride, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Arrêt du système hybride

Mettez le levier de changement de vitesse en position P et appuyez sur le contacteur d'alimentation comme vous le feriez normalement pour arrêter le système hybride.

Pile de clé électronique

Etant donné que la procédure décrite ci-dessus est une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est déchargée. (→P. 386)

Alarme (si le véhicule en est équipé)

L'utilisation de la clé mécanique pour verrouiller les porte n'entraîne pas l'activation du système d'alarme. Si vous déverrouillez une porte avec la clé mécanique alors que le système d'alarme est armé, celui-ci peut se déclencher. (→P. 75)

Changement de mode du contacteur d'alimentation

Relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur d'alimentation à l'étape **3** ci-dessus. Le système hybride ne démarre pas et le mode change chaque fois que le contacteur est enfoncé. (→P. 177)

7.2.10 Si la batterie 12 volts est déchargée

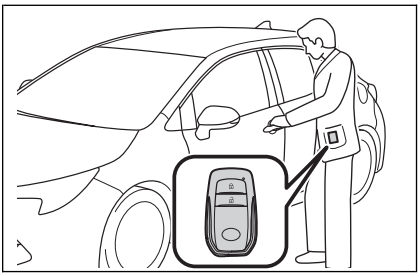
Vous pouvez suivre les procédures suivantes pour faire démarrer le système hybride si la batterie 12 volts est déchargée. Vous pouvez aussi faire appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou à tout autre réparateur qualifié, ou à un atelier de réparation qualifié.

Redémarrage du système hybride

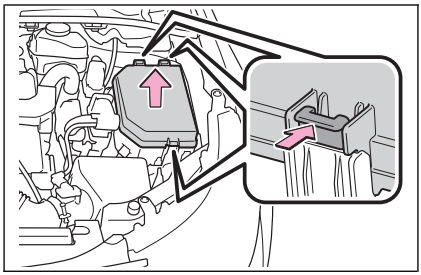
Si vous disposez d'une paire de câbles de démarrage (ou de survolteur) et d'un deuxième véhicule équipé d'une batterie 12 volts, vous pouvez faire démarrer votre véhicule par batterie de secours en suivant les étapes ci-dessous.

1. Véhicules équipés d'une alarme (→P. 75) : Assurez-vous d'être muni de la clé électronique.

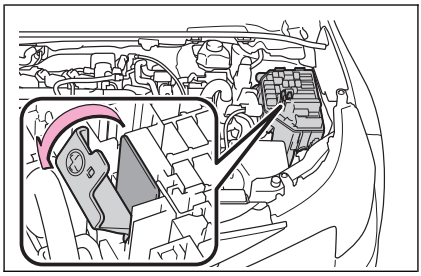
   Lors du branchement des câbles de démarrage (ou du survolteur), selon la situation, l'alarme peut s'activer et les portes peuvent se verrouiller. (→P. 77)



2. Moteur 2ZR-FXE : Ouvrez le capot. (→P. 351) Moteur M20A-FXS : Ouvrez le capot (→P. 351) et le couvercle de la boîte à fusibles.



3. Moteur M20A-FXS : Ouvrez le couvercle de la borne de démarrage exclusive.

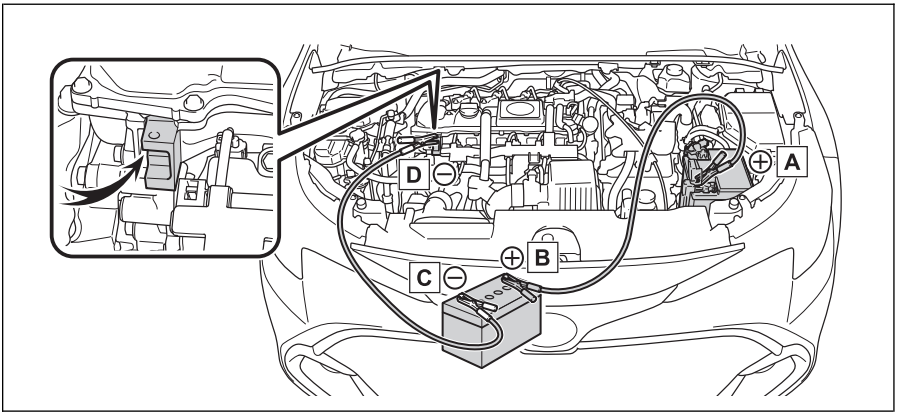


4. Branchez une pince du câble de démarrage positif sur la partie A de votre véhicule et branchez la pince de l'autre extrémité du câble positif sur la partie B du deuxième véhicule. Branchez ensuite une pince du câble de démarrage négatif sur la partie C du deuxième véhicule et branchez la pince de l'autre extrémité du câble négatif sur la partie D .

   Utilisez des câbles de démarrage pouvant atteindre les bornes spécifiques et le point de raccordement.

7.2 Procédures en cas d'urgence

Moteur 2ZR-FXE



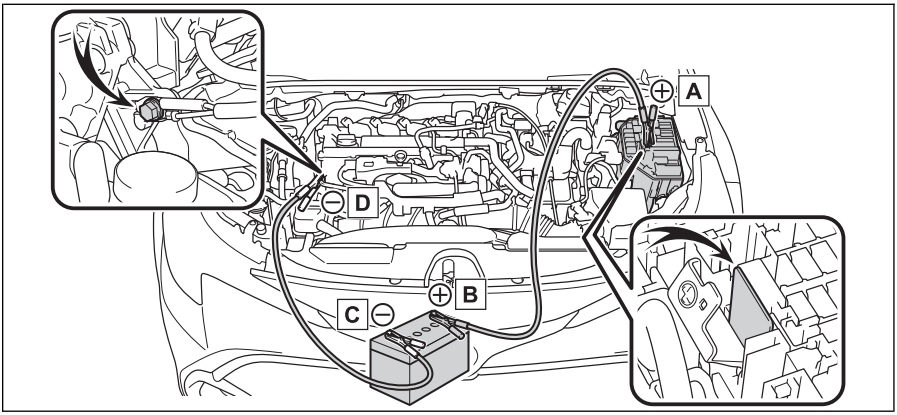
A Borne positive (+) de la batterie (votre véhicule)

B Borne positive (+) de la batterie (deuxième véhicule)

C Borne négative (-) de la batterie (deuxième véhicule)

D Point métallique indiqué sur le schéma

Moteur M20A-FXS



A Borne de démarrage exclusive (votre véhicule)

B Borne positive (+) de la batterie (deuxième véhicule)

C Borne négative (-) de la batterie (deuxième véhicule)

D Point métallique indiqué sur le schéma

5. Faites démarrer le moteur du deuxième véhicule. Augmentez légèrement le régime moteur et maintenez-le à ce niveau pendant environ 5 minutes pour recharger la batterie 12 volts de votre véhicule.
6. Ouvrez, puis refermez une des portes de votre véhicule avec le contacteur d'alimentation désactivé.
7. Maintenez le régime moteur du deuxième véhicule et faites démarrer le système hybride de votre véhicule en mettant le contacteur d'alimentation en position ON.
8. Assurez-vous que le témoin "READY" s'allume. Si le témoin ne s'allume pas, contactez un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
9. Une fois que le système hybride a démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse exact de leur branchement.
10. Moteur M20A-FXS : Fermez le couvercle de la borne de démarrage exclusive et reposez le couvercle de la boîte à fusibles.

Une fois que le système hybride démarre, faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Démarrage du système hybride lorsque la batterie 12 volts est déchargée

Il est impossible de démarrer le système hybride en poussant le véhicule.

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge

- Eteignez les phares et le système audio lorsque le système hybride est arrêté.
- Désactivez tout composant électrique non indispensable lorsque le véhicule roule à faible vitesse pendant une longue période, comme lorsque le trafic est dense.

Lorsque la batterie 12 volts est retirée ou déchargée

- Les informations enregistrées dans l'ECU sont effacées. Lorsque la batterie 12 volts est déchargée, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Certains systèmes peuvent nécessiter une réinitialisation. (→P. 479)

Lors du débranchement des bornes de la batterie 12 volts

Lorsque les bornes de la batterie 12 volts sont débranchées, les informations enregistrées dans l'ECU sont effacées. Avant de débrancher les bornes de la batterie 12 volts, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Chargement de la batterie 12 volts

L'électricité stockée dans la batterie 12 volts va se décharger progressivement, même lorsque le véhicule n'est pas utilisé, à cause d'un phénomène naturel de décharge et de la consommation de certains appareils électriques. Si le véhicule reste longtemps inutilisé, la batterie 12 volts peut se décharger et le système hybride peut ne pas démarrer. (La batterie 12 volts se recharge automatiquement lorsque le système hybride est activé.)

Lors de la recharge ou du remplacement de la batterie 12 volts

- Véhicules avec fonction d'ouverture : Dans certains cas, il peut être impossible de déverrouiller les portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent lorsque la batterie 12 volts est déchargée. Utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour verrouiller ou déverrouiller les portes.

- Le système hybride peut ne pas démarrer du premier coup lorsque la batterie 12 volts a été rechargée, mais démarrera normalement au deuxième essai. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Le mode du contacteur d'alimentation est enregistré par le véhicule. Si la batterie 12 volts est rebranchée, le système revient au mode activé avant que la batterie 12 volts ne soit déchargée. Avant de débrancher la batterie 12 volts, mettez le contacteur d'alimentation en position OFF. Si vous n'êtes pas certain du mode dans lequel se trouvait le contacteur d'alimentation avant que la batterie 12 volts ne se décharge, faites particulièrement attention au moment de rebrancher la batterie.

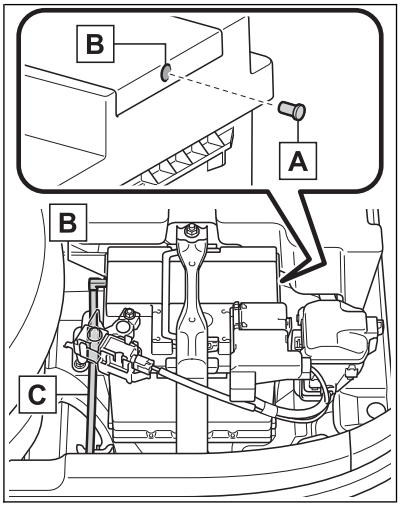
Lors du remplacement de la batterie 12 volts (moteur 2ZR-FXE)

- Utilisez une batterie 12 volts conforme aux réglementations européennes.
- Utilisez une batterie 12 volts avec une taille de boîtier identique à celle de la batterie 12 volts précédente et d'une capacité sur 20 heures (20HR) équivalente ou supérieure.
  - Si les tailles diffèrent, la batterie 12 volts ne peut pas être correctement fixée.
  - Si la capacité nominale de 20 heures est faible, même si la période pendant laquelle le véhicule n'est pas utilisé est courte, la batterie 12 volts risque de se décharger et le système hybride est susceptible de ne pas démarrer.
- Pour de plus amples informations, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Lors du remplacement de la batterie 12 volts (moteur M20A-FXS)

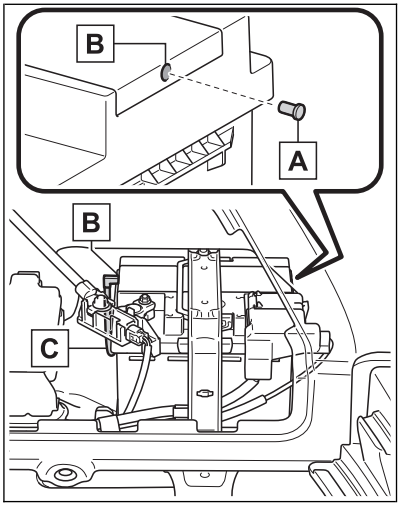
- Utilisez une batterie 12 volts de type à dégazage centralisé (réglementations européennes).
- Utilisez une batterie 12 volts avec une taille de boîtier identique à celle de la batterie 12 volts précédente et d'une capacité sur 20 heures (20HR) équivalente ou supérieure.
  - Si les tailles diffèrent, la batterie 12 volts ne peut pas être correctement fixée.
  - Si la capacité nominale de 20 heures est faible, même si la période pendant laquelle le véhicule n'est pas utilisé est courte, la batterie 12 volts risque de se décharger et le système hybride est susceptible de ne pas démarrer.
- Utilisez une batterie 12 volts avec une poignée. Sur une batterie 12 volts sans poignée, le retrait est plus difficile.
- Après le remplacement, fixez solidement les éléments suivants à l'orifice d'échappement de la batterie 12 volts.
  - Utilisez le flexible de dégazage qui était fixé sur la batterie 12 volts avant de procéder au remplacement et assurez-vous de le raccorder solidement à l'orifice du véhicule.
  - Utilisez le bouchon d'orifice de dégazage fourni avec la batterie 12 volts de remplacement ou celui qui était installé sur la batterie 12 volts avant de procéder au remplacement. (En fonction de la batterie 12 volts à remplacer, l'orifice de dégazage peut être bouché.)

– Hatchback



A Bouchon d'orifice de dégazage
B Orifice de dégazage
C Durite de dégazage

– Break



A Bouchon d'orifice de dégazage
B Orifice de dégazage
C Durite de dégazage

- Pour de plus amples informations, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lors du débranchement des bornes de la batterie 12 volts

Retirez toujours d'abord la borne négative (-). Si la borne positive (+) entre en contact avec une surface métallique de la zone environnante au moment du débranchement de la borne positive (+), une étincelle peut survenir et entraîner un incendie, en plus de décharges électriques et de blessures graves, voire mortelles.

Pour éviter une explosion ou un incendie provoqué par la batterie 12 volts

Respectez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement les gaz inflammables qui pourraient émaner de la batterie 12 volts :

- Veillez à ce que chaque câble de démarrage soit branché sur la borne correcte et qu'il n'entre pas involontairement en contact avec une autre pièce que la borne concernée.
- Ne laissez pas l'autre extrémité du câble de démarrage branchée sur la borne “+” entrer en contact avec une autre pièce ou surface métallique de cette zone, telle que des supports ou du métal non peint.
- Ne laissez pas les pinces + et - des câbles de démarrage entrer en contact l'une avec l'autre.
- Ne fumez pas à proximité de la batterie 12 volts et n'en approchez pas de flamme vive, d'allumettes ou de briquet.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Mesures de précaution relatives à la batterie 12 volts

La batterie 12 volts contient de l'électrolyte acide, toxique et corrosif, tandis que les pièces qui y sont associées contiennent du plomb et des composés de plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie 12 volts :

- Lorsque vous intervenez sur la batterie 12 volts, portez toujours des lunettes de sécurité et veillez à ce que du liquide de batterie (acide) ne touche pas votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas sur la batterie 12 volts.
- Si du liquide de batterie entre en contact avec votre peau ou vos yeux, lavez immédiatement à l'eau la zone touchée et consultez un médecin. Placez une éponge ou un chiffon mouillé sur la zone touchée jusqu'à ce que vous receviez une aide médicale.
- Lavez toujours vos mains après avoir manipulé le support de la batterie 12 volts, les bornes et les autres pièces liées à la batterie.
- Gardez les enfants éloignés de la batterie 12 volts.

Après avoir rechargé la batterie 12 volts (moteur M20A-FXS)

Faites vérifier la batterie 12 volts dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Si la batterie 12 volts se détériore et que vous continuez à l'utiliser, elle peut émettre un gaz malodorant, qui peut nuire à la santé des passagers.

Lors du remplacement de la batterie 12 volts

- Lorsque le bouchon à évents et le témoin sont proches de l'attache de maintien, le liquide de la batterie (acide sulfurique) peut se répandre.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Pour plus d'informations concernant le remplacement de la batterie 12 volts, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.
- Moteur M20A-FXS : Une fois le remplacement effectué, fixez solidement la durite de dégazage et le bouchon d'orifice de dégazage sur l'orifice de dégazage de la batterie 12 volts remplacée. S'ils ne sont pas correctement installés, du gaz (hydrogène) peut fuir dans l'habitacle, risquant de s'enflammer et d'exploser.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de la manipulation des câbles de démarrage

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, veillez à ce qu'ils ne se prennent pas dans les ventilateurs de refroidissement, etc.

Branchement des câbles de démarrage

Veillez à brancher les câbles de démarrage sur les bornes spécifiques et le point de raccordement. Sinon, cela risque d'affecter les dispositifs électroniques ou de les endommager.

Pour éviter d'endommager le véhicule (moteur M20A-FXS)

La borne de démarrage exclusive doit être utilisée lorsque la batterie 12 volts est rechargée à partir d'un autre véhicule en cas d'urgence. Elle ne peut être utilisée pour faire démarrer un autre véhicule à l'aide de câbles de démarrage.

7.2.11 Si votre véhicule surchauffe

Les situations suivantes peuvent indiquer que votre véhicule surchauffe.

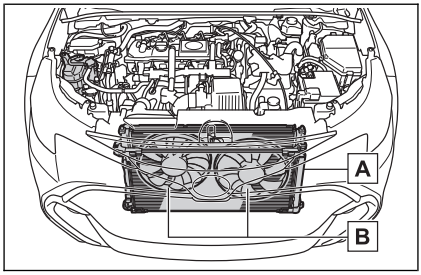
- La jauge de température du liquide de refroidissement du moteur (→P. 86, P. 89) se trouve dans la zone rouge ou si vous ressentez une perte de puissance du système hybride. (Par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas.)
- Le message "Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner's Manual" ou "Hybrid System Overheated Output Power Reduced" s'affiche sur l'écran multifonction.
- De la vapeur s'échappe de sous le capot.

Mesures correctives

Si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur entre dans la zone rouge ou si le message "Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner's Manual" s'affiche sur l'écran multifonction

1. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et désactivez le système de climatisation, puis arrêtez le système hybride.
2. Si vous voyez de la vapeur : soulevez le capot avec précaution une fois que la vapeur s'est dissipée. Si vous ne voyez pas de vapeur : soulevez le capot avec précaution.
3. Après avoir laissé suffisamment refroidir le système hybride, vérifiez que les durites et le faisceau de radiateur (radiateur) ne présentent pas de fuites.

- Moteur 2ZR-FXE

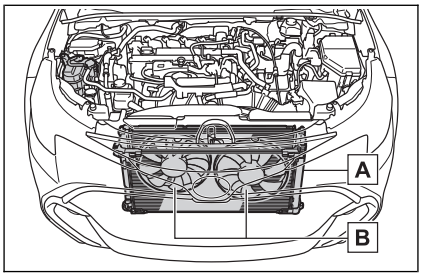


A Radiateur

B Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- Moteur M20A-FXS

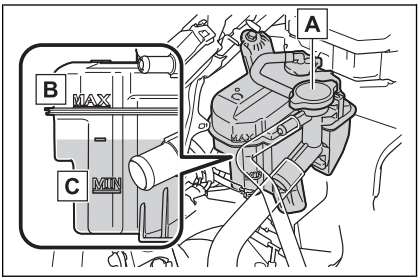


A Radiateur

B Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

4. Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "MAX" et "MIN" du réservoir.



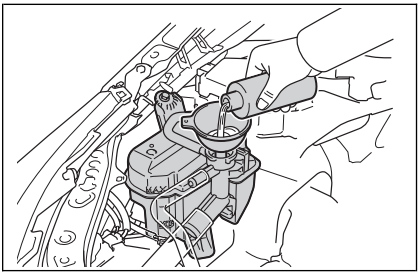
A Réservoir

B Repère “MAX”

C Repère “MIN”

5. Si nécessaire, ajoutez du liquide de refroidissement.

   En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement.



6. Faites démarrer le système hybride et activez le système de climatisation pour vérifier si les ventilateurs de refroidissement du radiateur fonctionnent et si le radiateur ou les durites ne présentent pas de fuites.

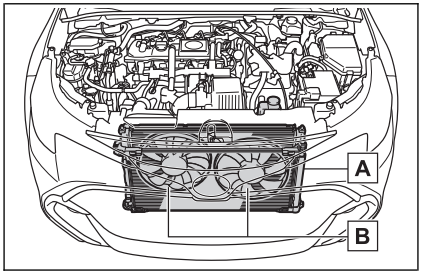
   Les ventilateurs fonctionnent lorsque le système de climatisation est activé immédiatement après un démarrage à froid. Vérifiez si les ventilateurs fonctionnent en contrôlant les bruits émis par le ventilateur et le débit d'air. Si ces éléments sont difficiles à vérifier, activez et désactivez le système de climatisation à plusieurs reprises. (Il est possible que les ventilateurs ne se mettent pas en marche lorsqu'il gèle.)

7. Si les ventilateurs ne fonctionnent pas : Arrêtez immédiatement le système hybride et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié. Si les ventilateurs fonctionnent : faites vérifier le véhicule par le concessionnaire ou le réparateur Toyota agréé, ou le réparateur qualifié le plus proche.

Si "Hybrid System Overheated Output Power Reduced" s'affiche sur l'écran multifonction

1. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr.
2. Arrêtez le système hybride et soulevez le capot avec précaution.
3. Après avoir laissé refroidir le système hybride, vérifiez que les durites et le faisceau de radiateur (radiateur) ne présentent pas de fuites.

   • Moteur 2ZR-FXE

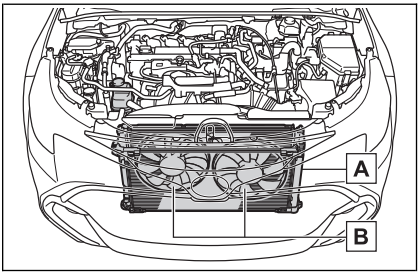


A Radiateur

B Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

• Moteur M20A-FXS



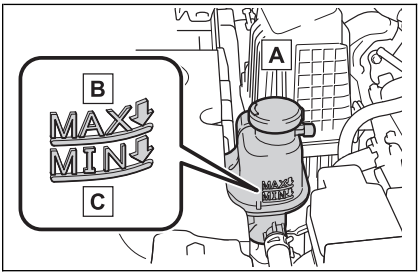
A Radiateur

B Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

4. Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "MAX" ou "F" ou "L" et "MIN" du réservoir.

• Moteur 2ZR-FXE

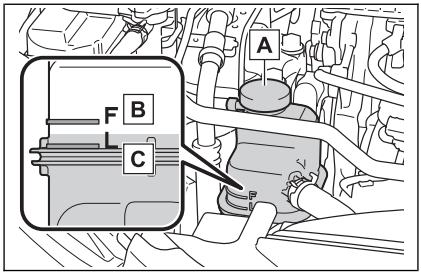


A Réservoir

B Repère “MAX”

C Repère "MIN"

• Moteur M20A-FXS



A Réservoir

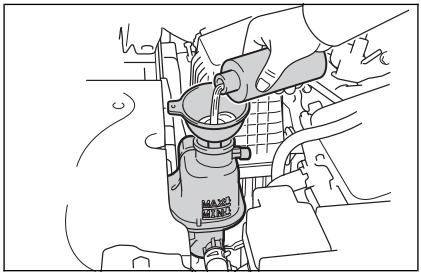
B Repère “F”

C Repère "L"

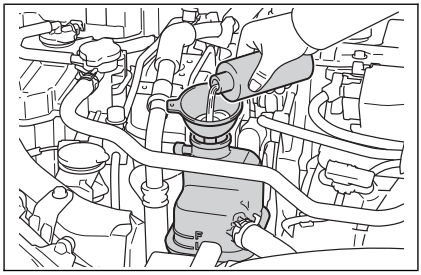
5. Si nécessaire, ajoutez du liquide de refroidissement.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, utilisez de l'eau comme mesure d'urgence, et faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

• Moteur 2ZR-FXE



• Moteur M20A-FXS



6. Après avoir arrêté le système hybride et avoir patienté au moins 5 minutes, faites à nouveau démarrer le système hybride et vérifiez l'affichage de l'écran multifonction. Si le message ne disparaît pas : arrêtez le système hybride et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié. Si le message ne s'affiche pas : la température du système hybride est redescendue et le véhicule peut rouler normalement.

   Cependant, si le message réapparaît souvent, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous regardez sous le capot de votre véhicule

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, vous courez un risque de blessures graves, comme des brûlures.

- Si de la vapeur semble venir de sous le capot, n'ouvrez pas le capot tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être très chaud.
- Après avoir arrêté le système hybride, vérifiez si le témoin "READY" est éteint. Lorsque le système hybride fonctionne, le moteur à essence peut démarrer automatiquement ou les ventilateurs de refroidissement peuvent fonctionner soudainement, même si le moteur à essence s'arrête. Ne touchez pas les pièces rotatives telles que le ventilateur, et ne vous en approchez pas, car vous risquez de vous coincer les doigts ou les vêtements (cravate, écharpe ou cache-nez en particulier) et de vous blesser grièvement.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne desserrez pas les bouchons de réservoir de liquide de refroidissement lorsque le système hybride et le radiateur sont chauds. Il pourrait y avoir des projections de vapeur ou de liquide de refroidissement brûlant.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande d'alimentation électrique

Ajoutez lentement du liquide de refroidissement après avoir laissé le système hybride refroidir suffisamment. Si vous versez trop rapidement du liquide de refroidissement froid dans un système hybride brûlant, vous risquez d'endommager le système hybride.

Pour éviter d'endommager le système de refroidissement

Respectez les précautions suivantes :

- Evitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (comme du sable ou de la poussière, etc.).
- N'utilisez pas d'additifs de liquide de refroidissement.

7.2.12 Si le véhicule est bloqué

Effectuez les opérations suivantes si les pneus patinent ou si le véhicule est bloqué dans la boue, la saleté ou la neige :

Procédure de récupération

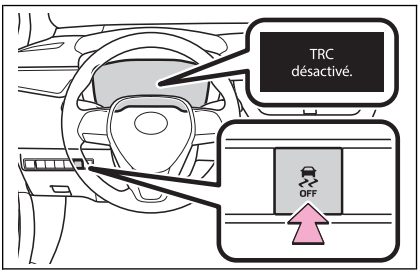
1. Arrêtez le système hybride. Engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P.

   N'appuyez pas sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse après avoir mis le levier de changement de vitesse en position P.
2. Retirez la boue, la neige ou le sable présent autour des roues avant.

3. Placez un morceau de bois, des pierres ou tout autre objet sous les roues avant pour aider à améliorer l'adhérence.
4. Redémarrez le système hybride.
5. Mettez le levier de changement de vitesse en position D ou R et relâchez le frein de stationnement. Ensuite, enfoncez prudemment la pédale d'accélérateur.

Lorsqu'il est difficile de dégager le véhicule

Appuyez sur le contacteur pour désactiver la TRC.



⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous tentez de dégager un véhicule bloqué

Si vous choisissez de pousser le véhicule vers l'avant et l'arrière pour le dégager, veillez à ce que les alentours soient dégagés, pour éviter de heurter d'autres véhicules, des objets ou des personnes. Le véhicule pourrait également faire un mouvement brusque vers l'avant ou vers l'arrière lorsqu'il se dégage. Faites extrêmement attention.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lors du déplacement du levier de changement de vitesse

Veillez à ne pas déplacer le levier de changement de vitesse lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée. Une accélération brusque et soudaine du véhicule peut alors se produire, risquant de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

Pour relâcher le frein de stationnement en engageant le rapport N. (→P. 189)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses et d'autres composants

- Evitez de faire patiner les roues avant et d'appuyer sur la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si le véhicule reste coincé même après avoir effectué ces procédures, un remorquage peut s'avérer nécessaire pour dégager le véhicule.

Caractéristiques du véhicule 8

8.1 Caractéristiques 458
8.1.1 Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) . .458
8.1.2 Informations sur le carburant . . .466
8.2 Personnalisation 467
8.2.1 Fonctions personnalisables 467
8.3 Initialisation 479
8.3.1 Eléments à initialiser 479

8.1 Caractéristiques

8.1.1 Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)

Dimensions et poids

Hatchback

Longueur hors tout		4370 mm (172,0 in.)
Largeur hors tout		1790 mm (70,5 in.)
Hauteur hors tout*1		1460 mm (57,5 in.)
Empattement		2640 mm (103,9 in.)
Bande de roulement	Avant	1530 mm (60.2 in.)
	Arrière	1530 mm (60,2 in.)
Masse totale du véhicule	Moteur 2ZR-FXE	1820 kg (4012 lb.)
	Moteur M20A-FXS	1910 kg (4211 lb.)
Capacité maximum autorisée par essieu	Avant	1050 kg (2315 lb.)
	Arrière	970 kg (2138 lb.)
Charge sur la barre d'attelage		75 kg (165 lb.)
Capacité de remorquage	Sans frein	450 kg (992 lb.)
	Avec frein	750 kg (1653 lb.)

Break

Longueur hors tout		4650 mm (183,0 in.)
Largeur hors tout		1790 mm (70,5 in.)
Hauteur hors tout*1		1460 mm (57,5 in.)
Empattement		2700 mm (106,3 in.)
Bande de roulement	Avant	1530 mm (60.2 in.)
	Arrière	1530 mm (60,2 in.)
Masse totale du véhicule	Moteur 2ZR-FXE	1835 kg (4045 lb.)*2 1885 kg (4156 lb.)*3
	Moteur M20A-FXS	1955 kg (4310 lb.)
Capacité maximum autorisée par essieu	Avant	1050 kg (2315 lb.)
	Arrière	970 kg (2138 lb.)
Charge sur la barre d'attelage		75 kg (165 lb.)
Capacité de remorquage	Sans frein	450 kg (992 lb.)
	Avec frein	750 kg (1653 lb.)

*1Véhicules sans charge

*2Véhicules sans siège arrière

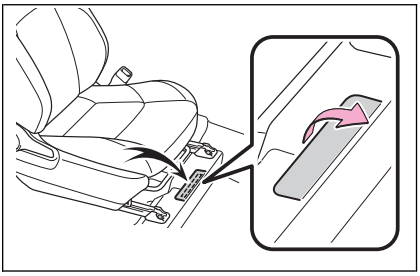
*3Véhicules avec siège arrière

Identification du véhicule

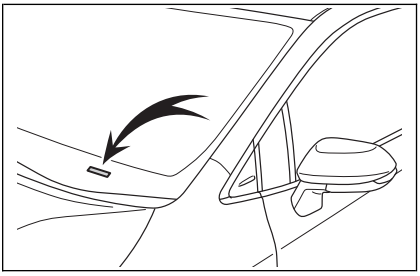
Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) constitue l'identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le principal numéro d'identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.

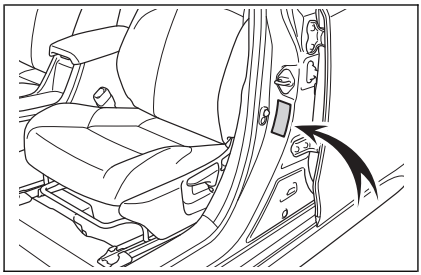
Ce numéro est estampé sous le siège avant droit.



Véhicules à conduite à droite : ce numéro est également estampillé sur le coin supérieur gauche du panneau d'instruments.



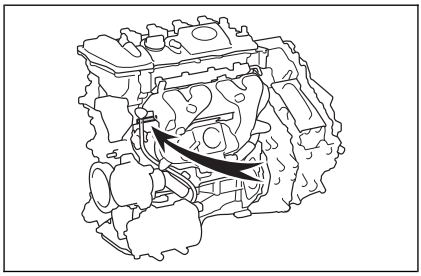
Ce numéro est également indiqué sur l'étiquette du constructeur.



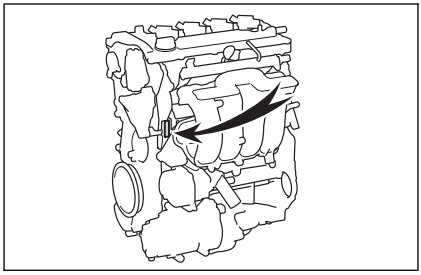
Numéro du moteur

Le numéro du moteur est estampé sur le bloc-moteur, comme indiqué sur le schéma.

Moteur 2ZR-FXE



Moteur M20A-FXS



8.1 Caractéristiques

Moteur

Moteur 2ZR-FXE

Modèle	2ZR-FXE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	80,5 × 88.3 mm (3,17 × 3,48 in.)
Cylindrée	1798 cm^3 (109,7 cu. in.)
Jeu des soupapes	Réglage automatique

Moteur M20A-FXS

Modèle	M20A-FXS
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	80,5 × 97,6 mm (3,17 × 3,84 in.)
Cylindrée	1 987 cm^3 (121,3 cu. in.)
Jeu des soupapes	Réglage automatique

Carburant

Type de carburant	Lorsque vous trouvez ces types d'étiquettes de carburant dans une station-service, utilisez uniquement le carburant présentant une des étiquettes suivantes. Zone UE : Essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228 uniquement Sauf zone UE : Essence sans plomb uniquement
Nombre d'octane recherche	95 ou plus
Capacité du réservoir à carburant (référence)	43 L (11,4 gal., 9,5 Imp.gal.)

Moteur électrique (moteur de traction)

	2ZR-FXE	M20A-FXS
Type	Moteur synchrone à aimant permanent	
Puissance maximale	70 kW	83 kW
Couple maximal	185 N•m (18,9 kgf•m, 136,4 ft•lbf)	206 N•m (21,0 kgf•m, 152 ft•lbf)

Batterie hybride (batterie de traction)

	2ZR-FXE	M20A-FXS
Type	Batterie au lithium-ion	Batterie au lithium-ion
Tension	3,7 V/cellule	3,7 V/cellule
Capacité	4,08 Ah	4,08 Ah
Quantité	56 cellules	60 cellules
Tension nominale	207,2 V	222 V

Système de lubrification

Quantité d'huile (vidange et remplissage [référence*])

Avec filtre	■ Moteur 2ZR-FXE 4,2 L (4,4 qt., 3,7 Imp. qt.) ■ Moteur M20A-FXS 4,6 L (4,9 qt., 4,0 Imp. qt.)
Sans filtre	■ Moteur 2ZR-FXE 3,9 L (4,1 qt., 3,4 Imp. qt.) ■ Moteur M20A-FXS 4,3 L (4,5 qt., 3,8 Imp. qt.)

*La quantité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Au moment de faire l'appoint d'huile moteur, vérifiez que le niveau d'huile se situe entre le repère de bas niveau et le repère de limite supérieure de remplissage (→P. 356). Faites monter le moteur en température, arrêtez le système hybride, attendez environ 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

Choix de l'huile moteur

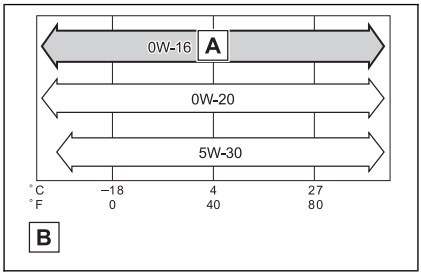
Votre véhicule Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Toyota recommande d'utiliser l'huile approuvée “Toyota Genuine Motor Oil”" (huile moteur d'origine Toyota). Une huile moteur d'une qualité équivalente peut également être utilisée.

Grade d'huile :

0W-16 : huile moteur multigrade API SN "Resource-Conserving", SN PLUS "Resource -Conserving" ou SP "Resource-Conserving" ou ILSAC GF-6B

0W-20 et 5W-30 : huile moteur multigrade API SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving", SN PLUS "Resource-Conserving" ou SP "Resource-Conserving" ou ILSAC GF-6A

Viscosité recommandée (SAE) :



A De préférence

B Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile

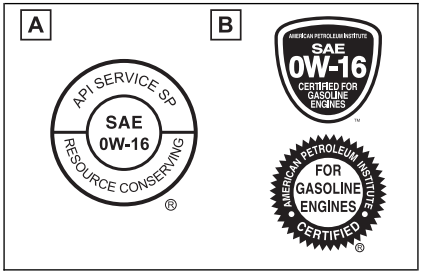
Votre véhicule Toyota contient de l'huile SAE 0W-16 à sa sortie d'usine, le meilleur choix pour une bonne économie de carburant et pour un bon démarrage par temps froid. Si de l'huile SAE 0W-16 n'est pas disponible, vous pouvez utiliser de l'huile SAE 0W-20. Toutefois, elle doit être remplacée par de la SAE 0W-16 lors de la prochaine vidange d'huile.

Viscosité de l'huile (0W-16 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 0W de 0W-16 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 16 de 0W-16 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque celle-ci est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) convient mieux si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

Comment interpréter les étiquettes sur les récipients d'huile :

Sur certains récipients d'huile moteur figurent soit l'un, soit les deux symboles d'identification API pour vous permettre de sélectionner l'huile à utiliser.



A Symbole service API
Partie supérieure : “API SERVICE SP” signifie que la qualité d'huile a été désignée par l'API (American Petroleum Institute).
Partie centrale : “SAE 0W-16” indique le grade de viscosité SAE.
Partie inférieure : “Resource-Conserving” signifie que l'huile contribue à économiser le carburant et à protéger l'environnement.

B Symbole de certification de l'ILSAC
Le symbole de certification de l'ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) se trouve sur l'avant du récipient.

Système de refroidissement

Capacité (référence)	Moteur à essence	■ Moteur 2ZR-FXE 5,5 L (5,8 qt., 4,8 Imp. qt.) ■ Moteur M20A-FXS 6,1 L (6,4 qt., 5,4 Imp. qt.)
	Unité de commande d'alimentation électrique	■ Moteur 2ZR-FXE 1,5 L (1,6 gal., 1,3 Imp.gal.) ■ Moteur M20A-FXS 1,6 L (1,7 qt., 1,4 Imp. qt.)
Type de liquide de refroidissement		Utilisez l'un des liquides suivants : ■ “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ■ Un liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate N'utilisez pas d'eau pure seule.

Système d'allumage (bougie d'allumage)

Fabrication	■ Moteur 2ZR-FXE DENSO FC16HR-CY9 ■ Moteur M20A-FXS DENSO FC16HR-Q8
Ecartement	■ Moteur 2ZR-FXE 0,9 mm (0,035 in.) ■ Moteur M20A-FXS 0,8 mm (0,032 po.)

⚠AVERTISSEMENT

Bougies d'allumage à électrode en iridium

Utilisez uniquement des bougies d'allumage à électrode en iridium. Ne réglez pas l'écartement des électrodes de bougies d'allumage.

Système électrique (batterie 12 volts)

Tension ouverte à 20 °C (68 °F) :	12 V ou plus (Désactivez le contacteur d'alimentation et allumez les feux de route pendant 30 secondes.)
Intensités de charge Charge rapide Charge lente	15 A max. 5 A max.

Boîte de vitesses hybride

Quantité de liquide*	■ Moteur 2ZR-FXE 3,0 L (3,1 qt., 2,6 Imp.qt.) ■ Moteur M20A-FXS 3,7 L (3,9 qt., 3.3 Imp. qt.)
Type de liquide	Liquide e-Transaxle type TE d'origine Toyota

*La capacité de liquide est une quantité de référence. Si un remplacement est nécessaire, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Type de liquide de boîte de vitesses hybride

L'utilisation d'un type de liquide de boîte de vitesses autre que celui ci-dessus peut causer des bruits ou vibrations anormaux, ou finalement endommager la boîte de vitesses de votre véhicule.

8.1 Caractéristiques

Freins

Dégagement de la pédale*1	100 mm (3,9 in.) min.
Garde à la pédale	1,0 — 6,0 mm (0,04 — 0,24 in.)
Témoin de frein de stationnement*2	Lorsque le contacteur de frein de stationnement est tiré pendant 1 à 2 secondes : s'allume Lorsque le contacteur de frein de stationnement est enfoncé pendant 1 à 2 secondes : s'éteint
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS N° 116 DOT 3 SAE J1704 ou FMVSS N° 116 DOT 4

*1Dégagement minimum lorsque la pédale est enfoncée avec une force de 300 N (30,6 kgf, 67,4 lbf) lorsque le moteur fonctionne.

*2Vérifiez pour vous assurer que le voyant de frein (jaune) ne s'allume pas. (Si le voyant de frein s'allume, reportez-vous à la P. 402.)

Direction

Jeu	Moins de 30 mm (1,2 in.)

Pneus et roues

Pneus de 15 pouces

Dimensions de pneu	195/65R15 91H		
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage à froid recommandée)	Vitesse du véhicule	Roue avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	Plus de 160 km/h (100 mph)	280 (2,8, 41)	270 (2,7, 39)
	160 km/h (100 mph) maximum	250 (2,5, 36)	240 (2,4, 35)
Dimensions des roues	15 x 6 1/2 J		
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)		

Pneus de 16 pouces

Dimensions de pneu	205/55R16 91V		
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage à froid recommandée)	Vitesse du véhicule	Roue avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	Plus de 160 km/h (100 mph)	Type A*: 280 (2,8, 41) Type B*: 250 (2,5, 36)	Type A*: 270 (2,7, 39) Type B*: 250 (2,5, 36)
	160 km/h (100 mph) maximum	Type A*: 250 (2,5, 36) Type B*: 220 (2,2, 32)	Type A*: 240 (2,4, 35) Type B*: 220 (2,2, 32)
Dimensions des roues	16 × 7 J		
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)		

*La pression de gonflage des pneus est indiquée sur l'étiquette d'informations relatives à la charge du pneu. (→P. 379)

Pneus de 17 pouces

Dimensions de pneu	225/45R17 91W		
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage à froid recommandée)	Vitesse du véhicule	Roue avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	Plus de 160 km/h (100 mph)	260 (2,6, 38)	240 (2,4, 35)
	160 km/h (100 mph) maximum	230 (2,3, 33)	210 (2,1, 30)
Dimensions des roues	17 x 7 1/2 J		
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)		

Pneus de 18 pouces

Dimensions des pneus	225/40R18 92W		
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage à froid recommandée)	Vitesse du véhicule	Roue avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	Plus de 160 km/h (100 mph)	260 (2,6, 38)	240 (2,4, 35)
	160 km/h (100 mph) maximum	230 (2,3, 33)	210 (2,1, 30)
Dimensions des roues	18 × 8J		
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)		

Roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)

Dimensions de pneu	T125/70D17 98M
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage à froid recommandée)	420 kPa (4,2 kgf/cm^2 ou bar, 60 psi)
Dimensions des roues	17 × 4T
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

Lorsque vous tractez une remorque

Ajoutez 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) à la pression de gonflage des pneus recommandée et roulez à moins de 100 km/h (62 mph).

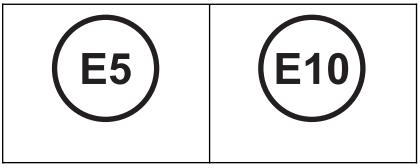
Ampoules d'éclairage

	Ampoules d'éclairage	**W**	**Type**
Extérieur	Eclairages de plaque d'immatriculation	5	A
Intérieur	Eclairage de compartiment à bagages (type ampoule)	5	A

A : Ampoules poirettes (transparentes)

8.1.2 Informations sur le carburant

Lorsque vous trouvez ces types d'étiquette de carburant dans une station-service, utilisez uniquement le carburant présentant une des étiquettes suivantes.



Zone UE : Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228. Utilisez de l'essence sans plomb haut de gamme avec un nombre d'octane recherche 95 ou supérieur pour obtenir des performances optimales du moteur.

Sauf zone UE : Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb. Utilisez de l'essence sans plomb haut de gamme avec un nombre d'octane recherche 95 ou supérieur pour obtenir des performances optimales du moteur.

Utilisation d'essence contenant un mélange d'éthanol dans un moteur à essence

Toyota permet l'utilisation d'essence contenant un mélange d'éthanol lorsque la teneur en éthanol est de 10 % maximum. Veillez à ce que l'essence contenant un mélange d'éthanol présente un nombre d'octane recherche tel que précisé ci-dessus.

Si vous entendez des cliquetis dans votre moteur

- Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Vous pouvez occasionnellement entendre de légers cliquetis pendant un temps très court lorsque vous accélérez ou conduisez dans une montée. Cela est normal et il n'y a aucune raison de s'inquiéter.

⚠AVERTISSEMENT

Note concernant la qualité du carburant

- N'utilisez aucun carburant inapproprié. Si du carburant inapproprié est utilisé, le moteur risque d'être endommagé.
- N'utilisez pas d'essence avec des additifs métalliques, comme du manganèse, du fer ou du plomb. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager le moteur ou le système antipollution.
- N'utilisez pas d'additifs de carburant de marché secondaire contenant des additifs métalliques.
- Zone UE : Le carburant bioéthanol vendu sous des noms tels que “E50” ou “E85” et les carburants contenant une proportion importante d'éthanol ne doivent pas être utilisés. L'utilisation de ces carburants pourrait endommager le système de carburant du véhicule. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.
- Sauf zone UE : Le carburant bioéthanol vendu sous des noms tels que “E50” ou “E85” et les carburants contenant une proportion importante d'éthanol ne doivent pas être utilisés. Vous pouvez utiliser de l'essence mélangée avec au maximum 10 % d'éthanol dans votre véhicule. L'utilisation d'un carburant contenant plus de 10 % d'éthanol (E10) pourrait endommager le système de carburant du véhicule. Veillez à effectuer le plein de carburant dans un lieu où les caractéristiques et la qualité du carburant peuvent être garanties. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- N'utilisez pas d'essence contenant un mélange de méthanol, comme M15, M85 ou M100. L'utilisation d'essence contenant du méthanol peut endommager le moteur ou provoquer une panne.

8.2 Personnalisation

8.2.1 Fonctions personnalisables

Votre véhicule comprend un ensemble de fonctions électroniques que vous pouvez personnaliser en fonction de vos préférences. Les réglages de ces fonctions peuvent être modifiés à l'aide de l'écran multifonction, de l'écran du système audio ou par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Certains réglages personnalisés sont modifiés en même temps que les réglages de Mes réglages. (→P. 158)

Personnalisation des fonctions du véhicule

Modification à l'aide de l'écran du système audio

1. Sélectionnez ⚙ sur le menu principal.
2. Sélectionnez "Personnalisation du véhicule".
3. Sélectionnez l'élément pour lequel modifier les réglages dans la liste.

Pour les fonctions qui peuvent être activées/désactivées, sélectionnez ⬤ (Activé)/ ◯ (Désactivé).

Il est possible de modifier divers réglages. Reportez-vous à la liste des réglages pouvant être modifiés pour plus de détails.

Modification à l'aide des contacteurs de commande du compteur

1. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction.
2. Compteur à écran 7 pouces : Appuyez sur ‹ ou › pour sélectionner l'élément à personnaliser.

   Compteur à écran 12,3 pouces : Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner l'élément à personnaliser.
3. Enfoncez ou enfoncez et maintenez OK .

   Les réglages disponibles varient en fonction de si vous appuyez sur OK ou si vous appuyez dessus et maintenez enfoncé. Suivez les instructions sur l'affichage.

⚠MISE EN GARDE !

Pendant la personnalisation

Etant donné que le système hybride doit fonctionner pendant la personnalisation, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans un espace fermé comme un garage, les gaz d'échappement comprenant du monoxyde de carbone (CO) nocif peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Ceci peut entraîner la mort ou de graves risques pour la santé.

⚠AVERTISSEMENT

Pendant la personnalisation

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, veillez à ce que le système hybride soit en fonctionnement pendant la personnalisation des fonctions.

8.2 Personnalisation

Fonctions personnalisables

Certains réglages de fonctions changent simultanément lors de la personnalisation d'autres fonctions. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour plus d'informations.

A Réglages pouvant être modifiés à l'aide de l'écran du système audio

B Réglages pouvant être modifiés à l'aide des contacteurs de commande du compteur

C Réglages pouvant être modifiés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié

Définition des symboles : O = Disponible, — = Non disponible

Alarme*[*1] *(→La détection du capteur d'intrusion 77)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Capteur d'intrusion[*2]	Activation	Désactivation	—	O	—

[*1]Si le véhicule en est équipé

[*2]Une fois que le capteur d'intrusion a été désactivé, le fait de déverrouiller les portes à l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) ou de la commande à distance réactive le capteur d'intrusion.

Jauges, compteurs et écran multifonction (→Voyants et témoins 82, Jauges et compteurs (écran 7 pouces) 86, Jauges et compteurs (écran 12,3 pouces) 89, Ecran multifonction (écran 7 pouces) 94, Ecran multifonction (écran 12,3 pouces) 100)

Fonction[*1]	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Langue[*2, 3]	Anglais	[*4]	O	O	—
Unités[*2]	L/100 km	km/L	O	O	—
		miles (MPG)[*5]			
Type de compteur[*3, 6]	2 cadrans	1 cadran[*7]	—	O	—
		pas de cadran[*7]			
Style de compteur[*3]	Elégant	Décontracté	—	O	—
		Tough[*6]			
		Sportif			
Type à cadran[*3, 8]	Indicateur de système hybride	Compte-tours	—	O	—
		Simple (pas de cadran)			
Type à cadran[*3, 9]	Compteur de vitesse	Indicateur de système hybride	—	O	—
		Compte-tours			
Type à cadran[*3, 10]	Indicateur de système hybride	Compte-tours	—	O	—
Témoin EV[*3]	Activation	Désactivation	—	O	—

Fonction[*1]	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Economie de carburant	Moyenne totale (consommation moyenne de carburant [après la réinitialisation])	Moyenne du trajet (consommation moyenne de carburant [après le démarrage])	—	O	—
		Moyenne du réservoir (consommation moyenne de carburant [après le plein de carburant])[*8]			
Guidage d'accélérateur ECO[*3]	Activation	Désactivation	—	O	—
Affichage associé au système audio[*3, 8]	Activation	Désactivation	—	O	—
Contrôleur d'énergie[*3, 8]	Activation	Désactivation	—	O	—
Eléments d'informations relatives à la conduite (premier élément)[*3]	Distance	Vitesse moyenne du véhicule	—	O	—
		Temps écoulé			
Eléments d'informations relatives à la conduite (deuxième élément)[*3]	Temps écoulé	Distance	—	O	—
		Vitesse moyenne du véhicule			
Eléments de TRAJET A (1er élément)[*3, 6]	Distance	Vitesse moyenne du véhicule	—	O	—
		Temps écoulé			
Eléments de TRAJET A (2e élément)[*3, 6]	Vitesse moyenne du véhicule	Distance	—	O	—
		Temps écoulé			
Eléments de TRAJET B (1er élément)[*3, 6]	Distance	Vitesse moyenne du véhicule	—	O	—
		Temps écoulé			
Eléments de TRAJET A (2e élément)[*3, 6]	Vitesse moyenne du véhicule	Distance	—	O	—
		Temps écoulé			
Ecran contextuel[*3]	Activation	Désactivation	—	O	—

[*1] Pour plus de détails concernant chaque fonction : →P. 94, P. 100

[*2]Le réglage par défaut varie en fonction du pays.

[*3]Ce réglage varie en fonction de Mes réglages.

[*4]Le réglage personnalisé varie en fonction du pays.

[*5]Si le véhicule en est équipé

[*6]Ecran 12,3 pouces

[*7]L'opération d'activation/de désactivation du widget peut être modifiée.

[*8]Ecran 7 pouces

[*9]Ecran 12,3 pouces lorsque 1 cadran est sélectionné

[*10]Ecran 12,3 pouces lorsque 2 cadrans sont sélectionnés

Affichage tête haute [*1] (→Affichage tête haute* 106)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Affichage tête haute[*2]	Activation	Désactivation	—	O	—
Personnalisation du type d'affichage tête haute[*2]	Standard	Plein	—	O	—
		Minimum			

[*1]Si le véhicule en est équipé

[*2]Ce réglage varie en fonction de Mes réglages.

Verrouillage des portes (→Portes latérales 119, Porte de coffre 124, Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement 443)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Déverrouillage à l'aide d'une clé mécanique	Déverrouillage de toutes les portes en une étape	Déverrouillage de la porte du conducteur en une étape, déverrouillage de toutes les portes en deux étapes	—	—	O

Fonction de rappel de siège arrière (→Portes latérales 119)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction de rappel de siège arrière	Activé	Désactivation	—	O	—

Fonction d'ouverture[*1] et commande à distance (→Portes latérales 119,Système d'ouverture et de démarrage intelligent 137)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Signal de fonctionnement (feux de détresse)[*2]	Activation	Désactivation	O	—	O
Délai écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portes si la porte n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée[*2]	30 secondes	60 secondes	—	—	O
		120 secondes			
Signal sonore de porte ouverte	Activation	Désactivation	—	—	O

[*1]Si le véhicule en est équipé

[*2]Ce réglage varie en fonction de Mes réglages.

Système d'ouverture et de démarrage intelligent (→Portes latérales 119, Système d'ouverture et de démarrage intelligent 137)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Système d'ouverture et de démarrage intelligent	Activation	Désactivation	O	—	O
Déverrouillage des portes intelligent*1	Toutes les portes	Porte du conducteur	O	—	O
Temps écoulé avant le déverrouillage de toutes les portes lorsque vous agrippez et tenez la poignée de porte du conducteur*1	Désactivation	1,5 seconde	—	—	O
		2,0 secondes			
		2,5 secondes			
Nombre de verrouillages de portes consécutifs*2	2 fois	Autant que souhaité	—	—	O
Eclairage du contacteur d'alimentation	Activé	Désactivation	—	—	O

*1Véhicules avec fonction d'ouverture

*2Sur certains véhicules

Commande à distance (→Commande à distance 117, Portes latérales 119, Porte de coffre 124)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Commande à distance	Activation	Désactivation	—	—	O
Opération de déverrouillage	Déverrouillage de toutes les portes en une étape	Déverrouillage de la porte du conducteur en une étape, déverrouillage de toutes les portes en deux étapes	O	—	O
Opération de déverrouillage de la porte de coffre électrique*	Appuyez sans relâcher (brièvement)	Une pression brève	—	—	O
		Appuyez deux fois			
		Appuyez sans relâcher (longuement)			
		Désactivation			

*Si le véhicule en est équipé

Contacteur d'alimentation (→Contacteur d'alimentation (allumage) 173)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Personnalisation ACC Activation/désactivation du mode ACC	Activée, désactivée	O	—	O

Porte de coffre électrique* (→Porte de coffre 124)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonctionnements de la porte de coffre électrique	Activé	Désactivation	—	O	—
Capteur de mouvement de pied	Activation	Désactivation	—	O	—
Régler sur la position souhaitée (hauteur) : Position d'ouverture et d'arrêt automatique de la porte de coffre	Position des réglages initiaux	Arrêter à la position souhaitée (hauteur)	—	O	—
Configuration en 5 étapes : Position d'arrêt et d'ouverture automatique de la porte de coffre	5	1 à 5	—	O	—
Volume du signal sonore de fonctionnement	3	1	—	O	—
		2			

*Si le véhicule en est équipé

Rétroviseurs extérieurs (→Rétroviseurs extérieurs 149)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Rabattement et déploiement automatique des rétroviseurs*	Associé au verrouillage/ déverrouillage des portes	Désactivation	—	—	O
		Associé au fonctionnement du contacteur d'alimentation			

*Si le véhicule en est équipé

Vitres électriques et toit ouvrant panoramique* (→Vitres électriques 151, Toit ouvrant panoramique* 154)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonctionnement associé à la clé mécanique	Désactivation	Activation	—	—	O
Fonctionnement associé à la commande à distance	Désactivation	Activation	—	—	O
Signal de fonctionnement associé à la commande à distance (signal sonore)	Activation	Désactivation	—	—	O

*Si le véhicule en est équipé

Toit ouvrant panoramique* (→Toit ouvrant panoramique* 154)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonctionnement associé des composants quand la clé est utilisée	Coulissement uniquement	Inclinaison uniquement	—	—	O
Fonctionnement associé des composants quand la commande à distance est utilisée	Coulissement uniquement	Inclinaison uniquement	—	—	O

*Si le véhicule en est équipé

Mes réglages (→Mes réglages 158)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction Mes réglages	Activation	Désactivation	—	O	—
Changement de conducteur	Invité	Conducteur 1	O	O	—
		Conducteur 2			
		Conducteur 3			

Système de commande d'éclairage automatique (→Contacteur des phares 192)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Sensibilité du capteur d'éclairage*	Standard	-2 à 2	O	—	O
Système d'extinction différée des phares (temps écoulé avant l'extinction automatique des phares)	30 secondes	60 secondes	—	—	O
		90 secondes			
		120 secondes			

*Ce réglage varie en fonction de Mes réglages.

AHS (système de feux de route adaptatifs)*1 (→AHS (système de feux de route adaptatifs)* 199)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Système de feux de route adaptatifs	Activation	OFF*2	—	—	O
Vitesse du véhicule à laquelle le réglage de la luminosité des feux de route et de la zone éclairée par ceux-ci change de mode	Environ 15 km/h (9 mph) ou plus	Environ 30 km/h (19 mph) ou plus	—	—	O
		Environ 60 km/h (38 mph) ou plus			

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Réglage d'intensité des feux de route lors de la conduite en virage (éclaire plus intensément la zone vers laquelle le véhicule tourne)	Activation	Désactivation	—	—	O
Réglage de la distance de projection des feux de croisement en fonction de la distance par rapport à un véhicule qui précède	Activation	Désactivation	—	—	O
Commande de la répartition de l'éclairage des feux de route lorsqu'il pleut	Activation	Désactivation	—	—	O
Commande de la répartition de l'éclairage pour les zones urbaines	Activation	Désactivation	—	—	O

*1Si le véhicule en est équipé

*2Les phares fonctionneront en tant que feux de route automatiques. (→P. 196)

PCS (système de sécurité préventive) (→PCS (système de sécurité préventive) 216)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
PCS (système de sécurité préventive)	Activé, désactivé	—	O	—
Délai d'avertissement*	Tard, Défaut, Tôt	—	O	—

*Ce réglage varie en fonction de Mes réglages.

LDA (avertissement de sortie de file) (→LDA (avertissement de sortie de file) 230)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
LDA (système d'avertissement de sortie de file)*	Activé, désactivé	—	O	—
Délai d'alerte*	Défaut , Tôt	—	O	—
Options d'alerte*	Vibration, Son	—	O	—

*Ce réglage varie en fonction de Mes réglages.

Régulateur de vitesse dynamique à radar (→Régulateur de vitesse dynamique à radar 244)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Prévention de dépassement[*1]	Activée, désactivée	—	O	—
Réglage de l'accélération[*1]	Forte, moyenne, faible	—	O	—
Réglage de la vitesse (pression brève)[*1]	1 km/h, 5 km/h, 10 km/h[*2]	—	O	—
	1 mph, 5 mph, 10 mph[*3]			
Réglage de la vitesse (pression longue)[*1]	1 km/h, 5 km/h, 10 km/h[*2]	—	O	—
	1 mph, 5 mph, 10 mph[*3]			
Régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière[*1]	Activé, désactivé	—	O	—
Décalage de limitation de vitesse[*1]	-5 à +5	—	O	—
Message guide[*1]	Activé, désactivé	—	O	—
Réduction de la vitesse en virage[*1]	Forte, Moyenne, Faible, Arrêt	—	O	—

[*1]Ce réglage varie en fonction de Mes réglages.

[*2]Lorsque la vitesse réglée est affichée en “km/h”

[*3]Lorsque la vitesse réglée est affichée en “MPH”

Limiteur de vitesse (→Limiteur de vitesse 260)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Réglage de la vitesse (pression brève)[*1]	1 km/h, 5 km/h, 10 km/h[*2]	—	O	—
	1 mph, 5 mph, 10 mph[*3]			
Réglage de la vitesse (pression longue)[*1]	1 km/h, 5 km/h, 10 km/h[*2]	—	O	—
	1 mph, 5 mph, 10 mph[*3]			
Décalage de limitation de vitesse[*1]	-5 à +5	—	O	—
Message guide[*1]	Activé, désactivé	—	O	—

[*1]Ce réglage varie en fonction de Mes réglages.

[*2]Lorsque la vitesse réglée est affichée en “km/h”

[*3]Lorsque la vitesse réglée est affichée en “MPH”

PDA (aide à la conduite proactive)[*1] (→PDA (aide à la conduite proactive)* 235)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Aide à la conduite proactive (PDA)[*2]	Activée, désactivée	—	O	—
Sensibilité de la prise en charge[*2]	Basse, Moyenne, Elevée	—	O	—
Aide à la décélération (DA)[*2]	Activée, désactivée	—	O	—
Aide à l'anticipation des obstacles (OAA)[*2]	Activée, désactivée	—	O	—

[*1]Si le véhicule en est équipé

[*2]Ce réglage varie en fonction de Mes réglages.

RSA (aide à la signalisation routière) (→RSA (aide à la signalisation routière) 240)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
RSA (aide à la signalisation routière)*2	Activée, désactivée	—	O	—
Méthode de notification de vitesse excessive*2	Aucune, Visuelle, Visuelle et sonore	—	O	—
Autre méthode de notification (pour les véhicules équipés d'un système de navigation)*2	Aucune, Visuelle, Visuelle et sonore	—	O	—
Niveau de notification de vitesse excessive*1, 2	10 km/h (5 mph), 5 km/h (3 mph), 2 km/h (1 mph)	—	O	—
Notification de changement de limitation de vitesse*2	Activée, désactivée	—	O	—

*1Le réglage personnalisé varie en fonction du pays.

*2Ce réglage varie en fonction de Mes réglages.

Suggestion de pause du conducteur (→ 233)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Suggestion de pause du conducteur	Activée, désactivée	—	O	—

BSM (moniteur d'angle mort)* (→BSM (moniteur d'angle mort)* 263)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
BSM (moniteur d'angle mort)	Activation	Désactivation	O	—	—
Luminosité de témoin de rétroviseur extérieur	Intense	Atténué	O	—	—
Délai d'alerte de présence d'un véhicule qui s'approche (sensibilité)	Intermédiaire	Précoce	O	—	—
		Tardif			

Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)*1 (→Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)* 274)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)	Activation	Désactivation	—	O	—
Volume sonore de la RCTA pendant le fonctionnement*2	Niveau 2	Niveau 1	—	O	—
		Niveau 3			

*1Si le véhicule en est équipé

*2Le volume sonore est lié à la fois au capteur d'aide au stationnement Toyota et à la RCTA.

Capteur d'aide au stationnement Toyota*[1] (→Capteur d'aide au stationnement Toyota* 267)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Capteur d'aide au stationnement Toyota	Activé	Désactivation	—	O	—
Volume du signal sonore[*2]	Niveau 2	Niveau 1	—	O	—

[*1]Si le véhicule en est équipé

[*2]Le volume sonore est lié à la fois au capteur d'aide au stationnement Toyota et à la RCTA.

Aide à la sortie sécurisée*[*] (→Aide à la sortie en sécurité* 290)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Aide à la sortie sécurisée	Activé	Désactivation	—	O	—
Affichage des rétroviseurs extérieurs	Activation	Désactivation	—	O	—
Sensibilité de la détection	Intermédiaire	Elevée	—	O	—
		Faible			

[*]Si le véhicule en est équipé

PKSB (freinage d'aide au stationnement)*[*] (→PKSB (assistance au freinage pendant le stationnement)* 280)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction PKSB (freinage d'aide au stationnement)	Activé	Désactivation	—	O	—

[*]Si le véhicule en est équipé

Contacteur de sélection de mode de conduite (→Contacteur de sélection de mode de conduite 295)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Commande de groupe motopropulseur en mode personnalisé[*]	Normal	Mise en marche/arrêt	O	—	—
		Eco			
Commande de suspension en mode personnalisé[*]	Normal	Sport	O	—	—
		Confort			
Commande de direction en mode personnalisé[*]	Normal	Sport	O	—	—

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonctionnement de la climatisation en mode personnalisé*	Normal	Eco	O	—	—

*Si le véhicule en est équipé

Système de climatisation automatique (→Système de climatisation automatique 308)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Basculement entre le mode d'air extérieur et le mode d'air recyclé associé ua fonctionnement du contacteur de mode automatique*	Activation	Désactivation	O	—	O
Fonctionnement du contacteur A/C auto*	Activation	Désactivation	O	—	O

*Ce réglage varie en fonction de Mes réglages.

Eclairage (→Liste des éclairages intérieurs 317)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Délai écoulé avant l'extinction des éclairages intérieurs*1	15 secondes	Désactivation	O	—	O
		7,5 secondes			
		30 secondes			
Fonctionnement après avoir désactivé le contacteur d'alimentation	Activation	Désactivation	—	—	O
Fonctionnement lorsque toutes les portes sont déverrouillées	Activation	Désactivation	—	—	O
Fonctionnement lorsque vous vous approchez du véhicule en portant sur vous la clé électronique*2	Activation	Désactivation	—	—	O
Eclairage des porte-gobelets*2 et éclairage du plateau central*2	Activation	Désactivation	—	—	O
Eclairages de garniture de porte*2	Activation	Désactivation	—	—	O

*1Ce réglage varie en fonction de Mes réglages.

*2Si le véhicule en est équipé

Personnalisation du véhicule

Lorsque le système d'ouverture et de démarrage intelligent est désactivé, le déverrouillage intelligent de la porte ne peut pas être personnalisé.

Dans les situations suivantes, le mode personnalisé dont les réglages peuvent être modifiés depuis l'écran multifonction sera désactivé

- Un message d'avertissement apparaît après l'affichage de l'écran du mode de personnalisation.
- Le contacteur d'alimentation est désactivé.
- Le véhicule commence à se déplacer tandis que l'écran du mode de personnalisation est affiché

8.3 Initialisation

8.3.1 Eléments à initialiser

Les éléments suivants doivent être initialisés pour l'utilisation normale du système, si la batterie 12 volts a été rebranchée ou si un entretien est réalisé sur le véhicule :

Liste des éléments à initialiser

Elément	Quand procéder à l'initialisation	Référence
PKSB (freinage d'aide au stationnement)*	■ Après le rebranchement ou le remplacement de la batterie 12 volts	P. 280
Système de détection de pression des pneus	■ Lors de la permutation des pneus avant et arrière présentant des pressions de gonflage des pneus différentes ■ Lors du changement de la dimension des pneus ■ Lors d'un changement de pression de gonflage des pneus en vue d'un changement de vitesse de conduite ou de poids de charge ■ Lors d'une permutation entre deux jeux de roues enregistrés	P. 369

*Si le véhicule en est équipé

Index

Que faire si... (Dépannage) 482

Que faire si... (Dépannage)

Que faire si... (Dépannage)

Si vous rencontrez un problème, vérifiez les points suivants avant de contacter un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Les portes ne peuvent pas être verrouillées, déverrouillées, ouvertes ou fermées

Vous perdez vos clés

- Si vous perdez vos clés mécaniques, vous pouvez vous procurer des clés mécaniques d'origine chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié. (→P. 442)
- Si vous perdez vos clés électroniques, le risque que votre véhicule se fasse voler est considérablement accru. Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. (→P. 442)

Les portes ne peuvent être ni verrouillées ni déverrouillées

- La pile de la clé électronique est-elle faible ou déchargée ? (→P. 386)
- Le contacteur d'alimentation est-il en position ON ?

  Lors du verrouillage des portes, désactivez le contacteur d'alimentation. (→P. 176)
- La clé électronique a-t-elle été laissée dans l'habitacle ?

  Lors du verrouillage des portes, assurez-vous de porter la clé électronique sur vous.
- Il se peut que la fonction ne s'exécute pas correctement en raison des conditions de transmission d'ondes radio. (→P. 140)

La porte arrière ne peut pas être ouverte

- Le verrouillage de sécurité enfants est-il enclenché ?

  La porte arrière ne peut pas être ouverte depuis l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché. Ouvrez la porte arrière depuis l'extérieur, puis relâchez le verrouillage de sécurité enfants. P. 124

Si vous pensez qu'il y a un problème

Le système hybride ne démarre pas

- Avez-vous enfoncé le contacteur d'alimentation tout en appuyant fermement sur la pédale de frein ? (→P. 173)
- Le levier de changement de vitesse est-il en position P ? (→P. 173)
- La clé électronique est-elle détectable quelque part à l'intérieur du véhicule ? (→P. 138)
- Véhicules avec fonction de verrouillage de direction : Le véhicule est-il débloqué ? (→P. 175)
- La pile de la clé électronique est-elle faible ou déchargée ?

  Dans ce cas, le système hybride peut être activé temporairement. (→P. 444)
- La batterie 12 volts est-elle déchargée ? (→P. 445)

Le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P même si la pédale de frein est enfoncée

- Le contacteur d'alimentation est-il en position ON ?

  Si vous ne pouvez pas relâcher le levier de changement de vitesse en enfonçant la pédale de frein avec le contacteur d'alimentation en position ON. (→P. 181)

Il est impossible de faire tourner le volant après avoir arrêté le système hybride (véhicules avec fonction de verrouillage de direction)

- Il est bloqué automatiquement afin d'éviter le vol du véhicule. (→P. 175)

Les vitres ne s'ouvrent et ne se ferment pas à l'aide des contacteurs de vitre électrique

- Le contacteur de verrouillage des vitres est-il enfoncé ?

  La vitre électrique, à l'exception de celle du conducteur, ne peut pas être actionnée si le contacteur de verrouillage de vitre est enfoncé. (→P. 153)

Le contacteur d'alimentation se désactive automatiquement

- La fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique sera activée si le véhicule est laissé en position ACC ou ON (le système hybride ne fonctionnant pas) pendant un certain temps. (→P. 177)

Un signal sonore retentit pendant que vous conduisez

- Le témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote

  Le conducteur et le passager ont-ils bouclé leurs ceintures de sécurité ? (→P. 405)

- Le témoin de frein de stationnement est allumé

  Le frein de stationnement est-il relâché ? (→P. 187)

Selon la situation, d'autres types de signal sonore peuvent également retentir. (→P. 402, P. 411)

Une alarme est activée et l'avertisseur sonore retentit (véhicules équipés d'une alarme)

- Quelqu'un se trouvant à l'intérieur du véhicule a-t-il ouvert une porte ou quelque chose a-t-il bougé dans le véhicule lors de l'activation de l'alarme ?

  Le capteur détecte cela et l'alarme retentit. (→P. 75)

Effectuez l'une des actions suivantes pour désactiver ou arrêter les alarmes :

- Déverrouillez les portes à l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) ou de la commande à distance.
- Démarrage du système hybride. (L'alarme sera désactivée ou arrêtée après quelques secondes.)

Un signal sonore retentit lorsque vous quittez le véhicule

- La clé électronique a-t-elle été laissée dans l'habitacle ?
  Vérifiez le message sur l'écran multifonction. (→P. 411)

Un témoin d'avertissement s'allume ou un message d'avertissement s'affiche

- Lorsqu'un témoin d'avertissement s'allume ou qu'un message d'avertissement s'affiche, reportez-vous à la P. 402 et à la P. 411

Lorsqu'un problème a eu lieu

En cas de pneu dégonflé

- Véhicules avec kit de réparation pour pneus crevés : Arrêtez le véhicule dans un lieu sûr et réparez provisoirement le pneu crevé avec le kit de réparation pour pneus crevés. (→P. 417)
- Véhicules avec roue de secours : Arrêtez le véhicule dans un lieu sûr et remplacez le pneu crevé à l'aide de la roue de secours. (→P. 427)

Si le véhicule est bloqué

- Essayez de suivre la procédure indiquée si le véhicule est bloqué dans de la boue, de la saleté ou de la neige. (→P. 454)

Certifications

eCall

Manufacturer : Continental Automotive Singapore Pte Ltd
Address : 80 Boon Keng Road, Continental Building Singapore 339780
Model : 19EU NCBOX / 19EU CBOX

Operation frequency (MHz) :
GSM 900 : Tx: 880 – 915 Rx: 925.0 – 960.0
GSM 1800 : Tx: 1710.2 – 1784.8 Rx: 1805.2 – 1879.8
WCDMA Band 1 : Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
WCDMA Band 8 : Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 1: Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
LTE 3: Tx: 1710 – 1785 Rx: 1805 – 1880
LTE 7: Tx: 2500 – 2570 Rx: 2620 – 2690
LTE 8: Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 20 : Tx: 832 – 862 Rx: 791 – 821
LTE 26: Tx: 814 – 849 Rx: 859 – 894
GNSS Receiver Frequency: 1559 – 1610
Maximum output power :
GSM 900 2W
GSM 1800 1W
WCDMA Band 1 : 0.25W
WCDMA Band 8 : 0.25W
LTE Band 1, 3, 7, 8, 20, 26 : 0.2W

שם המוצר וייעודו המסחרי: יחידת תקשורת לרכב
שם היצרן וכתובתו: קונטיננטל אוטומוטיב רפובליקת צ'כיה
סימן מסחרי רשום: Continental
שם דגם: 19 EU NCBOX
ארץ ייצור: צ'כיה
שנת ייצור: 2019

CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address: https://www.continental-homologation.com/

Hereby, Continental Automotive Singapore declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

Manufacturer : Continental Automotive Singapore Pte Ltd
Address : 80 Boon Keng Road, Continental Building Singapore 339780
Model : MCEU NCBOX

Operation frequency (MHz) :
GSM 900 : Tx: 880 – 915 Rx: 925.0 – 960.0
GSM 1800 : Tx: 1710.2 – 1784.8 Rx: 1805.2 – 1879.8
WCDMA Band 1 : Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
WCDMA Band 8 : Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 1: Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
LTE 3: Tx: 1710 – 1785 Rx: 1805 – 1880
LTE 7: Tx: 2500 – 2570 Rx: 2620 – 2690
LTE 8: Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 20 : Tx: 832 – 862 Rx: 791 – 821
LTE 26: Tx: 814 – 849 Rx: 859 – 894
GNSS Receiver Frequency: 1559 – 1610
Maximum output power :
GSM 900 2W
GSM 1800 1W
WCDMA Band 1 : 0.25W
WCDMA Band 8 : 0.25W
LTE Band 1, 3, 7, 8, 20, 26 : 0.2W

CE

The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
https://www.continental-homologation.com/

Hereby, Continental Automotive Singapore declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

UK CA

Hereby, Continental Automotive Singapore Pte Ltd declares that the radio equipment type MCEU CBOX/MCEU NCBOX is in compliance with <Directive 2014/53/EU / RER 2017 (SI 2017/1206)>.
The full text of the <EU/UK> declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.continental-homologation.com

Système antidémarrage

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMLF19T-2 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frequency band: 119 - 135 kHz Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m @10m
TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TMLF19T-2 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Radiotaajuus: 119 - 135 kHz suurin mahdollinen lähetysteho: 55dBμA/m @10m
Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur TMLF19T-2 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frequentieband: 119 - 135 kHz Maximaal radiofrequentievermogen: 55dBμA/m @10m

Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type TMLF19T-2 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz
Puissance de radiofréquence maximale: 55dBμA/m @10m

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning TMLF19T-2 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 119 - 135 kHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen TMLF19T-2 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp TMLF19T-2 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 119 - 135 kHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m @10m

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TMLF19T-2 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m @10m

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TMLF19T-2 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz
Potenza massima radiofrequenza: 55dBμA/m @10m

Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico TMLF19T-2 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dBμA/m @10m

O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio TMLF19T-2 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 119 - 135 kHz
Potência máxima de radiofrequências: 55dBμA/m @10m

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TMLF19T-2 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m

	Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp TMLF19T-2 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Sagedusriba: 119 - 135 kHz Maksimaalne saatevõimsus: 55dBμA/m @10m	
	TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a TMLF19T-2 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz Maximális jelerősség: 55dBμA/m @10m	
	TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TMLF19T-2 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 55dBμA/m @10m	

Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení TMLF19T-2 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz Maximální radiofrekvenční výkon: 55dBμA/m @10m
TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme TMLF19T-2 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz Največja moč radijske frekvence: 55dBμA/m @10m
Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TMLF19T-2 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Dažnių juosta: 119 - 135 kHz Didžiausia radijo dažnių galia: 55dBμA/m @10m

	Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta TMLF19T-2 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenču josla: 119 - 135 kHz Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dBμA/m @10m	
	TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TMLF19T-2 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dBμA/m @10m	
	TOYOTA MOTOR CORPORATION lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð TMLF19T-2 er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU. Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 119 - 135 kHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m	

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at radioutstyrtypen TMLF19T-2 er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение TMLF19T-2 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz
Максимална радиочестотна мощност: 55dBμA/m @10m

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TMLF19T-2 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m @10m

Ovime TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMLF19T-2 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dBμA/m @10m

Me anë të këtij dokumenti, TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaron se tipi i radiopajisjes TMLF19T-2 është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TMLF19T-2 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz
Maksimalna RF snaga: 55dBμA/m @10m

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMLF19T-2 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION, işbu belgeyle telsiz cihazı türünün TMLF19T-2 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 119 - 135 kHz
Maksimum radyo frekans gücü: 55dBμA/m @10m

CE

Address: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMLF19T-2 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m @10m

Address: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

Système d'ouverture et de démarrage intelligent

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMLF19T-2 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frequency band: 119 - 135 kHz Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m @10m
TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TMLF19T-2 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Radiotaajuus: 119 - 135 kHz suurin mahdollinen lähetysteho: 55dBμA/m @10m
Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur TMLF19T-2 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frequentieband: 119 - 135 kHz Maximaal radiofrequentievermogen: 55dBμA/m @10m

Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type TMLF19T-2 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz
Puissance de radiofréquence maximale: 55dBμA/m @10m

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning TMLF19T-2 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 119 - 135 kHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen TMLF19T-2 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp TMLF19T-2 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 119 - 135 kHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m @10m

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TMLF19T-2 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m @10m

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TMLF19T-2 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz
Potenza massima radiofrequenza: 55dBμA/m @10m

	Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico TMLF19T-2 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dBμA/m @10m	
	O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio TMLF19T-2 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frequência: 119 - 135 kHz Potência máxima de radiofrequências: 55dBμA/m @10m	
	B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TMLF19T-2 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 119 - 135 kHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m	

Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp TMLF19T-2 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 119 - 135 kHz
Maksimaalne saatevõimsus: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a TMLF19T-2 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz
Maximális jelerősség: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TMLF19T-2 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 55dBμA/m @10m

	Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení TMLF19T-2 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz Maximální radiofrekvenční výkon: 55dBμA/m @10m	
	TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme TMLF19T-2 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz Največja moč radijske frekvence: 55dBμA/m @10m	
	Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TMLF19T-2 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Dažnių juosta: 119 - 135 kHz Didžiausia radijo dažnių galia: 55dBμA/m @10m	

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta TMLF19T-2 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TMLF19T-2 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð TMLF19T-2 er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at radioutstyrtypen TMLF19T-2 er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение TMLF19T-2 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz
Максимална радиочестотна мощност: 55dBμA/m @10m

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TMLF19T-2 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m @10m

Ovime TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMLF19T-2 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dBμA/m @10m

Me anë të këtij dokumenti, TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaron se tipi i radiopajisjes TMLF19T-2 është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TMLF19T-2 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz
Maksimalna RF snaga: 55dBμA/m @10m

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMLF19T-2 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION, işbu belgeyle telsiz cihazı türünün TMLF19T-2 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 119 - 135 kHz
Maksimum radyo frekans gücü: 55dBμA/m @10m

CE

Address: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMLF19T-2 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m @10m

UK CA

Address: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

מספר זיהוי היבואן 「511487761」
חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר ,ובכלל זה שינויי תוכנה ,החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ,בלא קבלת אישור משרד התקשורת ,בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3H2K2R is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B3H2K2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B3H2K2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW(ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B3H2K2R est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz
Puissance de radiofréquence maximale: 10mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B3H2K2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B3H2K2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B3H2K2R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B3H2K2R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B3H2K2R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz
Potenza massima radiofrequenza: 10mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B3H2K2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW(ERP)
O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B3H2K2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz Potência máxima de radiofrequências: 10mW(ERP)
B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B3H2K2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B3H2K2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimaalne saatevõimsus: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B3H2K2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz
Maximális jelerősség: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B3H2K2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 10mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B3H2K2R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz Maximální radiofrekvenční výkon: 10mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B3H2K2R skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz Največja moč radijske frekvence: 10mW(ERP)
Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B3H2K2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW(ERP)

	Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta B3H2K2R atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW(ERP)	
	TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B3H2K2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW(ERP)	
	TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B3H2K2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU. Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)	

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B3H2K2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B3H2K2R е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz
Максимална радиочестотна мощност: 10mW(ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B3H2K2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3H2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW(ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes B3H2K2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B3H2K2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna RF snaga: 10mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3H2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B3H2K2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimum radyo frekans gücü: 10mW(ERP)

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.
・Do not ingest battery.
Chemical Burn Hazard
・This product contains a coin / button cell battery.
・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
・Keep new and used batteries away from children.
・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
CAUTION
・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
・Replace battery with the same type.
CAUTION
・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

⚠ : Tämä on turva-/varoitusmerkki.
・Paristoa ei saa laittaa suuhun.
Kemiallisen palovamman vaara
・Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.
・Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.
・Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
・Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.

・Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.
・Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

⚠ : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.
・Slik de batterij niet in.
Risico op chemische brandwonden
・Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
・Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
・Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
・Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
・Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
・Vervang de batterij door een van hetzelfde type.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.

・Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.
・Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

⚠ : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.
・Ne pas ingérer la pile.
Risques de brûlure chimique
・Ce produit contient une pile bouton.
・Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
・Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
・Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
・Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
・Remplacez la pile par une pile du même type.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

・Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.
・Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

⚠: Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.
・Förtär inte batteriet.
Risk för kemisk brännskada
・Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.
・Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.
・Håll nya och använda batterier borta från barn.
・Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.
・Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.
VARNING
・Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.
・Byt ut batteriet mot ett av samma typ.
VARNING
・Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

・Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.
・Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

	⚠ : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke. ・Batteriet må ikke indtages. **Fare for kemisk forbrænding** ・Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri. ・Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald. ・Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn. ・Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn. ・Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp. **FORSIGTIG** ・Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type. ・Udskift batteriet med et batteri af samme type. **FORSIGTIG** ・Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas. ・Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder. ・Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.	

⚠: Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.
・Verschlucken Sie die Batterie nicht.
Verätzungsgefahr
・Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.
・Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.
・Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
・Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
・Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.
・Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.

・Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.
・Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneiden.

⚠: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.
・Μην καταπίνετε την μπαταρία.
Κίνδυνος χημικού εγκαύματος
・Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.
・Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.
・Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
・Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
・Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.
ΠΡΟΣΟΧΗ
・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.
・Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.
ΠΡΟΣΟΧΗ
・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

・Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.
・Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία.

⚠ : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.
・Non ingerire la batteria.
Pericolo di ustioni chimiche
・Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.
・Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.
・Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
・Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
・Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
ATTENZIONE
・Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.
・Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.
ATTENZIONE
・Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

・Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente a causa dell'elevata altitudine.
・Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

⚠: Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.
・No ingerir la batería.
Peligro de quemadura química
・Este producto contiene una batería de pila de botón.
・Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
・Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.
・Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
・Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.
・Reemplace la batería por una del mismo tipo.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.

・No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.
・No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

⚠: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.
・Não ingerir a pilha.
Perigo de Queimadura Química
・Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
・Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
・Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.
・Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.
・Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.
CUIDADO
・Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.
・Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.
CUIDADO
・Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

・Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.
・Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.
・Tiblax il-batterija.
Periklu ta' Ħruq Kimiku
・Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.
・Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.
・Żomm il-batteriji ġodda u użati 'l bogħod mit-tfal.
・Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u żommu 'l bogħod mit-tfal.
・Jekk taħseb li l-batteriji setgħu nbelgħu jew tpoġġew ġewwa xi parti tal-ġisem, fittex attenzjoni medika immedjata.
ATTENZJONI
・Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi ssostitwita b'tip inkorrett.
・Ibdel il-batterija bl-istess tip.
ATTENZJONI
・Riskju ta' splużjoni jew tnixxija ta' likwidu jew gass fjammabbli.

・Tużahx / taħżnux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minħabba l-altitudni għolja ħafna.
・Tippruvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

	⚠: See märk on ohutus-/hoiatusmärk. ・Ärge patareid alla neelake. **Keemilise põletuse oht** ・See toode sisaldab mündi/nööbi tüüpi elemendiga patareid. ・Mündi/nööbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga. ・Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas. ・Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. ・Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole. **ETTEVAATUST** ・Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga. ・Vahetage sama tüüpi patareiga. **ETTEVAATUST** ・Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht. ・Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast. ・Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.	

⚠ : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.
・Ne nyelje le az elemet.
Vegyi anyag okozta égésisérülés-veszély
・Ez a termék gombelemet tartalmaz.
・Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.
・Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
・Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.
・Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
VIGYÁZAT
・Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.
・Az elemcseréhez azonos típusú elemet használjon.
VIGYÁZAT
・Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.

・Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.
・A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

	⚠ : Toto je bezpečnostná/výstražná značka. ・Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie. **Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou** ・Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu. ・Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu. ・Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. ・Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí. ・Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. **UPOZORNENIE** ・Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ. ・Vymeňte batériu za rovnaký typ. **UPOZORNENIE** ・Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu. ・Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/neprinášajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky. ・Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.	

⚠ : Tento symbol je bezpečnostním/výstražným symbolem.
・Baterii nepolykejte.
Nebezpečí chemických popálenin
・Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii.
・Pokud dojde ke spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může za pouhé 2 hodiny způsobit závažné vnitřní popáleniny a v jejich důsledku případně i smrt.
・Použité a nové baterie udržujte mimo dosah dětí.
・Pokud nelze prostor pro baterii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí.
・Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo jejímu vsunutí dovnitř kterékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný druh baterie.
・Proto baterii vždy vyměňte za jinou stejného typu.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

・Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.
・Nesnažte se baterii spálit, rozdrtit či rozříznout.

⚠ : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.
・Ne zaužijte baterije.
Nevarnost kemijske opekline
・Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
・Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opekline v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
・Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
・Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
・Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
POZOR
・Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
・Zamenjajte baterijo z istim tipom.
POZOR
・Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.

・Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
・Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.

⚠: Šis ženklas yra saugos/įspėjamasis ženklas.
・Neprarykite baterijos.
Cheminio nudegimo pavojus
・Šiame gaminyje yra monetos/sagos formos baterija.
・Prarijęs monetos/sagos formos bateriją, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius nudegimus ir netgi mirti.
・Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei baterijų skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
PERSPĖJIMAS
・Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.
・Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.
PERSPĖJIMAS
・Sprogimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.

・Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
・Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.

⚠ : Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme.
・Nenorijiet bateriju.
Ķīmisku apdegumu briesmas
・Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.
・Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.
・Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
・Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.
・Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.
・Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.

・Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.
・Nemēģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

⚠ : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrzeżenie.
・Nie połykać baterii.
Ryzyko oparzenia chemicznego
・Ten produkt zawiera baterię guzikową.
・Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.
・Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.
・Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
・W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.
PRZESTROGA
・Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.
・Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.
PRZESTROGA
・Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.

・Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wnosić do takiego otoczenia.
・Nie podejmować prób spalenia, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

⚠ : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.
・Не поглъщайте батерията.
Опасност от химическо изгаряне
・Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.
・Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.
・Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.
・Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
・Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.
・Сменете батерията със същия вид.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.

・Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.
・Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия.

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.
・Nu ingerați bateria.
Pericol de arsuri chimice
・Acest produs conține o baterie tip pastilă.
・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
ATENȚIE
・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
・Înlocuiți bateria cu una de același tip.
ATENȚIE
・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

	⚠ : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja. ・Nemojte gutati bateriju. **Opasnost od kemijskih opeklina** ・Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju. ・Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti. ・Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece. ・Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece. ・Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć. **OPREZ** ・Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije. ・Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste. **OPREZ** ・Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina. ・Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine. ・Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.	

	⚠ : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn. ・Gleypið ekki rafhlöðuna. **Hætta á efnabruna** ・Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu. ・Ef rafhlaðan er gleypt getur hún valdið alvarlegum innvortis bruna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða. ・Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til. ・Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til. ・Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust. **VARÚÐ** ・Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund. ・Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund. **VARÚÐ** ・Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum. ・Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar. ・Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.	

⚠ : Dette merket er et sikkerhets-/advarselsmerke.
・Ikke svelg batteriet.
Kjemisk brannfare
・Dette produktet inneholder et mynt-/knappecellebatteri.
・Dersom mynt-/knappecellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.
・Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
・Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
・Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.
FORSIKTIG
・Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.
・Bytt batteri med samme type.
FORSIKTIG
・Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.

・Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.
・Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

⚠ : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.
・Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovjesti do smrti.
・Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.
・Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.
・Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.
・Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

	⚠ : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi. ・Mos e gëlltisni baterinë. **Rrezik djegieje kimike** ・Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse. ・Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen. ・Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët. ・Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët. ・Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut. **KUJDES** ・Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë. ・Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj. **KUJDES** ・Rrezik shpërthimi nga rrjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm. ・Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha. ・Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.	

⚠ : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.
・Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sada i može da dovede do smrti.
・Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.
・Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.
・Zamenite bateriju sa istim tipom.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.
・Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

⚠ : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.
・Pili yutmayın.
Kimyasal Yanma Tehlikesi
・Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.
・Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
・Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
・Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
・Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
DİKKAT
・Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.
・Pili aynı tür pillerle değiştirin.
DİKKAT
・Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

・Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.
・Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3H2K2R is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

UK CA

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.

・Do not ingest battery.

Chemical Burn Hazard

・This product contains a coin / button cell battery.

・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

・Keep new and used batteries away from children.

・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION

・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

・Replace battery with the same type.

CAUTION

・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.

・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

מספר זיהוי היבואן 「511487761」

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר ,ובכלל זה שינויי תוכנה ,החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ,בלא קבלת אישור משרד התקשורת ,בשל החשש להפרעות אלחוטיות

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BJ2KV is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BJ2KV on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BJ2KV conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BJ2KV est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BJ2KV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BJ2KV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BJ2KV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BJ2KV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BJ2KV è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BJ2KV es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BJ2KV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BJ2KV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BJ2KV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BJ2KV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BJ2KV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BJ2KV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BJ2KV skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BJ2KV atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BJ2KV atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BJ2KV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BJ2KV er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BJ2KV er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BJ2KV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BJ2KV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BJ2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BJ2KV është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BJ2KV u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BJ2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BJ2KV 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BJ2KV is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

UKCA

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

Clé numérique

EU

Model: 17EAA
Operation frequency: 2400 to 2483.5 MHz
Maximum output power: 3.2 mW or less

Model: 17SAA
Operation frequency: 2400 to 2483.5 MHz

Manufacturer: DENSO CORPORATION
Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

00

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Me anë të kësaj deklaratë, subjekti DENSO CORPORATION deklaron se pajisjet radio është në përputhje me këtë rregull teknik për pajisjet radio dhe fundore të komunikimeve elektronike. Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”. Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

GB

Model: 17EAA
Operation frequency: 2400 to 2483.5 MHz
Maximum output power: 3.2 mW or less

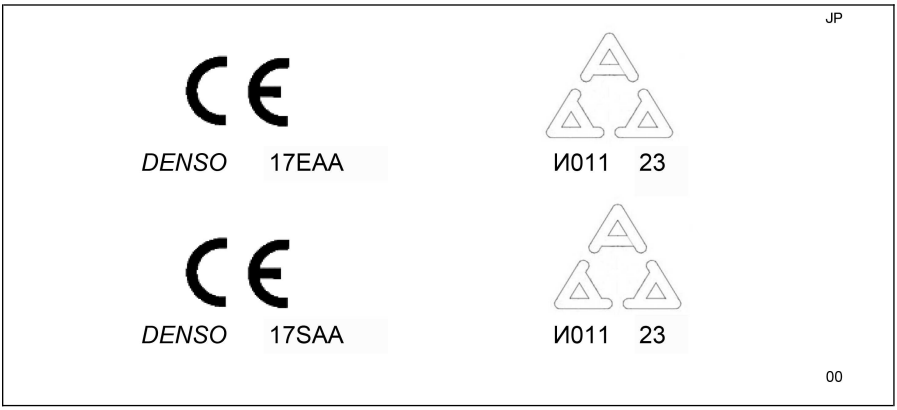
Model: 17SAA
Operation frequency: 2400 to 2483.5 MHz

Manufacturer: DENSO CORPORATION
Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

00


JP
DENSO 17EAA
И011 23
DENSO 17SAA
И011 23
00

Declaration of Conformity

TYPE; 210
Manufacturer name; AISIN CORPORATION
Adress; 2-1, Asahi-machi, Kariya-shi, Aichi 448-8650, Japan
Operational Frequency band; 2.402-2.480 GHz

[EN] English	Hereby, AISIN CORPORATION declares that the radio equipment type [210] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [https://aisin.com/en/doc/]
[BG] Bulgarian	С настоящото AISIN CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение [210] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: [https://aisin.com/en/doc/]
[CS] Czech	Tímto AISIN CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení [210] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [https://aisin.com/en/doc/]
[DA] Danish	Hermed erklærer AISIN CORPORATION, at radioudstyrstypen [210] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: [https://aisin.com/en/doc/]
[DE] German	Hiermit erklärt AISIN CORPORATION, dass der Funkanlagentyp [210] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [https://aisin.com/en/doc/]
[ET] Estonian	Käesolevaga deklareerib AISIN CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp [210] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: [https://aisin.com/en/doc/]
[EL] Greek	Με την παρούσα ο/η AISIN CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [210] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: [https://aisin.com/en/doc/]
[ES] Spanish	Por la presente, AISIN CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico [210] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [https://aisin.com/en/doc/]
[FR] French	Le soussigné, AISIN CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type [210] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [https://aisin.com/en/doc/]
[IT] Italian	Il fabbricante, AISIN CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [210] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [https://aisin.com/en/doc/]
[LV] Latvian	Ar šo AISIN CORPORATION deklarē, ka radioiekārta [210] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: [https://aisin.com/en/doc/]
[LT] Lithuanian	Aš, AISIN CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [210] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: [https://aisin.com/en/doc/]

[HR] Croatian	AISIN CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [210] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [https://aisin.com/en/doc/]
[HU] Hungarian	AISIN CORPORATION igazolja, hogy a [210] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [https://aisin.com/en/doc/]
[MT] Maltese	B'dan, AISIN CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [210] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: [https://aisin.com/en/doc/]
[NL] Dutch	Hierbij verklaar ik, AISIN CORPORATION, dat het type radioapparatuur [210] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [https://aisin.com/en/doc/]
[PL] Polish	AISIN CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [210] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [https://aisin.com/en/doc/]
[PT] Portuguese	O(a) abaixo assinado(a) AISIN CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio [210] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [https://aisin.com/en/doc/]
[RO] Romanian	Prin prezenta, AISIN CORPORATION declară că tipul de echipamente radio [210] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [https://aisin.com/en/doc/]
[SK] Slovak	AISIN CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [210] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [https://aisin.com/en/doc/]
[SL] Slovenian	AISIN CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme [210] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [https://aisin.com/en/doc/]
[FI] Finnish	AISIN CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [210] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: [https://aisin.com/en/doc/]
[SV] Swedish	Härmed försäkrar AISIN CORPORATION att denna typ av radioutrustning [210] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [https://aisin.com/en/doc/]
[MK] Macedonian	Со ова, AISIN CORPORATION изјавува дека типот на радио опремата [210] е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целиот текст од ЕУ декларацијата за усогласеност е достапен на следнава веб-адреса: [https://aisin.com/en/doc/]
[CNR] Montenegrin	AISIN CORPORATION ovim izjavljuje da je tip radio opreme [210] u skladu sa Uredbom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: [https://aisin.com/en/doc/]
[SQ] Albanians	Në këtë mënyrë, AISIN CORPORATION deklaron se lloji i pajisjeve radio [210] është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratës së përputhjes së BE-së është në dispozicion në adresën e mëposhtme të internetit: https://aisin.com/en/doc/]

И005 23

Certifications

Capteur radar à ondes millimétriques

Transmitter:	Model: DNMWR011 Operation frequency: 76.5 GHz Maximum output power: 676 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

D11 EU 01

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 01

DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 02

Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 03

Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 04

Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 05

Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 06

Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 07

Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 08

Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 09

Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 10

O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 11

B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 12

Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 13

DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 14

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 15

Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 16

DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 17

Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU18

Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 19

DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 20

Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 21

DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 22

С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU23

Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 24

DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 25

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.
Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 26

Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE.
El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 27

İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 28

Me anë të kësaj deklaratë, subjekti DENSO CORPORATION deklaron se pajisjet radio është në përputhje me këtë rregull teknik për pajisjet radio dhe fundore të komunikimeve elektronike.
Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

AL 01

UK CA

Transmitter: Model: DNMWR011
Operation frequency: 76.5 GHz
Maximum output power: 676 mW or less
Manufacturer: DENSO CORPORATION
Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

D11 EU 01

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

GB 02

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 01

IL:VAT ID 40911612

IL 04

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

IL 02

טויוטה מוטור אירופה נו\סא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל, בלגיה www.toyota-europe.com

IL 03

מוצר : מכ"מ התראה
סימן רשום : DENSO
ארץ ייצור : יפן \ ארה"ב \ סין
דגם : DNMWR011
שנת ייצור : ראה מוצר

D11 IL 04

BSM (moniteur d'angle mort)

Manufacturer Postal Address
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

C3-009

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение SRR3-A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:http://continental.automotive-approvals.com/

радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението:24.05–24.25 GHz

максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.:100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-010

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico SRR3-A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental.automotive-approvals.com/

Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:24.05–24.25 GHz

Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:
100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-011

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádio-vého zařízení SRR3-A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://continental.automotive-approvals.com/

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje:24.05–24.25 GHz

Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno:100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-012

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at ra-dioudstyrstypen SRR3-A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:24.05–24.25 GHz

Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-013

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp SRR3-A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://continental.automotive-approvals.com/

Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird:24.05–24.25 GHz

Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung:100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-014

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp SRR3-A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://continental.automotive-approvals.com/

Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab:24.05–24.25 GHz

Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus:100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-015

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SRR3-A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://continental.automotive-approvals.com/

Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 24.05–24.25 GHz

η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός:100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-016

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR3-A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 24.05–24.25 GHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-017

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type SRR3-A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 24.05–24.25 GHz

Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-018

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa SRR3-A u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi::
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 24.05–24.25 GHz

Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-019

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SRR3-A è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 24.05–24.25 GHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-020

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta SRR3-A atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 24.05–24.25 GHz

Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-021

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas SRR3-A atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental.automotive-approvals.com/

Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 24.05–24.25 GHz

Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-022

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a SRR3-A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen::
http://continental.automotive-approvals.com/

Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 24.05–24.25 GHz

Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-023

DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE
B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju SRR3-A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://continental.automotive-approvals.com/

Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju:
24.05–24.25 GHz

Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-024

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur SRR3-A conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert:
24.05–24.25 GHz

Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-025

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SRR3-A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://continental.automotive-approvals.com/

Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 24.05–24.25 GHz

Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-026

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio SRR3-A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://continental.automotive-approvals.com/

A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 24.05–24.25 GHz

A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-027

DECLARAŢIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio SRR3-A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă in-ternet: http://continental.automotive-approvals.com/

Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 24.05–24.25 GHz

Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-028

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SRR3-A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 24.05–24.25 GHz

Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-029

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme SRR3-A skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema:
24.05–24.25 GHz

Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-030

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi SRR3-A on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://continental.automotive-approvals.com/

Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 24.05–24.25 GHz

Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-031

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Härmed försäkrar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning SRR3-A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://continental.automotive-approvals.com/

Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 24.05–24.25 GHz

Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-032

EINFÖLDUÐ ESB SAMRÆMISYFIRLÝSING
Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskiptabúnaðurinn að gerð SRR3-A er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 24.05–24.25 GHz

Hámarks fjarskiptatíðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

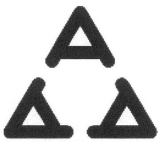
C3-033

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI
Işbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi SRR3-A tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur:
http://continental.automotive-approvals.com/

Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları: 24.05–24.25 GHz

Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo frekansı gücü: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-034



C3-036

UK CA

Manufacturer Postal Address
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY
Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR3-A is in compliance with Radio Equipment Regulations of the United Kingdom. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequency band(s) in which the radio equipment operates:
24.05–24.25 GHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates:
100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-057

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או חוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל חחשש להפרעות אלחוטיות.

C3-058

Chargeur sans fil

Manufacturer
・Name：Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
・Address：4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan

Specifications of Wireless charger
Frequency band：120.3-128.549kHz
Maximum radio-frequency power：10W Max

Model No.[*]
CA-QS1CE0AE
CA-QS1CE1AE

CE

Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type [*] is in compliance with Directive 2014/53/EU.The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.ptc.panasonic.eu/

С настоящото Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. декларира,
че този тип радиосъоръжение [*] е в съответствие с Директива 2014/53/EC.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може
да се намери на следния интернет адрес:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Tímto Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení [*] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Hermed erklærer Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , at radioudstyrstypen [*] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Hiermit erklärt Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , dass der Funkanlagentyp [*] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Käesolevaga deklareerib Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , et käesolev raadioseadme tüüp [*] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Με την παρούσα ο/η Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [*] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Por la presente, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico [*] es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Le soussigné, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. déclare que l'équipement radioélectrique du type [*] est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Il fabbricante, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [*] è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Ar šo Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. deklarē, ka radioiekārta [*] atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Aš, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [*] atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [*] u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. igazolja, hogy a [*] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://www.ptc.panasonic.eu/

B'dan, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [*] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Hierbij verklaar ik, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , dat het type radioapparatuur [*] conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [*] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.ptc.panasonic.eu/

O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio [*] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Prin prezenta, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declară că tipul de echipamente radio [*] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Certifications

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [*] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme [*] skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [*] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Härmed försäkrar Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. att denna typ av radioutrustning [*] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://www.ptc.panasonic.eu/

CE

Access to https://www.ptc.panasonic.eu/, enter the below Model No. into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).

Model No.[*]
CA-QS1CE0AE
CA-QS1CE1AE

Manufacturer
・Name : Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
・Address : 4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan

Specifications of Wireless charger
Frequency band: 120.3-128.549kHz
Maximum radio-frequency power: 10W Max

Model No.[*]
CA-QS1CE0AE
CA-QS1CE1AE

UK CA

Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type[*] is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Спецификације бежичног пуњача
Фреквенција фреквенције: 120.3-128.549kHz
Максимална фреквенција радија: 10W Max

Овим путем Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
изјављује да је тип радио опреме [*] у складу са Директивом 2014/53/ЕУ.
Пун текст ЕУ изјаве о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Model No.[*]
CA-QS1CE0AE
CA-QS1CE1AE

מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:55-09057

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו
האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או
הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת,
בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

Üretici firma
・İsim : Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
・Adres : 4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken
224-8520, Japan

Kablosuz şarj cihazı
Frekans bandı :120.3-128.549kHz
Maksimum radyo frekansı gücü : 10W Maks.

CE

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., [*] tipi radyo ekipmanının
2014/53/AB
Yönetmeliğine uygun olduğunu beyan eder.
Uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden
ulaşılabilir:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Model No.[*]
CA-QS1CE0AE
CA-QS1CE1AE

Système de détection de pression des pneus

・Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. ・Manufacturer's address: 1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN ・Operating frequency band: 433.05 − 434.79MHz ・Maximum radio-frequency power: 92.8dB μV/m@3m(Radiated)
Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declares that the radio equipment type PMV-G101 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi PMV-G101 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hierbij verklaar ik, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dat het type radioapparatuur PMV-G101 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Le soussigné, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type PMV-G101 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Härmed försäkrar PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. att denna typ av radioutrustning PMV-G101 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hermed erklærer PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., at radioudstyrstypen PMV-G101 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dass der Funkanlagentyp PMV-G101 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Με την παρούσα ο/η PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός PMV-G101 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Il fabbricante, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PMV-G101 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Por la presente, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico PMV-G101 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
O(a) abaixo assinado(a) PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio PMV-G101 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
B'dan, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju PMV-G101 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Käesolevaga deklareerib PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp PMV-G101 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. igazolja, hogy a PMV-G101 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PMV-G101 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Tímto PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení PMV-G101 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme PMV-G101 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Aš, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas PMV-G101 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta PMV-G101 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PMV-G101 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. yfir því að PMV-G101 er i samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einning aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. erklærer at PMV-G101 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen I fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
С настоящото PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение PMV-G101 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-G101 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
U ovom dokumentu, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklariše da je radio oprema model PMV-G101 usklađena sa Directive 2014/53/EU. Cio tekst EU deklaracije usklađenosti dostupan je na slijedećoj interent adresi: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Овим, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. изјављује да је радио опрема типа PMV-G101 усклађена са Directive 2014/53/EU. Комплетан текст декларације ЕУ за усаглашеност доступан је на следећој веб адреси: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa PMV-G101 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Këtu, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklaron se pajisja radio PMV-G101 është në përputhje me Directive 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

İşbu belge; PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. telsiz ekipmanı tipinin PMV-G101 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/etc/

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-G101 este în conformitate cu Reglementarea Tehnică "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio", aprobată prin HG nr. 34 din 30.01.2019.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/etc/

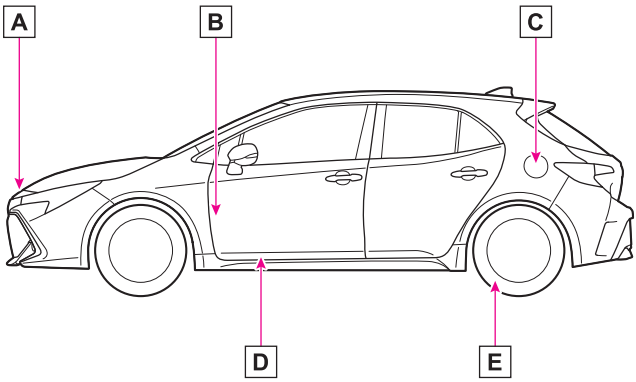
UK(England, Wales and Scotland)
・Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD.
・Manufacturer's address: 1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN
・Operating frequency band: 433.05 - 434.79MHz
・Maximum radio-frequency power: 92.8dBμV/m@3m(Radiated)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declares that the radio equipment type PMV-G101 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017 (S.I. 2017/1206).
The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/etc/

"מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:" 55-11234-

"חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.";

INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE



A Levier de crochet auxiliaire (→P. 351)

B Levier de déverrouillage du capot (→P. 351)

C Trappe à carburant (→P. 208)

D Dispositif d'ouverture de trappe à carburant P. 208

E Pression de gonflage des pneus (→P. 464)

Capacité du réservoir à carburant (référence)	43 L (11,4 gal., 9,5 Imp.gal.)	
Type de carburant		P. 460 P. 466
Pression de gonflage des pneus à froid		P. 464
Capacité d'huile moteur (vidange et remplissage – référence)		P. 461
Type d'huile moteur	“Toyota Genuine Motor Oil” (huile moteur d'origine Toyota) ou produit équivalent	P. 461

Actionnement des feux et des essuie-glaces
Activation/désactivation manuelle des feux de route . .198 , 201
Activation des feux de route 194
AHB (feux de route automatiques)* . . .196
AHS (système de feux de route adaptatifs)* 199
Commandes du système. 199
Contacteur des feux antibrouillards* 202
Contacteur des phares. 192
Essuie-glace et lave-glace arrière 206
Essuie-glaces et lave-glace avant 203
Mode d'emploi . . . . . .192 , 202, 206
Passage provisoire aux feux de croisement. 201
Sélecteur de réglage manuel de portée des phares (si le véhicule en est équipé) 194
Système d'allumage prolongé des phares 194
Utilisation du levier d'essuie-glaces. 203
Utilisation du système de feux de route adaptatifs 199
Utilisation du système de feux de route automatiques 196

Assistance d'urgence
Application de la réglementation . .63
eCall*1, 2 59
Pièces constitutives du système. . .59
Présentation du système de service à valeur ajoutée 62
Services de notification d'urgence 59
Témoins 60

Autres caractéristiques de l'habitacle
Accoudoir (si le véhicule en est équipé) 339
Autres caractéristiques de l'habitacle 330
Chargeur sans fil (si le véhicule en est équipé) 332
Contacteurs audio au volant 338
Ecrans pare-soleil 339
Miroirs de courtoisie 339
Poignées de maintien 340
Portemanteaux (si le véhicule en est équipé) 340
Port USB de charge (si le véhicule en est équipé) 330
Prise électrique 331

Avant la conduite
Chargement et bagages 166
Commande de restriction du démarrage brusque (commande de transmission au démarrage [DSC]). 166
Conduite du véhicule. 160
Crochet de remorquage/ support de porte-vélos 168
Guidage 172
Limites de poids 168
Points importants relatifs aux charges de la remorque 168
Positions d'installation pour le support/crochet de remorquage avec boule d'attelage 169
Procédure de conduite. 160
Traction d'une remorque 168

Caractéristiques
Ampoules d'éclairage 465
Batterie hybride (batterie de traction). 461
Boîte de vitesses hybride 463
Carburant 460
Dimensions et poids 458
Direction 464
Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) . .458
Freins 464
Identification du véhicule 459
Informations sur le carburant . . .466
Moteur 460
Moteur électrique (moteur de traction) 460
Pneus et roues 464
Système d'allumage (bougie d'allumage) 463
Système de lubrification 461
Système de refroidissement 462
Système électrique (batterie 12 volts) 463

Certifications 485

Combiné d'instruments
Affichage. 100
Affichage associé au système audio 98
Affichage contextuel. 109
Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite 97
Affichage des informations relatives au véhicule 98
Affichage des réglages . . . . .98 , 106
Affichage du compteur. . . . . .86 , 89
Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel . . . . . .88 , 93
Affichage et icônes de menu 94
Affichage tête haute* 106
Consommation 112
Contenu de l'écran multifonction (central) 101
Contenu de l'écran multifonction (latéral) 102
Contenu des informations relatives à la conduite 95
Contrôleur d'énergie 110
Ecran de contrôleur/ consommation d'énergie 109
Ecran multifonction (écran 12,3 pouces) 100
Ecran multifonction (écran 7 pouces) 94
Etat du système d'aide à la conduite 109
Indicateur de système hybride/ Compte-tours 109
Jauges et compteurs (écran 12,3 pouces) 89
Jauges et compteurs (écran 7 pouces) 86
Modification de l'affichage du compteur . . . . . .95 , 100
Modification de la luminosité des compteurs . . . . . .89 , 94
Pièces constitutives du système . . . . . .106 , 109
Réglage de la montre de bord . .89 , 94
Témoins 84
Utilisation de l'affichage tête haute 108
Voyants 83
Voyants et témoins 82
Voyants et témoins affichés sur le combiné d'instruments. 82

Comment faire une recherche 9

Conseils de conduite
Actionnement du levier de changement de vitesse 301
Avant de conduire le véhicule . . .304
Bagages 303
Choix des chaînes à neige 305
Climatisation 302
Conduite sur autoroute 302
Conseils pour la conduite des véhicules hybrides 301
Conseils pour la conduite en hiver 303
Embouteillages 302
Fonctionnement de la pédale d'accélérateur/pédale de frein . . .302
Lors de la conduite 304
Lors du stationnement du véhicule 304
Lorsque vous freinez. 302
Montée en température avant la conduite 303
Préparations avant l'hiver. 303
Réglementations relatives à l'usage des chaînes à neige 305
Utilisation de l'indicateur de système hybride 301
Utilisation du mode de conduite Eco 301
Vérification de la pression de gonflage des pneus. 302

Entretien
Entretien programmé 347
Exigences d'entretien 347
Opérations d'entretien réalisables soi-même 347

Entretien et soins
Instructions relatives au nettoyage 342
Nettoyage des zones avec des accents métalliques au fini satiné 346
Nettoyage des zones en cuir 346

Nettoyage des zones en cuir synthétique 347
Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 342
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 345
Protection de l'intérieur du véhicule 345

Index illustré 10

Informations essentielles
Arrêt du véhicule 396
Feux de détresse 396
Mode d'emploi. 396
Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route 397
Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule . . .396

INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE 588

Informations relatives aux clés
A propos des clés 116
Clé numérique* 118
Clés 116
Commande à distance 117
Conditions d'utilisation de la clé numérique 118
Précautions relatives à l'utilisation de la clé numérique . .119
Utilisation de la clé mécanique . . .118

Initialisation
Eléments à initialiser. 479
Liste des éléments à initialiser . . .479

Lecture de ce manuel 8

Opérations d'entretien réalisables soi-même
Ampoules 391
Appoint de liquide de lave-glace. .361
Appoint d'huile moteur 356
Batterie 12 volts (moteur M20A-FXS) 362
Batterie 12 volts (moteur 2ZR-FXE) 359
Capot 351
Compartiment moteur. 353
Composants 353
Désactivation du système de porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé) 391
Eléments à préparer 386
Emplacement 362
Emplacement du point de levage. 352
Emplacements des ampoules. . . .391
Enregistrement de la position de chaque roue après avoir procédé à une permutation des pneus. . . .369
Enregistrement des codes d'identification 374
Entretien. 348
Etiquette d'informations relatives à la charge du pneu 379
Extérieur 364
Filtre de climatisation 382
Installation des valves et des émetteurs de pression des pneus 368
Mesures de précaution relatives aux jantes en aluminium (si le véhicule en est équipé) 381
Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même 348
Mise en place d'un cric rouleur . . .351
Nettoyage des bouches d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) . . .383
Ouverture du capot. 351
Permutation des pneus 366
Pile de clé électronique 386
Pneus 364
Préparation au remplacement d'une ampoule 391
Pression de gonflage des pneus . .379
Procédure de nettoyage. 384
Réglage de la pression des pneus .371
Remplacement de la pile 386
Remplacement des ampoules d'éclairage 392
Retrait du couvercle de la batterie 12 volts (break). 362
Retrait du filtre de climatisation . .382
Roues 380
Sélection des roues. 380
Sélection d'un jeu de roues 377

Système de détection de pression des pneus 366
Vérification de l'huile moteur. . . .354
Vérification des pneus 364
Vérification du liquide de refroidissement 357
Vérification du radiateur et du condenseur 359
Vérification et remplacement des fusibles 387

Ouverture et fermeture des vitres
Ouverture du toit ouvrant panoramique 154
Ouverture et fermeture des vitres électriques 151
Pour éviter un fonctionnement accidentel (contacteur de verrouillage des vitres) 153
Toit ouvrant panoramique* 154
Vitres électriques. 151

Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Déverrouillage et verrouillage de la porte de coffre depuis l'extérieur 126
Déverrouillage et verrouillage de la porte de coffre depuis l'intérieur. 126
Ouverture/fermeture de la porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique) 127
Ouverture/fermeture de la porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) 126
Porte de coffre 124
Portes latérales 119
Réglage de la position ouverte de la porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique) . .136
Système d'ouverture et de démarrage intelligent 137
Verrouillage de sécurité enfants des portes arrière. 124
Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'extérieur 119
Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'intérieur 123

Personnalisation
Fonctions personnalisables .467 , 468
Personnalisation des fonctions du véhicule. 467

Plein de carburant
Avant de faire le plein de carburant du véhicule 207
Fermeture du bouchon de réservoir à carburant. 208
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant . . . . .207 , 208

Pour un usage en toute sécurité
Airbags SRS 30
Avant la conduite. 24
Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité 28
Ceintures de sécurité 26
Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement 38
Position de conduite correcte 25
Pour une conduite en toute sécurité 25
Prétensionneurs de ceinture de sécurité 29
Réglage de la hauteur d'ancrage supérieur de ceinture de sécurité (sièges avant). 28
Réglage des rétroviseurs 25
Système d'airbag SRS 30
Tapis de sol 24
Utilisation correcte des ceintures de sécurité . . . . . .25 , 27

Pour votre information 5

Procédures de conduite
Activation du système 190
Arrêt du système hybride 176
Boîte de vitesses hybride (véhicule avec contacteurs de changement de vitesse au volant) 183
Boîte de vitesses hybride (véhicule sans contacteurs de changement de vitesse au volant) 180
Changement de mode du contacteur d'alimentation 177

Changement de rapports en position S 185
Contacteur d'alimentation (allumage) 173
Démarrage du système hybride . .173
Déplacement du levier de changement de vitesse . . . .181 , 183
Frein de stationnement 187
Levier des clignotants 186
Lors de l'arrêt du système hybride avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que P 178
Maintien de freinage 190
Mode de conduite EV. 178
Mode d'emploi . . . . . .178 , 186, 187
Objectif et fonctions du rapport engagé. . . . . .180 , 183
Sélection des plages de rapports en position D. 185
Sélection du mode de conduite . . . . . .182 , 185

Procédures en cas d'urgence
Le système hybride ne peut pas démarrer, même si vous suivez la procédure de démarrage adéquate. (→Contacteur d'alimentation (allumage) 173) . .441
Actions des voyants ou signaux sonores d'avertissement 402
A l'aide d'une dépanneuse à plateau 400
Avant de lever le véhicule au cric .428
Avant de réparer le pneu 417
Démarrage du système hybride . .444
Eléments du kit de réparation pour pneus crevés 419
Emplacement de la roue de secours, du cric et des outils 428
Emplacement du kit de réparation pour pneus crevés et des outils 418
En cas de pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours). .427
En cas de pneu dégonflé (véhicules équipés d'un kit de réparation pour pneus crevés) . . .417
Extraction de la roue de secours . .432
Fonction de démarrage d'urgence 442
Les éclairages intérieurs et les phares ne s'allument pas, ou le signal sonore ne retentit pas.. . . .442
Les éclairages intérieurs et les phares sont atténués, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas ou retentit faiblement. 442
Mesures correctives 451
Méthode de réparation d'urgence 421
Montage de la roue de secours . . .435
Pour sortir le cric 431
Pour sortir le kit de réparation pour pneus crevés 420
Procédure de récupération 454
Procédure de remorquage d'urgence 400
Redémarrage du système hybride 445
Remorquage avec une dépanneuse de type à paniers . . .399
Remorquage d'urgence 400
Remplacement d'un pneu dégonflé 433
Si la batterie 12 volts est déchargée 445
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement. . . .443
Si le système hybride ne démarre pas 441
Si le véhicule est bloqué 454
Situations nécessitant de contacter le concessionnaire avant le remorquage 399
Si un message d'avertissement est affiché 411
Si un voyant s'allume ou si un signal sonore d'avertissement retentit 402
Si votre véhicule doit être remorqué. 398
Si votre véhicule surchauffe 451
Si vous pensez qu'il y a un problème. 401
Si vous perdez vos clés. 442
Symptômes audibles 401
Symptômes de fonctionnement . .401
Symptômes visibles 401
Verrouillage et déverrouillage des portes 443

Que faire si... (Dépannage)
Les portes ne peuvent pas être verrouillées, déverrouillées, ouvertes ou fermées 482
Lorsqu'un problème a eu lieu 484
Que faire si... (Dépannage) 482
Si vous pensez qu'il y a un problème. 482

Réglage des sièges
Appuie-têtes 146
Installation des appuie-têtes. . . .147
Procédure de réglage 144
Rabattement des dossiers de siège arrière 145
Réglage d'un appuie-tête 147
Retrait des appuie-têtes 147
Sièges arrière* 145
Sièges avant. 144

Réglage du volant et des rétroviseurs
Avertisseur sonore 148
Fonction anti-éblouissement. . . .149
Procédure de réglage . . . . .148 , 150
Rabattement et déploiement des rétroviseurs. 150
Réglage de la hauteur du rétroviseur intérieur 148
Rétroviseur intérieur. 148
Rétroviseurs extérieurs 149
Volant. 148

Réglages des favoris
Fonctions rappelées 158
Mes réglages 158
Types de périphériques d'authentification attribués 158

Sécurité de l'enfant
Compatibilité du système de retenue pour enfant avec chaque position de siège (pour les véhicules destinés aux pays d'Amérique latine*) 49
Compatibilité du système de retenue pour enfant avec chaque position de siège (sauf véhicules destinés aux pays d'Amérique latine*). 44
Conduite avec des enfants à bord . .39
Désactivation de l'airbag du passager avant 39
Fixation d'un système de retenue pour enfant avec une ceinture de sécurité 55
Lors de l'utilisation d'un système de retenue pour enfant 42
Méthode d'installation du système de retenue pour enfant. . .54
Pièces constitutives du système. . .38
Points à retenir 40
Système d'activation/ désactivation manuelle d'airbag. . .38
Système de retenue pour enfant fixé avec un ancrage inférieur ISOFIX (véhicules avec sièges arrière) 56
Systèmes de retenue pour enfant . .40
Table des matières 40
Utilisation d'un ancrage supérieur (véhicules avec sièges arrière) 58

Système antivol
Alarme* 75
Fonctionnement du système. 74
La détection du capteur d'intrusion. 77
Réglage/désactivation/arrêt du système d'alarme. 75
Réglage/désactivation du système de double verrouillage . . .75
Système antidémarrage. 74
Système de double verrouillage* . .74

Système hybride
Bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) 73
Caractéristiques du système hybride. 66
Message d'avertissement du système hybride 73
Pièces constitutives du système. . . . . .66 , 70
Précautions relatives au système hybride. 70
Système de coupure d'urgence . . .73
Système de notification de proximité de véhicule 69

Utilisation des dispositifs de rangement
Boîte à gants 320
Boîtier de console 321
Caractéristiques du compartiment à bagages 322
Compartiment auxiliaire (si le véhicule en est équipé) 325
Couvre-bagages (break) (si le véhicule en est équipé) 327
Crochets de chargement (si le véhicule en est équipé) 322
Crochets pour sac à provisions . . .323
Dépose du couvre-bagages (hatchback) (si le véhicule en est équipé) 327
Emplacement des dispositifs de rangement 319
Filet de séparation (si le véhicule en est équipé) 328
Liste des dispositifs de rangement 319
Plaque de coffre (si le véhicule en est équipé) 323
Plateau latéral (si le véhicule en est équipé) 326
Plateaux ouverts (si le véhicule en est équipé) 322
Porte-bouteilles/vide-poches de porte 321
Porte-gobelets 320

Utilisation des éclairages intérieurs
Emplacement des éclairages intérieurs. 317
Fonctionnement des éclairages intérieurs. 318
Fonctionnement des éclairages personnels. 318
Liste des éclairages intérieurs . . .317

Utilisation des systèmes d'aide à la conduite
Activation/désactivation de la fonction RCTA 275
Activation/désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota 268
Activation/désactivation du freinage d'aide au stationnement 281
Activation/désactivation du moniteur d'angle mort 265
Activation/désactivation du système 228
Activer/désactiver le système d'aide à la sortie sécurisée 292
Affichage de la détection du capteur, distance avec l'objet 272
Affichages et signaux sonores pour la commande de limite de puissance du système hybride et la commande de freinage 282
Aide à la sortie en sécurité*. 290
Aide au changement de file 251
Avertissement de proximité 250
BSM (moniteur d'angle mort)* . . .263
Capteur d'aide au stationnement Toyota* 267
Capteurs utilisés par le système Toyota Safety Sense 212
Conditions de fonctionnement du système et objets détectables .236
Contacteur de sélection de mode de conduite 295
Contenu du manuel du propriétaire du système Toyota Safety Sense. 209
Ecran de fonctionnement de l'assistance à l'actionnement du volant. 229
Ecran de fonctionnement du système 239
Etat de fonctionnement du système et affichage . . .253 , 257
Exemples d'activation de la fonction. . . . . .286 , 289
Fonction d'affichage 241
Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)* 285
Fonction de freinage d’aide au stationnement (véhicules s’approchant de l’arrière)* 288
Fonction de notification. 242
Fonction de prévention de dépassement 251
Fonction de réduction de la vitesse en virage 251
Fonction du moniteur d'angle mort. 265

Fonctionnement de l'aide à la sortie sécurisée 292
Fonctionnement des affichages et du système 234
Fonction RCTA. 275
Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)* . . .274
Fonctions de base . . . . . .230 , 246
Fonctions du système 217
Fonctions LTA 226
LDA (avertissement de sortie de file) 230
Limiteur de vitesse 260
Limiteur de vitesse avec aide à la signalisation routière 262
LTA (aide au maintien de la trajectoire). 226
Mise à jour du logiciel 210
Mise à jour du logiciel Toyota Safety Sense* 209
Modification des paramètres de sécurité préventive. 226
Modification des réglages de l'aide à la conduite proactive 238
Modification des réglages de la LDA 233
Modification des réglages de la RSA 244
Modification des réglages du régulateur de vitesse dynamique à radar 253
Objets détectables 217
PCS (système de sécurité préventive) 216
PDA (aide à la conduite proactive)* . . .235
Phase d'arrêt de décélération . . .260
Phase d'avertissement 1 259
Phase d'avertissement 2 259
Phase de maintien de l'arrêt 260
Pièces constitutives du système .247 , 255, 260, 263, 268, 274, 291
PKSB (assistance au freinage pendant le stationnement)* 280
Présentation du système 283
Régulateur de vitesse 255
Régulateur de vitesse dynamique à radar 244
Régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière 252
Résumé des systèmes d'aide à la conduite 297
Résumé du système 259
RSA (aide à la signalisation routière) 240
Sélection d'un mode de conduite .295
Système d'aide à la conduite 211
Système d'arrêt de conduite en cas d'urgence 258
Système GPF (filtre à particules essence) 296
Système PKSB (freinage d'aide au stationnement) 280
Systèmes d'aide à la conduite . . .297
Toyota Safety Sense 210
Types de capteurs . . . . . .287 , 289
Types de panneaux de signalisation reconnus. 242
Utilisation du limiteur de vitesse. .261
Utilisation du régulateur de vitesse 255
Utilisation du régulateur de vitesse dynamique à radar 247
Vérification de la version du système Toyota Safety Sense de votre véhicule 209

Utilisation du système de climatisation et du désembueur
Commandes de climatisation. . . .308
Dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est équipé) 314
Emplacement et fonctionnement des sorties d'air .314
Mode d'emploi. 316
Système de climatisation automatique. 308
Utilisation du mode automatique .313
Utilisation du mode de débit d'air concentré de siège avant (S-FLOW) (si le véhicule en est équipé) 314
Volant chauffé*/chauffages de siège*. 315